MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

187e ANNEE **N. 299** 187e JAARGANG

MARDI 12 DECEMBRE 2017
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 12 DECEMBER 2017
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

4 MAI 2016. — Loi relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 110510.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

3 DECEMBRE 2017. — Arrêté royal portant la liste d'accréditations internationales qui valent preuve de la capacité de gestion d'Enabel, p. 110545.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail, p. 110545.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la sécurité d'emploi, p. 110547.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 MEI 2016. — Wet houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie. — Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 110510.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

4. MAI 2016 — Gesetz über die Internierung und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 110510.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

3 DECEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende de lijst van internationale accreditaties die gelden als bewijs van de beheerscapaciteit van Enabel, bl. 110545.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie, bl. 110545.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de werkzekerheid, bl. 110547.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps, à la diminution de carrière et aux emplois fin de carrière, p. 110549.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de landingsbanen, bl. 110549.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque, p. 110552.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en de opleiding van risicogroepen, bl. 110552.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au budget, p. 110555.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget, bl. 110555.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC"), p. 110557.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT"), bl. 110557.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, p. 110560.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen, bl. 110560.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, modifiant la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale, p. 110562.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen, bl. 110562.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile, p. 110563.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector, bl. 110563.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile, p. 110566.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector, bl. 110566.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, p. 110569.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, bl. 110569.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat de travail ont 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent prévaloir d'une passé professionnel d'au moins 33 ans en tant que travailleur salarié et qui ont 20 ans de prestations de nuit ou qui ont exercé un métier lourd, p. 110573.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 33 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en 20 jaar nachtprestaties hebben of die gewerkt hebben in een zwaar beroep, bl. 110573.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, p. 110578.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, bl. 110578.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés âgés qui sont licenciés et qui sont âgés de 62 ans ou plus au moment de la fin du contrat, p. 110583.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere bedienden die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn, bl. 110583.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, conclue Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certain(e)s employé(e)s âgé(e)s moins valides et pour les employé(e)s ayant des problèmes physiques graves, p. 110589.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide bedienden en bedienden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, bl. 110589.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal portant octroi d'une troisième augmentation de la dotation pour 2017 en faveur de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 110595.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

23 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een derde verhoging van de dotatie voor 2017 ten bate van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 110595.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

12 AVRIL 2016. — Arrêté royal relatif à la mise sur le marché des ascenseurs et des composants de sécurité pour ascenseurs. — Traduction allemande d'extraits, p. 110596.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

12 APRIL 2016. — Koninklijk besluit betreffende het op de markt brengen van liften en veiligheidscomponenten voor liften. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 110596.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

12. APRIL 2016 — Königlicher Erlass über die Inverkehrbringung der Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 110596.

Gouvernements de Communauté et de Région | *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Autorité flamande

27 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution des articles budgétaires EB0-1EFG2AD-WT et EB0-1EEG2AA-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 vers l'article budgétaire EB0-1EFG2AW-IS, p. 110597.

Autorité flamande

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les normes et la procédure de notification pour le séjour des personnes autonomes dans un centre de soins résidentiels en dehors de la capacité agréée, p. 110600.

Autorité flamande

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant octroi d'une subvention complémentaire pour les investissements par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les personnes handicapées), p. 110602.

Autorité flamande

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'une base de données de titres d'apprentissage et de compétence professionnelle en tant que source authentique de données, p. 110604.

Autorité flamande

17 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, p. 110605.

Autorité flamande

17 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, p. 110607.

Autorité flamande

24 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les superficies de rentabilité maximales prévues par la législation sur le bail à ferme, p. 110608.

Autorité flamande

Agriculture et Pêche

8 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant modification à l'arrêté ministériel du 22 décembre 2016 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 110610.

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

27 OKTOBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van de begrotingsartikelen EB0-1EFG2AD-WT en EB0-1EEG2AA-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017 naar begrotingsartikel EB0-1EFG2AW-IS, bl. 110597.

Vlaamse overheid

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van de normen en de aanmeldingsprocedure voor het verblijf van zelfredzame personen in een woonzorgcentrum buiten de erkende capaciteit, bl. 110598.

Vlaamse overheid

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van een aanvullende subsidie voor investeringen door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 110601.

Vlaamse overheid

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de leer- en ervaringsbewijzendatabank als authentieke gegevensbron, bl. 110603.

Vlaamse overheid

17 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, bl. 110604.

Vlaamse overheid

17 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, bl. 110606.

Vlaamse overheid

24 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de maximale rentabiliteitsoppervlakten, vermeld in de pachtwetgeving, bl. 110607.

Vlaamse overheid

Landbouw en Visserij

8 DECEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 december 2016 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, bl. 110609.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de suspension, modification et résiliation des aides aux projets et des contrats-programmes, pris en application du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, p. 110611.

Ministère de la Communauté française

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant scission de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche en une école primaire et en une école fondamentale, annexées à l'Athénée Royal de Binche, p. 110617.

Ministère de la Communauté française

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant scission de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Gembloux en une école primaire et en une école maternelle, annexées à l'Athénée Royal de Gembloux, p. 110619.

Ministère de la Communauté française

18 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la procédure relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles des professions de soins de santé acquises dans un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique, p. 110621.

Communauté germanophone

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

19. OKTOBER 2017 — Erlass der Regierung zur Festlegung der Basiszuwendung und der Zusatzzuwendungen in Ausführung des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen, S. 110626.

Ministère de la Communauté germanophone

19 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement portant fixation de la dotation de base et des dotations supplémentaires en exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés, p. 110627.

Région wallonne

Service public de Wallonie

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 8 du Code wallon du Tourisme, p. 110628.

Service public de Wallonie

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 9 du Code wallon du Tourisme, p. 110679.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van steun voor projecten of programma-overeenkomsten genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, bl. 110614.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende splitsing van de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » in een lagere school en in een basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche », bl. 110618.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende splitsing van de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » in een lagere school en in een kleuterschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux », bl. 110620.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de procedure voor de erkenning van de beroepskwalificaties betreffende de gezondheidszorgberoepen verworven in een andere lidstaat van de Europese Unie dan België, bl. 110623.

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

19 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering tot vastlegging van de basisdotatie en de bijkomende dotaties ter uitvoering van het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen, bl. 110627.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 8 bij het Waals Toerismewetboek, bl. 110653.

Waalse Overheidsdienst

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 9 bij het Waals Toerismewetboek, bl. 110686.

Service public de Wallonie

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 10 du Code wallon du Tourisme, p. 110693.

Service public de Wallonie

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 26 du Code wallon du Tourisme, p. 110709.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'interdiction des pesticides dans les zones à risques pour le milieu aquatique et les organismes aquatiques non cibles, p. 110716.

Région de Bruxelles-Capitale

30 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des fonctionnaires dans le cadre de la reprise du service du précompte immobilier au 1er janvier 2018, p. 110717.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté 2017/165 du Collège de la Commission communautaire française relatif aux projets particuliers et innovants, aux labels et aux associations reconnues, mettant en œuvre les sections 3 et 4 du chapitre 7 du décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée, p. 110719.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. — Dérogation, p. 110731.

Service public fédéral Intérieur

Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Assesseur externe suppléant pour la Chambre francophone. — Abrogation, p. 110731.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 NOVEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation du conservateur du registre national des infrastructures et véhicules en Antarctique institué par l'article 22, § 2, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique, p. 110732.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 NOVEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation de l'agent chargé de recevoir la constatation des infractions commises dans la zone du traité sur l'Antarctique mentionné à l'article 23, § 2, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique, p. 110732.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel n° 110 portant agréation d'entreprises pratiquant la location-financement, p. 110732.

Waalse Overheidsdienst

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 10 bij het Waals Toerismewetboek, bl. 110701.

Waalse Overheidsdienst

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 26 bij het Waals Toerismewetboek, bl. 110712.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

23 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het verbod op pesticiden in zones met risico's voor het aquatische milieu en aquatische niet-doelwitorganismen, bl. 110716.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

30 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de aanstelling van ambtenaren in het kader van de overname van de dienst onroerende voorheffing op 1 januari 2018, bl. 110717.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

23 NOVEMBER 2017. — Besluit 2017/165 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende specifieke en innoverende projecten, labels en erkende verenigingen, houdende toepassing van de afdelingen 3 en 4 van hoofdstuk 7 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap, bl. 110725.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. — Afwijking, bl. 110731.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Extern plaatsvervangend bijzitter voor de Franstalige kamer. — Opheffing, bl. 110731.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 NOVEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de beheerder van het nationaal register van de infrastructuren en voertuigen op Antarctica ingesteld bij artikel 22, § 2, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België, bl. 110732.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 NOVEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de persoon die verantwoordelijk is voor het ontvangen de vaststellingen van de inbreuken in het gebied van het Verdrag inzake Antarctica bedoeld in artikel 23, § 2, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België, bl. 110732.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 DECEMBER 2017. — Ministerieel besluit nr. 110 houdende erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 110732.

Gouvernements de Communauté et de Région | *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

24 NOVEMBER 2017. — Goedkeuring, bl. 110733.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

29 NOVEMBER 2017. — Wijziging van het ministerieel besluit van 15 juli 2016 houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 110733.

Vlaamse overheid

Omgeving

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijking verbrandingsverbod, bl. 110734.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant la qualité d'agent assermenté à des membres du secrétariat du Conseil supérieur de l'audiovisuel, p. 110734.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van de hoedanigheid van beëdigd ambtenaar aan leden van het secretariaat van de Hoge raad voor de audiovisuele sector, bl. 110734.

Ministère de la Communauté française

10 AOUT 2017. — Arrêté ministériel autorisant l'Athénée Royal de Visé-Glons à poursuivre l'organisation de l'apprentissage par immersion, p. 110735.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

10 AUGUSTUS 2017. — Ministerieel besluit waarbij het « Athénée Royal de Visé-Glons » ertoe wordt gemachtigd de organisatie van taalbadonderwijs voort te zetten, bl. 110735.

Ministère de la Communauté française

11 OCTOBRE 2017. — Arrêté ministériel portant nomination du Président du jury de la Communauté française à l'Université de Mons pour l'année académique 2017-2018, p. 110736.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

11 OKTOBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de voorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap aan de « Université de Mons » voor het academiejaar 2017-2018, bl. 110736.

Ministère de la Communauté française

20 OCTOBRE 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, p. 110736.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

20 OKTOBER 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, bl. 110737.

Ministère de la Communauté française

Personnel. — Nomination, p. 110737.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Personeel. — Benoeming, bl. 110738.

Ministère de la Communauté française

Personnel. — Nominations, p. 110738.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Personeel. — Benoemingen, bl. 110738.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 110739.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin, p. 110742.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS SA, p. 110750.

Avis officiels

Officiële berichten

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 110761.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 110760.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 110761.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Organisation d'une sélection comparative de recrutement d'experts financiers et frais de Justice pour les cours et tribunaux (numéro de sélection AFG17284), p. 110761.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Inrichting van een vergelijkende selectie voor werving van deskundigen financieel beheer en gerechtskosten voor de hoven en rechtbanken (selectienummer ANG17329), bl. 110761.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de graphistes (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour Famifed. — Numéro de sélection : ANG17236, p. 110762.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Grafici (m/v/x) (niveau B), voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag. — Selectienummer : ANG17236, bl. 110762.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'experts financiers (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG17271, p. 110763.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige financieel deskundigen (m/v/x) (niveau B) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ). — Selectienummer : ANG17271, bl. 110763.

Service public fédéral Intérieur

16 JUIN 2016. — Circulaire relative à l'application des amendes administratives de 200 euros dans le cadre de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande, p. 110763.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

16 JUNI 2016. — Omzendbrief inzake de toepassing van de administratieve geldboetes van 200 euro op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling, bl. 110763.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

16. JUNI 2016 — Rundschreiben über die Anwendung der administrativen Geldbußen von 200 EUR im Rahmen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung, S. 110763.

Service public fédéral Intérieur

5 DECEMBRE 2017. — Circulaire bingo : Compétence de la Commission des jeux de Hasard, p. 110769.

Service public fédéral Intérieur

Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Appel à candidatures pour les fonctions d'assesseurs externes effectifs et suppléants des chambres francophone et néerlandophone (m/f). — Retrait partiel, p. 110770.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Publication annuelle de la liste des zones protégées et des sites et monuments classés mentionnée à l'article 13, § 4, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique, p. 110771.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 110775.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 DECEMBER 2017. — Omzendbrief kienspelen of bingo : bevoegdheid van de Kansspelcommissie, bl. 110769.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Oproep tot kandidaatstelling voor de functies van effectieve of plaatsvervangende externe bijzitters voor de Franstalige en Nederlandstalige kamers (m/v). — Gedeeltelijke intrekking, bl. 110770.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Jaarlijkse bekendmaking van de lijst van de beschermde gebieden en gerangschikte plaatsen en monumenten bedoelt in artikel 13, § 4, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België, bl. 110771.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 110775.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Financiën en Begroting

29 NOVEMBER 2017. — Agentschap Vlaamse Belastingdienst. — Bericht over de aanpassing van de tarieflijst, bijlage 2, bij de omzendbrief FB/VLABEL/2016/2 betreffende richtlijnen en praktische bepalingen inzake aanhaling en inbeslagneming van voertuigen met toepassing van artikel 3.13.2.0.4 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013. — Tarieven voor de takeling en stalling van voertuigen. — Erkenning van de takeldiensten. — Geïndexeerde tarieflijst vanaf 1 januari 2018, bl. 110776.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département de la Nature et des Forêts. — Direction de la Chasse et de la Pêche. — Examen de chasse 2018, p. 110780.

Waalse Overheidsdienst

Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Natuur en Bossen. — Directie Jacht en Visvangst. — Jachtexamen 2018, bl. 110781.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt — Abteilung Natur und Forstwesen — Direktion des Jagdwesens und des Fischfangs — Jagdprüfung 2018, S. 110781.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 110782 à 110842.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 110782 tot 110842.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/31699]

4 MAI 2016. — Loi relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice (*Moniteur belge* du 13 mai 2016), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice (*Moniteur belge* du 30 décembre 2016).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/31699]

4 MEI 2016. — Wet houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2016), zoals ze werd gewijzigd bij de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenissen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2016).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C − 2017/31699]

4. MAI 2016 — Gesetz über die Internierung und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 4. Mai 2016 über die Internierung und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz, so wie es abgeändert worden ist durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016 zur Änderung der Rechtsstellung der Inhaftierten und der Aufsicht über die Gefängnisse und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

4. MAI 2016 — Gesetz über die Internierung und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 9 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Juni 2001 und abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 2002, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. vom Föderalprokurator und von den Föderalmagistraten,".

b) Der Artikel wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. von den Generalprokuratoren und den anderen Magistraten der Generalstaatsanwaltschaften und Generalauditorate."

Art. 3 - Artikel 364 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Generalprokurator und die anderen Magistrate der Generalstaatsanwaltschaften und Generalauditorate haben das Recht, die Polizei- und Inspektionsdienste auf die in Artikel 28*ter* §§ 3 und 4 bestimmte Weise anzufordern."

KAPITEL 3 — *Abänderung des Provinzialgesetzes vom 30. April 1836*

Art. 4 - Artikel 64 des Provinzialgesetzes vom 30. April 1836, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Mai 1975 und 17. Januar 1995, wird aufgehoben.

KAPITEL 4 — *Abänderung des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten*

Art. 5 - In Artikel 43*quater* Absatz 6 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004, wird das Wort "Abteilungspräsidenten" jeweils durch das Wort "Sektionspräsidenten" ersetzt.

KAPITEL 5 — *Abänderung des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches*

Art. 6 - Artikel 162 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2014, wird durch eine Nummer 52 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"52. Gerichtsvollzieherurkunden und -protokolle in Bezug auf die Beitreibung unbestrittener Geldforderungen, erwähnt in den Artikeln 1394/20 bis 1394/27 des Gerichtsgesetzbuches."

KAPITEL 6 — *Abänderung des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung*

Art. 7 - Artikel 10 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung, abgeändert durch die Gesetze vom 22. März 1999 und 12. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 3 erster Gedankenstrich wird wie folgt ersetzt:

"- einem Rechtsanwalt, der vom Minister der Justiz aus zwei Listen mit je zwei Namen ausgewählt wird, die vom Prokurator des Königs beziehungsweise von den Prokuratoren des Königs des Gerichtsbezirks und vom Präsidenten der Rechtsanwaltskammer beziehungsweise, in den Bezirken, in denen die Rechtsanwaltschaften sich bei einer Abteilung des Gerichts organisieren, von den Präsidenten der Rechtsanwaltschaften erstellt werden,".

2. In Absatz 3 zweiter Gedankenstrich werden zwischen den Wörtern "Minister der Justiz" und den Wörtern "bestimmten Beamten" die Wörter "nach Stellungnahme des zuständigen Gemeinschaftsministers" eingefügt.

3. In Absatz 6 werden zwischen dem Wort "ernennt" und den Wörtern "einen oder mehrere Sekretäre" die Wörter "nach Stellungnahme des zuständigen Gemeinschaftsministers" eingefügt.

KAPITEL 7 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 8 - Artikel 32 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 5. August 2006, wird durch die Nummern 3, 4, 5 und 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. "Wohnsitz": den Ort, wo eine Person dem Bevölkerungsregister zufolge ihren Hauptwohnort hat,

4. "Wohnort": jede andere Niederlassung, wie der Ort, an dem die Person ein Büro hat oder ein Handelsgeschäft oder Gewerbe betreibt,

5. "gerichtliche elektronische Adresse": die einmalige von der zuständigen Behörde einer natürlichen oder juristischen Person zugewiesene Adresse für die elektronische Post,

6. "Adresse des gewählten elektronischen Wohnsitzes": jede andere elektronische Adresse, an die Zustellungen gemäß Artikel 32*quater*/1, nach ausdrücklicher und vorheriger Zustimmung des Adressaten für jede dieser Zustellungen, erfolgen können."

Art. 9 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 32*quater*/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 32*quater*/1 - § 1 - Die Zustellung erfolgt auf elektronischem Weg an die gerichtliche elektronische Adresse. In Ermangelung einer gerichtlichen elektronischen Adresse kann diese Zustellung ebenfalls an die Adresse des gewählten elektronischen Wohnsitzes erfolgen, unter der Bedingung, dass der Adressat jedes Mal für die betreffende Zustellung gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegten Modalitäten seine ausdrückliche und vorherige Zustimmung erteilt hat.

Jedes Mal, wenn eine Zustellung auf elektronischem Weg erfolgt, wird der Adressat gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegten Modalitäten über Folgendes informiert:

1. die Daten, die ihn betreffen und die in dem in Artikel 32*quater*/2 erwähnten Register gespeichert sind,

2. die Kategorien der Personen, die Zugang zu den in Nr. 1 erwähnten Daten haben,

3. die Aufbewahrungsfrist für die in Nr. 1 erwähnten Daten,

4. den in Artikel 32*quater*/2 § 2 erwähnten für die Verarbeitung Verantwortlichen,

5. die Weise, wie ihm die in Nr. 1 erwähnten Daten übermittelt werden können.

§ 2 - Binnen vierundzwanzig Stunden nach Versendung der Meldung über die Zustellung auf elektronischem Weg oder des Ersuchens um Zustimmung zur Zustellung auf elektronischem Weg an den Adressaten erhält der Gerichtsvollzieher, der die Urkunde zugestellt hat, über das in Artikel 32*quater*/2 erwähnte Register eine Zustellungsbestätigungsmeldung. In diesem Fall wird davon ausgegangen, dass die Zustellung am Datum der Versendung der vorerwähnten Meldung oder des vorerwähnten Ersuchens erfolgt ist.

Erfolgt binnen der in Absatz 1 erwähnten Frist keine Zustellungsbestätigungsmeldung, wird die Zustellung auf elektronischem Weg im Sinne von Artikel 32*quater*/3 § 3 als nicht möglich angesehen.

Wenn der Adressat die Urkunde öffnet, erhält der Gerichtsvollzieher, der die Urkunde zugestellt hat, über das Register eine Meldung über die Öffnung durch den Adressaten.

Erhält der Gerichtsvollzieher binnen vierundzwanzig Stunden nach Versendung der in Absatz 1 erwähnten Meldung oder des in Absatz 1 erwähnten Ersuchens keine Meldung über die Öffnung durch den Adressaten, schickt er dem Adressaten am ersten darauf folgenden Werktag einen gewöhnlichen Brief, in dem dieser über die Zustellung auf elektronischem Weg informiert wird."

Art. 10 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 32*quater*/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 32*quater*/2 - § 1 - Bei der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer wird eine computergestützte Datenbank geschaffen, die "Zentralregister der entmaterialisierten authentischen Urkunden der Gerichtsvollzieher" genannt wird. In dieser Datenbank werden die vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens bestimmten Daten und digitalen Dokumente gesammelt, die notwendig sind, um die Rechtsgültigkeit einer Zustellung zu kontrollieren und vor Gericht festzustellen. Dieses Register gilt als authentische Quelle für alle Urkunden, die darin aufgenommen sind.

Die Nationale Gerichtsvollzieherkammer schreibt in diesem Register eine Liste der Adressen des gewählten elektronischen Wohnsitzes fort, für die der Inhaber die in Artikel 32*quater*/1 § 1 erwähnte Zustimmung erteilt hat. Diese Liste und die darin aufgenommenen Daten können unter der Aufsicht der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer ausschließlich von Gerichtsvollziehern in Ausführung ihrer gesetzlichen Aufträge konsultiert werden und dürfen Dritten nicht übermittelt werden. Der König bestimmt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens die Modalitäten für die Erstellung, Erhaltung und Konsultierung dieser Liste.

§ 2 - Die Nationale Gerichtsvollzieherkammer gilt, was das in § 1 erwähnte Register betrifft, als der für die Verarbeitung Verantwortliche im Sinne von Artikel 1 § 4 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

Der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer ist es untersagt, in § 1 erwähnte Daten anderen als den in § 3 erwähnten Personen zu übermitteln.

Die in dem in § 1 erwähnten Register enthaltenen Daten werden während dreißig Jahren aufbewahrt.

Der König legt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens ein Verfahren fest, aufgrund dessen Daten einer Zustellung auf elektronischem Weg unter den von Ihm bestimmten Bedingungen zu einem früheren Zeitpunkt aus dem Register gelöscht werden können.

§ 3 - In Artikel 58*bis* erwähnte Magistrate des gerichtlichen Standes, Greffiers und Sekretäre bei der Staatsanwaltschaft, sofern die Konsultierung Zustellungen betrifft, die in ihre Zuständigkeit fallen, und Gerichtsvollzieher, sofern die Konsultierung Zustellungen betrifft, die durch ihre Mitwirkung erfolgen, können die Daten des in § 1 erwähnten Registers unmittelbar konsultieren.

§ 4 - Wer in gleich welcher Eigenschaft an der Sammlung, Verarbeitung oder Übermittlung der in dem in § 1 erwähnten Register registrierten Daten teilnimmt oder Kenntnis solcher Daten hat, ist verpflichtet, deren Vertraulichkeit zu wahren. Artikel 458 des Strafgesetzbuches ist auf ihn anwendbar.

§ 5 - Die Nationale Gerichtsvollzieherkammer ist damit beauftragt, den Betrieb und die Benutzung des in § 1 erwähnten Registers zu kontrollieren. Gegebenenfalls ist Teil II Buch IV Kapitel VII des vorliegenden Gesetzbuches anwendbar.

§ 6 - Der König legt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens die Modalitäten für die Schaffung und den Betrieb des in § 1 erwähnten Registers sowie die Daten, die darin registriert werden, fest.

§ 7 - Innerhalb der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer bestimmt der Vorsitzende der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer einen Datenschutzbeauftragten.

Der Datenschutzbeauftragte wird insbesondere damit beauftragt:

1. fachkundige Stellungnahmen in Bezug auf Schutz des Privatlebens, auf Sicherung von personenbezogenen Daten und Informationen und auf ihre Verarbeitung abzugeben,

2. den Vorsitzenden und die Mitarbeiter, die die personenbezogenen Daten verarbeiten, über ihre Verpflichtungen aufgrund des vorliegenden Gesetzes und über den allgemeinen Rahmen im Bereich Datenschutz und Schutz des Privatlebens zu informieren und zu beraten,

3. eine Politik im Bereich Sicherung und Schutz des Privatlebens zu erstellen, umzusetzen, zu aktualisieren und zu kontrollieren,

4. Kontaktstelle für den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zu sein,

5. andere Aufträge im Bereich Schutz des Privatlebens und Datensicherung, die vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegt werden, auszuführen.

Bei der Ausführung seiner Aufträge handelt der Datenschutzbeauftragte vollkommen unabhängig und berichtet unmittelbar dem Vorsitzenden der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer.

Der König legt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens nähere Regeln fest, gemäß denen der Datenschutzbeauftragte seine Aufträge ausführt."

Art. 11 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 32*quater*/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 32*quater*/3 - § 1 - In Strafsachen erfolgt die Zustellung nach Wahl des Gerichtsvollziehers und je nach den spezifischen Umständen der Sache auf elektronischem Weg oder an die Person selbst, es sei denn, die Staatsanwaltschaft verlangt eine Zustellung an die Person selbst.

§ 2 - In anderen Sachen als Strafsachen erfolgt die Zustellung nach Wahl des Gerichtsvollziehers und je nach den Umständen der Sache auf elektronischem Weg oder an die Person selbst.

§ 3 - Wenn die Zustellung auf elektronischem Weg nicht möglich ist, erfolgt die Zustellung an die Person selbst."

Art. 12 - Artikel 36 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 13 - Artikel 38 § 2 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Mai 1985 und abgeändert durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, wird durch folgende Sätze ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs erfolgt vorrangig auf elektronischem Weg gemäß Artikel 32*quater*/1. In diesem Fall findet Artikel 32*quater*/1 § 2 Absatz 4 keine Anwendung."

Art. 14 - Artikel 40 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 19. Oktober 2015 und 5. Februar 2016, wird durch folgende Sätze ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs erfolgt vorrangig auf elektronischem Weg gemäß Artikel 32*quater*/1. In diesem Fall findet Artikel 32*quater*/1 § 2 Absatz 4 keine Anwendung."

Art. 15 - Artikel 42 Nr. 7 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, wird durch folgende Sätze ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs erfolgt vorrangig auf elektronischem Weg gemäß Artikel 32*quater*/1. In diesem Fall findet Artikel 32*quater*/1 § 2 Absatz 4 keine Anwendung."

Art. 16 - Artikel 43 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 24. Juni 1970 und 24. Mai 1985, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. den Namen, den Vornamen, den Beruf, den Wohnsitz und gegebenenfalls die gerichtliche elektronische Adresse oder die Adresse des gewählten elektronischen Wohnsitzes, die Eigenschaft und die Eintragung in die Zentrale Datenbank der Unternehmen der Person, auf deren Antrag die Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt wird,".

b) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. den Namen, den Vornamen, den Wohnsitz oder, in dessen Ermangelung, den Wohnort und gegebenenfalls die gerichtliche elektronische Adresse oder die Adresse des gewählten elektronischen Wohnsitzes und die Eigenschaft des Adressaten der Gerichtsvollzieherurkunde,".

Art. 17 - Artikel 57 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 24. Mai 1985 und 6. April 2010, wird durch die Wörter "oder ab der Zustellung auf elektronischem Weg" ergänzt.

Art. 18 - In Artikel 58*bis* Nr. 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter "des Abteilungspräsidenten beim Kassationshof" durch die Wörter "des Sektionspräsidenten beim Kassationshof" ersetzt.

Art. 19 - In Artikel 65*bis* Absatz 2 erster Satz desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 13. März 2001 und ersetzt durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird das Wort "abwechselnd" aufgehoben und das Wort "und" durch das Wort "oder" ersetzt.

Art. 20 - Artikel 67 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 11. Juli 1994, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 67 - Der Präsident der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht ist mit der allgemeinen Leitung und der Organisation der Friedensgerichte beauftragt."

Art. 21 - Artikel 76 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird durch die Wörter "und Kammern zum Schutz der Gesellschaft" ergänzt.

2. Paragraph 4 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Außer für die Verkündung von den Urteilen, für die die Kammern zum Schutz der Gesellschaft in jeglichem Gericht Erster Instanz tagen, das im Appellationshofbereich liegt, dürfen sie in jeglichem Gericht Erster Instanz, das im Appellationshofbereich liegt, in den Strafanstalten, in den Einrichtungen zum Schutz der Gesellschaft und in allen Einrichtungen, in denen Internierte sich aufhalten, tagen."

Art. 22 - In Artikel 77 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Mai 2006 und 1. Dezember 2013, werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 23 - Artikel 78 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Mai 2006, 13. Juni 2006, 3. Dezember 2006, 17. März 2013, 30. Juli 2013, 10. April 2014 und 19. Oktober 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Die in Artikel 76 § 1 Absatz 1 erwähnten Strafvollstreckungskammern setzen sich zusammen aus einem Richter, der den Vorsitz führt, einem im Gefängniswesen spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungssachen und einem in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen."

2. Zwischen den Absätzen 2 und 3 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die in Artikel 76 § 1 Absatz 1 erwähnten Kammern zum Schutz der Gesellschaft setzen sich zusammen aus einem Richter, der den Vorsitz führt, einem in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen und einem in klinischer Psychologie spezialisierten Beisitzer in Internierungssachen."

3. In Absatz 4, der Absatz 5 wird, werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 24 - Artikel 80*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "einen effektiven Richter am Gericht Erster Instanz" durch die Wörter "einen effektiven Richter oder Gerichtsrat oder einen in Artikel 156*bis* erwähnten stellvertretenden Magistrat" ersetzt.

2. In Absatz 2 werden die Wörter "einen effektiven Richter am Gericht Erster Instanz des Appellationshofbereiches" durch die Wörter "einen im Appellationshofbereich ernannten effektiven Richter oder einen Gerichtsrat" ersetzt.

Art. 25 - In Artikel 86 desselben Gesetzbuches wird das Wort "Abteilungen" jeweils durch das Wort "Kammern" und das Wort "Abteilung" durch das Wort "Kammer" ersetzt.

Art. 26 - In Artikel 87 Absatz 5 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" jeweils durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 27 - Artikel 88 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird der zweite Satz aufgehoben.

2. In § 1 Absatz 2 werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

3. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Zwischenstreite in Zusammenhang mit der Verteilung der Sachen unter die Abteilungen, Sektionen, Kammern oder Richter eines selben Gerichts gemäß der Geschäftsordnung oder gemäß der Regelung zur Verteilung der Sachen werden wie folgt geregelt:

Wird ein solcher Zwischenstreit vor jedem anderen Rechtsmittel von einer der Parteien hervorgerufen oder wird er von Amts wegen bei Eröffnung der Verhandlungen hervorgerufen, legt die Abteilung, die Sektion, die Kammer oder der Richter dem Gerichtspräsidenten die Akte vor, damit dieser entscheidet, ob die Zuweisung der Sache erforderlichenfalls geändert werden muss; gleichzeitig wird die Staatsanwaltschaft davon in Kenntnis gesetzt. Die Parteien, die einen entsprechenden Antrag stellen, verfügen über eine Frist von acht Tagen ab der Sitzung, um einen Schriftsatz einzureichen. Die Staatsanwaltschaft kann binnen derselben Frist eine Stellungnahme abgeben.

Der Präsident befindet durch Beschluss binnen acht Tagen nach der Sitzung. Er kann die Sache unverzüglich einer Abteilung, einer Sektion, einer Kammer oder einem Richter zuweisen und ein Datum für die weitere Behandlung festlegen. Gegen diesen Beschluss kann keinerlei Rechtsmittel eingelegt werden, außer der Beschwerde, die der Generalprokurator beim Appellationshof innerhalb der Fristen und gemäß den Modalitäten, die in Artikel 642 Absatz 2 und 3 vorgesehen sind, vor dem Kassationshof einlegt. Eine Abschrift des Entscheids des Kassationshofes wird dem Gerichtspräsidenten und den Parteien vom Greffier des Gerichtshofes übermittelt.

Die Entscheidung bindet den Richter, an den die Klage verwiesen wird, wobei sein Recht, in der Sache selbst zu entscheiden, unberührt bleibt."

Art. 28 - In Artikel 89 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 17. Februar 1997 und abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 29 - Artikel 91 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 3. August 1992 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Internierungssachen werden die in den Artikeln 4 und 53 des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung erwähnten Sachen dem Vorsitzenden der Kammer zum Schutz der Gesellschaft, der als Einzelrichter befindet, zugewiesen."

Art. 30 - Artikel 92 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird wie folgt ersetzt:

"In Strafvollstreckungs- und Internierungssachen werden die Sachen, die nicht einem Einzelrichter zugewiesen werden, Kammern zugewiesen, die gemäß Artikel 78 Absatz 2 und 3 zusammengesetzt werden."

Art. 31 - In Artikel 92*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. März 2013 und abgeändert durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, werden die Wörter "Artikel 78 Absatz 4" durch die Wörter "Artikel 78 Absatz 5" ersetzt.

Art. 32 - In Artikel 105 desselben Gesetzbuches wird das Wort "Abteilungen" jeweils durch das Wort "Kammern" und das Wort "Abteilung" durch das Wort "Kammer" ersetzt.

Art. 33 - Artikel 128 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 6. Mai 1997, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird das Wort "Abteilungen" durch das Wort "Sektionen" ersetzt.

2. In Absatz 3 wird das Wort "Abteilung" durch das Wort "Sektion" ersetzt.

Art. 34 - In Artikel 129 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1998 und 27. Dezember 2004, wird das Wort "Abteilungspräsidenten" durch das Wort "Sektionspräsidenten" ersetzt.

Art. 35 - In Artikel 150*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und abgeändert durch die Gesetze vom 25. April 2007 und 18. Februar 2014, wird Absatz 4 aufgehoben.

Art. 36 - In Artikel 152*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 12. April 2004 und abgeändert durch die Gesetze vom 25. April 2007 und 18. Februar 2014, wird Absatz 4 aufgehoben.

Art. 37 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 160*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 160*bis* - Die Chefgreffiers der Gerichte Erster Instanz und die Chefsekretäre der Staatsanwaltschaft müssen binnen zwei Jahren nach dem Jahr ihrer Ernennung oder Bestimmung an einer Ausbildung im Bereich Haushaltsführung und Gerichtskosten teilnehmen."

Art. 38 - In Artikel 162 § 2 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, werden die Wörter "mit der Ausübung aller Befugnisse der Staatsanwaltschaft beauftragen" durch die Wörter "an der Ausübung aller Befugnisse der Staatsanwaltschaft teilhaben lassen" ersetzt.

Art. 39 - Artikel 185/2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Februar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 Absatz 3 wird der zweite Satz wie folgt ersetzt: "Die Richter und die Staatsanwälte werden unter denjenigen bestimmt, die aufgrund ihrer Kenntnisse oder ihrer Eigenschaft in die Geschäftsführung des Gerichts, der Staatsanwaltschaft oder des Arbeitsauditorats eingebunden sind."

2. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"An der vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen erteilten Ausbildung im Bereich Haushaltsführung und Gerichtskosten nimmt mindestens ein Magistrat des Direktionsausschusses der Gerichte Erster Instanz, der Polizeigerichte, der Staatsanwaltschaften der Prokuratoren des Königs und der Arbeitsauditorate teil."

Art. 40 - In Artikel 186 § 1 Absatz 10 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2007, werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 41 - In Artikel 190 § 2 Absatz 1 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Februar 2010, werden die Wörter "bei den Appellationshöfen und bei den Gerichten Erster Instanz" durch die Wörter "bei den Gerichtshöfen und Gerichten" ersetzt.

Art. 42 - Artikel 191*bis* desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 7. April 2005 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "per Einschreibebrief an die Ernennungs- und Bestimmungskommission gerichtet" durch die Wörter "auf elektronischem Weg bei der Ernennungs- und Bestimmungskommission eingereicht" ersetzt.

b) In § 2 wird Absatz 2 durch folgenden Satz ergänzt:

"Die einem für zulässig erklärten Antrag beigefügten Begründungsunterlagen müssen nicht mehr verlangt werden, wenn der Bewerber einen neuen Antrag auf Teilnahme an einer mündlichen Bewertungsprüfung einreicht."

c) In § 2 Absatz 4 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

d) In § 2 Absatz 5 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

e) Paragraph 2 Absatz 6 wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"Vor der mündlichen Bewertungsprüfung beantragt die Ernennungs- und Bestimmungskommission auf elektronischem Weg die mit Gründen versehene schriftliche Stellungnahme:

1. des Vertreters der Rechtsanwaltschaft oder der Rechtsanwaltschaften des betreffenden Gerichtsbezirks, der von der Rechtsanwaltskammer oder von den Rechtsanwaltskammern der Rechtsanwaltschaft oder der Rechtsanwaltschaften dieses Bezirks, in dem der Bewerber als Rechtsanwalt tätig ist oder tätig gewesen ist, bestimmt wird. Für den Gerichtsbezirk Brüssel wird die Stellungnahme des Vertreters der französischsprachigen Rechtsanwaltskammer oder des Vertreters der niederländischsprachigen Rechtsanwaltskammer eingeholt, je nachdem, ob der Bewerber im Rechtsanwaltsverzeichnis der französischsprachigen Rechtsanwaltskammer oder der niederländischsprachigen Rechtsanwaltskammer eingetragen ist oder gewesen ist,

2. gegebenenfalls des Korpschefs des Gerichts, wo der Bewerber entweder als stellvertretender Richter oder als stellvertretender Gerichtsrat tätig ist.

Die Stellungnahme betrifft insbesondere die zweckdienliche Berufserfahrung, die der Bewerber im Hinblick auf die Ausübung des Amts eines Magistrats geltend machen kann."

f) In § 2 wird Absatz 7, der Absatz 8 wird, wie folgt ersetzt:

"Die in Absatz 6 erwähnten Personen dürfen keine Stellungnahme abgeben über Verwandte oder Verschwägerte bis zum vierten Grad oder über Personen, mit denen sie eine eheähnliche Gemeinschaft bilden."

g) In § 2 Absatz 9, der Absatz 10 wird, werden die Wörter "wird davon ausgegangen, dass diese Stellungnahme weder günstig noch ungünstig ist" durch die Wörter "wird diese Stellungnahme übergangen" ersetzt.

h) In § 3 Absatz 2 werden die Wörter "durch einen mit Gründen versehenen Einschreibebrief" durch die Wörter "durch ein mit Gründen versehenes und auf elektronischem Weg übermitteltes Schreiben" ersetzt und dieser Absatz wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Dem Antrag wird gegebenenfalls eine aktualisierte Fassung des Lebenslaufs beigefügt."

Art. 43 - In Artikel 192 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1991 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Februar 2010, werden die Wörter "bei den Appellationshöfen und bei den Gerichten Erster Instanz" durch die Wörter "bei den Gerichtshöfen und Gerichten" ersetzt.

Art. 44 - In Artikel 194 § 2 Absatz 1 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1991 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Februar 2010, werden die Wörter "bei den Appellationshöfen und bei den Gerichten Erster Instanz" durch die Wörter "bei den Gerichtshöfen und Gerichten" ersetzt.

Art. 45 - Artikel 196*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Der König ernennt die effektiven und stellvertretenden im Gefängniswesen spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungssachen, die effektiven und stellvertretenden in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen und die effektiven und stellvertretenden in klinischer Psychologie spezialisierten Beisitzer in Internierungssachen."

2. In Absatz 2:

a) werden die Wörter "die von einem Auswahlausschuss organisiert wird, der sich zusammensetzt aus" durch die Wörter "die von einem französischsprachigen Auswahlausschuss und von einem niederländischsprachigen Auswahlausschuss organisiert wird, die sich zusammensetzen aus" ersetzt,

b) wird der erste Gedankenstrich wie folgt ersetzt:

"- einem Magistrat der Richterschaft, der vom Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte bestimmt wird, oder seinem Stellvertreter,",

c) werden im dritten Gedankenstrich die Wörter "Straf- und Maßnahmenvollzug" durch das Wort "Strafanstalten" ersetzt,

d) wird der vierte Gedankenstrich durch die Wörter ", oder ihrem Vertreter, der innerhalb dieser Dienste bestimmt wird" ergänzt.

3. In Absatz 3 wird der zweite Satz aufgehoben.

Art. 46 - Artikel 196*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 Absatz 1 Nr. 4 werden die Wörter "und nicht älter sein als fünfundsechzig Jahre" aufgehoben.

b) In § 1 Absatz 2 werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen" ersetzt.

c) In § 1 Absatz 2 Nr. 4 werden die Wörter "und nicht älter sein als fünfundsechzig Jahre" aufgehoben.

d) Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Um zum effektiven oder stellvertretenden in klinischer Psychologie spezialisierten Beisitzer in Internierungssachen ernannt werden zu können, muss der Bewerber folgende Bedingungen erfüllen:

1. über eine mindestens fünfjährige zweckdienliche Berufserfahrung verfügen, durch die eine praktische Kenntnis der Angelegenheiten mit Bezug auf die klinische Psychologie nachgewiesen wird,

2. Inhaber eines Masterdiploms in Psychologiewissenschaften sein,

3. Belgier sein,

4. mindestens dreißig Jahre alt sein,

5. die zivilen und politischen Rechte besitzen."

e) Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Das Amt des effektiven Beisitzers in Strafvollstreckungssachen wird vollzeitig ausgeübt.

Die effektiven und die stellvertretenden Beisitzer in Strafvollstreckungssachen werden nach Bewertung für einen Zeitraum von einem Jahr ernannt, der ein erstes Mal für einen Zeitraum von drei Jahren und anschließend jedes Mal für einen Zeitraum von vier Jahren verlängert werden kann."

f) Paragraph 2, ersetzt durch Buchstabe *e)*, wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Das Amt des effektiven Beisitzers am Strafvollstreckungsgericht wird vollzeitig ausgeübt.

Die effektiven und die stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht werden nach Bewertung für einen Zeitraum von einem Jahr ernannt, der ein erstes Mal für einen Zeitraum von drei Jahren und anschließend jedes Mal für einen Zeitraum von vier Jahren verlängert werden kann."

g) Paragraph 5 wird wie folgt ersetzt:

"§ 5 - Die Mandate des im Gefängniswesen spezialisierten Beisitzers in Strafvollstreckungssachen, des in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzers in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen und des in klinischer Psychologie spezialisierten Beisitzers in Internierungssachen dürfen nicht kumuliert werden."

Art. 47 - Artikel 196*quater* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Die Bewertung der effektiven und stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht erfolgt nach Stellungnahme des Vorsitzenden der Kammer des Strafvollstreckungsgerichts, in der der Beisitzer tagt, durch den Präsidenten des Gerichts Erster Instanz, in dem der Beisitzer sein Amt ausübt."

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt und wird das Wort "erneuerbaren" aufgehoben.

3. In § 3 Absatz 3 werden die Wörter "mindestens einem der Bewerter" durch die Wörter "dem Bewerter" ersetzt.

4. In § 3 Absatz 4 werden die Wörter "Der erste Präsident des Appellationshofes" durch die Wörter "Der Präsident des Gerichts Erster Instanz" und die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

5. In § 3 Absatz 5 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" jeweils durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung", die Wörter "dem Ersten Präsidenten des Appellationshofes" durch die Wörter "dem Präsidenten des Gerichts Erster Instanz" und die Wörter "der Erste Präsident des Appellationshofes" durch die Wörter "der Präsident des Gerichts Erster Instanz" ersetzt.

6. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Die Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht, die als endgültige Bewertung die Note "ungenügend" erhalten haben, können binnen dreißig Tagen nach der Notifizierung beim Ersten Präsidenten des Appellationshofes gegen diese Bewertung Widerspruch einlegen."

Art. 48 - In Teil II Buch I Titel VI Kapitel II Abschnitt II desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 196*quinquies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 196*quinquies* - Unter Einhaltung des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten kann der Erste Präsident des Appellationshofes auf Antrag eines Präsidenten eines Gerichts Erster Instanz, das in einem anderen Bereich liegt, einen effektiven oder stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht, der dem zustimmt, zeitweilig abordnen, sein Amt zusätzlich an einem anderen Strafvollstreckungsgericht auszuüben.

Im Abordnungsbeschluss des Ersten Präsidenten werden die Gründe, warum ein effektiver oder stellvertretender Beisitzer abgeordnet werden muss, angegeben und die Modalitäten der Abordnung festgelegt."

Art. 49 - In Artikel 224 Nr. 4 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009, werden die Wörter "in Strafvollstreckungsangelegenheiten" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 50 - In Artikel 254 § 2 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998, wird das Wort "Abteilungspräsidenten" durch das Wort "Sektionspräsidenten" ersetzt.

Art. 51 - Artikel 259*bis*-9 § 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Januar 2007, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Pflichtausbildung der Magistrate, die auf der Grundlage der Prüfung der beruflichen Eignung oder der mündlichen Bewertungsprüfung ernannt werden, umfasst eine Ausbildung im Bereich Haushaltsführung und Gerichtskosten."

Art. 52 - Artikel 259*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird das Wort "fünfundvierzig" durch das Wort "fünfunddreißig" ersetzt und werden zwischen den Wörtern "Minister der Justiz" und den Wörtern "binnen einer Frist" die Wörter "für die Bewerbungen, die er gemäß den in den Artikeln 287*sexies* und 216*bis* erwähnten Bedingungen für zulässig erklärt hat," eingefügt.

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "in doppelter Ausfertigung" aufgehoben, werden die Wörter "gegen datierte Empfangsbestätigung oder per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt und wird der Satz "Die Empfangsbestätigung beziehungsweise der Rückschein wird dem Minister der Justiz übermittelt." aufgehoben.

3. Paragraph 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Unbeschadet der Anwendung von Artikel 259*bis*-19 § 2*bis* wird in Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb der vorgeschriebenen Frist oder in Ermangelung des Gebrauchs des Musterformulars diese Stellungnahme übergangen; spätestens acht Tage nach Ablauf dieser Frist wird der betreffende Bewerber vom Minister der Justiz auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung davon in Kenntnis gesetzt."

4. In § 2 Absatz 3 werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt und wird das Wort "neunzig" durch das Wort "achtzig" ersetzt.

5. Paragraph 2 Absatz 4 Buchstabe *a)* wird wie folgt ersetzt:

"a) die Bewerbung und die in Artikel 287*sexies* Absatz 3 oder 8 erwähnten Nachweise in Bezug auf Studium und Berufserfahrung,".

6. In § 2 Absatz 4 wird Buchstabe *c)* durch die Wörter "sowie die Schriftstücke, aus denen hervorgeht, dass der Bewerber diese Stellungnahmen erhalten hat" ergänzt.

7. In § 2 Absatz 4 wird Buchstabe *d)* durch die Wörter "und die von den Praktikumsleitern erstellten Praktikumsberichte" ergänzt.

8. Paragraph 2 Absatz 4 Buchstabe *f)* wird wie folgt ersetzt:

"f) einen Auszug aus dem Strafregister, der an einem Datum nach der in § 1 Absatz 1 erwähnten Bekanntmachung erstellt wurde."

9. In § 3 Absatz 1 wird das Wort "hundert" durch das Wort "neunzig" ersetzt.

10. In § 3 Absatz 1 werden die Wörter "mit der Aufforderung, eine mit Gründen versehene Stellungnahme für jeden der Bewerber abzugeben" durch die Wörter "mit der Aufforderung, anhand eines vom Minister der Justiz auf Vorschlag des Hohen Justizrates erstellten Musterformulars eine mit Gründen versehene schriftliche Stellungnahme für jeden der Bewerber abzugeben" ersetzt.

11. In § 3 Absatz 2 wird das Wort "hundert" durch das Wort "neunzig" ersetzt und werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

12. In § 3 Absatz 4 werden die Wörter "in doppelter Ausfertigung" aufgehoben, die Wörter "gegen datierte Empfangsbestätigung oder per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt und wird der Satz "Die Empfangsbestätigung beziehungsweise der Rückschein wird dem Minister der Justiz übermittelt." aufgehoben.

13. Paragraph 3 Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

"In Ermangelung von Stellungnahmen über jeden Bewerber innerhalb der vorgeschriebenen Frist oder in Ermangelung des Gebrauchs des Musterformulars werden diese Stellungnahmen übergangen; spätestens acht Tage nach Ablauf dieser Frist werden die betreffenden Bewerber vom Minister der Justiz auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung davon in Kenntnis gesetzt."

14. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Bewerber verfügen, zur Vermeidung des Verfalls, über eine Frist von fünfzehn Tagen ab der Notifizierung der Stellungnahme der Generalversammlung, um dem Minister der Justiz ihre Anmerkungen auf elektronischem Weg mitzuteilen. Wenn innerhalb der vorgeschriebenen Frist keine Stellungnahme abgegeben worden ist, verfügen die Bewerber über eine Frist von hundertfünfunddreißig Tagen ab der in § 1 erwähnten Bekanntmachung."

15. In § 4 Absatz 1 wird das Wort "hundert" durch das Wort "neunzig" ersetzt und werden die Wörter "jedes Bewerbers" durch die Wörter "der Bewerber, deren Bewerbung für zulässig erklärt worden ist," ersetzt.

16. In § 4 Absatz 2 werden die Wörter "vierzig Tage" durch die Wörter "fünfundfünfzig Tage" ersetzt.

17. In § 4 Absatz 4 wird das Wort "hundert" durch das Wort "neunzig" ersetzt und werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" und die Wörter "vierzig Tage" durch die Wörter "fünfundfünfzig Tage" ersetzt.

18. In § 4 Absatz 5 werden zwischen den Wörtern "alle Bewerber" und dem Wort "anzuhören" die Wörter ", deren Bewerbung für zulässig erklärt worden ist," eingefügt.

19. In § 4 Absatz 6 werden die Wörter ″durch Einschreibebrief ein, in dem Ort, Tag und Uhrzeit, wo sie sich vorstellen müssen, vermerkt sind″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg ein, und zwar unter Angabe von Ort, Tag und Uhrzeit, wo sie sich vorstellen müssen″ ersetzt.

20. In § 4 Absatz 13 werden die Wörter ″per Einschreibebrief mit Rückschein oder gegen datierte Empfangsbestätigung″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung″ ersetzt und werden zwischen den Wörtern ″dem Korpschef des vorgeschlagenen Bewerbers″ und dem Wort ″übermittelt″ die Wörter ″auf elektronischem Weg″ eingefügt.

21. In § 4 Absatz 14 werden die Wörter ″per Einschreibebrief″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg″ ersetzt.

22. In § 4 Absatz 15 werden die Wörter ″per Einschreibebrief″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg″ ersetzt.

23. Paragraph 5 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

″Der König verfügt ab Empfang des Vorschlags über eine Frist von fünfzig Tagen, um einen Beschluss zu fassen und diesen der Ernennungskommission, den Bewerbern, dem Korpschef des Rechtsprechungsorgans oder der Staatsanwaltschaft bei dem Rechtsprechungsorgan, wo die Ernennung erfolgen soll, dem Korpschef des Bewerbers und dem Generalprokurator des Ortes, wo der Eid geleistet werden muss, auf elektronischem Weg mitzuteilen.″

24. In § 5 Absatz 2 werden die Wörter ″per Einschreibebrief oder gegen Empfangsbestätigung″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung″ und die Wörter ″durch gewöhnlichen Brief″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg″ ersetzt.

25. In § 5 Absatz 3 wird der erste Satz wie folgt ersetzt:

″Jedes Mal, wenn der König es versäumt, binnen der Frist von fünfzig Tagen einen Beschluss zu fassen, verfügen die betreffende Ernennungskommission und die Bewerber ab dem fünfundfünfzigsten Tag über eine Frist von fünfzehn Tagen, um dem Minister der Justiz auf elektronischem Weg eine entsprechende Anweisung zu notifizieren.″

Art. 53 - Artikel 259*quater* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter ″binnen einer Frist von fünfundvierzig Tagen nach der Bekanntmachung der Vakanz im *Belgischen Staatsblatt* anhand eines vom Minister der Justiz auf Vorschlag des Hohen Justizrates erstellten Musterformulars je nach Fall die mit Gründen versehene Stellungnahme″ durch die Wörter ″für die Bewerbungen, die er gemäß den in Artikel 287*sexies* erwähnten Bedingungen für zulässig erklärt hat, binnen einer Frist von fünfunddreißig Tagen nach der Bekanntmachung der Vakanz im *Belgischen Staatsblatt* anhand eines vom Minister der Justiz auf Vorschlag des Hohen Justizrates erstellten Musterformulars je nach Fall die mit Gründen versehene schriftliche Stellungnahme″ ersetzt.

2. Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

″Für den Ersten Präsidenten des Kassationshofes und den Generalprokurator bei diesem Gerichtshof wird die Stellungnahme des Präsidenten der Rechtsanwaltskammer beim Kassationshof eingeholt.″

3. Paragraph 2 Absatz 3 Buchstabe *a)* wird wie folgt ersetzt:

″*a)* die Bewerbung und die in Artikel 287*sexies* Absatz 8 erwähnten Nachweise in Bezug auf Studium und Berufserfahrung,″.

4. In § 2 Absatz 3 wird Buchstabe *c)* durch die Wörter ″sowie die Schriftstücke, aus denen hervorgeht, dass der Bewerber diese Stellungnahmen erhalten hat″ ergänzt.

5. Paragraph 2 Absatz 3 Buchstabe *f)* wird wie folgt ersetzt:

″*f)* einen Auszug aus dem Strafregister, der an einem Datum nach der in Absatz 1 erwähnten Bekanntmachung erstellt wurde.″

6. Paragraph 3 Absatz 2 Nr. 4 wird durch die Wörter ″, deren Bewerbung für zulässig erklärt worden ist″ ergänzt.

7. In § 5 wird Absatz 1 durch folgenden Satz ergänzt:

″Wenn der zum Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht bestimmte Magistrat weder Friedensrichter noch Richter am Polizeigericht ist, wird er zum Friedensrichter bestimmt, wenn der Vizepräsident Richter am Polizeigericht ist, beziehungsweise zum Richter am Polizeigericht, wenn der Vizepräsident Friedensrichter ist.″

8. In § 7 werden die Wörter ″per Einschreiben oder durch ein gegen Empfangsbestätigung ausgehändigtes Schreiben″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung″ ersetzt.

Art. 54 - Artikel 259*quinquies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 3 Absatz 1 und 2 werden die Wörter ″für einen erneuerbaren Zeitraum von drei Jahren″ jeweils aufgehoben.

2. Paragraph 1 Nr. 3 Absatz 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

″Je nach Fall kann die Ersetzung bei dem Gericht oder der Staatsanwaltschaft, bei dem/der die Bestimmung erfolgt ist, oder, wenn die bestimmte Person Magistrat bei einem anderen Gericht oder einer anderen Staatsanwaltschaft als dem Gericht oder der Staatsanwaltschaft, wo sie bestimmt wird, war, bei diesem Gericht oder dieser Staatsanwaltschaft erlaubt werden.″

3. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″Die Bestimmung in das Mandat des Abteilungspräsidenten, Abteilungsprokurators oder Abteilungsauditors setzt das beigeordnete Mandat aus, in dem dieser Magistrat in oder außerhalb des Rechtsprechungsorgans oder der Staatsanwaltschaft, bei dem/der die Bestimmung zum Abteilungspräsidenten, Abteilungsprokurator oder Abteilungsauditor erfolgt ist, bestimmt war. Die Bestimmung in das beigeordnete Mandat des Abteilungsprokurators oder Abteilungsauditors setzt dem beigeordneten Mandat des beigeordneten Prokurators des Königs von Brüssel oder des beigeordneten Arbeitsauditors von Brüssel jedoch ein Ende.″

4. In § 1*bis* Absatz 4 wird das Wort ″Abteilungspräsidenten″ durch das Wort ″Sektionspräsidenten″ ersetzt.

5. Ein § 1*ter* mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

″§ 1*ter* - Die Bestimmungen zum Vizepräsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht erfolgen für einen Zeitraum von fünf Jahren, der nach Bewertung erneuert werden kann, wenn der neue Präsident dieselbe Eigenschaft hat wie der ausscheidende Präsident oder wenn der zum Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht bestimmte Magistrat weder Friedensrichter noch Richter am Polizeigericht ist. Das vorzeitige Ende des Mandats des Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht hat zur Folge, dass das Mandat des

Vizepräsidenten ab der Eidesleistung des Nachfolgers des Präsidenten endet, außer wenn der neue Präsident dieselbe Eigenschaft hat wie der ausscheidende Präsident oder wenn der zum Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht bestimmte Magistrat weder Friedensrichter noch Richter am Polizeigericht ist.

Bei einem vorzeitigen Ende des Mandats des Vizepräsidenten wird das in § 1 erwähnte Verfahren eingeleitet im Hinblick auf die Bestimmung des Magistrats, der das laufende Mandat beendet. Je nachdem, ob der zu ersetzende Vizepräsident Friedensrichter oder Richter am Polizeigericht war, wird er durch einen Friedensrichter beziehungsweise einen Richter am Polizeigericht ersetzt.

Bei Nichterneuerung des Mandats des Vizepräsidenten wird das in § 1 erwähnte Verfahren eingeleitet.

Nach Ablauf ihres Mandats nehmen sie wieder das Amt auf, in dem sie zuletzt ernannt waren.

Es wird davon ausgegangen, dass der Vizepräsident der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht sein Mandat am Tag der Eidesleistung des Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht aufgenommen hat."

6. In § 2 werden die Wörter ", die Abteilungsauditoren und die Vizepräsidenten der Friedensrichter und der Richter am Polizeigericht" durch die Wörter "und die Abteilungsauditoren" ersetzt.

Art. 55 - Artikel 259*sexies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 3 Absatz 4 werden die Wörter "hundert Tagen" durch die Wörter "neunzig Tagen" ersetzt.

2. In § 1 Nr. 3 Absatz 5 werden die Wörter "hundert Tagen" durch die Wörter "neunzig Tagen" und die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

3. Paragraph 1 Nr. 3 Absatz 6 wird wie folgt ersetzt:

"Das Kollegium der Generalprokuratoren lässt dem Minister der Justiz die mit Gründen versehenen Stellungnahmen binnen einer Frist von dreißig Tagen ab dem Antrag zukommen und übermittelt den betreffenden Bewerbern auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung eine Abschrift davon."

4. In § 1 Nr. 3 Absatz 7 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

5. In § 1 Nr. 4 Absatz 1 werden die Wörter "an den Gerichten Erster Instanz" und die Wörter "am Appellationshof" aufgehoben.

6. In § 1 Nr. 4 Absatz 4 werden die Wörter "am Gericht Erster Instanz" und die Wörter "am Appellationshof" aufgehoben.

7. Paragraph 1 Nr. 4 Absatz 5 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Je nach Fall kann die Ersetzung bei dem Rechtsprechungsorgan, bei dem die Bestimmung erfolgt ist, oder, wenn er bei einem anderen Rechtsprechungsorgan ernannt ist, bei diesem Rechtsprechungsorgan erlaubt werden."

8. Paragraph 1 Nr. 5 Absatz 5 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Je nach Fall kann die Ersetzung bei der Staatsanwaltschaft, bei der die Bestimmung erfolgt ist, oder, wenn er bei einer anderen Staatsanwaltschaft ernannt ist, bei dieser Staatsanwaltschaft erlaubt werden."

9. Paragraph 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Die Richter am Strafvollstreckungsgericht und die in Strafvollstreckungssachen spezialisierten Staatsanwälte werden nach Bewertung für einen Zeitraum von einem Jahr bestimmt, der das erste Mal für einen Zeitraum von drei Jahren und anschließend jedes Mal für einen Zeitraum von vier Jahren erneuert werden kann."

Art. 56 - Artikel 259*octies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 29. Februar 2016, wird durch einen Paragraphen 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 9 - Der König regelt gemäß den für Staatsbedienstete geltenden Bestimmungen den Rechtsschutz, der den Gerichtspraktikanten zukommt, und die Entschädigung des ihnen entstandenen Sachschadens."

Art. 57 - Artikel 259*novies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

2. In § 3 Absatz 3 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

3. In § 4 Absatz 1 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

4. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

5. In § 5 Absatz 2 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" und die Wörter "der der Bewertungsakte das Original beifügt" durch die Wörter "der diese der Bewertungsakte beifügt" ersetzt.

6. In § 6 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

7. In § 9 Absatz 6 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

8. In § 9 Absatz 8 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

9. In § 10 Absatz 4 und 5 werden die Wörter "in doppelter Ausfertigung" jeweils aufgehoben.

10. In § 10 Absatz 6 werden die Wörter "per Einschreibebrief mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

11. Paragraph 10 Absatz 7 wird wie folgt ersetzt:

"In Ermangelung von Stellungnahmen innerhalb der vorgeschriebenen Frist werden diese Stellungnahmen übergangen."

12. In § 10 Absatz 8 werden die Wörter "per Einschreibebrief" durch die Wörter "auf elektronischem Weg" ersetzt.

13. In § 10 Absatz 10 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" ersetzt.

14. In § 10 Absatz 11 werden die Wörter "per Einschreiben mit Rückschein" durch die Wörter "auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung" und die Wörter "der der Bewertungsakte das Original beifügt" durch die Wörter "der diese der Bewertungsakte beifügt" ersetzt.

15. In § 10 Absatz 13 werden die Wörter ″per Einschreiben mit Rückschein″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg gegen Empfangsbestätigung″ ersetzt.

16. In § 10 Absatz 14 wird der fünfte Gedankenstrich wie folgt ersetzt:

″- die Schriftstücke, aus denen hervorgeht, dass der Bewerber die Stellungnahmen erhalten hat.″

Art. 58 - In Teil II Buch I Titel VI Kapitel V*quinquies* desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt IV mit der Überschrift ″Widerspruchsausschuss″ eingefügt.

Art. 59 - In Abschnitt IV, eingefügt durch Artikel 58, wird ein Artikel 259*undecies*/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Art. 259*undecies*/1 - Magistrate können gegen die endgültige Note ″ungenügend″, die sie im Rahmen ihrer Bewertung erhalten haben, binnen dreißig Tagen nach der Notifizierung dieser Note bei einem Widerspruchsausschuss Widerspruch einlegen.

Das Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte bestimmt pro Sprachrolle und für drei Jahre sechs Mitglieder aus den Rechtsprechungsorganen erster Instanz und sechs Mitglieder aus den Gerichtshöfen.

Das Kollegium der Staatsanwaltschaft bestimmt pro Sprachrolle und für drei Jahre sechs Mitglieder aus den Staatsanwaltschaften des Prokurators des Königs und aus den Arbeitsauditoraten und sechs Mitglieder aus den Generalstaatsanwaltschaften und den Generalauditoraten.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels werden die Mitglieder am Kassationshof und beim Kassationshof den Mitgliedern der Gerichtshöfe beziehungsweise der Generalstaatsanwaltschaften gleichgestellt.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels werden die Mitglieder der Föderalstaatsanwaltschaft den Mitgliedern der Generalstaatsanwaltschaften gleichgestellt.

Je nachdem, ob der Antragsteller der Richterschaft oder der Staatsanwaltschaft angehört, wird der Widerspruch an den Präsidenten des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte beziehungsweise an den Präsidenten des Kollegiums der Staatsanwaltschaft gerichtet, der den Widerspruchsausschuss binnen fünf Tagen zusammenstellt.

Der Widerspruchsausschuss setzt sich zusammen aus drei Magistraten der Staatsanwaltschaft derselben Sprachrolle wie der Antragsteller, die vom Präsidenten des Kollegiums der Staatsanwaltschaft bestimmt werden, beziehungsweise aus drei Magistraten der Richterschaft derselben Sprachrolle wie der Antragsteller, die vom Präsidenten des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte bestimmt werden.″

Art. 60 - Artikel 260 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″§ 2 - Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.

Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt.″

Art. 61 - Artikel 261 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Absätze 2 und 3 werden wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.″

2. Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

″Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt.″

Art. 62 - Artikel 262 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 2010, 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.″

b) Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

″Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt.″

c) Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

″2. erfolgreich an einer in Artikel 279 § 4 erwähnten vergleichenden Auswahl für das betreffende Amt teilgenommen haben.″

d) In § 2 werden die Absätze 2 bis 6 aufgehoben.

Art. 63 - Artikel 263 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 2010, 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden."

b) Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt."

c) Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. erfolgreich an einer in Artikel 279 § 4 erwähnten vergleichenden Auswahl für das betreffende Amt teilgenommen haben."

d) In § 2 werden die Absätze 2 und 3 aufgehoben.

Art. 64 - Artikel 264 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note "entspricht den Erwartungen" oder "außergewöhnlich" erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden."

2. Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt."

3. In § 2 Nr. 1 werden die Wörter "oder einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft" durch die Wörter ", einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft oder gegebenenfalls einem Unterstützungsdienst" ersetzt.

4. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Die vergleichende Auswahl kann mehrere aufeinanderfolgende Prüfungsmodule umfassen, wobei der Bewerber nur zum folgenden Modul zugelassen wird, sofern er das vorhergehende Modul bestanden hat. In diesem Fall erfolgt die Einstufung nur auf der Grundlage der Ergebnisse des letzten Moduls."

Art. 65 - Artikel 265 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 2010 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note "entspricht den Erwartungen" oder "außergewöhnlich" erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden."

b) Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt."

c) Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. erfolgreich an einer in Artikel 279 § 4 erwähnten vergleichenden Auswahl für das betreffende Amt teilgenommen haben."

d) In § 2 werden die Absätze 2 und 3 aufgehoben.

Art. 66 - Artikel 266 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 2010 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note "entspricht den Erwartungen" oder "außergewöhnlich" erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden."

b) Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt."

c) Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. erfolgreich an einer in Artikel 279 § 4 erwähnten vergleichenden Auswahl für das betreffende Amt teilgenommen haben."

d) In § 2 werden die Absätze 2 und 3 aufgehoben.

Art. 67 - Artikel 267 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note "entspricht den Erwartungen" oder "außergewöhnlich" erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden."

2. Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt."

3. In § 2 Nr. 1 werden die Wörter ″oder einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft″ durch die Wörter ″, einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft oder gegebenenfalls einem Unterstützungsdienst″ ersetzt.

4. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

″§ 3 - Die vergleichende Auswahl kann mehrere aufeinanderfolgende Prüfungsmodule umfassen, wobei der Bewerber nur zum folgenden Modul zugelassen wird, sofern er das vorhergehende Modul bestanden hat. In diesem Fall erfolgt die Einstufung nur auf der Grundlage der Ergebnisse des letzten Moduls.″

Art. 68 - Artikel 268 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Absätze 2 bis 5 wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der König bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.

Die Frist und das Statut, die auf die in Artikel 177 erwähnten Personalmitglieder auf Probe der Stufen B, C und D anwendbar sind, werden in gleichem Maße und unter denselben Bedingungen auf sie angewandt.″

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

″§ 2 - Um durch Beförderung in eine Klasse der Stufe A ernannt werden zu können, muss der Bewerber bei einer Kanzlei, einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft oder gegebenenfalls einem Unterstützungsdienst endgültig in der Stufe B oder C ernannt sein und erfolgreich an einer in Artikel 279 § 4 erwähnten vergleichenden Auswahl für das betreffende Amt teilgenommen haben.″

Art. 69 - Artikel 269 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird aufgehoben.

Art. 70 - Artikel 270 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Absätze 2 bis 4 wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der Minister der Justiz bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.″

2. In § 2 Nr. 1 werden die Wörter ″oder einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft″ durch die Wörter ″, einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft oder gegebenenfalls einem Unterstützungsdienst″ ersetzt.

3. In § 3 werden die Wörter ″die vorläufige Ernennung″ durch die Wörter ″die Probezeit″ ersetzt.

Art. 71 - Artikel 271 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Absätze 2 bis 4 wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der Minister der Justiz bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.″

2. In § 2 Nr. 1 werden die Wörter ″oder einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft″ durch die Wörter ″, einem Sekretariat der Staatsanwaltschaft oder gegebenenfalls einem Unterstützungsdienst″ ersetzt.

3. In § 3 werden die Wörter ″die vorläufige Ernennung″ durch die Wörter ″die Probezeit″ ersetzt.

Art. 72 - Artikel 272 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Absätze 2 bis 4 werden wie folgt ersetzt:

″Nach Ablauf einer Probezeit, durch die die Eignung des Bewerbers für das Amt bewertet werden soll, wird die Ernennung endgültig, wenn das Personalmitglied auf Probe nach Ablauf seiner Bewertungsperiode die Note ″entspricht den Erwartungen″ oder ″außergewöhnlich″ erhalten hat oder wenn der in Artikel 287*quater* erwähnte Widerspruchsausschuss seine Ernennung vorgeschlagen hat.

Während der Probezeit kann der Minister der Justiz bei Berufsuntauglichkeit oder wegen schwerwiegenden Fehlers die Probezeit auf Vorschlag des vorerwähnten Widerspruchsausschusses beenden.″

2. In Absatz 5 werden die Wörter ″die vorläufige Ernennung″ durch die Wörter ″die Probezeit″ ersetzt.

Art. 73 - In Teil II Buch I Titel VI Kapitel VI desselben Gesetzbuches wird die Überschrift von Abschnitt II, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wie folgt ersetzt:

″Auswahl″.

Art. 74 - Artikel 273 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt ersetzt:

″Art. 273 - Der König legt die Modalitäten mit Bezug auf die in den Artikeln 261 bis 268 und 270 bis 272 erwähnte vergleichende Auswahl fest.″

Art. 75 - Artikel 274 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

″§ 1 - In der Stufe A und für die Stelle eines Greffiers oder Sekretärs entscheidet der Direktionsausschuss, ob die Stelle durch Versetzung, Mobilität, Anwerbung, Beförderung und/oder Dienstgradwechsel vergeben werden muss.

Für die Friedensgerichte und die Polizeigerichte des Gerichtsbezirks Brüssel obliegt diese Entscheidung dem Präsidenten des Gerichts Erster Instanz. Der Präsident des zuständigen Gerichts Erster Instanz wird gemäß Artikel 186*bis* Absatz 2 bis 7 bestimmt.″

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Für die Ernennung zum Chefgreffier, Dienstleitenden Greffier, Chefsekretär und Dienstleitenden Sekretär oder in Funktionen der Klasse A3 oder A4 der Stufe A entscheidet der Direktionsausschuss, ob die Stelle durch Versetzung oder durch Beförderung vergeben werden muss."

3. Es wird ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 2/1 - Für die Bestimmung zum Chefgreffier oder zum Chefsekretär wird eine vakante Stelle besetzt, indem auf das Gerichtspersonal zurückgegriffen wird, das die Verordnungsbedingungen erfüllt und durch Beförderung Anspruch auf die Stelle erheben kann."

4. In § 3 werden zwischen den Wörtern "des Ministers" und den Wörtern "oder seines Beauftragten" die Wörter "der Justiz" eingefügt.

5. In § 4 Absatz 1 werden die Wörter "Der Minister oder sein Bevollmächtigter" durch die Wörter "Der Minister der Justiz oder sein Beauftragter" ersetzt und werden zwischen den Wörtern "es erfordert," und den Wörtern "unter Aufsicht" die Wörter "auf Antrag des Direktionsausschusses" eingefügt.

6. Paragraph 4 Absatz 3 wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"Gibt es mehrere Bewerber, die für eine Versetzung, eine Mobilität, eine Anwerbung, eine Beförderung und/oder einen Dienstgradwechsel berücksichtigt werden, wird immer eine zusätzliche Prüfung organisiert.

Die Anwerbungsreserve der zusätzlichen vergleichenden Prüfung hat eine Gültigkeitsdauer von zwei Jahren ab dem Datum des Protokolls, durch das diese Reserve abgeschlossen wird."

7. Zwischen den Paragraphen 4 und 5 werden die Paragraphen 4/1 und 4/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 4/1 - Der Direktionsausschuss kann ohne Anwendung von Artikel 287*sexies* auf die in § 4 Absatz 4 erwähnte bestehende Reserve einer zusätzlichen vergleichenden Prüfung zurückgreifen.

§ 4/2 - Die erfolgreichen Teilnehmer der zusätzlichen vergleichenden Prüfung, die eine Stelle, die ihnen angeboten wird, nicht annehmen, werden aus der Anwerbungsreserve der zusätzlichen vergleichenden Prüfung gestrichen."

8. In § 5 werden die Wörter "unter den Bewerbern für die vakante Stelle" aufgehoben.

Art. 76 - In Teil II Buch I Titel VI Kapitel VI Abschnitt II desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 275*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 275*bis* - Die erfolgreichen Teilnehmer, die sich um ein Amt bewerben, verpflichten sich, den Dienst anzutreten. Wer sich nach Notifizierung der Ernennung weigert, den Dienst anzutreten, wird aus der Reserve der erfolgreichen Teilnehmer gestrichen.

Mit der Ernennung erschöpfen die Personalmitglieder die mit ihrem Ergebnis verbundenen Ansprüche. Ausscheidende Personalmitglieder verlieren den Vorteil ihres Ergebnisses, selbst wenn die Frist für die betreffende Auswahl nicht abgelaufen ist."

Art. 77 - Artikel 278 § 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird aufgehoben.

2. In Absatz 2, der Absatz 1 wird, werden zwischen den Wörtern "vom Minister" und dem Wort "vorgenommen" die Wörter "der Justiz" eingefügt.

Art. 78 - In Teil II Buch I Titel IV Kapitel VI Abschnitt III desselben Gesetzbuches wird Unterabschnitt II, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. April 2014, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Unterabschnitt II - Beförderung in die Stufe A".

Art. 79 - In Unterabschnitt II, wieder aufgenommen durch Artikel 78, wird Artikel 279, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. April 2014, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 279 - § 1 - Um an den Prüfungen zwecks Aufsteigens in die Stufe A teilzunehmen, muss sich das Personalmitglied in einem administrativen Stand befinden, in dem es seine Ansprüche auf Beförderung geltend machen kann, und muss es bei seiner letzten Bewertung die Note "außergewöhnlich" oder "entspricht den Erwartungen" erhalten haben und behalten.

§ 2 - Die Prüfungen zwecks Aufsteigens in die Stufe A sind in drei Serien aufgeteilt:

Die erste Serie wird von Selor organisiert. Durch die Prüfungen dieser Serie soll die Fähigkeit eines Personalmitglieds, in Stufe A zu arbeiten, bewertet werden. Sie werden mit einer Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss oder einem Bericht über das Nichtbestehen abgeschlossen. Die Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss ist zeitlich unbegrenzt gültig.

Der geschäftsführende Verwalter von Selor kann eine Befreiung von bereits bestandenen Prüfungen gewähren.

Ein Personalmitglied, das eine Prüfung nicht bestanden hat, wird während einer Dauer von sechs Monaten ab dem Tag der Ablegung dieser Prüfung von der Möglichkeit, diese Prüfung erneut abzulegen, ausgeschlossen.

§ 3 - Die zweite Serie umfasst vier Prüfungen, die eine Bewertung des Erwerbs von Kenntnissen zum Ziel haben. Jede der vier Prüfungen besteht darin, Kurse von mindestens vier ECTS-Leistungspunkten aus dem Masterprogramm einer Universität oder einer Hochschule des Europäischen Wirtschaftsraums zu absolvieren und zu bestehen. Die zweite Prüfungsserie ist nur den erfolgreichen Teilnehmern der ersten Prüfungsserie zugänglich.

Eine dieser Prüfungen muss in den Fachgebieten Wirtschaft, Recht oder öffentliche Finanzen gewählt werden.

Die drei anderen Prüfungen werden auf Stellungnahme des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen von dem Bewerber und dem Minister der Justiz oder seinem Beauftragten in gegenseitigem Einvernehmen gewählt.

Das Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen kann die in Absatz 3 erwähnten Prüfungen auch selbst organisieren, und zwar auf günstige Stellungnahme von zwei Universitätsprofessoren, einem jeder Sprachrolle, die im Fachgebiet dieser Prüfungen spezialisiert sind. Die Stellungnahme ist günstig, wenn - und nur wenn - die Prüfungen dem Niveau eines Masters entsprechen und wenn jede Prüfung mindestens vier ECTS-Leistungspunkten entspricht.

Bewerber, die Inhaber eines von einer Universität oder Hochschule des Europäischen Wirtschaftsraums ausgestellten Masters oder eines anderen Zugang zur Stufe A gewährenden Diploms sind, gelten als erfolgreiche Teilnehmer an den Prüfungen dieser Serie.

Für jede Prüfung dieser Serie ist das Bestehen zeitlich unbegrenzt gültig.

Die Einschreibungskosten für die Prüfungen der vorliegenden Serie werden vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen übernommen.

§ 4 - Die dritte Serie ist eine vergleichende Auswahl für eine Funktion der Stufe A. Sie wird von Selor organisiert. Sie ist nur den erfolgreichen Teilnehmern der ersten und zweiten Prüfungsserie zugänglich. Die vergleichende Auswahl kann mehrere Prüfungen umfassen, von denen die erste Ausschlusscharakter haben kann."

Art. 80 - Artikel 287*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Februar 1997 und ersetzt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "Alle endgültig ernannten Personalmitglieder und alle Vertragspersonalmitglieder" durch die Wörter "Alle Personalmitglieder" ersetzt.

b) In § 1 Absatz 3 erster Satz werden die Wörter "Der hierarchische Vorgesetzte ist das endgültig ernannte Personalmitglied, das die Verantwortung über einen Dienst oder ein Team hat und das demzufolge" durch die Wörter "Der hierarchische Vorgesetzte ist der Magistrat oder das endgültig ernannte Personalmitglied, der/das die Verantwortung über einen Dienst oder ein Team hat und demzufolge" ersetzt.

c) In § 1 Absatz 3 zweiter Satz werden die Wörter "Der funktionelle Vorgesetzte ist das statutarische Personalmitglied oder das Vertragspersonalmitglied, das" durch die Wörter "Der funktionelle Vorgesetzte ist der Magistrat oder das statutarische Personalmitglied oder das Vertragspersonalmitglied, der/das" ersetzt.

d) Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die Bewertungsperiode dauert ein Jahr, außer in den vom König vorgesehenen Ausnahmefällen. Zu Beginn der Bewertungsperiode wird ein Funktionsgespräch geführt, wenn das Personalmitglied endgültig ernannt wird, angestellt wird oder die Funktion wechselt. Ein Funktionsgespräch wird auch geführt, wenn die Funktion bedeutenden Veränderungen unterworfen ist."

e) In § 2 Absatz 2 wird das Wort "neuen" aufgehoben.

f) Ein Paragraph 3*bis* mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 3*bis* - Die Paragraphen 2 und 3 sind auf die Probezeit anwendbar, unter Vorbehalt folgender spezifischer Besonderheiten:

1. Die Probezeit umfasst mindestens drei Mitarbeitergespräche. Sie werden gleichmäßig über die gesamte Bewertungsperiode verteilt und alle mit der Erteilung einer Note "außergewöhnlich", "entspricht den Erwartungen", "zu verbessern" oder "ungenügend" abgeschlossen.

2. Wenn die in § 3 erwähnten Kriterien die Probezeit betreffen, werden sie so festgelegt, dass:

- die optimale Eingliederung des Personalmitglieds auf Probe innerhalb seines Dienstes und im Allgemeinen innerhalb des gerichtlichen Standes ermöglicht wird,

- festgestellt werden kann, ob das Personalmitglied auf Probe über die Fähigkeiten verfügt, die zur Ausführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der ihm zugewiesenen Stelle erforderlich sind."

g) In § 4 Absatz 1 werden die Wörter "selbst wenn sie nicht der ersten Note "ungenügend" folgt" durch die Wörter "selbst wenn die zwei Noten nicht aufeinanderfolgen" ersetzt.

h) Paragraph 4 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Vorliegender Paragraph ist nicht anwendbar auf Personalmitglieder auf Probe."

i) In den Artikel werden die Paragraphen 4*bis*, 4*ter* und 4*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 4*bis* - Wenn während der Probezeit nach Abschluss eines obligatorischen Mitarbeitergesprächs eine Note "ungenügend" erteilt wird, übermittelt der Magistrat-Korpschef die Akte dem in Artikel 287*quater* erwähnten Widerspruchsausschuss, der entscheidet, ob die Probezeit fortgesetzt werden darf, oder der der für das Aussprechen der Entlassung während der Probezeit zuständigen Behörde einen Entlassungsvorschlag übermittelt.

In Abweichung von Absatz 1 führt die für die Arbeitsweise erteilte Note "ungenügend", die einem Personalmitglied auf Probe erteilt wird, nicht zu einer Verweisung an den vorerwähnten Widerspruchsausschuss, wenn das Personalmitglied auf Probe, der Bewerter und der Magistrat-Korpschef sich auf die Fortsetzung der Probezeit verständigen.

§ 4*ter* - Wenn nach Ablauf der Probezeit eine Note "zu verbessern" oder "ungenügend" erteilt wird, übermittelt der Magistrat-Korpschef dem Widerspruchsausschuss die Akte.

Wird die Note "ungenügend" erteilt, geschieht je nach Fall Folgendes:

1. Der Widerspruchsausschuss entscheidet, ob die Probezeit verlängert werden muss.

2. Der Widerspruchsausschuss legt der für das Aussprechen der Entlassung während der Probezeit zuständigen Behörde einen mit Gründen versehenen Entlassungsvorschlag vor.

Wird die Note "zu verbessern" erteilt, geschieht je nach Fall Folgendes:

1. Der Widerspruchsausschuss entscheidet, ob die Probezeit verlängert werden muss.

2. Der Widerspruchsausschuss legt der für das Aussprechen der Entlassung während der Probezeit zuständigen Behörde einen mit Gründen versehenen Ernennungsvorschlag vor. In diesem Fall gilt für die Probezeit, dass sie mit der Note "entspricht den Erwartungen" abgeschlossen worden ist.

§ 4*quater* - Nach Ablauf der Probezeit, die gemäß § 4*ter* verlängert wurde, übermittelt der Magistrat-Korpschef dem Ausschuss die Bewertungsakte des Personalmitglieds auf Probe, dem die Bewertungsnote "zu verbessern" oder "ungenügend" erteilt worden ist.

Der Ausschuss legt, je nach Fall:

1. der für das Aussprechen der Entlassung während der Probezeit zuständigen Behörde einen mit Gründen versehenen Ernennungsvorschlag vor. In diesem Fall gilt für die Probezeit, dass sie mit der Note "entspricht den Erwartungen" abgeschlossen worden ist,

2. der für das Aussprechen der Entlassung während der Probezeit zuständigen Behörde einen mit Gründen versehenen Entlassungsvorschlag vor."

Art. 81 - Artikel 287*ter*/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) [Abänderung des französischen Textes]

b) Paragraph 3 Absatz 1 wird durch folgende Sätze ergänzt:

"Als Vorbereitung auf dieses Gespräch nimmt die zu bewertende Person eine Selbstbewertung vor, die sie dem Bewerter zwanzig Kalendertage vor dem Gespräch übermittelt. Diese schriftliche Selbstbewertung wird der Bewertungsakte beigefügt."

c) Paragraph 4 Absatz 2 wird aufgehoben.

d) Der Artikel wird durch einen Paragraphen 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 9 - Die Bewertungsakte des Inhabers eines in Artikel 160 § 8 Absatz 3 erwähnten Mandats als Chefgreffier oder Chefsekretär umfasst:

1. ein Identifikationsblatt mit den personenbezogenen Daten und den Bestimmungserlass,

2. eine validierte Funktionsbeschreibung,

3. den in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan,

4. gegebenenfalls die Berichte über die Mitarbeitergespräche und/oder jegliche andere Unterlage, die Einblick verschafft in Vereinbarungen, Abmachungen und Anpassungen in Bezug auf die zu erreichenden Ziele, die zwischen dem bewerteten Mandatsinhaber und seinem Bewerter getroffen wurden,

5. die Selbstbewertung des Mandatsinhabers,

6. die Bewertungsberichte,

7. die eventuelle Akte in Bezug auf den eingelegten Widerspruch.

Der Bewertete kann seiner Bewertungsakte Unterlagen beifügen lassen.

Die Bewertungsakte wird bei dem in Artikel 58*bis* erwähnten Korpschef aufbewahrt.

Die individuelle Bewertungsakte steht dem Bewerteten, seinem Bewerter und dem Minister der Justiz oder seinem Beauftragten zur Verfügung."

Art. 82 - Artikel 287*quater* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Februar 1997 und ersetzt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Ein Widerspruchsausschuss wird geschaffen, der zuständig ist für Widersprüche in Sachen Bewertung und Probezeit.

Der Sitz dieses Widerspruchsausschusses liegt in Brüssel.

Der Widerspruchsausschuss setzt sich aus einer französischsprachigen und einer niederländischsprachigen Abteilung zusammen. Die Sprachrolle des Personalmitglieds bestimmt, vor welcher Abteilung das Personalmitglied erscheinen muss.

Das deutschsprachige Personalmitglied erscheint vor der Abteilung, in der der stellvertretende Präsident, der die Kenntnis der deutschen Sprache nachweist, den Vorsitz führt.

Der Widerspruchsausschuss erstellt seine Geschäftsordnung.

Der Widerspruchsausschuss setzt sich zusammen aus:

1. zwei Präsidenten, die vom Minister der Justiz bestimmt werden: Der französischsprachige Präsident führt den Vorsitz der französischsprachigen Abteilung und der niederländischsprachige Präsident führt den Vorsitz der niederländischsprachigen Abteilung,

2. fünf Mitgliedern pro Abteilung, von denen zwei vom Minister der Justiz und drei von den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen bestimmt werden, bei jeweils einem Mitglied pro Organisation,

3. Stellvertretern, nämlich: drei Präsidenten, die vom Minister der Justiz bestimmt werden, und, pro Abteilung, fünf Mitgliedern, von denen zwei vom Minister der Justiz und drei von den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen bestimmt werden.

Die Präsidenten und stellvertretenden Präsidenten werden unter den Magistraten des gerichtlichen Standes bestimmt.

Die anderen Mitglieder und die anderen stellvertretenden Mitglieder werden unter dem Gerichtspersonal der Stufe A oder B bestimmt.

Mit Ausnahme der Präsidenten wird die Hälfte der vom Minister der Justiz bestimmten Mitglieder und Stellvertreter auf Vorschlag des Kollegiums der Staatsanwaltschaft bestimmt, die andere Hälfte auf Vorschlag des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte.

Zwei der stellvertretenden Präsidenten ersetzen den französischsprachigen Präsidenten der französischsprachigen Abteilung beziehungsweise den niederländischsprachigen Präsidenten der niederländischsprachigen Abteilung. Der dritte stellvertretende Präsident muss den Nachweis über die Kenntnis der deutschen Sprache und der französischen oder niederländischen Sprache erbringen. Er führt insbesondere den Vorsitz der Abteilung, die mit den Akten der deutschsprachigen Personalmitglieder beauftragt ist.

Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung."

b) Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die mit Gründen versehene Stellungnahme des Ausschusses besteht entweder aus einem Vorschlag zur Beibehaltung der erteilten Note oder aus einem Vorschlag zur Erteilung einer besseren Note."

c) Paragraph 2 Absatz 2 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Der Minister der Justiz oder sein Beauftragter setzt das Personalmitglied, das Widerspruch eingelegt hat, unverzüglich davon in Kenntnis und teilt ihm die Stellungnahme mit."

d) In § 2 Absatz 3 werden die Wörter "oder eine andere Note zu erteilen" aufgehoben.

Art. 83 - Artikel 287*quinquies* § 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird durch folgende Sätze ergänzt:

"Die Erfüllung der Bedingung mit Bezug auf die Führung wird anhand eines Auszugs aus dem Strafregister nachgewiesen, aus dem hervorgeht, dass der Bewerber nicht, selbst nicht mit Aufschub, durch eine formell rechtskräftig gewordene Verurteilung zu einer Korrektional- oder Kriminalstrafe verurteilt worden ist, außer wenn er rehabilitiert worden ist. Vorliegende Bestimmung ist entsprechend anwendbar auf Personen, die im Ausland durch eine formell rechtskräftig gewordene Verurteilung zu einer Strafe gleicher Art verurteilt worden sind."

Art. 84 - Artikel 287*sexies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Dezember 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Jede Bewerbung um eine Ernennung im gerichtlichen Stand oder um eine Bestimmung zum Korpschef, Richter am Strafvollstreckungsgericht, Verbindungsmagistrat für Jugendsachen, Assistenzmagistrat, Föderalmagistrat, Staatsanwalt, spezialisiert in Strafvollstreckungssachen, oder Mitglied des Gerichtspersonals muss, zur Vermeidung des Verfalls, binnen einer Frist von zwanzig Tagen ab Bekanntmachung der Vakanz im *Belgischen Staatsblatt* an den Minister der Justiz gerichtet werden."

2. Absatz 4 wird aufgehoben.

3. In Absatz 5, der Absatz 4 wird, werden die Wörter ″in doppelter Ausfertigung″ aufgehoben und die Wörter ″per Einschreibebrief″ durch die Wörter ″auf elektronischem Weg″ ersetzt.

4. Absatz 8, der Absatz 7 wird, wird wie folgt ersetzt:

″Im Bewerberaufruf im *Belgischen Staatsblatt* wird vermerkt, wie die Bewerbungen eingereicht werden müssen. Für Vakanzen des Gerichtspersonals kann im Aufruf ebenfalls, unter Berücksichtigung der Einstufung, die Höchstanzahl Teilnehmer an der zusätzlichen Prüfung festgelegt werden.″

5. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″Die in Absatz 3 erwähnten Nachweise in Bezug auf Studium und Berufserfahrung müssen jedoch nicht mehr vom Bewerber verlangt werden, wenn sie bereits bei einer früheren Bewerbung eingereicht worden sind oder wenn sie verfügbar sind, weil der Bewerber bereits Mitglied oder Personalmitglied des gerichtlichen Standes ist.″

Art. 85 - In Teil II Buch I Titel VI desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel VIII mit der Überschrift ″Definitives Ausscheiden aus dem Amt″ eingefügt.

Art. 86 - In Kapitel VIII, eingefügt durch Artikel 85, wird ein Artikel 287*septies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Art. 287*septies* - Von Amts wegen und ohne Kündigungsfrist werden die in den Kapiteln V*sexies* und VI erwähnten Personalmitglieder aus ihrem Amt entlassen:

1. deren Ernennung innerhalb der für eine Nichtigkeitsklage beim Staatsrat eingeräumten Frist für widerrechtlich erklärt worden ist; diese Frist gilt nicht bei Betrug oder arglistiger Täuschung seitens des Personalmitglieds,

2. die ohne triftigen Grund ihre Stelle verlassen und länger als zehn Werktage fernbleiben und die vorab ordnungsgemäß benachrichtigt und um Erläuterungen gebeten worden sind,

3. die sich in einem Fall befinden, in dem die Anwendung der Zivilgesetze und der Strafgesetze ein Ausscheiden aus dem Amt zur Folge hat.″

Art. 87 - In dasselbe Kapitel VIII wird ein Artikel 287*octies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Art. 287*octies* - Der freiwillige Rücktritt hat das Ausscheiden aus dem Amt zur Folge. In diesem Fall dürfen die in den Kapiteln V*sexies* und VI erwähnten Personalmitglieder ihren Dienst nur verlassen, nachdem sie dem Minister der Justiz oder seinem Vertreter ihren Rücktritt per Einschreiben notifiziert haben.

Die in Absatz 1 erwähnte Notifizierung erfolgt vor dem Rücktritt innerhalb einer ab Versendung des Einschreibens laufenden Frist von mindestens dreißig Tagen. Diese Frist kann in gegenseitigem Einvernehmen verkürzt werden.″

Art. 88 - In dasselbe Kapitel VIII wird ein Artikel 287*novies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Art. 287*novies* - Die Artikel 287*septies* und 287*octies* sind auf Personalmitglieder auf Probe anwendbar.″

Art. 89 - Artikel 288 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Juli 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter ″oder Handelsrichter″ durch die Wörter ″, Handelsrichter oder Beisitzer in Strafvollstreckungssachen″ ersetzt.

2. In Absatz 1, abgeändert durch Nr. 1, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

3. In Absatz 5 werden zwischen den Wörtern ″der effektiven und stellvertretenden Handelsrichter,″ und den Wörtern ″der Prokuratoren des Königs″ die Wörter ″der Präsidenten und Vizepräsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht,″ eingefügt.

4. In Absatz 8 werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

5. Absatz 13 wird durch folgenden Satz ergänzt:

″Die Einsetzung eines Beisitzers am Disziplinargericht oder am Berufungsdisziplinargericht gilt als Einsetzung am Berufungsdisziplinargericht beziehungsweise am Disziplinargericht.″

Art. 90 - Artikel 291 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern ″stellvertretenden Richter der Gerichte,″ und den Wörtern ″der Prokuratoren des Königs″ werden die Wörter ″der Präsidenten und Vizepräsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht, der Beisitzer der Disziplinargerichte,″ eingefügt.

2. In Absatz 1, abgeändert durch Nr. 1, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 91 - Artikel 300 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 3 werden die Wörter ″Die effektiven Beisitzer in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″Die effektiven Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

2. In Absatz 4 werden die Wörter ″Die stellvertretenden Beisitzer in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″Die stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 92 - In Artikel 304 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 93 - In Artikel 312 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 94 - Artikel 313 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Juli 1984 und 21. Juni 2001, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter ″Artikel 383*bis* § 4″ durch die Wörter ″Artikel 383*bis* § 3″ ersetzt.

2. In Absatz 2 werden die Wörter ″Artikel 383 Absatz 2″ durch die Wörter ″Artikel 383 § 2″ ersetzt.

Art. 95 - In Artikel 314 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 96 - Artikel 319*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"Je nachdem, ob der Präsident Friedensrichter oder Richter am Polizeigericht ist, wird der verhinderte Vizepräsident der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht durch den Richter am Polizeigericht beziehungsweise den Friedensrichter, den der Korpschef zu diesem Zweck bestimmt, ersetzt. Erfolgt diese Bestimmung nicht, wird er, je nachdem, ob der Präsident Friedensrichter oder Richter am Polizeigericht ist, durch einen Richter am Polizeigericht oder einen Friedensrichter mit dem höchsten allgemeinen Dienstalter in dem Bezirk oder, in dessen Ermangelung, in der Reihenfolge des allgemeinen Dienstalters ersetzt."

Art. 97 - In Artikel 322 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird Absatz 4 wie folgt ersetzt:

"Ein verhinderter Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht wird durch einen stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht ersetzt: Ein im Gefängniswesen spezialisierter Beisitzer in Strafvollstreckungssachen, der verhindert ist, wird durch einen stellvertretenden im Gefängniswesen spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungssachen ersetzt; ein in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierter Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen, der verhindert ist, wird durch einen stellvertretenden in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen ersetzt; ein in klinischer Psychologie spezialisierter Beisitzer in Internierungssachen, der verhindert ist, wird durch einen stellvertretenden in klinischer Psychologie spezialisierten Beisitzer in Internierungssachen ersetzt. Bei unvorhergesehener Abwesenheit kann der Richter am Strafvollstreckungsgericht einen anderen Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht derselben Kategorie oder, in dessen Ermangelung, einen Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht einer anderen Kategorie bestimmen, um den verhinderten Beisitzer zu ersetzen. In deren Ermangelung kann er einen Richter oder einen stellvertretenden Richter oder in deren Ermangelung - wenn die Bearbeitung der Sache nicht aufgeschoben werden kann - einen im Kammerverzeichnis eingetragenen Rechtsanwalt, der mindestens dreißig Jahre alt ist, bestimmen, um den verhinderten Beisitzer zu ersetzen."

Art. 98 - Artikel 330*quater* § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Der Begriff "föderaler öffentlicher Dienst" wird jeweils durch den Begriff "föderaler Dienst" ersetzt.

2. In Absatz 1 werden die Wörter "in einem gleichwertigen Dienstgrad oder in einer gleichwertigen Klasse" durch die Wörter "in einem gleichwertigen oder höheren Dienstgrad oder in einer gleichwertigen oder höheren Klasse" ersetzt.

3. In Absatz 2 werden die Wörter "in einer gleichwertigen Berufsklasse oder einem gleichwertigen Dienstgrad" durch die Wörter "in einer gleichwertigen oder höheren Klasse oder einem gleichwertigen oder höheren Dienstgrad" ersetzt.

Art. 99 - In Artikel 331 Absatz 2 Nr. 8 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Dezember 2013 und 10. April 2014, werden zwischen den Wörtern "die Handelsrichter," und den Wörtern "die Referenten" die Wörter "die Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht," eingefügt.

Art. 100 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 335*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 335*bis* - Der Präsident der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht organisiert die Feriensitzungen bei den Friedensgerichten und Polizeigerichten."

Art. 101 - In Artikel 340 § 5 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird Absatz 2 aufgehoben.

Art. 102 - Artikel 341 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 19. Dezember 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 1 Nr. 5 werden die Wörter "und 87 Absatz 1 und 3" durch die Wörter "und 87 Absatz 1 und 4" ersetzt.

b) In § 1 Nr. 6 werden die Wörter "und 87 Absatz 1 und 3" durch die Wörter "und 87 Absatz 1 und 4" ersetzt.

c) In § 2 werden die Wörter "Artikel 340 § 2 Nr. 3, 4, 5, 6 und 7 und § 3 Nr. 1" durch die Wörter "Artikel 340 § 2 Nr. 2, 3, 4, 5, 6 und 7 und § 4 Absatz 1" ersetzt.

d) In § 2 werden die Wörter "in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

e) In § 3 werden die Wörter "und § 3 Nr. 2" durch die Wörter "und § 4 Absatz 2" ersetzt.

Art. 103 - In Teil II Buch II Titel II desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel VI*quater* mit der Überschrift "Ausweismittel" eingefügt.

Art. 104 - In Kapitel VI*quater*, eingefügt durch Artikel 103, wird ein Artikel 352*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 352*ter* - Der König legt die Legitimationskarten und andere Ausweismittel der Magistrate, der Gerichtspraktikanten und des Gerichtspersonals fest."

Art. 105 - In Artikel 353*bis* Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014, werden zwischen den Wörtern "den Referenten" und den Wörtern "und den Juristen bei der Staatsanwaltschaft" die Wörter "am Kassationshof sowie den Referenten" eingefügt.

Art. 106 - In Artikel 355 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2002 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, werden die Wörter "Abteilungspräsident und Generalanwalt" durch die Wörter "Sektionspräsident und Generalanwalt" ersetzt.

Art. 107 - Artikel 355*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "der effektiven Beisitzer in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "der effektiven Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "den stellvertretenden Beisitzern in Strafvollstreckungssachen" durch die Wörter "den stellvertretenden Beisitzern am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 108 - In Artikel 358 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, werden die Wörter "Jugendrichter und Richter am Strafvollstreckungsgericht, Erster Staatsanwalt, der den Titel Auditor trägt, und in Steuersachen spezialisierter Staatsanwalt sowie in Strafvollstreckungssachen spezialisierter Staatsanwalt" durch

die Wörter ″Richter am Familien- und Jugendgericht während der Dauer seines Amtes in den Jugendkammern, Richter am Strafvollstreckungsgericht, in Steuersachen spezialisierter Strafrichter am Gericht Erster Instanz, Erster Staatsanwalt, der den Titel Auditor trägt, in Steuersachen spezialisierter Staatsanwalt und in Strafvollstreckungssachen spezialisierter Staatsanwalt″ ersetzt.

Art. 109 - In der Tabelle von Artikel 360*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 20. Juli 1991, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2002 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, werden die Wörter ″Abteilungspräsident und Generalanwalt beim Kassationshof″ durch die Wörter ″Sektionspräsident und Generalanwalt beim Kassationshof″ ersetzt.

Art. 110 - Artikel 363 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter ″den Sozialrichtern, den Handelsrichtern und den Sozialgerichtsräten″ werden durch die Wörter ″den Sozialgerichtsräten, den Sozialrichtern, den Handelsrichtern und den Beisitzern in Strafvollstreckungssachen″ ersetzt.

2. In Absatz 4, abgeändert durch Nr. 1, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 111 - In Artikel 366*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird das Wort ″vorläufig″ durch die Wörter ″auf Probe″ ersetzt.

Art. 112 - In Artikel 375 § 1 Absatz 2 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, werden die Wörter ″der Artikel 56 bis 58″ durch die Wörter ″der Artikel 57 bis 59″ ersetzt.

Art. 113 - In Artikel 377 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Mai 2003, werden zwischen den Wörtern ″Tag des Ausscheidens aus dem Amt″ und dem Wort ″auszahlbar″ die Wörter ″oder bei Eröffnung des Pensionsanspruchs″ eingefügt.

Art. 114 - Artikel 390 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird wie folgt ersetzt:

″Art. 390 - Die Artikel 383 bis 389 sind auf die stellvertretenden Richter und die stellvertretenden Gerichtsräte anwendbar, mit Ausnahme der Artikel 383*bis* und 383*ter*.

In Abweichung von Artikel 383 § 1 können die stellvertretenden Gerichtsräte, die unter den aufgrund ihres Alters in den Ruhestand versetzten Magistraten ernannt werden, jedoch bis zum Alter von 70 Jahren tagen. Sie können vom Ersten Präsidenten des Appellationshofes zum stellvertretenden Magistrat bestimmt werden, um gemäß den in Artikel 383 § 2 Absatz 2 erwähnten Modalitäten bis zum Alter von 73 Jahren zu tagen.

Die Artikel 383 bis 389 sind auf die effektiven Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht anwendbar.

Mit Ausnahme der Artikel 383*bis* und 383*ter* sind diese Artikel ebenfalls auf die effektiven und die stellvertretenden Sozialgerichtsräte, auf die effektiven und die stellvertretenden Sozial- und Handelsrichter und auf die stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht anwendbar.″

Art. 115 - In Artikel 408 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

Art. 116 - Artikel 411 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Juli 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, und abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″Pensionierte Mitglieder des Gerichtspersonals können ihr Mandat als Beisitzer bis zum Ende des laufenden Mandats und spätestens bis zum Alter von 70 Jahren weiterhin ausüben.″

2. In Paragraph 6 werden die Absätze 1 und 2 wie folgt ersetzt:

″Der Erste Präsident des Kassationshofes und der Generalprokurator beim Kassationshof bestimmen gemeinsam drei französischsprachige und drei niederländischsprachige emeritierte oder Honorarmagistrate aus der Richterschaft oder der Staatsanwaltschaft, die sich darum beworben haben, in den in den Artikeln 409 § 3 Absatz 1 und 410 § 3 Absatz 1 erwähnten Fällen zu tagen.″

Art. 117 - Artikel 412 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Juli 2013, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 28. März 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1 Buchstabe *d)* werden die Wörter ″in Strafvollstreckungssachen″ durch die Wörter ″am Strafvollstreckungsgericht″ ersetzt.

b) Absatz 1 wird durch die Nummern 8 und 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″8. der Präsident des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte den Mitgliedern und den Personalmitgliedern des Unterstützungsdienstes bei diesem Kollegium gegenüber,

9. der Präsident des Kollegiums der Staatsanwaltschaft und des Kollegiums der Generalprokuratoren den Mitgliedern und den Personalmitgliedern des Unterstützungsdienstes bei diesen Kollegien gegenüber.″

Art. 118 - Artikel 414 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Juli 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird durch folgenden Satz ergänzt:

″Für alle Disziplinarklagen gegen den Ersten Präsidenten des Kassationshofes versteht man in vorliegendem Artikel unter der in Artikel 412 § 1 erwähnten Behörde den Präsidenten und zwei Sektionspräsidenten des Kassationshofes, die zu diesem Zweck von der Generalversammlung bestimmt wurden.″

2. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

″Wenn die Klage zulässig und nicht offensichtlich unbegründet ist, wird gemäß Artikel 413 § 1 Absatz 1 und 2 eine Untersuchung durchgeführt. Der Kläger wird schriftlich über die Einleitung der Untersuchung oder auf mit Gründen versehene Weise über die Entscheidung, die Klage nicht zu behandeln, in Kenntnis gesetzt.″

Art. 119 - In Artikel 512 § 5 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014, wird der Satz ″Damit die Ernennungskommission rechtsgültig beraten und beschließen kann, müssen alle Mitglieder anwesend sein.″ durch den Satz ″Damit die Ernennungskommission rechtsgültig beraten und beschließen kann, muss die Mehrheit der Mitglieder anwesend sein.″ ersetzt.

Art. 120 - Artikel 513 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 Absatz 1 werden die Wörter ″neunzig Tagen″ durch die Wörter ″hundertzwanzig Tagen″ ersetzt.

2. In § 5 wird das Wort ″Monatsfrist″ durch die Wörter ″vierzig Tagen″ ersetzt.

Art. 121 - Artikel 515 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

″Die Vakanzen werden zwei Mal pro Jahr im *Belgischen Staatsblatt* bekanntgemacht, sofern keine separate Bekanntmachung erforderlich ist.″

2. Paragraph 4 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

″Die Ernennungskommission kann von Amts wegen entscheiden, alle Bewerber anzuhören. Andernfalls prüft sie die vom Minister der Justiz übermittelten Ernennungsakten und erstellt auf der Grundlage objektiver Kriterien, die vom König festgelegt werden, eine Liste der anzuhörenden Bewerber. Diese Liste wird in einem mit Gründen versehenen Protokoll festgehalten. Nachdem die Ernennungskommission jedem Bewerber ihre mit Gründen versehene Entscheidung per Einschreiben notifiziert hat, lädt sie die berücksichtigten Bewerber sowie alle nicht berücksichtigten Bewerber, die binnen einer Frist von 15 Tagen nach der an sie gerichteten Notifizierung per Einschreibesendung darum ersucht haben, vor und hört sie an. Anschließend nimmt sie eine Einstufung der drei am besten geeigneten Bewerber vor. Wenn die Ernennungskommission eine Stellungnahme für weniger als drei Bewerber abgeben muss, bleibt die Liste auf den einzigen oder die zwei einzigen Bewerber begrenzt.″

Art. 122 - Artikel 552 § 1 Nr. 8 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014, wird aufgehoben.

Art. 123 - Artikel 555/1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird durch die Nummern 23 und 24 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″23. das in Artikel 32*quater*/2 erwähnte Register zu erstellen und den Betrieb und die Benutzung dieses Registers zu kontrollieren, die in Artikel 32*quater*/2 erwähnte Liste fortzuschreiben und die Liste der Gerichtsvollzieher aufzustellen, die mit der Zustellung der Urkunden in Strafsachen beauftragt sind,

24. die Register oder Dateien, die der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer aufgrund eines Gesetzes zugewiesen werden, zu erstellen, zu verwalten und zu überwachen.″

b) In Absatz 3 werden die Wörter ″und 22″ durch die Wörter ″, 22, 23 und 24″ ersetzt.

Art. 124 - Artikel 635 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und dessen bestehender Text § 1 bilden wird, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter ″die Verurteilten″ durch die Wörter ″die zu einer oder mehreren Freiheitsstrafen Verurteilten″ ersetzt.

2. Der Artikel wird durch die Paragraphen 2 und 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″§ 2 - Außer in den vom König vorgesehenen Ausnahmefällen fallen die internierten Personen in die Zuständigkeit der Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts, das im Bereich des Appellationshofes liegt, an dem das Untersuchungsgericht oder das erkennende Gericht, das die Internierung angeordnet hat, tagt.

Wenn Internierungen in verschiedenen Appellationshofbereichen angeordnet worden sind, wird die Zuständigkeit an die Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts übertragen, das in dem Bereich liegt, wo die älteste aktive Internierung verkündet worden ist, sofern der Internierte noch nicht endgültig freigelassen worden ist.

Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts es für einen Internierten jedoch ausnahmsweise für angebracht hält, die Zuständigkeit an eine andere Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts zu übertragen, trifft sie auf gleich lautende Stellungnahme dieser anderen Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts, die binnen fünfzehn Tagen abgegeben wird, eine mit Gründen versehene Entscheidung.

§ 3 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft des Strafvollstreckungsgerichts, die gemäß § 1 für die zu einer oder mehreren Freiheitsstrafen Verurteilten zuständig ist, ist für das in Titel V*bis* des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung erwähnte Verfahren zuständig.″

Art. 125 - Artikel 786 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 zweiter Satz werden die Wörter ″bescheinigt der Präsident des Gerichtes Erster Instanz das Protokoll des Greffiers″ durch die Wörter ″wird das Protokoll des Greffiers vom Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht und in den Bezirken Brüssel und Eupen vom Präsidenten des Gerichts Erster Instanz bescheinigt″ ersetzt.

2. Zwischen den Absätzen 2 und 3 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Was die Friedensrichter und die Richter am Polizeigericht des Gerichtsbezirks Brüssel betrifft, wird das Protokoll vom Präsidenten des französischsprachigen oder niederländischsprachigen Gerichts Erster Instanz, entsprechend der Sprache des Diploms eines Lizentiaten oder Masters der Rechte, dessen Inhaber sie sind, bescheinigt.″

Art. 126 - In Artikel 1389*bis*/6 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Mai 2000, werden zwischen den Wörtern ″des in Artikel 1389*bis*/8 erwähnten Geschäftsführungs- und Kontrollausschusses″ und dem Wort ″ergeben″ die Wörter ″und aus jeglicher anderen Datei oder jeglichem anderen Register, die/das aufgrund eines Gesetzes von der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer angelegt wird,″ eingefügt.

Art. 127 - In Artikel 1394/20 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, werden in Nr. 2 die Wörter ″die nicht in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen sind,″ durch die Wörter ″die nicht eingetragen sind in der Zentralen Datenbank der Unternehmen oder in einer der Unternehmensdatenbanken der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union im Sinne der Richtlinie 2009/101/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 zur Koordinierung der Schutzbestimmungen, die in den Mitgliedstaaten den Gesellschaften im Sinne des Artikels 48 Absatz 2 des Vertrags im Interesse der Gesellschafter sowie Dritter vorgeschrieben sind, um diese Bestimmungen gleichwertig zu gestalten, wobei die Gleichwertigkeit dieser Unternehmensdatenbanken mit der Zentralen Datenbank der Unternehmen vom König festgelegt wird,″ ersetzt.

Art. 128 - In Artikel 1394/21 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Oktober 2015, wird Nr. 5 durch die Wörter ″oder bei einer Unternehmensdatenbank anderer EU-Mitgliedstaaten, die gemäß Artikel 1394/20 Nr. 2 für gleichwertig mit der Zentralen Datenbank der Unternehmen erklärt worden ist″ ergänzt.

KAPITEL 8 — *Abänderung des Zivilgesetzbuches*

Art. 129 - Artikel 1317 des Zivilgesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 11. März 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "unter den" und den Wörtern "vom König" die Wörter "durch Gesetz oder" eingefügt.

2. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Unbeschadet der in Absatz 2 vorgesehenen Bedingungen entspricht eine qualifizierte elektronische Signatur, wie erwähnt in Artikel 4 § 4 des Gesetzes vom 9. Juli 2001 zur Festlegung bestimmter Regeln in Bezug auf rechtliche Rahmenbedingungen für elektronische Signaturen und Zertifizierungsdienste, für authentische Urkunden, die von einem Beamten in entmaterialisierter Form ausgestellt, aufgenommen oder zugestellt werden, den Anforderungen einer Unterschrift.

Die Eigenschaft des Unterzeichners muss immer anhand einer gesetzlich vorgesehenen authentischen Datenbank überprüft werden können."

KAPITEL 9 — *Abänderungen des Gesetzes vom 10. Juli 2006 über die elektronische Verfahrensführung*

Art. 130 - Im Gesetz vom 10. Juli 2006 über die elektronische Verfahrensführung werden folgende Artikel aufgehoben:

1. Artikel 2 Nr. 3,

2. Artikel 4, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Mai 2014,

3. Artikel 7,

4. Artikel 9,

5. Artikel 10, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Mai 2014,

6. [...]

7. [...]

8. Artikel 36, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Mai 2014.

[Art. 130 einziger Absatz Nr. 6 und 7 aufgehoben durch Art. 169 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016)]

KAPITEL 10 — *Abänderungen des Gesetzes vom 5. August 2006 zur Abänderung gewisser Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die elektronische Verfahrensführung*

Art. 131 - Im Gesetz vom 5. August 2006 zur Abänderung gewisser Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die elektronische Verfahrensführung werden folgende Artikel aufgehoben:

1. Artikel 5, abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014,

2. Artikel 6,

3. Artikel 7 Buchstabe *a)*, *b)* und *d)*.

KAPITEL 11 — *Abänderungen des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen*

Art. 132 - In Artikel 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen werden die Wörter "in Strafvollstreckungsangelegenheiten" durch die Wörter "am Strafvollstreckungsgericht" ersetzt.

Art. 133 - In Artikel 11 § 1 Absatz 3 Nr. 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2014, werden die Wörter "von den Ersten Präsidenten der Appellationshöfe" durch die Wörter "vom Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte" ersetzt.

Art. 134 - Artikel 27 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 wird das Wort "zwanzig" durch das Wort "zweiundzwanzig" ersetzt.

b) In Absatz 3 Nr. 1 werden die Wörter "von den Ersten Präsidenten der Appellationshöfe" durch die Wörter "vom Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte" ersetzt.

c) Zwischen den Absätzen 3 und 4 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Zwei Mitglieder werden vom Minister der Justiz für einen erneuerbaren Zeitraum von einem Jahr ernannt: zwei Gerichtspraktikanten, von denen einer der französischen Sprachrolle und der andere der niederländischen Sprachrolle angehört, von denen einer vom Kollegium der Staatsanwaltschaft und der andere vom Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte vorgeschlagen wird."

KAPITEL 12 — *Abänderung des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen*

Art. 135 - *[Abänderungsbestimmung]*

KAPITEL 13 — *Abänderungen des Gesetzes vom 1. Dezember 2013 zur Reform der Gerichtsbezirke und zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf eine größere Mobilität der Mitglieder des gerichtlichen Standes*

Art. 136 - Artikel 158/1 des Gesetzes vom 1. Dezember 2013 zur Reform der Gerichtsbezirke und zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf eine größere Mobilität der Mitglieder des gerichtlichen Standes, eingefügt durch das Gesetz vom 21. März 2014, wird aufgehoben.

Art. 137 - Artikel 158/2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 21. März 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 158/2 - Die früher amtierenden Chefgreffiers am Gericht Erster Instanz, am Handelsgericht, am Arbeitsgericht, am Polizeigericht und an den Friedensgerichten des Gerichtsbezirks Eupen stehen dem Chefgreffier dieser Gerichte bei.

Sie behalten ihr Gehalt sowie persönlich den Dienstgrad des Chefgreffiers."

Art. 138 - Artikel 159/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 21. März 2014, wird aufgehoben.

KAPITEL 14 — *Abänderung des Gesetzes vom 4. April 2014 zur Reform des Klagenbearbeitungsverfahrens beim Hohen Justizrat*

Art. 139 - Artikel 2 des Gesetzes vom 4. April 2014 zur Reform des Klagenbearbeitungsverfahrens beim Hohen Justizrat, durch den Artikel 259*bis*-15 des Gerichtsgesetzbuches ersetzt wird, wird wie folgt abgeändert:

a) Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Interessehabende können ihre Klage in Bezug auf die Arbeitsweise des gerichtlichen Standes kostenlos bei den Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen einreichen, einschließlich der Klagen in Bezug auf das Verhalten der Mitglieder und Personalmitglieder des gerichtlichen Standes sowie der Personen, die unter Aufsicht dieser Mitglieder einen Auftrag erfüllen, mit Ausnahme der in Teil II Buch I Titel VI Kapitel V*bis* erwähnten Mitglieder des gerichtlichen Standes."

b) Paragraph 1 Absatz 3 wird aufgehoben.

c) Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen befinden über die Zulässigkeit der Klage."

d) Paragraph 4 Absatz 1 wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"Die Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen registrieren die für zulässig erklärte Klage und übermitteln sie zwecks Behandlung dem Korpschef oder seinem hierarchischen Vorgesetzten, den sie für zuständig erachten, die Klage zu behandeln. Gleichzeitig setzen sie den Kläger davon in Kenntnis.

In Abweichung von Absatz 1 wird die Klage dem Korpschef oder seinem hierarchischen Vorgesetzten nicht übermittelt, wenn die Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen diese Klage als offensichtlich unbegründet erachten oder wenn sie der Ansicht sind, dass sie selbst am besten geeignet sind, die Klage zu behandeln."

e) In § 6 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "Nehmen die Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen" und den Wörtern "eine Klage entgegen" die Wörter ", der Korpschef oder sein hierarchischer Vorgesetzter" eingefügt.

f) Ein Paragraph 6/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 6/1 - In Abweichung von § 2 befindet der Korpschef, der eine Klage in Bezug auf die Arbeitsweise seiner gerichtlichen Körperschaft entgegennimmt, gemäß § 2 über die Zulässigkeit der Klage.

Der Kläger kann bei den Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen, die die Klage gemäß den Paragraphen 2 bis 6 behandeln, Rechtsmittel gegen den Beschluss über die Unzulässigkeit seiner Klage einlegen.

Ist die Klage gegen den Korpschef gerichtet, bei dem sie eingereicht worden ist, werden die Befugnisse, die diesem Korpschef aufgrund des vorliegenden Artikels zuerkannt werden, von seinem hierarchischen Vorgesetzten ausgeübt."

g) Paragraph 8 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Begutachtungs- und Untersuchungskommissionen überprüfen, ob die Korpschefs den Verpflichtungen, die ihnen durch vorliegenden Artikel und die darin erwähnten Ausführungserlasse auferlegt werden, nachkommen."

KAPITEL 15 — *Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen*

Art. 140 - In Artikel 56 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen werden die Wörter "mit Ausnahme des Artikels 42, der mit 1. Oktober 2002 wirksam wird," durch die Wörter "mit Ausnahme des Artikels 41, der mit 10. Januar 2005 wirksam wird," ersetzt.

KAPITEL 16 — *Abänderungen des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung einer neuen Besoldungslaufbahn für das Gerichtspersonal sowie einer Mandatsregelung für die Chefgreffiers und die Chefsekretäre*

Art. 141 - 142 *- [Abänderungsbestimmungen]*

KAPITEL 17 — *Abänderungen des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung von Personen*

Art. 143 - In der Überschrift des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung von Personen werden die Wörter "von Personen" aufgehoben.

Art. 144 - Artikel 3 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 1 wird aufgehoben.

b) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. Direktor: der Beamte, der mit der lokalen Verwaltung eines Gefängnisses oder mit der lokalen Verwaltung einer von der Föderalbehörde getragenen Einrichtung oder Abteilung zum Schutz der Gesellschaft beauftragt ist, oder sein Beauftragter,".

c) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. Pflegeverantwortlichem: die in einer in Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung für die Pflege verantwortliche Person oder ihr Beauftragter,"

d) [Abänderung des französischen Textes]

e) In Nr. 4 Buchstabe *d)* wird das Wort "Zusammenarbeitsabkommen" durch das Wort "Unterbringungsabkommen" ersetzt.

f) In Nr. 5 wird das Wort "Zusammenarbeitsabkommen" durch das Wort "Unterbringungsabkommen" ersetzt und werden die Wörter "einer oder mehreren Einrichtungen" durch die Wörter "einer oder mehreren in Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtungen" ersetzt.

g) Nummer 5 wird durch folgende Wörter ergänzt:

"und gegebenenfalls die finanzielle Beteiligung des Föderalstaates an den mit der Sicherheit verbundenen Kosten".

h) Nummer 7 wird wie folgt ersetzt:

"7. Gesellschaftsschutzrichter: der Vorsitzende der Kammer zum Schutz der Gesellschaft,".

i) In Nr. 9 wird Absatz 1 wie folgt ersetzt: "Opfer: folgende Kategorien von Personen, die in den durch vorliegendes Gesetz vorgesehenen Fällen bei der Gewährung einer Vollstreckungsmodalität darum ersuchen können, gemäß den vom König festgelegten Regeln informiert und angehört zu werden oder Bedingungen in ihrem Interesse auferlegen zu lassen:".

j) In Nr. 9 Absatz 1 wird ein Buchstabe *f)* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"*f)* die natürlichen Personen, die den Wunsch äußern, bei der Gewährung von Vollstreckungsmodalitäten als Opfer informiert oder angehört zu werden oder Bedingungen in ihrem Interesse auferlegen zu lassen, nachdem ein Untersuchungsgericht die Internierung wegen der gegenüber diesen Personen begangenen Straftaten angeordnet hat."

k) In Nr. 9 Absatz 2 werden die Wörter "Buchstabe *c)*, *d)* und *e)*" durch die Wörter "Buchstabe *c)*, *d)*, *e)* und *f)*" und die Wörter "der Internierungsrichter" durch die Wörter "der Gesellschaftsschutzrichter" ersetzt.

l) Nummer 10 wird aufgehoben.

m) Nummer 11 wird wie folgt ersetzt:

"11. im Amtszimmer erlassener Beschluss: eine Entscheidung des Gesellschaftsschutzrichters ohne Vorladung oder Erscheinen der Parteien."

Art. 145 - Artikel 4 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "Buchstabe *c)*, *d)* und *e)*" durch die Wörter "Buchstabe *c)*, *d)*, *e)* und *f)*" ersetzt.

2. In § 1 werden die Wörter "Internierungsrichter beim Strafvollstreckungsgericht, das im Bereich des Appellationshofes liegt," durch die Wörter "Gesellschaftsschutzrichter, dessen Sitz im Bereich des Appellationshofes liegt," ersetzt.

3. In § 3 wird das Wort "Internierungsrichter" durch das Wort "Gesellschaftsschutzrichter" ersetzt.

4. In § 4 wird das Wort "Internierungsrichter" durch das Wort "Gesellschaftsschutzrichter" ersetzt.

Art. 146 - Artikel 5 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 5 - § 1 - Gibt es Gründe anzunehmen, dass eine Person sich in einem in Artikel 9 erwähnten Zustand befindet, ordnen der Prokurator des Königs, der Untersuchungsrichter und die Untersuchungsgerichte oder erkennenden Gerichte ein forensisch-psychiatrisches Gutachten an, damit zumindest Folgendes festgestellt wird:

1. ob die Person zur Tatzeit an einer Geistesstörung litt, die ihr Urteilsvermögen oder die Kontrolle ihrer Handlungen ausgesetzt oder ernsthaft beeinträchtigt hat, und ob die Person zum Zeitpunkt des Gutachtens an einer Geistesstörung litt, die ihr Urteilsvermögen oder die Kontrolle ihrer Handlungen ausgesetzt oder ernsthaft beeinträchtigt hat,

2. ob es möglicherweise einen Kausalzusammenhang zwischen der Geistesstörung und dem Tatbestand gibt,

3. ob infolge der Geistesstörung, gegebenenfalls in Zusammenhang mit anderen Risikofaktoren, die Gefahr besteht, dass die Person erneut Straftaten, wie in Artikel 9 § 1 Nr. 1 bestimmt, begeht,

4. ob und auf welche Weise die Person gegebenenfalls behandelt, begleitet und gepflegt werden kann im Hinblick auf ihre Wiedereingliederung in die Gesellschaft,

5. ob, in dem Fall, wo der Straftatvorwurf Taten betrifft, die in den Artikeln 371/1 bis 378 des Strafgesetzbuches oder in den Artikeln 379 bis 387 desselben Gesetzbuches erwähnt sind, und diese Taten an Minderjährigen oder mit ihrer Beteiligung begangen wurden, es notwendig ist, eine Begleitung oder eine Fachbehandlung aufzuerlegen.

§ 2 - Das forensisch-psychiatrische Gutachten wird unter der Leitung und Verantwortung eines Sachverständigen erstellt, der Inhaber der Berufsbezeichnung eines forensischen Psychiaters ist und die aufgrund des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe festgelegten Bedingungen erfüllt.

Das Gutachten kann ebenfalls in einem Kollegium oder unter Mitwirkung anderer Verhaltensforscher erstellt werden, jedoch immer unter der Leitung des vorerwähnten Sachverständigen.

§ 3 - Der Sachverständige erstellt ausgehend von seinen Feststellungen einen ausführlichen Bericht gemäß den vom König festgelegten Mustern.

Die beantragende Instanz kann eine Aktualisierung des Gutachtens beantragen, wenn sie dies für erforderlich hält.

§ 4 - Unbeschadet der Möglichkeit für die beantragende Instanz, ein neues Gutachten gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes erstellen zu lassen, bleiben die Gutachten gültig, die vor Inkrafttreten des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2015 zur Festlegung der besonderen Kriterien für die Zulassung von Fachärzten, die Inhaber der besonderen Berufsbezeichnung im Bereich forensische Psychiatrie sind, sowie von Praktikumsleitern und Praktikumseinrichtungen begonnen haben.

§ 5 - Der Sachverständige erhält gemäß den vom König festgelegten Modalitäten ein Honorar, das gemäß dem Tarif festgelegt ist, der im Verzeichnis der Gesundheitsleistungen für eine psychotherapeutische Behandlungssitzung eines akkreditierten Psychiaters bestimmt ist."

Art. 147 - Artikel 6 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Gibt es Gründe anzunehmen, dass eine Person, die aufgrund des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft inhaftiert ist, sich in einem in Artikel 9 erwähnten Zustand befindet, und vermerkt der Sachverständige in seinem Bericht, dass ein forensisch-psychiatrisches Gutachten mit Unterbringung zur Beobachtung erforderlich ist, um über die in Artikel 5 § 1 erwähnten Punkte befinden zu können, können der Untersuchungsrichter und die Untersuchungsgerichte oder erkennenden Gerichte anordnen, dass der Beschuldigte sich einem solchen Gutachten unterzieht.

Gegen diese Entscheidung kann kein Rechtsmittel eingelegt werden."

2. Paragraph 1 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"In diesem Fall wird der Beschuldigte zur Beobachtung in das vom König geschaffene, gesicherte klinische Beobachtungszentrum überführt. Der König bestimmt die Anzahl Plätze in diesem Zentrum."

3. In § 2 werden die Wörter "in einer psychiatrischen Abteilung eines Gefängnisses oder in dem vom König geschaffenen, gesicherten klinischen Beobachtungszentrum" aufgehoben.

Art. 148 - Artikel 7 Absatz 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "einer Vertrauensperson" werden durch die Wörter "einem Arzt ihrer Wahl" ersetzt.

2. Die Wörter "des Arztes oder des Psychologen" werden durch die Wörter "des Pflegeerbringers" und die Wörter "Dieser Arzt oder Psychologe" werden durch die Wörter "Dieser Pflegeerbringer" ersetzt.

3. Die Wörter "oder einem Rechtsanwalt" werden durch die Wörter "und einem Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 149 - Artikel 8 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Der Begriff "Beistand" wird jeweils durch den Begriff "Rechtsanwalt" ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "unter Androhung der Nichtigkeit" aufgehoben.

3. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter "unter Androhung der Nichtigkeit" aufgehoben.

4. Paragraph 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Bericht des Sachverständigen ist nur rechtsgültig, wenn er unterzeichnet ist und wenn der Eid geleistet worden ist."

Art. 150 - Artikel 9 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Die Untersuchungsgerichte, außer wenn es um Verbrechen oder um Vergehen geht, die als politische Delikte oder Pressedelikte angesehen werden, mit Ausnahme der Pressedelikte, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegt, und die erkennenden Gerichte können die Internierung einer Person anordnen:

1. die ein Verbrechen oder ein Vergehen begangen hat, das die körperliche oder geistige Unversehrtheit Dritter beeinträchtigt oder gefährdet, und

2. die zum Zeitpunkt der Entscheidung an einer Geistesstörung leidet, die ihr Urteilsvermögen oder die Kontrolle ihrer Handlungen ausgesetzt oder ernsthaft beeinträchtigt hat, und

3. für die die Gefahr besteht, dass sie infolge ihrer Geistesstörung, gegebenenfalls in Zusammenhang mit anderen Risikofaktoren, erneut Taten, wie in Nr. 1 erwähnt, begeht.

Das Untersuchungsgericht oder das erkennende Gericht urteilt auf mit Gründen versehene Weise, ob die Tat die körperliche oder geistige Unversehrtheit Dritter beeinträchtigt oder gefährdet hat."

Art. 151 - Artikel 10 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "Wenn die Untersuchungsgerichte oder erkennenden Gerichte den Angeklagten, der nicht oder nicht mehr inhaftiert ist, internieren, können sie auf Antrag des Prokurators des Königs die sofortige Inhaftierung des Angeklagten anordnen," durch die Wörter "Wenn die Untersuchungsgerichte oder erkennenden Gerichte den Betreffenden, der nicht oder nicht mehr inhaftiert ist, internieren, können sie auf Antrag des Prokurators des Königs die sofortige Inhaftierung des Betreffenden anordnen," ersetzt.

2. In Absatz 1 werden die Wörter "dass er versucht" durch die Wörter "dass der Angeklagte oder der Beschuldigte versucht" ersetzt.

3. In Absatz 1 werden die Wörter "dass der Angeklagte eine schwerwiegende und unmittelbare Gefahr" durch die Wörter "dass der Betreffende eine schwerwiegende und unmittelbare Gefahr" ersetzt.

4. In Absatz 2 werden die Wörter "Der Angeklagte und sein Beistand" durch die Wörter "Der Angeklagte oder der Beschuldigte und sein Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 152 - Artikel 11 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "der Angeklagte" werden durch die Wörter "der Angeklagte oder der Beschuldigte" ersetzt.

2. Die Wörter "eines Angeklagten" werden aufgehoben.

Art. 153 - In Artikel 12 desselben Gesetzes werden die Wörter "einen Angeklagten" durch die Wörter "einen Angeklagten oder einen Beschuldigten" ersetzt.

Art. 154 - Artikel 13 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird das Wort "Beistände" durch das Wort "Rechtsanwälte" ersetzt.

2. In § 1 Absatz 2 wird das Wort "noch" aufgehoben.

3. In § 2 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "der Beschuldigte" und den Wörtern "und die Zivilpartei" die Wörter "und sein Rechtsanwalt" eingefügt.

4. In § 3 Absatz 2 wird das Wort "Beistand" jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 155 - Artikel 14 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "in den Artikeln 187, 188 und 208" durch die Wörter "in den Artikeln 187 und 208" ersetzt.

2. In den Paragraphen 1 und 2 wird das Wort "Beistände" jeweils durch das Wort "Rechtsanwälte" ersetzt.

Art. 156 - Artikel 15 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern "Stellt sich" und den Wörtern "bei den Verhandlungen" die Wörter "zu diesem Zeitpunkt" eingefügt.

2. In § 1 wird das Wort "Beistand" durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

3. In § 1 wird der Satz "Gilt es als erwiesen, dass der Angeklagte an einer Geistesstörung leidet, die sein Urteilsvermögen oder die Kontrolle seiner Handlungen aussetzt oder ernsthaft beeinträchtigt?" durch den Satz "Gilt es als erwiesen, dass der Angeklagte an einer Geistesstörung leidet, die sein Urteilsvermögen oder die Kontrolle seiner in Artikel 9 § 1 Nr. 1 erwähnten Handlungen aussetzt oder ernsthaft beeinträchtigt?" ersetzt.

4. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "Artikel 334" durch die Wörter "Artikel 343" ersetzt.

Art. 157 - Artikel 16 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort "angeordnet" wird durch das Wort "ausgesprochen" ersetzt.

2. Die Wörter "der Angeklagte" werden durch die Wörter "der Angeklagte oder der Beschuldigte" ersetzt.

Art. 158 - Artikel 17 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "für eine Dauer von einem bis zu zwanzig Jahren" durch die Wörter "für die Dauer der Internierung" ersetzt.

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird aufgehoben.

3. In § 2 Absatz 2, der einziger Absatz wird, werden die Wörter "Außerdem wird das Verbot wirksam" durch die Wörter "Das Verbot wird wirksam" ersetzt.

4. Paragraph 3 wird aufgehoben.

Art. 159 - In Artikel 19 Absatz 2 desselben Gesetzes werden die Wörter "Buchstabe *b)* und *c)*" durch die Wörter "Buchstabe *b)*, *c)* und *d)*" ersetzt.

Art. 160 - In Artikel 20 § 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "oder das Gefängnis" aufgehoben.

Art. 161 - Artikel 21 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter ″oder das Gefängnis″ werden aufgehoben.

2. Das Wort ″sieben″ wird durch das Wort ″vierzehn″ ersetzt.

Art. 162 - Artikel 22 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einleitenden Satz werden die Wörter ″in jeder Phase″ durch die Wörter ″zu jedem Zeitpunkt″ ersetzt.

2. In Nr. 1 Buchstabe *b)* wird das Wort ″schwere″ aufgehoben.

3. Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

″2. Der Internierte stimmt den Bedingungen zu, die aufgrund der Artikel 36 und 37 an die Ausgangserlaubnis oder den Urlaub geknüpft werden können.″

4. Nummer 3 wird aufgehoben.

b) Der Artikel wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″§ 2 - Die Ausgangserlaubnis kann an die Begleitung durch eine Vertrauensperson geknüpft werden.

Ist die Begleitung durch eine Vertrauensperson nicht möglich, kann die Ausgangserlaubnis an die Begleitung durch ein Personalmitglied der Einrichtung geknüpft werden, in Absprache mit und nach Zustimmung der Einrichtung.″

Art. 163 - In Titel IV Kapitel I Abschnitt II Unterabschnitt II desselben Gesetzes wird ein Artikel 22/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

″Art. 22/1 - Die in Artikel 20 § 2 Nr. 3 erwähnte Ausgangserlaubnis und der Urlaub können nicht gewährt werden, wenn aus einer Stellungnahme des Ausländeramtes hervorgeht, dass es dem Internierten nicht erlaubt oder gestattet ist, sich im Königreich aufzuhalten.″

Art. 164 - Artikel 23 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter ″einer Internierungsentscheidung″ werden durch die Wörter ″der Internierungsentscheidung″ ersetzt.

2. Das Wort ″vierzehn″ wird durch das Wort ″sechzehn″ ersetzt.

3. Die Wörter ″oder das Gefängnis″ werden aufgehoben.

Art. 165 - In Artikel 24 desselben Gesetzes werden die Wörter ″einer Internierungsentscheidung″ durch die Wörter ″der Internierungsentscheidung″ ersetzt.

Art. 166 - Artikel 26 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 erster Satz werden die Wörter ″dem Internierten gewährt werden, der folgende Bedingungen erfüllt″ durch die Wörter ″dem Internierten, der folgende Bedingungen erfüllt, zu jedem Zeitpunkt der Vollstreckung der Internierung gewährt werden″ ersetzt.

b) Nummer 1 Buchstabe *a)* wird durch die Wörter ″unter Berücksichtigung seiner Geistesstörung″ ergänzt.

c) Buchstabe *b)* wird aufgehoben.

d) In Buchstabe *c)* wird das Wort ″schwere″ aufgehoben.

e) Buchstabe *f)* wird aufgehoben.

f) In Buchstabe *g)* werden die Wörter ″der Vermögenslage des Internierten″ durch die Wörter ″seiner Vermögenslage″ ersetzt.

Art. 167 - Artikel 27 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

″Art. 27 - Die Haftlockerung, die elektronische Überwachung und die probeweise Freilassung können nicht gewährt werden, wenn aus einer Stellungnahme des Ausländeramtes hervorgeht, dass es dem Internierten nicht erlaubt oder gestattet ist, sich im Königreich aufzuhalten.″

Art. 168 - Artikel 28 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die ersten drei Sätze von § 1 werden durch folgende Sätze ersetzt:

″§ 1 - Die vorzeitige Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe ist eine Modalität in Bezug auf einen Internierten, für den eine Endentscheidung getroffen worden ist, durch die festgestellt wird, dass er über kein Aufenthaltsrecht in Belgien verfügt, der an ein ausländisches Gericht überantwortet wird oder der den Willen geäußert hat, das Land zu verlassen. Diese Modalität kann zu jedem Zeitpunkt der Internierung gewährt werden, sofern der Internierte keine Gegenanzeigen aufweist.″

2. *[Abänderung des französischen Textes]*

3. Paragraph 1 Nr. 2 wird aufgehoben.

4. In § 1 Nr. 3 wird das Wort ″schwere″ aufgehoben.

5. In § 1 Nr. 5 werden die Wörter ″der Vermögenslage des Internierten″ durch die Wörter ″seiner Vermögenslage″ ersetzt.

Art. 169 - Artikel 29 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

″§ 1 - Die Staatsanwaltschaft befasst binnen zwei Monaten nach dem formell rechtskräftig gewordenen Internierungsurteil oder -entscheid die Kammer zum Schutz der Gesellschaft mit der Sache, und zwar im Hinblick auf die Bestimmung der Einrichtung, in der die Internierung vollstreckt werden muss, und/oder im Hinblick auf die Gewährung einer anderen Vollstreckungsmodalität, wie in den Artikeln 20, 21, 23, 24, 25 und 28 vorgesehen.″

2. In § 1 Absatz 2 wird der Satz ″Die Strafakte, die zu dieser Internierung geführt hat, wird dem Schreiben beigefügt.″ aufgehoben.

3. In § 1 Absatz 3 werden die Wörter ″Dienst der Justizhäuser″ durch die Wörter ″zuständigen Dienst der Gemeinschaften″ ersetzt.

4. Paragraph 1 Absatz 3 wird durch folgenden Satz ergänzt: ″Der zuständige Dienst der Gemeinschaften übermittelt der Staatsanwaltschaft die erstellten Tatopferkarten.″

5. In § 3 werden die Absätze 3 und 4 wie folgt ersetzt:

"Die Staatsanwaltschaft ergänzt die Akte durch einen Bericht des Direktors, dem der Bericht des psychosozialen Dienstes beigefügt ist, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, durch einen Bericht des Pflegeverantwortlichen, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, oder durch einen kurzgefassten Informationsbericht oder eine Sozialuntersuchung des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften, wenn der Internierte sich in Freiheit befindet. Der Direktor oder der Pflegeverantwortliche kann, wenn dies für die Abfassung seiner Stellungnahme über die Gewährung der in den Artikeln 20 § 2 Nr. 1 und 3, 21, 23, 24 und 25 erwähnten Vollstreckungsmodalitäten erforderlich ist, den zuständigen Dienst der Gemeinschaften damit beauftragen, einen kurzgefassten Informationsbericht abzufassen oder eine Sozialuntersuchung durchzuführen, um erforderliche Informationen über das Betreuungsumfeld, in dem die Vollstreckungsmodalität vollstreckt wird, einzuholen.

Der Bericht des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen umfasst eine Stellungnahme in Bezug auf die in § 1 Absatz 1 erwähnten Elemente."

6. Paragraph 3 Absatz 5 wird aufgehoben.

7. Die Paragraphen 4 und 5 werden wie folgt ersetzt:

"§ 4 - Der Internierte und sein Rechtsanwalt und gegebenenfalls das Opfer werden per Einschreibebrief informiert und der Direktor, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, und der Pflegeverantwortliche, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, werden schriftlich über den Tag, die Uhrzeit und den Ort der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

§ 5 - Die Akte wird dem Internierten und seinem Rechtsanwalt während mindestens zehn Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts oder in der Kanzlei der Einrichtung, in der der Internierte sich aufhält, zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Der Internierte kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten. Der Rechtsanwalt des Internierten kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten.

Der Gesellschaftsschutzrichter kann nach Stellungnahme des Psychiaters der Einrichtung oder des behandelnden Psychiaters dem Internierten durch einen mit Gründen versehenen Beschluss die Einsichtnahme in seine Akte oder in einen Teil seiner Akte und eine Abschrift davon verweigern, wenn diese Einsichtnahme seiner Gesundheit offensichtlich ernsthaft schaden kann."

Art. 170 - Artikel 30 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft hört den Internierten und seinen Rechtsanwalt, die Staatsanwaltschaft, den Direktor, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, und den Pflegeverantwortlichen, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung aufhält, an."

2. In Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "der Direktor" und dem Wort "erklären" die Wörter "oder der Pflegeverantwortliche" eingefügt.

3. Das Wort "Beistand" wird jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 171 - Artikel 32 Absatz 2 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 172 - Artikel 34 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 34 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft beschließt entweder die Unterbringung, gegebenenfalls verbunden mit der Gewährung einer Ausgangserlaubnis, eines Urlaubs oder einer Haftlockerung, oder die Gewährung einer elektronischen Überwachung oder die Gewährung einer probeweisen Freilassung oder die Gewährung einer vorzeitigen Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe.

Diese Vollstreckungsmodalitäten können mit individualisierten Bedingungen, wie in Artikel 37 erwähnt, verbunden werden. Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft entscheidet ebenfalls über die Aufhebung, die Änderung oder die nähere Umschreibung der gemäß Artikel 17 auferlegten Sicherungsmaßnahmen."

Art. 173 - Artikel 35 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 35 - Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft eine Unterbringungs- oder Überführungsentscheidung trifft, bestimmt sie ebenfalls, in welche Einrichtung der Internierte überführt werden muss. Die Einrichtung wird unter den in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)*, *c)* und *d)* erwähnten Einrichtungen ausgewählt."

Art. 174 - Artikel 36 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) Der einleitende Satz wird wie folgt ersetzt:

"Im Urteil zur Gewährung einer Ausgangserlaubnis, eines Urlaubs, einer Haftlockerung, einer elektronischen Überwachung, einer probeweisen Freilassung oder einer vorzeitigen Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe wird bestimmt, dass der Internierte folgenden allgemeinen Bedingungen unterliegt:".

b) In Nr. 2 werden die Wörter "eine feste Adresse" durch die Wörter "einen festen Wohnort" ersetzt und wird das Wort "Justizassistenten" durch die Wörter "zuständigen Dienst der Gemeinschaften" ersetzt.

c) In Nr. 3 wird das Wort "Justizassistenten" durch die Wörter "zuständigen Dienstes der Gemeinschaften" ersetzt.

d) Der Artikel wird durch eine Nummer 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. für die vorläufige Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet: der Verpflichtung, das Staatsgebiet tatsächlich zu verlassen, und dem Verbot nachkommen, während der Probezeit nach Belgien zurückzukehren, ohne den Rechtsvorschriften und Regelungen über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt und die Niederlassung im Königreich zu genügen und ohne vorherige Erlaubnis der Kammer zum Schutz der Gesellschaft."

Art. 175 - Artikel 37 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird das Wort "Pflegekreis" durch das Wort "Pflegeverlauf" ersetzt.

2. In Absatz 1 werden die Wörter "in den Artikeln 34 und 36" durch die Wörter "in Artikel 34" ersetzt.

3. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 176 - In Artikel 40 Absatz 2 desselben Gesetzes werden die Wörter "das in Artikel 5 § 1 Nr. 4 Buchstabe *b)* vorgesehene Sachverständigengutachten oder Gutachten des Dienstes, der, oder der Person, die in der diagnostischen Begutachtung von Sexualstraftätern spezialisiert ist, wie in Artikel 48 § 1 Nr. 7 in fine vorgesehen," durch die Wörter "das in Artikel 5 § 1 Nr. 5 erwähnte Sachverständigengutachten oder das in Artikel 47 § 2 Absatz 2 erwähnte Gutachten des Dienstes, der, oder der Person, die in der diagnostischen Begutachtung von Sexualstraftätern spezialisiert ist," ersetzt.

Art. 177 - Artikel 41 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 werden die Wörter "Der Justizassistent beziehungsweise das Nationale Zentrum für elektronische Überwachung" durch die Wörter "Der zuständige Dienst der Gemeinschaften, gegebenenfalls der für elektronische Überwachung zuständige Dienst," ersetzt.

2. In § 2 werden zwischen dem Wort "bestimmt" und den Wörtern "die Anzahl Urlaubstage" die Wörter "gemäß Artikel 21 § 1" eingefügt.

3. In § 3 werden die Wörter "Haftlockerung oder" aufgehoben und die Wörter "das Strafvollstreckungsgericht" durch die Wörter "die Kammer zum Schutz der Gesellschaft" ersetzt.

4. In § 4 werden die Absätze 1, 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Fünfzehn Tage vor Ende der in § 3 vorgesehenen Frist befindet die Kammer zum Schutz der Gesellschaft über die Verlängerung der elektronischen Überwachung oder über die Umwandlung der elektronischen Überwachung in eine andere Vollstreckungsmodalität.

Der Internierte und sein Rechtsanwalt sowie das Opfer werden per Einschreibebrief über den Ort, den Tag und die Uhrzeit der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

Die Akte wird dem Internierten und seinem Rechtsanwalt während mindestens zehn Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt."

5. Paragraph 4 Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

"Der Gesellschaftsschutzrichter kann nach Stellungnahme des Psychiaters der Einrichtung oder des behandelnden Psychiaters dem Internierten durch einen mit Gründen versehenen Beschluss die Einsichtnahme in seine Akte oder in einen Teil seiner Akte und eine Abschrift davon verweigern, wenn diese Einsichtnahme seiner Gesundheit offensichtlich ernsthaft schaden kann."

6. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter ", den Direktor, wenn der Internierte sich in Haftlockerung befindet," aufgehoben.

7. In § 4 Absatz 4 und in § 5 Absatz 1 und 2 wird das Wort "Beistand" jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

8. In § 5 Absatz 3 wird der Satz "Die Staatsanwaltschaft und gegebenenfalls der Direktor erklären bei dieser Gelegenheit die Bedingungen, die sie in ihrer Stellungnahme im Interesse des Opfers festgelegt haben." durch den Satz "Die Staatsanwaltschaft erklärt bei dieser Gelegenheit die Bedingungen, die sie in ihrer Stellungnahme im Interesse des Opfers festgelegt hat." ersetzt.

9. In § 5 Absatz 4 wird das Wort "Beistand" durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

10. In § 5 wird zwischen den Absätzen 4 und 5 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann entscheiden, ebenfalls andere Personen anzuhören."

11. In den Paragraphen 6 und 7 wird der Begriff "Strafvollstreckungsgericht" jeweils durch den Begriff "Kammer zum Schutz der Gesellschaft" ersetzt.

Art. 178 - Artikel 42 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "während eines erneuerbaren Zeitraums von zwei Jahren" durch die Wörter "während eines Zeitraums von drei Jahren, der jedes Mal für eine Dauer von höchstens zwei Jahren erneuert werden kann," ersetzt.

2. In § 2 werden die Wörter "gemäß den Artikeln 72 und 75 nach zwei Jahren automatisch endgültig freigelassen" durch die Wörter "nach sechs Jahren ab der Vollstreckung des Urteils von Rechts wegen endgültig freigelassen" ersetzt.

3. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Wird die probeweise Freilassung unter der Bedingung gewährt, dass der Internierte sich in einem Heim aufhält, werden alle Entscheidungen mit Bezug auf das Verlassen der Einrichtung vom Verantwortlichen dieser Einrichtung getroffen."

Art. 179 - Artikel 43 Absatz 1 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft eine Unterbringung anordnet, bestimmt sie in ihrem Urteil, wann der Direktor, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, oder der Pflegeverantwortliche, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, eine Stellungnahme abgeben muss."

Art. 180 - Artikel 44 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Das Urteil oder der Beschluss wird dem Internierten und seinem Rechtsanwalt binnen einem Werktag per Einschreibebrief notifiziert und die Staatsanwaltschaft, der Direktor, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, der Pflegeverantwortliche, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, oder der zuständige Dienst der Gemeinschaften, wenn der Internierte sich in Freiheit befindet, werden schriftlich davon in Kenntnis gesetzt."

2. In § 2 Nr. 2 werden die Wörter "Artikel 44/4" durch die Wörter "Artikel 44/2" ersetzt.

3. In § 2 Nr. 3 werden die Wörter "dem Direktor des Justizhauses" durch die Wörter "dem zuständigen Dienst der Gemeinschaften" ersetzt.

4. In § 2 Nr. 4 werden die Wörter "dem Nationalen Zentrum für elektronische Überwachung" durch die Wörter "dem für elektronische Überwachung zuständigen Dienst" ersetzt.

Art. 181 - In Artikel 45 desselben Gesetzes werden zwischen dem Wort "Datum" und dem Wort "fest" die Wörter "oder einen anderen Zeitpunkt" eingefügt.

Art. 182 - Artikel 46 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "per Gerichtsbrief" jeweils durch die Wörter "per Einschreibebrief" ersetzt und wird das Wort "Beistand" durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

2. Paragraph 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Der Direktor, wenn der Internierte sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, und der Pflegeverantwortliche, wenn der Internierte in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht ist, und gegebenenfalls das Opfer werden schriftlich über den Tag, die Uhrzeit und den Ort der Sitzung in Kenntnis gesetzt."

Art. 183 - Artikel 47 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 47 - § 1 - Der Direktor oder der Pflegeverantwortliche, je nach Einrichtung, in der der Internierte sich aufhält, schickt der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts zu dem in Artikel 43 erwähnten Zeitpunkt, nach Anhörung des Internierten, eine Stellungnahme.

§ 2 - Die Stellungnahme des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen umfasst einen aktualisierten multidisziplinären psychosozial-psychiatrischen Bericht und einen mit Gründen versehenen Vorschlag zur Gewährung oder Ablehnung der Überführung und die in den Artikeln 20, 21, 23 bis 25 und 28 vorgesehenen Modalitäten und gegebenenfalls die Sonderbedingungen, von denen er meint, dass es erforderlich ist, sie dem Internierten aufzuerlegen. Der Direktor oder der Pflegeverantwortliche kann, wenn dies für die Abfassung seiner Stellungnahme über die Gewährung der in den Artikeln 20 § 2 Nr. 3, 21 und 23 bis 25 erwähnten Vollstreckungsmodalitäten erforderlich ist, den zuständigen Dienst der Gemeinschaften damit beauftragen, einen kurzgefassten Informationsbericht abzufassen oder eine Sozialuntersuchung durchzuführen, um erforderliche Informationen über das Betreuungsumfeld, in dem die Vollstreckungsmodalität vollstreckt wird, einzuholen.

Wenn der Betreffende wegen in den Artikeln 371/1 bis 378 des Strafgesetzbuches erwähnter Taten oder wegen in den Artikeln 379 bis 387 desselben Gesetzbuches erwähnter Taten interniert worden ist und diese Taten an Minderjährigen oder mit ihrer Beteiligung begangen wurden, umfasst die Stellungnahme des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen ebenfalls das mit Gründen versehene Gutachten, das eine Beurteilung der Notwendigkeit, eine Begleitung oder eine Behandlung aufzuerlegen, umfasst und von einem Dienst, der, oder einer Person, die in der diagnostischen Begutachtung von Sexualstraftätern spezialisiert ist, abgefasst worden ist.

§ 3 - Eine Abschrift der Stellungnahme des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen wird an die Staatsanwaltschaft, den Internierten und den Rechtsanwalt des Internierten geschickt. Der Gesellschaftsschutzrichter kann nach Stellungnahme des Psychiaters der Einrichtung oder des behandelnden Psychiaters dem Internierten durch einen mit Gründen versehenen Beschluss die Ausstellung einer Abschrift verweigern, wenn dies seiner Gesundheit offensichtlich ernsthaft schaden kann."

Art. 184 - Artikel 48 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 48 - Die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts ergänzt die gemäß Artikel 29 § 3 erstellte Akte mit folgenden Unterlagen:

1. gegebenenfalls einer Abschrift neueren Datums des Haftscheins,

2. einem Auszug neueren Datums aus dem Strafregister,

3. der Stellungnahme des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen,

4. gegebenenfalls einem Bericht neueren Datums des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften,

5. gegebenenfalls der beziehungsweise den Erklärungen des Opfers und der beziehungsweise den neuen Tatopferkarten."

Art. 185 - Artikel 49 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 49 - Binnen einem Monat nach Empfang der Stellungnahme des Direktors oder des Pflegeverantwortlichen fasst die Staatsanwaltschaft eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab, schickt diese an die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts und übermittelt dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen eine Abschrift davon. Die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts übermittelt dem Rechtsanwalt des Internierten und dem Internierten eine Abschrift der Stellungnahme der Staatsanwaltschaft, es sei denn, dem Internierten wird nach Stellungnahme des Psychiaters der Einrichtung oder des behandelnden Psychiaters durch einen mit Gründen versehenen Beschluss die Einsichtnahme in seine Akte oder in einen Teil seiner Akte und eine Abschrift davon verweigert, wenn diese Einsichtnahme seiner Gesundheit offensichtlich ernsthaft schaden kann."

Art. 186 - Artikel 50 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "der Einrichtung oder des Chefarztes der Einrichtung im Sinne von Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)*, *c)* und *d)*" durch die Wörter "oder des Pflegeverantwortlichen" ersetzt.

2. In § 2 werden die Wörter "während der Sitzung abgeben" durch die Wörter "vor der Sitzung schriftlich abgeben oder in der Sitzung schriftlich hinterlegen" ersetzt.

Art. 187 - Artikel 51 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "Dienst der Justizhäuser" durch die Wörter "zuständigen Dienst der Gemeinschaften" ersetzt und wird der Satz "Der König bestimmt den Inhalt dieses kurzgefassten Informationsberichts und dieser Sozialuntersuchung." aufgehoben.

2. In § 2 werden die Wörter "in Artikel 5 § 2 Nr. 3 und 4" durch die Wörter "in den Artikeln 5 § 2, 7 und 8" ersetzt.

Art. 188 - Artikel 53 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 53 - § 1 - In Abweichung von dem in den Artikeln 47 bis 51 bestimmten Verfahren kann im Dringlichkeitsfall ein im Amtszimmer erlassener Beschluss über einen Antrag auf Ausgangserlaubnis, wie in Artikel 20 § 2 Nr. 1 und 2 erwähnt, gefasst werden.

In diesem Fall finden die Artikel 36, 37, 38, 44 §§ 1 und 2, 45 und gegebenenfalls 46 weiterhin Anwendung.

§ 2 - Zu diesem Zweck richtet die Staatsanwaltschaft, der Direktor oder der Pflegeverantwortliche, je nach Einrichtung, in der der Internierte untergebracht ist, oder der Internierte und sein Rechtsanwalt einen schriftlichen Antrag an den Gesellschaftsschutzrichter; der Antrag wird in ein eigens zu diesem Zweck bei der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts geführtes Register eingetragen.

Gegebenenfalls kann der Gesellschaftsschutzrichter auf schnellstmöglichem Wege zusätzliche Auskünfte einholen, die er benötigt, um seine Entscheidung treffen zu können.

§ 3 - Der Beschluss wird binnen fünf Werktagen nach Eintragung im vorerwähnten Register ohne Vorladung der Parteien und ohne Verhandlung gefasst. Werden zusätzliche Auskünfte eingeholt, kann diese Frist auf sieben Werktage angehoben werden.

Der Greffier teilt der Staatsanwaltschaft, dem Antragsteller, dem Internierten und seinem Rechtsanwalt, dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen und/oder dem Opfer den Beschluss binnen vierundzwanzig Stunden über das schnellstmögliche schriftliche Kommunikationsmittel mit.

Gegen diesen Beschluss kann kein Rechtsmittel eingelegt werden."

Art. 189 - Artikel 54 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Paragraphen 1 und 2 werden wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Im Dringlichkeitsfall trifft die Kammer zum Schutz der Gesellschaft durch einen mit Gründen versehenen Beschluss eine Entscheidung über einen Antrag auf Überführung des Internierten, auf Ausgangserlaubnis, wie in Artikel 20 § 2 Nr. 3 erwähnt, auf Urlaub, auf Haftlockerung, auf elektronische Überwachung, auf probeweise Freilassung und auf vorzeitige Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe.

§ 2 - Gemäß § 1 gestellte Anträge können von der Staatsanwaltschaft, dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen, je nach Einrichtung, in der der Internierte untergebracht ist, oder von dem Internierten und seinem Rechtsanwalt eingereicht werden."

2. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Gegebenenfalls kann die Kammer zum Schutz der Gesellschaft auf schnellstmöglichem Wege zusätzliche Auskünfte einholen, die sie benötigt, um ihre Entscheidung treffen zu können."

3. Paragraph 4 Absatz 1 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Werden zusätzliche Auskünfte eingeholt, kann diese Frist auf sieben Werktage angehoben werden."

4. Paragraph 4 Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Der Greffier teilt der Staatsanwaltschaft, dem Internierten und seinem Rechtsanwalt, dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen und gegebenenfalls dem Opfer den Beschluss binnen vierundzwanzig Stunden nach diesem Beschluss über das schnellstmögliche schriftliche Kommunikationsmittel mit."

5. Paragraph 5 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die Staatsanwaltschaft und der Rechtsanwalt des Internierten können binnen fünf Werktagen nach der Notifizierung Einspruch gegen diesen Beschluss erheben."

6. In § 6 Absatz 1 werden die Wörter "einer oder mehrerer Parteien" aufgehoben.

Art. 190 - Artikel 55 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 55 - Wird ein Internierter, der in einer Einrichtung untergebracht ist, aus medizinischen Gründen in eine medizinisch-chirurgische Strafanstalt oder ein Krankenhaus überführt, setzt der Direktor oder der Pflegeverantwortliche, je nach Einrichtung, in der der Internierte sich aufhält, die Kammer zum Schutz der Gesellschaft unverzüglich über das schnellstmögliche schriftliche Kommunikationsmittel davon in Kenntnis, wobei Letztere erforderlichenfalls während der Dauer der Behandlung gemäß Artikel 54 handeln kann."

Art. 191 - In Artikel 56 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "der sich in einer föderalen Einrichtung aufhält, in eine andere föderale Einrichtung" durch die Wörter "der sich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnten Einrichtung aufhält, in eine andere in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* und *b)* erwähnte Einrichtung" ersetzt.

Art. 192 - Artikel 57 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 erster Satz werden die Wörter "der Chefarzt der Einrichtung erstattet der Kammer zum Schutz der Gesellschaft Bericht über den Verlauf der Unterbringung oder der mit einer bestimmten Regelmäßigkeit gewährten Ausgangserlaubnis" durch die Wörter "der Pflegeverantwortliche erstattet der Kammer zum Schutz der Gesellschaft Bericht über den Verlauf der Unterbringung oder der Ausgangserlaubnis" ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 zweiter Satz werden die Wörter "der Chefarzt der Einrichtung" durch die Wörter "der Pflegeverantwortliche" ersetzt.

3. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter "dem Chefarzt der Einrichtung" durch die Wörter "dem Pflegeverantwortlichen" ersetzt.

4. In § 3 Absatz 1 werden die Wörter "den Dienst der Justizhäuser" durch die Wörter "den zuständigen Dienst der Gemeinschaften" ersetzt.

5. In § 3 Absatz 2 werden die Wörter "der Einrichtung" durch die Wörter "oder den Pflegeverantwortlichen, je nach Einrichtung, in der der Internierte sich aufhält," ersetzt.

6. In § 4 Absatz 1 werden die Wörter "Dienst der Justizhäuser" jeweils durch die Wörter "zuständige Dienst der Gemeinschaften, gegebenenfalls der für elektronische Überwachung zuständige Dienst," ersetzt und in § 4 Absatz 2 werden die Wörter "dem Dienst der Justizhäuser" durch die Wörter "dem zuständigen Dienst der Gemeinschaften, gegebenenfalls dem für elektronische Überwachung zuständigen Dienst," ersetzt.

7. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter "dem Justizassistenten" durch die Wörter "dem zuständigen Dienst der Gemeinschaften" ersetzt.

8. In § 5 Absatz 2 wird das Wort "Betreffenden" jeweils durch das Wort "Internierten" ersetzt.

9. In § 5 Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "für Dritte" und dem Wort "darstellen" die Wörter "oder für ihn selbst" eingefügt.

10. Paragraph 6 wird aufgehoben.

Art. 193 - Artikel 58 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "der Chefarzt der Einrichtung" durch die Wörter "der Pflegeverantwortliche" ersetzt und wird das Wort "Beistand" durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

2. In § 1 Absatz 2 und 3 werden die Wörter "der Kammer zum Schutz der Gesellschaft" jeweils durch die Wörter "des Strafvollstreckungsgerichts" ersetzt.

3. In § 2 wird das Wort "Beistand" durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt und werden die Wörter "der Chefarzt der Einrichtung" durch die Wörter "der Pflegeverantwortliche" ersetzt.

4. In § 3 Absatz 1 werden die Wörter "beim Justizhaus" durch die Wörter "beim zuständigen Dienst der Gemeinschaften, gegebenenfalls bei dem für elektronische Überwachung zuständigen Dienst," ersetzt.

5. Paragraph 3 Absatz 2 wird aufgehoben.

6. In § 4 Absatz 1 und 3 wird das Wort "Beistand" jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

7. In § 4 Absatz 2 werden die Wörter "Der Beistand" durch die Wörter "Der Rechtsanwalt" ersetzt.

8. In § 4 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "der Direktor" und den Wörtern "erklären bei dieser Gelegenheit" die Wörter "oder der Pflegeverantwortliche" eingefügt.

9. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter "per Gerichtsbrief" durch die Wörter "per Einschreibebrief" ersetzt.

10. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter ″binnen vierundzwanzig Stunden″ durch die Wörter ″binnen einem Werktag″ ersetzt.

11. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter ″dem Chefarzt der Einrichtung″ durch die Wörter ″dem Pflegeverantwortlichen″ ersetzt.

12. In § 5 Absatz 1 wird das Wort ″Beistand″ durch das Wort ″Rechtsanwalt″ ersetzt.

13. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter ″dem Direktor des Justizhauses″ durch die Wörter ″dem zuständigen Dienst der Gemeinschaften, gegebenenfalls dem für elektronische Überwachung zuständigen Dienst,″ ersetzt.

Art. 194 - In der Überschrift von Titel IV Kapitel IV desselben Gesetzes wird die Zahl ″19,″ aufgehoben.

Art. 195 - Artikel 59 wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1 werden die Wörter ″eine formell rechtskräftig gewordene Entscheidung″ durch die Wörter ″ein formell rechtskräftig gewordenes Urteil oder einen formell rechtskräftig gewordenen Entscheid″ ersetzt.

b) In Nr. 1 werden zwischen den Wörtern ″oder ein Verbrechen″ und den Wörtern ″begangen hat″ die Wörter ″, wie in Artikel 9 § 1 Nr. 1 erwähnt,″ eingefügt.

c) In Nr. 4 werden die Wörter ″des Justizassistenten″ durch die Wörter ″des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften″ ersetzt.

d) In Nr. 5 wird das Wort ″Justizassistenten″ durch die Wörter ″zuständigen Dienst der Gemeinschaften″ ersetzt.

e) In Nr. 6 werden zwischen den Wörtern ″wenn es″ und den Wörtern ″Gründe gibt″ die Wörter ″auf der Grundlage eines medizinischen Berichts″ eingefügt.

f) Der Artikel wird durch eine Nummer 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

″8. wenn der Internierte nach Gewährung einer vorzeitigen Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe es unterlässt oder sich weigert, das Staatsgebiet tatsächlich zu verlassen, bei seiner Entfernung aus dem Staatsgebiet nicht kooperiert, bei seiner Identifizierung im Hinblick auf die Erlangung eines Reisedokuments nicht kooperiert oder ohne die in Artikel 36 Nr. 4 verlangte Erlaubnis der Kammer zum Schutz der Gesellschaft zurückkehrt.″

Art. 196 - Artikel 60 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter ″in einer von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft bestimmten Einrichtung untergebracht″ durch die Wörter ″in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)*, *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung, die von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft bestimmt wird, untergebracht″ ersetzt.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

″§ 2 - Im Fall des Widerrufs einer Modalität bestimmt die Kammer zum Schutz der Gesellschaft gemäß Artikel 43, wann der Direktor oder der Pflegeverantwortliche, je nach Einrichtung, in der der Internierte untergebracht ist, eine neue Stellungnahme abgeben muss.″

Art. 197 - In Artikel 61 § 2 desselben Gesetzes werden die Wörter ″in einer von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft bestimmten Einrichtung untergebracht″ durch die Wörter ″in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)*, *b)*, *c)* und *d)* erwähnten Einrichtung, die von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft bestimmt wird, aufgenommen″ ersetzt.

Art. 198 - In Artikel 62 § 1 desselben Gesetzes wird die Zahl ″19,″ aufgehoben.

Art. 199 - Artikel 63 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 200 - Artikel 64 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 3 werden die Wörter ″per Gerichtsbrief″ durch die Wörter ″per Einschreibebrief″ ersetzt.

2. In § 1 Absatz 3 wird das Wort ″Beistand″ durch das Wort ″Rechtsanwalt″ ersetzt.

3. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

″§ 2 - Die Akte wird dem Internierten und seinem Rechtsanwalt während mindestens vier Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts oder in der Kanzlei der Einrichtung, in der der Internierte sich aufhält, zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Der Internierte und sein Rechtsanwalt können auf ihr Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten.

Der Gesellschaftsschutzrichter kann nach Stellungnahme des Psychiaters der Einrichtung oder des behandelnden Psychiaters dem Internierten durch einen mit Gründen versehenen Beschluss die Einsichtnahme in seine Akte oder in einen Teil seiner Akte und eine Abschrift davon verweigern, wenn diese Einsichtnahme seiner Gesundheit offensichtlich ernsthaft schaden kann.″

4. In § 3 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern ″die Untersuchung″ und den Wörtern ″dieser Bedingungen″ die Wörter ″der Nichteinhaltung″ eingefügt und wird der Satz ″Die Staatsanwaltschaft und gegebenenfalls der Direktor erklären bei dieser Gelegenheit die Bedingungen, die sie in ihrer Stellungnahme im Interesse des Opfers festgelegt haben.″ aufgehoben.

5. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter ″binnen vierundzwanzig Stunden per Gerichtsbrief″ durch die Wörter ″binnen einem Werktag per Einschreibebrief″ und die Wörter ″des Justizhauses″ durch die Wörter ″des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften, gegebenenfalls des für elektronische Überwachung zuständigen Dienstes,″ ersetzt.

6. In den Paragraphen 3 und 5 wird das Wort ″Beistand″ jeweils durch das Wort ″Rechtsanwalt″ ersetzt.

Art. 201 - Artikel 65 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

″Wenn der Internierte die körperliche oder geistige Unversehrtheit Dritter ernsthaft gefährdet, kann der Prokurator des Königs des Bezirks, in dem der Internierte sich befindet, oder die Staatsanwaltschaft beim zuständigen Strafvollstreckungsgericht seine vorläufige Festnahme anordnen mit der Verpflichtung, die zuständige Kammer zum Schutz der Gesellschaft und gegebenenfalls die Staatsanwaltschaft sofort davon in Kenntnis zu setzen.″

2. Zwischen den Absätzen 1 und 2 wird folgender Absatz eingefügt:

″Die vorläufige Festnahme wird in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)* erwähnten Einrichtung vollstreckt.″

3. In Absatz 2, der Absatz 3 wird, werden die Wörter ″des Justizhauses″ durch die Wörter ″des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften, gegebenenfalls des für elektronische Überwachung zuständigen Dienstes,″ ersetzt und wird das Wort ″Beistand″ durch das Wort ″Rechtsanwalt″ ersetzt.

Art. 202 - Artikel 66 Buchstabe *b)* desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"*b)* unter der Voraussetzung, dass die Geistesstörung in ausreichendem Maße stabilisiert ist, so dass berechtigterweise nicht mehr zu befürchten ist, dass der Internierte aufgrund seiner Geistesstörung oder aus einem anderen Grund, gegebenenfalls in Zusammenhang mit anderen Risikofaktoren, erneut Straftaten, wie in Artikel 9 § 1 Nr. 1 erwähnt, begehen wird."

Art. 203 - Artikel 67 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Drei Monate vor Ende der Probezeit, der die probeweise Freilassung gemäß Artikel 42 § 1 unterliegt, übermittelt der zuständige Dienst der Gemeinschaften der Kammer zum Schutz der Gesellschaft einen Abschlussbericht, von dem eine Abschrift an die Staatsanwaltschaft geschickt wird.

Zwei Monate vor Ende der Probezeit fasst die Staatsanwaltschaft eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab, schickt diese an die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts und übermittelt dem Internierten und dessen Rechtsanwalt eine Abschrift davon. Die Staatsanwaltschaft verlangt ein neues forensisch-psychiatrisches Gutachten, das den in den Artikeln 5 § 2 Nr. 3 und 4, 7 und 8 erwähnten Anforderungen genügt, wenn sie dies für notwendig erachtet bei der Beurteilung, ob die Bedingungen für eine endgültige Freilassung erfüllt sind.

Einen Monat vor Ende der Probezeit befindet die Kammer zum Schutz der Gesellschaft über die endgültige Freilassung.

Entscheidet die Kammer zum Schutz der Gesellschaft, dass ein neues forensisch-psychiatrisches Gutachten, das den in den Artikeln 5 § 2, 7 und 8 erwähnten Anforderungen genügt, zu erstellen ist, wird die Probezeit automatisch um vier Monate verlängert."

2. In § 2 werden die Wörter "per Gerichtsbrief" durch die Wörter "per Einschreibebrief" ersetzt.

3. In § 3 wird das Wort "vier" durch das Wort "zehn" ersetzt.

4. In den Paragraphen 2 und 3 wird das Wort "Beistand" jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

5. Paragraph 4 wird aufgehoben.

Art. 204 - Artikel 68 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Das Opfer ist für die Zeit, die für die Beurteilung der in seinem Interesse auferlegten Bedingungen notwendig ist, bei der Sitzung anwesend. Das Opfer kann seine Bemerkungen vorbringen."

2. Das Wort "Beistand" wird jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 205 - In Artikel 72 desselben Gesetzes werden die Wörter "Die Entscheidung" durch die Wörter "Das formell rechtskräftige Urteil" ersetzt.

Art. 206 - Artikel 73 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 73 - Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft die endgültige Freilassung nicht gewährt, kann sie die Probezeit der probeweisen Freilassung unter denselben Bedingungen wie vorher oder unter angepassten Bedingungen verlängern, ohne diese Bedingungen jedoch zu verschärfen oder zusätzliche Bedingungen aufzuerlegen, und zwar für eine Dauer von höchstens zwei Jahren, die jedes Mal erneuert werden kann."

Art. 207 - Artikel 75 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "binnen vierundzwanzig Stunden per Gerichtsbrief" durch die Wörter "binnen einem Werktag per Einschreibebrief" ersetzt.

2. In § 1 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "der Direktor" und den Wörtern ", wenn der Internierte" die Wörter "oder der Pflegeverantwortliche" eingefügt.

3. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "des Justizhauses" durch die Wörter "des zuständigen Dienstes der Gemeinschaften, wenn der Internierte sich in Freiheit befindet," ersetzt.

4. In § 2 Nr. 2 werden die Wörter "Artikel 44/4" durch die Wörter "Artikel 44/2" ersetzt.

5. Paragraph 2 Nr. 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. gegebenenfalls dem zuständigen Dienst der Gemeinschaften, der mit der Begleitung beauftragt ist."

Art. 208 - Artikel 76 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes sind auf Personen anwendbar, die sowohl eine Freiheitsstrafe als auch eine Internierung verbüßen."

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"In Abweichung von Artikel 19 werden Personen, die sowohl eine Freiheitsstrafe als auch eine Internierung verbüßen, in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)* oder *c)* erwähnten Einrichtung untergebracht. Wenn sie das Datum der Annehmbarkeit der bedingten Freilassung, wie in Artikel 25 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte erwähnt, erreicht haben, können sie ebenfalls in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht werden."

3. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Für die Anwendung des vorerwähnten Gesetzes wird die Dauer des Aufenthalts in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)*, *b)* oder *c)* erwähnten Einrichtung mit Haft gleichgesetzt."

Art. 209 - Artikel 77 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Im Artikel, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, werden in Absatz 1 die Wörter "und einer probeweisen Freilassung" durch die Wörter ", einer probeweisen Freilassung und einer vorläufigen Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe" ersetzt.

2. Der Artikel wird durch die Paragraphen 2 und 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 2 - Zu dem Zeitpunkt, wo die Dauer der Freilassung die Probezeit überschreitet, die der Person, die ausschließlich eine Freiheitsstrafe zu verbüßen hätte, gemäß Artikel 71 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte auferlegt würde, wird die betreffende Person von Rechts wegen endgültig freigelassen, was die Verurteilungen betrifft.

§ 3 - Wenn der Geisteszustand der betreffenden Person sich in ausreichendem Maße verbessert hat, bevor sie die Zeitbedingungen für eine probeweise Freilassung, wie gemäß § 1 vorgesehen, erfüllt, kann die Kammer zum Schutz der Gesellschaft, was die Vollstreckung der Internierung betrifft, gemäß dem in Artikel 77/9 §§ 1 bis 9 vorgesehenen Verfahren eine endgültige Freilassung aussprechen.

Wenn eine Entscheidung über die endgültige Freilassung mit Bezug auf die Internierung getroffen wird, wird die Vollstreckung der Freiheitsstrafe im Gefängnis fortgesetzt. Die Bestimmungen des vorerwähnten Gesetzes gelten ab diesem Zeitpunkt."

Art. 210 - In dasselbe Gesetz wird ein Titel V*bis* mit der Überschrift "Internierung von Verurteilten" eingefügt.

Art. 211 - In Titel V*bis*, eingefügt durch Artikel 208 *[sic, zu lesen ist: Artikel 210]*, wird ein Kapitel 1 mit der Überschrift "Internierungsentscheidung" eingefügt.

Art. 212 - In Kapitel 1, eingefügt durch Artikel 211, wird ein Artikel 77/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/1 - § 1 - Der Verurteilte, der mindestens einmal wegen eines in Artikel 9 § 1 Nr. 1 erwähnten Verbrechens oder Vergehens verurteilt worden ist, bei dem der Gefängnispsychiater während der Haft eine dauerhafte Geistesstörung feststellt, die sein Urteilsvermögen oder die Kontrolle seiner Handlungen aussetzt oder ernsthaft beeinträchtigt, und für den die Gefahr besteht, dass er infolge seiner Geistesstörung erneut Straftaten, wie in Artikel 9 § 1 Nr. 1 erwähnt, begehen wird, kann auf Antrag des Direktors durch die zuständige Kammer zum Schutz der Gesellschaft interniert werden.

§ 2 - Wird ein in § 1 erwähnter Zustand bei dieser Person festgestellt, fasst der Direktor eine Stellungnahme im Hinblick auf eine Internierung ab.

Der Direktor legt, um seine Stellungnahme abzufassen, eine Akte an, die Folgendes umfasst:

1. eine Abschrift des Haftscheins,

2. eine Abschrift der Urteile und Entscheide,

3. einen Auszug aus dem Strafregister,

4. die Darlegung der Taten, wegen deren der Betreffende verurteilt wurde,

5. den Bericht des Gefängnispsychiaters,

6. einen Bericht neueren Datums des psychosozialen Dienstes des Gefängnisses.

§ 3 - Der Direktor schickt der Kammer zum Schutz der Gesellschaft die Akte und die Kanzlei übermittelt der Staatsanwaltschaft, dem Verurteilten und seinem Rechtsanwalt eine Abschrift davon. Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft ordnet unverzüglich ein forensisch-psychiatrisches Gutachten an, das den in den Artikeln 5 § 2 Nr. 3 und 4, 7 und 8 erwähnten Anforderungen genügt.

Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann entscheiden, dass der Verurteilte zur Beobachtung aufgenommen wird. In diesem Fall wird der Verurteilte in das vom König geschaffene, gesicherte klinische Beobachtungszentrum überführt. Die Unterbringung zur Beobachtung darf zwei Monate nicht überschreiten.

§ 4 - Binnen einem Monat nach Empfang des Sachverständigenberichts fasst die Staatsanwaltschaft eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab, schickt diese an die Kammer zum Schutz der Gesellschaft und übermittelt dem Verurteilten, seinem Rechtsanwalt und dem Direktor eine Abschrift davon."

Art. 213 - In dasselbe Kapitel 1 wird ein Artikel 77/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/2 - § 1 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft behandelt die Sache in der erstmöglichen Sitzung nach Empfang der Stellungnahme der Staatsanwaltschaft. Diese Sitzung findet spätestens zwei Monate nach Empfang des Sachverständigenberichts statt. Wenn die Staatsanwaltschaft binnen der in Artikel 77/1 § 4 festgelegten Frist keine Stellungnahme übermittelt, gibt sie ihre Stellungnahme mündlich in der Sitzung ab.

Der Verurteilte und sein Rechtsanwalt werden per Einschreibebrief und der Direktor wird schriftlich über den Ort, den Tag und die Uhrzeit der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

§ 2 - Die Akte wird dem Verurteilten und seinem Rechtsanwalt während mindestens zehn Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei des Gefängnisses, wo der Verurteilte seine Strafe verbüßt, zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt. Der Verurteilte kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten. Der Rechtsanwalt des Verurteilten kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten."

Art. 214 - In dasselbe Kapitel 1 wird ein Artikel 77/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/3 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft hört den Verurteilten und seinen Rechtsanwalt, die Staatsanwaltschaft und den Direktor an.

Der Verurteilte erscheint persönlich.

Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann entscheiden, ebenfalls andere Personen anzuhören.

Die Sitzung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt."

Art. 215 - In dasselbe Kapitel 1 wird ein Artikel 77/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/4 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann die Behandlung der Sache einmal auf eine spätere Sitzung vertagen, wobei diese Sitzung nicht mehr als zwei Monate nach der Vertagung stattfinden darf."

Art. 216 - In dasselbe Kapitel 1 wird ein Artikel 77/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/5 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft entscheidet binnen vierzehn Tagen, nachdem die Sache zur Beratung gestellt wurde.

Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft die Internierung des Verurteilten verkündet, bestimmt sie die psychiatrische Abteilung des Gefängnisses, in die der Verurteilte überführt wird, bis das Urteil formell rechtskräftig geworden ist.

Binnen einem Werktag wird das Urteil dem Betreffenden und seinem Rechtsanwalt und dem Opfer per Einschreibebrief und der Staatsanwaltschaft und dem Direktor der Einrichtung schriftlich zur Kenntnis gebracht."

Art. 217 - In Titel V*bis*, eingefügt durch Artikel 210, wird ein Kapitel 2 mit der Überschrift "Berufung" eingefügt.

Art. 218 - In Kapitel 2, eingefügt durch Artikel 217, wird ein Artikel 77/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/6 - § 1 - Gegen das Urteil der Kammer zum Schutz der Gesellschaft können die Staatsanwaltschaft und der Verurteilte bei der Korrektionalkammer des Appellationshofes Berufung einlegen.

§ 2 - Die Berufung muss binnen einer Frist von fünfzehn Tagen eingelegt werden, die für die Staatsanwaltschaft ab dem Tag des Urteils und für den Verurteilten ab dem Tag der Notifizierung beginnt.

Die Berufungserklärung erfolgt bei der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts, die diese unverzüglich der Kanzlei des Appellationshofes, die diese sofort ins Register der Berufungen einträgt, übermittelt."

Art. 219 - In dasselbe Kapitel 2 wird ein Artikel 77/7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/7 - § 1 - Die Behandlung der Sache erfolgt in der erstmöglichen Sitzung der Korrektionalkammer beim Appellationshof.

Die Akte wird dem Verurteilten und seinem Rechtsanwalt während mindestens vier Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei des Gefängnisses, wo der Verurteilte seine Strafe verbüßt, zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

§ 2 - Die Korrektionalkammer des Appellationshofes hört den Verurteilten und seinen Rechtsanwalt sowie den Direktor an.

Der Verurteilte erscheint persönlich.

Die Korrektionalkammer des Appellationshofes kann entscheiden, ebenfalls andere Personen anzuhören.

§ 3 - Die Sitzung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt.

§ 4 - Die Kammer befindet spätestens binnen fünfzehn Tagen nach Einlegung der Berufung über diese Berufung.

§ 5 - Binnen einem Werktag wird die Entscheidung dem Verurteilten und seinem Rechtsanwalt und dem Opfer per Einschreibebrief und der Staatsanwaltschaft schriftlich mitgeteilt."

Art. 220 - In Titel V*bis*, eingefügt durch Artikel 210, wird ein Kapitel 3 mit der Überschrift "Verwaltung der Internierung des internierten Verurteilten" eingefügt.

Art. 221 - In Kapitel 3, eingefügt durch Artikel 220, wird ein Artikel 77/8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/8 - § 1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes sind auf internierte Verurteilte anwendbar, wobei die internierten Verurteilten ausschließlich in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *b)* oder *c)* erwähnten Einrichtung, die von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft bestimmt wird, untergebracht werden können. Wenn sie das Datum der Annehmbarkeit der bedingten Freilassung, wie in Artikel 25 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte erwähnt, erreicht haben, können sie ebenfalls in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtung untergebracht werden.

§ 2 - Die Gewährung einer Ausgangserlaubnis, eines Urlaubs, einer Haftlockerung, einer elektronischen Überwachung, einer probeweisen Freilassung oder einer Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe ist nur möglich gemäß den in den Artikeln 4, 7, 23 § 1, 25 oder 26 des vorerwähnten Gesetzes vom 17. Mai 2006 erwähnten Zeitbedingungen.

Wird die probeweise Freilassung gewährt, so darf die von der Kammer zum Schutz der Gesellschaft festzulegende Frist nicht kürzer sein als die Probezeit, die der Person, die ausschließlich eine Freiheitsstrafe zu verbüßen hätte, gemäß Artikel 71 des vorerwähnten Gesetzes vom 17. Mai 2006 auferlegt würde.

§ 3 - Für die Anwendung des vorerwähnten Gesetzes vom 17. Mai 2006 wird die Dauer des Aufenthalts in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *a)*, *b)* oder *c)* erwähnten Einrichtung mit Haft gleichgesetzt."

Art. 222 - In dasselbe Kapitel 3 wird ein Artikel 77/9 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 77/9 - § 1 - Wenn der Direktor oder der Pflegeverantwortliche vor dem Zeitpunkt, wo der internierte Verurteilte die Zeitbedingungen für eine probeweise Freilassung, wie gemäß Artikel 77/8 § 2 vorgesehen, erfüllt, auf der Grundlage eines ärztlichen Gutachtens der Ansicht ist, dass der Geisteszustand des internierten Verurteilten sich in ausreichendem Maße verbessert hat, richtet er einen Aufhebungsantrag zusammen mit dem ärztlichen Gutachten an die Kammer zum Schutz der Gesellschaft.

Die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts übermittelt der Staatsanwaltschaft sowie dem Internierten und seinem Rechtsanwalt binnen einem Werktag den Antrag und den medizinischen Bericht.

§ 2 - Binnen einem Monat nach Empfang des Antrags fasst die Staatsanwaltschaft eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab, schickt diese an die Kammer zum Schutz der Gesellschaft und übermittelt dem Verurteilten, seinem Rechtsanwalt und dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen eine Abschrift davon.

§ 3 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft behandelt die Sache in der erstmöglichen Sitzung nach Empfang der Stellungnahme der Staatsanwaltschaft. Diese Sitzung findet spätestens zwei Monate nach Empfang des Antrags auf Aufhebung der Internierung statt. Wenn die Staatsanwaltschaft binnen der in § 2 festgelegten Frist keine Stellungnahme übermittelt, hinterlegt sie ihre Stellungnahme schriftlich in der Sitzung.

Der Verurteilte und sein Rechtsanwalt werden per Einschreibebrief und der Direktor oder der Pflegeverantwortliche wird schriftlich über den Ort, den Tag und die Uhrzeit der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

§ 4 - Die Akte wird dem Verurteilten und seinem Rechtsanwalt während mindestens zehn Tagen vor dem für die Sitzung anberaumten Datum in der Kanzlei der Einrichtung, in der der Verurteilte sich aufhält, zwecks Einsichtnahme zur Verfügung gestellt. Der Verurteilte kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten. Der Rechtsanwalt des Verurteilten kann auf sein Ersuchen hin eine Abschrift der Akte erhalten.

§ 5 - Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft es für notwendig erachtet, verlangt sie ein neues forensisch-psychiatrisches Gutachten, das den in den Artikeln 5 § 2 Nr. 3 und 4, 7 und 8 erwähnten Anforderungen genügt.

§ 6 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft hört den Verurteilten und seinen Rechtsanwalt, die Staatsanwaltschaft und den Direktor oder den Pflegeverantwortlichen an.

Der Verurteilte erscheint persönlich.

Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann entscheiden, ebenfalls andere Personen anzuhören.

Die Sitzung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt.

§ 7 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft kann die Behandlung der Sache einmal auf eine spätere Sitzung vertagen, wobei diese Sitzung nicht mehr als zwei Monate nach der Vertagung stattfinden darf.

§ 8 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft entscheidet binnen vierzehn Tagen, nachdem die Sache zur Beratung gestellt wurde.

Wenn die Kammer zum Schutz der Gesellschaft der Meinung ist, dass die Internierung nicht länger angebracht ist, hebt sie diese auf und ordnet die Rückkehr des Verurteilten ins Gefängnis an, es sei denn, der Verurteilte hat zum Zeitpunkt der Aufhebung der Internierung all seine Freiheitsstrafen verbüßt.

Binnen einem Werktag wird das Urteil dem internierten Verurteilten und seinem Rechtsanwalt per Einschreibebrief und der Staatsanwaltschaft und dem Direktor oder dem Pflegeverantwortlichen schriftlich zur Kenntnis gebracht.

§ 9 - Gegen diese Entscheidung kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.

§ 10 - Wenn der Geisteszustand des internierten Verurteilten sich bei Ablauf der Strafen nicht in ausreichendem Maße verbessert hat, ist das vorliegende Gesetz weiterhin auf den internierten Verurteilten anwendbar."

Art. 223 - Artikel 78 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 78 - Gegen die Entscheidungen der Kammer zum Schutz der Gesellschaft in Bezug auf die Gewährung, die Ablehnung oder den Widerruf der Haftlockerung, der elektronischen Überwachung, der probeweisen Freilassung und der vorzeitigen Freilassung im Hinblick auf das Entfernen aus dem Staatsgebiet oder die Übergabe und in Bezug auf die Revision der an die erwähnten Modalitäten gebundenen Sonderbedingungen, gegen die endgültige Freilassung und gegen die gemäß Artikel 77/5 getroffene Entscheidung zur Internierung eines Verurteilten können die Staatsanwaltschaft und der Rechtsanwalt des Internierten Kassationsbeschwerde einlegen."

Art. 224 - Artikel 79 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzes, für nichtig erklärt durch den Entscheid Nr. 22/2016 des Verfassungsgerichtshofes, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"§ 1 - Die Staatsanwaltschaft und der Rechtsanwalt des Internierten, gegebenenfalls der Verurteilte, legen Kassationsbeschwerde ein binnen einer Frist von fünf Werktagen ab Notifizierung des Urteils."

Art. 225 - In Artikel 80 desselben Gesetzes werden die Wörter "oder ein anderes Strafvollstreckungsgericht" aufgehoben.

Art. 226 - In Artikel 81 desselben Gesetzes wird das Wort "Beistand" jeweils durch das Wort "Rechtsanwalt" ersetzt.

Art. 227 - In Titel VII Kapitel 1 wird ein Artikel 81/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 81/1 - Die Kammer zum Schutz der Gesellschaft hält sich über den Zustand des Internierten auf dem Laufenden und kann sich zu diesem Zweck zu seinem Internierungsort begeben oder eines oder mehrere ihrer Mitglieder damit beauftragen."

Art. 228 - Artikel 83 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 83 - In jedem Appellationshofbereich wird ein Koordinator "externer Pflegekreis" bestimmt. Die Koordinatoren "externer Pflegekreis" entwickeln innerhalb ihres Appellationshofbereichs alle Initiativen, die es ermöglichen, die Aufnahme der Internierten zu verbessern und die Zusammenarbeit zwischen der Justiz und dem Pflegesektor zu fördern."

Art. 229 - Artikel 84 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird das Wort "Zusammenarbeitsabkommen" durch das Wort "Unterbringungsabkommen" ersetzt.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die Kosten für die erforderliche medizinische Pflege der Personen, die interniert und in einer in Artikel 3 Nr. 4 erwähnten Einrichtung untergebracht sind, gehen zu Lasten des Föderalstaates. Der König legt die Art der nichtmedizinischen Kosten sowie die Bedingungen für deren Übernahme durch den Föderalstaat bei Unterbringung in einer in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtung fest."

Art. 230 - Artikel 85 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 231 - In Artikel 87 desselben Gesetzes werden die Wörter "oder ernsthaft beeinträchtigt" aufgehoben.

Art. 232 - In Artikel 89 desselben Gesetzes, durch den Artikel 590 Nr. 4 des Strafprozessgesetzbuches ersetzt wird, werden die Wörter "die in Anwendung der Artikel 9, 25 § 1, 28, 59 und 66 des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung von Personen getroffen werden, sowie zusätzliche Sicherungsmaßnahmen, die in Anwendung von Artikel 17 des vorerwähnten Gesetzes auferlegt werden" durch die Wörter "die in Anwendung des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung getroffen werden" ersetzt.

Art. 233 - Artikel 90 desselben Gesetzes, durch den ein Artikel 603*bis* in das Strafprozessgesetzbuch eingefügt wird, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "oder Zentren für forensische Psychiatrie ein, in denen Beschuldigte" werden durch die Wörter "ein, in dem Beschuldigte" ersetzt.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 234 - In Titel VII Kapitel II desselben Gesetzes wird ein Abschnitt III/*bis* mit der Überschrift "Abänderung des Wahlgesetzbuches" eingefügt.

Art. 235 - In Abschnitt III/*bis*, eingefügt durch Artikel 234, wird ein Artikel 90/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 90/1 - Artikel 7 des Wahlgesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Januar 2013, werden die Wörter "der Bestimmungen der Kapitel I bis VI des Gesetzes vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft vor Anormalen, Gewohnheitsstraftätern und bestimmten Sexualstraftätern, ersetzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1964," durch die Wörter "des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung" ersetzt.

b) Nummer 3 wird aufgehoben."

Art. 236 - In dasselbe Kapitel II wird ein Abschnitt III*ter* mit der Überschrift "Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 236 vom 20. Januar 1936 zur Vereinfachung bestimmter Formen des Strafverfahrens in Bezug auf Inhaftierte" eingefügt.

Art. 237 - *[Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 236 vom 20. Januar 1936 zur Vereinfachung bestimmter Formen des Strafverfahrens in Bezug auf Inhaftierte]*

Art. 238 - Im selben Kapitel II wird Abschnitt IV, der die Artikel 91 bis 119 umfasst, aufgehoben.

Art. 239 - *[Abänderung des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches]*

Art. 240 - Artikel 121 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Artikel 23*bis* Absatz 3 *[sic, zu lesen ist: Artikel 23bis*] des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "zur Auferlegung der schwereren Strafe" und den Wörtern "verkündet worden ist" die Wörter "oder in welcher Sprache das frühere Urteil oder der frühere Entscheid zur Anordnung der Internierung" eingefügt.

2. In Absatz 4 werden zwischen den Wörtern "zuerkannten Rechte" und dem Wort "definiert" die Wörter "oder in Artikel 3 Nr. 9 des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung" eingefügt.

Art. 241 - In den Artikeln 122, 123, 125, 126 und 130 bis 132 *[sic, zu lesen ist: 128 bis 131]* desselben Gesetzes werden die Wörter "von Personen" jeweils aufgehoben.

Art. 242 - In Titel VII Kapitel II desselben Gesetzes wird ein Abschnitt X*bis* mit der Überschrift "Abänderung des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten" eingefügt.

Art. 243 - In Abschnitt X*bis*, eingefügt durch Artikel 242, wird ein Artikel 130/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 130/1 - Artikel 2 des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 2 werden die Wörter ", Ersatzgefängnisstrafe und Internierung von an die Regierung überantworteten Wiederholungstätern, Gewohnheitsstraftätern und bestimmten Sexualstraftätern, die vom Minister der Justiz aufgrund von Artikel 25*bis* des Gesetzes vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft vor Anormalen, Gewohnheitsstraftätern und bestimmten Sexualstraftätern angeordnet wird" durch die Wörter "und Ersatzgefängnisstrafe" ersetzt.

b) In Nr. 3 werden die Wörter "aufgrund der Artikel 7 und 21 des Gesetzes vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft vor Anormalen, Gewohnheitsstraftätern und bestimmten Sexualstraftätern" durch die Wörter "aufgrund des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung" ersetzt.

Art. 244 - In dasselbe Kapitel II wird ein Abschnitt X*ter* mit der Überschrift "Abänderungen des Gesetzes vom 8. Juni 2006 zur Regelung der wirtschaftlichen und individuellen Tätigkeiten mit Waffen" eingefügt.

Art. 245 - In Abschnitt X*ter*, eingefügt durch Artikel 244, wird ein Artikel 130/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 130/2 - In Artikel 5 § 4 Nr. 1 des Gesetzes vom 8. Juni 2006 zur Regelung der wirtschaftlichen und individuellen Tätigkeiten mit Waffen werden die Wörter "des Gesetzes vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft gegen Anormale und Gewohnheitsstraftäter und Täter bestimmter Sexualstraftaten" und in Artikel 11 § 3 Nr. 4 desselben Gesetzes werden die Wörter "des Gesetzes vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft gegen Anormale, Gewohnheitsstraftäter und Täter bestimmter Sexualstraftaten" jeweils durch die Wörter "des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung" ersetzt.

Art. 246 - In Artikel 131, durch den Kapitel 4 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Hinblick auf die Erstellung eines nationalen Registers der gerichtlichen Sachverständigen und zur Erstellung eines nationalen Registers der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher ersetzt wird, wird Nr. 2 des in Kapitel 4 enthaltenen Artikels 19 wie folgt ersetzt:

"2. Zwischen den Absätzen 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Nur in den Fällen und gemäß den Modalitäten, die in Artikel 991*decies* des Gerichtsgesetzbuches festgelegt sind, kann das psychiatrische Gutachten unter der Leitung und Verantwortung eines Psychiaters erstellt werden, der nicht Inhaber der Berufsbezeichnung eines forensischen Psychiaters ist.""

Art. 247 - Artikel 133 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 248 - Artikel 134 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 134 - Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 135 § 4 sind die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes auf alle laufenden Sachen anwendbar."

Art. 249 - Artikel 135 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 werden die Wörter "des vorliegenden Artikels" durch die Wörter "des vorliegenden Gesetzes" ersetzt.

2. In § 2 wird das Wort "zwei" durch das Wort "drei" ersetzt.

3. Paragraph 3 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Die Artikel 77/8 und 77/9 sind auf internierte Verurteilte anwendbar. In Abweichung von Artikel 77/8 § 1 bleiben die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes getroffenen Entscheidungen zur Unterbringung in den in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtungen gültig.

Die von den Gesellschaftsschutzkommissionen vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes getroffenen Entscheidungen zur Gewährung von Vollstreckungsmodalitäten bleiben nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes gültig."

4. Es wird ein § 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 3/1 - Für Personen, die sich zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes sowohl einer Verurteilung als auch einer Internierung unterziehen, gibt der Direktor der Kammer zum Schutz der Gesellschaft binnen sechs Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes eine Stellungnahme ab, und zwar im Hinblick auf die Bestimmung der Einrichtung, in der die Internierung stattfinden wird, und im Hinblick auf die eventuelle Gewährung von Vollstreckungsmodalitäten."

5. Paragraph 4 wird wie folgt ersetzt:

"§ 4 - Der Direktor oder der Pflegeverantwortliche fasst gemäß Artikel 47 frühestens vier Monate und spätestens sechs Monate nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes eine Stellungnahme ab.

Ist sechs Monate nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes keine Stellungnahme abgegeben worden, befasst die Staatsanwaltschaft die Kammer zum Schutz der Gesellschaft mit der Sache."

6. In § 5 werden die Wörter "während eines Jahres" aufgehoben.

7. Paragraph 5 wird wie folgt ersetzt:

"§ 5 - Internierte, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes in einer Einrichtung untergebracht sind, die von der zuständigen Behörde nicht anerkannt ist oder mit der kein Unterbringungsabkommen geschlossen worden ist, können dort nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes weiter untergebracht bleiben, es sei denn, die Kammer zum Schutz der Gesellschaft beschließt die Unterbringung in einer zugelassenen Einrichtung.

Während dieser Unterbringung haben diese Einrichtungen dieselben Verpflichtungen wie die in Artikel 3 Nr. 4 Buchstabe *d)* erwähnten Einrichtungen.

Artikel 84 ist auf diese Einrichtungen anwendbar."

8. In § 6 wird das Wort "abgeschaffte" aufgehoben.

9. In § 6 wird das Wort "tätig" durch das Wort "zuständig" ersetzt.

10. In § 7 wird das Wort "Internierungsrichter" jeweils durch das Wort "Gesellschaftsschutzrichter" ersetzt.

Art. 250 - In Artikel 136 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, werden die Wörter "1. Juli 2016" durch die Wörter "1. Oktober 2016" ersetzt.

KAPITEL 18 — *Übergangsbestimmungen*

Art. 251 - Die Artikel 42, 52, 53, 55, 57, 60 bis 68, 70 bis 77, 80, 83 und 84 sind nur auf Verfahren anwendbar, die nach ihrem Inkrafttreten eingeleitet werden.

Art. 252 - Emeritierte Mitglieder der Richterschaft oder der Generalstaatsanwaltschaft beim Kassationshof, die auf der Grundlage der vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes geltenden Rechtsvorschriften bestimmt worden sind, werden angesehen, als seien sie vom Ersten Präsidenten des Kassationshofes und vom Generalprokurator beim Kassationshof gemeinsam bestimmt worden, und können in den Disziplinargerichten als Beisitzer sowohl der Magistrate der Richterschaft des Kassationshofes als auch der Magistrate der Staatsanwaltschaft beim Kassationshof derselben Sprachrolle tagen.

Art. 253 - Die beigeordneten Mandate des "Abteilungspräsidenten beim Kassationshof" werden von Amts wegen in beigeordnete Mandate des "Sektionspräsidenten beim Kassationshof" umgewandelt.

Art. 254 - Die Prüfungen im Hinblick auf die Anwerbung effektiver und stellvertretender in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierter Beisitzer in Strafvollstreckungssachen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels organisiert werden oder laufen, werden mit den Prüfungen gleichgesetzt, die im Hinblick auf die Anwerbung effektiver und stellvertretender in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierter Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen in Ausführung von Artikel 196*bis* des Gerichtsgesetzbuches, wie durch vorliegendes Gesetz abgeändert, organisiert werden.

Die bestandene Prüfung bleibt jedoch nur für den Appellationshofbereich gültig, für den diese Prüfung organisiert worden ist.

Art. 255 - Personen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels als effektive oder stellvertretende in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierte Beisitzer in Strafvollstreckungssachen ernannt sind, werden für die restliche Dauer ihres Mandats von Amts wegen zum effektiven oder stellvertretenden in gesellschaftlicher Wiedereingliederung spezialisierten Beisitzer in Strafvollstreckungs- und Internierungssachen ernannt.

Art. 256 - In Abweichung von Artikel 259*sexies* § 2 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, wie durch vorliegendes Gesetz abgeändert, werden die Richter am Strafvollstreckungsgericht und die in Strafvollstreckungssachen spezialisierten Staatsanwälte, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels für einen ersten Zeitraum von vier Jahren bestimmt sind, mit ihrer Zustimmung für einen zweiten Zeitraum von vier Jahren bestimmt, und zwar nach günstiger Stellungnahme des Ersten Präsidenten des Appellationshofes und des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz am Sitz des Appellationshofes beziehungsweise des Generalprokurators beim Appellationshof und des Prokurators des Königs beim Gericht Erster Instanz am Sitz des Appellationshofes.

Art. 257 - In Abweichung von Artikel 196*ter* § 2 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, wie durch vorliegendes Gesetz abgeändert, werden die effektiven und stellvertretenden Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels für einen ersten Zeitraum von vier Jahren ernannt sind, mit ihrer Zustimmung für einen zweiten Zeitraum von vier Jahren ernannt, und zwar nach günstiger Stellungnahme des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz am Sitz des Appellationshofes und des Vorsitzenden der Kammer des Strafvollstreckungsgerichts, in der der Beisitzer tagt.

Die Bewertung der Beisitzer am Strafvollstreckungsgericht, deren Mandat binnen sechs Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Artikels abläuft, wird weiterhin durch die Bestimmungen geregelt, die vor Inkrafttreten von Artikel 196*quater*, wie durch vorliegendes Gesetz abgeändert, galten.

Art. 258 - Personalmitglieder der Strafanstalten, die vor Inkrafttreten des vorliegenden Artikels mit den Sekretariatsgeschäften der Gesellschaftsschutzkommissionen beauftragt sind, können, mit ihrer Zustimmung, vom Minister der Justiz während eines Zeitraums von höchstens [einem Jahr] ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels der Kanzlei der Strafvollstreckungsgerichte, dem Sekretariat der Staatsanwaltschaften bei diesen Gerichten oder beiden Diensten zur Verfügung gestellt werden.

Die zur Verfügung gestellten Personalmitglieder behalten die Entlohnung sowie die Gehaltszuschläge, Zulagen und Entschädigungen, auf die sie vor ihrer Zurverfügungstellung Anspruch hatten, und zwar während ihrer gesamten Dauer. Diese Entlohnung geht zu Lasten des Haushaltsplans, der dem gerichtlichen Stand gewährt wird.

Die Personalmitglieder erhalten für die Dauer ihrer Zurverfügungstellung einen Urlaub, der als Zeitraum aktiven Dienstes gilt. Sie nehmen an der Beförderung in ihrem Herkunftsdienst teil.

[Art. 258 Abs. 1 abgeändert durch Art. 170 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016)]

Art. 259 - Die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens von Artikel 37 ernannten oder bestimmten Chefgreffiers und Chefsekretäre müssen binnen zwei Jahren nach Inkrafttreten dieses Artikels an einer Ausbildung im Bereich Haushaltsführung und Gerichtskosten teilnehmen.

Art. 260 - Widersprüche, die vor dem Widerspruchsausschuss eingelegt worden sind, der gemäß den vor Inkrafttreten von Artikel 82 geltenden Bestimmungen rechtsgültig zusammengesetzt war, werden weiterhin von dem Widerspruchsausschuss behandelt, der gemäß den Bestimmungen, die vor Inkrafttreten von Artikel 82 Anwendung fanden, zusammengesetzt wird.

KAPITEL 19 — *Inkrafttreten*

Art. 261 - Artikel 140 wird wirksam mit 10. Juni 2014.

Artikel 142 wird wirksam mit 1. Juli 2014.

Artikel 89 Nr. 5 wird wirksam mit 1. September 2014.

Die Artikel 24, 45 Nr. 2 und 3, 46 Buchstabe *e)*, 47, 55 Nr. 9, 238, 256, 257 und vorliegender Artikel treten am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Die Artikel 60 bis 68, 70 bis 72, 78 bis 80, 111 und 135 treten am 1. Juli 2016 in Kraft.

Die Artikel 8 bis 17, 122, 123, 126 und 129 bis 131 treten am 31. Dezember 2016 in Kraft.

Die Artikel 21 bis 23, 26, 27 Nr. 2, 28 bis 31, 40, 45 Nr. 1, 46 Buchstabe *a)*, *b)*, *c)*, *d)*, *f)* und *g)*, 48, 49, 89 Nr. 2 und 4, 90 Nr. 2, 91 bis 93, 95, 97, 99, 102 Buchstabe *d)*, 107, 110 Nr. 2, 114, 115, 117 Buchstabe *a)*, 124, 132, 254, 255 und 258 treten am selben Datum wie das Gesetz vom 5. Mai 2014 über die Internierung in Kraft.

Der König kann das Inkrafttreten auf frühere als die in den Absätzen 5, 6 und 7 erwähnten Daten festlegen.

Der König legt das Datum des Inkrafttretens von Artikel 52 Nr. 10 fest.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C − 2017/31826]

3 DECEMBRE 2017. — Arrêté royal portant la liste d'accréditations internationales qui valent preuve de la capacité de gestion d'Enabel

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 105 ;

Vu la loi du 23 novembre 2017 portant modification du nom de la Coopération technique belge et définition des missions et du fonctionnement de Enabel, Agence belge de Développement, l'article 10, § 5 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 6 novembre 2017 ;

Vu l'accord de la ministre du Budget, donné le 17 novembre 2017;

Sur la proposition du ministre de la Coopération au Développement et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Un résultat positif obtenu au « pillar assessment » de la Commission européenne est une accréditation internationale qui a valeur de preuve de la capacité de gestion, telle que prévue à l'article 10, § 5 de la loi du 23 novembre 2017 portant modification du nom de la Coopération technique belge et définition des missions et du fonctionnement d'Enabel, Agence de développement.

Art. 2. Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,
A. DE CROO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C − 2017/31826]

3 DECEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende de lijst van internationale accreditaties die gelden als bewijs van de beheerscapaciteit van Enabel

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 105;

Gelet op de wet van 23 november 2017 tot wijziging van de naam van de Belgische Technische Coöperatie en tot vaststelling van de opdrachten en de werking van Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap, artikel 10, § 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 6 november 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 17 november 2017 ;

Op de voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een gunstig resultaat bij de "pillar assessment" van de Europese Commissie is een internationale accreditatie die geldt als een bewijs van beheerscapaciteit zoals voorzien in artikel 10, § 5 van de wet van 23 november 2017 tot wijziging van de naam van de Belgische Technische Coöperatie en tot vaststelling van de opdrachten en de werking van Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap.

Art. 2. De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204407]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204407]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Organisation du travail
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140032/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. Quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer au repos compensatoire

§ 1er. Les ouvriers ont la possibilité, conformément à l'article 26*bis*, § 2*bis* de la loi sur le travail du 16 mars 1971, d'opter pour le paiement des heures supplémentaires prestées dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi de travail du 16 mars 1971) ou de travaux commandés par une nécessité imprévue (article 26, § 1er, 3° de la même loi), et ceci pour un maximum de 143 heures par an.

§ 2. Dans le prolongement de cette modification en matière d'heures supplémentaires, il est prévu à deux niveaux ce qui suit :

1. Chaque année cette disposition sera évaluée au niveau du secteur à l'occasion du comité paritaire de contact annuel;

2. Au niveau des entreprises, chaque trimestre, l'organe de concertation le plus approprié sera informé sur les points repris ci-après :

a. le nombre total d'heures supplémentaires prestées, payées, récupérées;

b. le nombre de travailleurs intérimaires occupés pendant le trimestre concerné;

c. l'utilisation d'autres formules flexibles comme la sous-traitance et des contrats à durée déterminée, la transposition de ces derniers en contrats à durée indéterminée;

d. les perspectives en matière d'évolution de l'emploi.

La présente procédure d'information doit faire l'objet d'une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise et signée par toutes les parties représentées dans la délégation syndicale. S'il n'est pas conclu de convention collective de travail à ce sujet, les heures supplémentaires sont récupérées à partir de la 92e heure supplémentaire.

Art. 3. Quota d'heures supplémentaires à l'initiative du travailleur et avec son accord

A condition de conclure une convention collective de travail au niveau de l'entreprise avec toutes les parties représentées dans la délégation syndicale, le nombre d'heures supplémentaires mentionné à l'article 25*bis* de la loi sur le travail du 16 mars 1971 peut temporairement, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 2018, être porté de 100 heures par année civile à 360 heures maximum.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Arbeidsorganisatie
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140032/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de mannelijk en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. Quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van inhaalrust.

§ 1. De werklieden hebben overeenkomstig artikel 26*bis*, § 2*bis* van de arbeidswet van 16 maart 1971 de mogelijkheid te opteren voor de uitbetaling van overuren die zijn gepresteerd in het raam van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3° van dezelfde wet), en dit voor maximum 143 uren per jaar.

§ 2. Gekoppeld aan deze wijziging inzake overuren wordt op twee niveaus het volgende voorzien :

1. Op het niveau van de sector wordt er jaarlijks een evaluatie van deze regeling gepland naar aanleiding van het jaarlijkse paritair contactcomité;

2. Op het niveau van de onderneming wordt in het meest aangewezen overlegorgaan per kwartaal geïnformeerd over de volgende punten :

a. het totaal aantal gepresteerde overuren, het aantal overuren dat wordt uitbetaald, het aantal overuren dat wordt gerecupereerd;

b. het aantal uitzendkrachten dat tijdens het betreffende kwartaal wordt tewerkgesteld;

c. het gebruik van andere flexibele formules zoals onderaanneming en contracten van bepaalde duur, de omzetting van deze laatste in contracten van onbepaalde duur;

d. de voorziene evoluties inzake tewerkstelling.

Over deze informatieprocedure moet een door alle partijen, vertegenwoordigd in de syndicale delegatie, getekende collectieve arbeidsovereenkomst worden afgesloten op ondernemingsvlak. Indien hierover geen collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten, worden de overuren vanaf het 92e overuur gerecupereerd.

Art. 3. Quotum overuren op initiatief van de werknemer en met zijn akkoord

Mits het afsluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak met alle partijen vertegenwoordigd in de syndicale delegatie, kan het in artikel 25*bis* van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde aantal overuren tijdelijk, dit wil zeggen tot 30 juni 2018, worden opgetrokken van 100 uren per kalenderjaar tot maximum 360 uren.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2019, à l'exception de l'article 3 qui cesse d'être en vigueur le 30 juin 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2019, met uitzondering van artikel 3 dat buiten werking treedt op 30 juni 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204415]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la sécurité d'emploi (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la sécurité d'emploi.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Sécurité d'emploi
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140033/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Les employeurs s'engagent à ne pas procéder à des licenciements pour des raisons économiques pendant la durée de la présente convention, avant de faire en premier lieu usage maximal de mesures de maintien de l'emploi, dont le chômage temporaire, le travail à temps partiel, des solutions dans le cadre d'une mobilité élargie à l'intérieur de l'entreprise ou entre ses sièges d'exploitation ainsi que l'accompagnement de reclassement, liées à des efforts de formation professionnelle.

Pour les ouvriers menacés de licenciement, des mesures de maintien de l'emploi sont recherchées de manière prioritaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204415]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de werkzekerheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de werkzekerheid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Werkzekerheid
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140033/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De werkgevers verbinden zich ertoe om tijdens de duur van deze overeenkomst niet over te gaan tot ontslag om economische redenen vooraleer maximaal gebruik te maken van tewerkstellingsbehoudende maatregelen, waaronder tijdelijke werkloosheid, deeltijdse arbeid, oplossingen in het licht van een verruimde mobiliteit binnen de onderneming of tussen uitbatingszetels ervan en herklasseringsbegeleiding, gekoppeld aan inspanningen op het vlak van beroepsopleiding.

Voor de met ontslag bedreigde werklieden zal prioritair naar tewerkstellingsbehoudende maatregelen worden gezocht.

Les parties signataires recommandent aux entreprises et aux ouvriers d'utiliser la formation et le perfectionnement des travailleurs âgés tant dans le cadre des mesures de maintien de l'emploi que pour l'augmentation du taux de participation au marché du travail.

Art. 3. Afin que les mesures de maintien de l'emploi citées dans le précédent article puissent être concrètement mises en œuvre, les travailleurs s'engagent à être disposés à discuter, ou respectivement à accepter, les adaptations nécessaires.

Les parties signataires soulignent l'importance de la mobilité géographique, fonctionnelle et organisationnelle.

Il s'agit d'une condition essentielle pour réaliser l'objectif fixé, à savoir le maintien d'un emploi maximum.

Art. 4. § 1er. Si les mesures visées aux articles 2 et 3 sont insuffisantes pour faire face au problème d'emploi, ou, en cas de circonstances imprévisibles rendant les mesures de maintien de l'emploi intenables sur le plan socio-économique et si l'employeur a l'intention de procéder à des licenciements multiples, il convient de respecter la procédure suivante avant de procéder au licenciement :

1. L'employeur avertit préalablement par écrit le conseil d'entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale, ou à défaut, les ouvriers concernés;

2. Dans un délai de 15 jours civils, les parties doivent engager des discussions au niveau de l'entreprise sur les mesures qui peuvent être prises ainsi que sur leur accompagnement social.

Cet accompagnement social peut notamment concerner les interventions financières, la prépension et l'outplacement.

Les parties signataires soulignent de façon explicite l'importance de l'outplacement pour tous;

3. Si la concertation n'aboutit pas à un accord, la partie la plus diligente fait appel au bureau de conciliation dans les 8 jours civils qui suivent la constatation d'un non-accord au niveau de l'entreprise;

4. S'il n'y a pas de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale dans l'entreprise, la même procédure de concertation peut être entamée à l'initiative des organisations syndicales dans les 15 jours civils qui suivent l'information des ouvriers.

§ 2. Outre le préavis, l'employeur qui ne remplit pas ses obligations sera tenu de payer une indemnité à l'ouvrier en question en cas de non-respect de la procédure prévue au § 1er, équivalant à six mois de salaire.

En cas de litige, il est fait appel au bureau de conciliation à la demande de la partie la plus diligente.

L'absence d'un employeur à une réunion du bureau de conciliation ainsi que le non-respect de la recommandation unanime de celui-ci sont considérés comme un non-respect de la procédure.

§ 3. Dans le présent article, il faut entendre par "licenciements multiples" : les licenciements pour des raisons économiques qui au cours d'une période de 60 jours civils, touchent un nombre d'ouvriers qui représente au moins 10 p.c. de l'effectif ouvrier moyen au cours de l'année civile qui précède les licenciements, avec un minimum de 3 ouvriers pour les entreprises occupant moins de 30 ouvriers.

Les licenciements en raison de fermeture tombent également sous l'application de cette définition.

Art. 5. Les dispositions susmentionnées n'ont pas trait à des licenciements individuels pour des raisons qui sont à imputer au travailleur et à la résiliation de contrats de travail dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC").

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2019.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

De ondertekenende partijen bevelen de ondernemingen en de werklieden aan om gebruik te maken van vorming en bijscholing van oudere werknemers zowel in het raam van de tewerkstellingsbehoudende maatregelen als ter verhoging van hun participatiegraad op de arbeidsmarkt.

Art. 3. Opdat de tewerkstellingsbehoudende maatregelen vernoemd in voorgaand artikel in de praktijk kunnen worden toegepast, verbinden de werknemers zich ertoe bereid te zijn de noodzakelijke aanpassingen te bespreken of respectievelijk te aanvaarden.

De ondertekenende partijen onderstrepen hierbij het belang van de geografische, functionele en organisatorische mobiliteit.

Dit is een noodzakelijke voorwaarde voor het realiseren van de doelstelling, zijnde de tewerkstelling zo maximaal mogelijk te behouden.

Art. 4. § 1. Wanneer ondanks het bepaalde in de artikelen 2 en 3 deze maatregelen onvoldoende zijn om aan het tewerkstellingsprobleem het hoofd te bieden, of, wanneer zich onvoorziene omstandigheden voordoen waardoor de tewerkstellingsbehoudende maatregelen sociaaleconomisch onhoudbaar worden en de werkgever het voornemen heeft over te gaan tot meervoudig ontslag, wordt, vooraleer over te gaan tot ontslag, de volgende procedure nageleefd :

1. De werkgever licht voorafgaandelijk de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie of, bij ontstentenis, de betrokken werklieden schriftelijk in;

2. Binnen de 15 kalenderdagen dienen de partijen op ondernemingsvlak besprekingen te starten over de maatregelen die kunnen genomen worden, alsook de sociale begeleiding ervan.

Deze sociale begeleiding kan onder meer betrekking hebben op financiële tegemoetkomingen, brugpensioen en outplacement.

De ondertekenende partijen wensen hierbij expliciet het belang van outplacement voor iedereen te benadrukken;

3. Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, dan wordt binnen de 8 kalenderdagen na het vaststellen van een niet-akkoord op ondernemingsvlak een beroep gedaan op het verzoeningsbureau op initiatief van de meest gerede partij;

4. Indien er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat in de onderneming, kan, binnen de 15 kalenderdagen na de informatie aan de werklieden, dezelfde overlegprocedure worden ingeleid op initiatief van de vakbondsorganisaties.

§ 2. Onverminderd de opzeg dient de in gebreke zijnde werkgever bij niet-naleving van de procedure bepaald in § 1 aan de betrokken werkman een schadevergoeding te betalen gelijk aan zes maanden loon.

Ingeval van betwisting wordt een beroep gedaan op het verzoeningsbureau op verzoek van de meest gerede partij.

De afwezigheid van een werkgever op de bijeenkomst van het verzoeningsbureau alsook de niet-naleving van hun éénparige aanbeveling, worden beschouwd als een niet-naleving van de procedure.

§ 3. In dit artikel wordt onder "meervoudige ontslagen" begrepen : de ontslagen om economische redenen die in de loop van een periode van 60 kalenderdagen een aantal werklieden treffen dat ten minste 10 pct. bedraagt van het gemiddelde werkliedenbestand van het kalenderjaar dat de ontslagen voorafgaat, met een minimum van 3 werklieden voor ondernemingen met minder dan 30 werklieden.

Ook ontslag ingevolge sluiting valt onder de toepassing van deze definitie.

Art. 5. De hierboven vermelde bepalingen hebben geen betrekking op individuele ontslagen om redenen te wijten aan de werknemer en op de beëindiging van de arbeidsovereenkomst in het raam van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT").

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2019.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204452]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps, à la diminution de carrière et aux emplois fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps, à la diminution de carrière et aux emplois fin de carrière.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Crédit-temps, diminution de carrière et aux emplois fin de carrière
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140036/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. Crédit-temps avec motif - mi-temps et temps plein

§ 1er. Motifs de soins

En exécution de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail no 103 du 27 juin 2012 relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, les ouvriers repris à l'article 1er ont droit à 51 mois de crédit-temps à temps plein ou de diminution de carrière à mi-temps comme prévu à l'article 4, § 1er, *a), b)* et *c)* de la convention collective de travail no 103.

§ 2. Motif de formation

En exécution de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail no 103 du 27 juin 2012 relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, les ouvriers repris à l'article 1er ont droit à 36 mois de crédit-temps à temps plein ou de diminution de carrière à mi-temps comme prévu à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail no 103.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204452]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de landingsbanen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de landingsbanen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140036/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. Tijdskrediet met motief - halftijds en voltijds

§ 1. Zorgmotieven

In uitvoering van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, hebben de in artikel 1 bedoelde werklieden recht op 51 maanden voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering zoals voorzien in artikel 4, § 1, *a), b)* en *c)* van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

§ 2. Motief opleiding

In uitvoering van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, hebben de in artikel 1 bedoelde werklieden recht op 36 maanden voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering zoals voorzien in artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Art. 3. Emploi fin de carrière à partir de 50 ans après 28 ans de carrière

En application de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail nº 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, les ouvriers repris à l'article 1er qui ont 50 ans minimum et une carrière de 28 ans, ont droit à une diminution des prestations de travail de 1/5e.

Art. 4. Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans - carrière longue ou métier lourd

En application de l'article 3, paragraphe 2 de la convention collective de travail nº 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, l'âge est porté à 55 ans pour la période 2017-2018 pour les ouvriers qui, en application de l'article 8, § 1er de la convention collective de travail susmentionnée nº 103 du 27 juin 2012, diminuent leurs prestations de travail de 1/5e et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6, § 5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 van de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Cette disposition est uniquement valable en ce qui concerne le droit aux indemnités et n'enlève rien au droit à la diminution des prestations de travail correspondant à un emploi à mi-temps ou 1/5e, en application de l'article 8, § 1er de la convention collective de travail susmentionnée nº 103 du 27 juin 2012.

Art. 5. Seuil

§ 1er. En application de l'article 16 de la convention collective de travail nº 103 précitée, le seuil pour l'exercice simultané du droit au crédit-temps temps plein, à diminution de la carrière à 4/5e ou jusqu'au niveau d'un emploi à mi-temps est fixé à 5 p.c., comptés en têtes, des ouvriers conformément aux dispositions de la convention collective de travail nº 103.

§ 2. Nonobstant les conventions collectives de travail d'entreprise déjà existantes, il est toutefois possible, par le biais d'une convention collective de travail d'entreprise, de porter ce seuil à un maximum de 4 p.c., calculé en équivalents temps plein, du nombre d'ouvriers occupés dans l'entreprise ou dans le service conformément à l'article 16, § 2 de la convention collective de travail nº 103 au 30 juin de l'année précédant l'année au cours de laquelle les droits sont exercés simultanément.

Cette convention collective de travail d'entreprise doit régler au minimum les 4 éléments suivants :

- le mode de calcul du seuil en équivalents temps plein;

- les conditions d'accès à ce droit élargi;

- les modalités de demande et leur ordre de priorité;

- les catégories d'ouvriers auxquelles la réglementation s'applique.

§ 3. Pour le calcul du seuil conformément aux § 1er et § 2 du présent article, les travailleurs âgés de 55 ans ou plus qui bénéficient ou ont demandé le bénéfice de la diminution de carrière 1/5e sur la base des articles 3, 4 et 8 de la convention collective de travail nº 103 ou conformément aux articles 6 et 9 de la convention collective de travail nº 77*bis*, n'entrent pas en compte conformément aux dispositions de l'article 16, § 1er, § 3 et § 6 de la convention collective de travail nº 103.

§ 4. Aucune autre dérogation n'est possible au niveau de l'entreprise à ce sujet.

Art. 6. Restructuration

§ 1er. Pour les entreprises en restructuration, en vue d'éviter ou de limiter les licenciements, il peut exceptionnellement et après approbation de la commission paritaire, être dérogé, par convention collective de travail d'entreprise, au seuil fixé à l'article 5, à l'exception de l'article 3, § 3 qui reste applicable en cas de restructuration.

§ 2. Par "entreprises en restructuration" on entend : les entreprises en restructuration comme définies conformément aux dispositions de la réglementation relative au régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 7. Règles d'organisation de la diminution de carrière d'1/5e

§ 1er. Conformément à l'article 4, § 5, 3) et 8, § 1er, 1) de la convention collective de travail nº 103 le droit à la diminution de carrière d'1/5e est exercé à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine.

Art. 3. Landingsbaan vanaf 50 jaar na 28 jaar loopbaan

In uitvoering van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, hebben de in artikel 1 bedoelde werklieden van minstens 50 jaar en die een beroepsloopbaan van 28 jaar doorlopen hebben, recht op een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5e.

Art. 4. Landingsbaan vanaf 55 jaar - lange loopbaan of zwaar beroep

In toepassing van artikel 3, 2e paragraaf van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de periode 2017-2018 voor de werklieden die in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen met 1/5e en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Deze bepaling geldt enkel voor wat betreft het recht op uitkeringen en doet geen afbreuk aan het recht op het verminderen van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of het verminderen ervan met 1/5e in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012.

Art. 5. Drempel

§ 1. In toepassing van artikel 16 van de hogervermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 wordt de drempel inzake het gelijktijdig uitoefenen van het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering vastgelegd op 5 pct., geteld in koppen, van de werklieden overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

§ 2. Onverminderd de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten op ondernemingsvlak kan deze drempel op ondernemingsvlak bij collectieve arbeidsovereenkomst worden verhoogd tot maximum 4 pct., berekend in voltijdse equivalenten, van het aantal werklieden tewerkgesteld in de onderneming of de dienst zoals bedoeld in artikel 16, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 op 30 juni van het jaar voorafgaand aan het jaar tijdens hetwelk de rechten gelijktijdig worden uitgeoefend.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak dient minimaal volgende 4 elementen te regelen :

- berekeningswijze van de drempel in voltijdse equivalenten;

- de voorwaarden van de toegang tot dit uitgebreid recht;

- de modaliteiten van aanvraag en rangordening ervan;

- de categorieën van werklieden op dewelke de bedoelde regeling van toepassing is.

§ 3. Voor de berekening van de drempel overeenkomstig § 1 en § 2 van huidig artikel worden de werknemers van 55 jaar of ouder die een 1/5e loopbaanvermindering uitoefenen of hebben aangevraagd op grond van de artikelen 3, 4 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 of ingevolge de artikelen 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77*bis*, niet in aanmerking genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, § 1, § 3 en § 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

§ 4. Op ondernemingsvlak is ter zake geen verdere afwijking mogelijk.

Art. 6. Herstructurering

§ 1. Voor ondernemingen in herstructurering kan, met het oog op het vermijden of beperken van ontslagen, uitzonderlijk en na goedkeuring door het paritair comité, bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak, afgeweken worden van de drempel zoals bepaald in artikel 5, met uitzondering van artikel 3, § 3, dat ook in geval van herstructurering van kracht blijft.

§ 2. Onder "ondernemingen in herstructurering" wordt verstaan : de ondernemingen in herstructurering zoals bepaald overeenkomstig de bepalingen van de reglementering betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 7. Organisatieregels 1/5de loopbaanvermindering

§ 1. Overeenkomstig artikelen 4, § 5, 3) en 8, § 1, 1) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 wordt het recht op 1/5e loopbaanvermindering uitgeoefend ten belope van één dag per week of twee halve dagen per week.

§ 2. En application de l'article 6, § 2 et de l'article 9, § 2 de la convention collective de travail nº 103 il est possible de déterminer, pour l'organisation du droit à la diminution de carrière d'1/5e un autre système équivalent pour une période de 12 mois maximum que l'exercice à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine :

- par une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise et ensuite intégrée dans le règlement de travail;

- ou, à défaut de délégation syndicale dans l'entreprise, par règlement de travail pour autant qu'un accord mutuel écrit soit conclu à ce sujet entre le travailleur et l'employeur.

Art. 8. Règles d'organisation du droit à la diminution de carrière d'1/5e pour les ouvriers travaillant en équipes ou par cycles

§ 1er. Conformément à l'article 6, § 1er et à l'article 9, § 1er de la convention collective de travailnº 103 les mêmes règles que celles contenues dans l'article 7, § 1er et § 2 de la présente convention collective de travail s'appliquent aux ouvriers travaillant en équipes ou par cycles.

§ 2. Si pour les ouvriers travaillant en équipes ou par cycles un autre système équivalent est convenu suivant l'article 7, § 2 de cette convention collective de travail, l'organisation existante du travail doit pouvoir continuer à être appliquée.

Cela implique que l'application des cycles de travail et des régimes d'équipes doit rester garantie.

§ 3. Pour les ouvriers en équipes la possibilité de prévoir un système équivalent conformément à l'article 7, § 2 de la présente convention collective de travail ne remet pas en cause les accords qui ont déjà été conclus à ce sujet.

Art. 9. L'aspect organisationnel

Lors de l'exercice du droit au crédit-temps les partenaires sociaux rappellent d'accorder une attention particulière à l'aspect organisationnel dans les entreprises.

Art. 10. Durée

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juin 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2019, à l'exception de l'article 4 qui cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 2. In toepassing van artikel 6, § 2 en artikel 9, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 kan voor het organiseren van het recht op 1/5e loopbaanvermindering een andere gelijkwaardige regeling over een periode van maximum 12 maanden worden vastgesteld dan die ten belope van één dag of twee halve dagen per week :

- bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak en vervolgens geïntegreerd in het arbeidsreglement;

- of ingeval er geen vakbondsafvaardiging in de onderneming aanwezig is, bij arbeidsreglement mits daarover een wederzijds schriftelijk akkoord wordt gesloten tussen werknemer en werkgever.

Art. 8. Organisatieregels 1/5e loopbaanvermindering voor werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli

§ 1. Overeenkomstig artikel 6, § 1 en artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 gelden voor de werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli dezelfde regels als vervat in artikel 7, § 1 en § 2 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Wordt voor werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli een andere gelijkwaardige regeling overeengekomen overeenkomstig artikel 7, § 2 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, dan moet de bestaande arbeidsorganisatie verder toegepast kunnen worden.

Dit impliceert dat de toepassing van de arbeidscycli en van de ploegenstelsels gegarandeerd moet blijven.

§ 3. Voor werklieden tewerkgesteld in ploegen doet de mogelijkheid in een andere gelijkwaardige regeling te voorzien overeenkomstig artikel 7, § 2 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst geen afbreuk aan de akkoorden die hierover reeds zijn gesloten.

Art. 9. Organiseerbaarheid

Bij de uitoefening van het recht op tijdskrediet roepen de sociale partners op om aandacht te hebben voor de organiseerbaarheid binnen de ondernemingen.

Art. 10. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2019, met uitzondering van artikel 4 dat buiten werking treedt op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps, à la diminution de carrière et aux emplois fin de carrière

Accord social du 12 juin 2017 concernant le régime de primes d'encouragement au secteur privé en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1er mars 2002

En application de l'arrêté du Gouvernement flamand portant réforme du régime des primes d'encouragement au secteur privée du 1er mars 2002, les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux et occupés dans la Région flamande peuvent faire usage, jusqu'au 30 juin 2019, des primes d'encouragement dans le cadre du crédit-soins, du crédit-formation et de la prime d'encouragement pour les travailleurs des entreprises en difficultés ou en restructuration.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de landingsbanen

Sociaal akkoord van 12 juni 2017 betreffende het stelsel van de aanmoedigingspremies in de privésector in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2002

In toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering houdende hervorming van het stelsel van aanmoedigingspremies in de privésector van 1 maart 2002 verklaren de ondertekenende partijen dat de werklieden ressorterend onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en tewerkgesteld in het Vlaamse Gewest tot 30 juni 2019 gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies in het raam van het zorgkrediet en het opleidingskrediet en van de aanmoedigingspremie voor werknemers van ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204414]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Emploi et formation des groupes à risque
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140037/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. En application du titre XIII, chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) les entreprises versent en 2017 et 2018, dans le mois qui suit la fin de chaque trimestre, une cotisation globale de 0,10 p.c. calculée sur 108 p.c. des salaires bruts des ouvriers, sur le compte de l'ASBL "Fonds pour l'emploi et la formation des ouvriers du secteur non-ferreux", en vue de soutenir des initiatives en matière d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque.

Art. 3. Pendant la durée de la présente convention, la formation de certaines catégories de demandeurs d'emploi et d'ouvriers est soutenue par les mesures prévues par l'article 4 de la présente convention collective de travail. Le conseil d'administration de l'ASBL "Fonds pour l'emploi et la formation des ouvriers du secteur non-ferreux" décide de l'affectation des cotisations versées en fonction des moyens financiers et des interventions demandées par les entreprises.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204414]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en de opleiding van risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en de opleiding van risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Tewerkstelling en opleiding van risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140037/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. In toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) storten de ondernemingen in 2017 en 2018, binnen de maand na het verstrijken van elk kwartaal, 0,10 pct. van de brutolonen van de werklieden aan 108 pct. van het verlopen kwartaal op de rekening van de VZW "Tewerkstellings- en opleidingsfonds voor de arbeiders van de non-ferro sector", ter ondersteuning van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen.

Art. 3. Gedurende de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de opleiding van bepaalde categorieën werkzoekenden en werklieden financieel ondersteund door de maatregelen voorzien bij artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. De raad van bestuur van de VZW "Tewerkstellings- en opleidingsfonds voor de arbeiders van de non-ferro sector" beslist over de aanwending van de gestorte bijdragen in functie van de financiële middelen en van de gevraagde tegemoetkomingen van de ondernemingen.

Art. 4. § 1er. Comme initiatives en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque, citons notamment les mesures suivantes :

- Projets de formation et de travail en alternance;

- Actions positives pour les femmes;

- Initiatives de reclassement en faveur des travailleurs âgés ou peu qualifiés menacés de perdre leur emploi;

- Formation de travailleurs peu qualifiés;

- Formation de personnes faisant partie des groupes à risque comme décrits au § 2 ci-après.

§ 2. Par "groupes à risque", il faut notamment entendre :

- Les jeunes à scolarité obligatoire partielle;

- Les chômeurs à qualification réduite; c'est-à-dire les chômeurs ayant une scolarisation inférieure à l'enseignement secondaire;

- Les chômeurs de longue durée; c'est-à-dire les chômeurs qui sont au chômage depuis deux ans au moins;

- Les chômeurs âgés; c'est-à-dire les chômeurs de 45 ans et plus;

- Les chômeurs participant à des projets de promotion de l'emploi mis sur pied par les pouvoirs publics;

- Les demandeurs d'emploi inscrits au "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés/Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van personen met een handicap";

- Les demandeurs d'emploi ne bénéficiant ni d'allocations de chômage ni d'indemnités d'interruption de carrière et n'ayant exercé aucune activité professionnelle au cours des trois dernières années;

- Les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence;

- Les migrants;

- Les travailleurs âgés d'au moins 45 ans ou ayant une scolarisation inférieure à l'enseignement secondaire et qui doivent s'adapter à une nouvelle fonction ou installation en raison d'une réorganisation, d'une restructuration ou de l'introduction de nouvelles technologies;

- Les groupes à risque prévus dans l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 8 avril 2013), spécifiés dans l'article 5 de cette convention collective de travail.

§ 3. Le conseil d'administration de l'ASBL "Fonds pour l'emploi et la formation des ouvriers du secteur non-ferreux" décide de l'affectation des cotisations versées.

Art. 5. 0,05p.c. de la masse salariale doit être réservé en faveur d'un ou plusieurs des groupes à risque suivants :

1. Les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2. Les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

Art. 4. § 1. Als tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven voor risicogroepen kunnen onder meer volgende maatregelen worden genomen :

- Projecten van alternerend leren en werken;

- Positieve acties voor vrouwen;

- Reclasseringsinitiatieven ten voordele van bedreigde oudere of laaggeschoolde werknemers;

- Opleiding van laaggeschoolde werknemers;

- Opleiding van personen behorend tot risicogroepen, zoals hierna beschreven in § 2.

§ 2. Onder "risicogroepen" wordt onder meer verstaan :

- Deeltijds leerplichtigen;

- Laaggeschoolde werklozen; hieronder wordt verstaand werklozen met een scholingsgraad lager dan secundair onderwijs;

- Langdurig werklozen; hieronder wordt verstaan werklozen die minstens twee jaar werkloos zijn;

- Oudere werklozen; hieronder wordt verstaan werklozen van 45 jaar en ouder;

- Werklozen die betrokken zijn bij tewerkstellingsprojecten van de overheid;

- Werkzoekenden die bij het "Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van personen met een handicap/Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" zijn ingeschreven;

- Werkzoekenden die geen werkloosheids- of onderbrekingsuitkeringen genieten en die de laatste drie jaar geen beroepsactiviteit hebben verricht;

- Bestaansminimumtrekkers;

- Migranten;

- Werknemers van 45 jaar en ouder of met een scholingsgraad lager dan secundair onderwijs en die aan een nieuwe functie of installatie moeten aangepast worden ingevolge een reorganisatie, herstructurering of de invoering van nieuwe technologie;

- De risicogroepen voorzien in het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013), gespecifieerd in artikel 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 3. De raad van bestuur van de VZW "Tewerkstellings- en opleidingsfonds voor de arbeiders van de non-ferro sector" beslist over de aanwending van de gestorte bijdragen.

Art. 5. 0,05 pct. van de loonmassa dient te worden voorbehouden aan één of meerdere van volgende risicogroepen :

1. De werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2. De werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3. Les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. Par "personnes inoccupées", on entend :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d) les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un État membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4. Les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

a) les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

b) les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

c) les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

d) les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

e) la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

f) les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

g) la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5. Les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée par l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36quater du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Art. 6. L'effort visé à l'article 2 doit au moins pour moitié être destiné à des initiatives en faveur d'un ou plusieurs groupes suivants :

- les jeunes visés à l'article 5, 5°;

- les personnes visées à l'article 5, 3° et 4°, qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 30 juin 2015 relative à l'emploi et à la formation des groupes à risque (n° d'enregistrement : 128179/CO/105).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

3. De niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) de uitkeringsgerechtigde werklozen;

c) de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) de werknemers die in het bezit zijn van een verminderingskaart herstructureringen in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructureringen;

g) de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

4. De personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

a) de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

b) de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

c) de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

d) de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

e) de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

f) de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

g) de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervatting;

5. De jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36*quater* van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

Art. 6. Van de in artikel 2 bedoelde inspanning moet minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen :

- de in artikel 5, 5° bedoelde jongeren;

- de in artikel 5, 3° en 4° bedoelde personen die nog geen 26 jaar zijn.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015 betreffende de tewerkstelling en de opleiding van risicogroepen (registratienummer : 128179/CO/105).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204417]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au budget (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au budget.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Budget
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140038/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. § 1er. Il est mis à disposition des entreprises une enveloppe transférable équivalente à 1,1 p.c. de la masse salariale au 1er mai 2017.

§ 2. L'affectation de cette enveloppe est déterminée au niveau de l'entreprise en concertation paritaire pour le 30 juin 2017 au plus tard.

L'enveloppe sera calculée et convertie conformément aux instructions, recommandations et procédure prévues en annexe.

§ 3. Si la concertation n'aboutit pas à un accord pour le 30 juin 2017 au plus tard, les salaires horaires de base ainsi que des primes d'équipes et de production non exprimés en pourcentage seront augmentés de 1,1 p.c. au 1er mai 2017.

Art. 3. § 1er. Les entreprises qui doivent octroyer des éco-chèques sur la base de la convention collective de travail du 21 mars 2014 relative au système sectoriel d'éco-chèques (numéro d'enregistrement : 121147/CO/105), peuvent opter pour une affectation alternative et équivalente d'une durée indéterminée des éco-chèques.

§ 2. L'affectation alternative est basée sur un montant de 250 EUR par ouvrier et par an (y compris tous les frais et les charges patronales).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204417]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Budget
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140038/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. § 1. Aan de ondernemingen wordt op 1 mei 2017 een overdraagbare enveloppe ter beschikking gesteld die gelijk is aan 1,1 pct. van de loonmassa.

§ 2. De besteding van deze enveloppe wordt op ondernemingsvlak bepaald in paritair overleg uiterlijk tegen 30 juni 2017.

De berekening van de enveloppe en de besteding gebeuren conform de richtlijnen, aanbevelingen en procedure zoals beschreven in de bijlage.

§ 3. Indien dit overleg niet tot overeenstemming leidt tegen 30 juni 2017, worden de basisuurlonen en de niet in procent uitgedrukte ploegen- en productiepremies op 1 mei 2017 verhoogd met 1,1 pct.

Art. 3. § 1. Ondernemingen die ertoe gehouden zijn ecocheques toe te kennen op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2014 betreffende het sectoraal systeem van ecocheques (registratienummer : 121147/CO/105), kunnen kiezen voor een andere en equivalente besteding van onbepaalde duur van de ecocheques.

§ 2. De alternatieve besteding gebeurt op basis van een bedrag van 250 EUR per arbeider en per jaar (alle kosten en werkgeverslasten inbegrepen).

La négociation sur l'affectation alternative des éco-chèques se déroule selon les mêmes instructions, recommandations et procédures que celles prévues dans l'article 2, § 2 pour la négociation de l'enveloppe.

§ 3. Si la concertation n'aboutit pas à un accord pour le 30 juin 2017 au plus tard, les éco-chèques existants restent d'application.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er mai 2017 et est conclue pour une durée indéterminée. Chacune des parties peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au budget

La négociation de l'enveloppe au niveau de l'entreprise

Les représentants des employeurs et des travailleurs au niveau national et local s'engagent à respecter et faire respecter les règles suivantes lors de la négociation de l'enveloppe au niveau des entreprises.

1. Calcul et conversion

a) Si tant les employeurs que tous les syndicats représentés dans la délégation syndicale de l'entreprise sont d'accord au niveau de l'entreprise de négocier l'affectation de l'enveloppe, les entreprises et leur délégation syndicale ouvrière peuvent négocier à leur niveau l'affectation de l'enveloppe budgétaire de 1,1 p.c. de la masse salariale des ouvriers. Cette affectation peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise.

b) Par "masse salariale", on entend : les salaires horaires bruts effectifs (y compris les primes de fin d'année, les primes d'équipes, le sursalaire, etc.) ainsi que les charges sociales y afférentes (cotisations patronales de sécurité sociale de l'employeur et autres charges sociales).

c) Cette enveloppe peut être utilisée pour le financement d'avantages complémentaires, d'augmentations salariales ou d'autres améliorations des conditions de travail sans donner lieu à l'accroissement des différences avec les employés et envisageant autant que possible une harmonisation des statuts. Lors des négociations on sera également attentif aux intérimaires au sein de l'entreprise.

d) Le pourcentage de l'enveloppe ne peut être dépassé, de sorte que :

- d'une part, l'effet récurrent sur le salaire horaire moyen des ouvriers ne peut être plus élevé que le pourcentage de l'enveloppe;
- d'autre part, la masse salariale pour la période du 1er mai 2017 au 31 décembre 2018 ne peut, suite à l'affectation de l'enveloppe, augmenter plus que le pourcentage de l'enveloppe.

e) Lors de la négociation relative à l'affectation de l'enveloppe, il ne doit pas être tenu compte de l'effet des augmentations automatiques résultant des barèmes applicables au niveau des entreprises.

2. Procédure de négociation

a) Préalablement à toute négociation, tant l'employeur que tous les syndicats représentés au sein de la délégation syndicale de l'entreprise doivent accepter une négociation sur l'affectation de l'enveloppe fixée au niveau de l'entreprise. Dans le entreprises ayant plusieurs sièges, la décision est prise au niveau du groupe. Cette décision porte non seulement sur la volonté ou non de négocier, mais aussi sur le niveau auquel ces négociations doivent être menées.

b) A condition que tant l'employeur que tous les syndicats représentés au sein de la délégation syndicale de l'entreprise soient d'accord de négocier l'affectation de l'enveloppe, les négociations peuvent être lancées dès la conclusion du présent accord national. Elles doivent être clôturées le 30 juin 2017 au plus tard.

De onderhandeling over de alternatieve besteding van de ecocheques gebeurt volgens dezelfde richtlijnen, aanbevelingen en procedures als deze voorzien in artikel 2, § 2 voor de onderhandeling van de enveloppe.

§ 3. Indien dit overleg niet tot overeenstemming leidt tegen 30 juni 2017, dan blijven de bestaande ecocheques onverkort van kracht.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2017 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget

De onderhandeling van de enveloppe op ondernemingsvlak

De werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal en lokaal vlak verbinden er zich toe om volgende regels toe te passen en te doen toepassen bij de onderhandeling van de enveloppe op ondernemingsvlak.

1. Berekening en omzetting

a) Indien zowel de werkgevers als alle in de syndicale afvaardiging van de in de onderneming vertegenwoordigde vakbonden op ondernemingsvlak akkoord gaan over een onderhandeling over de besteding van de enveloppe kunnen de ondernemingen en hun syndicale delegatie voor werklieden op hun vlak onderhandelen over de aanwending van de budgettaire enveloppe ten belope van 1,1 pct. van de loonmassa van de werklieden. Over deze aanwending kan enkel op ondernemingsvlak onderhandeld worden.

b) Onder "loonmassa" worden begrepen : de effectieve bruto uurlonen (met inbegrip van de eindejaarspremies, de ploegenpremies, het overloon, enz.) en bijhorende sociale lasten (sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever en andere sociale lasten).

c) Deze enveloppe mag aangewend worden voor de financiering van bijkomende voordelen, loonsverhogingen of andere verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden zonder dat dit aanleiding kan geven tot vergroting van de verschillen met de bedienden en waarbij zoveel mogelijk ingezet wordt op harmonisering van de statuten. Bij de onderhandelingen zal ook aandacht gaan naar de uitzendkrachten binnen de onderneming.

d) Het percentage van de enveloppe mag niet worden overschreden, zodat :

- enerzijds het recurrent effect op de gemiddelde uurloonkost van de werklieden niet hoger mag zijn dan het percentage van de enveloppe;
- anderzijds de loonmassa voor de periode gaande van 1 mei 2017 tot 31 december 2018 ingevolge de toekenning van de enveloppe niet mag stijgen met meer dan het percentage van de enveloppe.

e) In de onderhandeling over de invulling van de enveloppe dient er geen rekening gehouden te worden met het effect van automatische verhogingen als gevolg van de op ondernemingsvlak toepasbare barema's.

2. Onderhandelingsprocedure

a) Voorafgaandelijk aan elke onderhandeling moeten zowel de werkgever als alle in de vakbondsafvaardiging van de onderneming vertegenwoordigde vakbonden op ondernemingsvlak akkoord gaan over een onderhandeling over de besteding van de enveloppe. In de multizetelondernemingen wordt de beslissing genomen op groepsniveau. Deze beslissing heeft niet alleen betrekking op het al dan niet onderhandelen, maar ook over het niveau waar deze onderhandelingen zullen gevoerd worden.

b) Op voorwaarde dat zowel de werkgever als alle in de syndicale delegatie van de onderneming vertegenwoordigde vakbonden akkoord gaan om ondernemingsonderhandelingen over de besteding van de enveloppe te voeren, kunnen deze starten vanaf het sluiten van dit nationaal akkoord. Ze dienen volledig afgerond te zijn ten laatste op 30 juni 2017.

c) Les négociations se déroulent conformément aux traditions de concertation existant au sein de l'entreprise.

d) Lorsque la concertation aboutit à un accord, les dispositions prises doivent être définies dans une convention collective de travail, à conclure le 30 juin 2017 au plus tard et signée par les syndicats représentés dans la délégation syndicale de l'entreprise.

Pour les entreprises sans délégation syndicale la convention collective de travail doit être signée par toutes les organisations syndicales représentées au sein de commission paritaire.

e) Une copie de la convention collective de travail ainsi conclue doit être immédiatement transmise pour information au président de la commission paritaire nationale.

f) Si aucune concertation d'entreprise concernant l'enveloppe n'est entamée ou si la concertation n'a pas débouché sur la conclusion d'une convnetion collective de travail pour le 30 juin 2017 au plus tard, les salaires horaires effectifs des ouvriers sont augmentés de 1,1 p.c. au 1er mai 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

c) De onderhandelingen verlopen conform de bestaande tradities van overleg in de onderneming.

d) Zo het overleg leidt tot een akkoord, dienen de gemaakte afspraken vastgelegd te worden in een collectieve arbeidsovereenkomst, te sluiten op uiterlijk 30 juni 2017, en ondertekend door alle in de vakbondsafvaardiging van de onderneming vertegenwoordigde vakbonden.

Voor de ondernemingen zonder vakbondsafvaardiging moet de collectieve arbeidsovereenkomst getekend worden door alle in het paritair comité vertegenwoordigde vakbonden.

e) Een afschrift van de aldus gesloten collectieve arbeidsovereenkomst moet onmiddellijk ter informatie overgemaakt worden aan de voorzitter van het nationaal paritair comité.

f) Indien geen ondernemingsoverleg wordt aangegaan omtrent de enveloppe of indien tegen 30 juni 2017 dit overleg niet uitmondt in het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst, worden vanaf 1 mei 2017 de effectieve uurlonen van de werklieden verhoogd met 1,1 pct.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204646]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC").

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204646]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT") (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT").

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC")
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140039/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. RCC 58 ans/59 ans après 33 ans de carrière professionnelle

§ 1er. En application de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail nº 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 et 59 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 et un passé professionnel de minimum 33 ans et ayant travaillé pendant minimum 20 ans dans un régime de nuit, comme prévu par la convention collective de travail nº 46 du 23 mars 1990.

§ 2. En application de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail nº 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat du travail prend fin, ont 58 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 et 59 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 et un passé professionnel de minimum 33 ans et dans un métier lourd.

Pendant ces 33 ans, il faut avoir exercé un métier lourd pendant au moins 5 ans cours des 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, ou au moins 7 ans pendant les 15 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail.

Pour la définition de métier lourd, il est fait référence à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 relatif au règlement du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 3. Pour les régimes de RCC repris aux § 1er et § 2, et en application de la convention collective de travail nº 121 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans pour 2017 et est fixé à 59 ans pour 2018.

En application de l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise, les ouvriers peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée.

Art. 3. RCC 58 ans/59 ans après un passé professionnel de 35 ans moyennant métier lourd

§ 1er. En application de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 et 59 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 et un passé professionnel de minimum 35 ans et qui ont travaillé dans un métier lourd.

De ces 35 ans, il faut avoir exercé un métier lourd pendant au moins 5 ans cours des 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, ou au moins 7 ans pendant les 15 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail.

Pour la définition de métier lourd, il est fait référence à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 relatif au règlement du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 2. En application de la convention collective de travail nº 122 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans pour 2017 et est fixé à 59 ans pour 2018.

En application de l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise, les ouvriers peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT")
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140039/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. SWT 58 jaar/59 jaar na 33 jaar beroepsverleden

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoeslag toe te kennen aan de werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn in de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 en 59 jaar of ouder in de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018 en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben en minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een nachtregeling zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990.

§ 2. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoeslag toe te kennen aan de werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn in de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 en 59 jaar of ouder in de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018 en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Van deze 33 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren vóór het einde van de overeenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 15 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

§ 3. Voor de SWT-stelsels zoals vermeld in § 1 en § 2 wordt in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017 de leeftijd voor 2017 bepaald op 58 jaar en voor 2018 bepaald op 59 jaar.

In toepassing van artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kunnen de werklieden op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn.

Art. 3. SWT 58 jaar/59 jaar na 35 jaar beroepsverleden mits zwaar beroep

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoeslag tot te kennen aan de werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn in de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 en 59 jaar of ouder in de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018 en een beroepsloopbaan van minstens 35 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Van deze 35 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

§ 2. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 122 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd voor 2017 bepaald op 58 jaar en voor 2018 bepaald op 59 jaar.

In toepassing van artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kunnen de werklieden op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn.

Art. 4. RCC 58 ans/59 ans après 40 ans de carrière

En application de l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail nº 124 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but de confirmer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat du travail prend fin, ont 58 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 et 59 ans ou plus dans la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 et un passé professionnel de minimum 40 ans.

En application de la convention collective de travail nº 125 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans pour 2017 et est fixé à 59 ans pour 2018.

En application de l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise les ouvriers peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée.

Art. 5. Reprise du travail

Sous les conditions et selon les modalités définies dans la convention collective de travail nº 17 du 19 décembre 1974 précitée, les ouvriers licenciés en vue de leur RCC dans le cadre de cette convention collective de travail ou dans le cadre d'une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise en matière de RCC, gardent le droit à l'indemnité complémentaire :

- lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salarié chez un autre employeur que celui qui les a licenciés et qui n'appartient pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés;

- au cas où une activité indépendante est pratiquée à titre d'activité principale, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Art. 6. Dans le cadre de l'entretien prescrit par la convention collective de travail nº 17 du 19 décembre 1974 précitée, le secteur recommande aux intéressés d'user de cet entretien pour ouvrir la discussion sur les possibilités, limitations et conséquences en matière de RCC.

Art. 7. Modalités pour le verrouillage de l'indemnité complémentaire

Les parties ont prévu aux articles 2, 3 et 4 un cadre sectoriel pour les régimes de chômage avec complément d'entreprise qui y sont repris. Outre ce cadre sectoriel, les ouvriers peuvent entrer en ligne de compte pour d'autres régimes de chômage avec complément d'entreprise auxquels l'accès peut être verrouillé dans les cas prévus dans la convention collective de travail nº 107 du 28 mars 2013.

Pour ces régimes prévus dans la convention collective de travail nº 107, les partenaires sociaux recommandent une discussion pour confirmer les modalités qui peuvent être appliquées au niveau de l'entreprise. Lorsqu'un travailleur opte pour un régime verrouillé, le but est que non seulement le droit d'accès à ce régime soit réglé, mais aussi que les modalités existantes, telles que l'indemnité complémentaire, soient confirmées.

Art. 8. Durée

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 4. SWT 58 jaar/59 jaar na 40 jaar beroepsverleden

In toepassing van artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoeslag tot te kennen aan de werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn in de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 en 59 jaar of ouder in de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018 en een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar hebben.

In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd voor 2017 bepaald op 58 jaar en voor 2018 bepaald op 59 jaar.

In toepassing van artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kunnen de werklieden op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn.

Art. 5. Werkhervatting

Onder de voorwaarden bepaald in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 en volgens de daarin bepaalde modaliteiten behouden de werklieden die zijn ontslagen met het oog op SWT in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst of in het kader van een op ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomst inzake SWT het recht op de aanvullende vergoeding :

- wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen;

- ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

Art. 6. In het kader van het door voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 voorgeschreven onderhoud beveelt de sector de betrokkenen aan om van dit onderhoud gebruik te maken om de mogelijkheden, beperkingen en gevolgen inzake SWT bespreekbaar te stellen.

Art. 7. Modaliteiten voor het vastklikken van de aanvullende vergoeding

Partijen hebben in artikel 2, artikel 3 en artikel 4 een sectoraal kader voorzien voor de erin opgenomen stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Naast dit sectoraal kader bestaat de mogelijkheid dat werklieden in aanmerking komen voor andere stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag waarvoor het recht van toegang vastgeklikt kan worden in de gevallen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 van 28 maart 2013.

Het is voor deze stelsels voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 dat de sociale partners een bespreking aanbevelen ter bevestiging van de modaliteiten die op ondernemingsvlak van toepassing zijn. Bedoeling is dat wanneer een werknemer kiest voor een vastgeklikt stelsel, niet enkel het recht van toegang tot het stelsel geregeld is, maar ook de bestaande modaliteiten zoals de aanvullende vergoeding bevestigd worden.

Art. 8. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204482]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Garanties syndicales
(Convention enregistrée le 22 juin 2017
sous le numéro 140040/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que les conventions collectives de travail conclues au plan national, régional ou local.

Les organisations syndicales s'engagent en particulier, en cas d'accord de programmation et jusqu'à l'expiration du terme convenu, à ne pas présenter ni soutenir de revendication, à quelque niveau que ce soit, qui aurait pour effet d'alourdir les charges prévues par cet accord.

Les organisations syndicales s'interdisent, d'autre part, de susciter, de déclencher ou de soutenir directement ou indirectement tout litige ou action portant atteinte à la paix sociale, en méconnaissance du préavis conventionnel, de la procédure de conciliation en vigueur et du principe de la sauvegarde de l'outil.

Les parties confirment en particulier la charte de stabilité sociale du 22 décembre 2011 enregistrée sous le numéro 108971/CO/105.

Art. 3. En contrepartie du respect intégral par les organisations syndicales à tous les niveaux des engagements prévus à l'article précédent, les entreprises relevant de la fédération patronale signataire et ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux versent, à l'échéance de chaque trimestre calendrier, à un compte intersyndical, une subvention établie sur la base de 0,1743 EUR par heure prestée du personnel ouvrier.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204482]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Syndicale waarborgen
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017
onder het nummer 140040/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De partijen verbinden zich ertoe de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen, evenals de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op nationaal, gewestelijk of plaatselijk vlak, na te leven en te doen naleven.

De vakbondsorganisaties verbinden zich in het bijzonder ertoe, ingeval van programma-akkoord en tot de afloop van de overeengekomen termijn, geen eisen voor te leggen, noch te steunen, op welk niveau ook, die tot gevolg zouden hebben de lasten voorzien door dit akkoord te verzwaren.

De vakbondsorganisaties ontzeggen zich anderzijds elk geschil of elke actie, die de sociale vrede zou bedreigen, rechtstreeks of onrechtstreeks uit te lokken, te doen uitbreken of te steunen, zonder naleving van de conventionele stakingsaanzegging, de van kracht zijnde verzoeningsprocedure en het principe van het vrijwaren van de installaties.

In het bijzonder bevestigen partijen het charter van sociale stabiliteit van 22 december 2011 met registratienummer 108971/CO/105.

Art. 3. Als tegenprestatie voor de integrale naleving, op alle niveaus, door de vakorganisaties van de verbintenissen voorzien in het vorig artikel, storten de ondernemingen die deel uitmaken van de ondertekenende werkgeversfederatie en afhangen van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, bij de vervaldag van elk kwartaal, op een intersyndicale rekening, een toelage van 0,1743 EUR per uur gepresteerd door het werkliedenpersoneel.

Art. 4. En cas de manquement à l'un des engagements prévus à l'article 2, la subvention du trimestre en cours est ramenée à 0,1162 EUR par heure prestée.

Suivant que le manquement, quel que soit le niveau où il se produit, est de nature à porter atteinte, directement ou indirectement, à des intérêts sectoriels ou ceux d'un groupe d'entreprises, ou qu'au contraire il ne concerne que des problèmes purement locaux, la réduction du taux de subvention prévue à l'alinéa précédent est appliquée, dans un premier cas, par l'ensemble des entreprises du secteur ou du groupe concerné et, dans le second cas, par la seule entreprise intéressée.

Art. 5. Si un fait susceptible de comporter un manquement à l'égard d'un des engagements souscrits par les organisations syndicales est constaté, il en est fait notification à celle-ci dans le plus bref délai.

Si les organisations syndicales contestent la réalité du fait incriminé, elles doivent le signifier par écrit à l'employeur dans les 3 jours de la réception de la notification.

En cas de discussion, les parties sont invitées à aborder ce sujet à court terme dans une atmosphère constructive au niveau de l'entreprise. Si cette concertation n'aboutit pas à une solution, la partie la plus diligente peut soumettre le litige au président de la commission paritaire. Celui-ci doit être informé par écrit et de manière détaillée des données factuelles et des positions respectives, après quoi il informera à son tour les responsables nationaux des organisations syndicales ainsi que la représentation patronale. Le président procédera dans le délai d'un mois à la fixation d'une réunion de la commission garanties syndicales, ci-après commission, et à la convocation des membres.

La commission est composée paritairement et comporte au moins un représentant de la fédération patronale, membre de la commission paritaire, et un représentant de chaque organisation syndicale représentée au niveau de l'entreprise et membre de la commission paritaire. Lorsque la commission est saisie, la personne directement concernée par le fait soulevé ne peut pas siéger dans la commission susmentionnée.

La commission est présidée par le président de la commission paritaire.

La commission peut constater que des voies de fait ont été commises au sens de l'article 6, alinéa 1er ainsi que le respect ou non des procédures.

La commission peut formuler des recommandations ou clôturer ses travaux sans avoir abouti à un résultat.

Les recommandations sont formulées à l'unanimité des membres présents, elles ne concernent que le fait invoqué et elles ne sont pas valables comme jurisprudence. Le président prend acte du résultat de la délibération et le communique aux parties.

La retenue sur la subvention est liée au suivi de cette procédure.

Art. 6. Les taux prévus dans la présente convention sont liés à la moyenne quadrimensuelle de l'indice-santé du mois d'avril 2017 et varient suivant les dispositions de la convention du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 7. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

La présente convention collective de travail remplace celle du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, portant le numéro d'enregistrement 128180/CO/105.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 4. In geval van inbreuk op één van de verbintenissen voorzien in artikel 2, wordt de toelage van het lopende kwartaal teruggebracht op 0,1162 EUR per gepresteerd uur.

Naargelang de inbreuk, op welk niveau zij zich ook voordoet, van aard is om rechtstreeks of onrechtstreeks sectorale belangen of deze van een groep ondernemingen te bedreigen, of enkel zuiver plaatselijke problemen betreft, wordt de vermindering van de toelage voorzien in de vorig alinea toegepast, in het eerste geval, door alle ondernemingen van de sector of van de bedoelde groep en, in het tweede geval, enkel door de betrokken onderneming.

Art. 5. Ingeval een feit wordt vastgesteld dat een inbreuk zou betekenen op één van de door de vakorganisaties aangegane verbintenissen, worden deze er zo spoedig mogelijk van op de hoogte gebracht.

Zo de vakorganisaties het aangehaalde feit betwisten, dienen zij dat schriftelijk te betekenen aan de werkgever binnen de 3 dagen na ontvangst van de kennisgeving.

Partijen worden opgeroepen om bij discussie dit onderwerp op korte termijn in een constructieve sfeer te bespreken op ondernemingsvlak. Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, kan de meest gerede partij dit voorleggen aan de voorzitter van het paritair comité. De voorzitter dient uitvoerig schriftelijk in kennis gesteld van de feitelijke gegevens en de wederzijdse standpunten. Deze zal vervolgens de nationaal verantwoordelijken van de vakorganisaties en de werkgeversvertegenwoordiging hiervan op de hoogte brengen. De voorzitter zal binnen de maand overgaan tot het vastleggen van een vergadering van de commissie syndicale waarborgen, hierna commissie, en tot oproeping van de leden ervan.

De commissie is paritair samengesteld en bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van de werkgeversfederatie, lid van het paritair comité, en één vertegenwoordiger van elke syndicale organisatie vertegenwoordigd op ondernemingsvlak en lid van het paritair comité. Wanneer de commissie gevat wordt, mag de persoon die rechtstreeks betrokken is bij het aangehaalde feit niet zetelen in de voornoemde commissie.

De commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van het paritair comité.

De commissie kan constateren dat feitelijkheden gepleegd zijn in de zin van artikel 6, lid 1 en of de procedures al dan niet werden nageleefd.

De commissie kan aanbevelingen formuleren of haar werkzaamheid zonder resultaat beëindigen.

De aanbevelingen worden bij éénparigheid van de aanwezige leden geformuleerd, ze betreffen enkel het aangehaalde feit en gelden niet als rechtspraak. De voorzitter neemt akte van de besluitvorming en deelt dit mede aan de partijen.

De inhouding op de toelage is gekoppeld aan het volgen van deze procedure.

Art. 6. De bedragen voorzien in deze overeenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijkse gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2017 en worden aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen, met registratienummer 128180/CO/105.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204453]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, modifiant la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, modifiant la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Modification de la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale (Convention enregistrée le 22 juin 2017 sous le numéro 140041/CO/105)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale (numéro d'enregistrement 58393/CO/105), le paragraphe suivant est inséré entre le 2ème et 3ème paragraphe de l'article 2 :

"Dans le cadre du processus d'harmonisation des pensions complémentaires qui devra s'achever d'ici le 1er janvier 2025, le choix pour l'ensemble des ouvriers entre la prime forfaitaire de 196,60 EUR (montant au 1er mai 2017) et la prime équivalente à 0,6 p.c. du salaire brut individuel à 100 p.c. peut être revu au niveau de l'entreprise en concertation paritaire le 31 décembre 2024 au plus tard.".

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204453]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen (Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2017 onder het nummer 140041/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen (registratienummer 58393/CO/105) wordt tussen de 2de en 3de alinea van artikel 2 de volgende alinea ingevoegd :

"In het kader van de verplichting tot harmonisering van het aanvullend pensioen tegen 1 januari 2025, kan op ondernemingsniveau in paritair overleg voor het geheel van de werklieden uiterlijk tegen 31 december 2024 opnieuw gekozen worden tussen de forfaitaire premie gelijk aan 196,60 EUR (bedrag op 1 mei 2017) of 0,6 pct. van het individueel brutoloon aan 100 pct.".

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204389]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 19 avril 2017

Politique de formation et fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile (Convention enregistrée le 16 mai 2017 sous le numéro 139300/CO/120)

I^er^. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et de la bonneterie et à tous les ouvriers et ouvrières qui y sont occupés (également appelés ouvriers) et qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception de Celanese Production Belgium SPRL, de Celanese SPRL et des entreprises et des ouvriers y occupés et qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (S.C.P. 120.01), du lin (S.C.P. 120.02) et du jute (S.C.P. 120.03).

II. — *Portée de la convention*

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à au moins poursuivre et si possible accroître les efforts que le secteur a fournis au cours des dernières années dans le cadre de la politique sectorielle de formation développée paritairement.

La présente convention collective de travail est conclue pour les années 2017 et 2018, en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) et en application du chapitre II, section Ière de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable.

III. — *Cotisation patronale*

Art. 3. Les employeurs sont redevables au "Fonds social et de garantie de l'industrie du textile et de la bonneterie", pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, d'une cotisation de 0,30 p.c. (sur les salaires à 108 p.c.), calculée sur la base du salaire total

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204389]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017

Vormingsbeleid en arbeidsmarktwerking in de textielsector (Overeenkomst geregistreerd op 16 mei 2017 onder het nummer 139300/CO/120)

I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen en op alle erin tewerkgestelde arbeiders en arbeidsters (ook werklieden genoemd) die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, met uitzondering van Celanese Production Belgium BVBA, Celanese BVBA en de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

II. — *Draagwijdte van de overeenkomst*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe de inspanningen die de sector in het kader van het paritair uitgebouwde sectoraal opleidingsbeleid de voorbije jaren heeft geleverd, minstens verder te zetten en waar mogelijk te verhogen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de jaren 2017 en 2018 in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) en in toepassing van hoofdstuk II, afdeling I van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk.

III. — *Patronale bijdrage*

Art. 3. De werkgevers zijn voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de textiel- en breigoednijverheid" een bijdrage van 0,30 pct. (op de lonen aan 108 pct.) verschuldigd, berekend op grond van het volledig loon

des ouvriers/ouvrières, tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et les arrêtés d'exécution de cette loi.

Cette cotisation est due par trimestre sur les salaires payés pendant la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018 et est encaissée par le fonds social et de garantie et versée au profit de la section "Formation".

Les statuts du fonds social et de garantie sont adaptés en ce sens.

IV. — *COBOT et CEFRET*

Art. 4. COBOT et CEFRET restent le moteur de la politique de formation et de gestion du marché du travail dans le secteur. Les projets qui sont exécutés par COBOT et par CEFRET sont préalablement approuvés par le Groupe de gestion Permanent Formation dans lequel les partenaires sociaux sectoriels sont représentés.

V. — *Initiatives visant à promouvoir la formation et l'emploi de groupes à risque*

Art. 5. Les parties conviennent d'utiliser, pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, les moyens tels que prévus à l'article 3 ci-dessus pour :

- l'élaboration de projets de formation pour les personnes issues des groupes à risque tels que décrits à l'article 6 ci-après;

- la couverture des frais de fonctionnement de COBOT et de CEFRET;

- les emplois-tremplin (article 7 ci-après).

Art. 6. Pour l'application de la présente convention collective de travail, les parties entendent par "groupes à risque" :

- les travailleurs du secteur textile qui, à défaut d'une formation complémentaire ou d'un recyclage, risquent de devenir chômeurs de longue durée;

- les travailleurs qui, suite à la restructuration ou à la fermeture de leur entreprise, perdent leur emploi et qui, sans formation complémentaire ou recyclage, risquent de devenir chômeurs de longue durée;

- les travailleurs qui, pendant une longue période, sont frappés par le chômage temporaire;

- les jeunes qui suivent un apprentissage dual ou en alternance et qui concluent, à cette fin, un accord avec un employeur actif dans le secteur du textile;

- les demandeurs d'emploi;

- les groupes à risque tels que visés dans l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, quatrième alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), sont considérés comme des groupes à risque :

- les travailleurs âgés de 50 ans au moins travaillant dans le secteur;

- les travailleurs âgés de 40 ans au moins travaillant dans le secteur et menacés par un licenciement;

- les personnes inoccupées et les personnes travaillant depuis moins d'un an, mais qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service;

- les demandeurs d'emploi qui sont âgés de moins de 26 ans;

- les personnes ayant une capacité de travail réduite;

- les jeunes de moins de 26 ans suivant une formation, soit en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle, soit dans le cadre d'un stage de transition.

VI. — *Emplois-tremplin*

Art. 7. Les partenaires sociaux du secteur du textile s'engagent à offrir aux jeunes, par le biais d'un emploi-tremplin, des opportunités de travail dans le secteur.

A cet égard, la part de la cotisation pour les groupes à risque qui est destinée aux jeunes s'élève à 0,05 p.c. de la masse salariale.

Tout jeune entre en ligne de compte pour un emploi-tremplin, quelle que soit la nature du contrat (IBO, apprentissage dual ou en alternance, contrat de travail à durée limitée ou illimitée, travail intérimaire,...).

COBOT et CEFRET reçoivent l'instruction de développer des actions de soutien et actions supplémentaires dans ce cadre. Les partenaires sociaux sectoriels fixent à cet égard, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, les modalités et conditions requises.

van de arbeid(st)ers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze bijdrage is per kwartaal verschuldigd op de lonen betaald gedurende de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 en wordt door het waarborg- en sociaal fonds geïnd en op de sectie "Opleiding" gestort.

De statuten van het waarborg- en sociaal fonds worden in deze zin aangepast.

IV. — *COBOT en CEFRET*

Art. 4. COBOT en CEFRET blijven de motor van het vormings- en arbeidsmarktbeleid in de sector. De projecten die door COBOT en CEFRET worden uitgevoerd, worden voorafgaandelijk goedgekeurd door de Permanente Beleidsgroep Opleiding waarin de sectorale sociale partners zijn vertegenwoordigd.

V. — *Initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen*

Art. 5. Partijen komen overeen om voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 de middelen zoals bepaald in artikel 3 hierboven aan te wenden voor :

- de uitwerking van opleidingsprojecten voor personen die behoren tot de risicogroepen zoals omschreven in artikel 6 hierna;

- de dekking van de werkingskosten van COBOT en CEFRET;

- de ingroeibanen (artikel 7 hierna).

Art. 6. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaan de partijen onder "risicogroepen" :

- de werknemers uit de textielsector die zonder bij- of omscholing het risico lopen langdurig werkloos te worden;

- de werknemers die door herstructurering of sluiting van hun onderneming hun werk verliezen en die zonder bij- of omscholing het risico lopen langdurig werkloos te worden;

- de werknemers die gedurende een lange periode getroffen zijn door tijdelijke werkloosheid;

- de jongeren die een duaal of alternerend leertraject volgen en daartoe een overeenkomst sluiten met een werkgever in de textielsector;

- de werkzoekenden;

- de risicogroepen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), worden beschouwd als risicogroepen :

- de werknemers van minstens 50 jaar die in de sector werken;

- de werknemers van minstens 40 jaar die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag;

- de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indienstneming;

- de werkzoekenden die nog geen 26 jaar oud zijn;

- de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid;

- de jongeren die nog geen 26 jaar zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding, hetzij in het kader van een instapstage.

VI. — *Ingroeibanen*

Art. 7. De sociale partners van de textielsector engageren zich om jongeren, via een ingroeibaan, werkkansen te bieden in de sector.

Daartoe bedraagt het aandeel van de bijdrage voor de risicogroepen dat besteed wordt aan de jongeren 0,05 pct. van de loonmassa.

Elke jongere komt in aanmerking voor een ingroeibaan ongeacht de aard van de overeenkomst (IBO, duaal of alternerend leertraject, arbeidsovereenkomst van bepaalde of onbepaalde duur, uitzendarbeid,...).

COBOT en CEFRET krijgen de opdracht om in dit kader ondersteunende en bijkomende acties te ontwikkelen. De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding daartoe de nodige modaliteiten en voorwaarden.

VII. — *Le travail faisable*

Art. 8. Les employeurs sont redevables au "Fonds social et de garantie de l'industrie du textile et de la bonneterie", pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, d'une cotisation de 0,10 p.c. (sur les salaires à 100 p.c.), calculée sur la base du salaire total des ouvriers/ouvrières, tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et les arrêtés d'exécution de cette loi.

Cette cotisation est due par trimestre sur les salaires payés pendant la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018 et est encaissée par le fonds social et de garantie et versée au profit de la section "Travail faisable".

Les statuts du fonds social et de garantie sont adaptés en ce sens.

Art. 9. COBOT et CEFRET développent la prestation de services, l'accompagnement et le soutien par projets se rapportant au travail faisable, pour les entreprises et les travailleurs du secteur du textile.

Les partenaires sociaux sectoriels établissent, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, la mission visant à acquérir l'expertise sectorielle en la matière, pour laquelle les ressources nécessaires, telles que visées à l'article 8 ci-avant, du fonds social et de garantie sont utilisées.

Les partenaires sociaux sectoriels fixent, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, les modalités et conditions requises pour ces services, cet accompagnement et ce soutien par projets se rapportant au travail faisable. En cas de différend au sujet de la validation d'un projet de travail faisable, c'est le Groupe de gestion Permanent Formation qui prend la décision finale.

Fin 2018, les partenaires sociaux sectoriels évalueront la situation relative au travail faisable.

VIII. — *Formations professionnelles sectorielles*

Art. 10. Les dispositions en matière de formation et d'apprentissage de l'article 8 de la convention collective de travail nationale générale du 30 mai 2011 (no 104520), telle que prolongée par les conventions collectives de travail du 4 mars 2013, du 24 juin 2013, du 19 décembre 2013 et du 8 juillet 2015, sont une nouvelle fois prolongées pour la période allant du 1er septembre 2017 au 31 août 2019 inclus.

IX. — *Efforts en matière de formation et trajectoire de croissance*

Art. 11. Les partenaires sociaux prévoient un effort en matière de formation qui est équivalent à un effort de formation d'en moyenne deux jours par an, par équivalent temps plein.

Les partenaires sociaux prévoient une trajectoire de croissance pour augmenter à terme le nombre de jours de formation afin de contribuer ainsi à l'objectif interprofessionnel.

La réalisation de la trajectoire de croissance est poursuivie :

- en communiquant mieux et plus largement l'offre de formations de COBOT et de CEFRET aux employeurs et aux travailleurs;

- en continuant d'élargir l'offre de formations de COBOT et de CEFRET;

- en entreprenant des actions par le biais de COBOT et de CEFRET pour accroître le degré de participation à des formations;

- en encourageant les employeurs à enregistrer avec précision tous les efforts tant formels qu'informels en matière de formation;

- par la reconnaissance, par la commission paritaire de l'industrie du textile et de la bonneterie, de formations professionnelles sectorielles, dans le régime du congé-éducation payé.

X. — *Dispositions finales*

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 et est conclue pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, à l'exception de l'article 10 qui s'applique pendant la période du 1er septembre 2017 jusqu'au 31 août 2019 inclus.

Art. 13. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

VII. — *Werkbaar werk*

Art. 8. De werkgevers zijn voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de textiel- en breigoednijverheid" een bijdrage van 0,10 pct. (op de lonen aan 100 pct.) verschuldigd, berekend op grond van het volledig loon van de arbeid(st)ers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze bijdrage is per kwartaal verschuldigd op de lonen betaald gedurende de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 en wordt door het waarborg- en sociaal fonds geïnd en op de sectie "Werkbaar werk" gestort.

De statuten van het waarborg- en sociaal fonds worden in deze zin aangepast.

Art. 9. Vanuit COBOT en CEFRET wordt de dienstverlening, begeleiding en projectmatige ondersteuning met betrekking tot werkbaar werk verder uitgebouwd, ten dienste van de ondernemingen en de werknemers in de textielsector.

De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding de opdracht om hieromtrent sectorale expertise op te bouwen, waartoe de nodige middelen, zoals bedoeld in artikel 8 hiervoor, vanuit het waarborg- en sociaal fonds worden ingezet.

De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding de nodige modaliteiten en voorwaarden voor deze dienstverlening, begeleiding en projectmatige ondersteuning met betrekking tot werkbaar werk. In geval van betwisting over de validatie van een project werkbaar werk, neemt de Permanente Beleidsgroep Opleiding de eindbeslissing.

Eind 2018 zullen de sectorale sociale partners de stand van zaken betreffende het werkbaar werk evalueren.

VIII. — *Sectorale beroepsopleidingen*

Art. 10. De bepalingen inzake vorming en opleiding van artikel 8 van de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 (nr. 104520), zoals verlengd door de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomsten van 4 maart 2013, 24 juni 2013, 19 december 2013 en 8 juli 2015, worden opnieuw verlengd voor de periode van 1 september 2017 tot en met 31 augustus 2019.

IX. — *Opleidingsinspanningen en groeipad*

Art. 11. De sociale partners voorzien in een opleidingsinspanning die gelijkwaardig is aan een opleidingsinspanning van twee dagen gemiddeld per jaar, per voltijds equivalent.

De sociale partners voorzien in een groeipad om op termijn het aantal opleidingsdagen te verhogen om aldus bij te dragen tot de interprofessionele doelstelling.

De realisatie van het groeipad wordt nagestreefd door :

- het opleidingsaanbod van COBOT en CEFRET beter en ruimer bekend te maken aan werkgevers en werknemers;

- het opleidingsaanbod van COBOT en CEFRET verder uit te breiden;

- via COBOT en CEFRET acties te ondernemen om de participatiegraad aan opleidingen te verhogen;

- werkgevers aan te moedigen om alle, zowel formele als informele opleidingsinspanningen nauwgezet te registreren;

- de erkenning door het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk van sectorale beroepsopleidingen, in het stelsel van het betaald educatief verlof.

X. — *Eindbepalingen*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en is gesloten voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018, met uitzondering van artikel 10 dat van toepassing is gedurende de periode van 1 september 2017 tot en met 31 augustus 2019.

Art. 13. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204391]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à la politique de formation et au fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 19 avril 2017

Politique de formation et fonctionnement du marché du travail dans le secteur textile (Convention enregistrée le 16 mai 2017 sous le numéro 139306/CO/214)

I^er^. — *Champ d'application*

Article 1er. Cette convention collective de travail est applicable aux entreprises qui relèvent de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie et aux employés qu'elles occupent.

En dérogation au premier alinéa, la présente convention collective de travail ne s'applique pas à Celanese Production Belgium SPRL, ni à Celanese SPRL et à ses employés.

II. — *Portée de la convention*

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à au moins poursuivre et si possible accroître les efforts que le secteur a fournis au cours des dernières années dans le cadre de la politique sectorielle de formation développée paritairement.

La présente convention collective de travail est conclue pour les années 2017 et 2018 en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) et en application du chapitre II, section Ière de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable.

III. — *Cotisation patronale*

Art. 3. Les employeurs sont redevables au "Fonds de sécurité d'existence pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie", pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, d'une cotisation de 0,30 p.c., calculée sur la base du salaire total des employés,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204391]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende het vormingsbeleid en de arbeidsmarktwerking in de textielsector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2017

Vormingsbeleid en arbeidsmarktwerking in de textielsector (Overeenkomst geregistreerd op 16 mei 2017 onder het nummer 139306/CO/214)

I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk en op de bedienden die zij tewerkstellen.

In afwijking op de eerste alinea is deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op Celanese Production Belgium BVBA en Celanese BVBA en op haar bedienden.

II. — *Draagwijdte van de overeenkomst*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe de inspanningen die de sector in het kader van het paritair uitgebouwde sectoraal opleidingsbeleid de voorbije jaren heeft geleverd, minstens verder te zetten en waar mogelijk te verhogen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de jaren 2017 en 2018 in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) en in toepassing van hoofdstuk II, afdeling I van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk.

III. — *Patronale bijdrage*

Art. 3. De werkgevers zijn voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" een bijdrage van 0,30 pct. verschuldigd, berekend op grond van het volledig loon van de

tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et les arrêtés d'exécution de cette loi.

Cette cotisation est due par trimestre sur les salaires payés pendant la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018 et est encaissée par le "Fonds de sécurité d'existence pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie" et est versée au profit de la section "Formation".

Les statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie" sont adaptés en ce sens.

IV. — *COBOT*

Art. 4. COBOT reste le moteur de la politique de formation et de gestion du marché du travail dans le secteur. Les projets qui sont exécutés par COBOT sont préalablement approuvés par le Groupe de gestion Permanent Formation, dans lequel les partenaires sociaux sectoriels sont représentés.

V. — *Initiatives visant à promouvoir la formation et l'emploi de groupes à risque*

Art. 5. Les parties conviennent d'utiliser, pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, les moyens tels que prévus à l'article 3 ci-dessus pour :

- l'élaboration de projets de formation pour les personnes issues des groupes à risque tels que décrits à l'article 6 ci-après;

- la couverture des frais de fonctionnement de COBOT;

- les emplois-tremplin (article 7 ci-après).

Art. 6. Pour l'application de la présente convention collective de travail, les parties entendent par "groupes à risque" :

- tous les employés qui, en raison de l'introduction de nouvelles technologies ou en raison de tout changement à leur fonction, courent le risque de perdre leur emploi;

- les employés des entreprises en difficultés ou en restructuration qui, sans formation complémentaire ou recyclage, risquent de perdre leur emploi;

- les employés des entreprises qui sont sujettes à des modifications majeures de la structure du commerce mondial comme conséquence de la globalisation qui, sans formation complémentaire ou recyclage, risquent de perdre leur emploi;

- les demandeurs d'emploi;

- les groupes à risque tels que visés dans l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, quatrième alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), sont considérés comme des groupes à risque :

- les travailleurs âgés de 50 ans au moins travaillant dans le secteur;

- les travailleurs âgés de 40 ans au moins travaillant dans le secteur et menacés par un licenciement;

- les personnes inoccupées et les personnes travaillant depuis moins d'un an, mais qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service;

- les demandeurs d'emploi qui sont âgés de moins de 26 ans;

- les personnes ayant une capacité de travail réduite;

- les jeunes de moins de 26 ans suivant une formation, soit en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle, soit dans le cadre d'un stage de transition.

VI. — *Emplois-tremplin*

Art. 7. Les partenaires sociaux du secteur du textile s'engagent à offrir aux jeunes, par le biais d'un emploi-tremplin, des opportunités de travail dans le secteur.

À cet égard, la part de la cotisation pour les groupes à risque qui est destinée aux jeunes s'élève à 0,05 p.c. de la masse salariale.

Chaque jeune entre en ligne de compte pour un emploi-tremplin, quelle que soit la nature du contrat (FPI, apprentissage dual ou en alternance, contrat de travail à durée limitée ou illimitée, travail intérimaire,...).

COBOT reçoit l'instruction de développer des actions de soutien et supplémentaires dans ce cadre. Les partenaires sociaux sectoriels fixent à cet égard, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, les modalités et conditions requises.

bedienden, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze bijdrage is per kwartaal verschuldigd op de lonen betaald gedurende de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 en wordt door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" geïnd en op de sectie "Opleiding" gestort.

De statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" worden in deze zin aangepast.

IV. — *COBOT*

Art. 4. COBOT blijft de motor van het vormings- en arbeidsmarktbeleid in de sector. De projecten die door COBOT worden uitgevoerd, worden voorafgaandelijk goedgekeurd door de Permanente Beleidsgroep Opleiding waarin de sectorale sociale partners zijn vertegenwoordigd.

V. — *Initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen*

Art. 5. Partijen komen overeen om voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018 de middelen zoals bepaald in artikel 3 hierboven aan te wenden voor :

- de uitwerking van opleidingsprojecten voor personen die behoren tot de risicogroepen zoals omschreven in artikel 6 hierna;

- de dekking van de werkingskosten van COBOT;

- de ingroeibanen (artikel 7 hierna).

Art. 6. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaan de partijen onder "risicogroepen" :

- alle bedienden die ingevolge de introductie van nieuwe technologieën of elke andere wijziging in hun functie het risico lopen hun tewerkstelling te verliezen;

- de bedienden uit ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering die zonder bij- of omscholing het gevaar lopen hun tewerkstelling te verliezen;

- de bedienden uit ondernemingen die onderhevig zijn aan de structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen als gevolg van de globalisering die zonder bij- of omscholing het gevaar lopen hun tewerkstelling te verliezen;

- de werkzoekenden;

- de risicogroepen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), worden beschouwd als risicogroepen :

- de werknemers van minstens 50 jaar die in de sector werken;

- de werknemers van minstens 40 jaar die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag;

- de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet werkend waren op het ogenblik van hun indienstneming;

- de werkzoekenden die nog geen 26 jaar oud zijn;

- de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid;

- de jongeren die nog geen 26 jaar zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding, hetzij in het kader van een instapstage.

VI. — *Ingroeibanen*

Art. 7. De sociale partners van de textielsector engageren zich om jongeren, via een ingroeibaan, werkkansen te bieden in de sector.

Daartoe bedraagt het aandeel van de bijdrage voor de risicogroepen dat besteed wordt aan de jongeren 0,05 pct. van de loonmassa.

Elke jongere komt in aanmerking voor een ingroeibaan ongeacht de aard van de overeenkomst (IBO, duaal of alternerend leertraject, arbeidsovereenkomst van bepaalde of onbepaalde duur, uitzendarbeid,...).

COBOT krijgt de opdracht om in dit kader ondersteunende en bijkomende acties te ontwikkelen. De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding daartoe de nodige modaliteiten en voorwaarden.

VII. — *Le travail faisable*

Art. 8. COBOT développe la prestation de services, l'accompagnement et le soutien se rapportant au travail faisable, pour les entreprises et les travailleurs du secteur du textile.

À cet égard, il est prévu, tant pour 2017 que pour 2018, un budget qui correspond au budget de 2016.

Les partenaires sociaux sectoriels établissent, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, la mission visant à acquérir l'expertise sectorielle en la matière, pour laquelle les ressources nécessaires, telles qu'indiquées ci-avant, du fonds de sécurité d'existence sont utilisées.

Les partenaires sociaux sectoriels fixent, dans le Groupe de gestion Permanent Formation, les modalités et conditions requises pour ces services, cet accompagnement et ce soutien se rapportant au travail faisable. En cas de différend au sujet de la validation d'un projet de travail faisable, c'est le Groupe de gestion Permanent Formation qui prend la décision finale.

Fin 2018, les partenaires sociaux sectoriels évalueront la situation relative au travail faisable.

Les statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie" sont adaptés en ce sens.

VIII. — *Formations professionnelles sectorielles*

Art. 9. Les dispositions en matière de formation et d'apprentissage de l'article 8 de la convention collective de travail nationale générale du 27 juin 2011 (104886/CO/214), telle que prolongée par les conventions collectives de travail du 4 mars 2013, du 24 juin 2013, du 19 décembre 2013 et du 8 juillet 2015, sont une nouvelle fois prolongées pour la période allant du 1er septembre 2017 au 31 août 2019 inclus.

IX. — *Efforts en matière de formation et trajectoire de croissance*

Art. 10. Les partenaires sociaux prévoient un effort en matière de formation qui est équivalent à un effort de formation d'en moyenne deux jours par an, par équivalent temps plein.

Les partenaires sociaux prévoient une trajectoire de croissance pour augmenter à terme le nombre de jours de formation afin de contribuer ainsi à l'objectif interprofessionnel.

La réalisation de la trajectoire de croissance est poursuivie :

- en communiquant mieux et plus largement l'offre de formations de COBOT aux employeurs et aux travailleurs;

- en continuant d'élargir l'offre de formations de COBOT;

- en entreprenant des actions par le biais de COBOT pour accroître le degré de participation à des formations;

- en encourageant les employeurs à enregistrer avec précision tous les efforts tant formels qu'informels en matière de formation;

- par la reconnaissance, par la Commission paritaire pour employés de l'industrie du textile et de la bonneterie, de formations professionnelles sectorielles, dans le régime du congé-éducation payé.

X. — *Dispositions finales*

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 et est conclue pour la période allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018, à l'exception de l'article 9 qui s'applique pendant la période du 1er septembre 2017 jusqu'au 31 août 2019 inclus.

Art. 12. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

VII. — *Werkbaar werk*

Art. 8. Vanuit COBOT wordt de dienstverlening, begeleiding en ondersteuning met betrekking tot werkbaar werk verder uitgebouwd, ten dienste van de ondernemingen en de werknemers in de textielsector.

Hiertoe wordt zowel voor 2017 als voor 2018 een budget voorzien dat overeenstemt met het budget van 2016.

De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding de opdracht om hieromtrent sectorale expertise op te bouwen, waartoe de nodige middelen, zoals hiervoor aangeduid, vanuit het fonds voor bestaanszekerheid worden ingezet.

De sectorale sociale partners bepalen in de Permanente Beleidsgroep Opleiding de nodige modaliteiten en voorwaarden voor deze dienstverlening, begeleiding en ondersteuning met betrekking tot werkbaar werk. In geval van betwisting over de validatie van een project werkbaar werk, neemt de Permanente Beleidsgroep Opleiding de eindbeslissing.

Eind 2018 zullen de sectorale sociale partners de stand van zaken betreffende het werkbaar werk evalueren.

De statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" worden in deze zin aangepast.

VIII. — *Sectorale beroepsopleidingen*

Art. 9. De bepalingen inzake vorming en opleiding van artikel 8 van de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 (104886/CO/214), zoals verlengd door de algemene nationale collectieve arbeidsovereenkomsten van 4 maart 2013, 24 juni 2013, 19 december 2013 en 8 juli 2015, worden opnieuw verlengd voor de periode van 1 september 2017 tot en met 31 augustus 2019.

IX. — *Opleidingsinspanningen en groeipad*

Art. 10. De sociale partners voorzien in een opleidingsinspanning die gelijkwaardig is aan een opleidingsinspanning van twee dagen gemiddeld per jaar, per voltijds equivalent.

De sociale partners voorzien in een groeipad om op termijn het aantal opleidingsdagen te verhogen om aldus bij te dragen tot de interprofessionele doelstelling.

De realisatie van het groeipad wordt nagestreefd door :

- het opleidingsaanbod van COBOT beter en ruimer bekend te maken aan werkgevers en werknemers;

- het opleidingsaanbod van COBOT verder uit te breiden;

- via COBOT acties te ondernemen om de participatiegraad aan opleidingen te verhogen;

- werkgevers aan te moedigen om alle, zowel formele als informele opleidingsinspanningen nauwgezet te registreren;

- de erkenning door het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk van sectorale beroepsopleidingen, in het stelsel van het betaald educatief verlof.

X. — *Eindbepalingen*

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en is gesloten voor de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018, met uitzondering van artikel 9 dat van toepassing is gedurende de periode van 1 september 2017 tot en met 31 augustus 2019.

Art. 12. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204640]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile

Convention collective de travail du 30 juin 2017

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié (Convention enregistrée le 26 juillet 2017 sous le numéro 140569/CO/120)

I^er^. *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et à tous les ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile, à l'exception toutefois des entreprises et des ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (S.C.P. 120.01), du lin (S.C.P. 120.02) et du jute (S.C.P. 120.03).

II. *Bénéficiaires*

Art. 2. § 1er. Les ouvriers licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2017 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1er juillet 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 inclus, sauf pour motifs graves;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204640]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden (Overeenkomst geregistreerd op 26 juli 2017 onder het nummer 140569/CO/120)

I. *Toepassingsgebied van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textielondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

II. *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn tijdens de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017, behalve om dringende reden;

- Avoir atteint l'âge de 58 ans au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 40 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

Les ouvriers licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1er janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus, sauf pour motifs graves;

- Avoir atteint l'âge de 59 ans au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 40 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

§ 2. Par "moment de la fin du contrat de travail", visé au § 1er ci-dessus, il faut entendre : soit le moment où l'ouvrier(ère) termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'ouvrier(ère) quitte l'entreprise.

§ 3. Le travailleur, qui satisfait aux conditions stipulées au § 1er et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2018, conserve le droit au complément d'entreprise.

Art. 3. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié(e), les ouvrier(ère)s doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à une des conditions d'ancienneté suivantes :

- Soit 15 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute;

- Soit 5 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute au cours des 10 dernières années dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

III. *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1er concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention de travail nº 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail.

Art. 5. Aux ouvrier(ère)s accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est payée mensuellement par l'employeur, qui peut réclamer sur une base trimestrielle auprès du "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie textile et de la bonneterie" (ci-après dénommé le fonds) le remboursement de l'indemnité complémentaire, limitée au montant calculé conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10.

Les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également payées par l'employeur. Le montant de ces cotisations patronales spéciales, dues sur le montant de l'indemnité complémentaire calculée conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10, peut également être réclamé sur une base trimestrielle par l'employeur auprès du fonds.

Art. 6. Les ouvrier(ère)s visé(e)s aux articles 2 et 3 ont droit, dans la mesure où ils(elles) bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils(elles) atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux ouvrier(ère)s qui seraient sorti(e)s temporairement du régime et qui, par après, souhaitent à nouveau bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils(elles) reçoivent de nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 7. Par dérogation à l'article 6, les ouvrier(ère)s concerné(e)s par les articles 2 et 3 qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace économique européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur dernier employeur pour autant qu'ils(elles) ne puissent bénéficier ou qu'ils(elles) ne puissent continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise,

- De leeftijd van 58 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2017 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 40 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn tijdens de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018, behalve om dringende reden;

- De leeftijd van 59 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2018 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 40 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 2. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in § 1 hiervoor, wordt verstaan : het ogenblik dat de werkman uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de arbeider de onderneming verlaat.

§ 3. De werknemer die voldoet aan de in § 1 bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoeslag.

Art. 3. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de werklieden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- Ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;

- Ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren, waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

III. *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 2, § 1 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 5. Aan de werklieden die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt de aanvullende vergoeding maandelijks betaald door de werkgever, die het bedrag van de aanvullende vergoeding, beperkt tot het bedrag berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, driemaandelijks bij het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de textielnijverheid en het breiwerk" (hierna het fonds genoemd) kan terugvorderen.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens door de werkgever betaald. Het bedrag van deze bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, kan eveneens door de werkgever driemaandelijks bij het fonds worden teruggevorderd.

Art. 6. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde werklieden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn binnen de voorwaarden zoals door de pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 7. In afwijking van artikel 6 hebben de in de artikelen 2 en 3 bedoelde werklieden die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet

uniquement parce qu'ils(elles) n'ont pas ou n'ont plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils(elles) bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si les travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 8. § 1er. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et à l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrier(ère)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces ouvrier(ère)s reprennent le travail en tant que salariés auprès d'un employeur autre que celui qui les a licencié(e)s et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et à l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrier(ère)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licencié(e)s ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 3. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, lorsque les ouvrier(ère)s licencié(e)s reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de congé, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils(elles) auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les ouvrier(ère)s ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les ouvrier(ère)s visé(e)s au § 1er et au § 2 fournissent à leur dernier employeur la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

IV. *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 9. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 10. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour ouvriers, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 11. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur le salaire à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint donc 3 939,70 EUR depuis le 1er juin 2017. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1er janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 8. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werklieden die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werklieden die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werklieden, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werklieden die recht hebben op de aanvullende uitkering geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde werklieden leveren aan hun laatste werkgever het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

IV. *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 9. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 10. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werklieden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 11. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 939,70 EUR sinds 1 juni 2017. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 12. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'ouvrier(ère), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour l'ouvrier(ère) payé(e) par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par lui(elle) pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour l'ouvrier(ère) qui n'est pas payé(e) par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier(ère); ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute d'un(e) ouvrier(ère) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il(elle) avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un(e) ouvrier(ère) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par l'ouvrier(ère), qu'il(elle) soit payé(e) par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par l'ouvrier(ère) au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 16, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

V. *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 13. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les ouvrier(ère)s qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

VI. *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 14. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement.

VII. *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 15. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. L'ouvrier(ère) visé(e) aux articles 2 et 3 et à l'article 8 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée au chapitre III.

VIII. *Procédure de concertation*

Art. 16. Avant de licencier un ou plusieurs ouvrier(ère)s visé(e)s aux articles 2 et 3, l'employeur se concerte avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail no 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des ouvrier(ère)s, répondant au critère d'âge prévu par l'article 2, § 1er,

Art. 12. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werkman verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde werkman wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

3. Voor de werkman die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van een werkman die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een werkman, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de werkman verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die werkman in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 16 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

V. *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 13. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werklieden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

VI. *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 14. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

VII. *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 15. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De werkman, bedoeld in de artikelen 2 en 3 en artikel 8, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in hoofdstuk III voorziene aanvullende vergoeding.

VIII. *Overlegprocedure*

Art. 16. Vooraleer één of meerdere werklieden, bedoeld in de artikelen 2 en 3, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werklieden die aan

peuvent être licencié(e)s par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les ouvrier(ère)s de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les ouvrier(ère)s concerné(e)s par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre à l'ouvrier(ère) de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'ouvrier(ère) peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les ouvrier(ère)s licencié(e)s ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

IX. *Dispositions finales*

Art. 17. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds. Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Art. 18. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du fonds par référence à et dans l'esprit des conventions collectives de travail nº 17, nº 124 et nº 125 du Conseil national du travail.

Art. 19. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 20. La présente convention est d'application pour la période du 1er juillet 2017 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

het in artikel 2, § 1 bepaalde leeftijdscriterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werklieden van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werkman bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de werkman de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de arbeider zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werklieden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

IX. *Eindbepalingen*

Art. 17. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

Art. 18. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17, nr. 124 en nr. 125 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 19. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 20. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204663]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat de travail ont 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent prévaloir d'une passé professionnel d'au moins 33 ans en tant que travailleur salarié et qui ont 20 ans de prestations de nuit ou qui ont exercé un métier lourd (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat de travail ont 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent prévaloir d'une passé professionnel d'au

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204663]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 33 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en 20 jaar nachtprestaties hebben of die gewerkt hebben in een zwaar beroep (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder

moins 33 ans en tant que travailleur salarié et qui ont 20 ans de prestations de nuit ou qui ont exercé un métier lourd.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile

Convention collective de travail du 30 juin 2017

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat de travail ont 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent prévaloir d'une passé professionnel d'au moins 33 ans en tant que travailleur salarié et qui ont 20 ans de prestations de nuit ou qui ont exercé un métier lourd (Convention enregistrée le 26 juillet 2017 sous le numéro 140570/CO/120)

I. *Champ d'application de la convention*

Article 1er. La présente convention collective est applicable à toutes les entreprises textiles relevant de la compétence de la Commission paritaire pour l'industrie textile et aux ouvriers et ouvrières (dénommés ci-après ouvriers) qu'elles occupent, à l'exception des entreprises et des ouvriers y occupés relevant de la compétence des sous-commissions paritaires pour le textile de Verviers (S.C.P. 120.01), pour le lin (S.C.P. 120.02) et pour le jute (S.C.P. 120.03).

II. *Bénéficiaires*

Art. 2. § 1er. Les travailleurs licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2017 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2017, inclus sauf pour motifs graves;

- Avoir atteint l'âge de 58 ans au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 33 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

Les travailleurs licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018, inclus sauf pour motifs graves;

- Avoir atteint l'âge de 59 ans au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 33 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

§ 2. Les travailleurs licenciés visés au § 1er doivent par ailleurs satisfaire aux conditions suivantes au moment de la cessation du contrat de travail :

a. Soit qu'ils ont été occupés pendant 20 années minimum dans un régime de travail visé à l'article 1er de la convention collective de travail no 46 du 23 mars 1990, rendue généralement obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990;

b. Soit qu'ils ont exercé un métier lourd pendant :

zijn, een beroepsverleden van ten minste 33 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en 20 jaar nachtprestaties hebben of die gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 33 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en 20 jaar nachtprestaties hebben of die gewerkt hebben in een zwaar beroep (Overeenkomst geregistreerd op 26 juli 2017 onder het nummer 140570/CO/120)

I. *Toepassingsgebied van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textielondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités van textiel Verviers (P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

II. *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn in de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017, behalve om dringende reden;

- De leeftijd van 58 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2017 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn in de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018, behalve om dringende reden;

- De leeftijd van 59 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2018 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 2. Daarnaast moeten de ontslagen werklieden zoals bedoeld in § 1 op het moment van beëindiging van de arbeidsovereenkomst voldoen aan volgende voorwaarden :

a. Ofwel minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990;

b. Ofwel gewerkt hebben in een zwaar beroep gedurende :

- soit au moins 5 années, calculées de date à date, au cours des 10 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- soit au moins 7 années, calculées de date à date, au cours des 15 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

Est considéré comme un métier lourd :

- le travail en équipes successives, plus précisément le travail en équipe en au moins deux équipes comprenant au moins deux travailleurs, lesquelles font le même travail, tant en ce qui concerne son objet qu'en ce qui concerne son ampleur et qui se succèdent dans le courant de la journée sans qu'il n'y ait d'interruption entre les équipes successives et sans que le chevauchement excède un quart de leurs tâches journalières, à condition que le travailleur change alternativement d'équipe;

- le travail dans un régime de travail, comme visé à l'article 1er de la convention collective de travail no 46 conclue le 23 mars 1990, rendue généralement obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

§ 3. Par "moment de la cessation du contrat de travail" aux § 1er et § 2, il faut entendre : soit le moment où l'ouvrier termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'ouvrier quitte l'entreprise.

§ 4. Le travailleur qui satisfait aux conditions stipulées dans les § 1er et § 2 et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2018, conserve le droit au complément d'entreprise.

Art. 3. En plus des conditions fixées par l'article 2 ci-dessus, les ouvriers doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté suivantes :

- Soit 15 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute;

- Soit 5 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute au cours des 10 dernières années dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux dispositions réglementaires en la matière.

III. *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1er concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention de travail no 17 conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 1974.

Art. 5. Aux ouvriers accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, une indemnité complémentaire est payée mensuellement par l'employeur, qui peut réclamer sur une base trimestrielle auprès du "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie textile et de la bonneterie" (appelé ci-après le fonds) le remboursement du montant de l'indemnité complémentaire, calculé conformément à la convention collective de travail no 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10.

En outre, les cotisations patronales spéciales imposées par des dispositions légales et les arrêtés d'exécution sont également payées par l'employeur. Le montant de ces cotisations patronales spéciales, dû sur le montant de l'indemnité complémentaire calculée conformément à la convention collective de travail no 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10 ci-dessous, peut également être réclamé sur une base trimestrielle par l'employeur auprès du fonds.

Art. 6. Les ouvriers visés à l'article 2 et à l'article 3 ont, dans la mesure où ils bénéficient des allocations de chômage légales, droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions établies par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux ouvriers qui seraient sortis temporairement du régime et qui, par après, demandent à nouveau de bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils reçoivent à nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 7. En dérogation à l'article 6, les ouvriers concernés par l'article 2 et l'article 3 qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace Economique Européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur employeur pour autant qu'ils ne puissent bénéficier ou qu'ils ne puissent continuer à bénéficier

- ofwel minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

- ofwel minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Wordt als zwaar beroep beschouwd :

- het werk in wisselende ploegen, meer bepaald de ploegenarbeid in minstens twee ploegen van minstens twee werknemers, die hetzelfde werk doen, zowel qua inhoud als qua omvang en die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en zonder dat de overlapping meer bedraagt dan één vierde van hun dagtaak, op voorwaarde dat de werknemer van ploegen alterneert;

- het werk in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

§ 3. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst" in § 1 en § 2 wordt verstaan : het ogenblik dat de werkman uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de werkman de onderneming verlaat.

§ 4. De werknemer die voldoet aan de in § 1 en § 2 bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoeslag.

Art. 3. Naast de voorwaarden vastgesteld door artikel 2 hierboven dienen de werklieden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende anciënniteitsvoorwaarden :

- Ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;

- Ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren, waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de reglementaire bepalingen ter zake.

III. *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 2, § 1 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 5. Aan de werklieden die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt maandelijks een aanvullende vergoeding betaald door de werkgever, die het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, driemaandelijks bij het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de textielnijverheid en het breiwerk" (hierna het fonds genoemd) kan terugvorderen.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens door de werkgever betaald. Het bedrag van deze bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, kan eveneens door de werkgever driemaandelijks bij het fonds teruggevorderd worden.

Art. 6. De in artikelen 2 en 3 bedoelde werklieden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn en binnen de voorwaarden zoals door deze pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen.

Art. 7. In afwijking van artikel 6 hebben de in artikelen 2 en 3 bedoelde werklieden die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het

d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils n'ont pas ou n'ont plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si ces ouvriers bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 8. § 1er. En dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et de l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvriers licenciés dans le cadre de la présente convention est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces ouvriers reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 2. En dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et de l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvriers licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 3. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, lorsque les ouvriers licenciés reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de congé, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période pendant laquelle les ouvriers ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les ouvriers visés au § 1er et au § 2 fournissent à leur dernier employeur la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

IV. *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 9. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 10. L'indemnité complémentaire, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour ouvriers, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pour le travailleur sans charge de famille pris en considération pour le calcul de la cotisation patronale de 6,5 p.c. retenue sur la totalité de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 11. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle à la sécurité sociale, sur la rémunération à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est rattachée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint 3 939,70 EUR au 1er juin 2017. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1er janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 8. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werknemers, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werknemers die recht hebben op de aanvullende vergoeding geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde werknemers leveren aan hun laatste werkgever het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

IV. *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 9. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 10. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werklieden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 11. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 939,70 EUR sinds 1 juni 2017. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie der regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar hogere euro.

Art. 12.1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par les ouvriers, qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour les ouvriers payés par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par ceux-ci pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour les ouvriers qui ne sont pas payés par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute des ouvriers qui n'ont pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'ils avaient été présents tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de leur contrat, des ouvriers ne sont tenus de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'ont pas travaillé pendant tout ce temps, leur rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans leur contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par les ouvriers, qu'ils soient payés par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par l'ouvrier au cours des douze mois qui précèdent la date du licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 16, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, on prendra en considération le mois civil qui précède la date du licenciement.

V. *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 13. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les ouvriers qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour ce calcul de l'adaptation.

VI. *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 14. Le paiement de l'indemnité complémentaire a lieu mensuellement.

VII. *Cumul de l'indemnité complémentaire et d'autres avantages*

Art. 15. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement, accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. L'ouvrier visé aux articles 2 et 3 et à l'article 8 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire prévue au chapitre III.

VIII. *Procédure de concertation*

Art. 16. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers visés à l'article 2 et à l'article 3, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail nº 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider de commun accord si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des ouvriers, répondant aux conditions stipulées dans l'article 2, § 1er

Art. 12.1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werklieden verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde werklieden wordt als brutoloon beschouwd het loon dat zij gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde refertemaand hebben verdiend.

3. Voor de werklieden die niet per maand worden betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van de werklieden die gedurende de ganse refertemaand niet hebben gewerkt, wordt berekend alsof zij aanwezig waren geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien de werklieden, krachtens de bepalingen van hun arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moeten werken en zij al die tijd niet hebben gewerkt, wordt hun brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de werklieden verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeider in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 16 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

V. *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 13. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werklieden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

VI. *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 14. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

VII. *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 15. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De werkman bedoeld in de artikelen 2 en 3 en artikel 8 zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in hoofdstuk III voorziene aanvullende vergoeding.

VIII. *Overlegprocedure*

Art. 16. Vooraleer één of meerdere werklieden bedoeld bij artikelen 2 en 3 te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werklieden die aan

peuvent être licenciés par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les ouvriers(ères) de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les ouvriers(ères) concerné(e)s par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre aux ouvriers de communiquer à l'employeur leurs objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'ouvrier peut, lors de cet entretien, se faire assister par leur délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était projeté.

Les ouvriers licenciés ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'oeuvre.

IX. *Dispositions finales*

Art. 17. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds.

Art. 18. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du fonds par référence à et dans l'esprit des conventions collectives de travail n° 17, n° 120 et n° 121 du Conseil national du travail.

Art. 19. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 20. La présente convention est valable pour la période du 1er juillet 2017 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

het in artikel 2, § 1 bepaalde leeftijdscriterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werklieden van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werklieden bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de werklieden de gelegenheid te geven hun bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de arbeider zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werklieden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

IX. *Eindbepalingen*

Art. 17. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld.

Art. 18. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de beheerraad van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17, nr. 120 en nr. 121 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 19. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 20. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204690]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204690]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile

Convention collective de travail du 30 juin 2017

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés qui sont licenciés et qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou 59 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd (Convention enregistrée le 26 juillet 2017 sous le numéro 140571/CO/120)

I^er^. — *Champ d'application*

Article 1^er^. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et à tous les ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile, à l'exception toutefois des entreprises et des ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers

(S.C.P. 120.01), du lin (S.C.P. 120.02) et du jute (S.C.P. 120.03).

II. — *Bénéficiaires*

Art. 2. § 1^er^. Les travailleurs licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1^er^ juillet 2017 au 31 décembre 2017 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1^er^ juillet 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 inclus, sauf pour motifs graves;

- Avoir atteint l'âge de 58 ans au plus tard le 31 décembre 2017 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 35 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

Les travailleurs licenciés reçoivent, pour autant qu'ils obtiennent, au moment de la cessation du contrat de travail, le droit à des indemnités de chômage légales, une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 4, à charge de l'employeur, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions cumulatives suivantes au cours de la période du 1^er^ janvier 2018 au 31 décembre 2018 inclus :

- Avoir été licenciés au cours de la période du 1^er^ janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus, sauf pour motifs graves;

- Avoir atteint l'âge de 59 ans au plus tard le 31 décembre 2018 et au moment de la cessation du contrat de travail;

- Pouvoir attester d'un passé professionnel de 35 années en tant que salarié au moment de la cessation du contrat.

§ 2. De ces 35 ans :

- ou bien, au moins 5 ans, calculés de date à date, doivent comprendre un métier lourd. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- ou bien, au moins 7 ans, calculés de date à date, doivent contenir un métier lourd. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2017

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of 59 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep (Overeenkomst geregistreerd op 26 juli 2017 onder het nummer 140571/CO/120)

I. — *Toepassingsgebied van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers

(P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn tijdens de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2017, behalve om dringende reden;

- De leeftijd van 58 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2017 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

De ontslagen werklieden ontvangen, voor zover zij op het ogenblik van beëindiging van de arbeidsovereenkomst recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 4, ten laste van de werkgever, mits zij in de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018 cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Ontslagen zijn tijdens de periode van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018, behalve om dringende reden;

- De leeftijd van 59 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31 december 2018 en op het moment van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 2. Van deze 35 jaar moeten :

- ofwel minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, een zwaar beroep behelzen. Deze periode van 5 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

- ofwel minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, een zwaar beroep behelzen. Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

§ 3. Pour l'application des § 1er et § 2, est considéré comme un métier lourd :

- le travail en équipes successives, plus précisément le travail en équipes en au moins deux équipes comprenant deux travailleurs au moins, lesquelles font le même travail tant en ce qui concerne son objet qu'en ce qui concerne son ampleur et qui se succèdent dans le courant de la journée sans qu'il n'y ait d'interruption entre les équipes successives et sans que le chevauchement excède un quart de leurs tâches journalières, à condition que le travailleur change alternativement d'équipe;

- le travail dans un régime de travail tel que visé à l'article 1er de la convention collective de travail nº 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

§ 4. Par "moment de la fin du contrat de travail", visé au § 1er ci-dessus, il faut entendre : soit le moment où l'ouvrier(ère) termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'ouvrier(ère) quitte l'entreprise.

§ 5. Le travailleur, qui satisfait aux conditions stipulées dans les § 1er et § 2 et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2018, conserve le droit au complément d'entreprise.

Art. 3. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié(e), les ouvrier(ère)s doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté suivantes :

- Soit 15 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute;

- Soit 5 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute au cours des 10 dernières années dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne l'assimilation avec des jours de travail, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

III. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1er concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention de travail nº 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail.

Art. 5. Aux ouvrier(ère)s accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est payée mensuellement par l'employeur, qui peut réclamer sur une base trimestrielle auprès du "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie textile et de la bonneterie" (ci-après dénommé le fonds) le remboursement de l'indemnité complémentaire, limitée au montant calculé conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10.

Les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également payées par l'employeur. Le montant de ces cotisations patronales spéciales, dues sur le montant de l'indemnité complémentaire calculée conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 10, peut également être réclamé sur une base trimestrielle par l'employeur auprès du fonds.

Art. 6. Les ouvrier(ère)s visé(e)s aux articles 2 à 3 ont droit, dans la mesure où ils(elles) bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils(elles) atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux ouvrier(ère)s qui seraient sorti(e)s temporairement du régime et qui, par après, souhaitent à nouveau bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils(elles) reçoivent de nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 7. Par dérogation à l'article 6, les ouvrier(ère)s concerné(e)s par les articles 2 à 3 qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace économique européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur dernier employeur pour autant qu'ils(elles) ne puissent bénéficier ou qu'ils(elles) ne puissent continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils(elles) n'ont pas ou n'ont plus leur résidence

§ 3. Voor de toepassing van § 1 en § 2 wordt als zwaar beroep beschouwd :

- het werk in wisselende ploegen, meer bepaald de ploegenarbeid in minstens twee ploegen van minstens twee werknemers, die hetzelfde werk doen, zowel qua inhoud als qua omvang en die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en zonder dat de overlapping meer bedraagt dan één vierde van hun dagtaak, op voorwaarde dat de werknemer van ploegen alterneert;

- het werk in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

§ 4. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in § 1 hiervoor, wordt verstaan : het ogenblik dat de werkman uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de werkman de onderneming verlaat.

§ 5. De werknemer die voldoet aan de in § 1 en § 2 bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoeslag.

Art. 3. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de werklieden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- Ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;

- Ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren, waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

III. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 2, § 1 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 5. Aan de werklieden die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt de aanvullende vergoeding maandelijks betaald door de werkgever, die het bedrag van de aanvullende vergoeding, beperkt tot het bedrag berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, driemaandelijks bij het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de textielnijverheid en het breiwerk" (hierna het fonds genoemd) kan terugvorderen.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens door de werkgever betaald. Het bedrag van deze bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 10, kan eveneens door de werkgever driemaandelijks bij het fonds worden teruggevorderd.

Art. 6. De in de artikelen 2 tot en met 3 bedoelde werklieden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn binnen de voorwaarden zoals door de pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 7. In afwijking van artikel 6 hebben de in de artikelen 2 tot en met 3 bedoelde werklieden die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit

principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils(elles) bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si les travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 8. § 1er. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et à l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrier(ère)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces ouvrier(ère)s reprennent le travail comme salarié(e) auprès d'un employeur autre que celui qui les a licencié(e)s et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 6 et à l'article 7, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvrier(ère)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licencié(e)s ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 3. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, lorsque les ouvrier(ère)s licencié(e)s reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de congé, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils(elles) auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les ouvrier(ère)s ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les ouvrier(ère)s visé(e)s au § 1er et au § 2 fournissent à leur dernier employeur la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 9. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 10. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour ouvriers, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 11. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur le salaire à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint donc 3 939,70 EUR depuis le 1er juin 2017. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1er janvier de chaque année en tenant compte des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 8. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werklieden die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 6 en artikel 7 behouden de werklieden die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werklieden, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werklieden die recht hebben op de aanvullende uitkering geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde werklieden leveren aan hun laatste werkgever het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 9. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 10. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werklieden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 11. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 939,70 EUR sinds 1 juni 2017. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 12. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'ouvrier(ère), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour l'ouvrier(ère) payé(e) par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par lui(elle) pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour l'ouvrier(ère) qui n'est pas payé(e) par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier(ère); ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute d'un(e) ouvrier(ère) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il(elle) avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un(e) ouvrier(ère) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par l'ouvrier(ère), qu'il(elle) soit payé(e) par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par l'ouvrier(ère) au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 16, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 13. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les ouvrier(ère)s qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

VI. — *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 14. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement.

VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 15. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. L'ouvrier(ère) visé(e) aux articles 2 et 3 et à l'article 8 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée au chapitre III.

VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 16. Avant de licencier un ou plusieurs ouvrier(ère)s visé(e)s aux articles 2 et 3, l'employeur se concerte avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail nº 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des

Art. 12. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werkman verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde werkman wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

3. Voor de werkman die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van een werkman die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een arbeider, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de werkman verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeider in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 16 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 13. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werklieden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 14. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 15. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De werkman, bedoeld in de artikelen 2 en 3 en artikel 8, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in hoofdstuk III voorziene aanvullende vergoeding.

VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 16. Vooraleer één of meerdere werklieden, bedoeld in de artikelen 2 en 3, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de

ouvrier(ère)s, répondant au critère d'âge prévu par l'article 2, § 1er peuvent être licencié(e)s par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

À défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les ouvrier(ère)s de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les ouvrier(ère)s concerné(e)s par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre à l'ouvrier(ère) de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'ouvrier(ère) peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les ouvrier(ère)s licencié(e)s ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

IX. — *Dispositions finales*

Art. 17. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds. Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Art. 18. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du fonds par référence à et dans l'esprit des conventions collectives de travail nº 17 et nº 122 du Conseil national du travail.

Art. 19. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 20. La présente convention est d'application pour la période du 1er juillet 2017 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werklieden die aan het in artikel 2, § 1 bepaalde leeftijdscriterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werklieden van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werkman bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de werkman de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de werkman zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werklieden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

IX. — *Eindbepalingen*

Art. 17. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

Art. 18. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 122 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 19. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 20. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204606]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés âgés qui sont licenciés et qui sont âgés de 62 ans ou plus au moment de la fin du contrat (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés âgés qui sont licenciés et qui sont âgés de 62 ans ou plus au moment de la fin du contrat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204606]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere bedienden die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere bedienden die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour employés de l'industrie textile

Convention collective de travail du 27 juin 2017

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés âgés qui sont licenciés et qui sont âgés de 62 ans ou plus au moment de la fin du contrat (Convention enregistrée le 26 juillet 2017 sous le numéro 140577/CO/214)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable à toutes les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie textile et aux employé(e)s qu'elles occupent.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires*

Art. 2. § 1er. Les travailleurs licenciés au cours de la durée de validité de la présente convention collective de travail, sauf ceux licenciés pour motif grave, ayant 62 ans ou plus au moment de la fin du contrat de travail et pendant la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2018 inclus, en mesure de justifier un passé professionnel en tant que salarié(e)s d'au moins 40 années pour les hommes et de 33 années en 2017 et 34 années en 2018 pour les femmes, et qui obtiennent le droit à des indemnités de chômage légales, reçoivent une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 5, à charge de l'employeur.

§ 2. Par "moment de la fin du contrat de travail", il convient d'entendre : soit le moment où l'employé(e) termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'employé(e) quitte l'entreprise.

Art. 3. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié(e), les employé(e)s doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à une des conditions d'ancienneté suivantes :

- Soit 15 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute;

- Soit 5 années de travail salarié dans les secteurs textile, bonneterie, habillement, confection, préparation du lin et/ou jute au cours des 10 dernières années dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

Art. 4. En dérogation aux articles 2, § 1er et 3, les employés qui remplissent les conditions susmentionnées en matière d'âge et d'ancienneté au cours de la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2018 inclus, mais ne sont licenciés qu'en dehors de la période de validité de cette convention collective de travail, perçoivent une indemnité complémentaire à charge de l'employeur dans le cadre de la convention collective de travail nº 107 du 28 mars 2013 relative au système de cliquet pour le maintien de l'indemnité complémentaire dans le cadre de certains régimes de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere bedienden die worden ontslagen en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn (Overeenkomst geregistreerd op 26 juli 2017 onder het nummer 140577/CO/214)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en op de bedienden die zij tewerkstellen.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. De tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst ontslagen bedienden, behalve om dringende reden, die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en tijdens de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018 62 jaar of ouder zijn en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 40 jaar voor de mannen respectievelijk voor de vrouwen 33 jaar in 2017 en 34 jaar in 2018 beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen en die gedurende deze periode recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, ontvangen een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 5, ten laste van de werkgever.

§ 2. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst" wordt verstaan : het ogenblik dat de bediende uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de bediende de onderneming verlaat.

Art. 3. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de bedienden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- Ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;

- Ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren, waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

Art. 4. In afwijking van artikelen 2, § 1 en 3 ontvangen de bedienden die tijdens de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018 voldoen aan de genoemde leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden, maar pas ontslagen worden buiten de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst, een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever in het kader van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 van 28 maart 2013 betreffende het kliksysteem voor het behoud van de aanvullende vergoeding in het kader van bepaalde stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Ce régime ne vaut pas pour les employés n'ayant pas fourni l'attestation que l'employeur a demandée avant le licenciement, conformément à l'article 4 de la convention collective de travail nº 107.

CHAPITRE III. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 5. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1er concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention de travail nº 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil National du Travail.

Art. 6. Aux employé(e)s accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est payée mensuellement par l'employeur, qui peut réclamer sur une base trimestrielle auprès du "Fonds de sécurité d'existence pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie" (ci-après dénommé le fonds) le remboursement de l'indemnité complémentaire, limitée au montant calculé conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 11.

Les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également payées par l'employeur. Le montant de ces cotisations patronales spéciales, dues sur le montant de l'indemnité complémentaire calculée conformément à la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 11, peut également être réclamé sur une base trimestrielle par l'employeur auprès du fonds.

Les modalités susmentionnées de paiement et de remboursement sont également applicables en cas d'application de la convention collective de travail nº 107 du 28 mars 2013 relative au système de cliquet pour le maintien de l'indemnité complémentaire dans le cadre de certains régimes de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 7. Les employé(e)s visé(e)s aux articles 2 et 3 ont droit, dans la mesure où ils(elles) bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils(elles) atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime s'applique également aux employé(e)s qui seraient sorti(e)s temporairement du régime et qui, par après, souhaitent à nouveau bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils(elles) reçoivent de nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 8. Par dérogation à l'article 7, les employé(e)s concerné(e)s par les articles 2 et 3 qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace Economique Européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur dernier employeur pour autant qu'ils(elles) ne puissent bénéficier ou qu'ils(elles) ne puissent continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils(elles) n'ont pas ou n'ont plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils(elles) bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si les travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 9. § 1er. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 7 et à l'article 8, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux employé(e)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces employé(e)s reprennent le travail en tant que salarié(e)s auprès d'un employeur autre que celui qui les a licencié(e)s et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

Deze regeling geldt niet voor de bedienden die niet het attest hebben bezorgd dat de werkgever vóór het ontslag heeft gevraagd, overeenkomstig artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107.

HOOFDSTUK III. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 5. De in artikel 2, § 1 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 6. Aan de bedienden die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt de aanvullende vergoeding maandelijks betaald door de werkgever, die het bedrag van de aanvullende vergoeding, beperkt tot het bedrag berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 11, driemaandelijks bij het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" (hierna het fonds genoemd) kan terugvorderen.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens door de werkgever betaald. Het bedrag van deze bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 11, kan eveneens door de werkgever driemaandelijks bij het fonds worden teruggevorderd.

Genoemde modaliteiten van betaling en terugvordering zijn eveneens van toepassing in geval van toepassing van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 van 28 maart 2013 betreffende het kliksysteem voor het behoud van de aanvullende vergoeding in het kader van bepaalde stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 7. De in artikel 2 en artikel 3 bedoelde bedienden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn en binnen de voorwaarden zoals door deze pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de bedienden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 8. In afwijking van artikel 7 hebben de in artikel 2 en artikel 3 bedoelde bedienden die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 9. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 en artikel 8 behouden de bedienden die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 7 et à l'article 8, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux employé(e)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licencié(e)s ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 3. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, lorsque les employé(e)s licencié(e)s reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de rupture, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils(elles) auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période pendant laquelle les employé(e)s ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les employé(e)s visé(e)s au § 1er et au § 2 fournissent à leur dernier employeur la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 10. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 11. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour employés, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 12. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale, il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint donc 3 939,70 EUR au 1er juin 2017. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1er janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 en artikel 8 behouden de bedienden die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen bedienden, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de bedienden die recht hebben op de aanvullende vergoeding geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde bedienden leveren aan hun laatste werkgever het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 10. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 11. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor bedienden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 12. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt dus 3 939,70 EUR sinds 1 juni 2017. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt tot de hogere euro afgerond.

Art. 13. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'employé(e), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour l'employé(e) payé(e) par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par lui(elle) pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour l'employé(e) qui n'est pas payé(e) par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire de l'employé(e); ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute d'un(e) employé(e) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il(elle) avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un(e) employé(e) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par l'employé(e), qu'il(elle) soit payé(e) par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par l'employé(e) au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 17, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération.

Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

7. Pour les employé(e)s qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise à temps plein dans le prolongement d'une diminution de carrière de 1/5ème ou d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, comme fixé par la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail, telle que modifiée par la convention collective de travail nº 103ter, ou pour les employé(e)s qui passent d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à mi-temps à un régime de chômage avec complément d'entreprise à temps plein, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire brut pour des prestations de travail à temps plein.

CHAPITRE V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 14. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les employé(e)s qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VI. — *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement.

Art. 13. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de bediende verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde bediende wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

3. Voor de bediende die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van een bediende die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een bediende, krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn (haar) brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de bediende verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die bediende in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 17 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden.

Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

7. Voor de bedienden die het voltijds stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag opnemen, aansluitend op een 1/5de loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103ter, of die van het halftijds stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag naar het voltijds stelsel met bedrijfstoeslag overgaan, wordt de aanvullende vergoeding berekend op het brutoloon voor voltijdse arbeidsprestaties.

HOOFDSTUK V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 14. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de bedienden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. Dès lors, l'employé(e) licencié(e) dans les conditions prévues par les articles 2 et 3 et à l'article 9 devra d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée au chapitre III.

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs employé(e)s visé(e)s aux l'articles 2 à 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail nº 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des employé(e)s, répondant aux conditions d'âge stipulée à l'article 2 § 1er peuvent être licencié(e)s par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les employé(e)s de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les employé(e)s concerné(e)s par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre à l'employé(e) de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'employé peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les employé(e)s licencié(e)s ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 18. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds. Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Art. 19. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du fonds par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail nº 17 du Conseil national du travail.

Art. 20. La présente convention est d'application pour la période du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2018 inclus.

Par dérogation, les articles 4 et 6, 3ème alinéa sont d'application pour une durée indéterminée. Les dispositions qui s'appliquent à durée indéterminée peuvent être abrogées par chacune des parties signataires, moyennant un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée au président de la commission paritaire et aux parties signataires.

Art. 21. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De bediende, bedoeld in de artikelen 2 en 3 en artikel 9, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in hoofdstuk III voorziene aanvullende vergoeding.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere bedienden bedoeld bij artikelen 2 tot en met 4 te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, bedienden die aan de in artikel 2, § 1 bepaalde leeftijdsvoorwaarde voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met het personeel van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken bediende bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de bediende de gelegenheid te geven zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de bediende zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen bedienden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Eindbepalingen*

Art. 18. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

Art. 19. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 20. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018.

In afwijking hiervan zijn de artikelen 4 en 6, 3de alinea van toepassing voor onbepaalde duur. De bepalingen welke voor onbepaalde duur gelden, kunnen opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen mits inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende partijen.

Art. 21. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204689]

12 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, conclue Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certain(e)s employé(e)s âgé(e)s moins valides et pour les employé(e)s ayant des problèmes physiques graves (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certain(e)s employé(e)s âgé(e)s moins valides et pour les employé(e)s ayant des problèmes physiques graves.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour employés de l'industrie textile

Convention collective de travail du 27 juin 2017

Octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certain(e)s employé(e)s âgé(e)s moins valides et pour les employé(e)s ayant des problèmes physiques graves (Convention enregistrée le 26 juillet 2017 sous le numéro 140579/CO/214)

I^er^. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable à toutes les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie textile ainsi qu'aux employé(e)s qu'elles occupent.

Art. 2. § 1er. La présente convention s'applique aux employé(e)s moins valides et aux employé(e)s ayant des problèmes physiques graves qui sont occupés en vertu d'un contrat de travail, ainsi qu'aux employeurs qui les occupent.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, l'on entend par :

1° "employé(e)s moins valides reconnu(e)s par une autorité compétente" :

a) les employé(e)s qui remplissent les conditions médicales pour être inscrits à une agence pour personnes handicapées, et plus précisément à la "Vlaams Agentschap voor personen met een handicap", au "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", à l'"Agence pour une Vie de Qualité", au service bruxellois "Personne handicapée Autonomie recherchée" (Phare) et au "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204689]

12 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide bedienden en bedienden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide bedienden en bedienden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017

Toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide bedienden en bedienden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (Overeenkomst geregistreerd op 26 juli 2017 onder het nummer 140579/CO/214)

I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de mindervalide bedienden en bedienden met ernstige lichamelijke problemen, die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst, alsmede op de werkgevers die hen tewerkstellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1° "mindervalide bedienden erkend door een bevoegde overheid" :

a) de bedienden die voldoen aan de medische voorwaarden om ingeschreven te worden in een agentschap voor personen met een handicap en meer bepaald het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, het "Agence pour une Vie de Qualité", de Brusselse dienst "Personne Handicapée Autonomie Recherchée" (Phare) en de "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

b) les employé(e)s qui remplissent les conditions médicales pour avoir droit à une allocation de remplacement de revenus ou à une allocation d'intégration conformément à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

c) les employé(e)s ayant une incapacité permanente de travail de plus de 65 p.c. dans le cadre de la législation relative aux accidents du travail ou de la législation relative aux maladies professionnelles;

2° "employé(e)s ayant des problèmes physiques graves" : les employé(e)s qui ont des problèmes physiques graves qui ont été occasionnés intégralement ou partiellement par leur activité professionnelle ou toute activité professionnelle antérieure et qui entravent significativement la poursuite de l'exercice de leur métier, à l'exclusion des personnes qui, au moment de la demande, bénéficient d'une allocation d'invalidité en vertu de la législation relative à l'assurance maladie-invalidité et qui ne sont pas occupées en ce sens qu'elles ne fournissent pas de prestations de travail effectives;

3° "employé(e)s assimilé(e)s à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves" : les employé(e)s ayant été exposés directement à l'amiante au cours de leur activité professionnelle antérieure avant le 1er janvier 1993 pendant au minimum deux années :

- dans des entreprises ou ateliers de fabrication et de traitement de produits ou d'objets à base d'amiante;

- ou dans des fabriques de matériaux en fibrociment.

II. — *Bénéficiaires*

Art. 3. § 1er. Les employé(e)s licencié(e)s au cours de la période de validité de la présente convention collective de travail, visé(e)s à l'article 2, qui ont atteint l'âge de 58 ans pendant la période allant du 1er juillet 2017 au 31 décembre 2018 inclus et au plus tard au moment de la fin du contrat de travail et qui peuvent attester au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que salariés, perçoivent une indemnité complémentaire à charge de l'employeur, sauf en cas de licenciement pour motif grave.

§ 2. En outre, les employé(e)s licencié(e)s, visé(e)s au § 1er ci-dessus, doivent fournir les preuves suivantes :

- pour les employé(e)s moins valides, qu'ils/elles appartiennent à l'une des catégories énumérées à l'article 2, § 2, 1° de la présente convention;

- pour les employé(e)s ayant des problèmes physiques graves, qu'ils disposent d'une attestation délivrée par l'Agence fédérale des risques professionnels, conformément à l'article 19, § 2 de la présente convention;

- pour les employé(e)s assimilé(e)s à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves, qu'ils/elles disposent d'une attestation délivrée par l'Agence fédérale des risques professionnels conformément à l'article 20, § 2 de la présente convention.

§ 3. Par "le moment de la fin du contrat de travail", visé au § 1er ci-dessus, il faut entendre : soit le moment où employé(e) termine ses prestations après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'employé(e) quitte l'entreprise.

§ 4. Le travailleur qui satisfait aux conditions stipulées dans le § 1er et le § 2 et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2018, conserve le droit au complément d'entreprise.

Le travailleur souffrant de problèmes physiques graves, qui satisfait aux conditions stipulées dans l'article 3, § 1er et qui a introduit sa demande de reconnaissance en tant que travailleur ayant des problèmes physiques graves avant le 1er juillet 2018 auprès l'Agence fédérale des risques professionnels, conserve, en dérogation à l'article 3, § 2 et § 3, le droit au complément d'entreprise, lorsqu'il ne peut fournir qu'après le 31 décembre 2018 la preuve qu'il dispose d'une attestation délivrée par l'Agence fédérale des risques professionnels conformément à l'article 19 de la présente convention et qu'il est licencié, sauf s'il est licencié pour raisons impérieuses au sens de la loi relative aux contrats de travail.

Art. 4. L'employé(e) conserve également le droit à l'indemnité complémentaire s'il/elle satisfait aux conditions fixées à l'article 3, § 1er ci-dessus en matière d'âge et de passé professionnel et s'il/elle :

- a introduit une demande afin d'être reconnu(e) sur la base de la présente convention;

- peut prouver qu'il/elle en a informé l'employeur soit par lettre recommandée, soit par une lettre dont une copie a été signée par l'employeur, soit par le contreseing du formulaire de demande par l'employeur;

b) de bedienden die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

c) de bedienden met een blijvende arbeidsongeschiktheid van meer dan 65 pct. in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving of de wetgeving inzake beroepsziekten;

2° "bedienden met ernstige lichamelijke problemen" : de bedienden met ernstige lichamelijke problemen die geheel of gedeeltelijk veroorzaakt zijn door hun beroepsactiviteit of elke vroegere beroepsactiviteit en die de verdere uitoefening van hun beroep significant bemoeilijken, met uitsluiting van personen die op het ogenblik van de aanvraag een invaliditeitsuitkering genieten krachtens de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering en niet tewerkgesteld zijn in de zin dat zij geen effectieve arbeidsprestaties leveren;

3° "bedienden gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen" : de bedienden met een rechtstreekse blootstelling aan asbest tijdens hun vroegere beroepsactiviteit vóór 1 januari 1993 gedurende minimum twee jaar in :

- ondernemingen of werkplaatsen waar producten of voorwerpen op basis van asbest worden gefabriceerd en behandeld;

- of fabrieken van materialen in vezelcement.

II. — *Rechthebbenden*

Art. 3. § 1. De tijdens de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst ontslagen bedienden, bedoeld in artikel 2, die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt tijdens de periode van 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018 en ten laatste op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, ontvangen een aanvullende vergoeding, ten laste van de werkgever, behalve in geval van ontslag om dringende reden.

§ 2. De ontslagen bedienden, bedoeld in § 1 hiervoor, moeten bovendien het bewijs kunnen leveren :

- voor de mindervalide bedienden dat zij behoren tot één van de categorieën opgenomen in artikel 2, § 2, 1° van deze overeenkomst;

- voor de bedienden met ernstige lichamelijke problemen dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Federaal agentschap voor beroepsrisico's, overeenkomstig artikel 19, § 2 van deze overeenkomst;

- voor de bedienden gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Federaal agentschap voor beroepsrisico's, overeenkomstig artikel 20, § 2 van deze overeenkomst.

§ 3. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in § 1 hiervoor, wordt verstaan : het ogenblik dat de bediende uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de bediende de onderneming verlaat.

§ 4. De werknemer die de in § 1 en § 2 vastgestelde voorwaarden vervult en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoeslag.

De werknemer met ernstige lichamelijke problemen die de in artikel 3, § 1 vastgestelde voorwaarden vervult en die zijn aanvraag tot erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen vóór 1 juli 2018 bij het Federaal agentschap voor beroepsrisico's heeft ingediend, behoudt, in afwijking van artikel 3, § 2 en § 3, het recht op de bedrijfstoeslag, wanneer hij pas na 31 december 2018 het bewijs kan leveren te beschikken over een attest afgegeven door het Federaal agentschap voor beroepsrisico's overeenkomstig artikel 19 van deze overeenkomst en ontslagen wordt, behoudens omwille van dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 4. De bediende behoudt eveneens het recht op de aanvullende vergoeding, indien hij voldoet aan de in artikel 3, § 1 hiervoor bedoelde voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden en :

- een aanvraag heeft ingediend om op grond van onderhavige overeenkomst erkend te worden;

- kan aantonen dat hij de werkgever hiervan op de hoogte heeft gebracht via ofwel een aangetekend schrijven, ofwel een schrijven waarvan een dubbel door de werkgever werd ondertekend, ofwel medeondertekening door de werkgever van het aanvraagformulier;

- est licencié(e) pendant la procédure de reconnaissance prévue aux articles 19 et 20 de la présente convention;

- et dispose à la fin de la procédure d'une attestation prouvant qu'il/elle est reconnu(e) conformément aux articles 19 et 20 de la présente convention.

Art. 5. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié, les employé(e)s doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté sectorielles suivantes :

- Soit 15 années de travail salarié dans les secteurs du textile, de la bonneterie, de l'habillement, de la confection, de la préparation du lin et/ou du jute;

- Soit 5 années de travail salarié dans les secteurs du textile, de la bonneterie, de l'habillement, de la confection, de la préparation du lin et/ou du jute au cours des 10 dernières années, dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

III. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 6. L'indemnité complémentaire concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail.

Art. 7. Aux employé(e)s accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est payée mensuellement par l'employeur, qui peut réclamer sur une base trimestrielle auprès du "Fonds de sécurité d'existence pour employé(e)s de l'industrie textile et de la bonneterie" (ci-après dénommé le fonds) le remboursement de l'indemnité complémentaire, limitée au montant calculé conformément à la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 12.

Les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également payées par l'employeur. Le montant de ces cotisations patronales spéciales, dues sur le montant de l'indemnité complémentaire calculée conformément à la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 12, peut également être réclamé sur une base trimestrielle par l'employeur auprès du fonds.

Art. 8. Les employé(e)s visé(e)s aux articles 2 à 5 inclus ont droit, dans la mesure où ils/elles bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils/elles atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux employé(e)s qui seraient sorti(e)s temporairement du régime et qui, par après, demandent à bénéficier à nouveau de celui-ci, pour autant qu'ils/elles reçoivent à nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 9. Par dérogation à l'article 8, les employé(e)s visé(e)s aux articles 2 à 5 inclus qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace Economique Européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur employeur pour autant qu'ils ne puissent bénéficier ou qu'ils ne puissent continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils n'ont pas ou plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si ces employés bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 10. § 1er. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux employé(e)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salariés auprès d'un employeur autre que celui qui les a licencié(e)s et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux employé(e)s licencié(e)s dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité

- tijdens de erkenningsprocedure voorzien in de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst ontslagen wordt;

- en op het einde van de procedure over een attest beschikt dat aantoont dat hij overeenkomstig de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst erkend wordt.

Art. 5. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de bedienden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- Ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;

- Ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren, waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

III. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 6. De aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 7. Aan de bedienden die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt de aanvullende vergoeding maandelijks betaald door de werkgever, die het bedrag van de aanvullende vergoeding, beperkt tot het bedrag berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 12, driemaandelijks bij het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" (hierna het fonds genoemd) kan terugvorderen.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens door de werkgever betaald. Het bedrag van deze bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op het bedrag van de aanvullende vergoeding, berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van de garantieregeling bedoeld in artikel 12, kan eveneens door de werkgever driemaandelijks bij het fonds worden teruggevorderd.

Art. 8. De in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde bedienden hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn binnen de voorwaarden zoals door de pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de bedienden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 9. In afwijking van artikel 8 hebben de in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde bedienden die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 10. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de bedienden die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de bedienden die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep

indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licencié(e)s ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licencié(e)s.

§ 3. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, lorsque les employé(e)s licencié(e)s reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de congé, ils/elles n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils/elles auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils/elles n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1er et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les employé(e)s ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les employé(e)s visé(e)s au § 1er et au § 2 fournissent à leur dernier employeur la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 11. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 12. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour employé(e)s, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 13. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur la rémunération à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint 3 939,70 EUR depuis le 1er juin 2017. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1er janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à la décision du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 14. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'employé(e), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour l'employé(e) payé(e) par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par lui/elle pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour l'employé(e) qui n'est pas payé(e) par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat obtenu de la sorte est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen bedienden, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de bedienden die recht hebben op de aanvullende vergoeding geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde bedienden leveren aan hun laatste werkgever het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 11. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 12. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor bedienden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 13. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 939,70 EUR sinds 1 juni 2017. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 14. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de bediende verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde bediende wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij gedurende de in navolgend punt 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

3. Voor de bediende die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. La rémunération brute d'un employé(e) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il/elle avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un(e) employé(e) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par l'employé(e), qu'il/elle soit payé(e) par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par cet employé(e) au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 18, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

7. Pour les employé(e)s qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise à temps plein dans le prolongement d'une diminution de carrière d'1/5ème ou d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, comme fixé par la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail, telle que modifiée par la convention collective de travail nº 103ter, ou qui passent d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à mi-temps à un régime de chômage avec complément d'entreprise à temps plein, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire brut pour des prestations de travail à temps plein.

V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les employé(e)s qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour ce calcul de l'adaptation.

VI. - *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 16. Le paiement de l'indemnité complémentaire a lieu mensuellement.

VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 17. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. Dès lors, l'employé(e) visé(e) aux articles 2 à 5 y compris et à l'article 10 inclus devra donc d'abord épuiser ses droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée au chapitre III.

VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 18. Avant de licencier un ou plusieurs employé(e)s visé(e)s aux articles 2 à 5 inclus, l'employeur se concerte avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail nº 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, d'un commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des employé(e)s, répondant au critère d'âge prévu par l'article 3, § 1er, peuvent être licencié(e)s par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs ou, à défaut, avec les employé(e)s de l'entreprise.

4. Het brutoloon van een bediende die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een bediende, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de bediende verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die bediende in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 18 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

7. Voor de bedienden die het voltijds stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag opnemen, aansluitend op een 1/5de loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103ter, of die van het halftijds stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag naar het voltijds stelsel met bedrijfstoeslag overgaan, wordt de aanvullende vergoeding berekend op het brutoloon voor voltijdse arbeidsprestaties.

V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de bedienden die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 16. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 17. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De bediende, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5 en artikel 10, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in hoofdstuk III voorziene aanvullende vergoeding.

VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 18. Vooraleer één of meerdere bedienden, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, bedienden die aan het in artikel 3, § 1 bepaalde leeftijdscriterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de bedienden van de onderneming.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre l'employé(e) concerné(e) par lettre recommandée à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre à l'employé(e) de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'employé(e) peut, lors de cet entretien, se faire assister par le délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les employé(e)s licencié(e)s ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

IX. — *Reconnaissance en tant que travailleur souffrant de problèmes physiques graves*

Art. 19. § 1er. L'employé(e) qui souhaite être reconnu comme travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande accompagnée d'un dossier auprès de l'Agence fédérale des risques professionnels.

Le dossier comprend deux volets : d'une part, un volet administratif dans lequel le travailleur apporte suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il remplira les conditions en matière d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1er de la présente convention et, d'autre part, un volet médical dans lequel il apporte les éléments nécessaires pour prouver qu'il répond aux conditions prévues à l'article 2, § 2, 2° de la présente convention pour entrer en ligne de compte comme travailleur ayant des problèmes physiques graves.

Pour la composition du volet administratif, l'employé(e) peut recourir à l'organisme de paiement de son choix qui est agréé dans le cadre de la réglementation du chômage et, pour la composition du volet médical, à l'assistance du conseiller en prévention-médecin du travail.

§ 2. L'employé(e) est considéré comme travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par l'Agence fédérale des risques professionnels témoignant qu'il répond à la définition de travailleur ayant des problèmes physiques graves prévue à l'article 2, § 2, 2° de la présente convention.

X. — *Reconnaissance en tant que travailleur assimilé à un travailleur souffrant de problèmes physiques graves*

Art. 20. § 1er. L'employé(e) qui souhaite être reconnu comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande auprès de l'Agence fédérale des risques professionnels, avec les pièces justificatives nécessaires de l'exposition à l'amiante au sens de l'article 2, § 2, 3° de la présente convention.

La demande comprend en outre suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il/elle remplira les conditions en matière d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1er de la présente convention.

§ 2. L'employé(e) est considéré(e) comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par l'Agence fédérale des risques professionnels témoignant qu'il/elle répond à la définition de travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves telle que fixée à l'article 2, § 2, 3° de la présente convention.

XI. — *Dispositions finales*

Art. 21. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds. Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Art. 22. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées pour le conseil d'administration du fonds dans l'esprit de et par référence aux conventions collectives de travail n° 17 et n° 123 du Conseil national du travail.

Art. 23. Les parties signataires demandent que la présente convention collective du travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 24. La présente convention est d'application pour la période du 1er juillet 2017 jusqu'au au 31 décembre 2018 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 novembre 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken bediende bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de bediende de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de bediende zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen bedienden hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

IX. — *Erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 19. § 1. De bediende die wenst erkend te worden als werknemer met ernstige lichamelijke problemen, dient een aanvraag in met een dossier bij het Federaal agentschap voor beroepsrisico's.

Het dossier bevat twee luiken : enerzijds een administratief luik waarbij de werknemer voldoende ernstige elementen aanbrengt die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen en anderzijds een medisch luik waarbij hij de nodige elementen aanbrengt om te bewijzen dat hij beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 2, § 2, 2° van deze overeenkomst om als werknemer met ernstige lichamelijke problemen in aanmerking te komen.

De bediende kan voor de samenstelling van het administratief luik een beroep doen op een uitbetalingsinstelling naar keuze erkend in het kader van de werkloosheidsreglementering en voor de samenstelling van het medisch dossier op de bijstand van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer.

§ 2. De bediende wordt beschouwd als werknemer met ernstige lichamelijke problemen indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Federaal agentschap voor beroepsrisico's dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 2° van deze overeenkomst beantwoordt.

X. — *Erkenning als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 20. § 1. De bediende die wenst erkend te worden als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen, dient een aanvraag in bij het Federaal agentschap voor beroepsrisico's met de nodige bewijsstukken van de blootstelling aan asbest in de zin van artikel 2, § 2, 3° van deze overeenkomst.

De aanvraag bevat bovendien voldoende ernstige elementen die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen.

§ 2. De bediende wordt beschouwd als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Federaal agentschap voor beroepsrisico's dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 3° van deze overeenkomst beantwoordt.

XI. — *Eindbepalingen*

Art. 21. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

Art. 22. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 123 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 23. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 24. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2017 tot en met 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2017/31829]

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal portant octroi d'une troisième augmentation de la dotation pour 2017 en faveur de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 7 avril 2017;

Vu la loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, le programme 25.54.5;

Vu l'arrêté royal du 11 août 2017 portant répartition partielle, pour ce qui concerne des dédommagements et des frais de justice, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017 et destiné à couvrir des frais de justice et dédommagements, arriérés de primes de développement des compétences, cybersécurité, investissements en Défense et autres dépenses diverses;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 septembre 2017 ;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1er , remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 48, 121 à 124 ;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une dotation d'un montant de cent trente trois mille euros (133.000 euros) imputée au budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2017, adresse budgétaire 25.54.51.4140.01, est attribuée à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA), numéro d'entreprise 0267 387 230.

Art. 2. Ce montant sera, après réception d'une note de créance, versé au compte 679-0000506-21 de l'AFSCA, CA – Botanique – Food Safety Center, Boulevard du Jardin botanique 55 à 1000 Bruxelles.

Le paiement est conditionné à l'envoi d'une déclaration de créance à l'adresse suivante:

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion

Eurostation II

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

Art. 3. La justification de l'utilisation de la dotation se fera conformément aux prescriptions de l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de l'Agriculture,
D. DUCARME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2017/31829]

23 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een derde verhoging van de dotatie voor 2017 ten bate van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, laatst gewijzigd bij de wet van 7 april 2017;

Gelet op de wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, programma 25.54.5;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 2017 houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende schadevergoedingen en gerechtskosten van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 bestemd tot het dekken van gerechtskosten en schadevergoedingen, achterstallige premies voor competentieontwikkeling, cybersecurity, investeringen in Defensie en andere diverse uitgaven;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 26 september 2017 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 48, 121 tot 124;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een dotatie met een bedrag van honderd drieëndertig duizend euro (133.000 euro), aan te rekenen op de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2017, budgettair adres 25.54.51.4140.01, wordt toegekend aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), ondernemingsnummer 0267 387 230.

Art. 2. Dit bedrag zal, na ontvangst van een schuldvordering, gestort worden op rekening 679-0000506-21 van het FAVV, AC – Kruidtuin – Food Safety Center, Kruidtuinlaan 55 te 1000 Brussel.

De betaling heeft als voorwaarde dat een schuldvordering moet worden toegezonden op volgend adres:

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation II

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

Art. 3. De rechtvaardiging van het gebruik van de dotatie zal geschieden overeenkomstig de voorschriften van artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Landbouw,
D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2017/31696]

12 AVRIL 2016. — Arrêté royal relatif à la mise sur le marché des ascenseurs et des composants de sécurité pour ascenseurs. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 53 et 56 de l'arrêté royal du 12 avril 2016 relatif à la mise sur le marché des ascenseurs et des composants de sécurité pour ascenseurs (*Moniteur belge* du 18 avril 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2017/31696]

12 APRIL 2016. — Koninklijk besluit betreffende het op de markt brengen van liften en veiligheidscomponenten voor liften. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 53 en 56 van het koninklijk besluit van 12 april 2016 betreffende het op de markt brengen van liften en veiligheidscomponenten voor liften (*Belgisch Staatsblad* van 18 april 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2017/31696]

12. APRIL 2016 — Königlicher Erlass über die Inverkehrbringung der Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 53 und 56 des Königlichen Erlasses vom 12. April 2016 über die Inverkehrbringung der Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

12. APRIL 2016 — Königlicher Erlass über die Inverkehrbringung der Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wirtschaftsgesetzbuches, der Artikel IX.4 und IX.11;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 31. März 1995 über die Zulassung der Stellen, die bei der Kommission der Europäischen Gemeinschaften für die Anwendung bestimmter Konformitätsbewertungsverfahren gemeldet werden;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 über die Inverkehrbringung der Aufzüge;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 9. März 2003 über die Sicherheit von Aufzügen;

Aufgrund der Mitteilung an die Europäische Kommission vom 15. Dezember 2015 in Anwendung von Artikel 5 Absatz 1 der Richtlinie 2015/1535/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. September 2015 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.937/1 des Staatsrates vom 9. März 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Beschäftigung und der Verbraucher

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmungen und Begriffsbestimmungen*

Artikel 1 - Vorliegender Erlass setzt die Richtlinie 2014/33/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge um.

(...)

KAPITEL 9 — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

(...)

Art. 53 - In Artikel 1 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 9. März 2003 über die Sicherheit von Aufzügen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 10. Dezember 2012, werden die Wörter "von einer Zertifizierungsstelle zertifiziert ist, die in Ausführung der Artikel 31 und 32 des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Juni 1995 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge benannt ist" durch die Wörter "von einer gemäß Artikel 36 des Königlichen Erlasses vom 12. April 2016 über die Inverkehrbringung der Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge notifizierten Zertifizierungsstelle zertifiziert ist" ersetzt.

(...)

Art. 56 - Vorliegender Erlass tritt am 20. April 2016 in Kraft.

(...)

Gegeben zu Brüssel, den 12. April 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung und der Verbraucher
K. PEETERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31736]

27 OKTOBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van de begrotingsartikelen EB0-1EFG2AD-WT en EB0-1EEG2AA-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017 naar begrotingsartikel EB0-1EFG2AW-IS

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, laatst gewijzigd bij decreet van 12 mei 2017;

Gelet op het decreet van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, artikel 66;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 24 oktober 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	Basisallocatie	kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
EB0-1EFG2AD-WT	1EF 129 3122	VAK	1.000	700		
EB0-1EEG2AA-PR	1EE 104 0100	VEK		300		
EB0-1EFG2AW-IS	1EF 123 4160	VAK/VEK			1.000	1.000
Totaal			1.000	1.000	1.000	1.000

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het wetenschapsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 oktober 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31736]

27 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution des articles budgétaires EB0-1EFG2AD-WT et EB0-1EEG2AA-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 vers l'article budgétaire EB0-1EFG2AW-IS

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, modifié en dernier lieu par le décret du 12 mai 2017 ;

Vu le décret du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, l'article 66 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 24 octobre 2017 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les crédits, inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
EB0-1EFG2AD-WT	1EF 129 3122	CE	1.000	700		
EB0-1EEG2AA-PR	1EE 104 0100	CL		300		
EB0-1EFG2AW-IS	1EF 123 4160	CE/CL			1.000	1.000
total			1.000	1.000	1.000	1.000

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 octobre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31737]

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van de normen en de aanmeldingsprocedure voor het verblijf van zelfredzame personen in een woonzorgcentrum buiten de erkende capaciteit

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid, artikel 53/1 §1 en §2, ingevoegd bij het decreet van 2 december 2016, en artikel 65, derde lid;

Gelet op het decreet van 24 juni 2016 houdende de Vlaamse sociale bescherming, artikel 43;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2016 houdende de uitvoering van het decreet van 24 juni 2016 houdende de Vlaamse sociale bescherming;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2017;

Gelet op advies 61.871/3 van de Raad van State, gegeven op 29 september 2017, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° beheersinstantie: de rechtspersoon of natuurlijke persoon die een woonzorgcentrum vertegenwoordigt en juridisch kan binden.

2° inwonende persoon: de natuurlijke persoon die voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 53/1, §1, eerste lid, 1° of 2° van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

3° aangemelde woongelegenheid: de woongelegenheid die wordt aangemeld bovenop de erkende capaciteit van een woonzorgcentrum waarin de inwonende persoon conform artikel 53/1 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, verblijft;

4° agentschap: het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004;

Art. 2. Een tweepersoonskamer waarvan een woongelegenheid wordt aangemeld voor het verblijf van een inwonende persoon conform artikel 53/1 van Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, telt niet mee voor het aandeel erkende tweepersoonskamers in een woonzorgcentrum, vermeld in in artikel 47, 4°, artikel 47/1, §2, 5°, of artikel, 48, 5°, van de bijlage XII bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers.

Art. 3. Dat het zelfzorgvermogen van de inwonende persoon niet is aangetast, wordt voorafgaand aan de opname aangetoond met een attest of een verklaring op erewoord van de behandelende huisarts of een verpleegkundige. Die attestering wordt door het woonzorgcentrum ter beschikking gesteld aan de ambtenaren die met het toezicht belast zijn.

Art. 4. Een woonzorgcentrum dat met toepassing van artikel 53/1 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009 een of meer aangemelde woongelegenheden aanbiedt, moet aan de volgende infrastructuurnormen voldoen:

1° als de aangemelde woongelegenheid een eenpersoonskamer is, moet die een netto vloeroppervlakte van ten minste 16m^2 hebben, sanitair niet inbegrepen. Elke eenpersoonskamer moet over een aparte, ingerichte sanitaire cel beschikken, aangepast aan de behoeften van een rolstoelgebruiker, met minstens een toilet en een wastafel;

2° als de aangemelde woongelegenheid een tweepersoonskamer is, moet die een netto vloeroppervlakte van ten minste 28m^2 hebben, sanitair niet inbegrepen. Elke tweepersoonskamer moet over een aparte sanitaire cel beschikken, aangepast aan de behoeften van een rolstoelgebruiker, met minstens een toilet en een wastafel;

3° de voor de bewoners en inwonende personen toegankelijke ruimten in een woonzorgcentrum hebben samen een netto vloeroppervlakte van minimaal 35 m^2 per bewoner of inwonende persoon. Die ruimten omvatten ten minste de woongelegenheid van de bewoners en de inwonende personen, sanitaire cel inbegrepen, de zit- en eetruimten, de gemeenschappelijk sanitaire ruimten en de voor de bewoners en inwonende personen toegankelijke gangen;

4° het woonzorgcentrum moet per aangemelde woongelegenheid het nodige meubilair ter beschikking kunnen stellen opdat elke inwonende persoon op een behoorlijke manier kan eten, rusten en slapen. Er moet aan de inwonende persoon de mogelijkheid geboden worden de kamer in te richten met eigen meubilair. De inrichting van de woongelegenheid laat de nodige flexibiliteit om het meubilair te plaatsen voor zover de zorg- en dienstverlening en de veiligheid niet in het gedrang komen;

5° in de aangemelde woongelegenheid moet een koelkast ter beschikking gesteld kunnen worden;

6° in de aangemelde woongelegenheid moet het raamoppervlak ten minste een zesde bedragen van de netto vloeroppervlakte. In een aangemelde woongelegenheid met een netto vloeroppervlakte van meer dan 30m^2 is het raamoppervlak ten minste een zevende van de netto vloeroppervlakte. Het glasoppervlak van het raam in de aangemelde woongelegenheid begint op maximaal 85 cm hoogte, gemeten vanaf het vloeroppervlak, en ook zittend moet een ongehinderd zicht naar buiten mogelijk zijn;

7° in elke aangemelde woongelegenheid moet er minimaal een aansluiting op het tv- , radio en telefoonnet voorzien zijn;

8° de beheersinstantie moet aantonen dat alle woongelegenheden van het woonzorgcentrum, ook de aangemelde woongelegenheden bovenop de erkende capaciteit, voldoen aan de bepalingen, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011 tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan ouderenvoorzieningen en centra voor herstelverblijf moeten voldoen en tot bepaling van de procedure voor de uitreiking van het attest van naleving van die normen.

Art. 5. In het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 2016, wordt een artikel 37/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 37/1. De woongelegenheid voor het verblijf van een inwonende persoon conform artikel 53/1 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009 wordt aangemeld met het aanmeldingsformulier dat het agentschap ter beschikking stelt en dat de volgende gegevens en stukken bevat:

1° de identiteitsgegevens van de beheersinstantie en van de voorziening;

2° het aantal aangemelde woongelegenheden;

3° een brandveiligheidsattest. De capaciteit die vermeld wordt op het attest van de burgemeester omvat zowel de erkende capaciteit van het woonzorgcentrum als de aangemelde capaciteit van de woongelegenheden aangemeld conform artikel 53/1;

4° een toelichting, waarin de volgende elementen aan bod komen over de aangemelde mantelzorgwoongelegenheden:

a) het profiel van de voorziening;

b) een beschrijving van de infrastructuur die aangewend zal worden, waarbij aangetoond wordt dat die infrastructuur voldoet aan de bepalingen, vermeld in artikel 2 en 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2017 houdende de bepaling van de normen en de aanmeldingsprocedure voor het verblijf van zelfredzame personen in een woonzorgcentrum buiten de erkende capaciteit;

c) een toelichting over de financiële afhandeling van het verblijf;

5° een ondertekende verbintenis om voor de aangemelde mantelzorgwoongelegenheden te voldoen aan de bepalingen, vermeld in artikel 53/1 van het Woonzorgdecreet, en aan de normen, vermeld in het Besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2017 houdende de bepaling van de normen en de aanmeldingsprocedure voor het verblijf van zelfredzame personen in een woonzorgcentrum buiten de erkende capaciteit.".

Art. 6. In artikel 85 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2016 houdende de uitvoering van het decreet van 24 juni 2016 houdende de Vlaamse sociale bescherming, wordt punt 1° vervangen door wat volgt:

"1° de woonzorgcentra, behalve wat betreft de personen van wie het zelfzorgvermogen niet is aangetast en die conform artikel 53/1 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009 zijn opgenomen buiten de erkende capaciteit;".

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2018.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31737]

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les normes et la procédure de notification pour le séjour des personnes autonomes dans un centre de soins résidentiels en dehors de la capacité agréée

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009, l'article 48, alinéa 2, l'article 53/1, §§ 1er et 2, insérés par le décret du 2 décembre 2016, et l'article 65, alinéa 3 ;

Vu le décret du 24 juin 2016 relatif à la protection sociale flamande, l'article 43 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de soins résidentiels et les associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2016 portant exécution du décret du 24 juin 2016 relatif à la protection sociale flamande ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 juin 2017;

Vu l'avis 61.871/3 du Conseil d'État, donné le 29 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° instance de gestion : la personne morale ou physique qui représente et peut engager juridiquement un centre de soins résidentiels ;

2° résident : la personne physique qui remplit les conditions prévues à l'article 53/1, § 1er, alinéa 1er, 1° ou 2° du décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009 ;

3° logement notifié: le logement notifié en sus de la capacité agréée d'un centre de soins résidentiels dans lequel réside le résident conformément à l'article 53/1 du décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009 ;

4° agence : l'agence autonomisée interne Soins et Santé, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004.

Art. 2. Une chambre double dont le logement est notifié pour le séjour d'un résident conformément à l'article 53/1 du décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009, n'est pas prise en compte dans la part des chambres doubles agréées dans un centre de soins résidentiels, mentionnée aux articles 47, 4°, 47/1, § 2, 5°, ou 48, 5° de l'annexe XII à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement des structures de soins résidentiels et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité.

Art. 3. Avant l'admission une attestation ou une déclaration sur l'honneur du médecin généraliste traitant ou d'un infirmier doit démontrer que l'autonomie du résident n'est pas réduite. Cette attestation est mise à disposition des fonctionnaires chargés du contrôle par le centre de soins résidentiels.

Art. 4. Un centre de soins résidentiels qui, en application de l'article 53/1 du décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009, propose un ou plusieurs logements notifiés, doit respecter les normes d'infrastructure suivantes :

1° si le logement notifié est une chambre individuelle, il doit avoir une surface de plancher nette d'au moins 16m^2, sanitaires non compris. Chaque chambre individuelle doit disposer d'une unité sanitaire aménagée et séparée, adaptée aux besoins d'un utilisateur de fauteuil roulant, avec au moins une toilette et un lavabo ;

2° si le logement notifié est une chambre double, il doit avoir une surface de plancher nette d'au moins 28m^2, sanitaires non compris. Chaque chambre double doit disposer d'une unité sanitaire séparée, adaptée aux besoins d'un utilisateur de fauteuil roulant, avec au moins une toilette et un lavabo ;

3° les espaces du centre de soins résidentiels accessibles aux occupants et aux résidents disposent ensemble d'une surface de plancher nette d'au moins 35 m^2 par occupant ou par résident. Ces locaux comportent au moins le logement des occupants et des résidents, y compris l'unité sanitaire, les salles de séjour et les salles à manger, les locaux sanitaires communs et les couloirs accessibles aux occupants et aux résidents ;

4° par logement notifié, le centre de soins résidentiels doit pouvoir mettre à disposition le mobilier nécessaire afin de permettre à chaque résident de manger, de se reposer et de dormir convenablement. Le résident doit avoir la possibilité d'aménager sa chambre avec ses propres meubles. L'aménagement du logement offre la flexibilité nécessaire pour placer le mobilier, dans la mesure où les soins, les services et la sécurité ne sont pas compromis ;

5° dans le logement notifié, il doit être possible de disposer d'un réfrigérateur ;

6° dans le logement notifié, la surface vitrée doit représenter au moins un sixième de la surface de plancher nette. Dans un logement notifié dont la surface de plancher nette est supérieure à 30 m^2, la surface vitrée doit représenter au moins un septième de la surface de plancher nette. Le vitrage de la fenêtre dans le logement notifié commence à une hauteur maximale de 85 cm, mesuré à partir du sol, et doit offrir une vue dégagée vers l'extérieur, y compris à la personne assise ;

7° chaque logement notifié doit disposer au moins d'une connexion au réseau de télévision, de radio et de téléphone ;

8° l'instance de gestion doit démontrer que tous les logements du centre de soins résidentiels, y compris les logements notifiés en sus de la capacité agréée, respectent les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011 fixant les normes de sécurité incendie spécifiques auxquelles les structures pour personnes âgées et les centres de convalescence doivent répondre et fixant la procédure de délivrance de l'attestation du respect de ces normes.

Art. 5. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de soins résidentiels et les associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 2016, il est inséré un article 37/1, rédigé comme suit :

« Art. 37/1. Le logement pour le séjour d'un résident conformément à l'article 53/1 du décret sur les soins résidentiels du 13 mars 2009 est notifié à l'aide du formulaire de notification fourni par l'agence, qui contient les informations et pièces suivantes :

1° les données d'identité de l'instance de gestion et de la structure ;

2° le nombre de logements notifiés ;

3° un certificat de sécurité incendie. La capacité indiquée sur le certificat du bourgmestre comprend à la fois la capacité agréée du centre de soins résidentiels et la capacité notifiée des logements notifiés conformément à l'article 53/1 ;

4° une explication, dans laquelle les éléments suivants sont traités au sujet des logements de soins de proximité notifiés :

a) le profil de la structure ;

b) une description de l'infrastructure qui sera utilisée, démontrant que celle-ci est conforme aux dispositions des articles 2 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2017 fixant les normes et la procédure de notification pour le séjour des personnes autonomes dans un centre de soins résidentiels en dehors de la capacité agréée ;

c) une explication des modalités financières du séjour ;

5° l'engagement signé concernant la mise en conformité des logements de soins de proximité aux dispositions visées à l'article 53/1 du décret sur les soins résidentiels, et aux normes mentionnées dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2017 fixant les normes et la procédure de notification pour le séjour des personnes autonomes dans un centre de soins résidentiels en dehors de la capacité agréée. ».

Art. 6. Dans l'article 85 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2016 portant exécution du décret du 24 juin 2016 relatif à la protection sociale flamande, le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° les centres de soins résidentiels, sauf en ce qui concerne les personnes dont l'autonomie n'est pas réduite et qui, conformément à l'article 53/1 du décret du 13 mars 2009 sur les soins résidentiels, ont été admises en dehors de la capacité agréée ; ».

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2018.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31741]

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van een aanvullende subsidie voor investeringen door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°, gewijzigd bij decreet van 15 juli 2016;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 houdende de toekenning van subsidies, afkomstig van de aan de Vlaamse Gemeenschap toebedeelde winst van de Nationale Loterij, aan het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 januari 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 september 2017;

Gelet op advies 62.187/1 van de Raad van State, gegeven op 13 oktober 2017, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° het agentschap: het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, opgericht bij het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

2° het besluit van 8 juni 1999: het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 1999 houdende de procedureregels inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden;

3° het besluit van 18 maart 2011: het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2011 tot regeling van de alternatieve investeringssubsidies, verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden;

4° VIPA-investeringssubsidie: de investeringssubsidie toegekend door het agentschap krachtens het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden;

5° VIPA-alternatieve-subsidiëring: de gebruikstoelage, toegekend krachtens het besluit van 18 maart 2011.

Art. 2. Binnen de perken van de op de begroting van het agentschap ingeschreven middelen wordt een aanvullende subsidie voor investeringen toegekend van 20% van de VIPA-investeringssubsidie en van 20% van de VIPA-alternatieve-subsidiëring aan de door het agentschap erkende of vergunde voorzieningen aan wie nog geen aanvullende subsidie werd toegekend onder toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 houdende de toekenning van subsidies, afkomstig van de aan de Vlaamse Gemeenschap toebedeelde winst van de Nationale Loterij, aan het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap.

Art. 3. De toekenning van de subsidie, vermeld in artikel 2, geldt enkel voor:

1° de voorzieningen die een subsidiebelofte als vermeld in artikel 20, § 3, van het besluit van 8 juni 1999 of een definitief principieel akkoord als vermeld in hoofdstuk 5 van het besluit van 18 maart 2011 hebben verkregen voor 31 december 2016;

2° de projecten met financiering zonder voorafgaandelijk principieel akkoord die, overeenkomstig hoofdstuk 7 van het besluit van 18 maart 2011, voor 31 december 2016 een gunstig advies hebben verkregen van de coördinatiecommissie met het oog op het verkrijgen van een definitief principieel akkoord;

3° de projecten met volledige autofinanciering zonder voorafgaande subsidiebelofte die, overeenkomstig hoofdstuk IV van het besluit van 8 juni 1999, voor 31 december 2016 een gunstig advies hebben verkregen van de coördinatiecommissie met het oog op het verkrijgen van een subsidiebelofte.

Voor de projecten, vermeld in het eerste lid, 2° en 3°, geldt de toekenning van de aanvullende subsidie, vermeld in artikel 2, enkel als de projecten effectief een subsidiebelofte of een definitief principieel akkoord verkrijgen.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 houdende de toekenning van subsidies, afkomstig van de aan de Vlaamse Gemeenschap toebedeelde winst van de Nationale Loterij, aan het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31741]

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant octroi d'une subvention complémentaire pour les investissements par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les personnes handicapées)

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les personnes handicapées), l'article 8, 2°, modifié par le décret du 15 juillet 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie nationale réparti à la Communauté flamande, à la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap », modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 27 janvier 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du budget, donné le 4 septembre 2017 ;

Vu l'avis 62 187/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 octobre 2017, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° l'agence : la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap », créée par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » ;

2° l'arrêté du 8 juin 1999 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 établissant les règles de procédure relatives à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables ;

3° l'arrêté du 18 mars 2011 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2011 réglant les subventions d'investissement alternatives octroyées par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » (Fonds flamand de l'infrastructure affectée aux matières personnalisables) ;

4° subvention d'investissement VIPA : la subvention d'investissement octroyée par l'agence en vertu du décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables ;

5° VIPA subventionnement alternatif : la subvention-utilisation octroyée en vertu de l'arrêté du 18 mars 2011.

Art. 2. Dans les limites des ressources inscrites à cet effet au budget de l'agence, une subvention complémentaire pour les investissements est octroyée de 20 % de la subvention d'investissement VIPA et de 20 % du subventionnement alternatif VIPA aux structures agréées ou autorisées par l'agence auxquelles aucune subvention complémentaire n'a

encore été octroyée en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie nationale réparti à la Communauté flamande, à la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap ».

Art. 3. L'octroi de la subvention visée à l'article 2, s'applique uniquement :

1° aux structures ayant obtenu avant le 31 décembre 2016 une promesse de subvention telle que visée à l'article 20, § 3, de l'arrêté du 8 juin 1999 ou un accord de principe définitif tel que visé au chapitre 5 de l'arrêté du 18 mars 2011 ;

2° les projets avec financement sans accord de principe préalable ayant obtenu, conformément au chapitre 7 de l'arrêté du 18 mars 2011, un avis favorable de la commission de coordination en vue de l'obtention de l'accord de principe définitif avant le 31 décembre 2016 ;

3° les projets avec autofinancement entier sans promesse de subvention préalable ayant obtenu, conformément au chapitre IV de l'arrêté du 8 juin 1999, un avis favorable de la commission de coordination en vue de l'obtention d'une promesse de subvention avant le 31 décembre 2016.

Pour les projets visés à l'alinéa premier, 2° et 3°, l'octroi de la subvention complémentaire visé à l'article 2 ne vaut que lorsque les projets n'ont obtenu effectivement une promesse de subvention ou un accord de principe définitif.

Art. 4. L'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'octroi de subventions provenant du bénéfice de la Loterie nationale réparti à la Communauté flamande, à la « Vlaams agentschap voor Personen met een Handicap », modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2017.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31743]

10 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de leer- en ervaringsbewijzendatabank als authentieke gegevensbron

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, artikel 4, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 houdende de uitvoering van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, artikel 2, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013, en artikel 3;

Gelet op het advies van het coördinatiecomité bij de Vlaamse dienstenintegrator, gegeven op 7 december 2016 en 6 maart 2017;

Gelet op advies 01/2017 van de Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, gegeven op 18 januari 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 7 november 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De leer- en ervaringsbewijzendatabank, vermeld in artikel 19 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, wordt erkend als authentieke gegevensbron als vermeld in artikel 3 van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer.

Art. 2. Het Agentschap voor Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs, Kwalificaties en Studietoelagen, opgericht bij artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot oprichting van het intern verzelfstandigd Agentschap voor Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs, Kwalificaties en Studietoelagen, wordt aangewezen als beheersinstantie als vermeld in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 houdende de uitvoering van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het e-government, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31743]

10 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'une base de données de titres d'apprentissage et de compétence professionnelle en tant que source authentique de données

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, notamment l'article 4, § 1er ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 18 juillet 2008 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, l'article 2, § 1er, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013, et l'article 3 ;

Vu l'avis du comité de coordination auprès de l'intégrateur de services flamand, rendu le 7 décembre 2016 et le 6 mars 2017 ;

Vu l'avis n° 01/2017 de la « Vlaamse Toezichtscommisie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer » (Commission de contrôle flamande pour l'échange électronique de données administratives), rendu le 18 janvier 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 novembre 2017 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement, de l'Egalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. La base de données de titres d'apprentissage et de compétence professionnelle visée à l'article 19 du décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, est reconnue comme source authentique de données telle que visée à l'article 3 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives.

Art. 2. L' Agentschap voor Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs, Kwalificaties en Studietoelagen, créée par l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs, Kwalificaties en Studietoelagen », est désignée comme instance de gestion au sens de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand ayant le gouvernement en ligne dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique,
du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
L. HOMANS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31724]

17 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, artikel 68;

Gelet op het decreet van 7 juli 2017 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 november 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	VAK	2.888			
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	VEK		2.888		
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4410	VAK			815	

FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4410	VEK				815
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4314	VAK			600	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4314	VEK				600
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	VAK			1.004	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	VEK				1.004
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4410	VAK			469	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4410	VEK				469
totaal			2.888	2.888	2.888	2.888

Herverdelingsregels tussen kredietsoorten:
(1) VEK = correlatief krediet (VAK/VEK);
(2) VAK = MAC.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31724]

17 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, l'article 68 ;

Vu le décret du 7 juillet 2017 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 novembre 2017 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les crédits, inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	CE	2.888			
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	CL		2.888		
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4410	CE			815	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4410	CL				815
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4314	CE			600	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4314	CL				600
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	CE			1.004	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	CL				1.004
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4410	CE			469	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4410	CL				469
total			2.888	2.888	2.888	2.888

Règles de redistribution entre types de crédit :
(1) CL = crédit corrélatif (CE/CL) ;
(2) CE = AUT.

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31734]

17 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, gewijzigd bij het decreet van 9 november 2012;

Gelet op het decreet van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavebegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, inzonderheid op artikel 63;

Gelet op het decreet van 7 juli 2016 houdende aanpassing van de algemene uitgavebegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, gegeven op 10 november 2017;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2017, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
JB0-1JBG2AC-PR	JB0 1JB100 0100	VAK/VEK	26.306	23.906		
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD141 3200	VAK/VEK			4.200	4.200
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD159 3132	VAK/VEK			900	900
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD165 3132	VAK/VEK			3.400	3.400
JB0-1JDG2AT-WT	JB0 1JD167 3200	VAK/VEK			6.000	3.600
JB0-1JDG2AJ-WT	JB0 1JD132 3431	VAK/VEK			783	783
JB0-1JDG2AK-WT	JB0 1JD133 3431	VAK/VEK			1.826	1.826
JB0-1JAX2ZZ-WT	JB0 1JA103 1211	VAK/VEK			160	160
JB0-1JDG2AY-IS	JB0 1JD130 4140	VAK/VEK			1.165	1.165
JB0-1JAX2ZZ-WT	JB0 1JA107 7422	VAK/VEK			1.335	1.335
JB0-1JDG5AY-IS	JB0 0JD123 9999	MAC			6.537	
JB0-1JDG5AY-IS	JB0 1JD124 6141	CORR				6.537
Totaal			**26.306**	**23.906**	**26.306**	**23.906**

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het werkgelegenheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31734]

17 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, modifié par le décret du 9 novembre 2012 ;

Vu le décret du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, l'article 63 ;

Vu le décret du 7 juillet 2016 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 10 novembre 2017 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les crédits, inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2017, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
JB0-1JBG2AC-PR	JB0 1JB100 0100	CE/CL	26.306	23.906		
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD141 3200	CE/CL			4.200	4.200
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD159 3132	CE/CL			900	900
JB0-1JDG2AS-WT	JB0 1JD165 3132	CE/CL			3.400	3.400
JB0-1JDG2AT-WT	JB0 1JD167 3200	CE/CL			6.000	3.600
JB0-1JDG2AJ-WT	JB0 1JD132 3431	CE/CL			783	783
JB0-1JDG2AK-WT	JB0 1JD133 3431	CE/CL			1.826	1.826
JB0-1JAX2ZZ-WT	JB0 1JA103 1211	CE/CL			160	160
JB0-1JDG2AY-IS	JB0 1JD130 4140	CE/CL			1.165	1.165
JB0-1JAX2ZZ-WT	JB0 1JA107 7422	CE/CL			1.335	1.335
JB0-1JDG5AY-IS	JB0 0JD123 9999	AUT			6.537	
JB0-1JDG5AY-IS	JB0 1JD124 6141	CORR				6.537
Total			**26.306**	**23.906**	**26.306**	**23.906**

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2017/31740]

24 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de maximale rentabiliteitsoppervlakten, vermeld in de pachtwetgeving

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de Pachtwet van 4 november 1969, artikel 12.7, gewijzigd, ingevoegd bij de wet van 7 november 1988 en gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2017;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 september 2017;

Gelet op advies 62.313/3 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De maximale rentabiliteitsoppervlakten, vermeld in artikel 12.7 van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 3, van het Burgerlijk Wetboek, worden als volgt vastgesteld:

1° Antwerpen:

a) polders 125 ha;

b) zandstreek 130 ha;

c) Kempen 115 ha;

2° Vlaams Brabant:

a) zandstreek 135 ha;

b) Kempen 120 ha;

c) zandleemstreek 145 ha;

d) leemstreek 210 ha;

3° Limburg:

a) Kempen 120 ha;

b) zandleemstreek 160 ha;

c) leemstreek 200 ha;

d) grasstreek 130 ha;

4° West-Vlaanderen:

a) duinen 130 ha;

b) polders 130 ha;

c) zandstreek 125 ha;

d) zandleemstreek 150 ha;

e) leemstreek 205 ha;

5° Oost-Vlaanderen:

a) polders 120 ha;

b) zandleemstreek 165 ha;

c) zandstreek 130 ha;

d) leemstreek 215 ha.

Art. 2. Het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2012 houdende vaststelling van de maximale rentabiliteitsoppervlakten, vermeld in de pachtwetgeving wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 november 2017.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2017/31740]

24 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les superficies de rentabilité maximales prévues par la législation sur le bail à ferme

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi sur le bail à ferme du 4 novembre 1969, l'article 12.7, modifié, inséré par la loi du 7 novembre 1988 et modifié par le décret du 30 juin 2017 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 septembre 2017 ;

Vu l'avis 62.313/3 du Conseil d'État, donné le 16 novembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, point 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les superficies maximales de rentabilité, mentionnées à l'article 12.7 du livre III, titre VIII, chapitre II, section 3 du Code civil, sont fixées comme suit :

1° Anvers :

a) polders 125 ha ;

b) région sablonneuse 130 ha ;

c) Campine 115 ha ;

2° Brabant flamand :

a) région sablonneuse 135 ha ;

b) Campine 120 ha ;

c) région sablo-limoneuse 145 ha ;

d) région limoneuse 210 ha ;

3° Limbourg :

a) Campine 120 ha ;

b) région sablo-limoneuse 160 ha ;

c) région limoneuse 200 ha ;

d) région herbeuse 130 ha ;

4° Flandre occidentale :

a) dunes 130 ha ;

b) polders 130 ha ;

c) région sablonneuse 125 ha ;

d) région sablo-limoneuse 150 ha ;

e) région limoneuse 205 ha ;

5° Flandre orientale :

a) polders 120 ha ;

b) région sablo-limoneuse 165 ha ;

c) région sablonneuse 130 ha ;

d) région limoneuse 215 ha.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2012 fixant les superficies de rentabilité maximales prévues par la législation sur le bail à ferme est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 novembre 2017.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C − 2017/31797]

8 DECEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 december 2016 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 24;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 2016 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 januari 2017, 3 maart 2017 , 21 maart 2017, 21 april 2017, 19 juni 2017, 22 augustus 2017, 11 september 2017 , 25 oktober 2017 en 17 november 2017;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1005/2008 van de Raad van 29 september 2008 houdende de totstandbrenging van een communautair systeem om illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1936/2001 en (EG) nr. 601/2004 en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 1093/94 en (EG) nr. 1447/1999;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 847/96, (EG) nr. 2371/2002, (EG) nr. 811/2004, (EG) nr. 768/2005, (EG) nr. 2115/2005, (EG) nr. 2166/2005, (EG) nr. 388/2006, (EG) nr. 509/2007, (EG) nr. 676/2007, (EG) nr. 1098/2007, (EG) nr. 1300/2008, (EG) nr. 1342/2008 en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1627/94 en (EG) nr. 1966/2006;

Gelet op Verordening (EU) nr. 1380/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2013 inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1954/2003 en (EG) nr. 1224/2009 van de Raad en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 2371/2002 en (EG) nr. 639/2004 van de Raad en besluit 2004/585/EG van de Raad;

Gelet op gedelegeerde verordening (EU) nr. 2016/2250 van de Commissie van 4 oktober 2016 tot vaststelling van een teruggooiplan voor bepaalde demersale visserijen in de Noordzee en de wateren van de Unie van ICES-sector IIa;

Gelet op gedelegeerde verordening (EU) nr. 2016/2374 van de Commissie van 12 oktober 2016 tot vaststelling van een teruggooiplan voor bepaalde demersale visserijen in de zuidwestelijke wateren;

Gelet op gedelegeerde verordening (EU) nr. 2016/2375 van de Commissie van 12 oktober 2016 tot vaststelling van een teruggooiplan voor bepaalde demersale visserijen in de noordwestelijke wateren;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 2017/127 van de Raad van 20 januari 2017 tot vaststelling voor 2017, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Unie en, voor vissersvaartuigen van de Unie, in bepaalde wateren buiten de Unie van toepassing zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2017 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de Europese Unie toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat hierbij rekening gehouden wordt met het advies de quotacommissie op haar zitting van 1 december 2017 heeft geformuleerd;

Overwegende dat het nog beschikbare quotum kabeljauw Noordzee ruim toereikend is, kunnen de overeenkomstige bijvangstregels voor december 2017 worden opgeheven,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 25, paragraaf 1, derde lid, paragraaf 2, derde lid, en paragraaf 3, derde lid, van het ministerieel besluit van 22 december 2016 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 juni 2017, worden de woorden "31 december" vervangen door de woorden "30 november".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2017. Het houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2018.

Brussel, 8 december 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C − 2017/31797]

8 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant modification à l'arrêté ministériel du 22 décembre 2016 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE L'AGRICULTURE,

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 2016 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels du 27 janvier 2017, du 3 mars 2017, du 21 mars 2017, du 21 avril 2017, du 19 juin 2017, du 22 août 2017, du 11 septembre 2017, du 25 octobre 2017 et du 17 novembre 2017;

Vu le règlement (CE) n° 1005/2008 du Conseil du 29 septembre 2008 établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non règlementée, modifiant les règlements (CEE) n° 2847/93, (CE) n° 1936/2001 et (CE) n° 601/2004 et abrogeant les règlements (CE) n° 1093/94 et (CE) n° 1447/1999;

Vu le règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil du 20 novembre 2009 instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche, modifiant les règlements (CE) n° 847/96, (CE) n° 2371/2002, (CE) n° 811/2004, (CE) n° 768/2005, (CE) n° 2115/2005, (CE) n° 2166/2005, (CE) n° 388/2006, (CE) n° 509/2007, (CE) n° 676/2007, (CE) n° 1098/2007, (CE) n° 1300/2008, (CE) n° 1342/2008 et abrogeant les règlements (CE) n° 2847/93, (CE) n° 1627/94 et (CE) n° 1966/2006;

Vu le règlement (UE) n° 1380/2013 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2013 relatif à la politique commune de la pêche, modifiant les règlements (CE) n° 1954/2003 et (CE) n° 1224/2009 du Conseil et abrogeant les règlements (CE) n° 2371/2002 et (CE) n° 639/2004 du Conseil et la décision 2004/585/CE du Conseil;

Vu le règlement délégué (UE) n° 2016/2250 de la Commission du 4 octobre 2016 établissant un plan de rejets pour certaines pêcheries démersales dans la mer du Nord et dans les eaux de l'Union de la division CIEM II a;

Vu le règlement délégué (UE) n° 2016/2374 de la Commission du 12 octobre 2016 établissant un plan de rejets pour certaines pêcheries démersales dans les eaux occidentales australes;

Vu le règlement délégué (UE) 2016/2375 de la Commission du 12 octobre 2016 établissant un plan de rejets pour certaines pêcheries démersales dans les eaux occidentales septentrionales;

Vu le règlement (UE) 2017/127 du Conseil du 20 janvier 2017 établissant, pour 2017, les possibilités de pêche pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux de l'Union et, pour les navires de pêche de l'Union, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'Union;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2017 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par l'Union européenne;

Considérant l'avis formulé par la Commission des quotas lors de sa séance du 1er décembre 2017;

Considérant que le quota disponible de cabillaud du mer du Nord est largement suffisant, permettant que les règles correspondentes concernant les captures accessoires de décembre 2017 peuvent être supprimées,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 25, paragraphe 1er, alinéa 3, paragraphe 2, alinéa 3 et paragraphe 3, troisième alinéa, de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2016 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 19 juin 2017, les mots « 31 décembre » sont remplacés par les mots « 30 novembre ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2017. Il cesse d'être en vigueur le 1er janvier 2018.

Bruxelles, le 8 décembre 2017.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31809]

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de suspension, modification et résiliation des aides aux projets et des contrats-programmes, pris en application du décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène

LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE,

Vu le décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, les articles 51/2 inséré par le décret du 13 octobre 2016 et 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la communauté française du 16 mars 2007 fixant les modalités de suspension, de modification ou de résiliation d'une convention ou d'un contrat-programme pris en application du décret du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène;

Vu le « test genre » du 16 mai 2017 établit en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française;

Vu l'absence d'avis du Comité de concertation des arts de la scène dans le délai de trente jours prévu par l'article 9 du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 juillet 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2017;

Vu l'avis 61.961/2 du Conseil d'Etat, donné le 6 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

Article 1er. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène;

2° instances d'avis : les instances visées aux articles 45 à 64 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

3° opérateur : la personne physique ou morale reconnue, en application du titre V du décret, ayant obtenu une aide au projet ou un contrat-programme;

4° administration : le Service général de la créativité de l'Administration générale de la Culture;

5° faute grave : la faute de l'opérateur rendant définitivement impossible la poursuite des relations contractuelles.

Art. 2. En cours d'aide au projet ou de contrat-programme, le Ministre peut, à titre conservatoire, après avoir soumis au préalable à l'avis de l'instance compétente, interrompre provisoirement tout ou partie du versement des subventions avec effet immédiat, en cas de présomption de détournement de fonds ou de gestion frauduleuse de l'opérateur résultant de l'ouverture d'une information ou d'une instruction pénale.

Le Ministre informe l'opérateur de la décision d'interruption du versement des subventions, par courrier recommandé.

Dès la décision d'interruption, la procédure de suspension de l'aide au projet ou du contrat-programme prévue aux articles 4 et 10 est engagée.

L'interruption du versement de la subvention décidée à titre conservatoire prend fin de plein droit à la date de prise d'effet de la décision de suspension ou à la date de la décision de ne pas suspendre l'aide au projet ou le contrat-programme. Le Ministre peut décider que l'interruption du versement prenne fin avant ces dates.

CHAPITRE 2. — *De la suspension, modification et retrait de l'aide au projet*

Art. 3. Si un opérateur ne remplit pas ses engagements ou n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période de l'aide au projet restant à courir, il en informe l'administration par envoi recommandé et circonstancié. Il peut, concomitamment à cette obligation d'information et dans le même courrier, faire une demande motivée de modification de l'aide au projet et préciser s'il souhaite être entendu par l'instance d'avis.

L'administration est chargée, dans un délai de trente jours à dater de la réception de cette information, de transmettre à l'instance d'avis compétente :

1° l'information donnée par l'opérateur en application de l'alinéa 1er et le dernier rapport d'activité annuel visé à l'article 51/1, § 1er, du décret;

2° le rapport qu'elle a établi.

Art. 4. § 1er. Si à l'analyse du rapport d'activité annuel prévu par l'article 51/1, § 1er, du décret, l'administration constate qu'un opérateur ne remplit pas ses engagements ou n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période de l'aide au projet restant à courir, elle transmet le rapport d'activité annuel de l'opérateur accompagné du rapport et de la proposition de suspension qu'elle a établis à l'instance d'avis compétente et au Ministre.

§ 2. Dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la proposition de suspension, le Ministre peut décider de suspendre avec effet immédiat l'aide au projet.

L'administration est chargée de :

1° notifier la décision à l'opérateur, par envoi recommandé, et l'inviter à lui transmettre, dans un délai de quinze jours, ses explications et, s'il échet, tout document complémentaire et/ou sa volonté d'être entendu;

2° transmettre à l'instance d'avis compétente, outre le rapport d'activité annuel visé à l'article 51/1, § 1er, du décret et le rapport et la proposition de l'administration transmis en application du § 1er :

a) la décision de suspension du Ministre;

b) les explications écrites et les documents communiqués par l'opérateur dès leur réception.

Art. 5. Lorsqu'elle est saisie sur base des articles 3 ou 4, l'instance d'avis donne son avis dans un délai de quarante-cinq jours.

La procédure est poursuivie sans tenir compte des avis donnés hors délais.

L'instance d'avis entend l'opérateur s'il en a formulé la demande conformément à l'article 4, § 2, alinéa 2, 1°.

Art. 6. L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif. Le dossier comprend au moins les documents visés à l'article 3, alinéa 2 ou à l'article 4, § 2, alinéa 2 et l'extrait du procès-verbal de l'instance d'avis approuvé en séance et relatif au projet de modification ou de résiliation de l'aide au projet.

Art. 7. § 1er. Le Ministre décide, dans un délai de trente jours à dater de la réception de l'avis de l'instance d'avis:

1° soit de modifier ou non l'aide au projet;

2° soit de résilier ou non l'aide au projet.

La décision du Ministre est notifiée par l'administration à l'opérateur par envoi recommandé.

§2. La décision précise la date de la prise d'effet de la modification ou de la résiliation de l'aide au projet.

CHAPITRE 3. — *De la suspension, de la modification ou de la résiliation du contrat-programme*

Art. 8. Le Ministre peut décider de résilier le contrat-programme dans l'un des cas suivants :

a) incapacité pour l'opérateur de remplir ses engagements contractuels pour la période contractuelle restant à courir;

b) faute contractuelle répétée;

c) faute contractuelle grave.

Art. 9. Si un opérateur ne remplit pas ses engagements ou n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période contractuelle restant à courir, il en informe l'administration par envoi recommandé et circonstancié. Il peut, concomitamment à cette obligation d'information et dans le même courrier, faire une demande motivée de modification du contrat-programme et préciser s'il souhaite être entendu par l'instance d'avis.

L'administration est chargée, dans un délai de trente jours à dater de la réception de cette information, de transmettre à l'instance d'avis compétente :

1° l'information donnée par l'opérateur en application de l'alinéa 1er et le dernier rapport d'activité annuel visé à l'article 68, § 1er, du décret;

2° le rapport et le projet d'avenant qu'elle a établi après échange avec l'opérateur.

Art. 10. § 1er. Si à l'analyse du rapport d'activité annuel prévu par l'article 68, § 1er, du décret, l'administration constate qu'un opérateur ne remplit pas ses engagements ou n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période contractuelle restant à courir ou commet des fautes contractuelles répétées ou graves, elle l'invite, par envoi recommandé, à lui transmettre ses explications et, s'il échet, tout document complémentaire.

L'opérateur transmet ces éléments dans un délai de trente jours à dater de l'envoi de l'invitation qui lui est faite par l'administration.

§ 2. A l'échéance du délai de trente jours visé au § 1er, alinéa 2, ou à la réception des éléments transmis par l'opérateur, l'administration transmet le rapport d'activité annuel de l'opérateur, les éléments transmis par celui-ci en application du § 1er, le rapport et le cas échéant, la proposition de suspension qu'elle a établis, à l'instance d'avis compétente et au Ministre.

§ 3. Dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la proposition de suspension, le Ministre peut décider de suspendre avec effet immédiat le contrat-programme.

L'administration est chargée de :

1° notifier la décision à l'opérateur, par envoi recommandé, et l'inviter à lui transmettre, dans un délai de trente jours, ses explications et, s'il échet, tout document complémentaire et/ou sa volonté d'être entendu;

2 ° transmettre à l'instance d'avis compétente, outre le rapport d'activité annuel visé à l'article 68, §1er, du décret et le rapport et la proposition de l'administration transmis en application du § 1er,

a) la décision de suspension du Ministre;

b) les explications écrites et les documents communiqués par l'opérateur dès leur réception;

c) le cas échéant, le projet d'avenant établi avec l'opérateur.

Art. 11. Lorsqu'elle est saisie sur base des articles 9 ou 10, l'instance d'avis donne son avis dans un délai de soixante jours.

La procédure est poursuivie sans tenir compte des avis donnés hors délais.

L'instance d'avis entend l'opérateur s'il en a formulé la demande conformément à l'article 9, alinéa 1er ou à l'article 10, § 3, alinéa 2, 1°.

Art. 12. L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif. Le dossier comprend au moins les documents visés à l'article 9 ou l'article 10, § 3, alinéa 2, et l'extrait du procès-verbal de l'instance d'avis approuvé en séance et relatif au projet de modification via avenant au contrat-programme ou de résiliation.

Art. 13. § 1er. Le Ministre décide, dans un délai de trente jours à dater de la réception de l'avis de l'instance d'avis :

1° soit de lever la suspension ou de la prolonger pour une durée déterminée de maximum six mois et de l'assortir de conditions à remplir telles que proposées par l'administration et/ou l'Instance d'avis;

2° soit de modifier ou non le contrat-programme selon le projet d'avenant établi par l'administration;

3° soit de résilier ou non le contrat-programme.

La décision du Ministre est notifiée par l'administration à l'opérateur par envoi recommandé.

§ 2. Si le Ministre décide de lever la suspension, cette décision prend effet à la date de sa notification.

Si le Ministre accepte le projet d'avenant lui proposé, l'avenant signé par les parties précise la date de sa prise d'effet et lève la suspension éventuelle.

Si le Ministre décide de résilier le contrat-programme, cette décision ne peut prendre effet qu'après un délai de trois mois à dater sa notification.

Art. 14. § 1er. Soixante jours avant le terme de la suspension prolongée par le Ministre en application de l'article 13, § 1er, alinéa 1er, 1°, l'administration est chargée :

1° d'établir, sur base notamment des explications et documents transmis à cette fin par l'opérateur, un rapport sur l'accomplissement par l'opérateur des conditions à la levée de la suspension et sa proposition soit de lever la suspension, de modifier le contrat-programme par avenant ou de le résilier;

2° de transmettre à l'instance d'avis compétente, le rapport qu'elle a établi, les explications écrites et les documents communiqués par l'opérateur et le cas échéant, le projet d'avenant établi avec l'opérateur.

§ 2. L'instance d'avis donne son avis dans un délai de trente jours.

La procédure est poursuivie sans tenir compte des avis donnés hors délais.

L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif.

§ 3. A dater de la réception de l'avis de l'Instance, le Ministre dispose d'un délai de quinze jours pour décider :

1° soit de lever la suspension;

2° soit de modifier ou non le contrat-programme selon le projet d'avenant établi par l'administration;

3° soit de résilier ou non le contrat-programme.

La décision du Ministre est notifiée à l'opérateur par l'administration par envoi recommandé et prend effet à la date fixée en application de l'article 13, § 2.

Art. 15. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2007 fixant les modalités de suspension, de modification ou de résiliation d'une convention ou d'un contrat-programme pris en application du décret du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène est abrogé.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2018.

Art. 17. Le ministre ayant les Arts de la scène dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 4 octobre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture et de l'Enfance,
A. GREOLI

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31809]

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van steun voor projecten of programmaovereenkomsten genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten

DE REGERING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,

Gelet op het kaderdecreet van de Franse Gemeenschap van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, de artikelen 51/2 ingevoegd bij het decreet van 13 oktober 2016 en 71;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2007 tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van een overeenkomst of een programmaovereenkomst genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten;

Gelet op de « gendertest » van 16 mei 2017 uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het gebrek aan advies van het Overlegcomité voor de podiumkunsten binnen een termijn van dertig dagen bepaald bij artikel 9 van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 juli 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 juli 2017;

Gelet op het advies 61.961/2 van de Raad van State, gegeven op 6 september 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1 : — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het kaderdecreet 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten;

2° adviesinstanties : de instanties bedoeld in de artikelen 45 tot 64 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

3° operator : de erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon, met toepassing van titel V van het decreet, die in aanmerking komt voor een steun voor een project of een programmaovereenkomst;

4° bestuur : de Algemene Dienst voor creativiteit van het Algemeen bestuur voor cultuur;

5° ernstige fout : fout van de operator waardoor het voortzetten van de contractuele betrekkingen definitief onmogelijk wordt.

Art. 2. Tijdens de periode van de uitvoering van de steun voor project of van de programmaovereenkomst kan de Minister, als bewarende maatregel, na het advies aan de bevoegde instantie in eerste instantie te hebben gevraagd, voorlopig alles of een gedeelte van de uitbetaling van de subsidies met onmiddellijk gevolg onderbreken, bij vermoeden van geldverduistering of van frauduleus beheer van de operator voortvloeiend uit het openen van een opsporingsonderzoek of van een strafrechtelijk onderzoek.

De Minister licht de operator in, bij aangetekende brief, over de beslissing tot onderbreking van de uitbetaling van de subsidies.

Vanaf de beslissing tot onderbreking wordt de schorsingsprocedure van de steun voor een project of van de programmaovereenkomst bedoeld in de artikelen 4 en 10 ingesteld.

De onderbreking van de uitbetaling van de subsidie die als bewarende maatregel wordt beslist, loopt van rechtswege ten einde op de ingangsdatum van de beslissing tot schorsing of op de datum van de beslissing om de steun voor een project of de programmaovereenkomst niet te schorsen. De Minister kan beslissen dat de onderbreking van de uitbetaling vóór deze datums ten einde loopt.

HOOFDSTUK 2. — *Schorsing, wijziging en intrekking van de steun voor een project*

Art. 3. Indien een operator zijn verbintenissen niet naleeft of klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende periode van de steun voor een project, informeert hij het bestuur hierover bij aangetekende en uitvoerige brief. Deze verplichte informatie per brief kan vergezeld gaan van een gemotiveerde aanvraag om de steun voor een project te wijzigen en van een verduidelijking dat hij door de adviesinstantie gehoord wenst te worden.

Het bestuur heeft als opdracht, binnen een termijn van dertig dagen na de ontvangst van deze informatie, het volgende aan de adviesinstantie te bezorgen :

1° de informatie gegeven door de operator met toepassing van het eerste lid en het laatste jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 51/1, § 1, van het decreet;

2° het verslag dat het bestuur opgesteld heeft.

Art. 4. § 1. Indien het bestuur, bij de analyse van het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 51/1, § 1, van het decreet, vaststelt dat een operator zijn verbintenissen niet naleeft of indien het van mening is dat hij klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende periode van de steun voor project, bezorgt het bestuur het jaarlijks activiteitenverslag aan de operator, samen met het verslag en het voorstel tot schorsing die het opgesteld heeft aan de bevoegde adviesinstantie en aan de minister.

§ 2. Binnen een termijn van veertien dagen na de ontvangst van het voorstel tot schorsing kan de Minister beslissen om de steun voor een project met onmiddellijk gevolg te schorsen.

Het bestuur is belast met :

1° de mededeling van de beslissing aan de operator, per aangetekende brief, het verzoek om hem, binnen een termijn van vijftien dagen, uitleg te geven en, in voorkomend geval, elk aanvullend document en/of zijn wil om gehoord te worden

2° het doorgeven aan de bevoegde adviesinstantie, naast het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 51/1, §1, van het decreet en het verslag en het voorstel van het bestuur bezorgd met toepassing van § 1 :

a) de beslissing tot schorsing van de Minister;

b) de schriftelijke uitleg en de documenten meegedeeld door de operator bij de ontvangst ervan.

Art. 5. Wanneer de zaak aan de adviesinstantie op basis van de artikelen 3 of 4 voorgelegd wordt, brengt ze haar advies uit binnen een termijn van vijfenveertig dagen.

De procedure wordt voortgezet zonder rekening te houden met de adviezen die buiten de gestelde termijnen gegeven werden.

De adviesinstantie verhoort de operator indien hij erom gevraagd heeft overeenkomstig artikel 4, § 2, tweede lid, 1°.

Art. 6. Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent. Het dossier omvat ten minste de documenten bedoeld in artikel 3, tweede lid of in artikel 4, § 2, tweede lid en het uittreksel van het proces-verbaal van de adviesinstantie dat tijdens de vergadering werd goedgekeurd en dat betrekking heeft op het ontwerp van wijziging of opzegging van de steun voor het project.

Art. 7. § 1. De Minister beslist binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het advies van de adviesinstantie om :

1° de steun voor een project al dan niet te wijzigen

2° de steun voor een project al dan niet op te zeggen.

De beslissing van de Minister wordt bij aangetekende brief door het bestuur aan de operator meegedeeld.

§2. De beslissing bepaalt de ingangsdatum van de wijziging of van de opzegging van de steun voor een project.

HOOFDSTUK 3. — *Schorsing, wijziging of opzegging van de programmaovereenkomst*

Art. 8. De Minister kan beslissen om de programmaovereenkomst in één van de volgende gevallen op te zeggen :

a) het onvermogen voor de operator om zijn contractuele verbintenissen na te leven voor de overblijvende contractuele periode;

b) herhaalde contractuele fout;

c) ernstige contractuele fout.

Art. 9. Indien een operator zijn verbintenissen niet naleeft of indien hij klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende contractuele periode, informeert hij het bestuur hierover bij aangetekende en uitvoerige brief. Deze verplichte informatie per brief kan vergezeld gaan van een gemotiveerde aanvraag om de programma-overeenkomst te wijzigen en van een verduidelijking dat hij door de adviesinstantie gehoord wenst te worden.

Het bestuur wordt belast, binnen een termijn van dertig dagen na de ontvangst van deze informatie, met het doorgeven van het volgende aan de bevoegde adviesinstantie :

1° de informatie gegeven door de operator met toepassing van het eerste lid en het laatste jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 68, § 1, van het decreet;

2° het verslag en het ontwerp van aanhangsel dat het bestuur opgesteld heeft na uitwisseling met de operator.

Art. 10. § 1. Indien het bestuur, bij de analyse van het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 68, § 1, van het decreet, vaststelt dat een operator zijn verbintenissen niet naleeft of klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende contractuele periode of herhaalde of ernstige contractuele fouten maakt, verzoekt het bestuur, bij aangetekende brief, hem om uitleg en deze, in voorkomend geval, te staven met elk nodig geacht aanvullend document.

De operator bezorgt deze elementen binnen een termijn van dertig dagen na de verzending van het verzoek door het bestuur.

§ 2. Bij het verstrijken van een termijn van dertig dagen bedoeld in § 1, tweede lid, of bij de ontvangst van de elementen doorgegeven door de operator, bezorgt het bestuur het jaarlijks activiteitenverslag van de operator, de elementen verstuurd door hem met toepassing van § 1, het verslag en, in voorkomend geval, het voorstel tot schorsing dat het bestuur opgesteld heeft, aan de bevoegde adviesinstantie en aan de Minister.

§ 3. Binnen een termijn van veertien dagen na de ontvangst van het voorstel tot schorsing kan de Minister beslissen om de programmaovereenkomst met onmiddellijk gevolg te schorsen.

Het bestuur is belast met :

1° de mededeling van de beslissing aan de operator, per aangetekende brief, het verzoek om hem, binnen een termijn van dertig dagen, uitleg te geven en, in voorkomend geval, elk aanvullend document en/of zijn wil om gehoord te worden;

2° het doorgeven aan de bevoegde adviesinstantie, naast het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 68, § 1, van het decreet en het verslag en het voorstel van het bestuur bezorgd met toepassing van § 1 :

a) de beslissing tot schorsing van de Minister;

b) de schriftelijke uitleg en de documenten meegedeeld door de operator bij de ontvangst ervan;

c) in voorkomend geval, een ontwerp van aanhangsel opgesteld met de operator.

Art. 11. Wanneer de zaak aan de adviesinstantie op basis van de artikelen 9 of 10 voorgelegd wordt, brengt ze haar advies uit binnen een termijn van zestig dagen.

De procedure wordt voortgezet zonder rekening te houden met de adviezen die buiten de gestelde termijnen gegeven werden.

De adviesinstantie verhoort de operator indien hij erom gevraagd heeft overeenkomstig artikel 9, eerste lid of artikel 10, § 3, tweede lid, 1°.

Art. 12. Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent. Het dossier omvat ten minste de documenten bedoeld in artikel 9 of in artikel 10, § 3, tweede lid en het uittreksel van het proces-verbaal van de adviesinstantie dat tijdens de vergadering werd goedgekeurd en dat betrekking heeft op het ontwerp van wijziging via het aanhangsel bij de programmaovereenkomst of van opzegging.

Art. 13. § 1. De Minister neemt een beslissing, binnen een termijn van dertig dagen na de ontvangst van het advies van de adviesinstantie :

1° ofwel om de schorsing op te heffen of te verlengen voor een bepaalde duur van hoogstens zes maanden met te vervullen voorwaarden, zoals deze die voorgesteld worden door het bestuur en/of de adviesinstantie;

2° ofwel om de programmaovereenkomst al dan niet te wijzigen volgens het ontwerp van aanhangsel opgesteld door het bestuur;

3° ofwel om de programmaovereenkomst al dan niet op te zeggen.

De beslissing van de Minister wordt per aangetekende brief door het bestuur aan de operator meegedeeld.

§ 2. Indien de Minister de beslissing neemt om de schorsing op te heffen, gaat deze beslissing in op de datum van haar kennisgeving.

Indien de Minister het ontwerp van aanhangsel dat hem voorgesteld wordt, aanvaardt, bepaalt het aanhangsel ondertekend door de partijen de ingangsdatum ervan en heft de mogelijke schorsing op .

Indien de Minister beslist om de programmaovereenkomst op te zeggen, gaat deze beslissing in slechts na een termijn van drie maanden na de bekendmaking ervan.

Art. 14. § 1. Zestig dagen vóór het einde van de schorsing verlengd door de Minister met toepassing van artikel 13, § 1, eerste lid, 1°, is het bestuur belast :

1° met het opmaken, op basis inzonderheid van de uitleg en documenten daartoe doorgegeven door de operator, van een verslag over de uitvoering door de operator van de voorwaarden voor de opheffing van de schorsing en het voorstel tot opheffing van de schorsing, tot wijziging van de programmaovereenkomst bij aanhangsel of tot opzegging ervan;

2° met doorgeven aan de bevoegde adviesinstantie van het verslag dat het bestuur opgesteld heeft, de schriftelijke uitleg en de documenten meegedeeld door de operator en, in voorkomend geval, het ontwerp van aanhangsel opgesteld met de operator.

§ 2. De adviesinstantie brengt haar advies uit binnen een termijn van dertig dagen.

De procedure wordt voortgezet zonder rekening te houden met de adviezen die buiten de gestelde termijnen gegeven werden.

Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent.

§ 3. Na de ontvangst van het advies van de instantie beschikt de Minister over een termijn van veertiendagen om een beslissing te nemen :

1° ofwel om de schorsing op te heffen;

2° ofwel om de programmaovereenkomst al dan niet te wijzigen volgens het ontwerp van aanhangsel opgesteld door het bestuur;

3° ofwel om de programmaovereenkomst op te zeggen.

De beslissing van de Minister wordt per aangetekende brief door het bestuur aan de operator meegedeeld en gaat in op de datum bepaald met toepassing van artikel 13, § 2.

Art. 15. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2007 tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van een overeenkomst of een programmaovereenkomst genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, wordt opgeheven.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2018.

Art. 17. De Minister bevoegd voor de Podiumkunsten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 oktober 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur en Kind,
A. GREOLI

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31812]

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant scission de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche en une école primaire et en une école fondamentale, annexées à l'Athénée Royal de Binche

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957 ;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, telle que modifiée;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'État, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions du personnel d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, tel que modifié ;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement, gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements ;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe et islamique des établissements d'enseignement de la Communauté française, tel que modifié ;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1984 portant rationalisation et programmation de l'enseignement primaire et maternel ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 1996 modifiant, en ce qui concerne les membres du personnel dont l'établissement fait l'objet d'une fusion d'établissements, la réglementation relative au statut administratif des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique et du personnel social des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements ;

Vu le décret du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement ;

Vu le décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 juin 2017 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 juillet 2017 ;

Vu le « test genre » du 12 juillet 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation de Secteur IX du 4 septembre 2017 ;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles, du 12 mai 2017 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Éducation ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche est transformée en une école fondamentale et en une école primaire, annexées à l'Athénée Royal de Binche.

Art. 2. L'école primaire annexée à l'Athénée Royal de Binche se situe place des Droits de l'Homme 16, à 7130 Binche et comporte une implantation.

Art. 3. L'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche se situe rue Maromme 120, à 7130 Binche et comporte une implantation.

Art. 4. Un numéro matricule est attribué à l'école primaire annexée à l'Athénée Royal de Binche sise place des Droits de l'Homme 16, à 7130 Binche.

Art. 5. Les membres du personnel qui, au 31 août 2017, sont désignés à titre définitif et affectés à l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche sont, au 1 septembre 2017, réputés être affectés soit à l'école fondamentale, soit à l'école primaire, toutes deux annexées à l'Athénée Royal de Binche.

Art. 6. Pour l'application de l'article 48 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement, gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, et durant les années scolaires 2017-2018 et 2018-2019, les jours prestés au sein de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Binche sont comptabilisés pour l'accès au changement d'affectation des membres du personnel visés à l'article 5 du présent arrêté.

Art. 7. Un emploi de directeur d'école fondamentale est créé.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 2017.

Bruxelles, le 4 octobre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Education,
M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31812]

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende splitsing van de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » in een lagere school en in een basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1957 houdende coördinatie van de wetten op het lager onderwijs ;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel bij de inrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaal onderwijs van de Staat, en van de ambten der leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, Israëlitische, orthodoxe en islamitische godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1984 houdende rationalisatie en programmatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1996 tot wijziging, voor het personeel van gefuseerde inrichtingen, van de reglementering betreffende het administratief statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch en het sociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het decreet van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving;

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 tot bepaling van het statuut van de leden van het administratief personeel, het meester-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 juni 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 juli 2017;

Gelet op de « gendertest » van 12 juli 2017 uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van het Hoog Overlegcomité van sector IX van 4 september 2017;

Gelet op het voorstel van de Algemene Dienst Onderwijs georganiseerd door de Federatie Wallonië-Brussel van 12 mei 2017;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » wordt omgevormd in een basisschool en in een lagere school verbonden aan het « Athénée Royal de Binche ».

Art. 2. De lagere school verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » bevindt zich place des Droits de l'Homme, 16 te 7130 Binche en bevat één vestigingsplaats.

Art. 3. De basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » bevindt zich rue Maromme 120, te 7130 Binche en bevat één vestigingsplaats.

Art. 4. Een stamnummer wordt toegekend aan de lagere school verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » gelegen place des Droits de l'Homme 16, te 7130 Binche.

Art. 5. De personeelsleden die op 31 augustus 2017 vastbenoemd worden en die aangewezen worden voor de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche », worden op 1 september 2017 geacht aangewezen te zijn ofwel voor de basisschool, ofwel voor de lagere school, alle beide verbonden aan het « Athénée Royal de Binche ».

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen en tijdens de schooljaren 2017-2018 en 2018-2019, worden de dagen die gepresteerd worden binnen de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Binche » opgeteld om in aanmerking te komen voor de verandering van affectatie van de personeelsleden bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

Art. 7. Een betrekking van directeur van de basisschool wordt opgericht.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2017.

Brussel, 4 oktober 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs,
M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31813]

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant scission de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Gembloux en une école primaire et en une école maternelle, annexées à l'Athénée Royal de Gembloux

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, telle que modifiée;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'État, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions du personnel d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement, gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe et islamique des établissements d'enseignement de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1984 portant rationalisation et programmation de l'enseignement primaire et maternel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 1996 modifiant, en ce qui concerne les membres du personnel dont l'établissement fait l'objet d'une fusion d'établissements, la réglementation relative au statut administratif des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique et du personnel social des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu le décret du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement;

Vu le décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 juin 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 juillet 2017 ;

Vu le « test genre » du 12 juillet 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation de Secteur IX du 4 septembre 2017;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles, du 11 mai 2017;

Sur la proposition de la Ministre de l'Éducation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Gembloux est transformée en une école primaire et en une école maternelle, annexées à l'Athénée Royal de Gembloux.

Art. 2. L'école primaire annexée à l'Athénée Royal de Gembloux se situe rue Gustave Docq 26, à 5030 Gembloux et comporte une implantation.

Art. 3. L'école maternelle annexée à l'Athénée royal de Gembloux se situe avenue de la Charte d'Otton 1, à 5030 Gembloux et comporte trois implantations situées :

Avenue de la Charte d'Otton 1, à 5030 Gembloux (implantation principale) ;

Place Saint-Guibert, à 5030 Gembloux ;

Rue des Champs 9, à 5030 Gembloux.

Art. 4. Un numéro matricule est attribué à l'école maternelle annexée à l'Athénée Royal de Gembloux sise avenue de la Charte d'Otton 1, à 5030 Gembloux.

Art. 5. Les membres du personnel qui, au 31 août 2017, sont désignés à titre définitif et affectés à l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Gembloux sont, au 1er septembre 2017, réputés être affectés soit à l'école primaire, soit à l'école maternelle, toutes deux annexées à l'Athénée Royal de Gembloux.

Art. 6. Pour l'application de l'article 48 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement, gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, et durant les années scolaires 2017-2018 et 2018-2019, les jours prestés au sein de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal de Gembloux sont comptabilisés pour l'accès au changement d'affectation des membres du personnel visés à l'article 5 du présent arrêté.

Art. 7. Un emploi de directeur d'école fondamentale est créé.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 2017.

Bruxelles, le 4 octobre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Education,
M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31813]

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende splitsing van de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » in een lagere school en in een kleuterschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1957 houdende coördinatie van de wetten op het lager onderwijs ;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel bij de inrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaal onderwijs van de Staat, en van de ambten der leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, Israëlitische, orthodoxe en islamitische godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1984 houdende rationalisatie en programmatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1996 tot wijziging, voor het personeel van gefuseerde inrichtingen, van de reglementering betreffende het administratief statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch en het sociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het decreet van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving;

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 tot bepaling van het statuut van de leden van het administratief personeel, het meester-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 juni 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 juli 2017 ;

Gelet op de « gendertest » van 12 juli 2017 uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1°, van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van het Hoog Overlegcomité van sector IX van 4 september 2017;

Gelet op het voorstel van de Algemene Dienst Onderwijs georganiseerd door de Federatie Wallonië-Brussel van 11 mei 2017;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » wordt omgevormd in een lagere school en in een kleuterschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux ».

Art. 2. De lagere school verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » bevindt zich rue Gustave Docq 26, te 5030 Gembloux en bevat een vestigingsplaats.

Art. 3. De kleuterschool verbonden aan het « Athénée royal de Gembloux » bevindt zich avenue de la Charte d'Otton 1, te 5030 Gembloux en bevat drie vestigingsplaatsen gelegen :

Avenue de la Charte d'Otton 1, te 5030 Gembloux (hoofdvestigingsplaats) ;

Place Saint-Guibert, te 5030 Gembloux ;

Rue des Champs 9, te 5030 Gembloux.

Art. 4. Een stamnummer wordt toegekend aan de kleuterschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » gelegen avenue de la Charte d'Otton 1, te 5030 Gembloux.

Art. 5. De personeelsleden die op 31 augustus 2017 vastbenoemd worden en die aangewezen worden voor de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux", worden op 1 september 2017 geacht aangewezen te zijn ofwel voor de lagere school, ofwel voor de kleuterschool, alle beide verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux ».

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen en tijdens de schooljaren 2017-2018 en 2018-2019, worden de dagen die gepresteerd worden binnen de basisschool verbonden aan het « Athénée Royal de Gembloux » opgeteld om in aanmerking te komen voor de verandering van affectatie van de personeelsleden bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

Art. 7. Een betrekking van directeur van de basisschool wordt opgericht.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2017.

Brussel, 4 oktober 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs,
M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31865]

18 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la procédure relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles des professions de soins de santé acquises dans un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE;

Vu la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, les articles 102 et suivants;

Vu l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 14 avril 2013 fixant la procédure applicable à la reconnaissance des qualifications professionnelles relatives aux professions de soins de santé acquises dans un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mai 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 juillet 2017;

Vu le « test genre » du 29 juin 2017 établit en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française;

Considérant que la concertation prévue à l'article 12, § 2, l'accord de coopération-cadre ne peut avoir lieu dès lors que l'organe de concertation visé à l'article 8 dudit n'a pas encore été constitué;

Vu l'urgence;

Considérant que dans un souci de sécurité juridique, il convient de fixer la procédure de reconnaissance des qualifications professionnelles professions de soins de santé acquises dans un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique compte tenu de l'échéance de la période transitoire fixée au 31 décembre 2015 par le protocole du 15 mai 2014 entre l'Etat fédéral, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire commune, concernant l'exercice des compétences transférées aux entités fédérées dans le domaine de la santé publique et des soins de santé pour la période transitoire dans le cadre de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 61.849/2/V, donné le 21 août 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « Ministre » : le Ministre ayant les agréments des prestataires de soins de santé dans ses attributions;

2° « Administration » : la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique du Ministère de la Communauté française;

3° « Loi » : la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé;

4° « Directive » : la directive 2005/36/CE du Parlement Européen et du Conseil 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles;

5° « Reconnaissance automatique » : la reconnaissance automatique de qualification professionnelle sur la base de la coordination des conditions minimales de formation visée à l'article 106 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé;

6° « Régime général de reconnaissance » : le régime général de reconnaissance de qualification professionnelle visé au titre III de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE;

7° « Carte professionnelle européenne » : la carte professionnelle européenne visée à l'article 2, § 1er, *o)* de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE;

8° « IMI » : système d'information du marché intérieur régi par le règlement 1024/2012/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012, visé à l'article 2, § 1er, *s)* et dont la confection est précisée au Titre Ier/I, de cette loi;

9° « Demandeur » : le ressortissant d'un Etat membre visé à l'article 2, § 1er, *m)*, de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE.

CHAPITRE 2. — *De la reconnaissance automatique*

Art. 2. La demande de reconnaissance automatique relative à une qualification professionnelle d'une profession de soins de santé est adressée à l'Administration soit par courrier postal, soit par la demande de carte professionnelle européenne par l'intermédiaire de l'outil en ligne fourni par la Commission européenne qui crée automatiquement un dossier IMI.

Le demandeur joint à sa demande de reconnaissance automatique d'une qualification professionnelle :

1° une copie de la qualification professionnelle sur laquelle il se base et, le cas échéant, une preuve de son expérience professionnelle;

2° une preuve de nationalité;

3° un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance et datant de moins de trois mois lors de l'introduction de la demande;

4° un certificat délivré par l'Etat membre d'origine ou de provenance du demandeur déclarant que le titre de formation est en conformité avec le titre visé dans la Directive, tel que visé par le Ministre ayant la santé publique dans ses attributions;

5° une attestation de bonne conduite professionnelle datant de moins de trois mois lors de l'introduction de la demande.

Le dossier de la demande comprend également toute autre pièce justificative établissant que le demandeur satisfait aux conditions de reconnaissance professionnelle.

Art. 3. L'Administration accuse réception de la demande de reconnaissance dans un délai d'un mois.

Lorsque le dossier est incomplet, l'Administration demande au demandeur de lui fournir le(s) document(s) manquant(s). Si le demandeur ne soumet pas le(s) document(s) manquant(s) dans les trois mois de la demande pour compléter son dossier, l'Administration clôture la demande et en informe ensuite le demandeur par envoi recommandé.

Art. 4. L'Administration vérifie si les documents présentés par le demandeur sont authentiques et examine si le titre présenté par le demandeur répond aux conditions minimales de formation fixées conformément à l'article 106 de la loi.

Art. 5. Le Ministre ou son délégué rend une décision dans un délai de trois mois à dater de la réception du dossier complet par l'Administration.

L'Administration communique au demandeur la décision du Ministre ou de son délégué dans un délai de trente jours. Lorsque la décision est négative, celle-ci est communiquée au demandeur par envoi recommandé.

CHAPITRE 3. — *Du régime général de reconnaissance*

Art. 6. La demande de reconnaissance relative à une qualification professionnelle d'une profession de soins de santé soumise au régime général de reconnaissance est adressée à l'Administration soit par courrier postal, soit par la demande de carte professionnelle européenne par l'intermédiaire de l'outil en ligne fourni par la Commission européenne qui crée automatiquement un dossier IMI.

Le demandeur joint à sa demande de reconnaissance d'une qualification professionnelle :

1° une copie de la qualification professionnelle sur laquelle il se base et, le cas échéant, une preuve de son expérience professionnelle;

2° le programme officiel de la formation ayant mené à la qualification professionnelle;

3° une preuve de nationalité;

4° un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance et datant de moins de trois mois lors de l'introduction de la demande.

Le dossier de la demande comprend également toute autre pièce justificative établissant que le demandeur satisfait aux conditions de reconnaissance professionnelle.

Art. 7. L'Administration accuse réception de la demande de reconnaissance dans un délai d'un mois.

Lorsque le dossier est incomplet, l'Administration demande au demandeur de lui fournir le(s) document(s) manquant(s). Si le demandeur ne complète pas son dossier dans les trois mois de la demande, l'Administration peut clôturer la demande et en informe le demandeur par envoi recommandé.

Art. 8. La demande de reconnaissance est soumise à un examen approfondi de l'Administration qui peut, le cas échéant, solliciter l'avis de la Commission d'agrément du titre professionnel concerné ou d'un groupe d'experts désignés à cet effet.

L'Administration examine si le demandeur est susceptible de pouvoir bénéficier du régime général de reconnaissance et s'il possède les qualifications professionnelles et l'expérience requises.

Art. 9. Le Ministre ou son délégué rend une décision dans un délai de quatre mois à dater de la réception du dossier complet par l'Administration.

L'Administration communique au demandeur la décision du Ministre ou de son délégué dans un délai de trente jours. Lorsque la décision est négative, celle-ci est communiquée au demandeur par envoi recommandé.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 10. Les dossiers qui sont déjà en cours d'examen à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont traités conformément au présent arrêté.

Art. 11. L'arrêté royal du 14 avril 2013 fixant la procédure applicable à la reconnaissance des qualifications professionnelles relatives aux professions de soins de santé acquises dans un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Le Ministre ayant l'agrément des professions des soins de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 octobre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31865]

18 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de procedure voor de erkenning van de beroepskwalificaties betreffende de gezondheidszorgberoepen verworven in een andere lidstaat van de Europese Unie dan België

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, de artikelen 102 en volgende;

Gelet op het kaderakkoord van 27 februari 2014 tot samenwerking tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het inter-Franstalig overleg inzake gezondheid en bijstand aan personen en betreffende gemeenschappelijke principes die op deze laatsten van toepassing zijn, artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 april 2013 tot vaststelling van de procedure voor de erkenning van de beroepskwalificaties betreffende de gezondheidsberoepen verworven in een andere lidstaat van de Europese Unie dan België;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 mei 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 juli 2017;

Gelet op de "gendertest" van 29 juni 2017, uitgevoerd met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1° van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat het overleg bedoeld in artikel 12, § 2 van het kaderakkoord tot samenwerking niet kan plaatsvinden aangezien het in artikel 8 van dat akkoord bedoelde overlegorgaan nog niet samengesteld is;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, met het oog op een betere rechtsveiligheid, de procedure voor de erkenning van de beroepskwalificaties betreffende de gezondheidszorgberoepen verworven in een andere lidstaat van de Europese Unie dan België dient te worden vastgesteld, gelet op het einde van de overgangsperiode, op 31 december 2015 vastgesteld door het protocol van 15 mei 2014 afgesloten tussen de Federale Staat, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met betrekking tot de uitoefening van de aan die deelstaten toegewezen bevoegdheden op het vlak van volksgezondheid en gezondheidszorg tijdens de overgangsperiode in het kader van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 61.849/2/V, op 21 augustus 2017 gegeven met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht va de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° "Minister" : de minister bevoegd voor de erkenning van de gezondheidszorgverstrekkers;

2° "Administratie" : de algemene directie niet-verplicht onderwijs en wetenschappelijk onderzoek van het ministerie van de Franse Gemeenschap;

3° "Wet" : de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

4° "Richtlijn" : richtlijn 2005/36/ EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties;

5° "Automatische erkenning" : de automatische erkenning van een beroepsbekwaamheid op basis van de coördinatie van de minimumopleidingseisen bedoeld in artikel 106 van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

6° "Algemeen erkenningsstelsel" : het algemeen stelsel voor de erkenning van de beroepskwalificatie bedoeld in titel II van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

7° "Europese beroepskaart" : de Europese beroepskaart bedoeld in artikel 2, § 1, *o)* van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

8° "IMI" : het informatiesysteem van de interne markt geregeld bij verordening 1024/2012/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012, bedoeld in artikel 2, § 1, *s)*, verwezenlijkt volgens de in Titel I/1 van die wet vastgestelde regels;

9° "Aanvrager" : onderdaan van een lidstaat bedoeld in artikel 2, § 1, *m)* van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties.

HOOFDSTUK 2. — *Automatische erkenning*

Art. 2. De aanvraag om automatische erkenning van een beroepskwalificatie betreffende een gezondheidszorgberoep wordt gericht aan de administratie ofwel bij en postbrief ofwel door de aanvraag om een Europese beroepskaart door middel van het door de Europese Commissie bezorgde online-instrument, dat een IMI-dossier automatisch tot stand brengt.

De aanvrager voegt bij zijn aanvraag om automatische erkenning van zijn beroepskwalificatie :

1° een afschrift van de beroepskwalificatie waarop hij steunt en, in voorkomend geval, een bewijs van zijn beroepservaring;

2° het bewijs van zijn nationaliteit;

3° een uittreksel uit het strafregister of, bij ontstentenis daarvan, een gelijkwaardig document, uitgereikt door een bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong of van herkomst, dat bij de indiening van de aanvraag minder dan drie maanden oud is;

4° een getuigschrift uitgereikt door de lidstaat van oorsprong of herkomst van de aanvrager waarbij wordt bevestigd dat het opleidingsbewijs in overeenstemming is met het bewijs bedoeld in de richtlijn, zoals geviseerd door de Minister bevoegd voor volksgezondheid;

5° een attest van goed professioneel gedrag dat bij de indiening van de aanvraag minder dan drie maanden oud is.

Het dossier van de aanvraag omvat eveneens elk ander bewijsstuk dat bevestigt dat de aanvrager aan de voorwaarden inzake beroepserkenning voldoet.

Art. 3. De administratie meldt ontvangst van de aanvraag om erkenning binnen een termijn van één maand.

Wanneer het dossier onvolledig is, verzoekt de administratie de aanvrager om overlegging van het (de) ontbrekende document(en). Indien de aanvrager het (de) ontbrekende document(en) niet binnen de drie maanden na indiening van het verzoek overlegt om zijn dossier aan te vullen, sluit de administratie de aanvraag af en brengt er vervolgens de aanvrager bij aangetekend schrijven op de hoogte van.

Art. 4. De administratie kijkt na of de documenten die door de aanvrager worden overgelegd authentiek zijn en of het bewijs dat door de aanvrager wordt overgelegd beantwoordt aan de minimumvoorwaarden inzake opleiding die overeenkomstig artikel 106 van de wet vastgesteld zijn.

Art. 5. De Minister of diens afgevaardigde neemt een beslissing binnen een termijn van drie maanden na de ontvangst van het volledige dossier door de administratie.

De administratie deelt de aanvrager de beslissing van de Minister of diens afgevaardigde binnen een termijn van dertig dagen mee. Wanneer de beslissing ongunstig is, wordt deze de aanvrager bij aangetekend schrijven meegedeeld.

HOOFDSTUK 3. — *Algemeen erkenningsstelsel*

Art. 6. De aanvraag om erkenning van de beroepskwalificatie betreffende een gezondheidszorgberoep die onder het algemeen erkenningsstelsel valt, wordt aan de administratie ofwel bij een postbrief ofwel via een aanvraag om Europese beroepskaart gericht door middel van het online-instrument dat wordt bezorgd door de Europese Commissie, die een IMI-dossier automatisch tot stand brengt.

De aanvrager voegt bij zijn aanvraag om erkenning van zijn beroepskwalificatie :

1° een afschrift van de beroepskwalificatie waarop hij steunt en, in voorkomend geval, een bewijs van zijn beroepservaring;

2° het officiële programma van de opleiding die tot de beroepskwalificatie heeft geleid;

3° het bewijs van zijn nationaliteit;

4° een uittreksel uit het strafregister of, bij ontstentenis daarvan, een gelijkwaardig document, uitgereikt door een bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong of van herkomst, dat bij de indiening van de aanvraag minder dan drie maanden oud is.

Het dossier van de aanvraag omvat eveneens elk ander bewijsstuk dat bevestigt dat de aanvrager aan de voorwaarden inzake beroepserkenning voldoet.

Art. 7. De administratie meldt ontvangst van de aanvraag om erkenning binnen een termijn van één maand.

Wanneer het dossier onvolledig is, verzoekt de administratie de aanvrager om overlegging van het (de) ontbrekende document(en). Indien de aanvrager het (de)ontbrekende document(en) niet binnen de drie maanden na indiening van het verzoek overlegt om zijn dossier aan te vullen, sluit de administratie de aanvraag af en brengt er vervolgens de aanvrager bij aangetekend schrijven op de hoogte van.

Art. 8. De aanvraag om erkenning wordt grondig onderzocht door de administratie, die, in voorkomend geval, het advies van de commissie voor de erkenning van het betrokken beroepsbekwaamheidsbewijs of van een daartoe aangewezen deskundigengroep vraagt.

De administratie kijkt na of de aanvrager voor het algemeen erkenningsstelsel in aanmerking kan komen en of hij de vereiste beroepskwalificaties en ervaring bezit.

Art. 9. De Minister of diens afgevaardigde neemt een beslissing binnen een termijn van vier maanden na de ontvangst van het volledige dossier door de administratie.

De administratie deelt de aanvrager de beslissing van de Minister of diens afgevaardigde binnen een termijn van dertig dagen mee. Wanneer de beslissing ongunstig is, wordt deze de aanvrager bij aangetekend schrijven meegedeeld.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 10. De dossiers waarvan het onderzoek op de datum van inwerkingtreding van dit besluit reeds aan de gang is, worden overeenkomstig dit besluit behandeld.

Art. 11. Het koninklijk besluit van 14 april 2013 tot vaststelling van de procedure voor de erkenning van de beroepskwalificaties betreffende de gezondheidsberoepen verworven in een andere lidstaat van de Europese Unie dan België wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. De minister bevoegd voor de erkenning van de gezondheidszorgberoepen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 oktober 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/206158]

19. OKTOBER 2017 — Erlass der Regierung zur Festlegung der Basiszuwendung und der Zusatzzuwendungen in Ausführung des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 zur Einführung einer Regelung für vom Staat bezuschusstes Vertragspersonal bei bestimmten lokalen Behörden, Artikel 3 Absatz 4 und Artikel 4 § 2;

Aufgrund des Dekrets des Rates der Wallonischen Region vom 6. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekrets des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 10. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen, Artikel 10, ersetzt durch den Erlass vom 28. September 2017, Artikel 12, ersetzt durch den Erlass vom 28. September 2017, Artikel 12.1, eingefügt durch den Erlass vom 28. September 2017, und Artikel 12.2, eingefügt durch den Erlass vom 28. September 2017;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 13. Oktober 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 12. Oktober 2017;

Auf Vorschlag des für Beschäftigung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 10 § 2 des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen, erwähnte Basiszuwendung beträgt 1.480.971,70 Euro.

Die in Artikel 10 § 3 desselben Erlasses erwähnte 1. Zusatzzuwendung beträgt 1.820.169,41 Euro.

Die in Artikel 10 § 4 desselben Erlasses erwähnte 2. Zusatzzuwendung beträgt 100.000,00 Euro.

Art. 2 - Die in Artikel 12 § 2 desselben Erlasses erwähnte Basiszuwendung beträgt 21.362,43 Euro.

Die in Artikel 12 § 3 desselben Erlasses der Regierung erwähnte Zusatzzuwendung beträgt 28.057,98 Euro.

Art. 3 - Die in Artikel 12.1 § 2 desselben Erlasses erwähnte Basiszuwendung beträgt 90.698,40 Euro.

Die in Artikel 12.1 § 3 desselben Erlasses erwähnte Zusatzzuwendung beträgt 87.038,49 Euro.

Art. 4 - Die in Artikel 12.2 § 2 desselben Erlasses erwähnte Basiszuwendung beträgt 23.164,55 Euro.

Die in Artikel 12.2 § 3 desselben Erlasses erwähnte Zusatzzuwendung beträgt 32.097,74 Euro.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Art. 6 - Der für Beschäftigung zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. Oktober 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Die Vize-Ministerpräsidentin,
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus
I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/206158]

19 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement portant fixation de la dotation de base et des dotations supplémentaires en exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté royal nº 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, l'article 3, alinéa 4, et l'article 4, § 2;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 10 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés, l'article 10, remplacé par l'arrêté du 28 septembre 2017, l'article 12, remplacé par l'arrêté du 28 septembre 2017, l'article 12.1, inséré par l'arrêté du 28 septembre 2017, et l'article 12.2, inséré par l'arrêté du 28 septembre 2017;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 13 octobre 2017;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 12 octobre 2017;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er - La dotation de base mentionnée à l'article 10, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés s'élève à 1 480 971,70 euros.

La première dotation supplémentaire mentionnée à l'article 10, § 3, du même arrêté s'élève à 1 820 169,41 euros.

La deuxième dotation supplémentaire mentionnée à l'article 10, § 4, du même arrêté s'élève à 100 000,00 euros.

Art. 2 - La dotation de base mentionnée à l'article 12, § 2, du même arrêté s'élève à 21 362,43 euros.

La dotation supplémentaire mentionnée à l'article 12, § 3, du même arrêté s'élève à 28 057,98 euros.

Art. 3 - La dotation de base mentionnée à l'article 12.1, § 2, du même arrêté s'élève à 90 698,40 euros.

La dotation supplémentaire mentionnée à l'article 12.1, § 3, du même arrêté s'élève à 87 038,49 euros.

Art. 4 - La dotation de base mentionnée à l'article 12.2, § 2, du même arrêté s'élève à 23 164,55 euros.

La dotation supplémentaire mentionnée à l'article 12.2, § 3, du même arrêté s'élève à 32 097,74 euros.

Art. 5 - Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2018.

Art. 6 - Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 19 octobre 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :
Le Ministre-Président
O. PAASCH
La Vice-Ministre-Présidente,
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme
I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/206158]

19 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering tot vastlegging van de basisdotatie en de bijkomende dotaties ter uitvoering van het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, artikel 3, vierde lid, en artikel 4, § 2;

Gelet op het decreet van de Raad van het Waalse Gewest van 6 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 10 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen, artikel 10, vervangen bij het besluit van 28 september 2017, artikel 12, vervangen bij het besluit van 28 september 2017, artikel 12.1, ingevoegd bij het besluit van 28 september 2017 en artikel 12.2, ingevoegd bij het besluit van 28 september 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 oktober 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 12 oktober 2017;

Op de voordracht van de Minister van Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1 - De basisdotatie vermeld in artikel 10, § 2, van het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen bedraagt 1.480.971,70 euro.

De eerste bijkomende dotatie vermeld in artikel 10, § 3, van hetzelfde besluit bedraagt 1.820.169,41 euro.

De tweede bijkomende dotatie vermeld in artikel 10, § 4, van hetzelfde besluit bedraagt 100.000,00 euro.

Art. 2 - De basisdotatie vermeld in artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit bedraagt 21.362,43 euro.

De bijkomende dotatie vermeld in artikel 12, § 3, van hetzelfde besluit bedraagt 28.057,98 euro.

Art. 3 - De basisdotatie vermeld in artikel 12.1, § 2, van hetzelfde besluit bedraagt 90.698,40 euro.

De bijkomende dotatie vermeld in artikel 12.1, § 3, van hetzelfde besluit bedraagt 87.038,49 euro.

Art. 4 - De basisdotatie vermeld in artikel 12.2, § 2, van hetzelfde besluit bedraagt 23.164,55 euro.

De bijkomende dotatie vermeld in artikel 12.2, § 3, van hetzelfde besluit bedraagt 32.097,74 euro.

Art. 5 - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2018.

Art. 6 - De minister bevoegd voor Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 oktober 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme
I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2017/70166]

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 8 du Code wallon du Tourisme

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Tourisme, les articles 222. D et 262.D, modifiés par le décret du 10 novembre 2016;

Vu l'avis du Conseil du Tourisme, donné le 26 juin 2017;

Vu le rapport du 22 mai 2017 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.999/2/V du Conseil d'État, donné le 4 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le Code wallon du Tourisme, l'annexe 8 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2017.

Art. 3. Le Ministre du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

" Annexe 8 - Grille de classement des gîtes ruraux, des gîtes à la ferme, des gîtes citadins et des meublés de vacances, à l'exception des micro-hébergements (article 233. AGW du Code wallon du Tourisme)

Préambule important

Les tableaux qui suivent indiquent les éléments retenus pour le classement des hébergements touristiques de terroir et des meublés de vacances dans une des 5 catégories.

Le classement des gîtes ruraux, des gîtes à la ferme, des gîtes citadins, des micro-gîtes ruraux, des micro-gîtes à la ferme, des micro-gîtes citadins, des chambres d'hôtes et des chambres d'hôtes à la ferme est établi en épis. Le classement des meublés de vacances (en milieu rural ou en milieu urbain) est établi en clefs.

Dans les tableaux qui suivent:
- un "X" signifie que le critère dont question est obligatoire pour satisfaire au niveau d'épi(s)/clef(s) déterminé par la colonne;
- un chiffre indique la "quantité" minimale à atteindre pour ce critère, pour satisfaire au niveau d'épi(s)/clef(s) déterminé par la colonne.

Le classement de l'hébergement s'entend sur la capacité de base sachant que la capacité additionnelle, à savoir le nombre de personnes pouvant être hébergées au moyen de lits d'appoint, est strictement limitée à deux personnes, non comprises dans les lits cages.

Pour être autorisé, l'hébergement doit au moins être classé en 1 épi / clef.

Liste des abréviations utilisées

a.p. : à partir de

CAP BASE : capacité de base

CAP MAX : capacité maximale (cap base + 2)

CH: chambres d'hôtes

CHF: chambres d'hôtes à la ferme

GC : gîte citadin

GF : gîte à la ferme

GR: gîte rural

M^2: mètre carré

MAX: maximum

MIN: minimum

MV : meublé de vacances en milieu rural

MVU: meublé de vacances en milieu urbain

NH: nouvel(aux) hébergement(s)

pers.: personne(s)

PMR: personnes à mobilité réduite

SDE: salle d'eau

X(A): critère exigé, à ce niveau d'épis / clefs, uniquement pour le groupe A

X(B): critère exigé, à ce niveau d'épis / clefs, uniquement pour le groupe B

PARTIE A : Normes de classement des gîtes ruraux, des gîtes à la ferme, des gîtes citadins et des meublés de vacances, à l'exception des micro-hébergements

Groupe A: gîtes ruraux, gîtes à la ferme, meublés de vacances en milieu rural

Groupe B: gîtes citadins, meublés de vacances en milieu urbain

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
1. EXTERIEUR									
1.1. Espace utilitaire (accès, facilités, partage de l'espace, …)									
Possibilité de stationnement à proximité immédiate		-	X	X	X	X	(1)(2)	A	B
Places de parking privatives à proximité	MIN 1 place par groupe (ou fraction de groupe) de 5 pers. (référence à la CAP BASE)	-	-	X(A) / -	X	X	(2) (3) (4)	A	B
	Si CAP BASE inférieure ou égale à 5 pers.: nombre MIN 1 place couverte	-	-	-	-	X		A	B
	Si CAP BASE supérieure à 5 pers.: MIN 2 places couvertes	-	-	-	-	X		A	B
Mitoyenneté	Absence d'hébergement ou d'habitation contigü(e)	-	-	-	X	X	(5)	A	
Nuisances	Absence de nuisance(s) permanente(s)	-	-	-	X	X	(6)	A	B
1.2. Espace loisirs									
1.2.1. Généralités et Equipements divers									
Espace loisirs		-	X	X	X	X		A	
	Si CAP BASE inférieure ou égale à 4 pers.: surface MIN	-	-	-	-	6 ares		A	
	Si CAP BASE supérieure à 4 pers: surface MIN	-	-	-	6 ares	15 ares		A	
	Nombre de meubles de jardin ou de terrasse adapté à la capacité	-	-	X(A) / -	X	X		A	B
	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	
1.2.2. Terrasse							(7)		
Caractéristiques	Attenante et privative et éclairée	-	-	X(A) / -	X	X	(3)(8)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
1.2.3. Espace loisirs hors terrasse (jardin, prairie,cour, bois ...)									
Caractéristiques	Pelouse entrenue	-	-	X(A) / -	X(A) / -	X		A	B
	Attenant et privatif	-	-	-	X(A) / -	X	(3)(8)	A	B
	Plantations	-	-	-	X(A) / -	X		A	B
	Jardin paysager	-	-	-	-	X	(9)	A	

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2. INTERIEUR									
2.1. Généralités / Equipements divers									
Accès aux étages	Sécurisé (muni d'une rampe)	X	X	X	X	X		A	B
Hauteur des pièces (NH)	Hauteur minimale : 2 mètres	X	X	X	X	X	(11)	A	B
Distribution et articulation adéquate des pièces		-	-	-	X	X	(12)	A	B
Documentation pratique et touristique en français et néerlandais	Actualisée et organisée	X	X	X	X	X	(13)	A	B
Equipement audio-visuel	TV	-	-	X	X	X	(14)	A	B
Connexion internet	Fillaire	-	X				(15)	A	B
	WIFI	-	-	X	X	X			
Feu ouvert (ou assimilé)		-	-	-	X	X	(16)	A	
2.2. Espaces de vie (= cuisine + espace à manger + salon + autres espaces détente)									
2.2.1. Généralités / Equipements divers									
Surface MIN en M^2	CAP BASE = 2	10.0	12.0	14.0	16.0	18.0		A	B
	CAP BASE = 3	12.0	15.0	17.0	21.0	23.0		A	B
	CAP BASE = 4	14.0	18.0	21.0	25.0	29.0		A	B
	CAP BASE = 5	16.0	21.0	25.0	31.0	35.0		A	B
	CAP BASE = 6	18.0	24.0	29.0	35.0	40.0		A	B
	CAP BASE = 7	20.0	26.0	33.0	39.0	45.0		A	B
	CAP BASE = 8	22.0	28.0	37.0	43.0	49.0		A	B
	Par pers. supplémentaire, au delà de 8 pers.	2.0	2.0	3.0	3.0	4.0		A	B
Couchage(s) d'appoint	Nombre MAX	2	2	2	0	0		A	B
Fenêtre	Fenêtre ouvrante (dans salle à manger, salon et cuisine)	X	X	X	X	X		A	B
	Double vitrage dans toutes les pièces	-	-	X	X	X	(36)	A	B
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t° de 19° dans tous les espaces de vie. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.2.2. Espace de cuisine et de repas									
2.2.2.1. Espace cuisine									
Eau potable	Un point d'accès à l'eau courante	X	X	X	X	X			
Cuisine équipée		-	-	X	X	X	(17)	A	B
Réfrigération et/ou congélation	Si CAP BASE inférieure ou égale à 6 pers.: Capacité réfrigérateur en litres	110	110	110	110	110		A	B
	Si CAP BASE supérieure à 6 pers.: Capacité réfrigérateur en litres (capacité additionnelle = 10litres/pers.)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)		A	B
	Freezer ou congélateur	-	X	X				A	B
	Congélateur	-	-	-	X	X		A	B
Cuisson	Four (peu importe la fonction)	X						A	B
	Four combiné (fonction tradtionnelle + micro-ondes)	-	X					A	B
	Four standard + four micro-ondes (2 appareils distincts assurant les 2 fonctions)	-	-	X	X	X		A	B
	Nombre MIN de feux de cuisson fixes	2	2	4	4	4		A	B
	Nombre MIN de feux de cuisson / pers.	1 pour 5	1 pour 5	1 pour 4	1 pour 4	1 pour 3	(18)(19)	A	B
Facilités d'aération / ventilation	Hotte aspirante avec système de filtration	-	X	X	X	X		A	B
Facilités de vaisselle	Si CAP BASE inférieure ou égale à 6 pers.: lave-vaisselle	-	-	X	X	X		A	B
	Si CAP BASE supérieure à 6 pers.: lave-vaisselle	-	X	X	X	X		A	B
Petits équipements de cuisine électriques	Percolateur (ou assimilé)	X	X	X	X	X		A	B
	Nombre MIN de petits équipements différents	1	2	3	4	5	(20)	A	B
Equipement de vaisselle	Nombre de verres, tasses, couverts, assiettes, casseroles, poêles, …adapté à la capacité	X	X	X	X	X	(21)	A	B
	Équipement assorti	-	-	X	X	X	(22)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
#NOM?									
Table(s) et chaises (ou banc) assortis	Nombre MIN de places sur chaises ou bancs (référence à la CAP MAX)	X	X				(23)(24)	A	B
	Nombre MIN de places sur chaises (référence à la CAP MAX)	-	-	X	X	X	(24)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.2.3. Espace(s) de détente									
2.2.3.1. Généralités / Equipements divers									
	1 place assise par pers. dans un ou plusieurs espaces (référence à la CAP MAX)			X	X	X			
2.2.3.2. Espace salon									
	Si CAP BASE inférieure ou égale à 4 pers.: coin salon	-	X	X	X	X	(25)	A	B
	Si CAP BASE supérieure à 4 pers.: salon	-	X	X	X	X	(26)	A	B
Convivialité	Jusqu'à CAP MAX de 14 pers.(inclus) : 1 place assise par pers. dans au moins 1 salon; a.p. 15 pers: 15 places assises MIN dans au moins 1 salon	-	-	-	X	X	(27)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.2.3.3. Autre(s) espace(s) détente							(28)		
	Si CAP BASE inférieure ou égale à 9 personnes :	-	-	-	-	X		A	B
	Si CAP BASE supérieure à 9 pers.:	-	-	-	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.3. Chambre(s) : espace clos et fermé par une porte									
Distribution	Accessibilité de toutes les chambres via les communs	-	-	-	X	X	(29)	A	B
	Exclusion des chambres en enfilade	-	-	X	X	X	(30)	A	B
Capacité	Nombre MAX de couchages (y compris couchages d'appoint) par chambre	-	8	6	4	3	(31)	A	B
	Nombre MAX de couchages d'appoint	2	2	2	2	0		A	B
Surface MIN en M^2, hors surface sanitaire	Chambre 1 personne	8	8	8	9	10	(32)	A	B
	Chambre 2 personnes	9	9	9	10	12	(32)	A	B
	Chambre 3 personnes	9	11	12	13	16	(32)	A	B
	Surface additionnelle MIN par personne supplémentaire (à partir de la 4e personne)	0	2	3	4		(32)	A	B
Equipement	Exclusion des lits superposés	-	-	-	-	X		A	B
	Exclusion des lits superposés à plus de 2 niveaux	X	X	X	X	X		A	B
	1 meuble de chevet + 1 lampe de chevet par lit au sol dans toutes les chambres	-	X					A	B
	1 meuble de chevet par pers. + 1 lampe de chevet par pers. dans toutes les chambres	-	-	X	X	X	(33)	A	B
	Espace de rangement	-	X	X	X	X	(34)(35)	A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
Literie	dimension MIN: 80 x190 cm pour 1 personne - 140 x 190 cm pour 2 personnes	X	X				(36)		
	dimension MIN: 90 x 190cm pour 1 personne - 160 x 190 cm pour 2 personnes	-	-	X			(36)		
	dimension MIN: 90 x 200 cm pour 1 personne - 180 x 200 cm pour 2 personnes	-	-	-	X	X	(36)		
	Protege-matelas	X	X	X	X	X			
	Couettes/couvertures modernes et bien entretenues	X	X	X	X	X			
	1 oreiller par personne	X	X	X	X	X			
Equipement sanitaire	Chaque chambre possède sa SDE et son WC privatif	-	-	-	-	X	(37)(38)	A	B
Fenêtre	Fenêtre ouvrante dans toutes les chambres	X	X	X	X	X	(39)	A	B
	Double vitrage dans toutes les chambres	-	-	X	X	X	(36)	A	B
	Occultation	X	X	X	X	X			
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t° de 19°. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.4. Sanitaires									
2.4.1. Généralités / Equipements divers									
Aération	Aération dans tous les sanitaires	X	X	X	X	X	(40)	A	B
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t° de 19°. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X	(41)	A	B
2.4.2. WC									
Tous les WC	Nombre MIN de WC par groupe (ou fraction de groupe) de pers. (référence à la CAP BASE)	1 par groupe de 10	1 par groupe de 8	1 par groupe de 6	1 par groupe de 4	1 par groupe de 3		A	B
WC accessibles via les communs (indépendants ou non)	MIN 1 WC par étage comportant des espaces de vie	-	-	X	X	X	(36)	A	B
	Si présents: fermés	X	X	X	X	X	(42)	A	B
WC accessibles via les communs et indépendants d'une salle d'eau	Si CAP inférieure ou égale à 6 pers: MIN 1WC	-	-	-	-	X	(44)	A	B
	Si CAP comprise entre 7 et 9 pers. incluses: MIN 1WC	-	-	-	X	X	(44)	A	B
	Si CAP supérieure ou égale à 10 pers. : MIN 1WC	-	-	X	X	X	(44)	A	B
	Si présents: fermés	X	X	X	X	X	(42)		

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
WC débouchant directement sur les espaces de vie (indépendant ou non)	Si CAP inférieure ou égale à 6 pers: exclusion	-	-	-	-	X	(43)	A	B
	Si CAP comprise entre 7 et 9 pers. incluses: exclusion	-	-	-	X	X	(43)	A	B
	Si CAP supérieure ou égale à 10 pers. : exclusion	-	-	X	X	X	(43)	A	B
	Si présents: fermés	X	X	X	X		(42)	A	B
WC "inclus" dans les chambres et uniquement accessibles via celles-ci (indépendant ou non)	Si présents: cloisonnés	X	X	X	X	X	(45)	A	B
	Si présents: fermés	-	-	X	X	X	(42)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.4.3. Salles d'eau (SDE)									
Toutes les SDE	MIN 1 SDE pour 1 chambre	-	-	-	-	X		A	B
Toutes les SDE à l'exclusion des SDE situées dans les chambres et uniquement accessibles via celles-ci	Nombre MIN de SDE par groupe (ou fraction de groupe) de pers. (référence à la CAP BASE)	1 par groupe de 10	1 par groupe de 8	1 par groupe de 6	1 par groupe de 4		(36) et (37)	A	B
	Si présentes: fermées	X	X	X	X	X	(42)		
SDE situées dans les chambres et uniquement accessibles via celles-ci	Si présentes: délimitées	-	-	-	X	X	(46)	A	B
	Si présentes: cloisonnées	-	-	-	-	X	(45)	A	B
SDE débouchant directement sur les espaces de vie	Si CAP inférieure ou égale à 6 pers: exclusion	-	-	-	-	X	(44)	A	B
	Si CAP comprise entre 7 et 9 pers. incluses: exclusion	-	-	-	X	X	(44)	A	B
	Si CAP supérieure à 10 pers. : exclusion	-	-	X	X	X	(44)	A	B
	Si présentes: fermées	X	X	X	X	X	(42)		
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.4.4. Autres sanitaires									
Lavabos	Nombre MIN de lavabos par groupe - ou fraction de groupe - de pers. (référence à la CAP BASE)	1 par groupe de 8	1 par groupe de 7	1 par groupe de 6	1 par groupe de 5	1 par groupe de 4	(47)	A	B
	MAX 2 lavabos par SDE	-	-	-	X	X	(48)	A	B
Douches	MAX 1 douche par SDE	-	-	-	X	X	(48)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.5. Divers									
Espace buanderie / rangement / poubelles / …		-	-	X(A) / -	X	X	(49)	A	B
Equipement nettoyage / lessive / …	Matériel de nettoyage de base	X	X	X	X	X		A	B
	Aspirateur	-	X	X	X	X		A	B
	Lave-linge	-	-	-	X	X	(49)	A	B
	Sèche-linge	-	-	-	-	X	(49)	A	B
	Table et fer à repasser	-	-	X	X	X	(49)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
3. SPORT / BIEN-ETRE									
Sauna/Spa/Tub ou espace fitness		-	-	-	X(A) / -	X(B)	(50)	A	B
Piscine chauffée ou tennis ou espace bien-être		-	-	-	-	X	(51)	A	-
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant			

PARTIE B : Normes de classement des petits hébergements multifonctionnels de 4 personnes maximum

Groupe A: micro-gîtes ruraux, micro-gîtes à la ferme, micro-meublés de vacances en milieu rural

Groupe B: micro-gîtes citadins, micro-meublés de vacances en milieu urbain

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
1. EXTERIEUR									
1.1. Espace utilitaire (accès, facilités, partage de l'espace, …)									
Possibilité de stationnement à proximité immédiate		-	X	X	X	X	(1)(2)	A	B
Places de parking à proximité	MIN 1 place privative	-	-	X(A) / -	X	X	(2)(3)	A	B
	MIN 1 place privative couverte	-	-	-	-	X		A	B
Mitoyenneté	Absence d'hébergement ou d'habitation contigü(e)	-	-	-	X	X	(5)	A	-
Nuisances	Absence de nuisance(s) permanente(s)	-	-	-	X	X	(6)	A	B
1.2. Espace loisirs									
1.2.1. Généralités et Equipements divers									
Espace loisirs		-	X	X	X	X		A	-
	Surface	-	-	-	-	6 ares		A	-
	Nombre de meubles de jardin ou de terrasse adapté à la capacité	-	-	X(A) / -	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …(distinction entre 2 et 3)	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	-
1.2.2. Terrasse							(7)		
Caractéristiques	Attenante et privative et éclairée	-	-	X(A) / -	X	X	(3)(8)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
1.2.3. Espace loisirs hors terrasse (jardin, prairie,cour, bois ...)									
Caractéristiques	Pelouse entretenue	-	-	X(A) / -	X(A) / -	X	(3)(8)	A	B
	Attenant et privatif	-	-	-	X(A) / -	X	(3) (8)	A	B
	Plantations	-	-	-	X(A) / -	X		A	B
	Jardin paysager	-	-	-	-	X	(9)	A	-

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2. INTERIEUR									
2.1. Généralités / Equipements divers									
Accès aux étages	Sécurisé (muni d'une rampe)	X	X	X	X	X		A	B
Hauteur des pièces (NH)	Hauteur minimale : 2 mètres	X	X	X	X	X	(10)(11)	A	B
Documentation pratique et touristique en français et néerlandais	Actualisée et organisée	X	X	X	X	X	(13)	A	B
Equipement audio-visuel	TV	-	-	X	X	X	(14)	A	B
Connexion internet	Fillaire	-	X				(15)	A	B
	WIFI	-	-	X	X	X			
2.2. Espace de vie (= coin cuisine + coin repas + coin salon + coin nuit)									
2.2.1. Généralités									
Surface MIN en M^2	CAP = 1	16.0	20.0	24.0	28.0	32.0		A	B
	CAP = 2	18.0	22.0	26.0	30.0	34.0		A	B
	CAP = 3	22.0	26.0	30.0	34.0	38.0		A	B
	CAP = 4	26.0	30.0	34.0	38.0	42.0		A	B
Couchage(s) d'appoint	Nombre MAX	2	2	2	0	0		A	B
Fenêtre	Fenêtre ouvrante (dans salle à manger, salon et cuisine)	X	X	X	X	X		A	B
	Double vitrage dans toutes les pièces	-	-	X	X	X	(36)	A	B
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t° de 19° dans tous les espaces de vie. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1 épi	2 épis	3 épis	4 épis	5 épis	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.2.2. Coin cuisine									
Eau potable	Un point d'accès à l'eau courante	X	X	X	X	X			
Cuisine équipée		-	-	X	X	X	(17)	A	B
Réfrigération et/ou congélation	Capacité réfrigérateur en litres	110	110	110	110	110		A	B
	Freezer ou congélateur	-	X	X				A	B
	Congélateur	-	-	-	X	X		A	B
Cuisson	Four (peu importe la fonction)	X						A	B
	Four combiné (fonction traditionnelle + micro-ondes)	-	X					A	B
	Four standard + four micro-ondes (2 appareils distincts assurant les deux fonctions)	-	-	X	X	X		A	B
	Nombre MIN de feux de cuisson fixes	2	2	2	4	4		A	B
Facilités d'aération / ventilation	Hotte aspirante avec système de filtration	-	-	X	X	X		A	B
Facilités de vaisselle	Lave-vaisselle	-	-	-	X	X		A	B
Petits équipements de cuisine électriques	Percolateur (ou assimilé)	X	X	X	X	X		A	B
	Nbre minimum de petits équipements différents	1	1	2	2	3	(20)	A	B
Equipement de vaisselle	Nbre verres, tasses, couverts, assiettes, casseroles, poêles, …adaptée à la capacité	X	X	X	X	X	(21)	A	B
	Équipement assorti	-	-	X	X	X	(22)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.2.3. Coin repas									
Table(s) et chaises (ou banc) assortis	Nombre MIN de places sur chaises ou bancs (référence à la CAP MAX)	X	X				(23)(24)	A	B
	Nombre MIN de places sur chaises (référence à la CAP MAX)	-	-	X	X	X	(24)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.2.4. Coin salon							(25)		
Présence		-	X	X	X	X		A	B
Convivialité	1 place assise par pers. (référence à la CAP MAX)	-	-	-	X	X	(27)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.2.5. Coin nuit									
Equipement	Exclusion des lits superposés	-	-	-	-	X		A	B
	Exclusion des lits superposés à plus de 2 niveaux	X	X	X	X	X		A	B
	Occultation	X	X	X	X	X			
	1 meuble de chevet + 1 lampe de chevet par lit au sol	-	X					A	B
	1 meuble de chevet par pers. + 1 lampe de chevet par pers.	-	-	X	X	X	(33)	A	B
	Espace de rangement	-	X	X	X	X	(34)(35)	A	B
Literie	dimension MIN: 80 x190 cm pour 1 personne - 140 x 190 cm pour 2 personnes	X	X				(36)		
	dimension MIN: 90 x 190cm pour 1 personne - 160 x 190 cm pour 2 personnes	-	-	X			(36)		
	dimension MIN: 90 x 200 cm pour 1 personne - 180 x 200 cm pour 2 personnes	-	-	-	X	X	(36)		
	Protège-matelas	X	X	X	X	X			
	Couettes/couvertures modernes et bien entretenues	X	X	X	X	X			
	1 oreiller par personne	X	X	X	X	X			
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.3. Sanitaires									
2.3.1. Généralités / Equipements divers									
Aération	Aération dans tous les sanitaires	X	X	X	X	X	(40)	A	B
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t° de 19° dans tous les espaces de vie. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.3.2. WC									
WC	MIN 1 WC	X	X	X	X	X		A	B
	MIN 1 WC indépendant d'une SDE	-	-	-	-	X	(41)	A	B
	Fermé	X	X	X	X	X	(42)	A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.3.3. Salles d'eau (SDE)							(37)		
SDE	MIN 1 SDE cloisonnée	X	X	X	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B
2.4. Divers									
Espace buanderie / rangement / poubelles / …		-	-	-	-	X	(49)	A	B
Equipement nettoyage / lessive / …	Matériel de nettoyage de base	X	X	X	X	X		A	B
	Aspirateur	-	X	X	X	X		A	B
CF autre gite	Lave-linge	-	-	-	X	X	(49)	A	B
	Sèche-linge	-	-	-	-	X	(49)	A	B
	Table et fer à repasser	-	-	X	X	X		A	B
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant		A	B

Nombre d'épis / clefs:		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
3. SPORT / BIEN-ETRE									
Sauna/Spa/Tub ou espace fitness		-	-	-	X(A) -	X(B)	(50)	A	B
Piscine chauffée ou tennis ou espace bien-être		-	-	-	-	X	(51)	A	-
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant			

LISTE DES RENVOIS RELATIFS AUX PARTIES A ET B	
1	Stationnement = arrêt temporaire permettant de décharger personnes et bagages.
2	A proximité immédiate = dans un rayon de 20 mètres MAX par rapport à l'entrée de l'hébergement A proximité = dans un rayon de 50 mètres MAX par rapport à l'entrée de l'hébergement
3	Privatif = réservé / affecté à l'hébergement
4	Toute tranche entamée entraîne l'obligation de disposer d'une place supplémentaire. Une CAP BASE de 6 pers. nécessite donc 2 places de parking. Remarque pour les hébergements groupés sur un même site avec parking commun et places non différenciées: le nombre minimum de places = la somme des minima Exemple: 3 hébergements contigüs de, respectivement, 5,6 et 7 pers., exigent, pour satisfaire au critère: 1 place (pour l'hébergement 5 pers.) + 2 places (pour l'hébergement 6 pers.) + 2 places (pour l'hébergement 7 pers.) = 5 places, et non 3 places comme l'exigerait un seul hébergement de (5 + 6 + 7 =) 18 pers..
5	L'objectif est de procurer une certaine tranquillité (pas de voisins, pas de salles de réceptions, …). La contiguïté d'un bâtiment non aménagé mais de bon aspect (une grange, par exemple) ne pose aucun problème.
6	Les nuisances peuvent être olfactives, auditives ou visuelles. Sont particulièrement (mais pas uniquement) visées ici celles qui résultent, par exemple, de la proximité d'installations classées (usines, …), routes à grande circulation, voies ferrées, aéroports, … NB: dans un GF, les odeurs, bruits, … résultant de l'activité agricole ne peuvent être considérés comme des nuisances vu qu'elles font partie intégrante de l'offre.
7	Terrasse = espace unifonctionnel clairement délimité (rupture au niveau des matériaux du sol, bacs à fleurs, haies, rondins, …) par rapport au reste de l'espace loisirs ainsi que par rapport à l'espace utilitaire extérieur. Dans le cas d'un GC, la terrasse peut être remplacée par un balcon pour autant que celui-ci permette d'y placer chaises et table pour un repas
8	Attenant = qui garantit la possibilité de passer de l'intérieur du GR/GF/MV/GC à l'espace dont question en passant uniquement par des espaces privés appartenant au propriétaire des lieux
9	Jardin paysager = jardin dont les plantations ont été organisées artificiellement avec un souci d'esthétisme et d'harmonie.
10	Sont concernés par ce critère: les NH (nouveaux hébergements = hébergements non autorisés à la date d'entrée en vigueur de la présente grille ou dont le titulaire de l'autorisation à la date d'entrée en vigueur de la présente grille n'est plus le titulaire actuel) et les pièces créées dans les anciens hébergements, postérieurement à la date d'entrée en vigueur de la présente grille.
11	Ne sont pas visées ici les pièces mansardées ou les caves voûtées
12	Exemples non-limitatifs d'articulation/distribution qui débouchent sur de l'inconfort ou un manque d'intimité et qui ne satisfont donc pas à ce critère.: - accès à des chambres via un garage, une buanderie - accès à des pièces communes de détente (salles de jeux, salon TV, ..) via des chambres
13	Actualisée = de l'année en cours et organisée = rangée, classée, éventuellement dans des fardes, incluant aussi numéros de téléphone: médecin, pharmacien, …et réclamant travail et implication de l'exploitant.
14	Reliée au câble ou à une parabole et permettant de recevoir au minimum une dizaine de chaines
15	S.O si impossiblité technique dûe au fournisseur (à prouver)
16	Assimilé = cassette, poêle à bois, à pellets … obligatoirement en état de fonctionner.
17	Equipée = non seulement pourvue de tous les électro-ménagers de base, mais aussi dont la conception, l'harmonie, le placement des divers composants ont été pensés
18	Fixes ou amovibles.
19	Critère sans objet pour le cas particulier des cuisinières industrielles adaptées à la capacité
20	A choisir exclusivement parmi: bouilloire, grille-pain, toaster, mixer, couteau électrique, presse-agrumes, raclette, pierrade, fondue.
21	Adapté à la capacité = pourvu des équipements suivants: - verres et tasses (incluant 1 verre "standard" + 1 verre à vin + 1 tasse); - couverts (incluant 1 couteau + 1 fourchette + 1 cuillère + 1 petite cuillère); - assiettes (incluant 1 assiette plate + 1 assiette creuse); en nombre égal à au moins une fois et demi la CAP MAX de l'hébergement
22	Assorti mais pas nécessairement de la même collection

23	Le banc (ou la banquette) peut être en bois, en métal, … Sont formellement exclus les bancs de jardin, bancs de traiteurs, ...
24	On entend ici les places assises permettant de manger à table
25	Coin salon: espace situé à l'écart de l'espace repas et permettant à au moins 2 personnes de s'asseoir dans un fauteuil
26	Salon: espace délimité formant une entité bien distincte de l'espace repas et permettant à au moins 4 personnes de s'asseoir dans un fauteuil (excepté dans les hébergements dont CAP MAX = 2 ou 3 ou MIN places = CAP MAX)
27	Principe = possibilité pour tous de s'asseoir en même temps dans un même endroit (critère adouci pour les "grandes capacités")
28	Les autres espaces détentes peuvent être des espaces pour adultes (bibliothèque, jardin d'hiver, second salon, ...), pour enfants (salle de jeux) ou mixtes (salon TV). Ils doivent être néanmoins meublés, équipés et chauffés.
29	Un commun = pièce affectée principalement voire uniquement au transit, fermée et isolant la chambre, la SDE, le WC, des espaces de vie (certains espaces ouverts tels couloirs, paliers ou mezzanines peuvent néanmoins être pris en compte si ils procurent à la chambre, à la SDE, au WC un recul suffisant par rapport aux espaces de vie). L'exigence d'accès via les communs ne s'applique pas aux chambres, SDE et WC pour PMR ni à la seconde chambre d'une suite (cf pt 32 pour définition de la suite)
30	Seules sont visées ici les chambres en enfilade; pas les chambres composant une suite, ni les chambres communicantes Remarques: - "Chambres composant une suite" = chambres formant une entité privée et intime qui implique concrètement un accès unique, un maximum de 2 chambres, la présence d'une salle d'eau privative dans la suite, un lien de subordination (une chambre est l'annexe de l'autre) et/ou de complémentarité (ex: chambre "parents" + chambres "enfants") entre les 2 chambres. -"Chambres communicantes" = ensemble de chambres dont chacune, en plus d'être accessible via une autre chambre, doit être accessible via les communs -"Chambres en enfilade" = ensemble de chambres dont certaines ne sont accessibles que via une autre chambre
31	Couchage d'appoint: couchage non-permanent (lit pliable, lit tiroir, …)
32	Préambule: ce critère concerne uniquement les NH (cf définition pt 10 ci-dessus) et les pièces créées / ajoutées des anciens hébergements, postérieurement à la date d'entrée en vigueur de la présente grille. Pour les chambres sous toiture, se référer à l'Arrêté du Gouvernement Wallon du 11/02/99 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorable ou non des logements (…) Lorsque la hauteur de 2 mètres n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, la superficie utile est calculée comme suit: - à 100% lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2 mètres - à 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 mètres et 2 mètres - à 50% lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1 mètre et 1,80 mètre - à 0% lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1 mètre
33	Principe = permettre à chacun de lire au lit et de poser son verre d'eau de manière indépendante et individuelle. Tout autre système / structure que le couple meuble et lampe de chevet qui satisfait à ces 2 fonctions est accepté. De même qu'une table de chevet partagée entre 2 lits simples et suffisamment large est acceptée.
34	Principe = donner la faculté à chacun de pouvoir pendre et de ranger horizontalement ses vêtements
35	Penderies mobiles exclues.
36	Période de transition : délai de 5 ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente grille pour satisfaire à ce critère
37	Une SDE = 1 espace regroupant au minimum 1 lavabo + 1 douche ou baignoire Remarque: En 1 et 2 épis, si toutes les chambres sont équipées d'un lavabo, les simples salles de douche (équipées d'une porte, d'un crochet et d'un espace suffisant pour se déshabiller) peuvent néanmoins entrer dans le décompte des SDE.
38	Privatif = réservé exclusivement aux occupants de la chambre
39	Préambule: ce critère concerne uniquement les NH (cf définition pt 10 ci-dessus) et les pièces créées / ajoutées des anciens hébergements, postérieurement à la date d'entrée en vigueur de la présente grille. Un vélux est assimilé à une fenêtre
40	Si l'appareillage électrique n'est pas présent, peuvent être associés à une ventilation active: carottage dans le mur vers l'extérieur (grille d'aération), extraction (via grille, gaine technique ou conduite) vers un grenier non aménagé ou un garage. Une grille vers un couloir, une cuisine, un salon, une salle à manger ou un espace de détente n'est pas suffisante. Pour les wcs inclus dans une SDE, l'aération peut se faire via l'aération de la SDE.
41	Les WC indépendants ne sont pas tenus d'être pourvus d'un chauffage
42	WC fermés = fermés par une porte et pas seulement cloisonnés (cf définition "cloisonnés" pt 44 ci-dessous)

43	L'espace bien-être n'est pas considéré comme un espace de vie.
44	Cette exigence ne s'applique pas aux SDE et WC pour PMR.
45	Cloisonné = séparé et caché à la vue du reste de la chambre par une cloison inamovible, mais pas spécialement fermé
46	Délimité = séparé du reste de la chambre par une rupture quelconque (changement du sol, escalier, alcôve, …), mais pas spécialement cloisonné
47	Sont pris en compte les lavabos situés dans les SDE et dans les chambres NB: les lave-mains présents dans les WC indépendants ne sont pas tenus en compte
48	Principe = ne pas permettre les blocs sanitaires en 4 et 5 épis/clefs
49	L'espace buanderie, le lave-linge, le sèche-linge ainsi que la table et le fer à repasser peuvent se partager entre plusieurs hébergements situés sur le même site.
50	L'espace fitness doit comporter au moins 3 appareils importants (tels que vélo fixe, tapis de course, banc à "poids", rameur, …) NB: une table de ping-pong peut remplacer un de ces 3 éléments. NB 1: Si l'hébergement satisfait au critère "piscine, tennis, espace bien-être", la satisfaction du critère présent n'est pas requise pour le niveau 4 épis / clés. NB 2: Ces équipements ne doivent pas être privatifs au sens strict du terme mais le touriste ne peut, lors de son séjour, souffrir d'aucune concurrence, si ce n'est celle du propriétaire (et de sa famille) et/ou celle, le cas échéant, des locataires d'autres hébergements présents sur le "même site".
51	La piscine peut-être couverte ou en plein air mais cela doit être une piscine en dur, inamovible et d'un surface minimum de 20 m2. La piscine extérieure doit être chauffée du 15 mai au 15 septembre. La piscine intérieure doit être chauffée toute l'année. Le terrain de tennis doit être, dès que le temps le permet, opérationnel et en bon état (grillage penché, troué, surface "labourée" ou abimée sont exclus, cela pourrait même constituer un nuisance visuelle) L'espace bien-être est pris ici dans une acception de haut-standing, donc d'un ensemble harmonieux, pensé et spécifiquement destiné à la relaxation. NB: Ces équipements ne doivent pas être privatifs au sens strict du terme mais le touriste ne peut, lors de son séjour, souffrir d'aucune concurrence, si ce n'est celle du propriétaire (et de sa famille) et/ou celle, le cas échéant, des locataires d'autres hébergements présents sur le même site.

PARTIE C : Normes de classement des chambres d'hôtes et des chambres d'hôtes à la ferme

Nombre d'épis :		1	2	3	4	5	Renvoi n°:
1. EXTERIEUR							
1.1. Accès / environnement							
Places de parking à proximité		-	X	X	X		(1)
	Min 1 place privative par chambre	-	-	-	-	X	(2)
Nuisances	Absence de nuisances permanentes	-	-	-	X	X	(3)
1.2. Espace loisirs accessibles aux hôtes							
	Commun, meublé et éclairé	-	-	X	X	X	
	Jardin et/ou cour aménagée	-	-	-	X	X	(4)
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant	
2. INTERIEUR							
2.1.Accueil - service							
Langues d'accueil	Français (courant) + 1 autre langue (notions)	-	-	X	X	X	
Petit-déjeuner	Présence pendant le petit-déjeuner	-	X	X	X	X	
	Petit-déjeuner de base	X	X				(5)
	Petit-déjeuner du terroir	-	-	X	X	X	(6)

Nombre d'épis :		1	2	3	4	5	Renvoi n°:
2.2. Pièces accessibles aux hôtes							(7)
Configuration - Généralités	Espace repas	-	X	X	X	X	
	Coin salon	-	-	X			(8)
	Salon	-	-	-	X	X	(9)
	Accès aux étages sécurisé (muni d'une rampe)	X	X	X	X	X	
	Production de chaleur garantissant une t°de 19°. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X	
	WC indépendant au niveau des pièces accessible aux hôtes	-	-	-	X	X	
Equipement / accessoires	Documentation pratique, touristique actualisée, et organisée en français et néerlandais	X	X	X	X	X	(10)
	Vaisselle assortie	-	-	X	X	X	(11)
	Réfrigérateur (avec boissons fraîches à disposition)	-	-	-	X	X	(12)
	Percolateur et bouilloire électrique (avec thé et café à disposition)	-	-	X	X	X	(13)
	TV	-	-	X			(14)
Connexion Internet	Fillaire	-	X				(15)
	WIFI	-	-	X	X	X	
	Bibliothèque, jeux de société à disposition	-	-	-	X	X	
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant	
2.3. Chambres: espace clos et fermé par une porte.							
Accessibilité des chambres	Via les communs	X	X	X	X	X	(16)
Surface MIN en M², hors surface sanitaire	Chambre 1 personne	8	8	9	10	12	(18)
	Chambre 2 personnes	8	9	11	13	15	
	Surface additionnelle MIN par personne supplémentaire (à partir de la 3e personne)	-	-	3	3	3	

Nombre d'épis :		1	2	3	4	5	Renvoi n°:
Fenêtre	Ouvrante	X	X	X	X	X	
	Latérale avec vue sur l'extérieur	-	-	-	X	X	(17) (21)
Eclairement	Naturel	X	X	X	X	X	(19)
Occultation		X	X	X	X	X	
Chauffage	Production de chaleur garantissant une t°de 19°. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X	
Lits	Exclusion des lits superposés	-	-	-	-	X	
	Exclusion des lits superposés à plus de 2 niveaux	X	X	X	X	X	
	Nombre MAX de couchages d'appoint par chambre	2	2	2	2	0	(20)
Literie	dimension MIN: 80 x190 cm pour 1 personne - 140 x 190 cm pour 2 personnes	X	X				(21)
	dimension MIN: 90 x 190cm pour 1 personne - 160 x 190 cm pour 2 personnes	-	-	X			(21)
	dimension MIN: 90 x 200 cm pour 1 personne - 180 x 200 cm pour 2 personnes	-	-	-	X	X	(21)
	Protection du matelas	X	X	X	X	X	
	Couettes/Couverture modernes et bien entretenues	X	X	X	X	X	
	Taies d'oreillers,draps, couvertures, housses de couettes	x	x				
	Taies d'oreillers,draps, couvertures, housses de couettes assortis	-	-	X	X	X	(11)
Mobilier	Espace de rangement	-	X	X	X	X	(22)
	MIN 1 chaise ou 1 fauteuil	X	X	X			
	MIN 1 chaise ou 1 fauteuil par personne	-	-	-	X	X	(23)
	MIN 1 fauteuil	-	-	-	X		
	Coin salon avec éclairage spécifique	-	-	-	-	X	(8)(23)
	MIN 1 table et/ou 1 bureau	-	-	X	X	X	
	1 table de chevet + 1 lampe de chevet par lit au sol	-	X				
	1 table de chevet + 1 lampe de chevet par pers.	-	-	X	X	X	(24)

Nombre d'épis :		1	2	3	4	5	Renvoi n°:
Décoration	Peintures et/ou gravures et/ou miroirs et/ou objets décoratifs …	-	-	X	X	X	
	Personnalisation de chaque chambre	-	-	-	-	X	(25)
Equipement / accessoires	TV	-	-	-	X	X	(14)
	Connexion Internet fillaire	-	X				
	WIFI	-	-	X	X	X	
	Si pas de SDE privative: lavabo dans la chambre (avec miroir - porte-serviettes - tablette)	X					(26)
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant	
2.4. Sanitaires							
SDE	Commune et fermée	X					(27)(28)
	Privative, fermée, non attenante et située au même niveau ou entre sol) que la chambre	-	X				(28)(29)
	Privative, attenante et délimitée	-	-	X	X	X	(29)(30)(31)
Equipement des SDE	Miroir - Porte-serviettes - Tablette de lavabo	X	X	X	X	X	
	Meuble de rangement	-	-	-	X	X	
	Prise électrique à portée de main (pour rasoir ou sèche-cheveux)	-	-	X	X	X	
	Linge de bain	x	x	x	x	x	
	Peignoirs de bain	-	-	-	-	X	
	Douche multijet ou bain balnéo	-	-	-	-	X	
	Superficie minimale de la douche (sauf si baignoire)	80x80	80x80	90x90	90x90	90x90	(32) (17)
Chauffage dans les SDE	Production de chaleur garantissant une t°de 19°. Interdiction du chauffage mobile.	X	X	X	X	X	(34)
WC	Commun et fermé	X					
	Privatif, situé au même niveau (ou entre sol) que les chambres et fermé	-	X				(29)
	Privatif, attenant et cloisonné	-	-	X	X		(29)(30)(33)
	Privatif, attenant, fermé et séparé de la salle d'eau	-	-	-	-	X	(28)(29)(30)
	Aération dans tous les sanitaires	X	X	X	X	X	(35)

Nombre d'épis :		1	2	3	4	5	Renvoi n°:
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant	
3. SPORT / BIEN-ETRE							
Piscine chauffée /espace bien-être/ spa /sauna /espace fitness /tennis		-	-	-	-	X	**(36)**
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité	inexistant	inexistant	

LISTES DES RENVOIS RELATIFS A LA PARTIE C	
1	A proximité = dans un rayon de 50 mètres MAX par rapport à l'entrée de l'hébergement
2	Privatif = réservé / affecté à l'hébergement
3	Les nuisances peuvent être olfactives, auditives ou visuelles. Sont particulièrement (mais pas uniquement) visées ici celles qui résultent, par exemple, de la proximité d'installations classées (usines, …), routes à grande circulation, voies ferrées, aéroports, … NB: dans une CHF les odeurs, bruits, … résultant de l'activité agricole ne peuvent être considérés comme des nuisances vu qu'elles font partie intégrante de l'offre.
4	En milieu urbain, un balcon, une terrasse, dont la grandeur permet d'y installer table et chaises et qui présente un dégagement, une vue sur un environnement vert (parc, jardin, …), naturel (rivière, …) ou architecturalement remarquable (place, avenue, ... prestigieuse) peut suffire
5	Un petit-déjeuner de base se compose de pain, de confiture, d'un choix entre café, thé et chocolat.
6	Un petit-déjeuner du terroir se compose, en plus des produits d'un petit-déjeuner de base, de produits "maison" ou de la région mais aussi de laitages, salaisons, jus de fruits, …(cumul sucré-salé obligatoire). Attention: une confiture "maison" seule ne suffit pas pour bénéficier du qualificatif terroir
7	Pièces où se passe l'essentiel de la vie familiale
8	Coin salon = espace situé à l'écart de l'espace repas et permettant à au moins 2 personnes de s'asseoir dans un fauteuil
9	Salon = espace délimité formant une entité bien distincte de l'espace repas et permettant à au moins 4 personnes de s'asseoir dans un fauteuil
10	Actualisée = de l'année en cours et Organisée = rangée, classée, éventuellement dans des fardes, incluant aussi numéros de téléphone: médecin, pharmacien, …et réclamant travail et implication de l'exploitant.
11	Assorti mais pas nécessairement de la même collection
12	Le réfrigérateur peut être le réfrigérateur familial. Il doit cependant disposer "d'espace" pour que les touristes puissent y déposer bouteilles, pic-nic, … Remarque: ce critère peut être remplacé/satisfait par la présence de réfrigateurs (obligatoirement silencieux) dans toutes les chambres
13	Les boissons, sachets de thé ou café peuvent être payants
14	Reliée au câble ou à une parabole et permettant de recevoir au minimum une dizaine de chaines NB: A noter que la présence d'une TV dans toutes les chambres satisfait à ce critère et "annule" l'exigence d'une TV commune
15	S.O si impossiblité technique dûe au fournisseur (à prouver)
16	Un commun = pièce affectée principalement voire uniquement au transit, fermée et isolant la chambre des espaces de vie (certains espaces ouverts tels couloirs, paliers ou mezzanines peuvent néanmoins être pris en compte si ils procurent à la chambre un recul suffisant par rapport aux espaces de vie). Dans le cas où le commun dessert une pièce dans un autre corps de logis, l'espace extérieur doit être aménagé et éclairé.
17	Fenêtre située sur un mur de façade avec vue dégagée sur l'extérieur (contrairement à une fenêtre située au plafond qui ne donne qu'une vue sur le ciel). Sont concernés par ce critère: les NH uniquement (nouveaux hébergements = hébergements non autorisés à la date d'entrée en vigueur de la présente grille ou dont le titulaire de l'autorisation à la date d'entrée en vigueur de la présente grille n'est plus le titulaire actuel)
18	Pour les chambres sous toiture, se référer à l'Arrêté du Gouvernement Wallon du 11/02/99 déterminant les critères de salubrité, le caractère améliorable ou non des logements (…) Lorsque la hauteur de 2 mètres n'est pas assurée sur toute la surface de la pièce, la superficie utile est calculée comme suit: - à 100% lorsque la hauteur sous plafond est supérieure à 2 mètres - à 75 % lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1,80 mètre et 2 mètres - à 50% lorsque la hauteur sous plafond est comprise entre 1 mètre et 1,80 mètre - à 0% lorsque la hauteur sous plafond est inférieure à 1 mètre
19	L'éclairement naturel doit provenir d'une fenêtre (ou assimilé: vélux, …)

20	Couchage d'appoint: couchage non-permanent (lit pliable, lit tiroir, …)
21	Période de transition = délai de 5 ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente grille pour satisfaire à ce critère
22	Principe = donner la faculté à chacun de pouvoir pendre et de ranger horizontalement ses vêtements
23	Un seul fauteuil suffit dans une chambre de une personne
24	Principe = permettre à chacun de lire au lit et de poser son verre d'eau de manière indépendante et individuelle. Tout autre système / structure que le couple meuble et lampe de chevet qui satisfait à ces 2 fonctions est accepté. De même qu'une table de chevet partagée entre 2 lits simples et suffisamment large est acceptée.
25	Principe = rechercher une différenciation de chaque chambre par des couleurs, des meubles, une ambiance, des dispositions, un thème différent, …afin d'éviter l'uniformisation de type hôtelier
26	Une SDE = 1 espace regroupant au minimum 1 lavabo + 1 douche ou baignoire Remarque: si chaque chambre ne diposant pas d'une SDE privative est équipée d'un lavabo, on peut considérer une simple salle de douche comme SDE,
27	Une salle d'eau commune ne peut se partager qu'entre les occupants de 3 chambres ou entre les occupants de 2 chambres et la famille du propriétaire
28	Fermé = fermé par une porte et pas seulement cloisonné (cf définition "cloisonné" pt 32 ci-dessous)
29	Privatif = réservé exclusivement aux occupants de la chambre
30	Attenant = qui garantit la possibilité de passer de l'intérieur de la chambre à l'espace dont question en passant uniquement par des espaces réservés exclusivement aux occupants de la chambre
31	Délimité = séparé du reste de la chambre par une rupture quelconque (changement du sol, escalier, alcôve, …), mais pas spécialement cloisonné
32	Le bac de douche ne doit pas être nécessairement de forme carrée (les dimensions concernent la longeur et largeur principale).
33	Cloisonné = séparé du reste de la chambre par une cloison inamovible, mais pas spécialement fermé
34	Pour les salles d'eau non fermées, le chauffage de la chambre suffit
35	Si l'appareillage électrique n'est pas présent, peuvent être associés à une ventilation active: carottage dans le mur vers l'extérieur (grille d'aération), extraction (via grille, gaine technique ou conduite) vers un grenier non aménagé ou un garage. Une grille vers un couloir, une cuisine, un salon, une salle à manger ou un espace de détente n'est pas suffisante. Pour les wcs inclus dans une SDE, l'aération peut se faire via l'aération de la SDE.
36	L'espace fitness doit comporter au moins 3 appareils importants (tels que vélo fixe, tapis de course, banc à "poids", rameur, …) NB: une table de ping-pong peut remplacer un de ces 3 éléments, La piscine peut être couverte ou en plein air mais cela doit être une piscine en dur, inamovible et d'un surface minimum de 20 m². La piscine extérieure doit être chauffée du 15 mai au 15 septembre. La piscine intérieure doit être chauffée toute l'année. Le terrain de tennis doit être, dès que le temps le permet, opérationnel et en bon état (grillage penché, troué, surface "labourée" ou abimée sont exclus, cela pourrait même constituer un nuisance visuelle) L'espace bien-être est pris ici dans une acception de haut-standing, donc d'un ensemble harmonieux, pensé et spécifiquement destiné à la relaxation. NB: Ces équipements ne doivent pas être privatifs au sens strict du terme mais le touriste ne peut, lors de son séjour, souffrir d'aucune concurrence, si ce n'est celle du propriétaire (et de sa famille) et/ou celle, le cas échéant, des locataires d'autres hébergements présents sur le même site.

La "chambre d'hôtes" est définie comme "une chambre faisant partie de la propriété unifamiliale, personnelle et habituelle ". Elle accueille donc couple et famille, de passage ou à tout le moins pour un court séjour. Cette philosophie exclut donc les chambres dortoirs et fixe le nombre maximum d'occupants à 6 personnes (bébés inclus).

"

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 2017 remplaçant l'annexe 8 du Code wallon du Tourisme.

Namur, le 9 novembre 2017

Pour le Gouvernement,

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine, et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C − 2017/70166]

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 8 bij het Waals Toerismewetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Toerismewetboek, de artikelen 222.D en 262.D, gewijzigd bij het decreet van 10 november 2016;

Gelet op het advies van de Raad voor Toerisme, gegeven op 26 juni 2017;

Gelet op het rapport van 22 mei 2017, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 61.999/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het Waals Toerismewetboek wordt bijlage 8 vervangen door de bijlage die bij dit besluit wordt gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2017.

Art. 3. De Minister van Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

" Bijlage 8 - Indelingsschema voor vakantiewoningen op het platteland, vakantiewoningen op de hoeve, vakantiewoningen in de stad en gemeubileerde vakantieverblijven, met uitzondering van microverblijven (artikel 233 van het Waalse Wetboek van Toerisme)

Belangrijke inleidende bepalingen

De volgende tabellen geven de elementen weer die worden gebruikt om streekgebonden toeristische onderkomens en gemeubileerde vakantiewoningen in één van de vijf categorieën in te delen

De indeling van vakantiewoningen op het platteland, vakantiewoningen in de stad, micro-vakantieverblijven op het platteland, micro-vakantieverblijven op de hoeve, vakantieverblijven in de stad, gastenkamers en gastenkamers op de hoeve is vastgelegd in kolven. De indeling van vakantiewoningen (in landelijke of stedelijke gebieden) is vastgelegd in sleutels

In volgende tabellen
betekent een "X" dat het betrokken criterium verplicht is om te voldoen aan het in de kolom bepaalde niveau van de spijker (s)/sleutel (s);
- een cijfer geeft de minimale "hoeveelheid" aan die voor dit criterium moet worden bereikt om te voldoen aan het door de kolom bepaalde niveau van kolven of sleutels

De indeling van de accommodatie is gebaseerd op de basiscapaciteit, aangezien de extra capaciteit, d. w. z. het aantal personen dat kan worden gehuisvest door middel van extra bedden, strikt beperkt is tot twee personen, niet inbegrepen in de kooibedden

Om gemachtigd te worden moet de accommodatie ten minste in 1 kolf/sleutel worden ingedeeld.

Liste des abréviations utilisées

CAP BASE : basiscapaciteit

CAP MAX :maximale capaciteit (cap base + 2)

CH: gastenkamers

CHF: gastenkamers op de hoeve

GC : vakantiewoning in de stad

GF : vakantiewoningen op de hoeve

GR: vakantiewoning op het platteland

M^2: vierkante meter

MAX: maximum

MIN: minimum

MV : gemeubileerde vakantiewoning in landelijk gebied

MVU: gemeubileerde vakantiewoning in stedelijk gebied

NH: nieuw(e) onderkomen(s)

pers.: persoon of personen

PMR: personen met beperkte beweeglijkheid

SDE: doucheruimte

X(A): vereist criterium,op een bepaald niveau kolven / sleutels, enkel voor groep A

X(B): vereist criterium,op een bepaald niveau kolven / sleutels, enkel voor groep B

DEEL A : Indelingsnormen voor de toeristische accommodatie op het platteland, verblijven op de boerderij, vakantiewoningen in de stad en gemeubileerde vakantiewoningen, met uitzondering van de kleine logiesverstrekkende inrichtingen

Groep A: vakantiewoningen op het platteland, vakantiewoningen op de hoeve, gemeubileerde vakantiewoningen in landelijk milieu

Groep B: vakantiewoningen in de stad, gemeubileerde vakantiewoningen in stedelijk milieu

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
1. BUITEN									
1.1. Utilitaire ruimte (toegang, faciliteiten, verdeling van de ruimte,…)									
Parkeermogelijkheid in de onmiddellijke buurt		-	X	X	X	X	(1)(2)	A	B
Private parkeerplaatsen in de buurt	MIN 1 plaats per groep (of fractie) van 5 pers. (verwijzing naar de basiscapaciteit)	-	-	X(A): -	X	X	(2) (3) (4)	A	B
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 5 pers. : minimum 1 gedekte plaats	-	-	-	-	X		A	B
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 5 pers.: minimum 2 gedekte plaatsen	-	-	-	-	X		A	B
Aangrenzing	Geen aangrenzende logiesverstrekkende inrichting of woning	-	-	-	X	X	(5)	A	
Hinder	Geen voortdurende hinder	-	-	-	X	X	(6)	A	B
1.2. Recreatieruimte									
1.2.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Recreatieruimte		-	X	X	X	X		A	
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 4 pers. : minimale oppervlakte	-	-	-	-	6 aren		A	
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 4 pers.: minimale oppervlakte	-	-	-	6 aren	15 aren		A	
	Tuin- en terrasmeubilair, aangepast aan capaciteit qua aantal	-	-	X(A): -	X	X		A	B
	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	
1.2.2. Terras							(7)		
Eigenschappen	Aangrenzend en privatief	-	-	X(A): -	X	X	(3)(8)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B
1.2.3. Recreatieruimte behalve terras (tuin, wei, hof, bos…)									
Eigenschappen	Onderhouden grasveld	-	-	X(A): -	X(A): -	X		A	B
	Aangrenzend en privatief	-	-	-	X(A): -	X	(3)(8)	A	B
	Beplantingen	-	-	-	X(A): -	X		A	B
	Landschapstuin	-	-	-	-	X	(9)	A	

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2. BINNEN									
2.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Toegang tot de verdiepingen	Beveiligd (met een trapleuning)	X	X	X	X	X		A	B
Hoogte van de kamers (NH)	Minimale hoogte : 2 meter	X	X	X	X	X	(11)	A	B
Verdeling en gepaste opbouw van de kamers		-	-	-	X	X	(12)	A	B
Praktische en toeristische documentatie in het Frans en in het Nederlands	Bijgewerkt en georganiseerd	X	X	X	X	X	(13)	A	B
Audiovisuele uitrusting	TELEVISIEAPPARAAT	-	-	X	X	X	(14)	A	B
Internetaansluiting	Draadverbinding	-	X				(15)	A	B
	WIFI	-	-	X	X	X			
Open haard (of gelijkgesteld)		-	-	-	X	X	(16)	A	
2.2. Leefkamers (= keuken + eetkamer + salon + andere ontspanningsruimten)									
2.2.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Minimale oppervlakte in m²	CAP BASE = 2	10	12	14	16	18		A	B
	CAP BASE = 3	12	15	17	21	23		A	B
	CAP BASE = 4	14	18	21	25	29		A	B
	CAP BASE = 5	16	21	25	31	35		A	B
	CAP BASE = 6	18	24	29	35	40		A	B
	CAP BASE = 7	20	26	33	39	45		A	B
	CAP BASE = 8	22	28	37	43	49		A	B
	Per aanvullende persoon boven 8 pers.	2	2	3	3	4		A	B
Logeerbed(dden)	Maximaal aantal	2	2	2	0	0		A	B
Venster	Openend venster (eetkamer, salon, keuken)	X	X	X	X	X		A	B
	Dubbele beglazing in alle kamers	-	-	X	X	X	(36)	A	B
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° in alle leefruimten Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X		A	B

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
2.2.2. Keuken en eetkamer									
2.2.2.1. Keuken									
Leidingwater	Tappunt leidingswater	X	X	X	X	X			
Voleldig uitgeruste keuken		-	-	X	X	X	(17)	A	B
Koeling en/of bevriezing	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 6 pers. : Capaciteit koelkast in liters	110	110	110	110	110		A	B
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 6 pers.: Capaciteit koelkast in liters (aanvullende capaciteit = 10liters/pers.)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)	110 + ((CAP BASE - 6) x 10)		A	B
	Vriezer of koelkast	-	X	X				A	B
	Diepvriezer	-	-	-	X	X		A	B
Koken	Oven (ongeacht functie)	X						A	B
	Combioven (traditionele functie + microgolfoven)	-	X					A	B
	Standaardoven + microgolfoven (2 verschillende apparaten met beide functies)	-	-	X	X	X		A	B
	Minimumaantal vaste kookplaten	2	2	4	4	4		A	B
	Minimumaantal vaste kookplaten / pers	1 voor 5	1 voor 5	1 voor 4	1 voor 4	1 voor 3	(18)(19)	A	B
Verluchtingsfaciliteiten / ventilatie	Afzuigkap met filteringsysteem	-	X	X	X	X		A	B
Vaatfaciliteiten	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 6 pers. : Wasmachine	-	-	X	X	X		A	B
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 6 pers.: Wasmachine	-	X	X	X	X		A	B
Kleine elektrische keukenuitrustingen	Koffiezetmachine (of gelijkgesteld)	X	X	X	X	X		A	B
	Minimumaantal kleine verschillende uitrustingen	1	2	3	4	5	(20)	A	B
Vaatwerk	Aantal glazen, kopjes, bestek, borden, kookpannen; kachels,...aangepast aan de capaciteit	X	X	X	X	X	(21)	A	B
	gesorteerde uitrusting	-	-	X	X	X	(22)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,...	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B
Naam							(23)(24)	A	B
							(24)	A	B
								A	B

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
Afgestemde tafel(s) en stoelen (of bank)	MIN. aantal plaatsen op stoelen of banken (verwijzing naar de maximale capaciteit)	X	X						
	MIN. aantal plaatsen op stoelen (verwijzing naar de maximale capaciteit)	-	-	X	X	X			
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand			
2.2.3. Ontspanningsruimte(n)									
2.2.3.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen							(25)	A	B
	1 zitplaats per pers. In één of meer ruimten (verwijzing naar de maximale capaciteit)			X	X	X	(26)	A	B
2.2.3.2. Salon							(27)	A	B
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 4 pers. : salonhoek	-	X	X	X	X		A	B
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 4 pers.: Salon	-	X	X	X	X	(28)		
Gezelligheid	zitplaats per pers. in dezelfde salon vanaf 15 pers: 15 zitplaats per pers. in dezelfde salon vanaf	-	-	-	X	X		A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B
2.2.3.3. Andere ontspanningsruimte(s)								A	B
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 9 pers. :	-	-	-	-	X			
	Als CAP BASE groter dan of gelijk aan 9 pers.:	-	-	-	X	X	(29)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	(30)	A	B
2.3. Slaapkamers Besloten ruimte en af te sluiten met deur							(31)	A	B
Verdeling	Toegankelijkheid van alle kamers via de gemeenschappelijke lokalen	-	-	-	X	X		A	B
	Uitsluiting van de kamers in aaneensluitende reeks	-	-	X	X	X	(32)	A	B
capaciteit	Maximumaantal bedden (met inbegrip van de logeerbedden) per slaapkamer	-	8	6	4	3	(32)	A	B
	Maximumaantal logeerbedden	2	2	2	2	0	(32)	A	B
M²nimale oppervlakte in m², behalve sanitair	1persoonskamer	8	8	8	9	10	(32)	A	B
	2persoons kamer	9	9	9	10	12		A	B
	3persoons kamer	9	11	12	13	16		A	B
	Minimale aanvullende oppervlakte per aanvullende persoon (vanaf de vierde persoon)	0	2	3	4			A	B
Uitrusting	Uitsluiting van de stapelbedden	-	-	-	-	X	(33)	A	B
	Uitsluiting van de stapelbedden op meer dan 2 niveaus	X	X	X	X	X	(34)(35)	A	B

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
	1 nachtkastje + 1 nachttafeltje per op de vloer rustend bed in alle slaapkamers	-	X				(36)		
	1 nachtkastje per pers. + 1 nachttafeltje per pers. in alle slaapkamers	-	-	X	X	X	(36)		
	Bergruimte	-	X	X	X	X	(36)		
Beddengoed	Min. afmeting : 80 x190 cm voor 1 persoon - 140 x 190 cm voor 2 personen	X	X						
	Min. afmeting : 90 190cm cm voor 1 persoon - 160 x 190 cm voor 2 personen	-	-	X					
	Min. afmeting : 90 200 cm voor 1 persoon - 180 x 200 cm voor 2 personen	-	-	-	X	X			
	Matrasbeschermer	X	X	X	X	X	(37)(38)	A	B
	Dekens of dekbedden, modern en goed onderhouden	X	X	X	X	X	(39)	A	B
	1 oorkussen per persoon	X	X	X	X	X	(36)	A	B
Sanitaire uitrusting	Elke kamer beschikt over zijn badkamer en zijn privaat WC	-	-	-	-	X			
Venster	Openend venster in alle kamers	X	X	X	X	X		A	B
	Dubbele beglazing in alle kamers	-	-	X	X	X		A	B
	Afscherming	X	X	X	X	X			
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X			
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	(40)	A	B
2.4. SANITAIR							(41)	A	B
2.4.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Verluchting	Verluchting in alle sanitaire installaties	X	X	X	X	X		A	B
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X	(36)	A	B
2.4.2. WC							(42)	A	B
Alle WC's	Minimumaantal WC's per groep of fractie van – pers. (verwijzing naar de basiscapaciteit)	1 per groep van 10	1 per groep van 8	1 per groep van 6	1 per groep van 4	1 per groep van 3	(44)	A	B
WC's toegankelijk via de gemeenschappelijke lokalen (al dan niet onafhankelijk)	MIN 1 WC per verdieping met levensruimten	-	-	X	X	X	(44)	A	B
	indien aanwezig : gesloten	X	X	X	X	X	(44)	A	B
WC's toegankelijk via de gemeenschappelijke lokalen en onafhankelijk van een waskamer	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 6 pers. : MIN 1 WC	-	-	-	-	X	(42)		

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
	Als CAP tussen 7 en 9 pers. begrepen is, beide inbegrepen: MIN 1 WC	-	-	-	X	X	(43)	A	B
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 10 pers. : : MIN 1 WC	-	-	X	X	X	(43)	A	B
	indien aanwezig : gesloten	X	X	X	X	X	(43)	A	B
WC die uitgeeft op de leefruimten (al dan niet onafhankelijk)	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 6 pers. : uitsluiting	-	-	-	-	X	(42)	A	B
	Als CAP tussen 7 en 9 pers. begrepen is, beide inbegrepen: uitsluiting	-	-	-	X	X	(45)	A	B
	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 10 pers. : : uitsluiting	-	-	X	X	X	(42)	A	B
	indien aanwezig : gesloten	X	X	X	X			A	B
WC "inbegrepen" in alle kamers en alleen toegankelijk via die kamers (al dan niet onafhankelijk)	indien aanwezig : met wanden afgeschermd	X	X	X	X	X			
	indien aanwezig : gesloten	-	-	X	X	X		A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	(36) et (37)	A	B
2.4.3. Waskamers (SDE)							(42)		
Alle waskamers	MIN 1 waskamer voor 1 kamer	-	-	-	-	X	(46)	A	B
Alle waskamers met uitzondering van degene die gelegen zijn in de kamers en alleen toegankelijk via die kamers	Minimumaantal waskamers per groep of fractie van – pers. (verwijzing naar de basiscapaciteit)	1 per groep van 10	1 per groep van 8	1 per groep van 6	1 per groep van 4		(45)	A	B
	indien aanwezig : gesloten	X	X	X	X	X	(44)	A	B
waskamers "inbegrepen" in alle kamers en alleen toegankelijk via die kamers	indien aanwezig : afgebakend	-	-	-	X	X	(44)	A	B
	indien aanwezig : met wanden afgeschermd	-	-	-	-	X	(44)	A	B
waskamer die uitgeeft de leefruimten	Als BAS CAP kleiner dan of gelijk aan 6 pers. : uitsluiting	-	-	-	-	X	(42)		
	Als CAP tussen 7 en 9 pers. begrepen is, beide inbegrepen: uitsluiting	-	-	-	X	X		A	B
	Indien CAP meer dan 10 pers: : uitsluiting	-	-	X	X	X			
	indien aanwezig : gesloten	X	X	X	X	X	(47)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	(48)	A	B
2.4.4. Andere sanitaire installaties							(48)	A	B
Wastafels	Minimumaantal wastafels per groep of fractie van – pers. (verwijzing naar de basiscapaciteit)	1 per groep van 8	1 per groep van 7	1 per groep van 6	1 per groep van 5	1 per groep van 4		A	B

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Renvoi n°:	Groupe concerné par ce critère	
	MAX 2 wastafels per waskamer	-	-	-	X	X			
Douches	MAX 1 douche per waskamer	-	-	-	X	X	(49)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B
2.5. Divers								A	B
Washok/bergruimte/vuilnisbakken/…		-	-	X(A):	X	X	(49)	A	B
Uitrusting schoonmaak / wasmiddel	basisschoonmaakmateriaal	X	X	X	X	X	(49)	A	B
	Stofzuiger	-	X	X	X	X	(49)	A	B
	Wasmachine	-	-	-	X	X		A	B
	Droogtrommel	-	-	-	-	X			
	strijkplank en -ijzer	-	-	X	X	X	(50)	A	B
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	(51)	A	-
3. SPORT / WELZIJN									
Sauna/Spa/Tub of fitness		-	-		X(A)	X(B)			
Verwarmd zwembad, tennis of wellness		-	-	-	-	X			
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand			

DEEL B : Indelingsnormen voor kleine, multifunctionele onderkomens voor max. 4 pers.

Groep A : kleine toeristische accommodatie, kleine verblijven op de boerderij, kleine gemeubileerde vakantiewoningen op het platteland

Groep B : kleine vakantiewoningen in de stad, kleine gemeubileerde vakantiewoningen in de stad

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
1. BUITEN									
1.1. Utilitaire ruimte (toegang, faciliteiten, verdeling van de ruimte,…)									
Parkeermogelijkheid in de onmiddellijke buurt		-	X	X	X	X	(1)(2)	A	B.
Parkeerplaatsen in de buurt	MIN 1 private plaats	-	-	X(A): -	X	X	(2)(3)	A	B.
	MIN 1 private overdekte plaats	-	-	-	-	X		A	B.
Aangrenzing	Geen aangrenzende logiesverstrekkende inrichting of woning	-	-	-	X	X	-5	A	-
Hinder	Geen voortdurende hinder	-	-	-	X	X	-6	A	B.
1.2. Recreatieruimte									
1.2.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Recreatieruimte		-	X	X	X	X		A	-
	Oppervlakte	-	-	-	-	6 aren		A	-
	Tuin- en terrasmeubilair, aangepast aan capaciteit qua aantal	-	-	X(A): -	X	X		A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires (onderscheid 2 en 3),…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	-
1.2.2. Terras							-7		
Eigenschappen	Aangrenzend en privatief	-	-	X(A): -	X	X	(3)(8)	A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
1.2.3. Recreatieruimte behalve terras (tuin, wei, hof, bos…)									
Eigenschappen	Onderhouden grasveld	-	-	X(A): -	X(A): -	X	(3)(8)	A	B.
	Aangrenzend en privatief	-	-	-	X(A): -	X	(3) (8)	A	B.
	Beplantingen	-	-	-	X(A): -	X		A	B.
	Landschapstuin	-	-	-	-	X	-9	A	-

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
2. BINNEN									
2.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Toegang tot de verdiepingen	Beveiligd (met een trapleuning)	X	X	X	X	X		A	B.
Hoogte van de kamers (NH)	Minimale hoogte : 2 meter	X	X	X	X	X	(10)(11)	A	B.
Praktische en toeristische documentatie in het Frans en in het Nederlands	Bijgewerkt en georganiseerd	X	X	X	X	X	-13	A	B.
Audiovisuele uitrusting	TELEVISIEAPPARAAT	-	-	X	X	X	-14	A	B.
Internetaansluiting	Draadverbinding	-	X				-15	A	B.
	WIFI	-	-	X	X	X			
2.2. Levensruimte (= keukenhoek + eethoek + salonhoek + nachthoek)									
2.2.1. Algemeen.									
M²nimale oppervlakte in m²	CAP = 1	16	20	24	28	32		A	B.
	CAP = 2	18	22	26	30	34		A	B.
	CAP = 3	22	26	30	34	38		A	B.
	CAP = 4	26	30	34	38	42		A	B.
Logeerbed(dden)	Maximaal aantal	2	2	2	0	0		A	B.
Venster	Openend venster (eetkamer, salon, keuken)	X	X	X	X	X		A	B.
	Dubbele beglazing in alle kamers	-	-	X	X	X	-36	A	B.
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° in alle leefruimten Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X		A	B.

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
2.2.2. Keukenhoek									
Leidingwater	Tappunt leidingswater	X	X	X	X	X			
Voleldig uitgeruste keuken		-	-	X	X	X	-17	A	B.
Koeling en/of bevriezing	Capaciteit koelkast in liters	110	110	110	110	110		A	B.
	Vriezer of koelkast	-	X	X				A	B.
	Diepvriezer	-	-	-	X	X		A	B.
Koken	Oven (ongeacht functie)	X						A	B.
	Combioven (traditionele functie + microgolfoven)	-	X					A	B.
	Standaardoven + microgolfoven (2 verschillende apparaten met beide functies)	-	-	X	X	X		A	B.
	Minimumaantal vaste kookplaten	2	2	2	4	4		A	B.
Verluchtingsfaciliteiten / ventilatie	Afzuigkap met filteringsysteem	-	-	X	X	X		A	B.
Vaatfaciliteiten	Wasmachine	-	-	-	X	X		A	B.
Kleine elektrische keukenuitrustingen	Koffiezetmachine (of gelijkgesteld)	X	X	X	X	X		A	B.
	Minimumaantal kleine verschillende uitrustingen	1	1	2	2	3	-20	A	B.
Vaatwerk	Aantal glazen, kopjes, bestek, borden, kookpannen; kachels,...aangepast aan de capaciteit	X	X	X	X	X	-21	A	B.
	gesorteerde uitrusting	-	-	X	X	X	-22	A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,...	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
2.2.3. Eethoek									
Afgestemde tafel(s) en stoelen (of bank)	MIN. aantal plaatsen op stoelen of banken (verwijzing naar de maximale capaciteit)	X	X				(23)(24)	A	B.
	MIN. aantal plaatsen op stoelen (verwijzing naar de maximale capaciteit)	-	-	X	X	X	-24	A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,...	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
2.2.4. salonhoek							-25		
Aanwezigheid		-	X	X	X	X		A	B.
Gezelligheid	1 zitplaats per pers. (verwijzing naar de maximale capaciteit)	-	-	-	X	X	-27	A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
2.2.5. Nachthoek									
Uitrusting	Uitsluiting van de stapelbedden	-	-	-	-	X		A	B.
	Uitsluiting van de stapelbedden op meer dan 2 niveaus	X	X	X	X	X		A	B.
	Afscherming	X	X	X	X	X			
	1 nachttafeltje + 1 nachtlampje	-	X					A	B.
	1 nachtkastje per pers. 1 nachtkastje per pers.	-	-	X	X	X	-33	A	B.
	Bergruimte	-	X	X	X	X	(34)(35)	A	B.
Beddengoed	Min. afmeting : 80 x190 cm voor 1 persoon - 140 x 190 cm voor 2 personen	X	X				-36		
	Min. afmeting : 90 190cm cm voor 1 persoon - 160 x 190 cm voor 2 personen	-	-	X			-36		
	Min. afmeting : 90 200 cm voor 1 persoon - 180 x 200 cm voor 2 personen	-	-	-	X	X	-36		
	Matrasbeschermer	X	X	X	X	X			
	Dekens of dekbedden, modern en goed onderhouden	X	X	X	X	X			
	1 oorkussen per persoon	X	X	X	X	X			
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
2.3. SANITAIR									
2.3.1. Algemeenheden / diverse uitrustingen									
Verluchting	Verluchting in alle sanitaire installaties	X	X	X	X	X	-40	A	B.
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° in alle leefruimten Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X		A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
2.3.2. WC									
WC	MIN 1 WC	X	X	X	X	X		A	B.
	MIN 1 WC onafhankelijk van een waskamer	-	-	-	-	X	-41	A	B.
	gesloten	X	X	X	X	X	-42	A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
2.3.3. Waskamers (SDE)							-37		
SDE:	MIN 1 afgeschut waskamer	X	X	X	X	X		A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.
2.4. Divers									
Washok/bergruimte/vuilnisbakken/…		-	-	-	-	X	-49	A	B.
Uitrusting schoonmaak / wasmiddel	basisschoonmaakmateriaal	X	X	X	X	X		A	B.
	Stofzuiger	-	X	X	X	X		A	B.
CF ander vakantiehuis	Wasmachine	-	-	-	X	X	-49	A	B.
	Droogtrommel	-	-	-	-	X	-49	A	B.
	strijkplank en -ijzer	-	-	X	X	X		A	B.
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand		A	B.

Aantal aren/sleutels		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :	Bij dit criterium betrokken groep	
3. SPORT / WELZIJN									
Sauna of jacuzzi of fitnessruimte		-	-	-	X(A): -	X(B):	-50	A	B.
Zwembad of tennis of welzijnsruimte		-	-	-	-	X	-51	A	-
Etat d'usure	Etat d'usure de tous les équipements, revêtements, accessoires, …	acceptable	limité	très limité -	inexistant	inexistant			

LIJST VAN DE VERWIJZINGEN BETREFFENDE DE DELEN A EN B	
1	Parkeren = tijdelijke stilstand waardoor personen en koffers uit het voertuig kunnen worden geladen.
2	In de onmiddellijke buurt = in een straal van MAX 20 meter ten opzichte van de ingang van de inrichting In de buurt = in een straal van MAX 50 meter ten opzichte van de ingang van de inrichting
3	Privatief = voorbehouden / bestemd voor de inrichting
4	Elke begonnen schijf heeft de verplichting om over een aanvullende plaats te beschikken als gevolg. Een maximale capaciteit van 6 personen vereist dus 2 parkeerplaatsen. Opmerking voor de inrichtingen verenigd op dezelfde site met een gemeenschappelijke parking en niet-onderscheiden plaatsen : het minimumaantaal plaatsen = de som van de minima Vb. : 3 aangrenzende inrichtingen van respectievelijk 5,66 en 7 personen eisen hetgeen volgt om te voldoen aan dat criterium : 1 plaats (voor de inrichting 5 pers.) + 2 plaatsen (voor de inrichting 6 pers.) + 2 plaatsen (voor de inrichting 7 pers.) = 5 plaatsen en niet 3 plaatsen zoals één enige inrichting van (5+6+7 +) 18 personen het zou vereisen.
5	De doelstelling is een zekere rust te geven (geen buren, geen verenigingszalen,…). De aangrenzing van een niet-ingericht gebouw maar met een goed uitzicht (een schuur bij voorbeeld) is niet problematisch.
6	De hinder mag niet olfactorisch, auditief of visueel zijn. Dit heeft in het bijzonder (maar niet alleen) betrekking op de hinder die bij voorbeeld voortvloeit uit de nabijheid van beschermde installaties (fabrieken,…), hoofdverkeerswegen, spoorwegen, vliegvelden,…, NB : in een GF mogen de geuren, lawaai,…voortvloeiend uit de landbouwactiviteit niet beschouwd worden als hinder aangezien ze volledig deel uitmaken van het aanbod.
7	Terras = duidelijk afgebakende eenfunctionele ruimte (breuk wat betreft de bodemmaterialen, bloembakken, heggen, rondhout,…) ten opzichte van de rest van de recreatieruimte en de externe utilitaire ruimte. In het geval van een GC kan het terras vervangen worden door een balkon voor zover stoelen en tafel voor een maaltijd daarop kunnen worden geplaatst.
8	Aangrenzend = dat de mogelijkheid garandeert om vanuit binnen een GR/GF/MV/GC naar de ruimte waarvan sprake te kunnen gaan via alleen private ruimten die behoren tot de eigenaar van de plaatsen.
9	Landschapstuin = tuin waarvan de beplantingen artificieel gelet op fraaiheid en harmonie zijn georganiseerd.
10	Bij dit criterium betrokken groep De nieuwe onderkomens (onderkomens die bij de inwerkingtreding van dit rooster niet gemachtigd zijn en waarvan de machtogingshouder op de datum van inwerkingtreding van dit rooster niet meer de huidige houder is) en de kamers ingericht in de voormalige onderkomens , na de datum van inwerkingtreding van dit rooster.
11	Hier zijn de dakkamers of de overwelfde kelders niet bedoeld.
12	Niet-beperkende voorbeelden van opbouw/verdeling die ongemak of gebrek aan intimiteit als gevolg hebben en die dus aan dat criterium niet voldoen : - toegang tot de slaapkamers via een garage, een washok toegang tot de gemeenschappelijke ontspanningsruimten (speelruimten, TV-salon…) via de slaapkamers
13	Bijgewerkt : van het lopende jaar en Georganiseerd = opgeruimd, opgeborgen, eventueel in mappen, met inbegrip van de telefoonnummers : arts, apotheker, …en die het werk en het betrekken van de uitbater verlangt.
14	Aan de kabel of een parabool verbonden en die minimum een tiental kanalen kan ontvangen
15	Inhoudsloos als technische onmogelijkheid wegens provider (te bewijzen)
16	Gelijkgesteld = cassette, houtkachel,… die in staat van werking zijn
17	Uitgerust = niet alleen uitgerust met alle elektrische basisapparaten maar ook waarvan de opvatting, de harmonie, de plaatsing van de verschillende elementen nagedacht zijn
18	Vast of verplaatsbaar.
19	Criterium zonder voorwerp voor het bijzondere geval van de industriële fornuizen aangepast aan de capaciteit
20	Uitsluitend te kiezen onder : ketel, broodrooster, toaster, mixer, elektrisch mes, citruspers, raclette, pierrade, fondue.
21	Aangepast aan de capaciteit = voorzien van de volgende elementen : - glazen en kopjes (met inbegrip van een standaardglas + 1 wijnglas + 1 kopje); - bestek (met inbegrip van 1 mes + 1 vork + 1 lepel + 1 koffielepeltje); - borden (met inbegrip van 1 plat bord + 1 diep bord); in getal gelijk aan minstens anderhalf maal de maximale capaciteit van de inrichting
22	Afgestemd maar niet noodzakelijk van dezelfde collectie

23	De bank (of het bankje)mag in hout, metaal,… zijn. De tuinbanken, traiteurbanken,… zijn formeel uitgesloten.
24	Hier worden verstaan de zitplaatsen om aan tafel te kunnen eten.
25	salonhoek ruimte gelegen buiten de eetruimte, waarbij minstens 2 personen in een fauteuil kunnen zitten
26	Salon afgebakende ruimte die goed apart is van de eetruimte, waarbij minstens 4 personen in een fauteuil kunnen zitten (uitgezonderd in de onderkomens waarvan de MAX CAP = 2 of MIN plaatsen = MAX CAP)
27	Principp = mogelijkheid voor iedereen om zich tegelijkertijd op éénzelfde plaats te kunnen zitten
28	De andere ontspanningsruimten kunnen ruimten voor volwassenen (bibliotheek, wintertuin, tweede salon,…), voor kinderen (speelruimte) of gemengde ruimten (TV-salon) zijn. Ze moeten evenwel gemeubeld, uitgerust en verwarmd worden.
29	gemeenschappelijk deel = kamer die hoofdzakelijk, en zelfs alleen, bestemd is voor transit, die gesloten is en de slaapkamer, de waskamer en het WC isoleert van de levensruimten (bepaalde open ruimten zoals gangen, overlopen of mezzanines kunnen nochtans in aanmerking worden genomen als ze de slaapkamer, de waskamer en het WC een voldoende afstand geven ten opzichte van de leefruimten). De eis inzake toegang via de gemeenschappelijke delen is niet van toepassing op de slaapkamer, waskamer en WC voor de personen met beperkte beweeglijkheid noch op de tweede kamer van een suite (zie punt 32 voor de begripsomschrijving van de suite)
30	Hier zijn alleen de kamers in een aaneensluitende reeks bedoeld en niet de kamers die een suite vormen, noch de communicerende kamers Opm. aanwezigheid van een private waskamer in de suite, een ondergeschiktheidband (een kamer is het bijgebouw van de andere kamer) en/of complementariteit (voorbeeld : kamer “ouders” + kamers “kinderen”) tussen beide kamers concreet impliceert. Kamers ‘ouders’ en kamers ‘kinderen tussen beide kamers. -“communicerende kamers” = geheel van kamers waarvan elke, naast toegankelijk te zijn via een andere kamer, ook via de gemeenschappelijke delen bereikt moet worden -“kamers in aaneensluitende reeks” = geheel van kamers waarvan bepaalde alleen via een andere kamer toegankelijk zijn
31	Logeerbed : niet-permanent bed (vouwbed, bed met laden,…)
32	Vooraf : dit criterium betreft enkel de nieuwe onderkomens (zie pt 10 hierboven) en de kamers ingericht/toegevoegd van voormalige onderkomens, na de datum van inwerkingtreding van dit rooster. Voor de kamers onder dak zij verwezen naar het besluit van de Waalse Regering van 11/02/99 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald Wanneer de hoogte van 2 meter niet bereikt wordt over de hele oppervlakte van de kamer, wordt de nuttige oppervlakte als volgt berekend : -100% wanneer de hoogte onder het plafond hoger dan 2 meter is -75% wanneer de hoogte onder het plafond tussen 1,80 meter en 2 meter inbegrepen is -50% wanneer de hoogte onder het plafond tussen 1 meter en 1,80 meter inbegrepen is -0% wanneer de hoogte onder het plafond kleiner dan 1 meter is
33	Principp = iedereen in staat stellen om in bed te kunnen lezen en om zijn glas water op onafhankelijke en individuele wijze te kunnen neer te zetten. Elk andere systeem/structuur dan de koepel meubel en bedlamp dat voldoet aan deze 2 functies, wordt aangenomen. Een nachttafeltje tussen 2 éénpersoonsbedden dat voldoende breed is, wordt ook aangenomen.
34	Principp = iedereen de mogelijkheid geven om zijn kleding op te kunnen hangen en horizontaal op te bergen
35	De verplaatsbare kleerkasten zijn uitgesloten
36	Overgangsperiode : termijn van vijf jaar te rekenen van 1 januari van het jaar volgend op de inwerkingtreding van dit rooster om aan het criterium te voldoen
37	Een waskamer = 1 ruimte die minstens 1 lavabo + 1 douche of bad bevat Opm. Bij 1 of 2 aren kunnen de gewone waskamers, als alle kamers uitgerust worden met een wastafel, evenwel in aanmerking komen voor de optelling van de waskamers
38	Privatief = uitsluitend bestemd voor de bewoners van de kamer
39	Vooraf : dit criterium betreft enkel de nieuwe onderkomens (zie pt 10 hierboven) en de kamers ingericht/toegevoegd van voormalige onderkomens, na de datum van inwerkingtreding van dit rooster. Een vélux wordt met een venster gelijkgesteld
40	Als de elektrische apparaten niet aanwezig zijn, kan met een actieve ventilering worden gelijkgesteld : verluchtingsrooster via geboorde luchtpijp, extractie via rooster, technische buis of leiding naar een niet-ingerichte zolder of een garage. Een rooster naar een gang, een keuken, een salon, een eetkamer of een ontspanningsruimte is onvoldoende. Voor de wc's in een waskamer kan de verluchting via de verluchting van de waskamer gebeuren.
41	De onafhankelijke WC’s hoeven niet voorzien te zijn van een verwarming
42	Gesloten WC’s : gesloten via deur, niet enkel wanden (zie definitie pt 44 hierboven)

43	De welzijnsruimte wordt niet als leefruimte beschouwd.
44	Deze vereiste is niet van toepassing op de waskamers en WC's voor personen met verminderde beweeglijkheid
45	Afgeschermd (door wanden) = gescheiden en verborgen voor de rest van de kamer door een onbeweeglijke wand, maar niet speciaal gesloten
46	Afgebakend = gescheiden van de rest van de kamer door een willekeurige breuk (verandering van de bodem, trap, alkoof…) maar niet speciaal afgeschut
47	De wastafels geplaatst in de waskamers en in de slaapkamers worden in aanmerking genomen NB : de wasbakjes aanwezig in de onafhankelijke WC's worden niet in rekening genomen
48	Principe = de sanitaire installaties van het niveau 4 en 5 aren/sleutels niet toelaten
49	De washokruimte alsmede de wasmachine en de droogmachine kunnen tussen verschillende inrichtingen gelegen op dezelfde site verdeeld worden
50	De fitnessruimte moet minstens 3 belangrijke apparaten omvatten (zoals vaste fiets, looptapijt, gewicht-bank, roeiapparaat,…)…NB: een pingpongtafel kan één van die 3 elementen vervangen NB 1: als een GC of een MVU voldoet aan het criterium "zwembad, tennis, welzijnruimte", wordt de vervulling van dit criterium niet vereist voor het niveau 4 aren/sleutels NB 2 : Die uitrustingen moeten niet stricto sensu privatief zijn maar de toerist mag tijdens zijn verblijf geen enkel concurrentie lijden behalve die van de eigenaar (en van zijn familie) en/of die, in voorkomend geval, van de huurders van andere inrichtingen aanwezig op dezelfde site.
51	Het zwembad kan overdekt of in de open lucht zijn maar het moet in hard materiaal, onbeweeglijk zijn en een minimale oppervlakte van 20m² hebben Een binnenbad moet het gehele jaar door verwarmd zijn. Het tennisterrein moet, zodra het weer het toelaat, operationeel en in goede staat zijn (hellend tralierooster of met een gat, geploegde of beschadigde oppervlakte zijn uitgesloten; dat zou zelfs een visueel hinder veroorzaken) De welzijnruimte wordt hier als hoge standing overwogen, dwz een geheel dat harmonisch, nagedacht en specifiek bestemd is voor relaxatie. NB : Die uitrustingen moeten niet stricto sensu privatief zijn maar de toerist mag tijdens zijn verblijf geen enkel concurrentie lijden behalve die van de eigenaar (en van zijn familie) en/of die, in voorkomend geval, van de huurders van andere inrichtingen aanwezig op dezelfde site.

DEEL C : Indelingsnormen voor de gastenkamers en voor de gastenkamers op de boerderij

Aantal aren		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :
1. BUITEN							
1.1. Toegang/omgeving							
Parkeerplaatsen in de buurt		-	X	X	X		-1
	MIN 1 private plaats per slaapkamer	-	-	-	-	X	-2
Hinder	Geen voortdurende hinder	-	-	-	X	X	-3
1.2. Voor de gasten toegankelijke recreatieruimte							
	Gemeenschappelijk deel, gemeubeld en verlicht	-	-	X	X	X	
	Tuin en/of ingericht hof	-	-	-	X	X	-4
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	zeer beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	
2. BINNEN							
2.1.Onthaal - dienst							
Onthaaltalen	Frans (omgangstaal) + 1 andere taal (begrippen)	-	-	X	X	X	
Ontbijt	Aanwezigheid tijdens het ontbijt	-	X	X	X	X	
	Basisontbijt	X	X				-5
	Streekgebonden ontbijt	-	-	X	X	X	-6

Aantal aren		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :
2.2. Voor de gasten toegankelijke kamers							-7
Bouw – Algemeen	maaltijdruimte	-	X	X	X	X	
	salonhoek	-	-	X			-8
	Salon	-	-	-	X	X	-9
	Beveiligde toegang tot de verdiepingen (met een trapleuning)	X	X	X	X	X	
	Warmteproductie met waarborg van 19° t° Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X	
	WC onafhankelijk van de voor de gasten toegankelijke kamers	-	-	-	X	X	
Uitrusting / accessoires	Praktische en toeristische georganiseerde documentatie in het Frans en in het Nederlands	X	X	X	X	X	-10
	Vaatwerk uit één en dezelfde reeks	-	-	X	X	X	-11
	IJskast (met frisdranken ter beschikking)	-	-	-	X	X	-12
	Koffiezetmachine en waterkoker (met thee en koffie ter beschikking))	-	-	X	X	X	-13
	TELEVISIEAPPARAAT	-	-	X			-14
Internetaansluiting	Draadverbinding	-	X				-15
	WIFI	-	-	X	X	X	
	Bibliotheek, gezelschapsspelletjes ter beschikking	-	-	-	X	X	
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	zeer beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	
2.3. kamers Besloten ruimte en af te sluiten met deur							
Toegankelijkheid van de slaapkamers	via de gemeenschappelijke delen	X	X	X	X	X	-16
M²nimale oppervlakte in m², behalve sanitair	1persoonskamer	8	8	9	10	12	-18
	2persoons kamer	8	9	11	13	15	
	Minimale aanvullende oppervlakte per aanvullende persoon (vanaf de vierde persoon)	-	-	3	3	3	

Aantal aren		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :
Venster	Opengaand venster	X	X	X	X	X	
	Zijkant met buitenzicht	-	-	-	X	X	(17) (21)
Verlichting	Natuurlijk	X	X	X	X	X	-19
Afscherming		X	X	X	X	X	
Verwarming	Warmteproductie met waarborg van 19° t° Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X	
Bedden	Uitsluiting van de stapelbedden	-	-	-	-	X	
	Uitsluiting van de stapelbedden op meer dan 2 niveaus	X	X	X	X	X	
	Maximumaantal logeerbedden / kamer	2	2	2	2	0	-20
Beddengoed	Min. afmeting : 80 x190 cm voor 1 persoon - 140 x 190 cm voor 2 personen	X	X				-21
	Min. afmeting : 90 190cm cm voor 1 persoon - 160 x 190 cm voor 2 personen	-	-	X			-21
	Min. afmeting : 90 200 cm voor 1 persoon - 180 x 200 cm voor 2 personen	-	-	-	X	X	-21
	Bescherming van het matras	X	X	X	X	X	
	Dekens of dekbedden, modern en goed onderhouden	X	X	X	X	X	
	Afgestemde lopen, lakens, dekens, dekbedhoezen	X	X				
	Afgestemde lopen, lakens, dekens, dekbedhoezen	-	-	X	X	X	-11
Beheersmeubilair	Bergruimte	-	X	X	X	X	-22
	Min 1 stoel of 1 leunstoel	X	X	X			
	Min 1 stoel of 1 leunstoel per persoon	-	-	-	X	X	-23
	Min. 1 leunstoel	-	-	-	X		
	Salonhoek met specifieke verlichting	-	-	-	-	X	(8)(23)
	Min. 1 tafel en/of 1 bureau	-	-	X	X	X	
	1 nachttafeltje + 1 nachtlampje	-	X				
	1 nachttafeltje + 1 nachtlampje per persoon	-	-	X	X	X	-24

Aantal aren		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :
Algemene versiering (1 punt)	Schilderijen en/of gravures en/of spiegels en/of siervoorwerpen	-	-	X	X	X	
	Verpersoonlijking elke kamer	-	-	-	-	X	-25
Uitrusting / accessoires	TELEVISIEAPPARAAT	-	-	-	X	X	-14
	Internetaansluiting draadverbinding	-	X				
	WIFI	-	-	X	X	X	
	Als geen private waskamer wastafel in de slaapkamer (met spiegel – handdoekenhanger – plaat)	X					-26
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	zeer beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	
	2.4. SANITAIR						
SDE:	Gemeenschappelijk en afgesloten	X					(27)(28)
	Privaat en niet-aangrenzend gelegen op hetzelfde niveau als de slaapkamers	-	X				(28)(29)
	Privatief, aangrenzend en afgebakend	-	-	X	X	X	(29)(30)(31)
Uitrusting van de waskamers	Spiegel – Handdoekenhanger – Plaat van de wastafel	X	X	X	X	X	
	Bergmeubel	-	-	-	X	X	
	Stopcontact binnen handbereik (voor scheerapparaat of haardroger)	-	-	X	X	X	
	Linnengoed met badjassen	X	X	X	X	X	
	Linnengoed met badjassen	-	-	-	-	X	
	Multiknopdouche of balneobad	-	-	-	-	X	
	Min. douche opp. (behalve als badkuip)	80x80	80x80	90x90	90x90	90x90	(32) (17)
Verwarming in de waskamers	Warmteproductie met waarborg van 19° t° Verplaatsbare verwarming verboden	X	X	X	X	X	-34
WC	Gemeenschappelijk en afgesloten	X					
	Privatief gelegen op hetzelfde niveau als de slaapkamers en gesloten	-	X				-29
	Privatief, aangrenzend en afgeschut	-	-	X	X		(29)(30)(33)
	Privatief, aangrenzend, gesloten en apart van de waskamer	-	-	-	-	X	(28)(29)(30)
	Verluchting in alle sanitaire installaties	X	X	X	X	X	-35

Aantal aren		1	2	3	4	5	Verwijzing nr :
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	zeer beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	
3. SPORT / WELZIJN							
Zwembad/welzijnsruimte/spa/sauna/fitness/tennis		-	-	-	-	X	**-36**
Slijtagestaat	Slijtagestaat van alle uitrustingen, bekledingen, accessoires,…	aannemelijk	zeer beperkt	zeer beperkt	niet-bestaand	niet-bestaand	

	LIJST VAN DE VERWIJZINGEN BETREFFENDE DEEL C
1	In de buurt = in een straal van MAX 50 meter ten opzichte van de ingang van de inrichting
2	Privatief = voorbehouden / bestemd voor de inrichting
3	De hinder mag niet olfactorisch, auditief of visueel zijn. Dit heeft in het bijzonder (maar niet alleen) betrekking op de hinder die bij voorbeeld voortvloeit uit de nabijheid van beschermde installaties (fabrieken,…), hoofdverkeerswegen, spoorwegen, vliegvelden,…, NB : in een CHF mogen de geuren, lawaai,…voortvloeiend uit de landbouwactiviteit niet beschouwd worden als hinder aangezien ze volledig deel uitmaken van het aanbod.
4	In de stad, een balkon, een terras waarvan de grootte het aanleggen van tafel en stoelen mogelijk maakt en dit een opening aanbieden; een uitzicht op een groene omgeving (park, tuin,…), een natuurlijke omgeving (rivier,…) of een omgeving die architecturaal gezien opmerkelijk is (beroemd plein, steenweg,…) kan voldoende zijn
5	een basisontbijt bestaat uit brood, jam, koffie, thee en chocolade
6	Een streekgebonden ontbijt bestaat, naast de producten van een basisontbijt, uit huisgemaakte producten of van de streek maar ook zuivelproducten, ingezouten voedingswaren, fruitsap (verplichte vereniging van zoet en zout). Opgelet, een huishoudjam is niet voldoende om de streekgebonden kwalificatie te genieten
7	Kamers waar het gezinsleven voornamelijk plaatsvindt
8	Zithoek, ruimte gelegen buiten de eetruimte, waarbij minstens 2 personen in een fauteuil kunnen zitten
9	Salon, afgebakende ruimte die goed apart is van de eetruimte, waarbij minstens 4 personen in een fauteuil kunnen zitten
10	Bijgewerkt : van het lopende jaar en Georganiseerd = opgeruimd, opgeborgen, eventueel in mappen, met inbegrip van de telefoonnummers : arts, apotheker, …en die het werk en het betrekken van de uitbater verlangt.
11	Afgestemd maar niet noodzakelijk van dezelfde collectie
12	De ijskast mag de gezinsijskast zijn. Hij moet bovendien over “ruimte” beschikken opdat de toeristen er flessen, picknick kunnen neerzetten Opm. dat criterium kan vervangen/vervuld worden door de aanwezigheid van ijskasten (verplicht stil) in alle slaapkamers
13	De dranken, theezakjes of koffie kunnen betalend zijn
14	Aan de kabel of een parabool verbonden en die minimum een tiental kanalen kan ontvangen NB : Op te merken : aanwezigheid TV in alle kamers voldoet aan dat criterium en heft de vereiste van een gemeenschappelijk toestel op
15	Inhoudsloos als technische onmogelijkheid wegens provider (te bewijzen)
16	een gemeenschappelijk deel = kamer die hoofdzakelijk, en zelfs alleen, bestemd is voor transit, die gesloten is en de slaapkamer isoleert van de levensruimten (bepaalde open ruimten zoals gangen, overlopen of mezzanines kunnen nochtans in aanmerking worden genomen als ze de slaapkamer, de waskamer en het WC een voldoende afstand geven te opzichte van de leefruimten). In het geval waarin de gemeenschappelijke ruimte een kamer bedient in een ander gebouwgedeeltte, moet de buitenomgeving ingericht en verlicht zijn.
17	Venster in een gevelmuur met uitkijk op buitenomgeving (onderkomens die bij de inwerkingtreding van dit rooster niet gemachtigd zijn en waarvan de machtigingshouder op de datum van inwerkingtreding van dit rooster niet meer de huidige houder is).
18	Voor de kamers onder dak zij verwezen naar het besluit van de Waalse Regering van 11/02/99 waarbij de gezondheidsnormen, de verbeterbaarheid van de woningen alsmede de minimumnormen voor de toekenning van subsidies worden bepaald Wanneer de hoogte van 2 meter niet bereikt wordt over de hele oppervlakte van de kamer, wordt de nuttige oppervlakte als volgt berekend : -100% wanneer de hoogte onder het plafond hoger dan 2 meter is -75% wanneer de hoogte onder het plafond tussen 1,80 meter en 2 meter inbegrepen is -50% wanneer de hoogte onder het plafond tussen 1 meter en 1,80 meter inbegrepen is -0% wanneer de hoogte onder het plafond kleiner dan 1 meter is
19	De natuurlijke verlichting moet afkomstig zijn van een venster (of gelijkgesteld : velux,…) vélux, …)

20	Logeerbed : niet-permanent bed (vouwbed, bed met laden,…)
21	Overgangsperiode : termijn van vijf jaar te rekenen van 1 januari van het jaar volgend op de inwerkingtreding van dit rooster om aan het criterium te voldoen
22	Principe = iedereen de mogelijkheid geven om zijn kleding op te kunnen hangen en horizontaal op te bergen
23	Een enige leunstoel is voldoende in 1peersoonskamer
24	Principe = iedereen in staat stellen om in bed te kunnen lezen en om zijn glas water op onafhankelijke en individuele wijze te kunnen neer te zetten. Elk andere systeem/structuur dan de koepel meubel en bedlamp dat voldoet aan deze 2 functies, wordt aangenomen. Een nachttafeltje tussen 2 éénpersoonsbedden dat voldoende breed is, wordt ook aangenomen.
25	Een differentiatie zoeken voor elke kamer via kleuren, meubels, een sfeer, inrichtingen, een verschillend thema….om de uniformering van het hoteltype te voorkomen
26	Een waskamer = 1 ruimte die minstens 1 lavabo + 1 douche of bad bevat Opm. als elke kamer die niet over een private waskamer beschikt, met een wastafel uitgerust wordt, mag een gewone douche als SDE beschouw worden.
27	Een gemeenschappelijke waskamer kan slechts verdeeld worden tussen de bewoners van 3 slaapkamers of tussen de bewoners van 2 slaapkamers en het gezin van de eigenaar
28	Gesloten WC's : gesloten via deur, niet enkel wanden (zie definitie pt 32 hierboven)
29	Privatief = uitsluitend bestemd voor de bewoners van de kamer
30	Aangrenzend = dat de mogelijkheid om vanuit binnen een GR/GF/MV/GC naar de ruimte waarvan sprake te kunnen gaan via alleen private ruimten die behoren tot de eigenaar van de plaatsen, garandeert.
31	Afgebakend = gescheiden van de rest van de kamer door een willekeurige breuk (verandering van de bodem, trap, alkoof…) maar niet speciaal afgeschut
32	De douchebak moet niet noodzakelijk een vierkante vorm hebben (afmetingen betreffen belanrgijkste lengte en breedte).
33	Afgeschut = gescheiden van de rest van de kamer door een onbeweeglijke wand, maar niet speciaal gesloten
34	Voor de niet-gesloten waskamers is de verwarming van de kamer voldoende
35	Als de elektrische apparaten niet aanwezig zijn, kan met een actieve ventilering worden gelijkgesteld : verluchtingsrooster via geboorde luchtpijp, extractie via rooster, technische buis of leiding naar een niet-ingerichte zolder of een garage. Een rooster naar een gang, een keuken, een salon, een eetkamer of een ontspanningsruimte is onvoldoende. Voor de wc's in een waskamer kan de verluchting via de verluchting van de waskamer gebeuren
36	De fitnessruimte moet minstens 3 belangrijke apparaten omvatten (zoals vaste fiets, looptapijt, gewicht-bank, roeiapparaat,…)…NB: een pingpongtafel kan één van die 3 elementen vervangen Het zwembad kan overdekt of in de open lucht zijn maar het moet in hard materiaal, onbeweeglijk zijn en een minimale oppervlakte van 20m² hebben Verwarmd openluchtzwembad verplicht van 15 mei tot 15 september. Een binnenbad moet het gehele jaar door verwarmd zijn. Het tennisterrein moet, zodra het weer het toelaat, operationeel en in goede staat zijn (hellend tralierooster of met een gat, geploegde of beschadigde oppervlakte zijn uitgesloten; dat zou zelfs een visueel hinder veroorzaken) De welzijnruimte wordt hier als hoge standing overwogen, dwz een geheel dat harmonisch, nagedacht en specifiek bestemd is voor relaxatie. NB : Die uitrustingen moeten niet stricto sensu privatief zijn maar de toerist mag tijdens zijn verblijf geen enkel concurrentie lijden behalve die van de eigenaar (en van zijn familie) en/of die, in voorkomend geval, van de huurders van andere inrichtingen aanwezig op dezelfde site.

De gastenkamer wordt bepaald als een kamer die deel uitmaakt van de persoonlijke en gewoonlijke eengezinswoning : Ontvangst van koppel en gezin, als bezoek of ten minste voor een kortverblijf. In deze filosofie zijn de slaapzalen en het max.aantal bewoners wordt op zes vastgesteld (baby's inbegrepen).

"

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 november 2017 tot vervanging van bijlage 8 bij het Toerismewetboek.

Namen, 9 november 2017

Voor de Waalse Regering,

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2017/70167]

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 9 du Code wallon du Tourisme

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Tourisme, les articles 222.D et 262.D, modifiés par le décret du 10 novembre 2016;

Vu l'avis du Conseil du Tourisme, donné le 26 juin 2017;

Vu le rapport du 21 avril 2017 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.962/2/V du Conseil d'Etat, donné le 4 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le Code wallon du Tourisme, l'annexe 9 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2017.

Art. 3. Le Ministre du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

Annexe

Annexe 9 - Grille de classement des campings touristiques
(article 245. AGW du Code wallon du Tourisme)

Notes minimales à obtenir par catégories de classement :

	1 étoile	2 étoiles	3 étoiles	4 étoiles	5 étoiles
Notes minimales à obtenir	20	30	50	65	80

IMPORTANT :
Les éléments repris dans la grille de classement ci-dessous seront appréciés en fonction de la capacité d'accueil du camping touristique.
Les points repris dans la grille de classement sont des cotes maximales. Les points attribués seront donc contenus entre zéro et lesdites cotes.
Le « X » repris dans la grille de classement ci-dessous signifie que le critère est obligatoire pour la catégorie visée.
Le classement dans une catégorie implique que tous les critères obligatoires de cette catégorie soient rencontrés et que les notes minimales de cette catégorie soient atteintes.

GRILLE DE CLASSEMENT CAMPING							
	1*	**2***	**3***	**4***	**5***	**Points**	**Renvoi**
A. CADRE GENERAL / 16 POINTS							
Signalisation extérieure							
1. Présence d'au moins quatre panneaux réglementaires (panneaux F37) ou plan d'accès détaillé sur le site internet du camping	X	X	X	X	X		
Signalisation intérieure							
2. Panneau avec plan du camping et remise à tous les campeurs d'un dépliant avec le plan						/1	(1)
Environnement							
3. Entretien général et salubrité du terrain	x	x	x	x	x		
4. Aspect et finition extérieurs des infrastructures						/3	
5. Intégration du terrain de camping dans son environnement existant, en privilégiant les essences indigènes						/1	
6. Rideau de plantations d'essences locales s'harmonisant au paysage et masquant le camping de la route ou des habitations voisines (sauf existence d'un écran naturel)	X	X	X	X	X		

7. Respect d'une marge d'isolement de 20 mètres entre les caravanes et les habitations voisines	X	X	X	X	X		
8. Forêt / bois / parc						/1	
9. Cours d'eau /lac /étang						/1	
10. Aménagements floraux et arbustifs des infrastructures						/1	

Nuisances (sur 3 points)							
11. Proximité d'une usine, voie ferrée, route à grande circulation,…							(2)
12. Proximité d'une ville						/1	
13. Proximité d'un village						/2	
14. Isolé						/3	
Existence à moins de 2 km de:							
15. Transports en commun						/1	
16. Petit commerce/village (pharmacie, boulangerie, poste,…)						/1	
17. Moyenne ou grande surface						/1	
18. Une ville						/1	
19. Possibilité de restauration						/1	
B. SANITAIRES / 26 POINTS							
20. Entretien journalier des installations en période d'ouverture	X	X	X	X	X		
20. Système d'aération	X	X	X	X	X		(3)
21. Tous les lavabos à eau chaude et froide			X	X	X	/3	(4)
23. Sol et murs carrelés ou revêtus de faïences ou de panneaux composites de bonne qualité de bas en haut			X	X	X	/3	
24. Deux douches supplémentaires par rapport au nombre réglementaire				X	X	/1	(4) (5)
25. Trois douches supplémentaires par rapport au nombre réglementaire					X	/2	(4) (5)
26. 50% des lavabos en cabines isolées pouvant être verrouillées				X	X	/2	(4) (5)
27. 75% des lavabos en cabines isolées pouvant être verrouillées						/4	(4) (5)
28. Une salle d'eau adaptée aux personnes à mobilité réduite : comprenant un W.C. + un lavabo à eau chaude et froide + une douche (ou une baignoire) à eau chaude et froide				X	X	/3	
29. Espace pour bébés comprenant une table à langer, une poubelle et une baignoire spéciale avec pommeau de douche (eau chaude)			X	X	X	/2	
30. Sanitaires adaptés aux jeunes enfants					X	/3	
31. Salle d'eau familiale comprenant au moins un évier et une douche / baignoire par 150 emplacements					X	/2	
32. Blocs sanitaires chauffés			X	X	X	/3	(4)
33. Au minimum un crochet dans les W-C, les douches, les cabines séparées, près des lavabos	X	X	X	X	X		
34. Sèche- cheveux fixes : minimum un côté « homme » et un côté « dame » par bloc sanitaire					X	/1	

C. AMENAGEMENTS DU TERRAIN / EQUIPEMENTS ET SERVICES / 37 POINTS							
Eau / électricité / TV							
Emplacements saisonniers							
35. Emplacements raccordés à une prise de courant individuelle avec un minimum de 10 ampères				X	X	/1	
36. Emplacements raccordés à une prise d'eau individuelle					X	/2	(6)
37. Raccordement de tous les emplacements au réseau de télédistribution ou à une antenne collective (exclusion de toute antenne individuelle)						/1	
Emplacements de passage							
38. Emplacements raccordés à une prise de courant individuelle avec un minimum de 10 ampères				X	X	/1	
39. Emplacements raccordés à une prise d'eau individuelle						/2	(6)
Répartition des aires du terrain							
40. Absence de voitures sur parcellaire et parking communautaire ou aires réservées à cet effet						/2	(7)
41. Au moins 50 % du nombre total des emplacements réservés aux touristes de passage						/3	
42. Au minimum deux emplacements de passage spécifiques pour motor-homes en gazon, stabilisés au niveau des roues par des dalles béton – gazon, et présence de deux bornes équipées d'une vidange pour les eaux usées, d'une citerne pour vidanger les WC chimiques, d'un point d'eau, d'un raccordement à l'électricité						/1	
Services							(8)
43. Cafétéria			X	X	X	/1	
44. Petite restauration				X	X	/2	(9)
45. Restaurant					X	/3	(10)
46. Buanderie équipée d'un lave-linge avec séchoir et d'un coin à repasser				X	X	/1	
47. Possibilité d'achat de denrées alimentaires de première nécessité						/1	(11)
48. Magasin d'alimentation sur le terrain						/2	(12)
49. Magasin d'articles de camping sur le terrain						/1	(13)
50. Par groupe ou fraction de groupe de 150 emplacements, deux bacs à laver la vaisselle à eau chaude et froide couvert			X	X	X	/1	
51. Par groupe ou fraction de groupe de 150 emplacements, deux bacs à laver le linge à eau chaude et froide couvert			X	X	X	/1	
52. Gestion informatisée des accès aux divers services						/1	(14)
53. Mise en location de minimum deux voitures à usage exclusif des touristes						/1	
54. Mise à disposition d'un congélateur à usage exclusif des touristes						/1	

55. Espace vélos sécurisé et couvert						/1	
56. Spot WIFI (cafétéria, accueil…)						/1	(5)
57. WIFI sur tout le camping						/2	(5)
58. Utilisation des énergies vertes et renouvelables						/2	(19)
59. Système de récupération des eaux de pluie						/1	(20)
60. Bornes pour véhicules électriques						/1	

D. SECURITE / 3 POINTS							
61. Matériel de premier secours facilement accessible (boîte de secours)	X	X	X	X	X		
62. Affichage d'une procédure écrite de premiers secours (premiers gestes à faire, numéros d'urgence…)	X	X	X	X	X		
63. Local d'infirmerie ou solution équivalente (bureau, espace libre …)	X	X	X	X	X		
64. Membre du personnel possédant un brevet de secouriste						/1	
65. Défibrillateur						/1	
66. Responsable pouvant être contacté 24h/24h	X	X	X	X	X		
67. Présence d'un responsable au moins 8 h par jour entre 7h et 22h pendant la période d'ouverture		X	X	X	X	/1	
68. Surveillance permanente 24h/24h ou concierge occupant un logement situé à proximité de l'accueil dans le périmètre du camping pendant la période d'ouverture				X	X	/1	
E. ACCUEIL / 11POINTS							
69. Local destiné à l'accueil	X	X	X	X	X		
70. Mise à disposition d'informations touristiques y compris l'information locale	X	X	X	X	X		
71. Accueil, informations, site internet (s'il existe) en français	X	X	X	X	X		
72. Autres langues que le français parlées à l'accueil			X	X	X	/2	(15)
73. Modes de paiement divers (au moins deux)						/2	
74. Possibilité de déposer des objets de valeur (coffres)						/1	
75. Possibilité de réservation en ligne				x	x	/3	
76. Site internet dans les 3 langues nationales + l'anglais				X	X	/3	
F. ACTIVITES SPORTIVES ET DE LOISIRS / 26 POINTS							
77. Plaine de jeux:			X	X	X		(5)
Plaine de jeux < 5 éléments (1 pts)						/1	
Plaine de jeux 5-10 éléments (3 pts)						/3	
Plaine de jeux >10 éléments (5 pts)						/5	
78. Piscine						/4	
79. Pataugeoire						/2	

80. Installations fixes, terrains de sport et activités sportives ou de détente dans le périmètre du camping (**1 point par discipline avec un maximum de 4 points**): o terrain de tennis o mur d'escalade o bowling o terrain de football o terrain de mini-foot o basket o volley o badminton o mini-golf o pétanque o ping-pong o autres:						/4	(16)
81. Activités proposées au départ du camping (au minimum: renseignement des activités par affichage - réservation pour les campeurs - prise en charge au départ du camping - **1/2 point par discipline avec un maximum de 2 points**): o randonnées pédestres ou à cheval o manège o circuit VTT o kayak o pédalo o planche à voile o possibilité de pêche o ski de fond ou alpin o spéléologie o escalade o autres:						/2	(17)
82. Programme d'activités pendant les mois de juillet et août				X	X	/2	(18)
83. Organisation d'activités pour les enfants de moins de 12 ans pendant les périodes de vacances				X	X	/1	(18)
84. Espace ou local communautaire sans obligation de consommer (séparé)				X	X	/1	
85. Espace de convivialité (ex: barbecue commun etc…)						/1	
LISTE DES RENVOIS							
(1): il faut remplir les 2 conditions pour avoir le point							
(2): si le critère est rencontré = o point et pas de point non plus aux critères 11, 12 et 13							
(3): soit par ventilation soit possibilité d'ouvrir les fenêtres							
(4): critère non-applicable aux équipements surnuméraires par rapport au nombre réglementaire exigé par le Code wallon du Tourisme							
(5): points non-cumulatifs							
(6): 1 point si 50% des emplacements / 2 points si 100% des emplacements							
(7): ce point doit pouvoir être vérifié dans le ROI							
(8): les aménagements sont proportionnels à la taille du camping et les équipements ne doivent pas être ouverts tous les jours							
(9): accès à la profession pas nécessaire							
(10): accès à la profession nécessaire							
(11): les distributeurs de boissons ne sont pas admis. Il faut au moins du pain, pâtes, riz, lait, ….							
(12): ce local peut être le même que celui pour les articles de camping (point 49)							

(13): ce local peut être le même que celui pour les articles de camping (point 48)							
(14): accès, à l'aide d'une carte spécifique mise à la disposition des campeurs, aux divers services du camping : barrière d'accès à l'entrée, douche, buanderie …							
(15): 1/2 point par langue supplémentaire avec un maximum de 2 points							
(16): un terrain multisports = 1 point							
(17): prise en charge des campeurs du début à la fin de l'activité							
(18): le programme doit être affiché à l'accueil							
(19) : Par utilisation des énergies vertes et renouvelables, il y a lieu d'entendre l'utilisation d'énergie solaire, hydraulique, éolienne, géothermique ou toute source d'énergie considérée comme naturelle et renouvelable. L'usage de cette énergie doit être mis au profit des équipements collectifs et/ou d'un ensemble d'emplacements situés au sein du camping.							
(20) : récupération de l'eau en vue d'un usage alternatif à l'eau de distribution							

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 2017 remplaçant l'annexe 9 du Code wallon du Tourisme.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C − 2017/70167]

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 9 bij het Waals Toerismewetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Toerismewetboek, de artikelen 222.D en 262.D, gewijzigd bij het decreet van 10 november 2016;

Gelet op het advies van de Raad voor Toerisme, gegeven op 26 juni 2017;

Gelet op het rapport van 21 januari 2017, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 61.962/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het Waals Toerismewetboek wordt bijlage 9 vervangen door de bijlage die bij dit besluit wordt gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2017.

Art. 3. De Minister van Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Bijlage
Bijlage 9: Indelingsrooster voor de toeristische kampeerterreinen
(artikel 245. BWR van het Waals Toerismewetboek)

Minimale punten per indelingscategorieën:

	1 ster	2 sterren	3 sterren	4 sterren	5 sterren
Minimale punten	20	30	50	65	80

BELANGRIJK:
De gegevens vermeld in onderstaand indelingsrooster worden beoordeeld in functie van de ontvangstcapaciteit van het toeristische kampeerterrein.
De punten vermeld in het indelingsrooster zijn maximale waarderingscijers. De toegekende punten schommelen tussen nul en bovenvermelde waarderingscijfers.
Het kruisje in onderstaand indelingsrooster betekent dat het criterium verplicht is voor bedoelde categorie.
De indeling in een categorie houdt in dat alle verplichte criteria van die categorie nageleefd worden en dat de minimale scores in overeenstemming met de indeling worden bereikt.

INDELINGSROOSER CAMPING							
	1*	**2***	**3***	**4***	**5***	**Punten**	**Verwijzing**
A. ALGEMEEN KADER / 16 PUNTEN							
Externe bewegwijzering							
1. Aanwezigheid van minstens vier reglementaire borden (borden F37) of van een omstandig toegangsplan op de website van de camping	X	X	X	X	X		
Interne bewegwijzering							
2.Bord met een plan van het kampeerterrein en overhandiging aan alle kampeerders van een folder met het plan						/1	(1)
Leefmilieu							
3. Algemene onderhoud en gezondheid van het terrein	X	x	x	x	x		
4. Extern aspect en afwerking van de infrastructuren						/3	
5. Integratie van het kampeerterrein in het bestaande leefmilieu met voorrang aan inheemse soorten						/1	
6. Rij inheemse beplantingen in overeenstemming met het landschap en waarbij het uitzicht op de camping vanaf de weg of de naburige woningen wordt benomen (behalve natuurscherm)	X	X	X	X	X		
7. Naleving van een afzonderingsstrook van 20 meter tussen de caravans en de naburige woningen	X	X	X	X	X		
8. Wouden/bossen/park						/1	
9. Waterloop/meer/vijver						/1	
10. Bloem- en struikinrichtingen van de infrastructuren						/1	

Hindernissen (op 3 punten)							
11. Nabijheid van een fabriek, spoorweg, hoofdweg,…							(2)
12. Nabijheid van een stad						/1	
13. Nabijheid van een dorp						/2	
14. Afgelegen						/3	
Nabijheid op minder dan 2 km van:							
15. Het openbaar vervoer						/1	
16. Een kleine handel/dorp (apotheek, bakkerij, post,…)						/1	
17. Middelgrote of supermarkt						/1	
18. Een stad						/1	
19. Eetgelegenheid						/1	
B. SANITAIRE INSTALLATIES / 26 PUNTEN							
20. Dagelijks onderhoud van de installaties tijdens de openingsperiode	X	X	X	X	X		
20. Verluchtingssysteem	X	X	X	X	X		(3)
21. Alle wastafels met warm en koud water			X	X	X	/3	(4)
23. Tegelvloer en muren bekleed met aardewerken of samengestelde composietpanelen van goede kwaliteit van onder naar boven			X	X	X	/3	
24. Twee bijkomende douches t.o.v. het reglementair aantal				X	X	/1	(4) (5)
25. Drie bijkomende douches t.o.v. het reglementair aantal					X	/2	(4) (5)
26. 50% van de wastafels in aparte cabines die vergrendeld kunnen worden				X	X	/2	(4) (5)
27. 75% van de wastafels in aparte cabines die vergrendeld kunnen worden						/4	(4) (5)
28. Een waskamer aangepast aan de personen met beperkte mogelijkheid: en bevattend een W.C. + een wastafel met warm en koud water + een douche (of een badkuip) met warm en koud water;				X	X	/3	
29. Ruimte voor babyverzorging met een luiertafel, een vuilnisbak en een speciale badkuip met een douchekop (warm water)			X	X	X	/2	
30. Sanitair aangepast aan de kleuters					X	/3	
31. Waskamer voor de familie met minstens een wastafel en een douche/badkuip per 150 standplaatsen					X	/2	
32. Verwarmde sanitaire blokken			X	X	X	/3	(4)
33. Minstens één haak in de W.C's, douches, aparte cabines bij de wastafels	X	X	X	X	X		
34. Vaste haardrogers: minstens een "mannen-" en een "vrouwenhoed" per sanitair blok					X	/1	

C. AANLEG VAN HET TERREIN – VOORZIENINGEN EN DIENSTEN / 37 PUNTEN							
Water/elektriciteit/Televisietoestel							
Seizoensgebonden standplaatsen							
35. Standplaatsen aangesloten op een individueel stopcontact met minstens 10 ampère				X	X	/1	

36. Standplaatsen aangesloten op een individuele waterwinning					X	/2	(6)
37. Aansluiting van alle standplaatsen op het teledistributienet of op een collectieve antenne (uitsluiting van elke individuele antenne)						/1	
Tijdelijke standplaatsen							
38. Standplaatsen aangesloten op een individueel stopcontact met minstens 10 ampère				X	X	/1	
39. Standplaatsen aangesloten op een individuele waterwinning						/2	(6)
Verdeling van de terreinoppervlakten							
40. Afwezigheid van wagens op perceelindeling en gemeenschappelijk parkeerterrein of daarvoor bestemde oppervlakten						/2	(7)
41. Minstens 50% van het totaalaantal standplaatsen bestemd voor tijdelijke toeristen						/3	
42. Minstens twee tijdelijke gazonstandplaatsen voor campers gestabiliseerd op het niveau van de wielen d.m.v. beton-gazontegels en aanwezigheid van twee palen uitgerust met een afvoersysteem voor afvalwater, een tank om chemische wc's te ruimen, een aansluiting op elektriciteit						/1	
Diensten							(8)
43. Cafetaria			X	X	X	/1	
44. Kleine restauratie				X	X	/2	(9)
45. Restaurant					X	/3	(10)
46. Washok uitgerust met een wasmachine met droger en een strijkhoek				X	X	/1	
47. Mogelijke aankoop van elementaire voedingsmiddelen						/1	(11)
48. Levensmiddelenwinkel op het terrein						/2	(12)
49. Winkel met kampeerartikelen op het terrein						/1	(13)
50. Per geheel van honderdvijftig standplaatsen of een breukdeel ervan, twee overdekte afwasbakken met warm en koud water			X	X	X	/1	
51. Per geheel van honderdvijftig standplaatsen of een breukdeel ervan, twee overdekte wasbakken met warm en koud water			X	X	X	/1	
52. Geïnformatiseerde beheer van de toegang tot de verschillende diensten						/1	(14)
53. Verhuur van minstens twee wagens die uitsluitend voor toeristen bestemd zijn						/1	
54. Ter beschikkingsstelling van een diepvriezer die uitsluitend voor toeristen is bestemd						/1	
55. Beveiligde en overdekte fietsruimte						/1	
56. Spot WIFI (cafetaria, ontvangst…)						/1	(5)
57. WIFI op de hele camping						/2	(5)
58. Gebruik van de groene en hernieuwbare energie						/2	(19)
59. Systeem voor de opvang van regenwater						/1	(20)

60. Palen voor elektrische voertuigen						/1	

D. VEILIGHEID / 3 PUNTEN							
61. Eerste hulpmaterieel dat gemakkelijk toegankelijk is (verbanddoos)	X	X	X	X	X		
62. Vermelding van een schriftelijke procedure inzake eerste hulp (eerste handelingen, noodtelefoonnummers…)	X	X	X	X	X		
63. Verpleegpost of gelijkwaardige oplossing (bureau, vrije ruimte	X	X	X	X	X		
64. Personeelslid met een brevet van hulpverlener						/1	
65. Defibrillator						/1	
66. Verantwoordelijke die dag en nacht bereikbaar kan zijn	X	X	X	X	X		
67. Aanwezigheid van een verantwoordelijke minstens 8uur per dag tussen 7 en 22 uur tijdens de openingsperiode		X	X	X	X	/1	
68. Voortdurend toezicht dag en nacht of conciërge die een woning bij de ontvangstruimte in de omtrek van het kampeerterrein betrekt tijdens de openingsperiode				X	X	/1	
E. ONTVANGSTRUIMTE / 11 PUNTEN							
69. Onthaallokaal	X	X	X	X	X		
70. Terbeschikkingstelling van toeristische inlichtingen met inbegrip van lokale informatie	X	X	X	X	X		
71. Onthaal, informatie, website (indien er één is) in het Frans	X	X	X	X	X		
72. Andere talen dan het Frans gesproken in de ontvangstruimte			X	X	X	/2	(15)
73. Verschillende betalingswijzen (minstens twee)						/2	
74. Waardevolle voorwerpen in bewaring geven (brandkasten)						/1	
75. On-line reservering				X	X	/3	
76. Website in de 3 nationale talen + het Engels				X	X	/3	
F. SPORT- EN RECREATIEACTIVITEITEN / 26 PUNTEN							
77. Speelplein:			X	X	X		(5)
Speelplein < 5 speeltuigen (1 punt)						/1	
Speelplein 5-10 speeltuigen (3 punten)						/3	
Speelplein >10 speeltuigen (5 punten)						/5	
78. Zwembad						/4	
79. Pierenbad						/2	

80. Vaste installaties, sportterreinen en sportactiviteiten of recreatieactiviteiten in de omtrek van het kampeerterrein (**1 punt per vak met een maximum van 4 punten**): o tennisveld o klimmuur o bowling o voetbalterrein o zaalvoetbalterrein o basketbal o volleybal o badminton o mini-golf o petanque o tafeltennis o andere:						/4	(16)
81. Voorgestelde activiteiten vanuit het terrein (minstens: Aanplakking van de activiteiten – reservering voor de kampeerders – tenlasteneming vanuit het kampeerterrein - **½ punt per vak met een maximmum van 2 punten):** o voet- of paardtochten o manege o mountainbike circuit o kajak o waterfiets o windsurfplank o mogelijkheid om te vissen o langlauf of alpineski o speleologie o klimmen o andere:						/2	(17)
82. Activiteitprogramma in de maanden juli en augustus				X	X	/2	(18)
83. Organisatie van activiteiten voor de kinderen van minder dan 12 jaar tijdens de verlofperiodes				X	X	/1	(18)
84. Gemeenschappelijk lokaal zonder verplichting om iets te gebruiken (gescheiden)				X	X	/1	
85. Gezelligheidsruimte (vb : gemeenschappelijke barbecue…enz)						/1	
LIJST VAN DE VERWIJZINGEN							
(1) er moeten 2 voorwaarden vervuld worden om het punt te hebben							
(2) : als er aan het criterium wordt voldaan = o punt en ook geen punt voor de criteria 11, 12 en 13							
(3) : hetzij door ventilatie hetzij mogelijkheid om de ramen te openen							
(4): criterium niet toepasselijk op de uitrusting in overtal t.o.v. het reglementair aantal vereist door het Waals Toerismewetboek							
(5): niet cumulatieve punten							
(6) : 1 punt als 50% van de standplaatsen / 2 punten als 100% van de standplaatsen							
(7) : dit punt moet in het huishoudelijk reglement kunnen worden geverifieerd							
(8) : de inrichtingen moeten in verhouding staan tot de grootte van het kampeerterrein en de uitrustingen moeten niet alle dagen open zijn							
(9) : toegang tot het beroep niet noodzakelijk							
(10) : toegang tot het beroep noodzakelijk							
(11) : de drinkautomaten zijn niet toegelaten. Er moet tenminsten brood, deegwaren, rijst, melk,….zijn							
(12): dit lokaal kan hetzelfde zijn als voor de kampeerartikelen (punt 49)							

(13): dit lokaal kan hetzelfde zijn als voor de kampeerartikelen (punt 48)							
(14) : toegang, met behulp van een specifieke kaart ter beschikking gesteld van de kampeerders, tot de verschillende diensten van het kampeerterrein: slagboom voor de toegang tot de ingang, douche, washok …							
(15): ½ punt per bijkomende taal met een maximum van 2 punten							
(16): een multisportterrein = 1 punt							
(17): opvang van de kampeerders van het begin tot het einde van de activiteit							
(18): het programma moet aangeplakt worden in het onthaalbureau							
(19): Onder gebruik van groene en hernieuwbare energie, moeten worden verstaan het gebruik van zonne-energie, waterkracht, windenergie, geothermische energie of elke andere energiebron die beschouwd wordt als natuurlijk en hernieuwbaar. Het gebruik van deze energie moet ter beschikking gesteld worden van de collectieve uitrustingen en/of een geheel van standplaatsen gelegen in het kampeerterrein.							
(20): recuperatie van het water met het oog op een gebruik als alternatief voor het distributiewater							

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 november 2017 tot vervanging van bijlage 9 bij het Waals Toerismewetboek.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2017/70168]

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 10 du Code wallon du Tourisme

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Tourisme, les articles 222.D et 262.D, modifiés par le décret du 10 novembre 2016;

Vu l'avis du Conseil du Tourisme, donné le 26 juin 2017;

Vu le rapport du 24 février 2017 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.963/2/V du Conseil d'Etat, donné le du 4 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le Code wallon du Tourisme, l'annexe 10 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2017.

Art. 3. Le Ministre du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

Annexe

Annexe 10 - Grille de classement des Villages de Vacances (art. 254. AGW du Code wallon du tourisme)

Notes minimales à obtenir par poste et par catégorie de classement.	1 Chêne	2 Chênes	3 Chênes	4 Chênes
A. Cadre général / 35 points	**18**	**22**	**26**	**30**
B. Accueil / 10 points	**4**	**6**	**8**	**10**
C. Services généraux, installations sportives et de loisirs / 57 points	**12**	**27**	**42**	**48**
TOTAL /102 points	**34**	**55**	**76**	**88**
D. Unités de séjour (uniquement critères bloquants)				

IMPORTANT :

1° Les éléments repris dans la grille de classement ci-dessous seront appréciés en fonction de la capacité d'accueil du village de vacances

2° Les points repris dans la grille de classement sont des cotes maximales. Les points attribués seront donc contenus entre zéro et lesdites cotes

3° Le classement dans une catégorie implique que tous les critères obligatoires (X) de cette catégorie soient rencontrés et que les notes minimales de cette catégorie soient atteintes dans chaque rubrique A, B et C ci-dessous

GRILLE ET NORMES DE CLASSEMENT DU VILLAGE DE VACANCES	1	2	3	4		Pts
A. CADRE GENERAL / 35 pts						35.0
01 Densité (inférieure à 200 personnes par hectares) (3 pts) 0-49 = 3 pts ; 49-99 = 2 pts ; 100-200 = 1 pt						3
02 Environnement (sur 4 pts)						4
02.01 Intégration du village de vacances dans son environnement (1 pt)						
02.02 Bonne répartition des unités de séjour dans le village de vacances (1 pt)						
02.03 Panorama (1 pt)						
02.04 Tranquillité des lieux (1 pt) (1)						
03 Cours d'eau / lac (3 pts)						3
04 Forêts / bois / Parc (3 pts)						3
05 Proximité: (sur 3 pts) (2) (5)						3
05.02 d'une ville (1 pt)						
05.03 d'un village (2 pts)						

05.04 isolé (3 pts)						
06 Proximité (moins de 2 km à pied) (sur 5 pts)						5
06.01 transports en commun ou service taxi assuré par le village de vacances (1 pt)						
06.02 d'un petit commerce (1 pt)						
06.03 d'une grande surface (1 pt)						
06.05 possibilité de restauration (2 pts)						
07 Signalisation extérieure du périmètre (sur 2 pts)						2
07.01 Plan d'accès envoyé aux touristes avant leur arrivée (internet / courrier)	X	X	X	X		
07.02 Panneaux de signalisation routière			X	X		
08 Signalisation intérieure au périmètre (sur 3 pts)						3
08.01 remise du plan du village de vacances	X	X	X	X		
08.02 panneau avec plan du village de vacances (1 pt)			X	X		
08.03 cheminement voitures (1 pt)			X	X		
08.04 cheminement piétons (1 pt)			X	X		
09 Eclairage des routes et chemins (3 pts) (3)						3
10 Plantations persistantes (arbres, haies, pelouses, …) (3 pts) (4)						3
11 Décoration saisonnière des équipements collectifs (3 pts)			X	X		3
B. ACCUEIL / 10 pts						10.0
12. Présence d'un bureau d'accueil	X	X	X	X		
12.01 Langues parlées par le personnel						
- Fr. / Nl	X	X	X	X		
- Angl. / All. (1pt)			X	X		1
12.02 possibilité d'appeler l'accueil 24h/24	X	X	X	X		
12.03 présence physique : 20H/sem. (0,5 pt) (5)		X	X	X		0.5
12.04 présence physique : 40H/sem. (1 pt) (5)			X	X		1.5
12.05 présence physique: 56H/sem. (1,5 pts) (5)				X		3.0
12.06 petits cadeaux d'accueil (1 pt)			X	X		1
12.07 possibilité de paiement par carte bancaire (1 pt)			X	X		1
13. Présence d'un parking suffisant par rapport à la capacité du VV	X	X	X	X		

13.01 parking individualisé (haies,séparations…) (1 pt)						1
13.02 éclairage (1 pt)						1
13.03 recouvrement du sol (beton/gazon, stabilisé…) (1 pt)						1
14.Aménagement du bureau de réception et de ses abords (1 pt)						1
14.01 harmonie du mobilier (0,5 pt) (6)						
14.03 présence d'un présentoir avec brochures touristiques (0,5 pt)						
C. SERVICES GENERAUX, INSTALLATIONS SPORTIVES ET DE LOISIRS / 57 pts						57.0
15 Point de vente / commerce de détail (sur 4 pts)						4
16 Service pain organisé (2 pts)			X	X		2
17 Lavoir (lave-linge + sèche-linge) (3 pts) (7)			X	X		3
18 Bar (avec personnel pour servir des consommations) / Petite restauration (sur 6 pts)						6
18.01 Bar (3 pts)			X	X		
18.02 Petite restauration (3 pts)						
19 Restaurant (sur 5 pts) (8)						5
20 Salle de détente (sur 3 pts)						
20.01 salle de détente (1 pt)			X	X		1
20.02 aménagement de la salle (1 pt) (9)						1
20.03 équipements de loisirs (1 pt) (10)						1
21 Programme d'nnimation pendant les vacances scolaires (sur 4 pts)						4
22 Location meubles bébé (1 pt)			X	X		1
23 Location draps/essuies (1 pt)			X	X		1
24 Installations fixes, terrain(s) de sports et activités sportives (1pt par discipline avec un max. de 7 pts) (11)			X	X		7
25 Piscine						
25.01 Piscine (3 pts)			X	X		3
25.02 Superficie (1 pt) (12)						1
25.03 Chauffée et couverte (2 pts)						2
26 Pataugeoire séparée (2 pts)						2

27 Plaine de jeux (5)						5
27.01 Plaine de jeux < 5 éléments (1 pts)	X	X	X	X		
27.02 Plaine de jeux 5-10 éléments (3 pts)		X	X	X		
27.03 Plaine de jeux >10 éléments (5 pts)			X	X		
28 Autres services gratuits ou payants (0,5 pt par service avec un maxim. de 3 pts) (13)						3
29 Espace wellness (sauna, hamman, bain à bulles)				X		4
30 Possibilité d'accès à internet dans les équipements collectifs		X	X	X		1
D. UNITES DE SEJOUR (pas de points, uniquement des critères bloquants)						
31 Equipement de l'unité de séjour						
31.01 Installation électrique						
une prise de courant (hormis wc) et un interrupteur par pièce	X	X	X	X		
31.02 Eléments de loisir intérieur						
Tv avec réseau câble/antenne parabolique			X	X		
feu ouvert / poêle à bois dans au moins 20% des US				X		
bain à bulles / sauna dans au moins 10% des US				X		
31.03 Equipements et installations techniques						
Chauffage (excepté bois)						
- chauffage dans la pièce de séjour	X	X	X	X		
- chauffage fixe dans la pièce de séjour + appoint ailleurs (sauf si US passive)		X	X	X		
- chauffage fixe dans toutes les pièces			X	X		
Production d'eau chaude (boiler ou en continu) suffisante	X	X	X	X		

32 Séjour						
32.01 Surface des pièces de jours (salon, salle à manger, cuisine)						
2p 3p 4p 5p 6p 7p 8p pp suppl.						
m² 10 12 14 16 18 20 22 2	X	X	X	X		
m² 12 14 16 18 21 23 25 2		X	X	X		
m² 14 16 19 21 24 26 29 3			X	X		
m² 16 19 22 25 28 31 34 4				X		
32.02 Cuisine - équipements adaptés à la capacité de l'unité de séjour :						
Frigo	X	X	X	X		
Frigo de min 110 L si capacité > à 4 personnes			X	X		
Frigo de plus de 110 L				X		
Vaisselle / ustensiles	X	X	X	X		
Evier	X	X	X	X		
Taques de cuisson	X	X	X	X		
Four ou micro-ondes			X	X		
Freezer			X	X		
Hotte			X	X		
Cafetière électrique		X	X	X		
Lave-vaisselle				X		
33 Chambres à coucher						
33.01 Superficie et nombre de chambres						
Toutes les chambres ont la superficie minimale ci-dessous :				X		
Au moins la ½ des chambres ont la superficie minimale ci-dessous (VV existants avant la date d'entrée en vigueur de la présente annexe)			X	X		
Chambre 1 pers 5m²						
Chambre 2 pers 8m²						
Par pers. supplémentaire 3m²						
Chambre 2 pers. (lits superposés) 6m²						
Au moins la ½ des chambres ont la superficie minimale ci-dessous (VV créés après la date d'entrée en vigueur de la présente annexe)	X	X	X	X		

Chambre 1 pers	5m²						
Chambre 2 pers	8m²						
Par pers. supplémentaire	3m²						
Chambre 2 pers. (lits superposés)	6m²						
33.02 Mobilier et accessoires							
meubles de chevet				X	X		
lampes de chevet				X	X		
tentures / stores		X	X	X	X		
penderie / étagère				X	X		
34 Sanitaires							
34.01. Salle d'eau (douche ou bain, lavabo avec tablette et miroir). Si seulement un local douche : nécessité d'un lavabo au moins		X	X	X	X		
34.02. WC		X	X	X	X		
34.03 WC supplémentaire si capacité > à 6 personnes					X		
35 Équipements extérieurs et situation extérieure de l'unité de séjour							
35.01. Terrasse ou balcon				X	X		
36 Possibilité d'accès à internet dans toutes les US					X		
Renvois							
(1): absence de nuisances auditives							
(2): plus de 2 km isolé et moins de 2 km proche							
(3): 1 pt par sous-critère -densité (tous les 50m) -éclairage sur les cheminements piétons et voitures -éclairage économique							
(4): 1 pt par sous-critère -parterre fleuri, -haies et pelouses entretenues, -plantations autres que les arbres spontanés.							
(5): points non cumulatifs							
(6): présence de chaises et tables d'un style identique							
(7): machines ou service assuré par le village de vacances							
(8): entrées, plats (viandes, poissons), desserts, plats enfants							
(9): présence de tables, chaises, bancs, tableau d'affichage							

(10): minimum trois équipements (billard, kicker...)						
(11): exemples: mini-golf, bowling, terrain de tennis, squash, VTT, e-bike etc…						
(12): si plus de 15m x 7m : 1 pt						
(13): barbecue, jeux, petit électroménager, service hôtellerie (ménage, petit-déjeuner…) etc…						

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 2017 remplaçant l'annexe 10 du Code wallon du Tourisme.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme,
du Patrimoine et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C − 2017/70168]

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 10 bij het Waals Toerismewetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Toerismewetboek, de artikelen 222.D en 262.D, gewijzigd bij het decreet van 10 november 2016;

Gelet op het advies van de Raad voor Toerisme, gegeven op 26 juni 2017;

Gelet op het rapport van 24 januari 2017, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 61.963/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het Waals Toerismewetboek wordt bijlage 10 vervangen door de bijlage die bij dit besluit wordt gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2017.

Art. 3. De Minister van Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Bijlage

Bijlage 10: Indelingsrooster voor de vakantiedorpen (art. 254. BWR van het Waals Toerismewetboek)

Minimale punten per post en per indelingscategorie.	**1 Eik**	**2 Eiken**	**3 Eiken**	**4 Eiken**
A. Algemeen kader / 35 punten	**18**	**22**	**26**	**30**
B. Onthaal / 10 punten	**4**	**6**	**8**	**10**
C. Algemene diensten, sport- en vrijetijdsinstallaties / 57 punten	**12**	**27**	**42**	**48**
TOTAAL /102 punten	**34**	**55**	**76**	**88**
D. Verblijfseenheden (uitsluitend blokkerende criteria)				

BELANGRIJK:

1° De gegevens vermeld in onderstaand indelingsrooster worden beoordeeld in functie van de ontvangstcapaciteit van het vakantiedorp

2° De punten vermeld in het indelingsrooster zijn maximale waarderingscijfers. De toegekende punten schommelen tussen nul en bovenvermelde waarderingscijfers.

3° De indeling in een categorie houdt in dat alle verplichte criteria (X) van die categorie nageleefd worden en dat de minimale waarderingscijfers worden bereikt voor elke onderstaande rubriek A, B en C.

INDELINGSROOSTER EN -NORMEN VOOR HET VAKANTIEDORP	**1**	**2**	**3**	**4**		**Punten)**
A. ALGEMEEN KADER / 35 punten						35.0
01 Dichtheid (kleiner dan 200 personen per ha) (3 punten) 0-49 = 3 punten ; 49-99 = 2 punten ; 100-200 = 1 punt						3
02 Leefmilieu (op 4 punten)						4
02.01 Integratie van het vakantiedorp in zijn leefmilieu (1 punt)						
02.02 Evenwichtige verdeling van de verblijfseenheden in het vakantiedorp (1 punt)						
02.03 Panorama (1 punt)						
02.04 Rust en stilte (1 punt) (1)						
03 Waterloop/meer (3 punten)						3
04 Bossen/park (3 punten)						3
05 Nabijheid van : (op 3 punten) (2) (5)						3
05.02 een stad (1 punt)						

05.03 een dorp (2 punten)						
05.04 afgelegen (3 punten)						
06 Nabijheid (minder dan 2 km te voet) (op 5 punten) van						5
06.01 openbaar vervoer of taxidienst verzekerd door het vakantiedorp (1 punt)						
06.02 een kleine handel (1 punt)						
06.03 een supermarkt (1 punt)						
06.05 eetgelegenheid (2 punten)						
07 Externe bewegwijzering van de omtrek (op 2 punten)						2
07.01 Toegangsplan gezonden naar de toeristen vóór hun aankomst (internet / schrijven	X	X	X	X		
07.02 Verkeersborden			X	X		
08 Interne bewegwijzering van de omtrek (op 3 punten)						3
08.01 overhandiging van het plan van het vakantiedorp	X	X	X	X		
08.02 bord met dorpsplan (1 punt)			X	X		
08.03 wegen voor wagens (1 punt)			X	X		
08.04 voetgangerswegen (1 punt)			X	X		
09 Verlichting van wegen en paden (3 punten) (3)						3
10 Groen blijvende beplantingen (bomen, hagen, grasperken,…) (3 punten) (4)						3
11 Seizoensgebonden versiering van de collectieve uitrustingen (3 punten)			X	X		3
B. ONTHAAL / 10 punten						10.0
12. Aanwezigheid van een onthaalbureau	X	X	X	X		
12.01 Door het personeel gesproken talen						
- Fr. / Ndls	X	X	X	X		
- Engl. / Duits (1punt)			X	X		1
12.02 mogelijkheid om het onthaal te bereiken 24u./24u.	X	X	X	X		
12.03 fysieke aanwezigheid : 20u./week (0,5 punt) (5)		X	X	X		0.5
12.04 fysieke aanwezigheid : 40u/week (1 punt) (5)			X	X		1.5

12.05 fysieke aanwezigheid : 56u./week (1,5 punten) (5)				X		3.0
12.06 klein geschenk bij het onthaal (1 punt)			X	X		1
12.07 betalingsmogelijkheid met bankkaart (1 punt)			X	X		1
13. Voldoende parkeerplaatsen t.o.v. de capaciteit van het vakantiedorp	X	X	X	X		
13.01 gescheiden parkeerplaatsen (hagen, scheidingen…) (1 punt)						1
13.02 verlichting (1 punt)						1
13.03 Bodembedekking (beton/gazon, gestabiliseerd…) (1punt)						1
14.Inrichting van het onthaalbureau en zijn omgeving (1 punt)						1
14.01 harmonie van het meubilair (0,5 punt) (6)						
14.03 Aanwezigheid van een staander met toeristische brochures (0,5 punt)						
C. ALGEMENE DIENSTEN, SPORT- EN VRIJETIJDSINSTALLATIES / 57 punten						57.0
15 Verkooppunt / kleinhandel (op 4 punten)						4
16 Georganiseerde brooddienst (2 punten)			X	X		2
17 Washok (wasmachine + droger) (3 punten) (7)			X	X		3
18 Bar (met personeel om consumpties te serveren) / Kleine restauratie (op 6 punten)						6
18.01 Bar (3 punten)			X	X		
18.02 Kleine restauratie (3 punten)						
19 Restaurant (op 5 punten) (8)						5
20 Ontspanningsruimte (op 3 punten)						
20.01 Ontspanningsruimte (1 punt)			X	X		1
20.02 inrichting van de ruimte (1 punt) (9)						1
20.03 vrijetijdsuitrustingen (1 punt) (10)						1
21 Animatieprogramma tijdens de schoolvakantie (op 4 punten)						4
22 Huur babymeubels (1 punt)			X	X		1
23 Huur lakens/handdoeken (1 punt)			X	X		1
24 Vaste installaties, sportterrein(en) en -activiteiten (1 punt per vak met een max. van 7 punten) (11)			X	X		7

25 Zwembad						
25.01 Zwembad (3 punten)			X	X		3
25.02 Oppervlakte (1 punt) (12)						1
25.03 Verwarmd en overdekt (2 punten)						2
26 Apart pierenbad (2 punten)						2
27 Speelplein (5)						5
27.01 Speelplein < 5 speeltuigen (1 punt)	X	X	X	X		
27.02 Speelplein 5-10 speeltuigen (3 punten)		X	X	X		
27.03 Speelplein >10 speeltuigen (5 punten)			X	X		
28 Overige gratis of betalende diensten (0,5 punt per dienst met een maxim. van 3 punten) (13)						3
29 Wellness ruimte (sauna, hamman, bubbelbad)				X		4
30 Mogelijkheid van toegang tot internet in de collectieve uitrustingen		X	X	X		1
D. VERBLIJFSEENHEID (geen punten, uitsluitend blokkerende criteria)						
31 Uitrusting van de verblijfseenheid						
31.01 Elektrische installatie						
een stopcontact en een schakelaar per kamer (uitgezonderd wc)	X	X	X	X		
31.02 Accommodatie voor ontspanning binnenhuis						
Tv met netwerk kabel/parabolische antenne			X	X		
open haard / houtkachel in minstens 20% van de verblijfseenheden				X		
Bubbelbad / sauna in minstens 10% van de verblijfseenheden				X		
31.03 Technische uitrustingen en installaties						
Verwarming (uitgezonderd hout)						
- Verwarming in de verblijfskamer	X	X	X	X		
Vaste verwarming in de verblijfskamer + bijkomende verwarming elders (behalve als passieve verblijfseenheid)		X	X	X		
- vaste verwarming in alle kamers			X	X		

Voldoende warmwaterproductie (boiler of in continu)	X	X	X	X		
32 Verblijf						
32.01 Oppervlakte van de verblijfkamers (salon, eetkamer, keuken)						
2p 3p 4p 5p 6p 7p 8p bijk. p.						
m² 10 12 14 16 18 20 22 2	X	X	X	X		
m² 12 14 16 18 21 23 25 2		X	X	X		
m² 14 16 19 21 24 26 29 3			X	X		
m² 16 19 22 25 28 31 34 4				X		
32.02 Keuken – uitrustingen aangepast aan de capaciteit van de verblijfseenheid:						
Koelkast	X	X	X	X		
Koelkast van min 110 L als capaciteit > aan 4 personen			X	X		
Koelkast van meer dan 110 L				X		
Vaatwerk / keukengerei	X	X	X	X		
Gootsteen	X	X	X	X		
Kookplaten	X	X	X	X		
Oven of microgolfoven			X	X		
Freezer			X	X		
Afzuigkap			X	X		
Percolator		X	X	X		
Afwasmachine				X		
33 Slaapkamers						
33.01 Oppervlakte en aantal kamers						
Alle kamers hebben onderstaande minimale oppervlakte:				X		
Minstens ½ van alle kamers hebben onderstaande minimale oppervlakte (vakantiedorpen die bestaan voor de datum van inwerkingtreding van deze bijlage)			X	X		
Kamer 1 pers 5m²						
Kamer 2 pers 8m²						
Per bijkomende persoon 3m²						

Kamer 2 pers. (stapelbedden) 6 m²						
Minstens ½ van alle kamers hebben onderstaande minimale oppervlakte (vakantiedorpen opgericht na de datum van inwerkingtreding van deze bijlage)	X	X	X	X		
Kamer 1 pers 5m²						
Kamer 2 pers 8m²						
Per bijkomende persoon 3m²						
Kamer 2 pers. (stapelbedden) 6 m²						
33.02 Meubilair en toebehoren						
nachtmeubels			X	X		
nachtlampen			X	X		
overgordijnen/zonnegordijnen	X	X	X	X		
kleerkast / wandrek			X	X		
34 Sanitair						
34.01. Waterzaal (douche of bad, washok met glazen plaat en spiegel). Indien enkel een douchelokaal: noodzaak voor minstens één washok	X	X	X	X		
34.02. WC	X	X	X	X		
34.03 Bijkomende WC als capaciteit > aan 6 personen				X		
35 Externe uitrustingen en toestand van de verblijfseenheid						
35.01. Terras of balkon			X	X		
36 Mogelijkheid van toegang tot internet in alle verblijfseenheden				X		
Verwijzing						
(1): afwezigheid van geluidshinder						
(2): meer dan 2 km afgezonderd en minder dan 2 km dichtbij						
(3): 1 punt per sub-criterium -dichtheid (alle 50m) -verlichting op de voetgangerswegen en wegen voor wagens -economische verliching						

(4): 1 punt per sub-criterium -bloemperken, -onderhouden hagen en grasperken, -andere beplantingen dan spontane bomen.						
(5): niet cumulatieve punten						
(6) : aanwezigheid van stoelen en tafels van dezelfde stijl						
(7) : machines of dienst verleend door het vakantiedorp						
(8) : voorgerechten, gerechten (vlees, vis), nagerechten, kindergerechten						
(9) : aanwezigheid van tafels, stoelen, banken, uithangbord						
(10) : minimum drie uitrustingen (biljart, tafelvoetbal…)						
(11) :voorbeeld : minigolf, bowling, tennisveld, squash, mountainbike, e-bike…enz						
(12) : als meer dan 15m x 7m: 1 punt						
(13) : barbecue, spelen, klein elektrische huishoudapparatuur, hoteldienst (huishouden, ontbijt…)…enz						

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 november 2017 tot vervanging van bijlage 10 bij het Waals Toerismewetboek.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2017/70169]

9 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant l'annexe 26 du Code wallon du Tourisme

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Tourisme, l'article 462.D, alinéa 1er;

Vu l'avis du Conseil du Tourisme, donné le 26 juin 2017;

Vu le rapport du 14 mars 2017 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.964/2/V du Conseil d'État, donné le 4 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans le Code wallon du Tourisme, l'annexe 26 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2017.

Art. 3. Le Ministre du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

Annexe

Annexe 26 - Grille de classement des endroits de camps
(article 463, AGW et 464, AGW du Code wallon du tourisme)

Points à obtenir par catégorie de classement en catégorie 1 foulard, l'hébergement doit recueillir au moins 11 points	Chaque endroit de camp doit au minimum répondre à l'ensemble des critères obligatoires.
Les éléments repris dans la grille de classement ci-dessous seront appréciés en fonction de la capacité maximale de l'endroit de camp.	
Le prix de location (hors charges et taxes) à respecter est établi en fonction du nombre de points : Entre 11 et 16 points: max. 2 ,50 € /nuit/pers. Entre 17 et 22 points: max. 3 € /nuit/pers Plus de 22 points : max. 3,50 €/nuit/pers	

Description	Points	Obligatoires
1. Normes d'hygiène complémentaire		
1.1. Cuisine délimitée par des cloisons, avec éléments de cuisson fixes en rapport avec la capacité d'hébergement. L'équipement disponible doit être propre et dans un bon état général		X
1.2. Arrivée d'eau potable dans la cuisine		X
1.3. Toilette en bon état général, propres avec possibilité de se laver les mains (à moins de 10m)		X
Minimum 1 toilette par tranche entamée de 15 pers.		
1.4. Une toilette supplémentaire	1	
1.5. Lavabos en bon état général et propres (un robinet pour 10 personnes)		X
1.6. Douches en bon état général et propres (une pour 10 personnes)	2	
1.7. Eau chaude sanitaire	1	
1.8. Volume des frigos (min. 5 litres par personne)		X
2. Localisation		
2.1. Absence (moins de 200 mètres à vol d'oiseau) de voie ferrée, route à grande circulation, canal, sortie d'usine ou tout élément potentiellement dangereux.	2	
2.2. Offre de proximité (moins de deux km de route) :		
2.2.1. Transport en commun (s'il s'agit d'un arrêt de bus, il doit être desservi minimum deux fois par jour en période de congés scolaires)	1	
2.2.2. Petits commerces (épicerie, boulangerie, boucherie,…)	1	
2.2.3. Bois accessibles dans un rayon de 2km et autorisation de sortir des sentiers aménagés	2	
2.2.4. Aménagements extérieurs gratuits (jeux, parcours santé,…)	1	
2.3. Sortie sécurisés : existence d'une sortie du bâtiment hors voie publique ou, à défaut, un dégagement d'au moins 5 mètres avant la voie publique		X
3. Accessibilité PMR	2	
- Stationnement à proximité du local, entrée de plain-pied ou avec un plan incliné adapté au passage de chaises roulantes		
- Sanitaire(s) adapté(s)		

- Largeur des portes d'accès minimum 83cm		
- Les lieux de vie, de nuit et sanitaires sont au même étage ou ne sont séparés que par max. 2 marches		
4. Equipement, services et infrastructure		
4.1. Volume des congélateurs (min. 5 litres par personne)	1	
4.2. Vaisselle et ustensiles de cuisine en rapport avec la capacité d'hébergement	1	
4.3. Four(s) 2.4 litres par personne (1 ménager = 60 L. ; industriel = 100 L.)	1	
4.4. Surface des plans de travail de la cuisine : minimum 1,5 m² pour les 10 premières personnes. Par tranche de 10 personnes supplémentaires, 0,5 m² sont nécessaires	1	
4.5. Espaces de rangement. Armoire ou étagères dans la cuisine ou stockage dans un local jouxtant la cuisine et dédié uniquement au stockage. 0,05 m³ par personne	1	
4.6. Livraison (boulangerie, boucherie,…)	1	
4.7. Matériel de nettoyage pour l'entretien régulier et le nettoyage final	1	
4.8. Pièce exclusivement utilisée comme lavoir (local où les locataires peuvent se laver)	1	
4.9. Espace extérieur dégagé et sécurisé (minimum 200 m² et 12 m² par personne :		
Si attenant à l'endroit de camp	2	
Si pas attenant, mais à proximité de l'endroit de camp (moins de 500 m)	1	
4.10. Possibilité d'installer des tentes	1	
4.11. Feu de camp autorisé	1	
4.12. Capacité de l'endroit de camp :		X
Total en mètres carrés de la surface au sol des pièces de séjour (hors cuisine, sanitaires et corridors) adapté au nombre maximal de personnes acceptées sous bâtiment. Soit 5 m² par personne		
4.13. Chaises/bancs et tables en suffisance		X
4.14. Eclairage extérieur permettant des activités nocturnes	1	
4.15. Si occupation antérieure par du bétail, chaulage du bâtiment		X
5. Location		
Intégration dans le contrat de location des éléments fixés à l'annexe 27 du Code		X
6. Déchets		
6.1. Espace de stockage des déchets dans un endroit distinct des pièces de séjour	1	
6.2. Affichage des consignes de tri, identification des poubelles et jours de ramassage		X
6.3. Informations concernant la localisation et les conditions d'accès au parc de recyclage local et des bulles à verre		X
7. Informations à afficher de façon visible - Numéros généraux d'appel des services d'urgence : pompier, police et centre antipoison ; - Services locaux (médecins, pharmacies, hôpitaux, pompiers, services communaux, cantonnement DNF, commerces,…) : nom, adresse, n° de téléphone, … - Dénomination, adresse de l'endroit de camp, titulaire du label, numéro d'identification du label, nom, adresse et numéro d'appel du responsable de l'endroit de camp ;		X

- La mention suivante « toute plainte relative à l'endroit de camp peut être adressée au Commissariat général au Tourisme : avenue gouverneur Bovesse 74 à 5100 Jambes) »		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 2017 remplaçant l'annexe 26 du Code wallon du Tourisme.

Namur, le 9 novembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C − 2017/70169]

9 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot vervanging van bijlage 26 bij het Waals Toerismewetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals wetboek voor toerisme, artikel 462.D, eerste lid;

Gelet op het advies van de Raad voor Toerisme, gegeven op 26 juni 2017;

Gelet op het rapport van 14 maart 2017, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 61.964/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het Waals Toerismewetboek wordt bijlage 26 vervangen door de bijlage die bij dit besluit wordt gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2017.

Art. 3. De Minister van Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Bijlage

Bijlage 26- Indelingsrooster van de kampplaatsen
(artikel 463, BWR en 464, BWR van het Waals Toerismewetboek)

Punten te behalen per indelingscategorie in categorie 1 halsdoek, de inrichting moet 11 punten verzamelen	Elke kampplaats moet minstens voldoen aan het geheel van de verplichte criteria
De gegevens vermeld in onderstaand indelingsrooster worden beoordeeld in functie van de maximale capaciteit van de kampplaats.	
De na te leven huurprijs (behalve lasten en belastingen) wordt vastgelegd in functie van het aantal punten: Tussen 11 en 16 punten : max. 2 ,50 € /nacht/persoon Tussen 17 en 22 punten : max. 3 € /nacht/persoon Meer dan 22 punten : max. 3,50 €/nacht/persoon	

Beschrijving	Punten	Verplicht
1. Aanvullende hygiënenormen		
1.1. Keuken afgebakend door wanden, met vaste kookplaten overeenkomstig de huisvestingscapaciteit De beschikbare uitrusting moet schoon en in een algemene goede staat zijn		X
1.2. Toevoer van drinkwater in de keuken		X
1.3. Schone wc's in een algemene goede staat met mogelijkheid om zich de handen te wassen (op minder dan 10m)		X
Minimum 1 wc per aangevatte schijf van 15 personen		
1.4. Een bijkomende wc	1	
1.5. Wastafels in algemene goede staat en schoon (één kraan voor 10 personen)		X
1.6. Douches in algemene goede staat en schoon (één kraan voor tien personen)	2	
1.7. Sanitair warm water	1	
1.8. Volume van de ijskasten (min 5 liter per persoon)		X
2. Ligging		
2.1. Afwezigheid (minder dan 200 meter in vogelvlucht) van spoorwegen, hoofdwegen, kanalen, bedrijfsuitgangen of elk element dat potentieel gevaar oplevert	2	
2.2. Nabijheidsaanbod (minder dan twee kilometer van de weg) :		
2.2.1. Openbaar vervoer (als het gaat om een bushalte, moet er minstens twee keer per dag tijdens de schoolvakantie een bus stoppen)	1	
2.2.2. Kleine handelszaken (kruidenierswinkel, bakkerij, slagerij,…)	1	
2.2.3. Toegankelijke bossen binnen een straal van 2 km en toelating om de aangelegde paden te verlaten	2	
2.2.4. Kosteloze buiteninrichtingen (spelen, trainingstraject…)	1	
2.3. Beveiligde uitgang : aanwezigheid van een uitgang van het gebouw buiten de openbare weg of, bij gebrek, een uitgang van minstens 5 meter vóór de openbare weg		X
3. Toegankelijkheid personen met verminderde beweeglijkheid	2	
Parkeerplaats bij het lokaal, ingang op de gelijkvloers of met een helling aangepast aan de doorgang van rolstoelen		
- Aangepaste sanitaire installatie(s)		

- Breedte van de toegangsdeuren, minimum 83cm		
- De leef- en nachtruimten en de sanitaire installaties liggen op dezelfde verdieping of worden alleen door maximum twee op- of afstapjes gescheiden		
4. Uitrusting, diensten en infrastructuur		
4.1. Volume van de diepvriezers (min 5 liter per persoon)	1	
4.2. Vaatwerk en keukengerei in verhouding tot de huisvestingscapaciteit	1	
4.3. Oven(s) 2.4 liter per persoon (1 huishoudelijk = 60 L. ; industrieel = 100 L.)	1	
4.4. Oppervlakte van de werkvlakken van de keuken : minimum 1,5 m² voor de 10 eerste personen. Per schijf van 10 aanvullende personen zijn 0,5 m² nodig	1	
4.5. Bergruimten. Kasten of rekjes in de keuken of opslag in een lokaal dicht bij de keuken en alleen voor opslag bestemd. 0,05 m³ per persoon	1	
4.6. Levering (bakkerij, slagerij,…)	1	
4.7. Reinigingsmaterieel voor het regelmatige onderhoud en de afsluitende schoonmaak	1	
4.8. Kamer die uitsluitend gebruikt wordt als wasplaats (lokaal waarin de huurders zich kunnen wassen)	1	
4.9. Vrije en beveiligde buitenruimte (minimum 200 m² en 12 m² per persoon :		
Indien aangrenzend aan de kampplaats	2	
Indien niet-aangrenzend maar dicht bij de kampplaats (minder dan 500 m)	1	
4.10. Mogelijkheid om tenten te installeren	1	
4.11. Toegelaten kampvuur	1	
4.12. Capaciteit van de kampplaats :		X
Totaal in m² van de bodemoppervlakte van de woonkamers (behalve keuken, sanitair en gangen) aangepast aan het maximumaantal personen aangenomen in het gebouw. Of 5 m² per persoon		
4.13. Voldoende stoelen/banken en tafels		X
4.14. Buitenverlichting die nachtactiviteiten mogelijk maken	1	
4.15. Indien vroegere bewoning door vee, kalken van het gebouw		X
5. Huren		
Opname in het huurcontract van de in bijlage 27 van het Wetboek vermelde gegevens		X
6. Afval		
6.1. Opslagplaats van de afvalstoffen in een ruimte gescheiden van de woonkamers	1	
6.2. Aanplakking van de sorteringsinstructie, duidelijk maken van de vuilnisbakken en ophaaldagen		X
6.3. Inlichtingen betreffende de ligging en de toegangswegen naar het plaatselijke recyclingspark en van de glascontainers		X
7. Inlichtingen die op zichtbare wijze aangeplakt moeten worden - Algemene telefoonnummers van de nooddienst : brandweer, politie en antigifcentrum; - Plaatselijke diensten (artsen, apothekers, ziekenhuizen, brandweer, gemeentelijke diensten, houtvesterij, winkels,…) : naam, adres, telefoonnummer, … - Benaming, adres van de kampplaats, titularis van de label,		X

identificatienummer van de label, naam, adres en telefoonnummer van de verantwoordelijke voor de kampplaats; - De volgende vermelding “Elke klacht betreffende de kampplaats kan gericht worden aan het Commissariaat-generaal voor Toerisme : avenue Gouverneur Bovesse 74 te 5100 Jambes) »		

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 november 2017 tot vervanging van bijlage 26 bij het Waals Toerismewetboek.

Namen, 9 november 2017.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2017/31729]

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'interdiction des pesticides dans les zones à risques pour le milieu aquatique et les organismes aquatiques non cibles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable en Région de Bruxelles-Capitale, article 8, § 3 ;

Vu le « test genre », tel que requis par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'avis du Conseil Supérieur Bruxellois pour la Conservation de la Nature donné le 13 décembre 2016 ;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles Capitale donné le 14 décembre 2016 ;

Vu l'avis 60.938/1 du Conseil d'État, donné le 3 mars 2017 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu la communication à la Commission européenne, le 24 avril 2017, en application de l'article 5, § 1er, de la directive 2015/1535/UE du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Considérant la directive 2009/128/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 instaurant un cadre d'action communautaire pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable, article 11 ;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement et de la Conservation de la nature ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les zones où l'application de pesticides est interdite conformément à l'article 8, § 1er de l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable en Région de Bruxelles-Capitale comportent également les zones à risques pour le milieu aquatique et les organismes aquatiques non cibles, à savoir :

i) les eaux de surface ou leurs berges ;

ii) les terrains revêtus non cultivables reliés à un réseau de collecte des eaux pluviales ou directement aux eaux de surface ;

iii) les terrains meubles non cultivés en permanence sujets au ruissellement en raison d'une pente supérieure ou égale à 10% et qui sont contigus à une eau de surface ou à un terrain revêtu non cultivable relié à un réseau de collecte des eaux pluviales.

Art. 2. Le ministre qui a l'Environnement et la Conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 novembre 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale
R. VERVOORT

La Ministre du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie
C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2017/31729]

23 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het verbod op pesticiden in zones met risico's voor het aquatische milieu en aquatische niet-doelwitorganismen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende een pesticidegebruik dat verenigbaar is met de duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 8, § 3;

Gelet op de 'gendertest' zoals vereist door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor het Natuurbehoud gegeven op 13 december 2016;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 14 december2016;

Gelet op advies 60.938/1 van de Raad van State, gegeven op 3 maart 2017 in toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 24 april 2017, met toepassing van artikel 5, lid 1, van richtlijn 2015/1535/EU van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Overwegende de Europese Richtlijn 2009/128/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van een kader voor communautaire actie ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden, artikel 11;

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu en Natuurbehoud;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De zones waarin het gebruik van pesticiden verboden is overeenkomstig artikel 8, § 1 van de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende een pesticidegebruik van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat verenigbaar is met de duurzame ontwikkeling omvatten ook zones met risico's voor het aquatische milieu en aquatische niet-doelwitorganismen, d.w.z. :

i) de oppervlaktewateren en hun oevers;

ii) de onverbouwbare terreinen met een bedekking die met een regenwaterverzamelleiding of rechtstreeks met de oppervlaktewateren verbonden zijn;

iii) de mulle terreinen die permanent onverbouwd blijven en waarnaar het water afvloeit vanwege een hellingshoek van meer dan of gelijk aan 10 % en die grenzen aan oppervlaktewater of een onverbouwbaar terrein met een bedekking die met een regenwaterverzamelleiding verbonden is.

Art. 2. De minister die bevoegd is voor Leefmilieu en Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 november 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van Huisvesting,
Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie
C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2017/31869]

30 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des fonctionnaires dans le cadre de la reprise du service du précompte immobilier au 1er janvier 2018

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, les articles 298, 299, 316, 315, 315*bis*, 315*ter*, 318, 319, 319*bis*, 322, 323, 323/1, 324, 327, 331, 333, 333/1, 333/2, 334, 335, 336, 337, 338*bis*, 339/1, 340, 341, 344, 344/1, 346, 351, 352, 352*bis*, 355, 356, 358, 366, 367, 374, 375, 376, 376*ter*, 376*quater*, 376*quinquies*, 379, 397, 398, 399*bis*, 410, 413*bis*, 413*quater*, 413*quinquies*, 413*sexies*, 413*septies*, 417, 420, 421, 421*bis*, 427, 428, 429, 430, 431, 433, 434,435, 440, 441, 442, 442*bis*, 442*quater*, 443 et 443*bis*;

Vu le test genre réalisé en application de l'article 3 de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 5;

Considérant l'ordonnance du 23 mars 2017 portant reprise du service du précompte immobilier;

Considérant l'ordonnance contenant des dispositions diverses en vue de la reprise du service du précompte immobilier et modifiant l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, les articles 2 à 9;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2016 portant création du Service public régional de Bruxelles Fiscalité;

Considérant que les projets d'arrêté, qui concernent l'organisation d'un département ministériel ou qui délèguent certaines compétences exécutives à des fonctionnaires, sont dépourvus du caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, de telle sorte que ces projets d'arrêté ne doivent pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Sur la proposition du Ministre chargé des Finances et du Budget,

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le service compétent visé aux articles 299, 315, alinéas 1er et 2, 315*bis*, alinéas 1er, 3 et 5, 316, 318, alinéa 1er, 322, § 1er, alinéa 1er et § 2, alinéa 1er, 323, 323/1, § 1er, alinéa 1er, 324, 331, alinéa 2, 333, alinéa 1er, 333/1, §§ 1er, alinéa 1er, 333/2, 334, 335, alinéas 1er et 2, 337, alinéa 1er, 338*bis*, § 2, alinéa 2, 339/1, 340, alinéa 1er, 341, alinéa 2, 344, § 1er et 2, 344/1, alinéas 1er et 2, 346, alinéas 1er, 2, 4 et 5, 351, alinéa 1er et 2, 352, alinéa 2, 352*bis*, 356, alinéas 1er et 2, 358, § 1er, 2°, a) et b), 4°, § 2, 3° et § 3, 376, § 1er, 1° et § 3, 1° et 2°, 376*quater*, alinéa 2 et 397 du Code des impôts sur les revenus 1992, est chaque fois le Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 2. Les fonctionnaires compétents visés aux articles 315*bis*, alinéa 3, 315*ter*, alinéa 1er, 327, § 1er, alinéa 1er, 336, 337, alinéas 2, 3 et 4, 379 et 398 du même Code, sont chaque fois les agents statutaires ou contractuels du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 3. Le fonctionnaire compétent visé aux articles 318, alinéa 2 (début), 322, § 2, alinéas 2 (début) et 3, § 3, alinéas 2 et 3, 3°, § 4, 2°, alinéa 2, et § 5, alinéas 1er et 2, 356, alinéa 1er, 366, alinéas 1er, 2 et 3, 367, 375, § 1er, alinéa 1er, 376*ter*, alinéa 1er, 376*quinquies*, § 1er, 410, alinéa 3, et 417 du même Code, est chaque fois le directeur général du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Dans le cas où l'emploi de directeur général du Service public régional de Bruxelles Fiscalité n'est pas occupé, ces compétences sont exercées par le directeur-chef de service qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

En cas d'absence du directeur général du Service public régional de Bruxelles Fiscalité, ces compétences sont exercées par le directeur-chef de service qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2017/31869]

30 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de aanstelling van ambtenaren in het kader van de overname van de dienst onroerende voorheffing op 1 januari 2018

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Wetboek Inkomstenbelasting van 1992, artikelen 298, 299, 316, 315, 315*bis*, 315*ter*, 318, 319, 319*bis*, 322, 323, 323/1, 324, 327, 331, 333, 333/1, 333/2, 334, 335, 336, 337, 338*bis*, 339/1, 340, 341, 344, 344/1, 346, 351, 352, 352*bis*, 355, 356, 358, 366, 367, 374, 375, 376, 376*ter*, 376*quater*, 376*quinquies*, 379, 397, 398, 399*bis*, 410, 413*bis*, 413*quater*, 413*quinquies*, 413*sexies*, 413*septies*, 417, 420, 421, 421*bis*, 427, 428, 429, 430, 431, 433, 434,435, 440, 441, 442, 442*bis*, 442*quater*, 443 en 443*bis*;

Gelet op de bij toepassing van artikel 3 van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgevoerde gendertest;

Overwegende de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, artikel 5;

Overwegende de ordonnantie van van 23 maart 2017 houdende de overname van de dienst van de onroerende voorheffing;

Overwegende de ordonnantie houdende diverse bepalingen in het licht van de overname van de dienst onroerende voorheffing en van de wijziging van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikelen 2 tot 9;

Overwegende het besluit van 20 juli 2014 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2016 betreffende de oprichting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit;

Overwegende dat de ontwerpen van besluit die de organisatie van een ministerieel departement betreffen of die bepaalde uitvoerende bevoegdheden delegeren aan de ambtenaren, geen reglementaire voorschriften bevatten in de zin van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten van de Raad van State van 12 januari 1973, zodat deze ontwerpen van besluit niet onderworpen zijn aan het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving.

Op voordracht van de Minister belast met Financiën en Budget,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bevoegde dienst zoals bedoeld in de artikelen 299, 315, eerste en tweede lid, 315*bis*, eerste, derde en vijfde lid, 316, 318, eerste lid, 322, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid, 323, 323/1, § 1, eerste lid, 324, 331, tweede lid, 333, eerste lid, 333/1, § 1, eerste lid, 333/2, 334, 335, eerste en tweede lid, 337, eerste lid, 338*bis*, § 2, tweede lid, 339/1, 340, eerste lid, 341, tweede lid, 344, § 1 en 2, 344/1, eerste en tweede lid, 346, eerste, tweede, vierde en vijfde lid, 351, eerste en tweede lid, 352, tweede lid, 352*bis*, 356, eerste en tweede lid, 358, § 1, 2°, a) en b), 4°, § 2, 3° en § 3, 376, § 1, 1° en § 3, 1° en 2°, 376*quater*, tweede lid en 397 van het Wetboek Inkomstenbelasting van 1992, is telkens de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 2. De bevoegde ambtenaren zoals bedoeld in artikelen 315*bis*, derde lid, 315*ter*, eerste lid, 327, § 1, eerste lid, 336, 337, tweede, derde en vierde lid, 379 en 398 van hetzelfde Wetboek, zijn telkens de statutaire of contractuele ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 3. De bevoegde ambtenaar bedoeld in de artikelen 318, (begin) tweede lid, 322, § 2, (begin) tweede en derde lid, § 3, tweede en derde lid, 3°, § 4, 2°, tweede lid, en § 5, eerste en tweede lid, 356, eerste lid, 366, eerste, tweede en derde lid, 367, 375, § 1, eerste lid, 376*ter*, eerste lid, 376*quinquies*, §1, 410, derde lid, en 417 van hetzelfde Wetboek, is telkens de directeur- generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

In geval de functie van directeur-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit niet bekleed wordt, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de directeur-diensthoofd met de grootste dienstanciënniteit binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

In geval van afwezigheid van de directeur-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de directeur-diensthoofd met de grootste dienstanciënniteit binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 4. Le fonctionnaire compétent visé aux articles 298, § 1er, 355, alinéa 1er, et 376, § 1er, alinéa 1er et § 3, du même Code, est chaque fois le Directeur de la Direction de l'Enrôlement du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Dans le cas où l'emploi de Directeur de la Direction de l'Enrôlement n'est pas occupé, ces compétences sont exercées par le premier attaché ou l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette Direction.

En cas d'absence du Directeur de la Direction de l'Enrôlement, ces compétences sont exercées par le premier attaché ou l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette Direction.

Art. 5. Le service compétent visé à l'article 355, alinéa 1er, du même Code, est la Direction de l'Enrôlement du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 6. Le fonctionnaire compétent visé aux articles 298, § 2, alinéa 1er, 399*bis*, 413*bis*, § 1er, alinéas 1er et 2, et § 4, 413*ter*, § 2, 413*quinquies*, § 1er, alinéa 1er, 413*sexies*, alinéa 1er, 413*septies*, 2°, 420, § 1er, 421, § 1er, 421*bis*, §§ 1er et 2, 427, alinéa 1er, 428, 429, 430, 431, 433, § 1er, 2°, 435, § 1er, alinéa 2, 441, alinéa 1er, 442, § 1er, alinéas 1er et 2 et § 3, alinéa 1er, 2 et 3, 442*quater*, § 5, alinéa 1er et 2 et 443*bis*, § 2, 3°, du même Code est chaque fois le comptable de recettes chargé de matières fiscales.

En cas d'absence du comptable de recettes chargé de matières fiscales, ces compétences sont exercées par le comptable de recettes suppléant chargé de matières fiscales.

Art. 7. Les fonctionnaires compétents visés aux articles 434, 435, § 1er, alinéa 2, 440, alinéa 2, 442*bis*, § 1er, alinéa 1er, du même Code, sont chaque fois le comptable de recettes chargé de matières fiscales.

En cas d'absence du comptable de recettes chargé de matières fiscales, ces compétences sont exercées par le comptable de recettes suppléant chargé de matières fiscales.

Art. 8. Le fonctionnaire compétent visé aux articles 413*bis*, § 3, 413*quater*, § 1er, et 443, alinéa 1er, du même Code, est chaque fois un agent statutaire ou contractuel de la Direction de la Gestion financière du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 9. Le fonctionnaire compétent visé aux articles 318, alinéa 2 (fin), 322, § 2, alinéa 2 (fin) et 374, alinéa 1er, du même Code, est chaque fois l'agent statutaire ou contractuel du Service public régional de Bruxelles Fiscalité désigné à cette fin par le conseil de direction du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 10. Les fonctionnaires compétents visés aux articles 319, alinéas 1er et 2 et 319*bis*, alinéas 1er et 2, du même Code, sont chaque fois les agents statutaires ou contractuels du Service public régional de Bruxelles Fiscalité désignés à cette fin par le conseil de direction du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 11. Le service compétent visé à l'article 335, alinéa 1er, du même Code, est tout service du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et tout établissement ou organisme public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 12. Le service compétent visé à l'article 376*quinquies*, § 1er, du même Code, est le service désigné à cette fin par le conseil de direction du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2018.

Art. 14. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 novembre 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures
et de la Coopération au Développement,
G. VANHENGEL

Art. 4. De bevoegde ambtenaar bedoeld in de artikelen 298, §1, 355, eerste lid, en 376, §1, eerste lid en §3 van hetzelfde Wetboek, is telkens de directeur van de Directie Inkohiering van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

In geval de functie van de Directeur van de Directie Inkohiering niet bezet is, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de eerste attaché of attaché met de grootste dienstanciënniteit binnen deze Directie.

In geval van afwezigheid van de Directeur van de Directie Inkohiering, worden de bevoegdheden uitgeoefend door de eerste attaché of de attaché met de hoogste anciënniteit binnen deze Directie.

Art. 5. De dienst bevoegd zoals voorzien in artikel 355, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, is de Directie Inkohiering van de Gewestelijk Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 6. De bevoegde ambtenaar zoals voorzien in de artikelen 298, § 2, eerste lid, 399*bis*, 413*bis*, § 1, eerste en tweede lid, en § 4, 413*ter*, § 2, 413*quinquies*, § 1, eerste lid, 413*sexies*, eerste lid, 413*septies*, 2°, 420, § 1, 421, § 1, 421*bis*, §§ 1 et 2, 427, eerste lid, 428, 429, 430, 431, 433, § 1, 2°, 435, § 1, tweede lid, 441, eerste lid, 442, § 1, eerste en tweede lid, en § 3, eerste, tweede en derde lid, 442*quater*, § 5, eerste en tweede lid en 443*bis*, § 2, 3°, van hetzelfde Wetboek is telkens de rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken.

In geval van afwezigheid van de rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de plaatsvervangend rekenplichtige van ontvangsten belast met fiscale zaken.

Art. 7. De bevoegde ambtenaren bedoeld in de artikelen 434, 435, § 1, tweede lid, 440, tweede lid, 442*bis*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, zijn telkens de rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken.

In geval van afwezigheid van de rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de plaatsvervangend rekenplichtige van ontvangsten belast met fiscale zaken.

Art. 8. De bevoegde ambtenaar bedoeld in de artikelen 413*bis*, § 3, 413*quater*, § 1, et 443, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, is telkens een statutaire of contractuele ambtenaar van de Directie Financieel Beheer van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 9. De ambtenaar bedoeld in de artikelen 318, (eind) tweede lid 322, § 2, (eind) tweede lid en 374, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, is telkens de statutaire of contractuele ambtenaar van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit hiertoe aangesteld door de directieraad van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 10. De bevoegde ambtenaren zoals vermeld in de artikelen 319, eerste en tweede lid en 319*bis*, eerste en tweede lid van hetzelfde Wetboek, zijn telkens de statutaire of contractuele ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit hiertoe aangesteld door de directie raad van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 11. De bevoegde dienst bedoeld in artikel 335, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, is elke dienst van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en elke openbare instelling of inrichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 12. De bevoegde dienst bedoeld in het artikel 376*quinquies*, § 1, van hetzelfde Wetboek, is de dienst aangeduid voor dit doeleinde door de directieraad van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2018.

Art. 14. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 november 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van Financiën, Begroting,
Externe betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,
G. VANHENGEL

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2017/31771]

23 NOVEMBRE 2017. — Arrêté 2017/165 du Collège de la Commission communautaire française relatif aux projets particuliers et innovants, aux labels et aux associations reconnues, mettant en œuvre les sections 3 et 4 du chapitre 7 du décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée, les articles 32, 96 à 101;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes du 27 avril 2017;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact sur la situation des personnes handicapées du 27 avril 2017;

Vu l'avis de la Section « Personnes handicapées » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'aide aux personnes et de la santé, donné le 5 juillet 2017;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 avril 2017;

Vu l'accord de la Membre du Collège chargée du Budget, donné le 7 septembre 2017;

Vu l'avis n° 62.204/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 octobre 2017 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Membre du Collège chargée de la Politique d'aide aux personnes handicapées,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

Article 1er. L'arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° le décret : le décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée;

2° le Service PHARE : le Service Personne Handicapée Autonomie Recherchée, visé à l'article 2, 9° du décret visé sous 1°;

3° le Conseil consultatif : le Conseil consultatif bruxellois francophone de l'aide aux personnes et de la santé, section Personnes handicapées, visé à l'article 2, 10° du décret visé sous 1°;

4° le Collège : le Collège de la Commission communautaire française;

5° le Membre du Collège : le Membre du Collège de la Commission communautaire française chargé de la Politique d'aide aux personnes handicapées;

6° la personne handicapée : la personne définie à l'article 2, 2° du décret visé sous 1;

7° l'asbl : l'association sans but lucratif, visée par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes;

8° la fondation : la fondation d'utilité publique ou privée, visée par la même loi;

9° l'organisation : tout acteur privé ou public;

10° l'association : le centre, le service, l'association, le logement et l'entreprise agréés dans le cadre du décret visé sous 1°;

11° l'Arrêté NM : l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 18 octobre 2001 relatif à l'application du décret de la Commission communautaire française du 12 juillet 2001 modifiant diverses législations relatives aux subventions accordées dans le secteur de la politique de la santé et de l'aide aux personnes, de la santé, des personnes handicapées et de l'insertion professionnelle, tel que modifié.

Art. 3. Une asbl, une fondation, une association ou une organisation bénéficiaire des dispositions du présent arrêté ne peut :

1° être redevable d'arriérés d'impôts ou de cotisations à percevoir par l'organisme chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale;

2° faire l'objet d'une condamnation pénale en tant que personne morale ou en sa qualité d'employeur;

3° compter, parmi les personnes habilitées à l'engager ou à la représenter, des personnes qui sont privées de l'exercice de leurs droits civiques et politiques.

CHAPITRE 2. — *Projets particuliers ou innovants en matière d'inclusion de la personne handicapée*

Section 1re. — Projets particuliers de courte duree

Art. 4. En application de l'article 96 du décret, une asbl ou une fondation peut introduire une demande de subvention pour un projet particulier d'une durée maximum d'un an en matière d'inclusion de la personne handicapée.

Ce projet a pour objectif, soit :

1° de sensibiliser et d'informer, notamment par la réalisation d'études ou de recherches;

2° d'apporter une réponse à des besoins nouveaux ou non rencontrés;

3° d'améliorer l'offre existante.

Ce projet ne correspond à aucune autre possibilité d'agrément prévue par le décret et organisée par l'un de ses arrêtés d'application.

S'il a pour objectif d'apporter une réponse à des besoins nouveaux ou non rencontrés ou d'améliorer l'offre existante, il se développe principalement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 5. La demande visée à l'article 4 doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être introduite auprès du Service PHARE au moins trois mois avant le début de la période d'activité subventionnée au moyen du formulaire fixé par le Service PHARE. Ce formulaire précise au minimum l'identité du demandeur, l'objet de la demande, la description du projet, le public auquel il est destiné, les modalités d'évaluation du projet qui prévoient la participation des bénéficiaires;

2° être signée par la (ou les) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl ou la fondation;

3° être accompagnée des documents et éléments suivants :

a) le budget prévisionnel de l'asbl ou de la fondation,

b) le budget du projet, en tenant compte des autres sources de financement éventuelles,

c) le dernier rapport annuel d'activités,

d) les derniers comptes et bilan et la preuve de leur dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique ou du greffe du Tribunal du commerce,

e) un relevé d'identité bancaire,

f) le nom de la (ou des) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl ou la fondation et la preuve de sa (leur) désignation conformément aux dispositions statutaires,

g) le nom de la personne de contact pour le projet,

h) l'engagement de ne pas faire l'objet d'une disposition visée à l'article 3,

i) tout autre document demandé par le Service PHARE en vue de démontrer le respect des conditions d'octroi de subventions.

Art. 6. Le Service PHARE accuse réception de la demande et en informe le Membre du Collège.

Quand la demande est complète, le Service PHARE l'instruit et transmet celle-ci et son avis au Membre du Collège dans les 45 jours de la réception de la demande.

Art. 7. L'octroi d'une subvention fait l'objet d'une décision du Collège.

Cette décision précise :

1° la nature du projet subventionné;

2° le montant de la subvention;

3° les tranches de la subvention et les modalités de leur liquidation;

4° la période d'activité subventionnée;

5° les modalités d'évaluation du projet;

6° les frais éligibles, tant en frais de personnel qu'en frais généraux.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège, accompagnée des instructions pratiques relatives à l'octroi de la subvention.

Section 2. — Projets innovants

Art. 8. En application de l'article 97 du décret, une association peut introduire une demande de subvention pour un projet innovant d'une durée de trois ans. Ce projet ne correspond à aucune autre possibilité d'agrément prévue par le décret et organisée par l'un de ses arrêtés d'application.

Le projet se développe principalement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 9. La demande visée à l'article 8 doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être introduite auprès du Service PHARE au moins trois mois avant le début de la période d'activité subventionnée au moyen du formulaire fixé par le Service PHARE. Ce formulaire précise au minimum l'identité du demandeur, l'objet de la demande, la description du projet, le public auquel il est destiné, les modalités d'évaluation du projet qui prévoient la participation des bénéficiaires;

2° être signée par la (ou les) personne(s) habilitée(s) à représenter l'association;

3° être accompagnée des documents et éléments suivants :

a) pour les trois années de mise en œuvre du projet, les budgets du projet, ainsi que pour la première année du projet, le budget de l'association,

b) l'engagement de transmettre au Service PHARE pour chaque membre du personnel subventionné la copie de son contrat de travail,

c) l'engagement de demander avant l'engagement d'un membre du personnel, un extrait de casier judiciaire dont la date de délivrance ne peut être antérieure de plus de trois mois à la date de prise de fonction et dont le contenu atteste de l'absence de toute condamnation incompatible avec la fonction exercée; ce document figure dans le dossier individuel de chaque membre du personnel,

d) le nom de la personne de contact pour le projet,

e) l'engagement de ne pas faire l'objet d'une disposition visée à l'article 3,

f) tout autre document demandé par le Service PHARE en vue de démontrer le respect des conditions d'octroi de subventions;

Art. 10. Le Service PHARE accuse réception de la demande et en informe le Membre du Collège.

Quand la demande est complète, le Service PHARE l'instruit et transmet celle-ci et son avis au Membre du Collège dans les 45 jours de la réception de la demande.

Art. 11. L'octroi d'une subvention fait l'objet d'une décision du Collège.

Cette décision précise :

1° la nature du projet subventionné;

2° le montant de la subvention;

3° les tranches de la subvention et les modalités de leur liquidation;

4° la période d'activité subventionnée;

5° les modalités d'évaluation du projet;

6° les frais éligibles, tant en frais de personnel qu'en frais généraux;

7° en fonction de la nature du projet, le suivi éventuel par un comité d'accompagnement composé de représentants du Membre du Collège, du Service PHARE, du Conseil consultatif et du demandeur, ainsi que d'experts.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège, accompagnée des instructions pratiques relatives à l'octroi de la subvention.

Art. 12. Pour déterminer la part éventuelle de la subvention relative au personnel engagé dans le cadre d'un projet, il est fait application des fonctions, barèmes, charges et avantages fixés dans l'arrêté NM.

Si le projet intègre des fonctions qui ne sont pas reprises au sein de ces dispositions, le Service PHARE les assimile aux fonctions les plus proches dans le respect des exigences de diplômes.

Section 3. — Projets particuliers agrées

Art. 13. En application de l'article 99 du décret, une asbl peut introduire une demande d'agrément et de subvention d'une durée maximum de cinq ans pour un projet particulier d'inclusion de la personne handicapée. Ce projet a pour objectif soit d'apporter une réponse à des besoins nouveaux ou non rencontrés, soit d'améliorer l'offre existante.

Le projet se développe principalement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'asbl a bénéficié pour le même objet d'une subvention accordée en application des articles 96 ou 97 du décret au cours de chacune des 2 années qui précèdent la période d'activité envisagée.

Art. 14. La demande visée à l'article 13 doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être introduite auprès du Service PHARE au moins six mois avant le début de la période d'activité subventionnée au moyen du formulaire fixé par le Service PHARE. Ce formulaire précise au minimum l'identité du demandeur, l'objet de la demande, la description du projet, le public auquel il est destiné, la durée de l'agrément sollicité, les modalités d'évaluation du projet qui prévoient la participation des bénéficiaires;

2° être signée par la (ou les) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl;

3° être accompagnée des documents et éléments suivants :

a) pour la période du projet, les budgets prévisionnels du projet, ainsi que pour la première année du projet, le budget de l'asbl,

b) le dernier rapport annuel d'activités,

c) les derniers comptes et bilan et la preuve de leur dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique ou du greffe du Tribunal du commerce,

d) un relevé d'identité bancaire,

e) le nom de la (ou des) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl et la preuve de sa (leur) désignation conformément aux dispositions statutaires,

f) le nom de la personne de contact pour le projet,

g) l'engagement de ne pas faire l'objet d'une disposition visée à l'article 3,

h) l'engagement d'assurer l'accessibilité de l'activité au public accueilli,

i) l'engagement de transmettre au Service PHARE pour chaque membre du personnel subventionné la copie de son contrat de travail,

j) l'engagement de demander avant l'engagement d'un membre du personnel, un extrait de casier judiciaire dont la date de délivrance ne peut être antérieure de plus de trois mois à la date de prise de fonction et dont le contenu atteste de l'absence de toute condamnation incompatible avec la fonction exercée; ce document figure dans le dossier individuel de chaque membre du personnel,

k) l'engagement d'informer dans les quinze jours le Service PHARE de toute modification relative aux conditions d'agrément et de subventionnement,

l) l'engagement de se conformer aux obligations résultant des dispositions légales et réglementaires qui lui incombent;

m) tout autre document demandé par le Service PHARE en vue de démontrer le respect des conditions d'octroi de subventions;

Les associations sont dispensées de joindre les documents visés au point 3°, b) à e).

Art. 15. Le Service PHARE accuse réception de la demande et en informe le Membre du Collège.

Quand la demande est complète, le Service PHARE l'instruit et transmet celle-ci et son avis au Membre du Collège dans les 45 jours de la réception de la demande.

En application de l'article 99 du décret, la demande fait l'objet d'un avis du Conseil consultatif.

Art. 16. L'octroi d'un agrément et de subventions fait l'objet d'une décision du Collège.

La décision d'agrément et de subventions précise :

1° les conditions d'agrément,

2° la nature du projet, sa durée, ses objectifs et le public visé,

3° les modalités d'évaluation,

4° le suivi par un comité d'accompagnement composé de représentants du Membre du Collège, du Service PHARE, du Conseil consultatif et du demandeur, ainsi que d'experts.

5° l'équipe du personnel subventionnée, en nombre et en fonctions, dans le respect des dispositions de l'arrêté NM,

6° le montant annuel maximum des frais généraux subventionnés,

7° les frais éligibles, tant en frais de personnel qu'en frais généraux,

8° les modalités d'adaptation des subventions en fonction de l'évolution de l'index, des changements de personnel, de l'évolution de son ancienneté; ces modalités sont identiques à celles applicables aux centres, services et logements agréés dans le cadre du décret;

9° les modalités de liquidation et le contenu des dossiers justificatifs annuels de subventions,

10° les éventuels frais de participation des personnes handicapées.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège accompagnée des instructions pratiques relatives à l'agrément et à l'octroi de subventions.

Art. 17. En cours de projet, si les conditions d'agrément d'un projet ne sont pas respectées, le Service PHARE en informe l'asbl qui dispose d'un délai de trente jours, éventuellement renouvelable une fois moyennant justification, pour se mettre en ordre.

Si le Service PHARE constate qu'au-delà de ces délais, le manquement persiste, il en informe l'asbl et le Membre du Collège. Après avis du Conseil consultatif, le Membre du Collège établit une note au Collège, qui propose les mesures adéquates comme le retrait d'agrément et l'arrêt du subventionnement.

Le Service PHARE notifie la décision du Collège à l'asbl.

Art. 18. Si le projet intègre parmi l'équipe du personnel subventionné, des fonctions qui ne sont pas reprises dans les annexes de l'arrêté NM, le Service PHARE les assimile aux fonctions les plus proches dans le respect des exigences de diplômes.

Art. 19. La mention « projet agréé par la Commission communautaire française » figure dans les documents et publications de l'asbl chaque fois qu'ils concernent le projet agréé.

Section 4. — Dispositions communes

Art. 20. Les formulaires de demandes d'agrément et/ou de subvention d'un projet particulier ou innovant sont disponibles sur demande auprès du Service PHARE ainsi que sur son site internet.

Toute demande doit être envoyée au Service PHARE selon les modalités qu'il détermine en matière d'envoi postal, de dépôt ou d'envoi électronique.

Art. 21. Les décisions du Collège visées aux articles 7, 11 et 16 précisent si les personnes handicapées bénéficiaires doivent être admises au bénéfice des interventions des chapitres 4, 5 et 6 du décret et si elles doivent faire l'objet d'une décision de l'équipe pluridisciplinaire du Service PHARE telle que mise en place par l'article 12 du décret.

Art. 22. Chaque projet doit prévoir les modalités d'évaluation des actions réalisées en y incluant la participation des bénéficiaires.

Art. 23. Toute demande de reconduction de l'agrément et des subventions d'un projet introduit dans le cadre du chapitre II suit les mêmes formes et modalités que la demande initiale.

Art. 24. Chaque année, au plus tard pour le 30 avril, le Service PHARE communique au Conseil consultatif la liste des bénéficiaires des subventions accordées l'année précédente.

CHAPITRE 3. — *Labels*

Art. 25. En application de l'article 100 du décret, une organisation peut présenter sa candidature à l'octroi d'un label afin d'assurer la promotion de ses actions en faveur de l'inclusion des personnes handicapées.

A cette fin, elle répond à l'appel à candidatures du Collège établi en vertu de l'article 27. Sa demande est introduite auprès du Service PHARE sur le formulaire établi par ce dernier et permettant de vérifier si l'organisation respecte les conditions générales reprises à l'article 26 et les conditions particulières stipulées dans l'appel à candidatures.

Art. 26. L'organisation candidate à l'octroi d'un label doit remplir les conditions générales suivantes :

1° démontrer le caractère exemplaire de ses actions en matière d'inclusion des personnes handicapées;

2° développer ses activités principales sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

3° respecter les dispositions prévues à l'article 3 du présent arrêté;

4° ne pas se trouver en état de faillite, ni avoir demandé ou obtenu un concordat judiciaire, ni faire l'objet d'une action en dissolution ou être en état de liquidation.

Art. 27. Pour chaque label, le Collège détermine les conditions particulières d'octroi.

Ces conditions, accompagnées d'une date limite de dépôt des candidatures, sont en outre publiées sur le site internet et dans toute publication du Service PHARE.

Elles peuvent concerner :

1° la sélection, le recrutement et la gestion du personnel;

2° la mise en place d'aménagements raisonnables;

3° la communication interne et externe;

4° l'accessibilité;

5° les services offerts.

Art. 28. Un jury est constitué pour évaluer les candidatures. Il est composé d'un représentant du Membre du Collège, de trois représentants du Service PHARE, de trois représentants du Conseil consultatif désignés chacun en leur sein et, le cas échéant, d'experts. Le jury fixe son règlement d'ordre intérieur.

Les candidatures sont adressées au Service PHARE qui en accuse réception dans les quinze jours. Le Service PHARE transmet au Membre du Collège l'évaluation des candidatures réalisée par le jury.

Art. 29. L'octroi des labels fait l'objet d'une décision du Collège.

Le label est octroyé pour une durée de trois années civiles qui sont identifiées sur le modèle du label.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège accompagnée des modalités d'utilisation du label par l'organisation.

Ces modalités prévoient l'affichage du label à l'entrée et à l'intérieur du bâtiment de l'organisation, son insertion sut tout courrier, lettre électronique, site internet et intranet, document ou publication de l'organisation pendant la période fixée à l'article 29.

Art. 30. Le Collège retire le label :

1° s'il apparaît qu'il a été octroyé sur base d'une déclaration fausse ou inexacte;

2° lorsque sur la base d'un rapport motivé, le Service PHARE constate que l'une des conditions liées à son octroi ou à son utilisation n'est plus satisfaite. Ce rapport est communiqué à l'organisation qui dispose d'un délai de trente jours - éventuellement renouvelable une fois moyennant justification – pour se mettre en ordre. Si le Service PHARE constate qu'au-delà de ces délais, le manquement persiste, il en informe l'organisation et le Membre du Collège qui peut proposer au Collège le retrait du label.

Dès réception par l'organisation de la notification par le Service PHARE de la décision du Collège, l'organisation ne peut plus faire usage du label.

CHAPITRE 4. — *Associations représentatives de personnes handicapées et de leur famille*

Art. 31. En application de l'article 101 du décret, une asbl peut introduire une demande de reconnaissance en tant qu'association représentative des personnes handicapées et de leur famille.

Art. 32. L'asbl qui introduit une demande visée à l'article 31 doit remplir les conditions de reconnaissance suivantes :

1° avoir pour objet principal l'entraide, le soutien, le conseil, l'information et la défense des droits des personnes handicapées, la promotion de leurs droits à l'inclusion dans la société;

2° développer de manière régulière ses activités sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, principalement à l'intention du public visé par le décret et des aidants proches qui soutiennent les personnes handicapées;

3° avoir édité plusieurs fois par an sous un format adapté un bulletin de contact destiné aux membres au cours des trois dernières années;

4° gérer de manière actualisée un site internet d'information présentant les services et activités offerts à ses membres;

5° compter un nombre de membres en ordre d'inscription et, le cas échéant, de cotisation, domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale, supérieur à 50 pendant chacune des trois années précédant la demande de reconnaissance;

6° rédiger annuellement un rapport d'activités précisant la nature et la fréquence des activités, ainsi que le nombre de membres en indiquant leur répartition régionale sur la base de leur domicile.

Art. 33. La demande visée à l'article 31 doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être introduite au moyen du formulaire fixé par le Service PHARE;

2° être signée par la (ou les) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl;

3° être accompagnée des documents suivants :

a) les rapports annuels des trois dernières années,

b) la preuve d'un nombre de membres en ordre d'inscription, et le cas échéant, de cotisation, domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale, supérieur à 50 pendant chacune des trois années précédant la demande de reconnaissance,

c) les bulletins de contact destinés aux membres envoyés au cours des trois dernières années;

d) le nom de la (ou des) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl et la preuve de sa (leur) désignation conformément aux dispositions statutaires;

e) tout autre document demandé par le Service PHARE en vue de démontrer le respect des conditions de reconnaissance.

Art. 34. Le formulaire de demande de reconnaissance est disponible sur demande auprès du Service PHARE ainsi que sur son site internet.

La demande est envoyée au Service PHARE selon les modalités qu'il détermine en matière d'envoi postal, de dépôt ou d'envoi électronique.

Art. 35. Le Service PHARE accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique à l'asbl si le dossier est complet.

Il instruit la demande qu'il transmet pour avis au Conseil consultatif.

La reconnaissance fait l'objet d'une décision du Collège.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège.

Art. 36. La reconnaissance d'une association représentative des personnes handicapées et de leur famille est accordée pour une durée de 7 ans à partir de la date de la décision du Collège.

Art. 37. Le Collège retire la reconnaissance :

1° s'il apparaît qu'elle a été accordée sur base d'une déclaration fausse ou inexacte;

2° lorsque sur base d'un rapport motivé, le Service PHARE constate que l'une des conditions de reconnaissance n'est plus satisfaite. Ce rapport est communiqué à l'asbl qui dispose d'un délai de 30 jours pour se mettre en ordre. Si le Service PHARE constate qu'au-delà de ce délai, le manquement persiste, il en informe l'asbl et le Membre du Collège qui peut proposer au Collège le retrait de la reconnaissance, après avis du Conseil consultatif.

Dès réception par l'asbl de la notification par le Service PHARE de la décision du Collège, l'asbl n'est plus reconnue en tant qu'association représentative de personnes handicapées.

CHAPITRE 5. — *Associations représentatives d'employeurs actifs dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées*

Art. 38. En application de l'article 101 du décret, une asbl peut demander à être reconnue en tant qu'association représentative d'employeurs actifs dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées.

Art. 39. L'asbl qui introduit une demande visée à l'article 38 doit remplir les conditions de reconnaissance suivantes :

1° avoir pour objet principal l'entraide, le soutien, le conseil, l'information et la défense des intérêts d'employeurs actifs dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées;

2° développer de manière régulière ses activités à l'intention des associations;

3° gérer de manière actualisée un site internet d'information présentant son champ d'intervention et rassemblant des informations pratiques relatives à ses membres;

4° rédiger annuellement un rapport d'activités présentant la nature et la fréquence des activités, ainsi que le nombre de membres en indiquant leur répartition régionale sur la base de leur siège social;

5° compter un nombre d'associations en ordre d'inscription et, le cas échéant, de cotisation, et qui développent leurs activités principalement en Région de Bruxelles-Capitale, supérieur à 10 pendant chacune des trois dernières années précédant la demande de reconnaissance.

Art. 40. La demande visée à l'article 38 doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être introduite au moyen du formulaire fixé par le Service PHARE;

2° être signée par la (ou les) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl;

3° être accompagnée des documents suivants :

a) les rapports annuels des trois dernières années,

b) la preuve d'un nombre d'associations en ordre d'inscription et, le cas échéant, de cotisation, et qui développent leurs activités principalement en Région de Bruxelles-Capitale, supérieur à 10 pendant chacune des trois années précédant la demande de reconnaissance,

c) le nom de la (ou des) personne(s) habilitée(s) à représenter l'asbl et la preuve de sa (leur) désignation conformément aux dispositions statutaires;

d) tout autre document demandé par le Service PHARE en vue de démontrer le respect des conditions de reconnaissance.

Art. 41. Le formulaire de demande de reconnaissance est disponible sur demande auprès du Service PHARE ainsi que sur son site internet.

La demande est envoyée au Service PHARE selon les modalités qu'il détermine en matière d'envoi postal, de dépôt ou d'envoi électronique.

Art. 42. Le Service PHARE accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique au demandeur si le dossier est complet.

Il instruit la demande qu'il transmet pour avis au Conseil consultatif.

La reconnaissance fait l'objet d'une décision du Collège.

Le Service PHARE envoie au demandeur une copie de la décision du Collège.

Art. 43. La reconnaissance d'une association représentative d'employeurs actifs dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées est accordée pour une durée de 7 ans à partir de la date de la décision du Collège.

Art. 44. Le Collège retire la reconnaissance :

1° s'il apparaît qu'elle a été accordée sur base d'une déclaration fausse ou inexacte;

2° lorsque sur la base d'un rapport motivé, le Service PHARE constate que l'une des conditions de reconnaissance n'est plus satisfaite. Ce rapport est communiqué à l'asbl qui dispose d'un délai de 30 jours pour se mettre en ordre. Si le Service PHARE constate qu'au-delà de ce délai, le manquement persiste, il en informe l'asbl et le Membre du Collège qui peut proposer au Collège le retrait de la reconnaissance après avis du Conseil consultatif.

Dès réception par l'asbl de la notification par le Service PHARE de la décision du Collège, l'asbl n'est plus reconnue en tant qu'association représentative d'employeurs dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées.

CHAPITRE 6. — *Dispositions transitoires*

Art. 45. Pour les demandes visées à l'article 13 du présent arrêté, leur délai d'introduction préalable au début de la période d'activité subventionnée est réduit à 3 mois si le début de l'activité est antérieur au 1er juillet 2018.

Art. 46. Pour ces mêmes demandes, le fait d'avoir bénéficié avant le 1er janvier 2018 et pour le même objet d'une subvention accordée par le Service PHARE pour une activité non agréée est assimilé à la condition reprise à l'article 13, alinéa 3, en fonction du nombre d'années considérées.

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

Art. 47. Entrent en vigueur le 1er janvier 2018 :

1° l'article 32 et les sections 3 et 4 du chapitre 7 du décret; 2° le présent arrêté.

Art. 48. Le Membre du Collège est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 novembre 2017.

Pour le Collège :

La Ministre-Présidente du Collège chargée du Budget,
F. LAANAN

La Ministre, Membre du Collège chargée de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées,
C. FREMAULT

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2017/31771]

23 NOVEMBER 2017. — Besluit 2017/165 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende specifieke en innoverende projecten, labels en erkende verenigingen, houdende toepassing van de afdelingen 3 en 4 van hoofdstuk 7 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap, de artikelen 32, 96 tot 101;

Gelet op het evaluatieverslag van 27 april 2017 over de gevolgen voor de respectieve situatie van vrouwen en mannen;

Gelet op het evaluatieverslag van 27 april 2017 over de gevolgen voor de situatie van personen met een handicap;

Gelet op het advies van de afdeling "Personen met een handicap" van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnszorg en Gezondheid, gegeven op 5 juli 2017;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 april 2017;

Gelet op het akkoord van het lid van het College belast met de Begroting, gegeven op 7 september 2017;

Gelet op het advies nr. 62.204/4 van de Raad van State, gegeven op 25 oktober 2017 bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van het lid van het College bevoegd voor het Hulpbeleid voor personen met een handicap,

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Het besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128 van deze Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° het decreet: het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap;

2° de dienst PHARE: de dienst 'Personne Handicapée Autonome Recherchée', bedoeld in artikel 2, 9° van het decreet bedoeld onder 1°:

3° de Adviesraad: de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Bijstand aan personen en Volksgezondheid, afdeling "Gehandicapte personen", bedoeld in artikel 2, 10° van het decreet bedoeld onder 1°;

4° het College: het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

5° het lid van het College: het lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie bevoegd voor het Hulpbeleid voor personen met een handicap,

6° de persoon met een handicap: de persoon gedefinieerd in artikel 2, 2° van het decreet bedoeld onder 1°;

7° de vzw: de verenigingen zonder winstoogmerk, bedoeld in de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen;

8° de stichting: de stichting van openbaar nut of de private stichting, bedoeld in dezelfde wet;

9° de organisatie: iedere private of openbare actor;

10° de vereniging: het centrum, de dienst, de vereniging, de woning en de onderneming die erkend zijn in het kader van het decreet bedoeld onder 1°;

11° het NM-besluit: het besluit van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 oktober 2001 betreffende de toepassing van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 juli 2001 tot wijziging van diverse wetten betreffende de subsidies toegekend in de gezondheids- en de welzijnssector en betreffende de wijziging van diverse toepassingsbesluiten betreffende de welzijns-, de gezondheids- en de gehandicaptensector en de sector van de socio-professionele inschakeling, zoals gewijzigd.

Art. 3. Een vzw, stichting, vereniging of organisatie aan wie de bepalingen van dit artikel ten goede komen, mag geen/niet:

1° achterstallige belastingen verschuldigd zijn en mag geen achterstallige bijdragen verschuldigd zijn die worden geïnd door de instelling belast met de inning van de bijdragen voor sociale zekerheid;

2° veroordeeld zijn wegens misdaad of wanbedrijf als rechtspersoon of in de hoedanigheid van werkgever;

3° onder de personen die ertoe gemachtigd zijn om haar te verbinden of te vertegenwoordigen, personen tellen die uit hun burgerlijke en politieke rechten zijn ontzet.

BIJLAGE 2. — *Specifieke of innoverende projecten met betrekking tot de inclusie van personen met een handicap*

Afdeling 1. — Specifieke projecten van korte duur

Art. 4. Overeenkomstig artikel 96 van het decreet kan een vzw of een stichting een subsidieaanvraag indienen voor een specifiek project met een maximale duur van één jaar met betrekking tot de inclusie van personen met een handicap.

Dit project beoogt:

1° te sensibiliseren en informeren, onder meer door het uitvoeren van studies en onderzoeken, of;

2° tegemoet te komen aan nieuwe of niet-ingevulde behoeften, of;

3° het bestaande aanbod te verbeteren.

Dit project beantwoordt aan geen enkele andere mogelijkheid tot erkenning die wordt vastgesteld door het decreet en wordt georganiseerd door één van zijn uitvoeringsbesluiten.

Indien het project beoogt tegemoet te komen aan nieuwe of niet-ingevulde behoeften of het bestaande aanbod te verbeteren, dan moet het voornamelijk ontwikkeld worden op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Art. 5. De in artikel 4 bedoelde aanvraag moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° ten minste drie maanden vóór het begin van de gesubsidieerde activiteitsperiode met behulp van het door de dienst PHARE vastgestelde formulier ingediend worden bij de dienst PHARE. Dit formulier specificeert ten minste de identiteit van de aanvrager, het voorwerp van de aanvraag, de beschrijving van het project, het publiek waarvoor het bestemd is, de modaliteiten voor de evaluatie van het project die voorzien in de deelname van de begunstigden;

2° ondertekend worden door de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw of de stichting te vertegenwoordigen;

3° vergezeld gaan van de volgende documenten en elementen:

a) de begroting van de vzw of de stichting,

b) de begroting van het project, rekening houdend met de eventuele andere financieringsbronnen,

c) het laatste jaarlijkse activiteitenverslag,

d) de laatste rekeningen en balans en het bewijs van hun neerlegging bij de Nationale Bank van België en bij de griffie van de rechtbank van koophandel,

e) een attest bevestiging bankidentiteit,

f) de naam van de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw of de stichting te vertegenwoordigen en het bewijs dat hij of zij aangewezen is of zijn in overeenstemming met de statutaire bepalingen,

g) de naam van de contactpersoon voor het project,

h) de verbintenis om niet het voorwerp uit te maken van een bepaling bedoeld in artikel 3,

i) ieder ander document dat door de dienst PHARE gevraagd wordt om aan te tonen dat aan de voorwaarden voor de toekenning van subsidies wordt voldaan.

Art. 6. De dienst PHARE bevestigt de ontvangst van de aanvraag en stelt het Lid van het College ervan in kennis.

Wanneer de aanvraag volledig is, onderzoekt de dienst PHARE de aanvraag en bezorgt hij ze, binnen 45 dagen na de ontvangst ervan, samen met zijn advies aan het Lid van het College.

Art. 7. De toekenning van een subsidie is onderworpen aan een beslissing van het College.

Deze beslissing specificeert:

1° de aard van het gesubsidieerde project;

2° het bedrag van de subsidie;

3° de schijven van de subsidie en hun betalingsmodaliteiten;

4° de gesubsidieerde activiteitsperiode;

5° de modaliteiten inzake de evaluatie van het project;

6° de in aanmerking komende kosten, zowel wat personeelskosten als wat algemene kosten betreft.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager, vergezeld van de praktische instructies in verband met de toekenning van de subsidie.

Afdeling 2. — Innoverende projecten

Art. 8. Overeenkomstig artikel 97 van het decreet kan een vereniging een subsidieaanvraag indienen voor een innoverend project met een duur van drie jaar. Dit project beantwoordt aan geen enkele andere mogelijkheid tot erkenning die wordt vastgesteld door het decreet en wordt georganiseerd door één van zijn uitvoeringsbesluiten.

Het project wordt voornamelijk ontwikkeld op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Art. 9. De in artikel 8 bedoelde aanvraag moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° ten minste drie maanden vóór het begin van de gesubsidieerde activiteitsperiode met behulp van het door de dienst PHARE vastgestelde formulier ingediend worden bij de dienst PHARE. Dit formulier specificeert ten minste de identiteit van de aanvrager, het voorwerp van de aanvraag, de beschrijving van het project, het publiek waarvoor het bestemd is, de modaliteiten voor de evaluatie van het project die voorzien in de deelname van de begunstigden;

2° ondertekend worden door de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vereniging te vertegenwoordigen;

3° vergezeld gaan van de volgende documenten en elementen:

a) voor de drie jaar van uitvoering van het project, de projectbegrotingen en voor het eerste jaar van het project, de begroting van de vereniging,

b) de verbintenis om voor ieder gesubsidieerd personeelslid aan de dienst PHARE de kopie van zijn arbeidsovereenkomst te bezorgen,

c) de verbintenis om vóór de aanstelling van een personeelslid, een uittreksel uit het strafregister te vragen waarvan de afgiftedatum niet meer dan drie maanden aan de datum van indienstneming mag voorafgaan en waarin melding wordt gemaakt van de afwezigheid van iedere veroordeling die onverenigbaar is met de uitgeoefende functie; dit document maakt deel uit van het individuele dossier van ieder personeelslid,

g) de naam van de contactpersoon voor het project,

e) de verbintenis om niet het voorwerp uit te maken van een bepaling bedoeld in artikel 3,

f) ieder ander document dat door de dienst PHARE gevraagd wordt om aan te tonen dat aan de voorwaarden voor de toekenning van subsidies wordt voldaan;

Art. 10. De dienst PHARE bevestigt de ontvangst van de aanvraag en stelt het Lid van het College ervan in kennis.

Wanneer de aanvraag volledig is, onderzoekt de dienst PHARE de aanvraag en bezorgt hij ze, binnen 45 dagen na de ontvangst ervan, samen met zijn advies aan het Lid van het College.

Art. 11. De toekenning van een subsidie is onderworpen aan een beslissing van het College.

Deze beslissing specificeert:

1° de aard van het gesubsidieerde project;

2° het bedrag van de subsidie;

3° de schijven van de subsidie en hun betalingsmodaliteiten;

4° de gesubsidieerde activiteitsperiode;

5° de modaliteiten inzake de evaluatie van het project;

6° de in aanmerking komende kosten, zowel wat personeelskosten als wat algemene kosten betreft;

7° afhankelijk van de aard van het project, de eventuele opvolging door een begeleidingscomité samengesteld uit vertegenwoordigers van het Lid van het College, van de dienst PHARE, van de Adviesraad en van de aanvrager, alsook uit deskundigen.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager, vergezeld van de praktische instructies in verband met de toekenning van de subsidie.

Art. 12. Om het eventuele aandeel te bepalen van de subsidie in verband met het personeel dat in het kader van een project wordt aangesteld, worden de functies, barema's, lasten en voordelen toegepast die zijn vastgesteld in het NM-besluit.

Indien het project functies integreert die niet opgenomen zijn in deze bepalingen, dan stelt de dienst PHARE ze gelijk met de functies die deze functies het meest benaderen met inachtneming van de diplomavereisten.

Afdeling 3. — erkende specifieke projecten

Art. 13. Overeenkomstig artikel 9 van het decreet kan een vzw een erkennings- en subsidieaanvraag indienen voor een periode van maximaal vijf jaar voor een specifiek project met betrekking tot de inclusie van een persoon met een handicap. Dit project beoogt ofwel tegemoet te komen aan nieuwe of niet-ingevulde behoeften ofwel het bestaande aanbod te verbeteren.

Het project wordt voornamelijk ontwikkeld op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

De vzw heeft voor hetzelfde doel een subsidie gekregen die werd toegekend overeenkomstig de artikelen 96 en 97 van het decreet tijdens één van de jaren die voorafgaan aan de beoogde activiteitsperiode.

Art. 14. De in artikel 13 bedoelde aanvraag moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° ten minste zes maanden vóór het begin van de gesubsidieerde activiteitsperiode met behulp van het door de dienst PHARE vastgestelde formulier ingediend worden bij de dienst PHARE. Dit formulier specificeert ten minste de identiteit van de aanvrager, het voorwerp van de aanvraag, de beschrijving van het project, het publiek waarvoor het bestemd is, de duur van de gevraagde erkenning, de modaliteiten voor de evaluatie van het project die voorzien in de deelname van de begunstigden;

2° ondertekend worden door de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen;

3° vergezeld gaan van de volgende documenten en elementen:

a) voor de periode van het project, de projectbegrotingen en voor het eerste jaar van het project, de begroting van de vzw,

b) het laatste jaarlijkse activiteitenverslag,

c) de laatste rekeningen en balans en het bewijs van hun neerlegging bij de Nationale Bank van België en bij de griffie van de rechtbank van koophandel,

d) een attest bevestiging bankidentiteit,

e) de naam van de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen en het bewijs dat hij of zij aangewezen is of zijn in overeenstemming met de statutaire bepalingen,

f) de naam van de contactpersoon voor het project,

g) de verbintenis om niet het voorwerp uit te maken van een bepaling bedoeld in artikel 3,

h) de verbintenis om ervoor te zorgen dat de activiteit toegankelijk is voor het opgevangen publiek,

i) de verbintenis om voor ieder gesubsidieerd personeelslid aan de dienst PHARE de kopie van zijn arbeidsovereenkomst te bezorgen,

j) de verbintenis om vóór de aanstelling van een personeelslid, een uittreksel uit het strafregister te vragen waarvan de afgiftedatum niet meer dan drie maanden aan de datum van indienstneming mag voorafgaan en waarin melding wordt gemaakt van de afwezigheid van iedere veroordeling die onverenigbaar is met de uitgeoefende functie; dit document maakt deel uit van het individuele dossier van ieder personeelslid,

k) de verbintenis om de dienst PHARE binnen vijftien dagen in kennis te stellen van iedere wijziging met betrekking tot de erkennings- en subsidiëringvoorwaarden,

l) de verbintenis om zich te richten naar de verplichtingen die voortvloeien uit de wettelijke en regelgevende bepalingen waaraan de vzw onderworpen is,

m) ieder ander document dat door de dienst PHARE gevraagd wordt om aan te tonen dat aan de voorwaarden voor de toekenning van subsidies wordt voldaan,

De verenigingen worden ervan vrijgesteld de in het punt 3°, b) tot e) bedoelde documenten bij te voegen.

Art. 15. De dienst PHARE bevestigt de ontvangst van de aanvraag en stelt het Lid van het College ervan in kennis.

Wanneer de aanvraag volledig is, onderzoekt de dienst PHARE de aanvraag en bezorgt hij ze, binnen 45 dagen na de ontvangst ervan, samen met zijn advies aan het Lid van het College.

Overeenkomstig artikel 99 van het decreet wordt de aanvraag onderworpen aan een advies van de Adviesraad.

Art. 16. De toekenning van een erkennings- en subsidieaanvraag is onderworpen aan een beslissing van het College.

De erkennings- en subsidiebeslissing specificeert:

1° de erkenningsvoorwaarden,

2° de aard, de duur en de doelstellingen van het project en het beoogde publiek,

7° de evaluatiemodaliteiten,

4° de opvolging door een begeleidingscomité samengesteld uit vertegenwoordigers van het Lid van het College, van de dienst PHARE, van de Adviesraad en van de aanvrager, alsook uit deskundigen.

5° het gesubsidieerde personeelsteam, in aantal en functies, met inachtneming van de bepalingen van het NM-besluit,

6° het maximale jaarlijkse bedrag van de gesubsidieerde algemene kosten,

7° de in aanmerking komende kosten, zowel wat personeelskosten als wat algemene kosten betreft,

8° de modaliteiten inzake de aanpassing van de subsidies op basis van de evolutie van de index, de veranderingen in het personeel en de evolutie van zijn anciënniteit; deze modaliteiten zijn identiek aan degene die van toepassing zijn op de centra, diensten en woningen die in het kader van het decreet worden erkend;

9° de betalingsmodaliteiten en de inhoud van de jaarlijkse subsidieverantwoordingsdossiers,

10° de eventuele deelnamekosten van de personen met een handicap.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager, vergezeld van de praktische instructies in verband met de erkenning en de toekenning van subsidies.

Art. 17. Indien in de loop van een project de erkenningsvoorwaarden van een project niet worden nageleefd, dan deelt de dienst PHARE dit mee aan de vzw die over een termijn van dertig dagen beschikt, eventueel eenmalig verlengbaar mits rechtvaardiging, om zich in regel te stellen.

Indien de dienst PHARE na deze termijnen vaststelt dat de tekortkoming nog steeds bestaat, dan deelt hij dit mee aan de vzw en aan het Lid van het College. Na advies van de Adviesraad stelt het Lid van het College een nota op voor het College, die passende maatregelen voorstelt zoals de intrekking van de erkenning en de stopzetting van de subsidie.

De dienst PHARE betekent de beslissing van het College aan de vzw.

Art. 18. Indien het project onder het gesubsidieerde personeel functies integreert die niet opgenomen zijn in de bepalingen van het NM-besluit, dan stelt de dienst PHARE ze gelijk met de functies die deze functies het meest benaderen met inachtneming van de diplomavereisten.

Art. 19. De vermelding "project erkend door de Franse Gemeenschapscommissie" wordt in de documenten en publicaties van de vzw opgenomen telkens als zij betrekking hebben op het erkende project.

Afdeling 4. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 20. De formulieren voor het aanvragen van de erkenning en/of subsidiëring van een specifiek of innoverend project zijn op verzoek beschikbaar bij de dienst PHARE en op diens website.

Iedere aanvraag moet naar de dienst PHARE gestuurd worden volgens de modaliteiten die deze dienst bepaalt met betrekking tot verzending per post, indiening of elektronische verzending.

Art. 21. De in de artikelen 7, 11 en 16 bedoelde beslissingen van het College verduidelijken of de begunstigde personen met een handicap in aanmerking moeten komen voor de tegemoetkomingen van de hoofdstukken 4, 5 en 6 van het decreet en of zij onderworpen moeten worden aan een beslissing van het multidisciplinaire team van de dienst PHARE zoals ingesteld door artikel 12 van het decreet.

Art. 22. Ieder project moet de modaliteiten vaststellen voor de evaluatie van de gerealiseerde acties door daarin de participatie van de begunstigden op te nemen.

Art. 23. Iedere in het kader van hoofdstuk II ingediende aanvraag voor de verlenging van de erkenning en van de subsidies van een project volgt dezelfde vormen en modaliteiten als de oorspronkelijke aanvraag.

Art. 24. Ieder jaar, uiterlijk tegen 30 april, deelt de dienst PHARE aan de Adviesraad de lijst mee van de begunstigden van de subsidies die het jaar voordien werden toegekend.

BIJLAGE 3. — *Labels*

Art. 25. Overeenkomstig artikel 100 van het decreet kan een organisatie zich kandidaat stellen voor de toekenning van een label om haar acties ten gunste van de inclusie van personen met een handicap te bevorderen.

Hiertoe antwoordt zij op de krachtens artikel 27 opgestelde oproep tot kandidaatstelling van het College. Haar aanvraag wordt bij de dienst PHARE ingediend op het door deze laatste opgestelde formulier dat toelaat na te gaan of de organisatie de algemene voorwaarden van artikel 26 en de bijzondere voorwaarden van de oproep tot kandidaatstelling naleeft.

Art. 26. De organisatie die kandidaat is voor de toekenning van een label moet voldoen aan de volgende algemene voorwaarden:

1° het voorbeeldige karakter aantonen van haar acties met betrekking tot de inclusie van personen met een handicap;

2° haar hoofdactiviteiten ontwikkelen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

3° de bepalingen naleven die zijn vastgesteld in artikel 3 van dit besluit;

4° zich niet in een staat van faillissement bevinden, geen gerechtelijk akkoord aangevraagd of verkregen hebben, niet het voorwerp uitmaken van een vordering tot ontbinding en zich niet in een staat van vereffening bevinden.

Art. 27. Voor ieder label stelt het College de specifieke toekenningsvoorwaarden vast.

Deze voorwaarden worden samen met een uiterste datum voor de indiening van de kandidaatstellingen gepubliceerd op de website en in iedere publicatie van de dienst PHARE.

Zij kunnen betrekking hebben op:

1° de selectie, de werving en het beheer van het personeel;

2° het voorzien in redelijke aanpassingen;

3° interne en externe communicatie;

4° de toegankelijkheid;

5° de aangeboden diensten.

Art. 28. Er wordt een jury samengesteld om de kandidaatstellingen te beoordelen. Deze is samengesteld uit een vertegenwoordiger van het Lid van het College, drie vertegenwoordigers van de dienst PHARE, drie vertegenwoordigers van de Adviesraad ieder uit hun midden aangewezen en, in voorkomend geval, deskundigen. De jury stelt zijn huishoudelijk reglement vast.

De kandidaatstellingen worden verstuurd naar de dienst PHARE die binnen vijftien dagen de ontvangst ervan bevestigt. De dienst PHARE bezorgt aan het Lid van het College de beoordeling van de kandidaatstellingen door de jury.

Art. 29. De toekenning van de labels is onderworpen aan een beslissing van het College.

Het label wordt toegekend voor een periode van drie kalenderjaren die aangegeven worden op het model van het label.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager, vergezeld van de modaliteiten voor het gebruik van het label door de organisatie.

Deze modaliteiten voorzien in de uithanging van het label aan de ingang en in het gebouw van de organisatie en in de opname ervan op alle brieven, e-mails, websites en intranetsites, documenten of publicaties van de organisatie tijdens de periode vastgesteld in artikel 29.

Art. 30. Het College trekt het label in:

1° indien blijkt dat het werd toegekend op basis van een valse of onjuiste verklaring;

2° wanneer de dienst PHARE op basis van een gemotiveerd verslag vaststelt dat aan één van de voorwaarden in verband met de toekenning of het gebruik ervan niet meer wordt voldaan. Dit verslag wordt meegedeeld aan de organisatie die over een termijn van dertig dagen beschikt - eventueel eenmalig verlengbaar mits rechtvaardiging - om zich in regel te stellen. Indien de dienst PHARE na deze termijnen vaststelt dat de tekortkoming nog steeds bestaat, dan deelt hij dit mee aan de organisatie en aan het Lid van het College dat aan het College kan voorstellen om het label in te trekken.

Nadat de organisatie van de dienst PHARE de beslissing van het College heeft ontvangen, mag de organisatie het label niet meer gebruiken.

BIJLAGE 4. — *Representatieve verenigingen van personen met een handicap en hun familie*

Art. 31. Overeenkomstig artikel 101 van het decreet kan een vzw een aanvraag indienen om erkend te worden als representatieve vereniging van personen met een handicap en hun familie.

Art. 32. De vzw die een in artikel 31 bedoelde aanvraag indient, moet voldoen aan de volgende erkenningsvoorwaarden:

1° als hoofddoel hebben: het verstrekken van hulp, steun, advies en informatie aan personen met een handicap en de verdediging en bevordering van hun rechten op inclusie in de maatschappij;

2° op regelmatige wijze zijn activiteiten op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest ontwikkelen, voornamelijk ten behoeve van het publiek dat bedoeld wordt in het decreet en van de mantelzorgers die de personen met een handicap ondersteunen;

3° tijdens de afgelopen drie jaar meerdere keren per jaar voor de leden een contactbulletin in een aangepast formaat uitgegeven hebben;

4° een website met informatie beheren en up-to-date houden waarop de aan haar leden aangeboden diensten en activiteiten worden voorgesteld;

5° gedurende ieder van de drie jaar voorafgaand aan de erkenningsaanvraag meer dan 50 regelmatig ingeschreven en, in voorkomend geval, bijdragebetalende leden tellen die woonachtig zijn in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

6° ieder jaar een activiteitenverslag opstellen met daarin vermelding van de aard en de frequentie van de activiteiten en van het aantal leden en hun gewestelijke verdeling op basis van hun woonplaats.

Art. 33. De in artikel 31 bedoelde aanvraag moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° ingediend worden met behulp van het door de dienst PHARE vastgestelde formulier;

2° ondertekend worden door de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen;

3° vergezeld gaan van de volgende documenten en elementen:

a) de jaarverslagen van de afgelopen drie jaar,

b) het bewijs van het feit dat de vzw gedurende ieder van de drie jaar voorafgaand aan de erkenningsaanvraag meer dan 50 regelmatig ingeschreven en, in voorkomend geval, bijdragebetalende leden telde woonachtig in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

c) de tijdens de afgelopen drie jaar verstuurde contactbulletins ten behoeve van de leden;

d) de naam van de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen en het bewijs dat hij of zij aangewezen is of zijn in overeenstemming met de statutaire bepalingen;

e) ieder ander document dat door de dienst PHARE gevraagd wordt om aan te tonen dat aan de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan;

Art. 34. Het erkenningsaanvraagformulier is op verzoek beschikbaar bij de dienst PHARE en op diens website.

De aanvraag wordt naar de dienst PHARE gestuurd volgens de modaliteiten die deze dienst bepaalt met betrekking tot verzending per post, indiening of elektronische verzending.

Art. 35. De dienst PHARE bevestigt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen en deelt aan de vzw mee of het dossier volledig is.

Hij onderzoekt de aanvraag die hij voor advies bezorgt aan de Adviesraad.

De erkenning is onderworpen aan een beslissing van het College.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager.

Art. 36. De erkenning van een representatieve vereniging van personen met een handicap en hun familie wordt toegekend voor een periode van 7 jaar vanaf de datum van de beslissing van het College.

Art. 37. Het College trekt de erkenning: in:

1° indien blijkt dat ze werd toegekend op basis van een valse of onjuiste verklaring;

2° wanneer de dienst PHARE op basis van een gemotiveerd verslag vaststelt dat niet meer aan één van de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan. Dit verslag wordt meegedeeld aan de vzw die over een termijn van dertig dagen beschikt om zich in regel te stellen. Indien de dienst PHARE na deze termijn vaststelt dat de tekortkoming nog steeds bestaat, dan deelt hij dit mee aan de vzw en aan het Lid van het College dat na advies van de Adviesraad aan het College kan voorstellen om de erkenning in te trekken.

Nadat de vzw van de dienst PHARE de beslissing van het College heeft ontvangen, is de vzw niet meer erkend als representatieve vereniging van personen met een handicap.

BIJLAGE 5. — *Representatieve verenigingen van werkgevers die actief zijn in de sector van de bijstand aan personen met een handicap*

Art. 38. Overeenkomstig artikel 101 van het decreet kan een vzw vragen om erkend te worden als representatieve vereniging van werkgevers die actief zijn in de sector van de bijstand aan personen met een handicap.

Art. 39. De vzw die een in artikel 38 bedoelde aanvraag indient, moet voldoen aan de volgende erkenningsvoorwaarden:

1° als hoofddoel hebben: het verstrekken van hulp, steun, advies en informatie aan en het verdedigen van de belangen van werkgevers die actief zijn in de sector van de bijstand aan personen met een handicap;

2° op regelmatige wijze zijn activiteiten ten behoeve van verenigingen ontwikkelen;

3° een website met informatie beheren en up-to-date houden waarop haar actieterrein voorgesteld wordt en praktische informatie verzameld wordt in verband met haar leden;

4° ieder jaar een activiteitenverslag opstellen met daarin vermelding van de aard en de frequentie van de activiteiten en van het aantal leden en hun gewestelijke verdeling op basis van hun maatschappelijke zetel;

5° gedurende ieder van de drie jaar voorafgaand aan de erkenningsaanvraag meer dan 10 regelmatig ingeschreven en, in voorkomend geval, bijdragebetalende verenigingen tellen die hun activiteiten voornamelijk ontwikkelen in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Art. 40. De in artikel 38 bedoelde aanvraag moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° ingediend worden met behulp van het door de dienst PHARE vastgestelde formulier;

2° ondertekend worden door de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen;

3° vergezeld gaan van de volgende documenten en elementen:

a) de jaarverslagen van de afgelopen drie jaar,

b) het bewijs van het feit dat de vzw gedurende ieder van de drie jaar voorafgaand aan de erkenningsaanvraag meer dan 10 regelmatig ingeschreven en, in voorkomend geval, bijdragebetalende verenigingen telde die hun activiteiten voornamelijk ontwikkelen in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest,

c) de naam van de persoon of personen die gemachtigd is of zijn om de vzw te vertegenwoordigen en het bewijs dat hij of zij aangewezen is of zijn in overeenstemming met de statutaire bepalingen;

d) ieder ander document dat door de dienst PHARE gevraagd wordt om aan te tonen dat aan de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan.

Art. 41. Het erkenningsaanvraagformulier is op verzoek beschikbaar bij de dienst PHARE en op diens website.

De aanvraag wordt naar de dienst PHARE gestuurd volgens de modaliteiten die deze dienst bepaalt met betrekking tot verzending per post, indiening of elektronische verzending.

Art. 42. De dienst PHARE bevestigt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen en deelt aan de aanvrager mee of het dossier volledig is.

Hij onderzoekt de aanvraag die hij voor advies bezorgt aan de Adviesraad.

De erkenning is onderworpen aan een beslissing van het College.

De dienst PHARE stuurt een kopie van de beslissing van het College naar de aanvrager.

Art. 43. De erkenning van een representatieve vereniging van werkgevers die actief zijn in de sector van de bijstand aan personen met een handicap wordt toegekend voor een periode van 7 jaar vanaf de datum van de beslissing van het College.

Art. 44. Het College trekt de erkenning in:

1° indien blijkt dat ze werd toegekend op basis van een valse of onjuiste verklaring;

2° wanneer de dienst PHARE op basis van een gemotiveerd verslag vaststelt dat niet meer aan één van de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan. Dit verslag wordt meegedeeld aan de vzw die over een termijn van dertig dagen beschikt om zich in regel te stellen. Indien de dienst PHARE na deze termijn vaststelt dat de tekortkoming nog steeds bestaat, dan deelt hij dit mee aan de vzw en aan het Lid van het College dat na advies van de Adviesraad aan het College kan voorstellen om de erkenning in te trekken.

Nadat de vzw van de dienst PHARE de beslissing van het College heeft ontvangen, is de vzw niet meer erkend als representatieve vereniging van werkgevers in de sector van de bijstand aan personen met een handicap.

BIJLAGE 6. — *Overgangsbepalingen*

Art. 45. Voor de aanvragen bedoeld in artikel 13 van dit besluit wordt de indieningstermijn vóór het begin van de gesubsidieerde activiteitsperiode verminderd tot 3 maanden indien het begin van de activiteit vóór 1 juli 2018 valt.

Art. 46. Voor deze zelfde aanvragen wordt het feit dat vóór 1 januari 2018 en voor hetzelfde voorwerp van de dienst PHARE een subsidie verkregen werd voor een niet-erkende activiteit gelijkgesteld met de voorwaarde vastgesteld in artikel 13, lid 3, op basis van het aantal in aanmerking genomen jaren.

BIJLAGE 7. — *Slotbepalingen*

Art. 47. Treden in werking op 1 januari 2018:

1° het artikel 32 en de afdelingen 3 en 4 van het hoofdstuk 7 van het decreet; 2° dit besluit.

Art. 48. Het Lid van het College is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 november 2017.

Voor het College :

De minister-president van het College belast met de Begroting,
F. LAANAN

De minister, Lid van het College belast met de Bijstand aan Personen met een handicap,
C. FREMAULT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/31701]

Conseil d'Etat. — Dérogation

Par arrêté royal du 21 novembre 2017, M. Tim CORTHAUT, auditeur au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer le mandat de professeur invité à temps partiel (5 %) à l'Instituut voor Europees recht de la Katholieke Universiteit Leuven pendant la période d'un an prenant cours le 1er octobre 2017 et se terminant le 30 septembre 2018, ainsi que la fonction de chargé de cours à temps partiel (10 %) à la Faculté de Droit et Criminologie de la Vrije Universiteit Brussel pour le cours 'European Public Law' en année 'master' pendant la période du 1er octobre 2017 au 30 septembre 2019.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/31701]

Raad van State. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 21 november 2017, wordt de heer Tim CORTHAUT, auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om het mandaat uit te oefenen van deeltijds gastdocent (5 %) aan het Instituut voor Europees recht van de Katholieke Universiteit Leuven en dit voor de periode van 1 oktober 2017 tot 30 september 2018 en om verder het ambt van tijdelijk docent met deeltijdse opdracht (10 %) uit te oefenen aan de faculteit Recht en Criminologie van de Vrije Universiteit Brussel, voor het mastervak 'European Public Law', en dit voor de periode van 1 oktober 2017 tot 30 september 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/31906]

Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Assesseur externe suppléant pour la Chambre francophone. — Abrogation

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2017, l'arrêté ministériel du 19 mai 2016 portant renouvellement de M. Bruno BOËL pour une période de deux ans, à partir du 1er février 2016, comme assesseur externe suppléant au sein de la Chambre francophone du Conseil de discipline des membres du personnel des services de police est abrogé.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/31906]

Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Extern plaatsvervangend bijzitter voor de Franstalige kamer. — Opheffing

Bij ministerieel besluit van 4 december 2017, wordt het ministerieel besluit van 19 mei 2016 houdende hernieuwing van de heer Bruno BOËL als extern plaatsvervangend bijzitter voor de Franstalige kamer van de Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 februari 2016, opgeheven.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2017/31767]

20 NOVEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation du conservateur du registre national des infrastructures et véhicules en Antarctique institué par l'article 22, § 2, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique

La Ministre de l'Environnement,

Vu la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique, l'article 22, § 2,

Arrête :

Article unique. M. Roland Moreau, en sa qualité de Directeur général de la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaine Alimentaire et Environnement, est désigné comme conservateur du registre national des infrastructures et véhicules en Antarctique.

Bruxelles, le 20 novembre 2017.

M. C. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2017/31767]

20 NOVEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de beheerder van het nationaal register van de infrastructuren en voertuigen op Antarctica ingesteld bij artikel 22, § 2, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België

De Minister van Leefmilieu,

Gelet op de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België, artikel 22, § 2,

Besluit :

Enig artikel. De heer Roland Moreau, als Directeur-generaal van het Directoraat-generaal van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, wordt tot beheerder van het nationaal register van de infrastructuren en voertuigen op Antarctica benoemd.

Brussel, 20 november 2017.

M. C. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2017/31768]

20 NOVEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation de l'agent chargé de recevoir la constatation des infractions commises dans la zone du traité sur l'Antarctique mentionné à l'article 23, § 2, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique

La Ministre de l'Environnement,

Vu la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique, l'article 23, § 2,

Arrête :

Article unique. Toute constatation, autre que celle visée à l'article 23, § 1er, de la loi, d'une infraction faite par des personnes belges ou étrangères, aux dispositions de ladite loi et commise dans la zone du Traité sur l'Antarctique, est communiquée le plus rapidement possible à M. Roland Moreau en sa qualité de Directeur général de la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaine Alimentaire et Environnement.

Bruxelles, le 20 novembre 2017.

M. C. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2017/31768]

20 NOVEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de persoon die verantwoordelijk is voor het ontvangen de vaststellingen van de inbreuken in het gebied van het Verdrag inzake Antarctica bedoeld in artikel 23, § 2, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België

De Minister van Leefmilieu,

Gelet op de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België, artikel 23, § 2,

Besluit :

Enig artikel. Elke vaststelling van een inbreuk, anders dan die bedoeld in artikel 23, § 1, van de wet, welke begaan werden door Belgische of buitenlandse personen onderhavig aan de genoemde wetgeving en begaan in het gebied van het Verdrag inzake Antarctica, wordt zo snel mogelijk ter kennis gebracht aan de heer Roland Moreau, als Directeur-generaal van het Directoraat-generaal van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Brussel, 20 november 2017.

M. C. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2017/31837]

5 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel n° 110 portant agréation d'entreprises pratiquant la location-financement

Le Ministre de l'Economie,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par les lois des 11 février 1994 et 4 mars 2012, l'article 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2017/31837]

5 DECEMBER 2017. — Ministerieel besluit nr. 110 houdende erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur

De Minister van Economie,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wetten van 11 februari 1994 en 4 maart 2012, artikel 2;

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 2012 déterminant les conditions d'agréation des entreprises pratiquant la location-financement,

Arrête :

Article 1er. Les entreprises nommément désignées ci-après sont agréées sous le numéro figurant en regard de leur nom en vue de pratiquer les opérations visées aux articles 1er, 1° et 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement:

445 KOMATSU FINANCIAL EUROPE SA
MECHELSESTEENWEG 586
1800 VILVOORDE
N° D'ENTREPRISE:
0875.341.361

446 BANK J. VAN BREDA & C° SA
LEDEGANCKKAAI 7
2000 ANTWERPEN
N° D'ENTREPRISE :
0404.055.577

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 décembre 2017.

Bruxelles, le 5 décembre 2017.

K. PEETERS

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 2012 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur,

Besluit :

Artikel 1. De volgende met name hierna aangeduide ondernemingen worden erkend onder het nummer voor hun naam, met het oog op het uitoefenen van activiteiten bedoeld in de artikelen 1, 1° en 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur:

445 KOMATSU FINANCIAL EUROPE NV
MECHELSESTEENWEG 586
1800 VILVOORDE
ONDERNEMINGSNR.:
0875.341.361

446 BANK J. VAN BREDA & C° NV
LEDEGANCKKAAI 7
2000 ANTWERPEN
ONDERNEMINGSNR.:
0404.055.577

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 5 december 2017

Brussel, 5 december 2017.

K. PEETERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2017/206431]

24 NOVEMBER 2017. — Goedkeuring

Bij besluit van 24 november 2017 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de jaarrekening over het financiële boekjaar 2016 van de provincie Limburg goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2017/206432]

29 NOVEMBER 2017. — Wijziging van het ministerieel besluit van 15 juli 2016 houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Media en Brussel van 29 november 2017 wordt bepaald :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 15 juli 2016 houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media wordt de volgende wijziging aangebracht :

1° in punt 6° worden de woorden "Tom Houtman" vervangen door de woorden "Peter Carpreau".

Art. 2. Aan de heer Tom Houtman wordt eervol ontslag verleend.

Art. 3. Artikel 3, 1° van het ministerieel besluit van 15 juli 2016 houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op datum van ondertekening.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C − 2017/14281]

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijking verbrandingsverbod

De mogelijkheid bestaat om voor het kalenderjaar 2018 een afwijking bij OVAM aan te vragen op artikel 4.5.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen voor de energetische valorisatie van dierlijke vetten categorie 3 en gebruikte frituurvetten en oliën. De aanvraag moet ingediend worden vóór 8 januari 2018.

Voor meer informatie over de mogelijkheid tot het bekomen van deze afwijking op het verbrandingsverbod kan u terecht bij OVAM, Stationsstraat 110, 2800 Mechelen. 015/284.284, info@ovam.be of op de OVAM website (www.ovam.be).

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31814]

4 OCTOBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant la qualité d'agent assermenté à des membres du secrétariat du Conseil supérieur de l'audiovisuel

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret coordonné de la Communauté française du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, notamment l'article 163, § 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 1999 fixant les modalités d'enquête du secrétaire du Conseil supérieur de l'audiovisuel et le régime applicable aux agents assermentés, particulièrement l'article 5 ;

Sur proposition du Ministre en charge des Médias et du Ministre en charge de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. MM. Maxime FABRY et Olivier HERMANNS, membres du personnel du secrétariat du Conseil supérieur de l'audiovisuel, sont désignés en qualité d'agent assermenté.

Art. 2. Le ministre ayant les Médias dans ses attributions et le ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 octobre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
A. FLAHAUT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31814]

4 OKTOBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van de hoedanigheid van beëdigd ambtenaar aan leden van het secretariaat van de Hoge raad voor de audiovisuele sector

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het gecoördineerd decreet van 26 maart 2009 over de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op artikel 163, § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 1999 tot vaststelling van de nadere regels volgens welke de secretaris van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector zijn onderzoeken leidt en van de regeling die op de beëdigde ambtenaren kan toegepast worden, inzonderheid op artikel 5;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de Media en van de Minister belast met Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heren Maxime FABRY en Olivier HERMANNS, leden van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector, worden tot beëdigd ambtenaar benoemd.

Art. 2. De minister bevoegd voor de Media en de minister bevoegd voor Ambtenarenzaken worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 oktober 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
A. FLAHAUT.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/14245]

10 AOUT 2017. — Arrêté ministériel autorisant l'Athénée Royal de Visé-Glons à poursuivre l'organisation de l'apprentissage par immersion

LA MINISTRE DE L'ÉDUCATION,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique, notamment ses articles 5, 13 et 14 ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 mai 2014 autorisant l'apprentissage par immersion linguistique ;

Considérant la demande du chef d'établissement de l'Athénée Royal de la Communauté française, sis rue du Gollet, 2 à 4600 VISE, de poursuivre l'organisation de l'apprentissage par immersion ;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française du 30 juin 2017,

Arrête :

Article 1er. L'établissement d'enseignement secondaire suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à poursuivre l'organisation d'un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français, pour une période de trois ans à compter de l'année scolaire 2017-2018, selon les modalités suivantes:

Nom et adresse du siège administratif	Implantation concernée	Langue choisie	Années d'études concernées
Athénée Royal de Visé-Glons Rue du Gollet, 2 4600 – VISE	IDEM	Néerlandais	De la 1ère année à la 6ème année de l'enseignement secondaire

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 2017.

Bruxelles, le 10 août 2017.

M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/14245]

10 AUGUSTUS 2017. — Ministerieel besluit waarbij het « Athénée Royal de Visé-Glons » ertoe wordt gemachtigd de organisatie van taalbadonderwijs voort te zetten

DE MINISTER VAN ONDERWIJS,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 mei 2014 waarbij taalbadonderwijs wordt toegelaten;

Gelet op de aanvraag van het inrichtingshoofd van het « Athénée Royal van de Franse Gemeenschap », gelegen rue du Gollet, 2 te 4600 VISE om de organisatie van taalbadonderwijs voort te zetten;

Gelet op het voorstel van de "Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française" (Algemene Dienst voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs) van 30 juni 2017,

Besluit :

Artikel 1. De volgende inrichting voor secundair onderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd taalbadonderwijs voort te zetten voor bepaalde vakken van het uurrooster in een andere moderne taal dan het Frans, voor een periode van drie jaar, te rekenen vanaf het schooljaar 2017-2018, volgens de volgende nader bepaalde regels :

Naam en adres van de administratieve zetel	Betrokken vestiging	Gekozen taal	Betrokken leerjaren
Athénée Royal de Visé-Glons Rue du Gollet, 2 4600 – VISE	IDEM	Nederlands	Van het 1e leerjaar tot het 6e leerjaar van het secundair onderwijs

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2017.

Brussel, 10 augustus 2017.

M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31806]

11 OCTOBRE 2017. — Arrêté ministériel portant nomination du Président du jury de la Communauté française à l'Université de Mons pour l'année académique 2017-2018

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juillet 2005 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, article 3 ;

Vu la décision du Conseil d'administration de l'Université de Mons en date du 8 juin 2017.

Arrête :

Article 1er. Monsieur Marc DEMEUSE, Professeur ordinaire, est nommé en qualité de Président du jury de la Communauté française, à l'Université de Mons, pour l'année académique 2017-2018.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 14 septembre 2017.

Bruxelles, le 11 octobre 2017.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31806]

11 OKTOBER 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de voorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap aan de « Université de Mons » voor het academiejaar 2017-2018

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juli 2005 tot regeling van de organisatie en de werking van de examencommissies van het universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap, artikel 3 ;

Gelet op de beslissing van de Raad van bestuur van de "Université de Mons" van 8 juni 2017;

Besluit :

Artikel 1. De heer Marc DEMEUSE, gewoon hoogleraar, wordt benoemd tot voorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap, aan de "Université de Mons" voor het academiejaar 2017-2018.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 september 2017.

Brussel, 11 oktober 2017.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31804]

20 OCTOBRE 2017. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

Vu le décret du 22 février 2008 portant diverses mesures relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13, § 1er, 10°, *a)*;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 avril 2016 fixant la répartition des compétences entre les ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française ;

Considérant les propositions faites par les instances respectives ;

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, la modification suivante est apportée :

le point 4, *b)*, les mots « M. B. DELBEQUE » sont remplacés par les mots « M.D. DEFLANDRE (CPEONS) ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 20 octobre 2017.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31804]

20 OKTOBER 2017. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,

Gelet op het decreet van 22 februari 2008 houdende verschillende maatregelen betreffende de organisatie en de werking van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10°, *a)*;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 april 2016 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs;

Gelet op de voorstellen van de respectieve instanties;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, wordt de volgende wijziging aangebracht :

Onder punt 4, *b)* worden de woorden « de heer B. DELBEQUE » vervangen door de woorden « de heer D. DEFLANDRE (CPEONS) ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 20 oktober 2017.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31807]

Personnel. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 septembre 2017, Mme Virginie FOURNAL est nommée, par avancement de grade, au grade de première graduée - catégorie du grade : spécialisé - groupe de qualification: 3, le 1er octobre 2017.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre chacune de ces nominations endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à La Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie conforme de cet arrêté de nomination auprès de la Direction générale de la Fonction publique et des Ressources humaines du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31807]

Personeel. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 september 2017 wordt Mevr. Virginie FOURNAL door verhoging in graad tot eerste gegradueerde, categorie van de graad : gespecialiseerd - kwalificatiegroep : 3, op 1 oktober 2017 benoemd.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een ondertekend en gedateerd verzoekschrift tegen elk van deze benoemingen binnen de zestig dagen na deze bekendmaking worden ingediend.

Het verzoekschrift waarbij de partijen alsook de bestreden akte worden geïdentificeerd en waarbij de feiten en middelen worden uiteengezet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor eensluidend verklaard afschrift van dat benoemingsbesluit bekomen bij de Algemene Directie Ambtenarenzaken en Human Resources van het Ministerie van de Federatie Wallonië-Brussel.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2017/31808]

Personnel. — Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 août 2017, Monsieur Jean-Philippe PATERNOSTRE est nommé, par avancement de grade, au grade de directeur - catégorie du grade : administratif - groupe de qualification: 1 le 1er octobre 2017.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 août 2017, Monsieur Laurent DE SELYS LONGCHAMPS est nommé, par avancement de grade, au grade de directeur - catégorie du grade : administratif - groupe de qualification: 1 le 1er octobre 2017.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre chacune de ces nominations endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à La Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie conforme de ces arrêtés de nomination auprès de la Direction générale de la Fonction publique et des Ressources humaines du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2017/31808]

Personeel. — Benoemingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 augustus 2017 wordt de heer Jean-Philippe PATERNOSTRE door verhoging in graad tot directeur, categorie van de graad : administratief - kwalificatiegroep : 1 op 1 oktober 2017 benoemd.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 augustus 2017 wordt de heer Laurent DE SELYS LONGCHAMPS door verhoging in graad tot directeur, categorie van de graad : administratief – kwalificatiegroep : 1 op 1 oktober 2017 benoemd.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een ondertekend en gedateerd verzoekschrift tegen elk van deze benoemingen binnen de zestig dagen na deze bekendmaking worden ingediend.

Het verzoekschrift waarbij de partijen alsook de bestreden akte worden geïdentificeerd en waarbij de feiten en middelen worden uiteengezet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor eensluidend verklaard afschrift van die benoemingsbesluiten bekomen bij de Algemene Directie Ambtenarenzaken en Human Resources van het Ministerie van de Federatie Wallonië-Brussel.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/206414]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la décision du 19 juin 2017 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale des Modes d'accueil pour jeunes enfants, en abrégé « IMAJE » entérine les comptes 2016 de l'intercommunale.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve les comptes, pour l'exercice 2016, de la province du Brabant wallon, votés en séance du conseil provincial en date du 28 septembre 2017.

ANTHISNES. — Un arrêté ministériel du 10 novembre 2017 approuve, à l'exception du 3ème tiret de l'article 3, la délibération du 26 septembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Anthisnes établit, dès l'entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2019, une redevance pour la délivrance de renseignements administratifs et de copies de documents.

ANTHISNES. — Un arrêté ministériel du 10 novembre 2017 approuve, à l'exception des points 1 et 2 de l'article 2, *a)*, la délibération du 26 septembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Anthisnes établit, dès l'entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2019, une taxe sur la délivrance de documents administratifs.

ANTHISNES. — Un arrêté ministériel du 10 novembre 2017 approuve les délibérations du 26 septembre 2017 par lesquelles le conseil communal d'Anthisnes établit les règlements suivants :

- taxe sur les demandes d'autorisation d'activités en application du décret du 20 juillet 2016 relatif au permis d'environnement (et en application du CODT lorsqu'il s'agit d'un permis unique) (dès l'entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2019);
- redevance sur la fourniture de renseignements d'urbanisme et sur le traitement des demandes de permis et certificat d'urbanisme et d'urbanisation, classes 1 et 2 (dès l'entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2019);
- taxe sur la délivrance d'un permis d'urbanisation, d'une modification de permis d'urbanisation et d'un permis d'urbanisme pour constructions groupées (dès l'entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2019).

BAELEN. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 9 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Baelen établit, du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018, une taxe annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et y assimilés.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les délibérations du 9 octobre 2017 par lesquelles le conseil communal de Beauraing établit les règlements suivants :

- taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers (exercice 2018);
- taxe communale annuelle sur les prestations d'hygiène publique (exercice 2018).

CINEY. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve les délibérations du 9 octobre 2017 par lesquelles le conseil communal de Ciney établit les règlements suivants :

- taxe communale sur les marchés soit en lieux clos et couverts du domaine privé des personnes morales de droit public, soit en plein air sur des terrains des domaines privés des personnes morales de droit public (exercice 2018);
- abrogation de la taxe sur les agences bancaires (exercice 2018).

DISON. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du conseil communal de Dison du 18 septembre 2017 relative à l'adhésion à l'ASBL PoWalCo.

DOISCHE. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 5 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Doische établit, pour les exercices 2018 à 2019, une taxe communale annuelle sur la délivrance de documents administratifs par la commune.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve les délibérations du 10 octobre 2017 par lesquelles le conseil communal d'Engis établit les règlements suivants :

- taxe communale sur la collecte et le traitement des déchets issus de l'activité usuelle des ménages et assimilés (exercice 2018);

- taxe sur les moteurs, quels que soient le fluide ou la source d'énergie qui les actionnent, de 22,31 € par kilowatt (exercice 2018).

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2017 de la commune de Flémalle votées en séance du conseil communal en date du 21 septembre 2017.

FOSSES-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 9 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Fosses-la-Ville décide de ne pas lever en 2017, une taxe de répartition sur les mines, minières, carrières et terrils et de se contenter de la compensation régionale.

GEMBLOUX. — Un arrêté ministériel du 26 octobre 2017 approuve la délibération du 4 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de la ville de Gembloux décide de modifier le statut pécuniaire des grades légaux.

HAMOIS. — Un arrêté ministériel du 26 octobre 2017 approuve les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2017 de la commune d'Hamois votées en séance du conseil communal en date du 2 octobre 2017.

MARCHIN. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 26 septembre 2017 par laquelle le conseil communal de Marchin décide de modifier le congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officieuse, à l'exception des deux dispositions suivantes du 3ème alinéa de l'article 46 nouveau :

- si l'agent des marié et si son conjoint est également agent de la commune, le congé peut, à la requête des adoptants, être scindé en deux;

- le congé n'est accordé que pour autant que le conjoint qui n'en bénéficie pas exerce une occupation lucrative en dehors du foyer.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve la délibération du 12 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Neupré établit les taxes suivantes :

- taxe sur les enseignes (exercice 2018);

- taxe sur les panneaux publicitaires fixes (exercice 2018);

- taxe sur les panneaux directionnels (exercice 2018).

OUFFET. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2017 de la commune d'Ouffet votées en séance du conseil communal en date du 18 septembre 2017.

PEPINSTER. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve la délibération du 9 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Pepinster établit, pour l'exercice 2018, une taxe à charge des occupants des immeubles bâtis qui sont ou seront raccordés aux égouts publics.

PERUWELZ. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 26 septembre 2017 par laquelle le conseil communal de Péruwelz établit, à partir du 11 décembre 2017 et pour un terme expirant le 31 décembre 2019, la tarification horaire par participant aux formations bureautiques organisées par la Médiathèque communale Charles Deberghes.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du 11 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Saint-Hubert établit, pour une durée indéterminée, une redevance pour les prestations techniques communales.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les délibérations du 11 octobre 2017 par lesquelles le conseil communal de Saint-Hubert établit les règlements suivants :

- redevance pour la participation d'un enfant inscrit en primaire aux séances du projet Courte Echelle (durée indéterminée);

- redevances relatives au séjour des enfants à l'accueil extrascolaire, à la fourniture de repas chauds et de potage, dans les différentes implantations de l'école communale (durée indéterminée).

SAINT-NICOLAS. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve la délibération du 25 septembre 2017 par laquelle le conseil communal de Saint-Nicolas établit dès l'entrée en vigueur et jusqu'à la fin de l'exercice 2019, une redevance pour le traitement des dossiers d'urbanisme et similaires.

SOUMAGNE. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve les articles 1, 3 à 5, et les deux premières phrases de l'article 9 et l'article 12 de la délibération du 9 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Soumagne établit, pour une durée indéterminée, une redevance pour la mise à disposition du matériel communal.

SPRIMONT. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2017 de la commune de Sprimont votées en séance du conseil communal en date du 9 octobre 2017.

SPRIMONT. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve la délibération du 19 juin 2017 par laquelle le conseil communal de Sprimont établit, pour l'exercice 2017, la taxe sur la gestion des déchets des ménages et assimilés.

STAVELOT. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2017 de la ville de Stavelot votées en séance du conseil communal en date du 10 octobre 2017.

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve la délibération du 9 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Tubize établit, pour l'exercice 2018, une taxe communale de séjour.

VERLAINE. — Un arrêté ministériel du 13 novembre 2017 approuve la délibération du conseil communal de Verlaine du 9 octobre 2017 relative à la prise de participation dans l'intercommunale IMIO.

VIRTON. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2017 approuve les délibérations du 5 octobre 2017 par lesquelles le conseil communal de Virton établit les règlements suivants :

- redevance pour le traitement des dossiers de division de terrain, de permis d'urbanisation, de permis d'urbanisme, de déclaration urbanistique, de permis d'environnement et unique, de certificat d'urbanisme et pour le contrôle par un géomètre de l'implantation d'un bâtiment conformément à l'article D.IV.72 du CoDT (exercices 2018 à 2019);

- taxe communale sur la délivrance de permis d'urbanisation par la commune (exercices 2018 à 2019);

- redevance pour les prestations administratives concernant les demandes d'informations urbanistiques dans le cadre des articles D.IV.99, § 1er et 100 du CoDT (exercices 2018 à 2019).

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2017/40916]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin

La Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Vincent Blehin, rue Croix-Hubo 17, à 5590 Ciney, le 17 octobre 2017;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1er. M. Vincent Blehin, sis rue Croix-Hubo 17, à 5590 Ciney, est enregistré sous le n° 2017/642/3/4 comme valorisateur de déchets.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 170405, 191001, 160118, 170407, 191002, 010413IIA, 010413IIB, 010409IIA, 010409IIB, 010410IIA, 010410IIB, 170506AII sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 24 novembre 2017 et expirant le 23 novembre 2027.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique industrielle visée à l'article D.II.30 du CoDT - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
160118	Métaux non ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
010413IIA	Fillers calcaires	X		Utilisation poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2 et de fillers selon la norme NBN N 11-127
010413IIB	Fillers calcaires	X		Utilisation de poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de bétons et mortiers	Matière de charge dans les bétons et mortiers
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minérais non métalliques, calcaires ou dolomitiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux
010410IIA	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie chimique pour les agents neutralisants	Agent neutralisant utilisé dans l'industrie chimique

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010410IIB	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par les gestionnaires de stations d'épuration	Agent de floculation
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton

Art. 9. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement n° 2007/642/3/4

Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur, Ir A. GHODSI — Le Directeur général, B. QUEVY — Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Annexe I

Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

1° les numéros des lots;

2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3° les quantités livrées;

4° les dates de livraison;

5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets. Les registres sont conservés par M. Vincent Blehin pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots

III. DISPOSITION EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1er. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1er. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

III.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin.

Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur, Ir A. GHODSI — Le Directeur général, B. QUEVY — Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :
Ir A. Ghodsi, directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

<u>paramètres agronomiques</u> :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total.

<u>éléments traces métalliques</u> :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

• BTEX;

• PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);

• PCB (7 congénères de Ballschmieter);

• Hydrocarbures aliphatiques (C_9-C_{40});

• Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. *a)* Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ouinférieurs à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CoDT et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, ...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets:

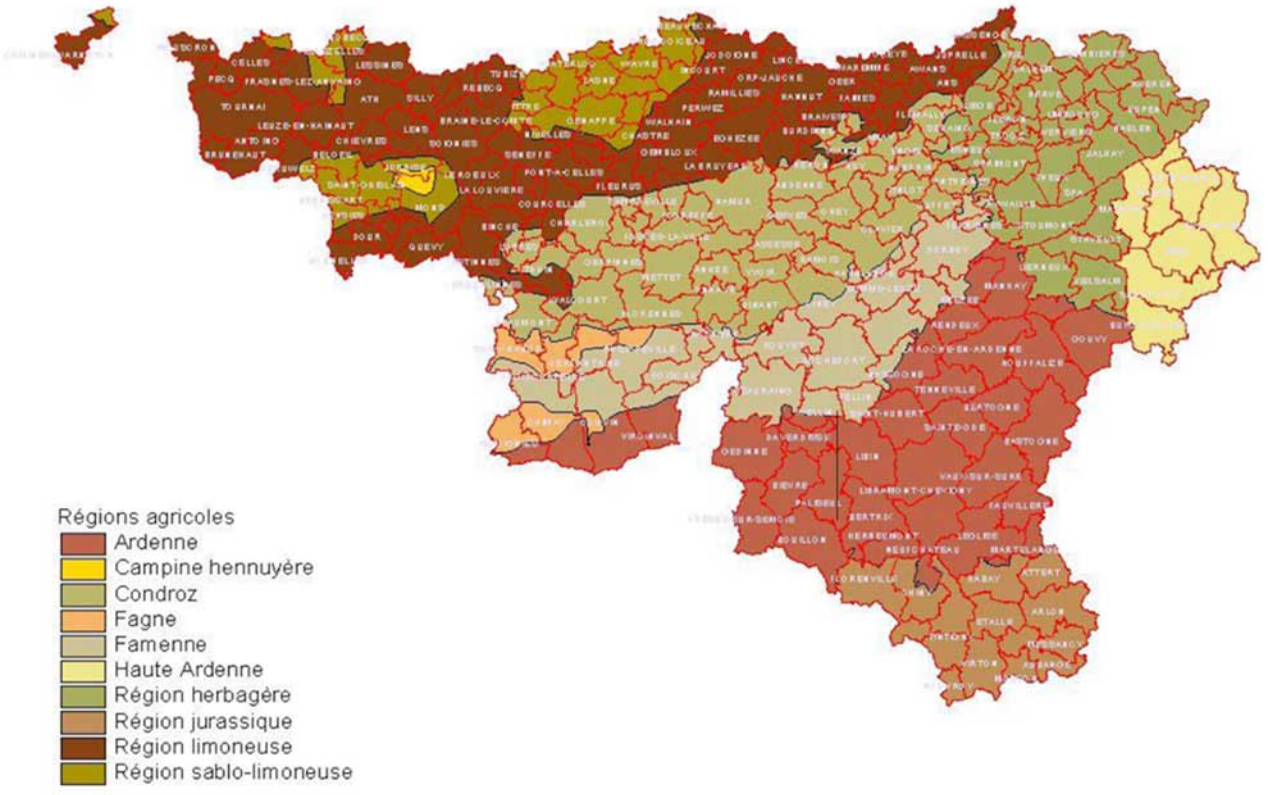
	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	0,16
Ethylbenzène	3,76
Toluène	2,88
Xylènes	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	0,08
Benzo(k)fluoranthène	0,4
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2
Benzo (a)pyrène	0,08
Fluoranthène	4,16
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe :

- Ardenne :
Ni ≤ 45 mg/kg MS
- Fagne :
Cu ≤ 45 mg/kg MS
Ni ≤ 45 mg/kg MS
- Famenne :
Ni ≤ 45 mg/kg MS
- Haute Ardenne :
Zn ≤ 250 mg/kg MS
- Région herbagère :
Cd ≤ 1 mg/kg MS
Pb ≤ 85 mg/kg MS
Zn ≤ 250 mg/kg MS
- Région Jurassique :
Ni ≤ 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/642/3/4 délivré à M. Vincent Blehin.

Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur, Le Directeur général, Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Ir A. GHODSI B. QUEVY

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :

Ir A. Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2017/40917]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS SA

La Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié ;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la COGETRINA LOGISTICS SA, rue Terre à Briques 18, à 7522 Marquain, le 6 novembre 2017 ;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable ;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1er. La COGETRINA LOGISTICS SA, sise rue Terre à Briques 18, à 7522 Marquain, est enregistrée sous le n° 2017/1106/3/4 comme valorisateur des déchets.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 160117, 170405, 190102, 191001, 160118, 170407, 191002, 100202B, 100102, 010413IIA, 010413IIB, 010409IIA, 010409IIB, 010410IIA, 010410IIB, 060904IIA, 060904IIB, 010409, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, 170506AII et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Les déchets repris sous les codes 190112 et 190112II sont admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 24 novembre 2017 et expirant le 23 novembre 2027.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique industrielle visée à l'article D.II.30 du CoDT - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes » et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
160117	Métaux ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
190102	Métaux ferreux provenant du déferraillage des mâchefers	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
160118	Métaux non ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100102	Cendres volantes	X		Utilisation de cendres volantes issues de la production d'électricité par des centrales thermiques utilisant le charbon comme combustible	Cendres volantes présentant des propriétés pouzzolaniques permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment pouzzolanique de CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2, de fillers selon la norme NBN N 11-127 et de béton répondant à la norme NBN EN 450

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413IIA	Fillers calcaires	X		Utilisation poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2 et de fillers selon la norme NBN N 11-127
010413IIB	Fillers calcaires	X		Utilisation de poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de bétons et mortiers	Matière de charge dans les bétons et mortiers
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minérais non métalliques, calcaires ou dolomitiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux
010410IIA	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie chimique pour les agents neutralisants	Agent neutralisant utilisé dans l'industrie chimique
010410IIB	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par les gestionnaires de stations d'épuration	Agent de floculation
060904IIA	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du ciment	Régulateur de prise dans le ciment selon la norme NBN B EN 197-1 et 2
060904IIB	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du plâtre	Fabrication de plâtre à projeter
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
190112II	Mâchefers traités	X	X	Granulats solides résultant d'un criblage, d'une séparation des métaux et d'une maturation de mâchefers provenant d'unités d'incinération de déchets, n'ayant été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes » et d'autres part au test de conformité prévu à l'annexe II	Fabrication de matériaux formés résultant d'un mélange de mâchefers traités à un liant hydraulique
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée. - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

Le Directeur général,
B. QUEVY

Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Annexe I

Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS SA

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

1° les numéros des lots ;

2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets ;

3° les quantités livrées ;

4° les dates de livraison ;

5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas ;

6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets. Les registres sont conservés par la COGETRINA LOGISTICS S.A. pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme sui. vante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1er. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet ;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres ;

c) la date du transport ;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets ;

e) la destination des déchets ;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur ;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social ;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets ;

c) la date et le lieu de la remise ;

d) la quantité de déchets remis ;

e) la nature et le code des déchets remis ;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1er. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets ;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS S.A.

Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur, Ir A. GHODSI — Le Directeur général, B. QUEVY — Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :

Ir A. Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS SA dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

• la matière sèche ;

• la matière organique ;

• le pH (eau) ;

• l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

• BTEX ;

• PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);

• PCB (7 congénères de Ballschmieter);

• Hydrocarbures aliphatiques (C_9-C_{40});

• Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. *a)* Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieurs à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CoDT et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, ...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets:

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	0,16
Ethylbenzène	3,76
Toluène	2,88
Xylènes	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	0,08
Benzo(k)fluoranthène	0,4
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2
Benzo (a)pyrène	0,08
Fluoranthène	4,16
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu ≤ 5 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn ≤ 250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd ≤ 1 mg/kg MS

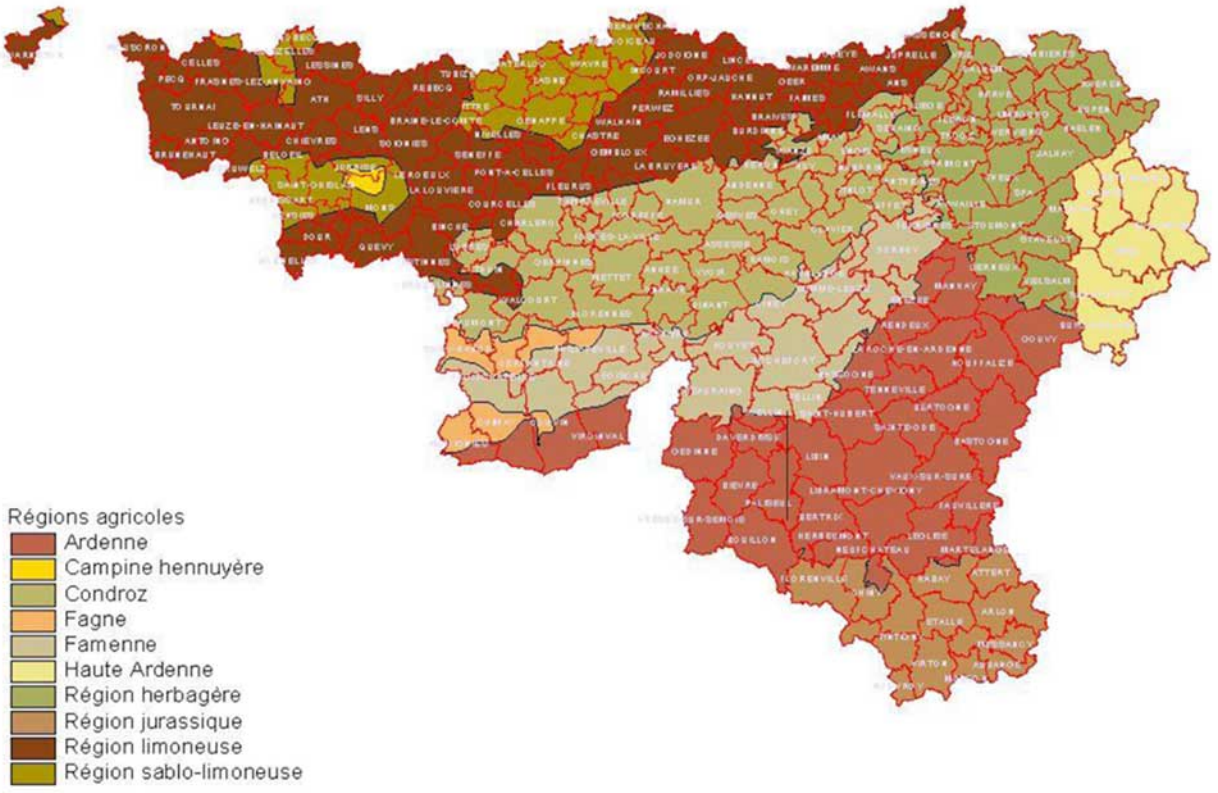
Pb ≤ 85 mg/kg MS

Zn ≤ 250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par le Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2017/1106/3/4 délivré à la COGETRINA LOGISTICS S.A.
Namur, le 24 novembre 2017.

Le Directeur, Ir A. GHODSI — Le Directeur général, B. QUEVY — Cachet de la DGO3 - DSD - DPD

Correspondant du Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets :
Ir A. Ghodsi, directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/206391]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 26 oktober 2017 in zake L.P. tegen J.M. en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 2 november 2017, heeft de Rechtbank van Koophandel te Leuven de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt art. 14 derde lid Wet 8 augustus 1997 Faillissementswet voor zover het betrekking heeft op derdenverzet tegen een later vonnis waarbij de datum van staking van betaling wordt vervroegd, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in combinatie met art. 6 Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, enerzijds doordat een belanghebbende derde in het faillissementsrecht anders behandeld wordt dan een belanghebbende derde in het gemeen recht of in het vennootschapsrecht, en anderzijds doordat het recht van tegenspraak niet afdoende wordt gewaarborgd ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6760 van de rol van het Hof.

De griffier,

F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/206391]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 26 octobre 2017 en cause de L.P. contre J.M. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 2 novembre 2017, le Tribunal de commerce de Louvain a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 14, alinéa 3, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, en tant qu'il concerne une tierce opposition à un jugement ultérieur avançant la date de cessation de paiement, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que, d'une part, un tiers intéressé est traité autrement dans le droit des faillites que dans le droit commun ou le droit des sociétés et en ce que, d'autre part, le droit de contradiction n'est pas suffisamment garanti ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6760 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/206391]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 26. Oktober 2017 in Sachen L.P. gegen J.M. und andere, dessen Ausfertigung am 2. November 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Handelsgericht Löwen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 14 Absatz 3 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, insofern er sich auf den Dritteinspruch gegen ein späteres Urteil, mit dem das Datum der Zahlungseinstellung vorgezogen wird, bezieht, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, einerseits indem ein Interesse habender Dritter im Konkursrecht unterschiedlich behandelt wird im Vergleich zu einem Interesse habenden Dritten im allgemeinen Recht oder im Gesellschaftsrecht, und andererseits indem das Recht auf ein kontradiktorisches Verfahren nicht hinreichend gewährleistet wird? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6760 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C − 2017/31860]

Organisation d'une sélection comparative de recrutement d'experts financiers et frais de Justice pour les cours et tribunaux (numéro de sélection AFG17284)

1. Dans le courant du premier semestre de 2018, SELOR organisera à Bruxelles une sélection comparative de recrutement d'experts financiers et frais de justice pour les cours et tribunaux, conformément à l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire.

2. Le diplôme requit à la date de la clôture des inscriptions :

• diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale

• diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études

• certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire

• diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3e, 2e ou 1er degré de plein exercice

• diplôme de géomètre expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

3. Expérience exigée au plus tard à la date limite d'inscription :

Une expérience professionnelle relevante d'au moins un an dans le domaine du contrôle de documents administratifs ainsi que dans le domaine du contrôle et du traitement des factures.

4. Ces conditions susvisées aux points 2 et 3 doivent être réalisées à la date de la clôture des inscriptions.

5. La sélection consiste en un screening des compétences.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C − 2017/31860]

Inrichting van een vergelijkende selectie voor werving van deskundigen financieel beheer en gerechtskosten voor de hoven en rechtbanken (selectienummer ANG17329)

1. In de loop van het eerste semester van 2018, zal SELOR te Brussel een vergelijkende selectie voor werving van deskundigen financieel beheer en gerechtskosten voor de hoven en rechtbanken inrichten, overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel.

2. Vereist diploma op de uiterste inschrijvingsdatum :

• diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv: graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie

• diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie

• getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaren van de Koninklijke Militaire School

• diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3de, 2de of 1ste graad met volledig leerplan

• diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

3. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

Een relevante professionele ervaring van minstens 1 jaar met betrekking tot de controle van administratieve documenten en de controle en behandeling van facturen.

4. Aan bovengenoemde voorwaarden vermeld in de punten 2 en 3 moet voldaan zijn tegen de uiterste inschrijvingsdatum.

5. De selectie bestaat uit een screening van competenties.

Durant le premier event, les compétences suivantes seront évaluées : faire preuve de fiabilité, s'auto développer, atteindre les objectifs, travailler en équipe et agir de manière orientée service

Il s'agit d'une épreuve informatisée comprenant un test de jugement situationnel

Cette épreuve a une durée maximale de 90 min. Pour réussir les candidats doivent obtenir au moins 50 points sur 100.

Compte tenu du nombre d'emplois, seuls les 30 premiers lauréats seront retenus pour l'épreuve suivante. En cas d'égalité de points, ce nombre peut être augmenté en faveur des candidats.

Les points obtenus ne seront pas pris en compte pour la réalisation du classement des lauréats de l'épreuve comparative.

6. Le deuxième event consiste en un entretien, précédé d'une étude de cas, qui consiste à évaluer la correspondance entre le profil du candidat et les compétences, ainsi que la motivation et les affinités avec le domaine d'activité. Durant la sélection, les compétences suivantes seront évaluées : faire preuve de fiabilité, travail en équipe ; analyser l'information, gestion du stress, résoudre des problèmes et soutenir.

Par compétence, une cotation de maximum 5 points sera attribuée.

Pour cette sélection, un total de 35 points sera attribué.

Pour réussir les candidats doivent obtenir au moins 60 %.

7. Toute demande de participation à cette sélection doit, sous peine de nullité, répondre aux conditions suivantes:

• le candidat a complété son CV en ligne sur 'Mon SELOR' (http://www.selor.be)

• le candidat a joint, à son CV en ligne sur 'Mon SELOR' (http://www.selor.be), son diplôme avant la clôture des inscriptions

• le candidat postule en ligne pour cette place vacante

Aucun dépôt sur place d'une candidature ne sera accepté.

8. Le délai d'inscription est clôturé le 15 janvier 2018.

Le contrôle de la validité des candidatures sera effectué après la période d'inscription.

Les candidats qui ne satisfont pas aux conditions de la sélection ou qui n'ont pas introduit leur candidature de façon valable, en seront informé via « Mon SELOR ».

9. Les lauréats seront classés selon les points obtenus à l'event 2.2 entretien + étude de cas.

La liste des lauréats sera publiée au *Moniteur belge*.

Chaque participant sera informé de ses résultats.

La réserve des lauréats a une durée de validité de trois ans à compter de la date du procès-verbal.

Le Ministre de la Justice peut, par décision motivée, prolonger ce délai, à chaque fois pour une durée d'un an.

10. Les lauréats de la sélection seront invités à poser leur candidature aux places vacantes d'experts financiers et frais de justice de niveau B pour l'ordre judiciaire, qui seront publiées au *Moniteur belge*.

11. Ceux qui participent indûment à cette sélection ne pourront en aucun cas être déclarés admissibles.

12. Le candidat peut recevoir le règlement de cette sélection ainsi que la composition de la commission de sélection, s'il en fait la demande par écrit. Cette demande doit être adressée à marie-helene.henris@just.fgov.be

Tijdens het eerste event worden volgende competenties geëvalueerd: betrouwbaarheid tonen, zichzelf ontwikkelen, objectieven behalen, in team werken en servicegericht handelen.

Het betreft een computergestuurde proef met een situationele beoordelingstest.

Deze proef duurt maximum 90 min. Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 50 punten op 100 te behalen.

Rekening houdend met het aantal jobs, worden enkel de eerste 40 geslaagden toegelaten tot de volgende proef. Bij gelijkheid van punten, kan dit aantal verhoogd worden in het voordeel van de kandidaat.

De behaalde punten worden niet in aanmerking genomen bij het opmaken van de rangschikking van geslaagden voor de vergelijkende selectie.

6. Het tweede event bestaat uit een interview, voorafgegaan door een gevalstudie, dat de evaluatie beoogt van het profiel van de kandidaat in overeenstemming met de competenties, alsook de motivatie en affiniteit op het werkterrein. Tijdens de selectie worden volgende competenties geëvalueerd : Betrouwbaarheid tonen, in team werken, informatie analyseren, stress beheren, problemen oplossen en ondersteunen.

Per competentie wordt een quotering van maximaal 5 punten toegekend.

Voor de selectie wordt een totaal van 35 punten toegekend.

Om te slagen voor de selectie moeten de kandidaten ten minste 60 % van de punten behalen.

7. Elke aanvraag tot deelname aan deze selectie moet, op straffe van nietigheid, voldoen aan volgende voorwaarden:

• de kandidaat vult zijn online CV volledig in op 'Mijn SELOR' (http://www.selor.be)

• de kandidaat laadt zijn diploma op in zijn online CV op 'Mijn SELOR' (http://www.selor.be) en dit ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum

• de kandidaat solliciteert online voor deze vacature

Er wordt geen enkele neerlegging ter plaatse van een kandidatuur aanvaard.

8. De termijn van inschrijving wordt afgesloten op 15 januari 2018.

De controle van de geldigheid van de kandidaturen gebeurt na de inschrijvingsperiode.

De kandidaten die hun kandidatuur niet op geldige wijze stelden of niet voldoen aan de voorwaarden voor de selectie, worden hiervan via "Mijn SELOR" op de hoogte gesteld.

9. De geslaagden zullen gerangschikt worden volgens de behaalde punten tijdens het event 2.2 interview + gevalstudie.

De lijst van de geslaagden wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Iedere deelnemer ontvangt zijn uitslag.

De reserve van geslaagden heeft een geldigheidsduur van drie jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal.

De Minister van Justitie kan deze termijn bij gemotiveerde beslissing telkens met een jaar verlengen.

10. De laureaten van de selectie zullen uitgenodigd worden om zich kandidaat te stellen voor de vacante plaatsen van deskundige financieel beheer en gerechtskosten van niveau B bij de Rechterlijke orde die zullen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

11. Diegenen die ten onrechte aan deze vergelijkende selectie deelnemen worden in geen geval toelaatbaar verklaard.

12. De kandidaat kan, mits schriftelijk verzoek, het reglement van deze selectie alsook de samenstelling van de selectiecommissie verkrijgen. Dit verzoek dient gestuurd te worden naar stephanie.langeraet@just.fgov.be

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/206492]

Résultat de la sélection comparative de graphistes (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour Famifed. — Numéro de sélection : ANG17236

Ladite sélection a été clôturée le 4/12/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 1 an.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/206492]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Grafici (m/v/x) (niveau B), voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag. — Selectienummer : ANG17236

Deze selectie werd afgesloten op 4/12/2017.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/206509]

Résultat de la sélection comparative d'experts financiers (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG17271

Ladite sélection a été clôturée le 06/12/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 14.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique de 1 lauréat présentant un handicap est établie.

Cette liste est valable 4 ans.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/206509]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige financieel deskundigen (m/v/x) (niveau B) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ). — Selectienummer : ANG17271

Deze selectie werd afgesloten op 06/12/2017.

Er zijn 14 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 1 geslaagden.

Deze lijst is 4 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/31692]

16 JUIN 2016. — Circulaire relative à l'application des amendes administratives de 200 euros dans le cadre de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration du 16 juin 2016 relative à l'application des amendes administratives de 200 euros dans le cadre de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 14 juillet 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/31692]

16 JUNI 2016. — Omzendbrief inzake de toepassing van de administratieve geldboetes van 200 euro op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie van 16 juni 2016 inzake de toepassing van de administratieve geldboetes van 200 euro op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C − 2017/31692]

16. JUNI 2016 — Rundschreiben über die Anwendung der administrativen Geldbußen von 200 EUR im Rahmen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Staatssekretärs für Asyl und Migration vom 16. Juni 2016 über die Anwendung der administrativen Geldbußen von 200 EUR im Rahmen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

16. JUNI 2016 — Rundschreiben über die Anwendung der administrativen Geldbußen von 200 EUR im Rahmen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

1. RECHTSRAHMEN:

Die Artikel 4*bis*, 41, 41*bis*, 42 und 42*quinquies* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern ermöglichen es dem für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständigen Minister oder seinem Beauftragten, das heißt dem Ausländeramt (nachstehend jeweils "Ausländeramt" genannt), Ausländern eine administrative Geldbuße von 200 EUR aufzuerlegen, wenn sie bestimmte gesetzliche Verpflichtungen nicht erfüllen.

Im Gesetz ist vorgesehen, dass eine administrative Geldbuße von 200 EUR in folgenden Fällen auferlegt werden kann:

Artikel 4*bis*:

"§ 1 - An den Außengrenzen im Sinne der Belgien bindenden internationalen Abkommen über die Überschreitung der Außengrenzen oder der europäischen Vorschriften müssen Einreise ins und Ausreise aus dem Königreich an einer erlaubten Übergangsstelle während der festgelegten Verkehrsstunden, wie an diesen erlaubten Übergangsstellen angegeben, erfolgen.

(...)

§ 3 - Der Minister oder sein Beauftragter kann Ausländer, die die in § 1 erwähnte Verpflichtung nicht erfüllen, mit einer administrativen Geldbuße von 200 EUR belegen.

Geht der Verstoß gegen die in § 1 erwähnte Verpflichtung auf eine Nachlässigkeit des Transportunternehmers zurück, haftet dieser gesamtschuldnerisch mit dem betreffenden Ausländer für die Bezahlung der auferlegten Geldbuße.

(...)"

Artikel 41:

"§ 4 - Sind Unionsbürger nicht im Besitz eines Personalausweises beziehungsweise eines gültigen nationalen Passes oder verfügen Familienmitglieder von Unionsbürgern, die keine Unionsbürger sind, nicht über die in Artikel 2 erwähnten Dokumente, kann der Minister oder sein Beauftragter sie mit einer administrativen Geldbuße von 200 EUR belegen."

Artikel 41*bis*:

"(...) Wird die Anwesenheit nicht binnen der in Absatz 1 vorgesehenen Frist gemeldet, kann der Minister oder sein Beauftragter eine Geldbuße von 200 EUR auferlegen. (...)"

Artikel 42:

"§ 4 - Eintragungserklärungen und Aufenthaltsscheine werden gemäß den vom König festgelegten Modalitäten den europäischen Verordnungen und Richtlinien entsprechend ausgestellt.

Sie müssen spätestens bei Ablauf eines Zeitraums von drei Monaten nach dem Einreisedatum bei der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes beantragt werden. Ist bei Ablauf dieses Zeitraums keine Eintragungserklärung beziehungsweise kein Aufenthaltsschein beantragt worden, kann der Minister oder sein Beauftragter eine administrative Geldbuße von 200 EUR auferlegen. (...)"

Artikel 42*quinquies*:

"§ 6 - Das Recht auf Daueraufenthalt von Familienmitgliedern, die keine Unionsbürger sind, wird durch die Ausstellung einer Aufenthaltskarte festgestellt.

(...)

Sie muss vor Ablauf der Gültigkeit des in Artikel 42 § 3 erwähnten Aufenthaltsscheins beantragt werden. Wird diese Aufenthaltskarte nicht rechtzeitig beantragt, kann der Minister oder sein Beauftragter eine administrative Geldbuße von 200 EUR auferlegen. (...)"

Nachstehend finden Sie eine detailliertere Beschreibung der vorerwähnten Fälle:

2. FÄLLE, DIE ZUR AUFERLEGUNG EINER ADMINISTRATIVEN GELDBUSSE FÜHREN KÖNNEN:

In Ausführung der vorerwähnten Gesetzesbestimmungen kann also in verschiedenen Fällen eine Geldbuße von 200 EUR auferlegt werden.

Der in Punkt 2.1 erwähnte Fall findet Anwendung auf alle Ausländer.

Die anderen in den Punkten 2.2 bis 2.5 beschriebenen Fälle finden nur Anwendung auf Unionsbürger und ihre Familienmitglieder in den verschiedenen Phasen ihres Aufenthalts auf dem Staatsgebiet. Im weiteren Verlauf des vorliegenden Rundschreibens werden Unionsbürger und ihre Familienmitglieder als "Unionsbürger" bezeichnet.

Die Bestimmungen in Bezug auf Unionsbürger und ihre Familienmitglieder finden ebenfalls Anwendung auf die Bürger des Europäischen Wirtschaftsraums und die schweizerischen Staatsangehörigen und ihre Familienmitglieder.

2.1 Wenn Ausländer unrechtmäßig die Außengrenzen des Schengener Raums überschreiten:

Es handelt sich um den Fall, in dem Ausländer an einer nicht anerkannten beziehungsweise nicht erlaubten Übergangsstelle in den Schengener Raum einreisen beziehungsweise aus dem Schengener Raum ausreisen oder die Grenze außerhalb der festgelegten Verkehrsstunden überschreiten.

Bei der Beurteilung dieses Falls werden Sachverhalte berücksichtigt, die, was die Ausländer betrifft, auf höhere Gewalt hinweisen, und gegebenenfalls Sachverhalte, die auf eine Fahrlässigkeit des Transportunternehmers hinweisen.

Die Grenzübergangsstellen, an denen in den Schengener Raum einzureisen ist oder der Schengener Raum zu verlassen ist, sind die in Artikel 2 Absatz 8 der Verordnung (EU) 2016/399 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) erwähnten Übergangsstellen.

Für das Königreich Belgien handelt es sich um folgende Grenzübergangsstellen:

- Luftgrenzen: die Flughäfen Brüssel-National (Zaventem), Ostende, Deurne, Bierset, Gosselies und Wevelgem,

- Seegrenzen: die Häfen von Antwerpen, Ostende, Zeebrugge, Nieuwpoort, Gent und Blankenberge,

- Landgrenze: der Brüsseler Südbahnhof - Eurostar-Terminal (Verbindung durch den Ärmelkanaltunnel).

2.2 Wenn Unionsbürger und ihre Familienmitglieder nicht über "gültige" Dokumente verfügen:

Wenn Unionsbürger an einer belgischen Außengrenze des Schengener Raums erscheinen, ohne im Besitz ihres Personalausweises oder nationalen Passes zu sein, oder sie zwar im Besitz eines dieser Dokumente sind, dessen Gültigkeitsdauer jedoch abgelaufen ist, kann ihnen eine administrative Geldbuße von 200 EUR auferlegt werden.

Eine administrative Geldbuße kann ebenfalls auferlegt werden, wenn Unionsbürger bei der Gemeinde ihres Wohnortes erscheinen, um dort einen Antrag auf Anmeldebescheinigung ("Anlage 19") einzureichen, ohne im Besitz ihres Personalausweises oder nationalen Passes zu sein, oder sie zwar im Besitz eines dieser Dokumente sind, dessen Gültigkeitsdauer jedoch abgelaufen ist, es sei denn, den Betreffenden ist bereits eine solche Geldbuße auferlegt worden, als sie eine belgische Außengrenze des Schengener Raums überschritten haben.

Dies gilt gleichermaßen, wenn Familienmitglieder eines Unionsbürgers, die selbst keine Unionsbürger sind (Drittstaatsangehörige), an einer belgischen Außengrenze des Schengener Raums oder bei der Gemeinde ihres Wohnortes erscheinen, um ihren Antrag auf Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers ("Anlage 19*ter*") einzureichen, ohne im Besitz eines nationalen Passes zu sein, oder sie zwar im Besitz eines dieser Dokumente sind, dessen Gültigkeitsdauer jedoch abgelaufen ist (oder, falls diese Personen visumpflichtig sind (1), deren nationaler Pass nicht mit einem D-Visum versehen ist, es sei denn, sie sind im Besitz eines von einem Mitgliedstaat des Schengener Raums ausgestellten gültigen Aufenthaltsscheins).

2.3 Wenn Unionsbürger und ihre Familienmitglieder der Gemeinde ihre Anwesenheit nicht melden:

Wenn Unionsbürger für einen (kurzen) Aufenthalt, der eine Dauer von drei Monaten nicht überschreitet, nach Belgien kommen und sie es versäumen, der Gemeindeverwaltung des Ortes, in dem sie wohnen, binnen zehn Werktagen (2) nach ihrer Ankunft auf dem Staatsgebiet des Königreichs ihre Anwesenheit zu melden, kann ihnen eine administrative Geldbuße auferlegt werden.

Gleiches gilt für Familienmitglieder eines Unionsbürgers, ob sie selbst Unionsbürger sind oder nicht.

2.4 Wenn Unionsbürger und ihre Familienmitglieder keine Anmeldebescheinigung oder Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers beantragen:

Wenn Unionsbürger für einen Aufenthalt von mehr als drei Monaten nach Belgien kommen und sie nicht binnen drei Monaten nach ihrer Ankunft auf dem Staatsgebiet des Königreichs bei der Gemeindeverwaltung des Ortes, in dem sie wohnen, erscheinen, um dort eine Anmeldebescheinigung (″Anlage 19″) zu beantragen, kann ihnen eine administrative Geldbuße auferlegt werden.

Gleiches gilt für Familienmitglieder eines Unionsbürgers, unabhängig davon, ob sie selbst Unionsbürger sind oder nicht (″Anlage 19″ oder ″Anlage 19*ter*″).

2.5 Wenn Familienmitglieder eines Unionsbürgers keine Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers beantragen:

Wenn Familienmitglieder eines Unionsbürgers, die selbst keine Unionsbürger sind (Drittstaatsangehörige), es versäumen, vor Ablauf ihrer Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers (″Karte F″) eine Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers (″Karte F+″) anhand einer ″Anlage 22″ zu beantragen, kann ihnen eine administrative Geldbuße von 200 EUR auferlegt werden.

Eine administrative Geldbuße von 200 EUR wird nicht auferlegt, wenn die Familienmitglieder bereits im Rahmen eines früheren Antrags Gegenstand eines Beschlusses zur Daueraufenthaltsverweigerung waren.

3. INTERVENTION DER FÖDERALEN ODER LOKALEN POLIZEI:

3.1 Verpflichtung, sicherzustellen, dass Ausländer an den erlaubten Grenzübergangsstellen in den Schengener Raum einreisen und aus dem Schengener Raum ausreisen:

In Anwendung der Artikel 16*bis*, 16*ter*, 16*quater* und 21 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt sind die föderale und die lokale Polizei verpflichtet, für die Einhaltung der Rechtsvorschriften über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zu sorgen, darunter auch Artikel 4*bis*, um den zuständigen Behörden zu ermöglichen, Ausländern, die die in diesem Artikel erwähnten Verpflichtungen nicht erfüllen, eine administrative Geldbuße von 200 EUR aufzuerlegen.

Gemäß Artikel 12 Absatz 1 des vorerwähnten Schengener Grenzkodex dürfen die zuständigen nationalen Behörden annehmen, dass, wenn das Reisedokument eines Drittstaatsangehörigen nicht mit einem Einreisestempel versehen ist, der Inhaber des Dokuments sich in illegalem Aufenthalt befindet. Die Tatsache, dass das Dokument mit einem Einreisestempel versehen ist, stellt nämlich einen wesentlichen Bestandteil in Bezug auf den Nachweis einer rechtmäßigen Einreise dar.

Gemäß Artikel 12 Absatz 2 des vorerwähnten Schengener Grenzkodex kann diese Annahme vom Ausländer eventuell widerlegt werden. Fahrscheine und Ausreisestempel einer erlaubten Grenzübergangsstelle eines an den Schengener Raum angrenzenden Staates können berücksichtigt werden.

In Ermangelung eines Einreisestempels muss überprüft werden, ob die Ausländer tatsächlich an einer erlaubten Grenzübergangsstelle in den Schengener Raum eingereist sind. Diese Situation wird im Rundschreiben vom 7. April 2005 über die Annahme, dass ein Aufenthalt illegal ist, wenn die Reisedokumente von Nicht-EU-Staatsangehörigen nicht mit dem Einreisestempel versehen sind, ausführlich dargelegt.

In Anwendung von Artikel 21 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt kann die lokale oder föderale Polizei unter bestimmten Umständen auf Beschluss der zuständigen Behörden mit der Notifizierung einer Geldbuße von 200 EUR beauftragt werden, wenn das Reisedokument eines Drittstaatsangehörigen nicht mit einem Einreisestempel versehen ist.

Wenn die Polizeidienste feststellen, dass die Außengrenzen über Flughäfen oder Häfen überschritten werden, die nicht als Grenzposten anerkannt sind (siehe Punkt 2.1), erstatten sie dem Ausländeramt Bericht.

3.2 Verpflichtung, sich zu vergewissern, dass Familienmitglieder eines Unionsbürgers, die keine Unionsbürger sind, bei ihrer Einreise ins Staatsgebiet Inhaber der in Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Dokumente sind:

In Anwendung der Artikel 16*bis*, 16*ter*, 16*quater* und 21 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt sind die föderale und die lokale Polizei verpflichtet, für die Anwendung der Artikel 2 und 41 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 zu sorgen, um dem Ausländeramt zu ermöglichen, eventuell eine Geldbuße von 200 EUR aufzuerlegen.

3.3 Übertragung der Akte an das Ausländeramt:

In den Fällen, die in den Punkten 3.1 und 3.2 erwähnt sind, übermitteln die Polizeidienste den Verwaltungsbericht, in dem der Verstoß festgestellt wird:

- an Werktagen und zu den Bürozeiten: dem Dienst Grenzkontrolle per E-Mail (Bur_F01@ibz.fgov.be) oder per Fax unter der Nummer 02/274 66 37,

- an Tagen, die nicht als Werktage gelten, und außerhalb der Bürozeiten: dem Bereitschaftsdienst per E-Mail (Bur_Perm01@ibz.fgov.be) oder per Fax unter der Nummer 02/793 96 50.

4. INTERVENTION DER GEMEINDEVERWALTUNGEN:

4.1 Verpflichtung, nach Personen zu forschen, die auf Gemeindegebiet wohnen, ohne dort eingetragen zu sein:

Gemäß dem Königlichen Erlass vom 16. Juli 1992 über die Bevölkerungsregister und das Fremdenregister obliegt es der Gemeindeverwaltung, nach Personen zu forschen, die ihren Hauptwohnort in der Gemeinde festgelegt haben, ohne dort eingetragen zu sein.

So wird in Artikel 9 des vorerwähnten Königlichen Erlasses Folgendes bestimmt:

″Die Gemeindeverwaltung forscht ebenfalls nach Personen, die ihren Hauptwohnort in der Gemeinde festgelegt haben, ohne in den Registern eingetragen zu sein.

(...)

Haben diese Personen es versäumt, die in Artikel 7 vorgesehene Meldung zu machen, werden sie bei der Gemeindeverwaltung vorgeladen, um diese Meldung vorzunehmen.

(...)″

In diesem Zusammenhang sei daran erinnert, dass die einfache Anwesenheit eines Ausländers auf dem Staatsgebiet des Königreichs anders als die einfache Anwesenheit eines belgischen Bürgers nicht ausreicht, um eine Eintragung in die Bevölkerungsregister zu ermöglichen. Tatsächlich können nur Ausländer, denen der Aufenthalt für mehr als drei Monate oder die Niederlassung auf dem Staatsgebiet gestattet oder erlaubt ist, in diese Register eingetragen werden.

4.2 Übertragung der Akte an das Ausländeramt:

Wenn die Gemeindeverwaltung zum Beispiel aufgrund eines Polizeiberichts Kenntnis von einem Verstoß hat oder selbst einen Verstoß feststellt, übermittelt sie dem Ausländeramt eine Akte.

Diese Akte muss folgende Unterlagen enthalten:

- Bericht der Polizei oder der Gemeindeverwaltung,

- Kopien der Aufforderungsschreiben, die dem Unionsbürger bereits zugeschickt worden sind, um ihn anzuweisen, im Hinblick auf seine Eintragung bei der Gemeinde zu erscheinen,

- eventuell andere ergriffene Maßnahmen oder unternommene Schritte,

- sowie alle zweckdienlichen Angaben,

um dem Ausländeramt zu ermöglichen, die Situation korrekt einzuschätzen und seinen Beschluss ordnungsgemäß mit Gründen zu versehen.

Wenn es sich um Unionsbürger oder ihre Familienmitglieder handelt, die selbst Unionsbürger sind oder nicht, und die sich im Rahmen eines Kurzaufenthalts (weniger als drei Monate) auf dem Staatsgebiet des Königreichs aufhalten, wird die Akte dem Dienst Kurzaufenthalt per E-Mail (cs.suivi@ibz.fgov.be (FR)/kv.opvolging@ibz.fgov.be (NL)) oder per Fax unter der Nummer 02/274 66 01 (FR)/02/274 66 52 (NL) zugeschickt.

Wenn es sich um Unionsbürger handelt, die sich im Rahmen eines langfristigen Aufenthalts (mehr als drei Monate) auf dem Staatsgebiet des Königreichs aufhalten, wird die Akte dem Dienst Langfristiger Aufenthalt EU per E-Mail (ls.ue@ibz.fgov.be (FR)/lv.eu@ibz.fgov.be (NL)) oder per Fax unter der Nummer 02/274 66 81 (FR)/02 274 66 29 (NL) zugeschickt.

Wenn es sich um Familienmitglieder eines Unionsbürgers handelt, die selbst keine Unionsbürger sind (Drittstaatsangehörige) und sich im Rahmen eines langfristigen Aufenthalts (mehr als drei Monate) auf dem Staatsgebiet des Königreichs aufhalten, wird die Akte dem Dienst Familienzusammenführung per E-Mail (rgf.séjour40@ibz.fgov.be (FR)/gh.verblijf@ibz.fgov.be (NL)) oder per Fax unter der Nummer 02/274 66 23 (FR)/02/274 66 28 (NL) zugeschickt.

5. INTERVENTION DES AUSLÄNDERAMTES:

Auf der Grundlage der von der Gemeindeverwaltung oder der föderalen oder lokalen Polizei übermittelten Informationen befindet das Ausländeramt darüber, ob eine administrative Geldbuße aufzuerlegen ist oder nicht.

5.1 Geldbuße, die dem Ausländer auferlegt wird, der sich an der Grenze befindet:

Falls das Ausländeramt beschließt, Ausländern, die sich an der Grenze befinden, eine administrative Geldbuße aufzuerlegen, übermittelt es dem Polizeidienst, der die Feststellungen gemacht hat, seinen Beschluss per E-Mail oder per Fax.

Die Polizei notifiziert dem Ausländer den Beschluss unverzüglich in zwei Ausfertigungen und der Ausländer bestätigt seinen Empfang. Eine Ausfertigung ist für den Ausländer bestimmt, eine zweite Ausfertigung wird dem Büro Grenzkontrolle per E-Mail (Bur_F01@ibz.fgov.be) oder per Fax unter der Nummer 02/274 66 37 übermittelt.

Falls der Ausländer minderjährig ist, wird die administrative Geldbuße seinem gesetzlichen Vertreter oder einer anderen natürlichen oder juristischen Person, die mit seiner Erziehung beauftragt ist und/oder für ihn aufkommt, auferlegt.

Die Polizeidienste führen ein Register (3), in das die im Rahmen des vorliegenden Rundschreibens auferlegten Geldbußen nach Datum und mit der auf dem Beschluss des Ausländeramtes vermerkten Referenznummer aufgenommen werden.

5.2 Geldbuße, die Unionsbürgern auferlegt wird, die sich auf dem Staatsgebiet des Königreichs befinden:

Wenn das Ausländeramt beschließt, eine administrative Geldbuße von 200 EUR aufzuerlegen, versendet es seinen Beschluss PER EINSCHREIBEBRIEF an die Adresse, an der die Anwesenheit des Unionsbürgers oder seines Familienmitglieds im Bericht der Polizei oder der Gemeindeverwaltung festgestellt worden ist.

Das Ausländeramt kann jedoch jederzeit auf die in Artikel 62 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern vorgesehenen Notifizierungsmodalitäten zurückgreifen.

Gleichzeitig mit dieser Versendung setzt das Ausländeramt die Gemeindeverwaltung von seinem Beschluss in Kenntnis, eine administrative Geldbuße aufzuerlegen.

Falls der Unionsbürger oder sein Familienmitglied minderjährig ist, wird die administrative Geldbuße seinem gesetzlichen Vertreter oder jeder anderen natürlichen oder juristischen Person, die mit seiner Erziehung beauftragt ist und/oder für ihn aufkommt, auferlegt.

5.3 Wiederholter Verstoß:

Falls Unionsbürger nach Auferlegung der administrativen Geldbuße nicht binnen einer neuen Frist von zehn Tagen (Art. 41*bis*) oder drei Monaten (Art. 42) bei der Gemeindeverwaltung des Ortes, in dem sie wohnen, erscheinen, setzt die Gemeindeverwaltung das Ausländeramt davon in Kenntnis.

Das Ausländeramt überprüft erneut die Akte des Ausländers und legt fest, ob ihm eine neue administrative Geldbuße von 200 EUR auferlegt werden muss oder nicht.

6. ZAHLUNG DER ADMINISTRATIVEN GELDBUSSE:

Beschlüsse des Ausländeramtes sind ungeachtet jeglicher Beschwerde sofort vollstreckbar. Folglich sind Ausländer verpflichtet, die ihnen auferlegte administrative Geldbuße sofort zu zahlen, und dies selbst wenn Beschwerde bei den Gerichtsbehörden eingereicht wird (diesbezüglich wird auf den weiter unten angeführten Punkt 8 verwiesen).

Dem Ausländer stehen folgende drei Zahlungsmodalitäten zur Verfügung:

- Zahlung auf das Konto des Rechenschaftspflichtigen,

- Zahlung zu Händen des befugten Bediensteten,

- Zahlung bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse.

6.1 Zahlung auf das Konto des Rechenschaftspflichtigen:

Gemäß dem Königlichen Erlass vom 17. April 2016 über die Modalitäten für die Zahlung der in den Artikeln 4*bis*, 41, 41*bis*, 42 und 42*quinquies* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnten administrativen Geldbußen wird die administrative Geldbuße auf das Konto des im Beschluss des Ausländeramtes vermerkten Rechenschaftspflichtigen eingezahlt.

Ausländer sind also verpflichtet, administrative Geldbußen sofort durch Einzahlung oder Überweisung auf das im Beschluss des Ausländeramtes angegebene Konto zu zahlen. In der Rubrik "Mitteilung" ist die auf diesem Beschluss vermerkte Referenznummer anzugeben.

6.2 Persönliche Zahlung zu Händen des Bediensteten:

Wenn es nicht möglich (oder zweckmäßig) ist, die Zahlung durch Einzahlung auf vorerwähntes Konto auszuführen, ist im Königlichen Erlass die Möglichkeit einer direkten Zahlung zu Händen des Rechenschaftspflichtigen oder des Bediensteten, der den Verstoß festgestellt hat, vorgesehen.

Diese Zahlungsmodalität kommt besonders für administrative Geldbußen in Frage, die auf der Grundlage der Artikel 4*bis* und 41 Absatz 4 an der Grenze auferlegt werden, und insbesondere und vor allem, wenn der Ausländer keinen Wohnort in Belgien hat.

Der Bedienstete, der den Verstoß festgestellt hat, kann die administrative Geldbuße jedoch nur einnehmen, wenn das Ausländeramt dies beschließt.

Ausländer zahlen dem befugten Bediensteten die Summe von 200 EUR in bar oder auf elektronischem Wege.

Die befugten Bediensteten führen ein Register (4), in das die auferlegten und zu ihren Händen gezahlten Geldbußen nach Datum und mit der auf dem Beschluss des Ausländeramtes vermerkten Referenznummer aufgenommen werden. Zu Beginn jedes Monats übermitteln sie dem Dienst Buchführung des Ausländeramtes die Liste der im Laufe des abgelaufenen Monats in diesem Register registrierten Geldbußen per E-Mail: Compta.dvzoe@ibz.fgov.be.

Ebenso zahlen sie durch Banküberweisung (von Bankkonto zu Bankkonto) den Gesamtbetrag der im Laufe des abgelaufenen Monats auferlegten und sofort eingenommenen Geldbußen auf folgendes Konto ein: IBAN BE35 6792 0060 9437 - BIC PCHQBEBB. Dabei ist folgende Mitteilung zu übernehmen: "Amendes administratives + Monat + Jahr" beziehungsweise "Administratieve boeten + Monat + Jahr".

6.3 Zahlung bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse:

Diese Zahlungsweise wird bevorzugt, wenn der Ausländer die Absicht hat, den Beschluss des Ausländeramtes vor dem Gericht Erster Instanz anzufechten.

Die Zahlung bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse erfolgt gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses Nr. 150 vom 18. März 1935 zur Koordinierung der Gesetze über die Organisation und Arbeit der Hinterlegungs- und Konsignationskasse und zur Abänderung dieser Gesetze aufgrund des Gesetzes vom 31. Juli 1934.

Zu diesem Zweck ist folgendes Verfahren einzuhalten:

Ausländer sind verpflichtet, der Hinterlegungs- und Konsignationskasse (Agentur Brüssel - rue de la Régence/Regentschapsstraat 54 in 1000 Brüssel) ein Schreiben zuzusenden, das folgende Informationen enthält:

- Name, Vorname(n), Adresse und Kontonummer des Ausländers,

- Betrag der Einzahlung,

- Empfänger der Hinterlegung: Ausländeramt,

- Grund der Hinterlegung: Der Ausländer gibt Folgendes an: "Diese Summe wird in Ausführung des beigefügten Beschlusses des Ausländeramtes mit der Referenznummer ... eingezahlt" (= Referenznummer, die auf dem Beschluss des Ausländeramtes vermerkt ist).

Ein Muster ist auf der Website des Ausländeramtes verfügbar.

Dem Schreiben ist eine Kopie des Beschlusses des Ausländeramtes beizufügen.

Die Ausländer zahlen den Hinterlegungsbetrag auf das Konto BE58 6793 0030 3279 der Hinterlegungs- und Konsignationskasse ein. In der Rubrik "Mitteilung" geben sie die auf dem Beschluss des Ausländeramtes vermerkte Referenznummer an.

Die Hinterlegungs- und Konsignationskasse sendet den Ausländern und dem Ausländeramt als Hinterlegungsnachweis eine Empfangsbestätigung zu.

Für weitere Informationen über die der Hinterlegungs- und Konsignationskasse anvertrauten Aufträge:

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

Verwaltung des Schatzamtes

Hinterlegungs- und Konsignationskasse

Avenue des Arts/Kunstlaan 30

1040 Brüssel

www.caissedesdepots.be/www.depositokas.be

7. INTERVENTION DES FÖDERALEN ÖFFENTLICHEN DIENSTES FINANZEN:

Wenn Ausländer oder Transportunternehmer es versäumen, die Gelbuße zu zahlen, wird die Beitreibung der administrativen Geldbuße gemäß den Artikeln 4*bis* § 5 und 42*octies* § 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 der Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen anvertraut, die für nichtsteuerliche Beitreibungen zuständig ist.

Diese Verwaltung erhält die Akten, die von ordentlichen Rechenschaftspflichtigen, deren Beitreibungsmittel eingeschränkt sind, nicht abgeschlossen werden konnten. Zu diesem Zweck verfügt sie über eine Befugnis in Sachen Zwangsbefehl, die sie davon befreit, bei einem ordentlichen Rechtsprechungsorgan einen Vollstreckungstitel einzuholen.

7.1 Übermittlung einer Beitreibungsanweisung:

Das Ausländeramt übermittelt dem territorial zuständigen Büro des FÖD Finanzen eine Beitreibungsanweisung zusammen mit allen für die Verwaltung der Akte notwendigen Angaben.

In Erwartung der endgültigen Umstrukturierung des FÖD Finanzen ist die Beitreibungsanweisung dem Einnahmeamt Domänen und/oder strafrechtliche Geldbußen der Generalverwaltung Vermögensdokumentation (früher bekannt unter der Bezeichnung "Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung" oder "Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung") zu übermitteln.

Das zuständige Büro ist das für den derzeitigen Wohnsitz des Ausländers zuständige Büro. Wenn Letzterer seinen Wohnsitz im Ausland hat, ist folgendes Büro zuständig: Erstes Einnahmeamt Domänen, rue de la Régence/Regentschapsstraat 54 in 1000 Brüssel.

7.2 Hinterlegung, Empfangsbestätigung und Zahlungsbenachrichtigung:

Beitreibungsanweisungen werden hinterlegt und dem Ausländeramt wird eine Empfangsbestätigung zugesandt.

Die Zusendung der Empfangsbestätigung, die individuell oder kollektiv sein kann, befreit den Rechenschaftspflichtigen der forderungsberechtigten Verwaltung (Ausländeramt) von seiner Verantwortung, falls die Geldbuße nicht beigetrieben werden kann.

Sobald eine Beitreibungsanweisung hinterlegt worden ist, wird dem Ausländer eine erste Zahlungsbenachrichtigung zugesandt und er wird angewiesen, die Summe binnen fünfzehn Tagen zu zahlen.

Wenn nach einem Monat noch keine Zahlung eingegangen ist, wird dem Ausländer per Einschreibebrief ein Erinnerungsschreiben zugesandt. Dieses Erinnerungsschreiben enthält die "Ankündigung", dass die zu entrichtenden Summen unter Zwang beigetreiben werden.

Zahlt der Ausländer nach diesem Erinnerungsschreiben immer noch nicht, wird eine Zahlungsfähigkeitsprüfung durchgeführt, um zu bestimmen, ob die Beitreibung der Forderung weiterzuführen oder unbegrenzt aufzuschieben ist.

Im Falle einer Zwangsbeitreibung wird ein Zwangsbefehl erlassen und per Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt. Ein Zwangsbefehl ist jedoch nicht notwendig, wenn der Rechtstitel, durch den die beizutreibende Forderung festgelegt wird, eine formell rechtskräftig gewordene gerichtliche Entscheidung ist.

Für weitere Informationen:

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

Generalverwaltung Vermögensdokumentation

Verwaltung Nichtsteuerliche Beitreibung

North Galaxy

Boulevard du Roi Albert II bte 50/Koning Albert II-laan bus 50

1030 Brüssel

8. BEIM GERICHT ERSTER INSTANZ EINGEREICHTE BESCHWERDE:

Wie in Punkt 6 angegeben, befreit die Einreichung einer Beschwerde beim Gericht Erster Instanz die Ausländer nicht von der Verpflichtung, die Geldbuße zu zahlen. Tatsächlich wird in Artikel 42*octies* § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 Folgendes bestimmt:

"Der Beschluss zur Auferlegung der in den Artikeln 41 Absatz 4, 41*bis* Absatz 2, 42 § 4 Absatz 2 und 42*quinquies* § 6 Absatz 3 erwähnten administrativen Geldbuße ist ungeachtet jeglicher Beschwerde sofort vollstreckbar."

Wenn der Ausländer den Beschluss des Ausländeramtes anficht, kann er eine Beschwerde beim Gericht Erster Instanz einreichen.

Da der Gesetzgeber die örtliche Zuständigkeit des Gerichts Erster Instanz nicht genau festgelegt hat, muss auf die Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches und insbesondere auf seinen Artikel 624 verwiesen werden.

Die Beschwerde kann also eingereicht werden beim Gericht Erster Instanz:

- des Wohnsitzes des Beklagten oder eines der Beklagten,

- des Ortes, in dem die Verbindlichkeiten beziehungsweise eine der Verbindlichkeiten, die Gegenstand des Rechtsstreits sind, entstanden sind oder in dem sie erfüllt werden, erfüllt worden sind oder erfüllt werden müssen,

- des Wohnsitzes, der für die Ausführung der Rechtshandlung gewählt worden ist,

- des Ortes, wo der Gerichtsvollzieher mit dem Beklagten persönlich gesprochen hat, wenn weder der Beklagte noch gegebenenfalls einer der Beklagten einen Wohnsitz in Belgien oder im Ausland hat.

8.1 Einreichung der Beschwerde:

Die Ausländer verfügen über eine Frist von einem Monat, um eine Beschwerde beim zuständigen Gericht Erster Instanz einzureichen.

Diese Frist setzt mit der Notifizierung des Beschlusses ein. Die Notifizierung erfolgt vorzugsweise per Einschreibebrief oder wird von den Behörden vorgenommen, die den Verstoß festgestellt haben.

Eine Beschwerde auf der Grundlage der Artikel 41, 41*bis*, 42 oder 42*quinquies* muss durch Ladung eingereicht werden, da der Gesetzgeber nicht ausdrücklich eine Beschwerde durch Antragschrift vorgesehen hat. Die Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches und insbesondere seines Artikels 700 sind also anzuwenden:

"Hauptklagen werden, zur Vermeidung der Nichtigkeit, durch Ladung vor den Richter gebracht, unbeschadet der besonderen Regeln, die für das freiwillige Erscheinen und die Verfahren auf Antragschrift gelten.

(...)"

8.2 Entscheidung des Gerichts Erster Instanz:

Das Gericht Erster Instanz befindet binnen einem Monat über die vom Ausländer eingereichte Beschwerde. Der Gesetzgeber hat die Folgen bei Nichteinhaltung dieser Frist jedoch nicht vorgesehen.

9. ERSTATTUNG DES EINGEZAHLTEN ODER HINTERLEGTEN BETRAGS:

Wenn das Gericht dem Antrag des Ausländers stattgibt und es folglich das Ausländeramt abweist, wird dem Ausländer die von ihm gezahlte oder hinterlegte Summe erstattet.

Das Ausländeramt kann jedoch gegen das vom Gericht Erster Instanz erlassene Urteil Berufung einlegen.

Folglich wird die Summe erst erstattet, wenn das Urteil formell rechtskräftig geworden ist.

Die Modalitäten zur Erstattung der administrativen Geldbußen unterscheiden sich, je nachdem, ob:

- der Betrag auf das im Beschluss angegebene Konto eingezahlt oder zu Händen des Rechenschaftspflichtigen gezahlt worden ist,

- der Betrag bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse hinterlegt worden ist.

9.1 Auf das Konto des Rechenschaftspflichtigen eingezahlter beziehungsweise zu Händen des Rechenschaftspflichtigen gezahlter Betrag:

Wenn Ausländer den Betrag der administrativen Geldbuße auf das im Beschluss des Ausländeramtes angegebene Konto eingezahlt oder den Betrag zu Händen gezahlt haben, erstattet das Ausländeramt diesen Betrag auf das Konto des Ausländers, falls es gegen das Urteil keine Berufung einlegt.

Zu diesem Zweck teilen die Ausländer dem Ausländeramt die Nummer des Kontos mit, auf das die eingezahlten Summen eventuell erstattet werden können.

9.2 Bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse hinterlegter Betrag:

Wenn Ausländer den Betrag der administrativen Geldbuße bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse hinterlegt haben, übermittelt das Ausländeramt dieser Einrichtung eine Kopie des formell rechtskräftig gewordenen Urteils und weist Letztere an, die hinterlegten Summen zu erstatten.

Der Betrag wird auf das Konto erstattet, das die Ausländer in ihrem - in Punkt 6.3 erwähnten - Schreiben an die Hinterlegungs- und Konsignationskasse mitgeteilt haben.

10. ZUFÜHRUNG DES HINTERLEGTEN BETRAGS AN DEN STAAT:

Wenn Ausländer den Betrag der administrativen Geldbuße bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse hinterlegt haben und sie binnen oben erwähnter Frist keine Beschwerde beim Gericht Erster Instanz eingereicht haben, kommt der hinterlegte Betrag dem Staat zu.

Der Betrag kommt ebenfalls dem Staat zu, wenn das Gericht Erster Instanz den Antrag des Ausländers abgelehnt hat und das Urteil formell rechtskräftig geworden ist.

In all diesen Fällen setzt das Ausländeramt die Hinterlegungs- und Konsignationskasse von dieser Situation in Kenntnis und ersucht sie, den Betrag der Staatskasse zuzuführen.

Brüssel, den 16. Juni 2016

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
Th. FRANCKEN

Fußnoten

(1) Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 539/2001 des Rates vom 15. März 2001 zur Aufstellung der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen, sowie der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige von dieser Visumpflicht befreit sind

(2) Samstag gilt als Werktag.

(3) Das Muster des Registers wird durch den Königlichen Erlass vom 17. April 2016 über die Modalitäten für die Zahlung der in den Artikeln 4*bis*, 41, 41*bis*, 42 und 42*quinquies* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnten administrativen Geldbußen festgelegt.

(4) Dieses Register muss gemäß der Anlage zum Königlichen Erlass vom 17. April 2016 über die Modalitäten für die Zahlung der in den Artikeln 4*bis*, 41, 41*bis*, 42 und 42*quinquies* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnten administrativen Geldbußen erstellt werden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/14124]

5 DECEMBRE 2017. — Circulaire bingo : Compétence de la Commission des jeux de Hasard

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province

Pour information à :

Mesdames et Messieurs les Chefs de zone de la police locale

La circulaire Bingo du 31 octobre 1996 stipulait que la réglementation sur les loteries devait lui être appliquée puisqu'il s'agit d'une opération offerte au public destinée à procurer un gain par la voie du sort conformément à un arrêt de la Cour de Cassation du 3 mai 1993.

Celle-ci insistait par conséquent pour que les administrations communales veillent spécialement à ce que les associations locales qui obtiennent du collège communal une autorisation assurent elles-mêmes l'organisation et en perçoivent elles-mêmes les bénéfices.

Conformément à l'article 2 de la Loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, un jeu de hasard est un jeu ou pari pour lequel un enjeu de nature quelconque est engagé, ayant pour conséquence soit la perte de l'enjeu par au moins un des joueurs ou des parieurs, soit le gain de quelque nature qu'il soit, au profit d'au moins un des joueurs, parieurs ou organisateurs du jeu ou du pari et pour lequel le hasard, même accessoire, est un élément pour le déroulement du jeu, la détermination du vainqueur ou la fixation du gain.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/14124]

5 DECEMBER 2017. — Omzendbrief kienspelen of bingo : bevoegdheid van de Kansspelcommissie

Aan mevrouwen en de heren Burgemeesters

Aan mevrouwen en de heren Provinciegouverneurs

Ter informatie aan :

Mevrouwen en de heren Zonechefs van de lokale politie

De omzendbrief Kienspel van 31 oktober 1996 bepaalde dat de reglementering op de loterijen moest worden toegepast, aangezien het gaat om een verrichting die het publiek wordt aangeboden, bestemd om winst te verschaffen door middel van het lot, overeenkomstig een arrest van het Hof van Cassatie van 3 mei 1993.

In deze omzendbrief werd bijgevolg aangedrongen dat de gemeentebesturen er nauwgelet op zouden toezien dat de plaatselijke verenigingen die een vergunning voor een kienspel vanwege het College van burgemeester en schepenen verkrijgen, zelf instaan voor de organisatie en zelf de winst van het kienspel opstrijken.

Overeenkomstig artikel 2 van de Wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (hierna : de Kansspelwet), is een kansspel een spel of weddenschap waarbij een ingebrachte inzet van om het even welke aard, hetzij het verlies van deze inzet door minstens één der spelers of wedders, hetzij een winst van om het even welke aard voor minstens één der spelers, wedders of inrichters van het spel of de weddenschap tot gevolg heeft en waarbij het toeval, zelfs bijkomstig, een element is in het spelverloop, de aanduiding van de winnaar of de bepaling van de winstgrootte.

Une loterie est toute manifestation publique dans le cadre de laquelle le gain est déterminé par le sort. Un enjeu n'est pas nécessaire, mais le jeu doit obligatoirement être public. L'absence éventuelle d'enjeu constitue une différence fondamentale entre une loterie et un jeu de hasard. Il n'y a pas une exigence d'enjeu pour pouvoir parler d'une loterie. Par contre, l'enjeu est une condition indispensable pour un jeu de hasard.

Vu le fait que la Loi sur les jeux de hasard et la définition du terme 'jeux de hasard' sont plus récentes que l'arrêt de la Cour de Cassation de 1993 et la circulaire du 31 octobre 1996 qui est basée sur cet arrêt, l'organisation de bingos relève de la Loi précitée sur les jeux de hasard.

Voir également l'interprétation de la doctrine de K. Andries, N. Carette, N. Hoeckx dans 'Kansspel. De wettelijke definitie gewikt en gewogen', Recht en onderneming 2006, Die Keure, ouvrage traduit en français sous le titre 'Les jeux et paris. Analyse critique des éléments constitutifs de la définition légale', Larcier; point 212): "L'ancienne thèse de droit pénal qui considérait les lotos comme des loteries, n'a plus d'importance depuis la nouvelle réglementation."

En Belgique, il est ainsi interdit de proposer des jeux de hasard sans licence (article 4 de la loi sur les jeux de hasard). Le bingo ne peut en principe être proposé qu'avec une autorisation ou une permission valable. Toute infraction à cette interdiction est assortie d'une peine d'emprisonnement et/ou d'une amende. La Commission des Jeux de hasard a fixé des priorités dans sa politique répressive. Si une infraction en la matière répond à une ou plusieurs des conditions sous-mentionnées, il est fortement conseillé de contacter le service de police ou le parquet.

Les dossiers suivants sont traités en priorité, à savoir lorsque :

• Il y a une demande d'intervention de la part des services de police ou du parquet ;

• Il est exclusivement question de jeux d'argent ;

• Il est question d'un tournoi, organisé une fois par mois et dont l'enjeu est important ;

• Il est question de la présence de mineurs (-18 ans) ;

• Il est question de la mise sur pied d'un circuit commercial ;

• Il est question de publicité pour des sites Internet illégaux ou des établissements qui font office de sponsor ;

• Il est question d'organisation ou de la présence de personnes connues dans le milieu criminel.

Il n'est donc pas important de savoir s'il s'agit d'un prix en argent ou d'un prix matériel ; tous deux constituant un élément de gain qui explique notamment pourquoi il s'agit d'un jeu de hasard.

Vous pourrez dorénavant obtenir de plus amples informations concernant l'installation d'un bingo auprès de :

La Commission des Jeux de Hasard

Cantersteen 47

1000 Bruxelles

www.gamingcommission.be

02-504 00 40

Email : info@gamingcommission.be

Vu les dispositions précitées de la Loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, la circulaire Bingo du 31 octobre 1996 est abrogée.

Bruxelles, le 5 décembre 2017.

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Een loterij is elke openbare gelegenheid waarbij de winst bepaald wordt door het lot. Een inzet is niet noodzakelijk, maar het spel moet verplicht openbaar zijn. De mogelijke afwezigheid van een inzet vormt een fundamenteel verschil tussen een loterij en een kansspel. Er is geen inzet vereist om te mogen spreken van een loterij. De inzet is daarentegen een onmisbaar element voor een kansspel.

Gelet op het feit dat de Kansspelwet en de definiëring van de term 'kansspelen' recenter zijn dan het Cassatiearrest van 1993 en de daarop gebaseerde omzendbrief van 31 oktober 1996 valt de organisatie van kienspelen of bingo's onder voornoemde Kansspelwet.

Zie eveneens de interpretatie uit de rechtsleer van K. Andries, N. Carette, N. Hoeckx, in 'Kansspel. De wettelijke definitie gewikt en gewogen.' (Recht en onderneming 2006, Die Keure, randnummer 212) : "De oude strafrechtelijke vaststelling dat kienspelen loterijen zijn, is onder de nieuwe regelgeving niet langer van belang."

In België is het verboden kansspelen aan te bieden zonder vergunning (artikel 4 van de Kansspelwet). Kienen of bingo mag principieel enkel worden aangeboden met een vergunning of een geldige toestemming. Een overtreding van dit verbod wordt bestraft met een gevangenisstraf en/of een geldboete. De Kansspelcommissie heeft prioriteiten bepaald in haar repressief beleid. Indien een overtreding ter zake aan één of meerdere onderstaande voorwaarden voldoet, is het ten zeerste aangewezen de politiedienst of het parket te contacteren.

De volgende dossiers worden in principe prioritair behandeld, namelijk wanneer :

• Er een vraag is vanwege de politiediensten of het parket om op te treden;

• Er sprake is van uitsluitend cash-games;

• Er sprake is van een tornooi, éénmalig per maand, met grote inzet;

• Er sprake is van aanwezigheid van minderjarigen (min 18 jaar);

• Er sprake is van het opzetten van een commercieel circuit;

• Er sprake is van publiciteit voor illegale websites of inrichtingen die fungeren als sponsor;

• Er sprake is van organisatie of aanwezigheid van personen gekend in het criminele circuit.

Het heeft dus geen belang of het nu gaat om een geldprijs of een materiële prijs; beide zijn een winstelement en daarom betreft het een kansspel.

Meer inlichtingen over het inrichten van een kienspel of bingo gebeurt voortaan bij de :

De Kansspelcommissie

Kantersteen 47

1000 BRUSSEL

www.gamingcommission.be

02-504 00 40

E-mail : info@gamingcommission.be

Gelet op de voornoemde bepalingen van de Wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, wordt de omzendbrief Kienspel van 31 oktober 1996 opgeheven.

Brussel, 5 december 2017.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2017/31905]

Conseil de discipline des membres du personnel des services de police. — Appel à candidatures pour les fonctions d'assesseurs externes effectifs et suppléants des chambres francophone et néerlandophone (m/f). — Retrait partiel

L'appel aux candidatures pour les trois fonctions énumérées ci-dessous, publié au *Moniteur belge* n° 188 du 27 juillet 2017, acte n° 2017/30875, p. 75869-75871, est retiré :

- Un ou une assesseur(e) effectif(/ve) pour la chambre francophone ;

- Un ou une assesseur(e) effectif(/ve) et un ou une assesseur(e) suppléant(e) pour la chambre néerlandophone.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2017/31905]

Tuchtraad van de personeelsleden van de politiediensten. — Oproep tot kandidaatstelling voor de functies van effectieve of plaatsvervangende externe bijzitters voor de Franstalige en Nederlandstalige kamers (m/v). — Gedeeltelijke intrekking

De oproep tot kandidaatstelling voor de hieronder opgesomde drie functies, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 188 van 27 juli 2017, akte nr. 2017/30875, bl. 75869-75871, wordt ingetrokken:

- Eén effectief bijzit(s)ter voor de Franstalige kamer;

- Eén effectief bijzit(s)ter en één plaatsvervangend bijzit(s)ter voor de Nederlandstalige kamer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2017/31818]

Publication annuelle de la liste des zones protégées et des sites et monuments classés mentionnée à l'article 13, § 4, de la loi du 21 juillet 2017 relative à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique

1. Zones Protégées

A. Zone gérée spéciale de l'Antarctique (ASMA)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2017/31818]

Jaarlijkse bekendmaking van de lijst van de beschermde gebieden en gerangschikte plaatsen en monumenten bedoelt in artikel 13, § 4, van de wet van 21 juli 2017 betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België

1. Beschermde gebieden

A. Speciaal beheerde Antarctische gebied (ASMA)

N°	Nom — Naam
1	Admiralty Bay, King George Island
2	McMurdo Dry Valleys, Southern Victoria Land
4	Deception Island
5	Amundsen-Scott South Pole Station, South Pole
6	Larsemann Hills, East Antarctica
7	Southwest Anvers Island and Palmer Basin

B. Zone spécialement protégée de l'Antarctique (ASPA)

B. Speciaal beschermd Antarctisch gebied (ASPA)

N°	Nom — Naam
101	Taylor Rookery, Mac Robertson Land
102	Rookery Islands, Holme Bay, Mac Robertson Land
103	Ardery Island and Odbert Island, Budd Coast, Wilkes Land, East Antarctica
104	Sabrina Island, Balleny Islands
105	Beaufort Island, McMurdo Sound, Ross Sea
106	Cape Hallett, Northern Victoria Land, Ross Sea
107	Emperor Island, Dion Islands, Marguerite Bay, Antarctic Peninsula
108	Green Island, Berthelot Islands, Antarctic Peninsula
109	Moe Island, South Orkney Islands
110	Lynch Island, South Orkney Islands
111	Southern Powell Island and adjacent islands, South Orkney Islands
112	Coppermine Peninsula, Robert Island, South Shetland Islands
113	Litchfield Island, Arthur Harbor, Anvers Island, Palmer Archipelago
115	Lagotellerie Island, Marguerite Bay, Graham Land
116	New College Valley, Caughley Beach, Cape Bird, Ross Island
117	Avian Island, Marguerite Bay, Antarctic Peninsula
119	Davis Valley and Forlidas Pond, Dufek Massif, Pensacola Mountains
120	Pointe-Géologie Archipelago, Terre Adélie
121	Cape Royds, Ross Island
122	Arrival Heights, Hut Point Peninsula, Ross Island
123	Barwick and Balham Valleys, Southern Victoria Land
124	Cape Crozier, Ross Island
125	Fildes Peninsula, King George Island (25 de Mayo)
126	Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands
127	Haswell Island
128	Western shores of Admiralty Bay, King George Island, South Shetland Islands
129	Rothera Point, Adelaide Island
131	Canada Glacier, Lake Fryxell, Taylor Valley, Victoria Land
132	Potter Peninsula, King George Island, (Isla 25 de Mayo), South Shetland Islands
133	Harmony Point, Nelson Island, South Shetland Islands
134	Cierva Point and offshore islands, Danco Coast, Antarctic Peninsula
135	North-east Bailey Peninsula, Budd Coast, Wilkes Land

N°	Nom — Naam
136	Clark Peninsula, Budd Coast, Wilkes Land, East Antarctica
137	North-West White Island, McMurdo Sound
138	Linnaeus Terrace, Asgard Range, Victoria Land
139	Biscoe Point, Anvers Island, Palmer Archipelago
140	Parts of Deception Island, South Shetland Islands
141	Yukidori Valley, Langhovde, Lützow-Holm Bay
142	Svarthamaren
143	Marine Plain, Mule Peninsula, Vestfold Hills, Princess Elizabeth Land
144	Chile Bay (Discovery Bay), Greenwich Island, South Shetland Islands
145	Port Foster, Deception Island, South Shetland Islands
146	South Bay, Doumer Island, Palmer Archipelago
147	Ablation Valley And Ganymede Heights, Alexander Island
148	Mount Flora, Hope Bay, Antarctic Peninsula
149	Cape Shirreff and San Telmo Island, Livingston Island, South Shetland Islands
150	Ardley Island, Maxwell Bay, King George Island (25 de Mayo)
151	Lions Rump, King George Island, South Shetland Islands
152	Western Bransfield Strait
153	Eastern Dallmann Bay
154	Botany Bay, Cape Geology, Victoria Land
155	Cape Evans, Ross Island
156	Lewis Bay, Mount Erebus, Ross Island
157	Backdoor Bay, Cape Royds, Ross Island
158	Hut Point, Ross Island
159	Cape Adare, Borchgrevink Coast
160	Frazier Islands, Windmill Islands, Wilkes Land, East Antarctica
161	Terra Nova Bay, Ross Sea
162	Mawson's Huts, Cape Denison, Commonwealth Bay, George V Land, East Antarctica
163	Dakshin Gangotri Glacier, Dronning Maud Land
164	Scullin and Murray Monoliths, Mac Robertson Land
165	Edmonson Point, Wood Bay, Ross Sea
166	Port-Martin, Terre-Adélie
167	Hawker Island, Princess Elizabeth Land
168	Mount Harding, Grove Mountains, East Antarctica
169	Amanda Bay, Ingrid Christensen Coast, Princess Elizabeth Land, East Antarctica
170	Marion Nunataks, Charcot Island, Antarctic Peninsula
171	Narebski Point, Barton Peninsula, King George Island
172	Lower Taylor Glacier and Blood Falls,Taylor Valley, McMurdo Dry Valleys, Victoria Land
173	Cape Washington and Silverfish Bay, Terra Nova Bay, Ross Sea
174	Stornes, Larsemann Hills, Princess Elizabeth Land
175	High Altitude Geothermal sites of the Ross Sea region

2. Sites et monuments historiques (HSM) | 2. Historische plaatsen en monumenten (HSM)

N°	Nom — Naam
1	South Pole Flag Mast
2	Fukushima's Rock Cairn
3	Mawson's Rock Cairn - Proclamation Island
4	Pole of Inaccessibility Station building
5	Mawson's Rock Cairn - Cape Bruce
6	Wilkins's Rock Cairn
7	Ivan Khmara's Stone
8	Anatoly Shcheglov's Monument
9	Buromsky Island Cemetery
10	Soviet Oasis Station Observatory
11	Vostok Station Tractor
14	Inexpressible Island Ice Cave
15	Shackleton's Hut
16	Terra Nova Hut
17	Cross on Wind Vane Hill
18	Scott's Discovery Hut
19	George Vince's Cross
20	Observation Hill Cross
21	Wilson's Stone Igloo
22	Borchgrevink's huts
23	Hanson's Grave
24	Amundsen's cairn
26	San Martin abandoned Station
27	Charcot's cairn 1909
28	Charcot's cairn 1904
29	Lighthouse 'Primero de Mayo'
30	Shelter 'Gabriel Gonzalez Videla'
32	Prat Base Monolith
33	González Pacheco Shelter
34	Arturo Prat's Bust
35	Virgin of Carmen Statue
36	Dallman Expedition Plaque
37	O'Higgins Historic Site
38	Nordenskjöld's Hut
39	Hope Bay Hut
40	General San Martin's Bust
41	Paulet Island Hut
42	Scotia Bay huts
43	General Belgrano Cross
44	Dakshin Gangotri Plaque
45	Gerlache Expedition Plaque
46	Remains of Port-Martin base
47	Base Marret
48	Prudhomme's Cross
49	Bunger Hill Pillar
50	Polish Eagle Plaque
51	Puchaslki Grave
52	Great Wall Station Monolith
53	Endurance Memorial Site

N°	Nom — Naam
54	Richard Byrd's Bust
55	East Base
56	Waterboat Point Hut
57	MacFarlane's Plaque
59	San Telmo Cairn
60	Wooden pole and cairn (I), and wooden plaque and cairn (II), both located at Penguins Bay, southern coast of Seymour Island (Marambio), James Ross Archipelago
61	Port Lockroy
62	'Base F' Wordie House
63	'Base Y' on Horseshoe Island
64	'Base E' on Stonington Island
65	Antarctic Message post, Svend Foyn Island, Possession Islands
66	Prestrud's Cairn
67	'Granite House', Rock shelter
68	Hells Gate Moraine depot site
69	Discovery's Message post at Cape Crozier
70	Scott's Message Post
71	Whalers Bay
72	Mikkelsen's Cairn
73	Mount Erebus Cross
74	Un-named cove, south-west coast of Elephant Island
75	Hut A, Scott Base
76	Aguirre Cerda Station ruins
77	Cape Denison
78	Ninth Indian Expedition Plaque
79	Lillie Marleen Hut
80	Amundsen's Tent
81	Landing Rock
82	Antarctic Treaty Monument
83	Base "W", Detaille Island, Lallemand Fjord, Loubet Coast
84	Hut at Damoy Point, Dorian Bay, Wiencke Island, Palmer Archipelago
85	Plaque Commemorating the PM-3A Nuclear Power Plant at McMurdo Station
86	No.1 Building at Great Wall Station
87	Location of the first permanently occupied German Antarctic research station "Georg Forster" at the Schirmacher Oasis, Dronning Maud Land.
88	Professor Kudryashov's Drilling Complex Building
89	Terra Nova Expedition 1910-12, Upper "Summit Camp" used during survey of Mount Erebus in December 1912
90	Terra Nova Expedition 1910-12, Lower "Camp E" Site used during survey of Mount Erebus in December 1912
91	Lame Dog Hut at the Bulgarian base St. Kliment Ohridski, Livingston Island
92	Oversnow heavy tractor "Kharkovchanka" that was used in Antarctica from 1959 to 2010

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2017/31835]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, Mme Vilcinschi, Parasca, née à Brodina (Roumanie) le 27 février 1976, demeurant à Asse, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de «Moroz», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, Mme Rizkallah, Karen, née à Kahaleh (Liban) le 24 janvier 1980, demeurant à Bruxelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de «Rizks», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, Mme Pletosu, Diana, née à Bosanci Suceava (Roumanie) le 18 janvier 1987, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de «Cluci-Pletosu», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Buccheri, Jérôme Claude Eric, né à Bruxelles (premier district) le 22 juillet 1990, demeurant à Beersel, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de «Duchâteau», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Bailly, Maxime, né à Liège le 14 septembre 1991, demeurant à Sprimont, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de «Rossetti», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Schmitz, Marko, né à Koper (Yougoslavie) le 21 octobre 1985, demeurant à Ixelles, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de «Štokovac», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Alija, Rasim, né à Saint-Josse-ten-Noode le 21 août 1998, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de «Aydin», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Lufuluabo-Mukoko, Vinny, né à Etterbeek le 31 mai 1992, demeurant à Bruxelles, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de «Leboutte», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 novembre 2017, M. Saouti, Jayden Ali, né à Anderlecht le 10 mars 2002, et Mademoiselle Saouti, Jade Catherine, née à Anderlecht le 25 avril 2005, tous deux y demeurant, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de «Van Craenenbroek», après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2017/31835]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan Mevr. Vilcinschi, Parasca, geboren te Brodina (Roemenië) op 27 februari 1976, wonende te Asse, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van «Moroz» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan Mevr. Rizkahllah, Karen, geboren te Kahaleh (Libanon) op 24 januari 1980, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van «Rizks» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan Mevr. Pletosu, Diana, geboren te Bosanci Suceava (Roemenië) op 18 januari 1987, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van «Cluci-Pletosu» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan de heer Buccheri, Jérôme Claude Eric, geboren te Brussel (eerste district) op 22 juli 1990, wonende te Beersel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van «Duchâteau» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan de heer Bailly, Maxime, geboren te Luik op 14 september 1991, wonende te Sprimont, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van «Rossetti» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan de heer Schmitz, Marko, geboren te Koper (Joegoslavië) op 21 oktober 1985, wonende te Elsene, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van «Štokovac» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan de heer Alija, Rasim, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 21 augustus 1998, wonende te Schaarbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van «Aydin» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, is machtiging verleend aan de heer Lufuluabo-Mukoko, Vinny, geboren te Etterbeek op 31 mei 1992, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van «Leboutte» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 november 2017, zijn machtiging verleend aan de heer Saouti, Jayden, Ali, geboren te Anderlecht op 10 maart 2002, en juffrouw Saouti, Jade Catherine, geboren te Anderlecht op 25 april 2005, allen er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van «Van Craenenbroek» te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[C − 2017/31830]

29 NOVEMBER 2017. — Agentschap Vlaamse Belastingdienst. — Bericht over de aanpassing van de tarieflijst, bijlage 2, bij de omzendbrief FB/VLABEL/2016/2 betreffende richtlijnen en praktische bepalingen inzake aanhaling en inbeslagneming van voertuigen met toepassing van artikel 3.13.2.0.4 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013. — Tarieven voor de takeling en stalling van voertuigen. — Erkenning van de takeldiensten. — Geïndexeerde tarieflijst vanaf 1 januari 2018

Overeenkomstig punt 5 van de omzendbrief worden de tarieven jaarlijks op 1 januari geïndexeerd door deze te vermenigvuldigen met het indexcijfer der consumptieprijzen, vastgesteld voor de maand oktober van het vorige heffingsjaar, gedeeld door het indexcijfer van de consumptieprijzen, vastgesteld voor de maand oktober 2015.

Algemeen indexcijfer oktober 2017 (basis 2013)/algemeen indexcijfer oktober 2015 (basis 2013) =105,41/101,50 =1,03852216748768

In 2018 toegepaste coëfficiënt: 1,03852216748768

Bijlage 2 bij de omzendbrief wordt hierna integraal overgenomen. Buiten de indexering van de tarieven worden door dit bericht geen wijzigingen doorgevoerd.

Bijlage 2: Tarieflijst en toepassingsvoorwaarden

INHOUDSOPGAVE

1) TARIEFLIJST
2) TOEPASSINGSVOORWAARDEN
3) FACTURATIE EN BETALING
4) TERUGGAVE VAN HET VOERTUIG
5) NA TE LEVEN ALGEMENE VOORWAARDEN DOOR DE TAKELDIENST

1) TARIEFLIJST, exclusief btw (21%), van toepassing vanaf 1 januari 2018

Maximale forfaitaire prijzen die van toepassing zijn op takelen en stallen van voertuigen in schriftelijke opdracht van de Vlaamse Belastingdienst

	TAKELEN Inbegrepen: - Verplaatsing van 1 tot 15 km - De dag van de takeling		**STALLEN** - Vanaf de dag na takeling - Tot de dag van vertrek	
	Van 8 tot 20 uur van ma tot vrij behalve feestdagen	Van 20 tot 8 uur za, zo, en feestdagen	**BINNEN OF OVERDEKT**	**BUITEN**
TARIEF I Voertuigen < 3,5 T	Meer dan 15 km: **€ 1,38** per km	Meer dan 15 km: **€ 2,07** per km		
A. Staanplaats < wagen (bromfietsen, motors, …)	**€ 81,58**	**€ 121,83**	**€ 1,38** per dag	**€ 0,69** per dag
B. Staanplaats = wagen (wagens voor gemengd gebruik, monovolumes, bestelwagens, aanhangwagens, …)			**€ 2,75** per dag	**€ 1,38** per dag
C. Staanplaats > wagen			**€ 4,13** per dag	**€ 2,07** per dag
Vrachtwagens, autobussen en elk ander voertuig vanaf 3,5 T	Meer dan 15 km: **€ 2,44** per km	Meer dan 15 km: **€ 3,60** per km		
TARIEF II ≥ 3,5 T - < 7,5 T	**€ 163,15**	**€ 244,73**	**€ 4,77** per dag	**€ 2,44** per dag
TARIEF III ≥ 7,5 T - < 19 T	**€ 222,47**	**€ 333,72**	van geval tot geval: van **€ 5,45** tot **€ 10,91** per dag	van geval tot geval: van **€ 2,75** tot **€ 5,45** per dag
TARIEF IV ≥ 19 T	**€ 296,63**	**€ 444,95**		

• Deze forfaitaire bedragen zijn **maximumbedragen.**

• De tarieflijst is van toepassing op de facturen, gericht aan de Vlaamse Belastingdienst.

• Het gewicht waarmee rekening wordt gehouden, is de **maximaal toegelaten massa (MTM).**

• **De dag en het uur van de oproep door de controleur van de Vlaamse Belastingdienst** bepaalt het tarief.

• Het aantal dagen van stalling wordt berekend vanaf de dag na het takelen van het voertuig tot op de dag van vertrek van het voertuig. De Vlaamse Belastingdienst draagt geen stallingskosten die ontstaan na de verkoop van het voertuig ten aanzien van de nieuwe eigenaar.

• Het standaardtarief (€ 1,38) is van toepassing ongeacht of de garagehouder het voertuig binnen, overdekt of buiten stalt. Enkel indien de Vlaamse Belastingdienst uitdrukkelijk de opdracht geeft om het voertuig binnen of overdekt te stallen mag het overeenstemmende tarief aangerekend worden.

• Deze prijzen zijn van toepassing op takelingen, uitgevoerd met of zonder laadvlak. De toepassing van de forfaitaire bedragen volgens de categorieën is afhankelijk van het getakelde voertuig en niet van het gebruikte takelvoertuig. Behoudens in de gevallen, vermeld in rubriek 2, mag geen enkel supplement aangerekend worden.

• De **schriftelijke opdracht** moet uiterlijk **binnen 72 uur** bezorgd worden, zodat de takeldienst ze bij zijn factuur kan voegen. Idealiter wordt ze onmiddellijk afgeleverd.

2) TOEPASSINGSVOORWAARDEN

2.1 De forfaitaire bedragen zijn van toepassing op alle takelingen en houden, in voorkomend geval, het volgende in:

• een verplaatsing van maximaal **15 km**, heen en terug;

• de tijd voor het takelen van het voertuig, arbeid inbegrepen;

• de immobilisatie ter plaatse (in afwachting van het einde van de vaststellingen van de Vlaamse Belastingdienst, als de wachttijd ter plaatse niet langer duurt dan **30 minuten**);

• de bewaring van de sleutels (of vergelijkbaar), documenten en registratiekenmerken (nummerplaten) van de aangehaalde voertuigen op een beveiligde plaats in de onderneming;

• de mogelijkheid voor de kandidaat-kopers om, na vastlegging van de voorwaarden voor het bezoek tussen de takeldienst en de instrumenterende gerechtsdeurwaarder, de te vervreemden voertuigen, op afspraak, te bekijken;

• de teruggave van het voertuig;

• Voor het overbrengen van het voertuig, op vraag va de gerechtsdeurwaarder naar een veilingzaal gelden eveneens de forfaitaire bedragen. Deze overbrenging wordt wel als een afzonderlijke takelopdracht beschouwd.

In de forfaitaire bedragen (de vermelde bedragen hieronder zijn exclusief btw) is het volgende niet begrepen:

• de verplaatsingen **van meer dan 15 km:** voor tarief I moet **€ 1,38** per km en voor tarief II, III en IV moet **€ 2,44** per km worden toegevoegd;

• het gebruik en het hanteren van de hijskraan of de windas, **voor meer dan 30 minuten**, voor bijkomende werkzaamheden ter plaatse en buiten het normale op- of afladen:

o voor tarief I: **€ 20,45** per kwartier;

o voor tarief II en III (voertuigen > 3,5 T – 19 T): **€ 23,83** per kwartier;

o voor tarief IV (voertuigen > 19 T): **€ 30,62** per kwartier;

• de werkzaamheden aan het voertuig bij het demonteren en het opnieuw monteren van stukken, voor meer dan 30 minuten: **€ 13,56** per kwartier per monteur;

• in afwachting van de tussenkomst, de immobilisatie ter plaatse voor meer dan 30 minuten: **€ 20,45** per kwartier;

• de administratieve kosten en de kosten van teruggave van het in beslag genomen voertuig: **€ 30,36** per voertuig (te factureren aan de belastingplichtige, samen met de andere kosten, op het moment van de ophaling van het voertuig).

2.2 Behoudens bijzondere omstandigheden, zoals een gebrek aan technische bekwaamheid of stallingscapaciteit, doet de Vlaamse Belastingdienst een beroep op **de takeldienst** die zich **het dichtst bij de plaats van tussenkomst** bevindt. De takeldienst wordt gekozen op grond van de door de Vlaamse Belastingdienst opgestelde lijst.

2.3 Voor alle schriftelijke opdrachten moet de takeldienst **binnen 30 minuten** op de plaats van tussenkomst zijn, behoudens bijzondere omstandigheden, anders dient de takeldienst de Vlaamse Belastingdienst onmiddellijk op de hoogte te brengen, zodat die een beroep kan doen op een andere takeldienst.

2.4 Een **eenvormig model van schriftelijke opdracht (zie bijlage 1 bij de omzendbrief)** wordt uiterlijk binnen **72 uur** bezorgd aan de takeldienst. Als de takeldienst de schriftelijke opdracht niet binnen die termijn ontvangt, neemt de takeldienst contact op met de Vlaamse Belastingdienst zodat die de opdracht kan overhandigen.

2.5 Zodra het voertuig is gestald, mag niemand, zelfs niet de eigenaar, **er toegang toe hebben**, behalve met toestemming van Vlaamse Belastingdienst. De takeldienst moet het voertuig beheren als een goede huisvader.

2.6 Behoudens een andersluidende beslissing van de Vlaamse Belastingdienst worden de voertuigen buiten bewaard op een omheinde of afgesloten plaats of **op een beveiligde parkeerruimte. Als de takeldienst zelf beslist om het voertuig in een binnenruimte te stallen, wordt het 'buiten'-tarief toch toegepast.**

2.7 Geen enkele stallingskost wordt gefactureerd als het voertuig wordt **teruggegeven op de dag van de takeling.** De stallingskosten beginnen pas te lopen vanaf de dag die volgt op de takeling en eindigen op de **dag van de kennisgeving van de opheffing van het beslag of van het vertrek van het voertuig.**

3) FACTURATIE EN BETALING

Er kunnen zich drie scenario's voordoen:

1 De belastingplichtige wil alsnog zijn voertuig terugkrijgen en is dus bereid zijn verschuldigde heffingen te betalen vóór het moment dat de gerechtsdeurwaarder overgaat tot openbare verkoop van het voertuig.

2 Het komt tot een openbare verkoop via de gerechtsdeurwaarder en het voertuig wordt verkocht.

3 De gerechtsdeurwaarder stelt vast dat het voertuig onverkoopbaar is.

3.1 Het komt niet tot een openbare verkoop

In dit scenario wil de belastingplichtige tussen het moment dat het voertuig wordt weggetakeld en het ogenblik dat de gerechtsdeurwaarder het voertuig openbaar verkoopt, zijn verschuldigde heffingen alsnog betalen om zijn voertuig te recupereren.

De volgende stappen moeten doorlopen worden:

• Stap 1: de belastingplichtige biedt zich aan bij de takeldienst.

De takeldienst meldt aan de belastingplichtige dat hij eerst zijn openstaande belastingschulden, alsook de innings-, takel- en stallingkosten moet betalen bij een loket van de Vlaamse Belastingdienst.

• Stap 2: de takeldienst stelt de factuur op.

De takeldienst stelt de factuur op die betrekking heeft op het voertuig in kwestie, rekening houdend met de geldende tarieven, en bezorgt die onmiddellijk via e mail aan de Vlaamse Belastingdienst. De **schriftelijke opdracht door de Vlaamse Belastingdienst** wordt eenmalig **als bijlage** bij de mail gevoegd die betrekking heeft op de eerste factuur die in verband met deze opdracht wordt overgemaakt.

• Stap 3: de belastingplichtige komt bij het loket van de Vlaamse Belastingdienst.

Zodra de Vlaamse Belastingdienst de factuur heeft ontvangen van de takeldienst kan de Vlaamse Belastingdienst de volledige afrekening voor de belastingplichtige opmaken (heffingen, interesten, kosten, reeds gefactureerde takeling- en stallingskosten van de kosten die op dat ogenblik bij de Vlaamse Belastingdienst gekend zijn).

Als de belastingplichtige zich aanmeldt, zal hij de volledige afrekening moeten betalen aan de Vlaamse Belastingdienst.

De Vlaamse Belastingdienst verwijst de belastingplichtige daarna terug naar de takeldienst waar hij zijn voertuig kan ophalen. De loketbediende zal aan de belastingplichtige een met de hand ondertekende verklaring overhandigen waarin wordt verklaard dat het voertuig mag worden vrijgegeven door de takeldienst.

• Stap 4: de belastingplichtige haalt zijn voertuig op. De takeldienst overhandigt het voertuig, samen met de boorddocumenten en de sleutels.

De takeldienst rekent de nog eventueel openstaande niet betaalde kosten die nog niet werden verrekend met de Vlaamse Belastingdienst door aan de belastingplichtige (het gaat hier om de eventuele kosten die nog worden gemaakt nadat de takeldienst de factuur aan de Vlaamse Belastingdienst heeft bezorgd). De takeldienst laat de belastingplichtige tekenen voor ontvangst op een kopie van de laatste factuur die werd opgemaakt. De takeldienst bezorgt een kopie van de ondertekende factuur zo spoedig mogelijk aan de Vlaamse Belastingdienst aan de hand waarvan de Vlaamse Belastingdienst desgevallend kan nagaan of de correcte tarieven werden aangerekend.

• Stap 5: de Vlaamse Belastingdienst betaalt binnen de 90 dagen de factuur van de takeldienst.

Opmerking: Het kan ook voorkomen dat de belastingplichtige zich eerst aanbiedt bij een loket van de Vlaamse Belastingdienst. Als in voorkomend geval de belastingplichtige wel alle bij de Vlaamse Belastingdienst gekende openstaande schulden betaalt, dan wordt alsnog 'een verklaring tot vrijgave van het voertuig' afgeleverd, onder voorbehoud dat de nog openstaande takelkosten rechtstreeks door de belastingplichtige bij de takelfirma worden voldaan. De takelfirma factureert in dat geval rechtstreeks aan de belastingplichtige en niet aan de Vlaamse Belastingdienst.

De loketbediende van de Vlaamse Belastingdienst vermeldt op de verklaring tot vrijgave van het voertuig uitdrukkelijk dat de nog openstaande takelkosten bij de takelfirma moeten voldaan worden. De eventueel niet betaalde kosten kunnen in dat geval door de takelfirma niet verhaald worden op de Vlaamse Belastingdienst.

De takelfirma hanteert de tarieven voorzien in de omzendbrief FB/Vlabel/2016/2. De takeldienst laat de belastingplichtige tekenen voor ontvangst op een kopie van de factuur die daartoe werd opgemaakt. De takeldienst bezorgt een kopie van de ondertekende factuur zo spoedig mogelijk aan de Vlaamse Belastingdienst aan de hand waarvan de Vlaamse Belastingdienst desgevallend kan nagaan of de correcte tarieven werden aangerekend.

3.2 Het komt tot een openbare verkoop via de gerechtsdeurwaarder en het voertuig wordt verkocht

In dit scenario heeft de gerechtsdeurwaarder alle stappen doorlopen die hem moeten toelaten het voertuig publiekelijk te verkopen.

Volgende stappen moeten doorlopen worden:

• Stap 1: de gerechtsdeurwaarder verkoopt het voertuig en vraagt op de dag van verkoop de factuur op bij de takeldienst.

• Stap 2: de takeldienst stelt de factuur op die betrekking heeft op het voertuig in kwestie, rekening houdend met de geldende tarieven. De takeldienst bezorgt die factuur onmiddellijk via e-mail aan de instrumenterende gerechtsdeurwaarder en stuurt de factuur per e-mail aan de Vlaamse Belastingdienst. **De schriftelijke opdracht door de Vlaamse Belastingdienst wordt als bijlage bij de mail gevoegd.**

• Stap 3: de gerechtsdeurwaarder verdeelt de opbrengst van de verkoop overeenkomstig de regels van het Gerechtelijk Wetboek.

Als de opbrengst van de verkoop onvoldoende is om de factuur van de takeldienst te betalen, laat de gerechtsdeurwaarder dat weten aan de Vlaamse Belastingdienst. De Vlaamse Belastingdienst betaalt in dat geval het saldo van de factuur aan de takeldienst.

• Stap 4: de instrumenterende gerechtsdeurwaarder zendt de nummerplaat van het verkochte voertuig terug aan de Dienst Inschrijving Voertuigen (DIV).

3.3 Algemene richtlijnen voor de facturatie

De volgende richtlijnen moeten in acht worden genomen:

• **Per voertuig** wordt een factuur voor de Vlaamse Belastingdienst opgesteld. **De schriftelijke opdracht door de Vlaamse Belastingdienst wordt steeds als bijlage** bij de eerste factuur gevoegd.

• De factuur wordt elektronisch bezorgd aan de Vlaamse Belastingdienst, afdeling Klantenmanagement, dienst Externe Controle op het adres: controle@fb.vlaanderen.be.

• De factuur bevat de volgende vermeldingen:

o het notitienummer (factuurnummer);

o de naam van de controleur gewestbelastingen die het proces-verbaal van aanhaling heeft opgesteld;

o de karakteristieken van het voertuig: kleur, merk, type, registratiekenmerk (nummerplaat), chassisnummer;

o het nummer van de schriftelijke opdracht door de Vlaamse Belastingdienst;

o de plaats van takeling en, in voorkomend geval, de plaats van aflevering;

o het totaal aantal afgelegde kilometers door de takeldienst;

o de duur van de tussenkomst of immobilisatie ter plaatse voor meer dan 30 minuten;

o een omschrijving, met vermelding van de duur van de bijkomende prestatie die buiten het forfaitaire bedrag valt;

o een vermelding van de documenten, sleutels en registratiekenmerken die de takeldienst bewaart;

o de periode van stalling (van ... - tot en met ...), alsook de plaats en omstandigheden van de stalling, binnen of buiten;

o het rekeningnummer waarop de betaling dient te gebeuren.

3.4 Wat in geval van niet betaling binnen de 90 dagen?

In geval van niet-betaling binnen de 90 dagen, moet aan de Vlaamse Belastingdienst een afschrift bezorgd worden van de factuur, met daarop de vermelding '**HERINNERING**'.

Geen enkel supplement mag worden aangerekend voor dossierkosten.

4) TERUGGAVE VAN HET VOERTUIG

Het voertuig wordt alleen aan de belastingplichtige teruggegeven op voorlegging of ontvangst van het bewijs van vrijgave van het voertuig, vermeld in punt 3.1, stap 3.

5) ALGEMENE VOORWAARDEN DIE DE TAKELDIENST MOET NALEVEN

1 De takeldienst die om zijn erkenning verzoekt bij de Vlaamse Belastingdienst, kan het voorwerp uitmaken van een moraliteitsonderzoek om in het bijzonder na te gaan of er geen gerechtelijke precedenten zijn en of er geen strafdossier geopend is te zijnen laste. De Vlaamse Belastingdienst behoudt zich het recht voor de erkenning te weigeren of in te trekken.

2 De takeldienst die een (schriftelijke) opdracht van de Vlaamse Belastingdienst aanvaardt, verbindt zich ertoe de tarieven niet te overschrijden, de vastgelegde voorwaarden na te leven en zich aan te passen aan de richtlijnen van deze ministeriële omzendbrief. Als de takeldienst de voorgeschreven regels niet naleeft, kan hij tijdelijk of definitief worden uitgesloten.

3 Er mag niet worden uitbesteed. Als de takeldienst niet over het materiaal en het gereedschap beschikt om een voertuig op professionele wijze weg te halen of te verplaatsen of als hij niet beschikt over voldoende opslagcapaciteit, dan moet hij meteen de controleur gewestbelastingen van de Vlaamse Belastingdienst die hem heeft gevorderd, inlichten.

4 De takeldienst moet beschikken over betrouwbaar personeel: vakmensen die door een arbeidscontract aan de takelonderneming verbonden zijn. De Vlaamse Belastingdienst kan de naleving van de wettelijke en reglementaire verplichtingen controleren.

5 De takeldienst moet verzekeringspolissen kunnen voorleggen die diefstal, verlies en schade dekken aan de voertuigen bij het takelen en tijdens het stallen, alsook aan personen tijdens de uitvoering van schriftelijke opdrachten.

6 De takeldienst moet beschikken over alle vergunningen die zijn voorgeschreven door de stedenbouwkundige reglementering, alsook over een exploitatie- of milieuvergunning, en moet zich aanpassen aan elke andere reglementering.

7 Het getakelde voertuig wordt terug gegeven tijdens de normale openingsuren van de onderneming.

8 Elke persoon die opgeroepen wordt om tijdens zijn beroepswerkzaamheden zijn medewerking te verlenen aan een takelactie in schriftelijke opdracht van de Vlaamse Belastingdienst, is gehouden tot geheimhouding. Diegene die deze geheimhouding schendt, wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van artikel 453 WIB 92.

Brussel, 29 november 2017.

De administrateur-generaal van de Vlaamse Belastingdienst,
D. VAN HERREWEGHE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/206413]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Département de la Nature et des Forêts. — Direction de la Chasse et de la Pêche. — Examen de chasse 2018

En application de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 avril 1998 organisant l'examen de chasse en Région wallonne, l'examen de chasse 2018 aura lieu aux dates suivantes :

Epreuve théorique :

- première session le samedi 24 février 2018;

- seconde session le samedi 17 mars 2018.

Première sous-épreuve pratique : session principale et session de rattrapage durant les jours ouvrables entre le 23 avril et le 11 mai 2018.

Deuxième sous-épreuve pratique : session principale et session de rattrapage durant les jours ouvrables entre le 28 mai et le 1er juin 2018.

En fonction du nombre de candidats inscrits, certaines journées, prévues pour le passage de l'épreuve pratique de l'examen de chasse, pourront être annulées ou ajoutées.

Les demandes d'inscription à cet examen doivent être introduites au moyen du formulaire disponible auprès du "Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15 - 5100 Namur (Jambes)". Tél. : 081-33 59 01 ou sur le Portail Wallonie.be (http://www.wallonie.be/fr/formulaire/detail/20500).

Ce formulaire dûment complété doit être envoyé à l'adresse mentionnée ci-dessus par pli recommandé à la poste ou via son espace personnel créé à partir du Portail Wallonie.be au plus tard le 14 janvier 2018.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/206413]

Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt Abteilung Natur und Forstwesen — Direktion des Jagdwesens und des Fischfangs — Jagdprüfung 2018

In Anwendung von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. April 1998 zur Organisation der Jagdprüfung in der Wallonischen Region findet die Jagdprüfung 2018 an folgenden Tagen statt:

Theoretische Prüfung:

- erste Sitzung am Samstag, den 24. Februar 2018;

- zweite Sitzung am Samstag, den 17. März 2018.

Erster praktischer Prüfungsteil: Hauptprüfung und Nachprüfung an den Werktagen zwischen dem 23. April und dem 11. Mai 2018.

Zweiter praktischer Prüfungsteil: Hauptprüfung und Nachprüfung an den Werktagen zwischen dem 28. Mai und dem 1. Juni 2018.

Je nach Anzahl der Einschreibungen können Tage, die für den praktischen Prüfungsteil der Jagdprüfung vorgesehen waren, gestrichen oder hinzugefügt werden.

Die Einschreibungen zu dieser Prüfung müssen anhand des Formulars eingereicht werden, das bei der "Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège, 15 - 5100 Namur (Jambes)" (Tel. 081-33 59 01) oder auf dem Internetportal Wallonie.be (http://www.wallonie.be/fr/formulaire/detail/20500) erhältlich ist.

Dieses ordnungsgemäß ausgefüllte Formular muss spätestens am 14. Januar 2018 per Einschreibebrief an die vorerwähnte Anschrift oder über den auf dem Internetportal Wallonie.be eingerichteten persönlichen Bereich übermittelt werden.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/206413]

Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu Departement Natuur en Bossen. — Directie Jacht en Visvangst. — Jachtexamen 2018

Overeenkomstig artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 2 april 1998 tot organisatie van het jachtexamen in het Waalse Gewest, vindt het jachtexamen 2018 op volgende data plaats :

Theorethische proef :

- eerste zitting op zaterdag 24 februari 2018;

- tweede zitting op zaterdag 17 maart 2018.

Eerste praktisch onderdeel: hoofdzitting en inhaalzitting op werkdagen tussen 23 april en 11 mei 2018.

Tweede praktisch onderdeel: hoofdzitting en inhaalzitting op werkdagen tussen 28 mei en 1 juni 2018.

Naar gelang van het aantal ingeschreven kandidaten kunnen bepaalde dagen die voor het afleggen van het praktisch jachtexamen waren gepland, ingetrokken of toegevoegd worden.

De aanvragen om inschrijving voor dat examen moeten ingediend worden aan de hand van het formulier beschikbaar bij het "Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège, 15 - 5100 Namur (Jambes)". Tel. : 081-33 59 01 of op het Portaal Wallonie.be (http://www.wallonie.be/fr/formulaire/detail/20500).

Dat behoorlijk ingevulde formulier dient op bovenvermeld adres bij ter post aangetekend schrijven of via zijn persoonlijke webpagina opgemaakt vanuit het Portaal Wallonie.be uiterlijk op 14 januari 2018 opgestuurd worden.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Provincie Vlaams-Brabant

—

Defintieve vaststelling

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Boortmeerbeek, brengt ter kennis aan de bevolking dat het rooilijnplan 'Stationsstraat 63 - Stationsweg' definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 26 juni 2017.

(12633)

Gemeente Voeren

—

Openbaar onderzoek

In overeenstemming met art. 2.2.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening kondigt het college van burgemeester en schepenen van Voeren het openbaar onderzoek over het ontwerp van het gemeentelijk RUP "Gemeentediensten Schietekamer" aan, dat voorlopig vastgesteld werd door de gemeenteraad in zitting van 30 november 2017.

Het RUP zal de bouw mogelijk maken van een nieuw politiekantoor, en breidt de bouw- en inrichtingsmogelijkheden van de bestaande zone voor openbaar nut ook in belangrijke mate uit.

Het openbaar onderzoek start op 20 december 2017 en eindigt op 19 februari 2018.

Het volledig dossier van het RUP ligt gedurende de periode van openbaar onderzoek ter inzage in het AC De Voor, Gemeenteplein 1 – 3798 VOEREN, elke werkdag, van 8 tot 12 uur, woensdagnamiddag, van 14 tot 16 uur, en vrijdagavond, van 16 tot 19 uur.

De bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op 19 februari 2018 bij aangetekende zending verzonden zijn en gericht worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p/a Gemeentehuis Voeren, Gemeenteplein 1, te 3798 VOEREN, of op hetzelfde adres tijdens de normale openingsuren worden afgegeven tegen ontvangstbewijs. Elk bezwaarschrift moet gedateerd en ondertekend zijn.

(12634)

Gemeente Aalter

—

Openbaar onderzoek

De gemeenteraad heeft op 20 november 2017, het ontwerp van rooilijnplan voor de buurtweg nr. 3 - Bellemdorpweg met aanduiding van de nieuwe rooilijn en het tracé van de weg en de waterloop, zoals weergegeven op het rooilijnplan, opgemaakt op 4 oktober 2017, door het studieburo Goegebeur, voorlopig vastgesteld.

Tevens werd goedkeuring verleend aan het onteigeningsplan en de -tabel, opgemaakt op 4 oktober 2017 door het studieburo Goegebeur, voor de uit te voeren grondinnemingen in de Bellemdorpweg voor de realisatie van het fietspad en de rechttrekking van de waterloop nr. 3.32- Het Leiken.

Overeenkomstig het besluit van 20 juni 2014, van de Vlaamse Regering tot vaststelling van nadere regels voor de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het rooilijn- en onteigeningsplan aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek start op 11 december 2017, en sluit op 12 januari 2018. Gedurende deze termijn liggen de plannen betreffende de buurtweg nr. 3 - Bellemdorpweg ter inzage van de bevolking in het gemeentehuis van Aalter, en dit tijdens de openingsuren.

Eventuele opmerkingen en bezwaren kunnen uiterlijk de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek toegezonden worden bij een ter post aangetekende brief of afgegeven worden tegen ontvangstbewijs aan het gemeentebestuur van Aalter, p.a. Europalaan 22, te 9880 Aalter.

(12835)

Provincie Limburg

—

Defintieve vaststelling

Bij besluit van 18 oktober 2017, heeft de provincieraad van Limburg het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan « Snow Valley (deel sportzone De Deust te Peer » definitief vastgesteld.

(12836)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

Degroof Petercam SA
Sicav publique de droit belge qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0460.299.444

—

Avis aux actionnaires

I. Convocation des actionnaires à une assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires de la sicav DPAM DBI-RDT B SA sont invités à assister à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 27 décembre 2017, à 14 h 30 m, à l'étude d'Actalys S.C.R.L., Notaires associés, boulevard de Waterloo 16, à 1000 Bruxelles, aux fins de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant :

A. Propositions de modifications statutaires

1. Proposition de modifier les statuts de la sicav pour adapter les références à la législation applicable notamment la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE (modifiée par la loi du Loi du 25 décembre 2016 transposant la directive 2014/91/UE et portant des dispositions diverses) et l'arrêté royal du 12 novembre 2012 relatif aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE (modifié par l'arrêté royal du 25 février 2017

relatif à certains organismes de placement collectif alternatifs publics, et à leurs sociétés de gestion, et portant des dispositions diverses). Les références à la législation applicable seront adaptées dans tous les articles des statuts en ce compris dans les définitions des classes d'actions.

2. Proposition de modification de l'article 6 des statuts pour modifier la définition de la classe suivante comme suit :

Définition actuelle

Classe « S » : actions de distribution qui se distinguent des actions de la classe « R » par le fait (i) qu'elles sont réservées aux investisseurs institutionnels ou professionnels, (ii) qu'elles ont un montant minimum de souscription initial, (iii) une commission de gestion différente et (iv) une taxe annuelle différente ;

Nouvelle définition

Classe « S » : actions de distribution qui se distinguent des actions de la classe « R » par le fait (i) qu'elles sont réservées aux investisseurs éligibles au sens de Loi du 3 août 2012, (ii) qu'elles ont un montant minimum de souscription initial, (iii) une commission de gestion différente et (iv) une taxe annuelle différente ;

3. Proposition de modification de l'article 15 des statuts pour retirer la mention des noms des compartiments qui n'investiront pas plus de 10 % de leurs actifs dans des parts d'autres organismes de placement collectif car cette restriction s'applique à tous les compartiments.

4. Proposition de modification de l'article 16 des statuts pour supprimer la dénomination du dépositaire dans les statuts.

5. Proposition de modification de l'article 18 des statuts pour modifier la date de l'assemblée générale annuelle de la Société au troisième vendredi du mois de mars à dix heures en lieu et place du troisième vendredi du mois de juin à onze heures et pour ramener le nombre de jours de cinq à trois jours ouvrables pour le être admis à une assemblée générale.

6. Proposition de modification de l'article 25 des statuts pour modifier les dates de commencement et de clôture de l'année sociale du premier janvier au trente et un décembre en lieu et place du premier avril au trente et un mars. L'exercice en cours, commencé le 1er avril 2017 se clôturera exceptionnellement le trente et un décembre 2017. L'assemblée générale annuelle appelée à se prononcer sur cet exercice social raccourci se tiendra en mars 2018.

B. Autres propositions de modifications et coordination des statuts

Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

C. Pouvoirs

Proposition de donner au conseil d'administration tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution des décisions à prendre de l'ordre du jour et au notaire instrumentant tous les pouvoirs nécessaires à la coordination des statuts de la société.

Les actionnaires qui souhaitent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 18 des statuts de la Sicav. Les titres nominatifs ou les attestations émises par le teneur de comptes agréé et les éventuelles procurations doivent être déposées cinq jours ouvrables au plus avant le jour de l'assemblée auprès des institutions assurant le service financier.

II. Avis aux actionnaires

Le conseil d'administration informe également les actionnaires des propositions suivantes qui donneront lieu à l'émission d'un nouveau prospectus :

1. la modification de la politique d'investissement du compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US comme suit :

Politique actuelle

L'objectif est de procurer à ses actionnaires un rendement global aussi élevé que possible, l'accent étant mis sur les investissements en actions américaines.

Nouvelle politique

L'objectif est d'offrir un rendement global aussi élevé que possible. Le compartiment investit en actions américaines cotées. Le compartiment maintiendra une large répartition des risques, notamment par une large diversification sectorielle. L'allocation du portefeuille changera selon l'évaluation des perspectives macroéconomiques et de la situation sur les marchés financiers. Le compartiment peut par exemple favoriser ou éviter des secteurs ou des styles d'investissement entre autres en fonction des perspectives conjoncturelles. Le compartiment optimisera également les positions afin qu'ils maximisent le système des revenues définitivement taxées (« RDT ») et évitera les industries/secteurs qui ne se conforment pas au RDT.

Au moins 50 % du portefeuille doit être composé d'actions et autres titres ci-dessus mentionnés générant un rendement en dividende ou un rendement attendu en dividende plus élevé que la moyenne du marché.

Le compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US n'investira pas plus de 10 % de ses actifs dans des parts d'autres organismes de placement collectif.

2. Modification de la commission de gestion dans le compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US comme suit :

classe	Commission de gestion actuelle	Nouvelle commission de gestion
R	Max. 0,50 %	Max. 1,00 %
S	Max. 0,25 %	Max. 0,50 %

3. Modification de l'heure pour introduire les demandes de souscriptions ou de remboursements comme suit :

Compartiments	Ancien cut off time	Nouveau cut off time
DPAM DBI-RDT B Equities EMU	13.15 heures	13.30 heures
DPAM DBI-RDT B Equities US	13.15 heures	15.00 heures

4. Modification de la fréquence des souscriptions ou remboursement à une fréquence journalière et modification de la date de paiement des demandes de souscription et de remboursement de J + 3 à J + 2 pour le compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US

Les investisseurs sont informés que le texte intégral du projet de nouveaux statuts et du prospectus mis à jour suite à ces diverses propositions de modifications est disponible gratuitement au siège social de la société de gestion.

La date de prise d'effet de ces modifications est fixée à la date de la tenue de l'assemblée générale extraordinaire.

Les actionnaires du compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US peuvent, s'ils le souhaitent, sortir sans frais, sauf taxes éventuelles, pendant une période d'un mois qui commence après la date de publication de cet avis.

Le prospectus, les documents d'informations clés pour l'investisseur et les derniers rapports périodiques de la sicav sont disponibles gratuitement en français et néerlandais auprès de Banque Degroof Petercam SA, rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles, qui assure le service financier ou sur le site https ://funds.degroofpetercam.com

(12740)

Degroof Petercam NV
Openbare bevek naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG
Guimardstraat 18, 1040 Brussel

Ondernemingsnummer : 0460.299.444

—

Bericht aan de aandeelhouders

I. Oproeping van de aandeelhouders voor een buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders van de bevek DPAM DBI-RDT B NV worden uitgenodigd om een buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die op 27 december 2017, om 14 u. 30 m., zal worden gehouden op het kantoor van Actalys C.V.B.A., Geassocieerde notarissen, Waterloolaan 16, te 1000 Brussel, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

A. Voorstel tot statutaire wijzigingen

1. Voorstel om de statuten van de bevek te wijzigen om de verwijzingen naar de toepasselijke wetgeving aan te passen, in het bijzonder de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 2009/65/EG (gewijzigd door de wet van 25 december 2016 tot omzetting van de richtlijn 2014/91/EU en houdende diverse bepalingen) en het Koninklijk Besluit van 12 november 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van de

Richtlijn 2009/65/EG (gewijzigd door het Koninklijk Besluit van 25 februari 2017 met betrekking tot bepaalde openbare alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheervennootschappen, en houdende diverse bepalingen). De verwijzingen naar de toepasselijke wetgeving zullen in alle artikelen van de statuten worden aangepast, ook in de definities van de aandelenklassen.

2. Voorstel tot wijziging van artikel 6 van de statuten om de definitie van de volgende aandelenklasse als volgt te wijzigen als :

Huidige definitie

Klasse "S" : distributieaandelen die zich onderscheiden van de aandelen van klasse "R" doordat (i) ze zijn voorbehouden aan institutionele of professionele beleggers, (ii) er voor de aandelen een minimumin bedrag van intiële inschrijving geldt, (iii) er een andere beheervergoeding geldt, en (iv) er een andere jaarlijkse belasting geldt;

Nieuwe definitie

Klasse "S" : distributieaandelen die zich onderscheiden van de aandelen van klasse "R" doordat (i) ze zijn voorbehouden aan in aanmerking komende beleggers in de zin van de Wet van 3 augustus 2012, (ii) er voor de aandelen een minimumin bedrag van intiële inschrijving geldt, (iii) er een andere beheervergoeding geldt, en (iv) er een andere jaarlijkse belasting geldt;

3. Voorstel tot wijziging van artikel 15 van de statuten om de vermelding van de naam van de compartimenten die niet meer dan 10% van hun activa zullen beleggen in rechten van deelneming van andere instellingen voor collectieve belegging te verwijderen, aangezien deze beperking geldt voor alle compartimenten.

4. Voorstel tot wijziging van artikel 16 van de statuten om de naam van de bewaarder in de statuten te verwijderen.

5. Voorstel tot wijziging van artikel 18 van de statuten om de datum van de jaarlijkse algemene vergadering van de Vennootschap te wijzigen in de derde vrijdag van de maand maart om 10 uur, in plaats van de derde vrijdag van de maand juni om elf uur, en om het aantal dagen om tot een algemene vergadering te worden toegelaten, terug te brengen van vijf naar drie werkdagen.

6. Voorstel tot wijziging van artikel 25 van de statuten om de begin- en einddatum van het maatschappelijk jaar te wijzigen in één januari en eenendertig december, in plaats van één april en enendertig maart. Het lopende boekjaar, dat begonnen is op 1 april 2017, wordt uitzonderlijk afgesloten op eenendertig december 2017. De jaarlijkse algemene vergadering bijeengeroepen om zich uit te spreken over dit verlengde maatschappelijke boekjaar wordt gehouden in maart 2018.

B. Andere voorstellen tot wijziging en coördinatie van de statuten

Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

C. Bevoegdheden

Voorstel om aan de raad van bestuur alle bevoegdheden te verlenen die nodig zijn voor de uitvoering van de beslissingen die volgens de agenda moeten worden genomen, en aan de instrumenterende notaris alle bevoegdheden die vereist zijn voor de coördinatie van de vennootschapsstatuten.

Aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen of er zich wensen te laten vertegenwoordigen, wordt verzocht zich te houden aan de voorschriften zoals beschreven in artikel 18 van de statuten van de bevek. Effecten op naam of attesten uitgegeven door de erkende rekeninghouder en eventuele volmachten moeten uiterlijk vijf werkdagen voor de dag van de vergadering worden ingediend bij de instellingen die de financiële dienstverlening verzekeren.

II. Bericht aan de aandeelhouders

De raad van bestuur brengt de aandeelhouders eveneens op de hoogte van de volgende beslissingen die aanleiding geven tot de uitgifte van een nieuw prospectus :

1. Wijziging van het beleggingsbeleid van het compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US als volgt :

Huidig beleidHet compartiment heeft tot doel de aandeelhouders een zo hoog mogelijk globaal resultaat te bieden waarbij de nadruk wordt gelegd op beleggingen in Amerikaanse aandelen.

Nieuw beleid

Het compartiment heeft tot doel de aandeelhouders een zo hoog mogelijk globaal resultaat te bieden. Het compartiment belegt in beursgenoteerde Amerikaanse aandelen. De risico's worden ruim gespreid, onder andere door een ruime sectordiversificatie. De allocatie van de portefeuille zal veranderen in functie van de inschatting van de macroeconomische vooruitzichten en de toestand op de financiële markten. Zo kan het compartiment bepaalde sectoren of beleggingsstijlen verkiezen of vermijden op basis van onder andere conjunctuurvooruitzichten.

Het compartiment zal eveneens de beleggingen optimaliseren opdat ze het systeem van definitief belaste inkomsten (« DBI ») maximaal zouden benutten en zal industrieën/sectoren vermijden die niet beantwoorden aan de DBI.

Minstens 50 % van de portefeuille moet bestaan uit aandelen en andere hierboven vermelde effecten die een dividendrendement of een verwacht dividendrendement opleveren dat hoger ligt dan het gemiddelde van de markt.

Het compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US zal niet meer dan 10 % van zijn activa beleggen in andere instellingen voor collectieve belegging.

2. wijziging van de beheervergoeding in het compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US, als volgt :

Klasse	Huidige beheervergoeding	Nieuwe beheervergoeding
R	Max. 0,50 %	Max. 1,00 %
S	Max. 0,25 %	Max. 0,50 %

3. wijziging van het tijdstip voor de indiening van inschrijvings- of terugbetalingsaanvragen, als volgt :

Compartimenten	Oude cut-off time	Nieuwe cut-off time
DPAM DBI-RDT B Equities EMU	13.15 uur	13.30 uur
DPAM DBI-RDT B Equities US	13.15 uur	15.00 uur

5. Wijziging van de frequentie van de inschrijvingen en terugbetalingen naar een dagelijkse frequentie en wijziging van de betaling van de vragen tot inschrijving en terugbetaling van D + 3 naar D + 2 voor het compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US.

Beleggers worden geïnformeerd dat de volledige ontwerptekst van de nieuwe statuten en het geactualiseerde prospectus met deze diverse wijzigingen gratis kan worden verkregen op de maatschappelijke zetel van de beheervennootschap.

De ingangsdatum van deze wijzigingen is vastgelegd op de datum van de buitengewone algemene vergadering.

De aandeelhouders van het compartiment DPAM DBI-RDT B Equities US kunnen, indien zij dat wensen, gedurende één maand vanaf de publicatiedatum van dit bericht, kosteloos uitstappen (eventuele belastingen niet inbegrepen).

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen van de bevek kunnen gratis in het Frans en Nederlands worden verkregen bij Bank Degroof Petercam NV, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel, die de financiële dienstverlening verzekert, of op de website https ://funds.degroofpetercam.com

De raad van bestuur.
(12740)

« TRANSPARANT B » NV
Kasteelpleinstraat 44, 2000 Antwerpen

Ondernemingsnummer : 0893.204.308

—

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van alle compartimenten (Bond, Corporate Bond en Equity) worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden ten kantore van "Deckers notarissen", Leon Stynenstraat 75*B*, 2000 Antwerpen, op 28 december 2017, om 11 uur, met volgende agenda en voorstellen van besluit :

1. Voorstel tot omvorming tot UCITS-statuut.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door FSMA, tot omvorming van haar huidig statuut van openbare alternatieve instelling voor collectieve belegging die heeft gekozen voor de categorie "financiële instrumenten en liquide middelen" zoals vermeld in artikel 183, eerste lid, 1° van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders tot het statuut van Instelling voor Collectieve Belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG zoals bepaald in artikel 7 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen.

2. Voorstel om de doorheen de statuten opgenomen wettelijke verwijzingen aan te passen ingevolge de statuut-wijziging zoals voorgesteld in het agendapunt hiervoor.

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit tot aanpassing van de wettelijke wijzigingen doorheen de statuten in gevolge de goedkeuring van het vorige agendapunt.

3. Voorstel tot goedkeuring van een volledig nieuwe tekst van de statuten ingevolge de hiervoren genomen besluiten en om de instrumenterende notaris te machtigen een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen.

De integrale tekst van de nieuwe statuten is verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit tot goedkeuring van een volledig nieuwe tekst van de statuten ingevolge de hiervoren genomen besluiten en om de instrumenterende notaris te machtigen een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen.

De aandeelhouders van alle compartimenten van "TRANSPARANT B" die niet akkoord gaan met de goedgekeurde statutenwijzigingen door de buitengewone algemene vergadering, krijgen de mogelijkheid om, tot één maand na datum van publicatie van deze wijzigingen, kosteloos (uitgezonderd taksen) uit te treden. Deze publicatie verschijnt op de website www.beama.be

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienst : Dierickx, Leys & Cie Effectenbank NV (Kasteelpleinstraat 44, 2000 Antwerpen). Deze documenten zijn ook consulteerbaar op de website www.dierickx.be

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze buitengewone algemene vergadering, dienen de houders van aandelen op naam én van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk 5 werkdagen voor de datum van deze vergaderingen de raad van bestuur van TRANSPARANT B NV schriftelijk op de hoogte te brengen van hun intentie om deze vergaderingen bij te wonen met opgave van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen.

De buitengewone algemene vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

De Raad van Bestuur.
(12830)

« LS VALUE » NV
Schildersstraat 33, 2000 Antwerpen

Ondernemingsnummer : 0848.909.158

—

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van het enige compartiment Equity Global worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden ten kantore van "Deckers notarissen", Leon Stynenstraat 75*B*, 2000 Antwerpen, op 28 december 2017, om 11 u. 15 m., met volgende agenda en voorstellen van besluit :

1. Voorstel tot omvorming tot UCITS-statuut.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, tot omvorming van haar huidig statuut van openbare alternatieve instelling voor collectieve belegging die heeft gekozen voor de categorie "financiële instrumenten en liquide middelen" zoals vermeld in artikel 183, eerste lid, 1° van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders tot het statuut van Instelling voor Collectieve Belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG zoals bepaald in artikel 7 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen.

2. Voorstel om de doorheen de statuten opgenomen wettelijke verwijzingen aan te passen ingevolge de statuut-wijziging zoals voorgesteld in het agendapunt hiervoor.

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit tot aanpassing van de wettelijke wijzigingen doorheen de statuten in gevolgde de goedkeuring van het vorige agendapunt.

3. Voorstel tot wijziging van de definitie van het 'dividendbeleid' in de statuten wegens toevoeging van de voorwaarden van een DBI-uitkering en wegens fiscale bepalingen.

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om in artikel 24 van de statuten de definitie van het 'dividendbeleid' aan te passen.

4. Voorstel tot goedkeuring van een volledig nieuwe tekst van de statuten ingevolge de hiervoren genomen besluiten en om de instrumenterende notaris te machtigen een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen.

De integrale tekst van de nieuwe statuten is verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit tot goedkeuring van een volledig nieuwe tekst van de statuten ingevolge de hiervoren genomen besluiten en om de instrumenterende notaris te machtigen een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen.

5. Voorstel tot verhoging van de vergoeding van de revisor te verhogen met 1.575 € naar 4.785,19 € (excl. BTW) wegens extra werkzaamheden opgelegd aan revisoren van beleggingsfondsen.

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de vergoeding van de revisor te verhogen met 1.575€ (excl. BTW).

De aandeelhouders van alle compartimenten van "LS VALUE" die niet akkoord gaan met de goedgekeurde statutenwijzigingen door de buitengewone algemene vergadering, krijgen de mogelijkheid om, tot één maand na datum van publicatie van deze wijzigingen, kosteloos (uitgezonderd taksen) uit te treden. Deze publicatie verschijnt op de website www.beama.be

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienst : KBC Securities NV, Havenlaan 12, 1080 Brussel. Deze documenten zijn ook consulteerbaar op de website www.leostevens.com.

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze buitengewone algemene vergadering, dienen de houders van aandelen op naam én van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk 5 werkdagen voor de datum van deze vergaderingen de raad van bestuur van LS VALUE NV schriftelijk op de hoogte te brengen van hun intentie om deze vergaderingen bij te wonen met opgave van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen.

De buitengewone algemene vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

De Raad van Bestuur.
(12831)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

———

Hogere Zeevaartschool

—

Vacante betrekking

Oproep tot kandidaatstelling voor 1 medewerker studentenbegeleiding aan de Hogere Zeevaartschool vanaf 01/02/2018 voor een 50 % opdracht, graad B21, barema 592.

De aanstelling is contractueel. Voor meer informatie aangaande de organisatie en de missie van de Hogere Zeevaartschool, zie onze website www.hzs.be.

Taakomschrijving

begeleiding van de studenten op het vlak van studie en studieproblemen;

individuele begeleiding van de studenten op sociaal, maatschappelijk en financieel vlak;

opvolgen verslaggeving van de studentenbegeleiding.

Profiel

professionele bachelor Sociaal Werk of gelijkwaardig door ervaring;

grondige kennis van het Nederlands, Frans en Engels;

voldoen aan de wettelijke vereisten voor de toegang tot een ambt van de hogescholen (art V.106 van de Codex) - www.ond.vlaanderen.be.

Pluspunten

ervaring in het hoger en/of maritiem onderwijs;

goede contactvaardigheid;

vertrouwd zijn met de moderne en courante informaticatoepassingen.

Indienen van de kandidaturen

De gemotiveerde kandidaturen worden toegezonden via een aangetekend schrijven aan de Algemeen Directeur van de Hogere Zeevaartschool Antwerpen, Noordkasteel Oost 6, 2030 Antwerpen. Zij mogen ook op het algemeen secretariaat worden afgegeven tegen ontvangst van een afgiftebewijs.

De kandidaatstelling moet vergezeld zijn van volgende documenten :

1. *curriculum vitae* met opgave van ervaring in en buiten het onderwijs

2. afschriften van diploma's en getuigschriften

De uiterste datum voor het indienen van de kandidatuur is vastgesteld op 5 januari 2018.

(12635)

———

Gemeente Zandhoven

—

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Zandhoven brengt ter kennis dat volgende betrekkingen te begeven zijn :

1. Communicatieambtenaar

Kandidaturen dienen samen met CV verzonden ten worden tav. College van Burgemeester en schepenen, Liersebaan 12, 2240 Zandhoven, uiterlijk 20 december 2017.

Voor meer info over de functiebeschrijvingen, verwachte competenties kan men terecht op de personeelsdienst (03/410.16.40) of via www.zandhoven.be

(12741)

Administrateurs

—

Bewindvoerders

—

Betreuer

———

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Désignation

Par ordonnance du 27 novembre 2017, le Juge de Paix délégué de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léo VERMEERSCH, né à Mouscron le 25 octobre 1999, domicilié à 7700 Mouscron, Rue Claude Monet 4.

Madame Nathalie DECLERCQ, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Claude Monet 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Christophe VERMEERSCH, domicilié à 7700 Mouscron, Rue Claude Monet 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie

2017/148744

———

Justice de paix Bruxelles V

Désignation

Par ordonnance du 6 décembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mariette Constance WOUTERS, née à Watermael-Boitsfort le 27 mars 1933, Maison de soins et de repos "G. Brugmann" 1020 Laeken, rue du Heysel 3.

Madame Suzanne WAUTERS, domiciliée à 1090 Jette, Chaussée de Wemmel 39, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Josianne WAUTERS, domiciliée à 1480 Tubize, Rue De L'Aigle 60, a été désignée en qualité d'personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/148749

———

Justice de paix Bruxelles V

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Jeannine Georgette Maria MADOU, née à Ixelles le 16 décembre 1932, domiciliée à 5540 Hastière, Rue Du Centenaire 40, résidant Résidence "Saint-Ignace" à avenue de Lima 20 à 1020 Laeken

Maître August GOORIS, avocat, avocat à 1090 Jette, avenue Jacques Sermon 105, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/148750

Justice de paix Bruxelles V

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Reda SAMI, né à Berchem-St-Agathe le 28 juillet 1995, domicilié à 1083 Ganshoren, Rue de L'Anc Presb 10/2, résidant CHU-Brugmann Serv.Psy. Place Van Gehuchten 4 à 1020 Laeken

Monsieur Almastafa SAMI, domicilié à 1090 Jette, Chaussée de Jette 555, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/148821

Justice de paix Bruxelles VI

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles VI a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Aurore Berthe COSTERS, née à Paris (France) le 6 octobre 1927, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Georges Henri mais résidant à 1120 Bruxelles, rue Château Beyaerd 62.

Maître Veerle SIMEONS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 177-179, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Brabanter Frank

2017/148737

Justice de paix Bruxelles VI

Mainlevée

Par ordonnance rendue le 1er décembre 2017 par le juge de paix de Bruxelles VI, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 juin 2000 à l'égard de Madame Jeanne Denise DEBOLLE, née à Jumet le 17 octobre 1929, de son vivant domiciliée à 1000 Bruxelles, rue des Ursulines 6, décédée le 20 septembre 2017, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, maître Catherine Sacré, avocat à Bruxelles, rue Crespel 48 a pris fin.

Bruxelles, le 7 décembre 2017

Pour extrait conforme délivré : le greffier en chef, F. DE BRABANTER.

2017/148738

Justice de paix canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel

Désignation

Par ordonnance du 22 novembre 2017, le Juge de Paix canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gertrude LAVALLE, née à La Calamine le 29 juillet 1937, domiciliée et résidant à la Maison de Repos "Saint-Joseph" sise à 4850 Plombières, rue de la Clinique, 24,

Monsieur Jean GRUSLIN, domicilié à 4802 Verviers, Chemin de Rouheid, 20, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PANTALONE Gaëlle

2017/148682

Justice de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017 (rép. 1724/2017), le Juge de Paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne DEFOUR, née à Limbourg le 12 janvier 1932, domiciliée à 4834 Limbourg, rue Henri Theek, 12,

Maître Renaud HEINS, avocat, dont le cabinet est établi à 4830 Limbourg, avenue Victor David 75, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PANTALONE Gaëlle

2017/148683

Justice de paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Désignation

Par ordonnance du 16 novembre 2017 (rép. 1687/2017), le Juge de Paix canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fabienne Nicole Mariette MARTIN, née à Verviers le 3 septembre 1963, domiciliée à 4910 Theux, rue des Grands Prés, 25/2., résidant à la Clinique Psychiatrique des Frères Alexiens sise rue du Château de Ruyff, 68 à 4841 Henri-Chapelle

Maître Vincent DUPONT, avocat, dont le cabinet est établi à 4900 Spa, Place Achille Salée, 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PANTALONE Gaëlle

2017/148684

Justice de paix Charleroi V Charleroi

Désignation

Par ordonnance du 6 décembre 2017, le Juge de Paix de Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Nacim BAKOUCHE, né à Charleroi le 31 mai 1983, domicilié à 6032 Charleroi, rue de la Ronche 19 a été déclaré incapable ;

Monsieur Abdelhamid BAKKOUCHE, domicilié à 6032 Charleroi, rue de la Ronche 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Le Greffier : Laurence Meerman

2017/148709

Justice de paix Charleroi V

Remplacement

Par ordonnance du 1 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix Charleroi V a mis fin à la mission de Maître PEPINSTER Audrey en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Steve MERCIER, né à Charleroi le 26 septembre 1979, domicilié à 6030 Charleroi, rue du Pays Noir 7/011.

Maître Sébastien TRAMASURE, Avocat, domicilié à 6032 Charleroi, rue Pont a Nole 47, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bauche Michelle

2017/148704

Justice de paix Charleroi V

Remplacement

Par ordonnance du 4 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix Charleroi V a mis fin à la mission de Maître PEPINSTER Audrey en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Rosine PROOT, née à Schaerbeek le 29 janvier 1967, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Basslé 18/2.

Maître Christophe TRIVIERE, avocat, domicilié à 6032 Charleroi, chaussée de Thuin 247, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meerman Laurence

2017/148707

Justice de paix Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Francine Léonie Jeanne GEENS, née à Velaine le 11 août 1941, Résidence " Le Châtelet " 5060 Sambreville, rue Romedenne 38.

Maître Philippe WERY, Avocat 5060 Sambreville, rue Tienne Moreau 120, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 octobre 2017 .(saisine d'office du magistrat)

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/148713

Justice de paix GEMBLOUX-EGHEZEE -siège de Eghezée

Désignation

Par ordonnance du 23 novembre 2017, le Juge de Paix de Gembloux-Eghezée, siège de Eghezée a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paula RAPPE, née à Saint-Germain le 10 août 1934, domiciliée à 5081 Meux, rue du Village 90.

Monsieur Etienne DINJART, domicilié à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Francisco Ferrer 5 bte 1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Régime de représentation.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne

2017/148793

Justice de paix Huy II - Hannut Hannut

Désignation

Par ordonnance du 30 novembre 2017, le Juge de Paix Huy II - Hannut Hannut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Arsène Charles Julien LINDEKENS, né à Kortijs le 14 janvier 1931, domicilié à 4280 Hannut, Rue Victor Gilles 8., résidant MRS Saint-Joseph Rue de Landen 29 à 4287 Racour

Maître Catherine LAMBERT, Avocat, domiciliée à 4300 Waremme, Rue du Fond d'Or 2A 02, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RYCKEN Jeannine

2017/148768

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Désignation

Par ordonnance du 21 novembre 2017, le Juge de Paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudette LUX, née à Cuesmes le 6 décembre 1955, domiciliée à "Les Colombes" 7333 Saint-Ghislain, Route de Tournai 109.

Maître Isabelle GERARD, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/148782

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucrèce Claudette, Marie STOQUART, née à Frameries le 22 mai 1965, domiciliée Résidence "Le Foyer" 7330 Saint-Ghislain, rue de l'Abattoir 3.

Maître Hélène PEPIN, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/148783

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Désignation

Par ordonnance du 21 novembre 2017, le Juge de Paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cedric Pierre NEUCKERMANS, né à Soignies le 24 novembre 1995, domicilié à 7050 Jurbise, rue Basse 2.

Maître Doris SALAMON, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/148784

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simonne CHONGLEZ, née à Hornu le 13 août 1917, domiciliée au Foyer Sainte Elisabeth 7330 Saint-Ghislain, rue d'Ath 33.

Maître Isabelle GERARD, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/148797

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Remplacement

Par ordonnance du 28 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a mis fin à la mission de Maître Béatrice DEGREVE, avocate, dont le cabinet est sis à 7540 Tournai, rue du Vert Lion 15 en sa qualité d'administrateur des biens de

Madame Dominique Françoise GODART, née à Frameries le 6 février 1953, domiciliée à 7950 Chièvres, chaussée de Saint-Ghislain 125.

Monsieur Maxime LABIE, domicilié à 7063 Soignies, rue de Mombriau 29, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2017/148786

Justice de paix de Charleroi IV

Désignation (basculement)

Par ordonnance du 23 novembre 2017, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Arlette GOOSSENS, née à Marchienne-au-Pont le 7 novembre 1948, domiciliée à la résidence "Biernaux" sise à 6040 Charleroi, rue Wattelar 121.

Maître Serge CASIER, Avocat dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, Place du Chef-Lieu 8, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, le Greffier assumé, Claudine ROUYER (s)

2017/148824

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Désignation

Par ordonnance du 30 novembre 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Cécile BRUYER, née à Charleroi le 15 avril 1962, domiciliée à 5660 Couvin, rue de la Foulerie 37, résidant à l'Institut St-Michel, Villa Allegro, Avenue Dr P. Gaspar, 19 à 4900 Spa

Madame Marie-Françoise BRUYER, domiciliée à 4000 Liège, rue Henri Koch 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Inscription d'office au greffe du Tribunal de céans en date du 18/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile

2017/148780

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe POTTIER, né à Spa le 19 novembre 1965, domicilié à 4900 SPA, rue Sandberg, 10,

Maître Vincent DUPONT, avocat, ayant ses bureaux sis 4900 Spa, Place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile

2017/148781

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Remplacement

Par ordonnance du 5 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, a mis fin à la mission de

Monsieur Jacques Georges Julien Marie DUMOULIN, domicilié à 4900 Spa, Chemin Pré Leftay 7, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marcel Raoul Julien Marie DUMOULIN, né à Spa le 2 décembre 1946, domicilié à la MR Les Cheveux d'Argent à 4845 Jalhay, Avenue Fernand Jérôme 38,

Madame l'avocat Séverine DEWONCK, ayant ses bureaux sis à 4900 Spa, rue de l'Hôtel de Ville 1/2, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Inscription d'office au greffe du Tribunal de céans en date du 18/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile

2017/148724

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines Ath

Mainlevée

Par ordonnance prononcée le 7/12/2017, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines siège Ath, a mis fin au mandat de :

Maître Corinne PONCIN, Avocate, domiciliée à 7500 Tournai, Rue Barre Saint-Brice 21, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame DEPUERS Vinciane, Mauricette Ghislaine, registre national 61041718829, née le 17/04/1961 à Ath, domiciliée à 7822 ATH, rue de Ghislenghien, 50

2017/148751

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 17 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Léonie Monique Julie Thérèse FILLEE, née à Etterbeek le 4 août 1933, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Avenue de Hinnisdael 6 / b005. et résidant "Résidence Paul Delvaux", Chaussée de Boitsfort 61 à 1170 Watermael-Boitsfort

Maître Sandrine VALVEKENS, domicilié à 1050 Bruxelles, rue de Livourne, 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148687

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gabrielle STUTNER, née à le 10 octobre 1948, domiciliée à 1180 Uccle, Rue Georges Ugeux 4 bte 23. et résidant Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Maître Marie GODEFRIDI, avocat à 1070 Anderlecht, Rue Docteur Huet 91, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148696

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léon Georges Roger SWAGERS, né à Hasselt le 28 décembre 1932, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Charles Michiels 178. et résidant Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Maître Marie GODEFRIDI, avocat à 1070 Anderlecht, Rue Docteur Huet 91, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148710

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise Jeanne PEFFER, née à Ukkel le 16 février 1935, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Charles Michiels 178. et résidant Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Maître Marie GODEFRIDI, avocat à 1070 Anderlecht, Rue Docteur Huet 91, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148727

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Okitese OMATUKU OTOLELA, né à Lodja Congo le 22 juin 1962, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 169. et résidant Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Maître Marie GODEFRIDI, avocat à 1070 Anderlecht, Rue Docteur Huet 91, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148736

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hassan GRICH, né à Casablanca / Maroc le 2 décembre 1968, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, Rue du Loutrier 69. et résidant Résidence "Madou", Avenue Hector Gobert 13 à 1160 Auderghem

Maître David WALSH, avocat, domicilié à 1190 Forest, Avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148763

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 24 novembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Hélène BRAUN, née à Charleroi le 13 juin 1920, domiciliée à 1160 Auderghem, Rue Edouard Henrard 11 / b009. et résidant Résidence "Carina", avenue Herrmann-Debroux 50 A à 1160 Auderghem

Maître David WALSH, avocat, domicilié à 1190 Forest, Avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148789

Justice de paix du canton d'Auderghem

Remplacement

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina

2017/148771

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 1 décembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-France Valentine BADOT, née à Fontaine-l'Evêque le 13 décembre 1940, domiciliée à la M.R.S. L'OLIVIER à 1180 Uccle, Avenue des Statuaires 46.

Maître Olivia DE DEKEN, avocate, ayant son cabinet sis à 1780 Wemmel, De Limburg Stirumlaan 192, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2017/148733

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée

Par ordonnance du 30 novembre 2017, du juge de paix du canton d'Uccle, suite au décès de la personne protégée survenu le 1 mai 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Christine CLUDTS, née à le 16 septembre 1960, domiciliée à 1180 Uccle, Avenue des Statuaires 46.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Par conséquent, il a été mis fin au mandat de Maître DAUVRIN Anne, avocate, ayant son cabinet à 1040 Etterbeek, Rue Jonniaux 14, en sa qualité d'administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) GOIES Pascal

2017/148731

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée

Par ordonnance du 6 décembre 2017, du juge de Paix du canton d'Uccle, suite au décès de la personne protégée survenu le 1 décembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jutta Hannelore UHLIG, née à Berlin (Allemagne) le 8 août 1937, domiciliée de son vivant à 1000 Bruxelles, Avenue du Pérou 63/0002, et résidant à la M.R.S. L'OLIVIER, à 1180 Uccle, Avenue des Statuaires 46,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Par conséquent, il a été mis fin au mandat de Maître LECLERC Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, Avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'adminsitrateur de la personne et des biens.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) GOIES Pascal

2017/148732

Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Merbes-le-Château

Désignation

Par ordonnance du 1 décembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Merbes-le-Château a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jérémy PROCE, né à Lobbes le 9 août 1983, domicilié à 6560 Erquelinnes, rue Saucelle 4, résidant place du Béguinage 12/8 à 6560 Erquelinnes

Maître Muriel LAMBOT, domiciliée à 6000 Charleroi, Boulevard Mayence 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/148688

Justice de paix du canton de Binche

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18 novembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmen Antoinette CASTIAUX, née à Leval-Trahegnies le 26 juillet 1924, domiciliée à 7130 Binche, "Le Foyer l'Espérance", rue de la Chapelette 60.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline

2017/148752

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, Rochefort

Remplacement

Par ordonnance du 30 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de Rochefort a mis fin à la mission de Monsieur Raymond LECOMTE, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue de la Zootechnie 3, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur Serge Jules André Ghislain LECOMTE, né à Jemelle le 2 septembre 1956, registre national n° 56090209913, domicilié à 5580 Rochefort, rue des Marchandises 9, résidant rue de Coêmont 15 à 6870 Arville

Maître Laurie SALEE, Avocate, dont le cabinet est situé à 6900 Marche-en-Famenne, Chaussée de l'Ourthe, 51 a été désigné en qualité d'administrateur des biens par représentation de la personne protégée susdite.

2017/148712

Justice de paix du canton de Châtelet

Désignation

Par ordonnance du 1 décembre 2017, le Juge de Paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Pol BAURANT, né à Auvelais le 7 mai 1975, domicilié à 6250 Aiseau-Presles, Rue Camille Albert 13.

Maître Gérard HUCQ, Avocat dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, Rue Albert 1er 236, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vagenende Natacha

2017/148728

Justice de paix du canton de Châtelet

Désignation

Par ordonnance du 23 novembre 2017, le Juge de Paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Alice LARDINOIS, née à Auvelais le 20 mars 1929, domiciliée à 6200 Châtelet, Résidence Nouvelle Le Châtelet, Rue de Couillet 127.

Maître Gérard HUCQ, Avocat dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, Rue Albert 1er 236, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vagenende Natacha

2017/148801

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie ROULET, née à Quaregnon le 1er mars 1921, domiciliée à 7080 Frameries, "Les Ecureuils", Rue du Chapitre 1.

Maître Gülenaz CENGIZ-BERNIER, avocate, ayant son cabinet à 7000 Mons, boulevard Sainctelette 62, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Maître Gwendoline DEJARDIN, avocate, ayant son cabinet à 7000 Mons, rue des Marcottes, 30 est déchargée de la mission d'administrateur provisoire de la personne susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2017/148708

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Remplacement

Par ordonnance du 28 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, Monsieur le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a mis fin à la mission de Maître Gwendoline DEJARDIN, avocate, ayant son cabinet à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Eliane Lucie DEBUT, née à Rièzes le 15 mai 1922, domiciliée à 7080 Frameries, home "Les Ecureuils", rue du Chapitre 1.

Maître Gülenaz CENGIZ-BERNIER, avocate, ayant son cabinet à 7000 Mons, boulevard Sainctelette 62, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2017/148703

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 5 décembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzy Marie Thérèse Anna Ghislaine COLIN, née à Plainevaux le 31 janvier 1927, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, MRS Foyer de la Providence, route de l'Abbaye 72.

Maître Catherine HODEIGE, avocat, dont les bureaux sont établis 4621 Fléron, rue du Vélodrome 24, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie

2017/148735

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18 octobre 2017 à Charleroi section de Gosselies, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Auguste Emile VERPLAETSE, né à Fontaine-l'Evêque le 9 janvier 1941, en son vivant domicilié à 6180 Courcelles, Rue du Chenoit(CO) 56, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Metillon Martine

2017/148746

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 3 novembre 2017 à Montigny-le-Tilleul les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Jeanne GORAIJ, née à Courcelles le 22 novembre 1934, en son vivant domiciliée et résidant à l'ISPPC Heureux Séjour à 6180 Courcelles, Rue de la Ferme(CO) 4.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Metillon Martine

2017/148748

Justice de paix du canton de Herstal

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Jean Joseph RIGAUX, né à Seraing le 11 janvier 1927, domicilié à 4040 Herstal, Rue Louis Demeuse 178.

Maître Thierry JAMMAER, Avocat à 4000 Liège, Rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal

2017/148800

Justice de paix du canton de Herstal

Désignation

Par ordonnance du 6 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Herstal a modifié le contenu des mesures de protection des biens et a pris des mesures de protection de la personne concernant :

Monsieur Emilio BOURGEOIS, né à Ettelbruck le 29 mai 1966, domicilié à 4041 Herstal, Rue Visé Voie 80.

Maître Marcel Houben, avocat à 4030 Liège rue Vinâve, 32 a été confirmé en qualité d'administrateur des biens (représentation) et a été désigné en qualité d'administrateur de la personne (représentation).

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal

2017/148825

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy

Remplacement

Par ordonnance du 4 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a mis fin à la mission de Monsieur HERBIET Jean-Marc en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Mademoiselle Célia HERBIET, née à Dinant le 2 juillet 1998, domiciliée à 5590 Ciney, rue de la Gaize 2, résidant à l' A.S.B.L. A.C.I.S. Place J. Maréchal 5 à 6940 Barvaux-Sur-Ourthe.

Maître Sébastien MAQUEL, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Bondeau 7, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/148722

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Désignation

Par ordonnance du 23 novembre 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Renée GOFFAUX, née à Mettet le 5 mai 1928, domiciliée à 1140 Evere, CLOS DE LA QUIETUDE, avenue de la Quiétude 15.

Madame Myriam VAN TREEL, domiciliée à 1410 Waterloo, rue Noël 69, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lardot Damien

2017/148767

Justice de paix du canton de Seraing

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel, Laurent, Augustin, DUMOULIN, né à Seraing le 14 avril 1929, veuf DEMELENNE Yvonne, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Boverie 471/12, résidant MRS "Le Centenaire" Avenue du Centenaire 400 à 4102 Ougrée

Maître Jean-Pascal D'INVERNO, Avocat,, domicilié à 4120 Neupré, rue Bellaire, n° 19,,a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie

2017/148686

Justice de paix du canton de Seraing

Désignation

Par ordonnance du 22 novembre 2017,suite à une requête déposée au greffe le 16 octobre 2017, le Juge de Paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Françoise Suzanne, Odile, Rebecca, Marie-Thérèse DEWIL, née à Ougrée le 30 mai 1972,célibataire, sans profession, domiciliée"AUX COCCINELLES" 4101 Seraing, rue de la Halette 150.

Maître Marcel HOUBEN, Avocat, dont les bureaux sont établis 4030 Liège, Rue Vinâve 32, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie

2017/148787

Justice de paix du canton de Sprimont

Mainlevée

Par ordonnance du 5 décembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Sprimont a mis fin à la date du 31 décembre 2017 aux mesures de protection des biens concernant :

Monsieur Cédric Halina Jean-Luc Léonard Robert HERFS, né à Liège le 22 décembre 1980, domicilié à 4870 Trooz, Rue Grand'rue 246/C000, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) BERNS René

2017/148799

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 30 novembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Serge Richard Monique ROPET, né à Rocourt le 5 juin 1960, domicilié à 4600 Visé, Rue Spinard 9.

Maître Isabelle BIEMAR, Avocat dont le cabinet est situé à 4020 Liège, Quai Marcellis 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet

2017/148755

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 28 novembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Madeleine Elise Fernande Ghislaine ADAM, née à Thy-le-Château le 26 décembre 1924, domiciliée de son vivant à 6280 Gerpinnes, " Les Héliades ", Rue du Bultia, 39,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel

2017/148777

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Désignation

Par ordonnance du 30 novembre 2017, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le Juge de Paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas François, Robert MOETWIL, né à Bruxelles le 27 juin 1983, domicilié à 6000 Charleroi, Boulevard Joseph II, 9/ 021 (9 boîte 904)., résidant Foyer Vital Léonard, rue de Lodelinsart 164 à 6061 Montignies-Sur-Sambre

Monsieur Philippe MOETWIL, domicilié à 6000 Charleroi, Boulevard Joseph II, 9/021 (9 Bte 904), a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY Marie-Paule

2017/148778

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Remplacement

Par ordonnance du 29 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du premier canton de Charleroi a mis fin à la mission de Audrey PEPINSTER, Boulevard Tirou, 221/9 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Emilie,Marie,Ghislaine DOKENS, née à Charleroi(D 1) le 9 octobre 1986, domiciliée à 6220 Fleurus, rue Paul Vassart 9/ 0003.

Maître Bernard DIZIER,, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée, 4/7, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY Marie-Paule

2017/148765

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Par décision du 27 novembre 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Christian VOISIN, avocat, ayant ses bureaux à 4020 Liège, quai Bonaparte 54, en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Aline Claire Marie Hélène Isabelle DUTILLEUX, née à Tirlemont le 25 février 1931, domiciliée à la " Résidence Charlemagne " à 4020 Liège, rue de Bois-de-Breux 53.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Christian VOISIN, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Aline DUTILLEUX, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/148769

Justice de paix du premier canton de Liège

Mainlevée

Suite à l'ordonnance rendue le 07 décembre 2017 par le Juge de Paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise à l'égard de :

Madame HERBANE Sarra, née à Oran (Algérie) le 08 septembre 1989, divorcée, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Escaut, 65.

Cette personne étant à nouveau apte à gouverner sa personne et ses biens, Maître DRION Denis, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 LIEGE, rue Hullos 103-105, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire qui lui avait été confiée par la décision du 20 mars 2013 rendue par le Juge de Paix du canton de Sprimont.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) LEFEBVRE Véronique

2017/148753

Justice de paix du premier canton de Namur

Remplacement

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 30/11/2017 (RG.N° 10A1779), Monsieur GERARD Robert, domicilié à 5000 Namur, rue Bourtembourt, 17 et résidant à 5002 Saint-Servais, La Closière, avenue de la Closière, 2, a été déchargé de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Madame COLLETTE Adeline, née à Cortil-Wodon, le 05/06/1918, domiciliée à 5000 Namur, rue Bourtombourt, 17 et résidant à 5002 Saint-Servais, La Closière, avenue de la Closière, 2, qui lui a été confiée par ordonnance du 29/07/2010.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Maître WATTIEZ Diane, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, square Arthur Masson, 1.

Pour extrait conforme : le greffier, Malotaux Pascale

2017/148823

Justice de paix du quatrième canton de Liège

Mainlevée

Par ordonnance du 29 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du quatrième canton de Liège a mis fin aux mesures de protection des biens confiées à Me Françoise DE JONGHE concernant :

Madame Beatriz LEDESMA GUERRERO, née à Liège le 15 mai 1965, domiciliée à 4020 Liège, rue de Turin 6/0022.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Bontemps Catherine

2017/148828

Justice de paix du second canton de Namur

Désignation

Par ordonnance du 7 décembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle MORGIEL, née à LILLE le 18 janvier 1977, domiciliée à 7500 Tournai, rue du bas Follet, 157 bis., résidant à ''L'Accueil Mosan'', Avenue de Marlagne, 205 à 5000 Namur,

Maître Gregory VAN DER STEEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, Avenue Prince de Liège, 91/9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Inscription d'office du Tribunal de céans en date du 17 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/148697

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy DELCORPS, né à Mont-Saint-Guibert le 4 août 1957, domicilié à 1390 Grez-Doiceau, Chaussée de Jodoigne, 44, résidant Centre Neurologique William-Lennox Allée de Clerlande, 6 à 1340 Ottignies

Madame Pauline DELCORPS, domiciliée à 1367 Ramillies, Rue Petit Warichet, 4 C, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2017/148775

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 29 novembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette JACQMOT, née à Chaumont-Gistoux le 2 août 1933, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, Rue des Papeteries 42

Madame Anne VYNCKE, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Charles Parenté 2 - 1er Etage, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2017/148776

Justice de paix du second canton de Wavre

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14-11-2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josette TRICOT, née à Bonlez le 18 juin 1926, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, chemin de l'Herbe 28, résidant ''Aux Lilas'', Bas Bonlez 57 à 1325 Chaumont-Gistoux

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Delcorps Audrey

2017/148792

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 23 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nadia RENARD, née à Verviers le 4 septembre 1964, domiciliée à 4000 Liège, rue des Bayards 31/0012.

Maître Xavier DRION, avocat dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laloyaux Damien

2017/148689

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 21 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur José CAMBERLIN, né à Liège le 7 mars 1949, domicilié à 4020 Liège, rue Sous l'Eau 50, résidant au Péri, Montagne Sainte Walburge 4B à 4000 Liège

Maître François DEGUEL, avocat dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Louvrex 81, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laloyaux Damien

2017/148690

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 21 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Stanislawa BISLUK, née à Martyszki (Pologne) le 20 août 1922, domiciliée au "Domaine des Moulins" à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 700.

Madame Christine SZYMANOWSKI, née le 13 novembre 1954, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Emile Royer 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laloyaux Damien

2017/148691

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 21 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Jérémie GUILLAUME, né à Verviers le 12 août 1977, domicilié à 4020 Liège, rue Jean d'Outremeuse 23, résidant au CHC Saint-Joseph, rue de Hesbaye 75 à 4000 Liège

Maître Jean-Luc LEMPEREUR, avocat dont le cabinet est établi à 4020 Liège, quai Godefroid Kurth 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laloyaux Damien

2017/148692

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 5 décembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emmanuele DI ROSA, né à Rocourt le 6 novembre 1975, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Bergerie 69/15., résidant à la CNDA rue Emile Vandervelde 67 à 4000 Liège, personne protégée ;

Maître Julie LEJEUNE, Avocat, domicilié à 4101 Seraing, rue Gustave Baivy 43, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148757

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marcelle MERCINY, né à Liège le 22 avril 1937, domicilié à 4000 Liège, rue d'Awans 8, personne protégée.

Maître François DEMBOUR, avocat dont le cabinet est sis 4000 Liège, place de Bronckart 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148758

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hubert TERVE, né à Montegnée le 14 août 1928, domicilié à 4101 Seraing, avenue Général Leman 10/0002., résidant à ISoSL site "Le Péri" Montagne Sainte Walburge 4b à 4000 Liège, personne protégée ;

Maître Isabelle TRIVINO, avocat, ayant ses bureaux à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148759

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 5 décembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur William PIRSOUL, né à Liège le 14 mars 1995, SDF - radié d'office le 20/07/17, résidant à la CNDA rue Emile Vandervelde 67 à 4000 Liège, personne protégée ;

Maître Xavier SCHURMANS, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148760

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 5 décembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard DELHAES, né à Mouland le 3 novembre 1931, domicilié à 3790 Fourons, rue Maison Blanche 52, résidant au PERI Montagne Sainte Walburge 4 à 4000 Liège, personne protégée ;

Monsieur Yves DELHAES, domicilié à 3790 Fourons, rue de Fourons 33, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22-11-2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148761

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Par ordonnance du 28 novembre 2017, le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elise VANLANCKER, née à Uccle le 8 décembre 1940, domiciliée à 4630 Soumagne, rue de Heuseux 100., résidant au CHR de la Citadelle boulevard du XIIème de Ligne 1 à 4000 Liège, personne protégée ;

Monsieur Joseph LAMBERT, domicilié à 4630 Soumagne, rue de Heuseux 100, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandamme Thibault

2017/148762

Justice de paix du troisième canton de Liège

Remplacement

Par ordonnance du 21 novembre 2017 concernant : Monsieur Daniel MOMMENS, né à Rio de Janeiro (Brésil) le 28 octobre 1946, domicilié à la résidence "Comme chez soi", rue de l'Ourthe 12, à 4020 Liège.

Le Juge de Paix du troisième canton de Liège a mis fin à la date du 1er janvier 2018 à l'administration provisoire basée sur l'article 488bis du Code Civil, et sur base de la loi du 17 mars 2013, a désigné en tant qu'administrateur des biens, avec prise de cours à la même date :

Monsieur Michel MOMMENS, né le 11 mai 1982, domicilié à 4040 Herstal, rue de la Clawenne 37

En remplacement de : Maître Laurence WIGNY, avocate dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Sainte-Marie 15

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laloyaux Damien

2017/148693

Vredegerecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde

Aanstelling

Bij beschikking van 5 december 2017, heeft de Vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Laurette Coleta VEKEMANS, geboren te Baasrode op 15 september 1956, met rijksregisternummer 56091523074, wonende te 9200 Dendermonde, Baleunisstraat 72,

Mijnheer Jan Baptist DE POTTER, geboren te Baasrode op 29 april 1953, wonende te 9200 Dendermonde, Meibosstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Dewitte Christophe

2017/148717

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Bij beschikking van 5 december 2017 heeft de Vrederechter Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joseph WUYTS, geboren te Heist-op-den-Berg op 8 februari 1954, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Diepenbroekstraatje 9.

Mijnheer Peter WUYTS, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Bollostraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Bondt Geert

2017/148721

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

Vervanging

Bij beslissing van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van Heist-op-den-Berg, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw Roberts Sandy, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Elisa Margaretha VAN GESTEL, geboren te Hemiksem op 4 augustus 1928, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boonmarkt 27.

Mevrouw Nadine JANSSENS, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Louis Van Bauwelstraat 27, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Ooms Wim

2017/148723

Vredegerecht Merelbeke

Aanstelling

Bij beschikking van 24 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Dany CLAEYS, geboren te Knokke op 3 mei 1965, met rijksregisternummer 65050341126, wonende te 9890 Gavere, Leenstraat 31 (O.C. Br. Ebergiste);

Meester Hilde DE BOEVER, advocaat, met kantoor te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 119A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof

2017/148788

Vredegerecht van het 10de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 5 december 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Félicia Van der Wildt, geboren te Brasschaat op 3 augustus 1925, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof, De Lunden 2.

Meester Lieve Roels, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Villerslei 129, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2017/148770

Vredegerecht van het 11de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 7 december 2017 heeft de vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Walter Louisa Maurice MOUDROS, geboren te Antwerpen op 1 oktober 1966, wonende te 2940 Stabroek, Kleine Molenweg 110/8.

Mevrouw Wendy Vera Bruno JANZEN, wonende te 2940 Stabroek, Kleine Molenweg 191, huidige voorlopige bewindvoerder werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, conform de nieuwe wetgeving.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers

2017/148734

Vredegerecht van het 11de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 5 december 2017 heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anna VAN DEN BOGAERT, geboren te Zandvliet op 25 maart 1931, met rijksregisternummer 31032537829, wonende te 2040 Antwerpen, Spaanse Molenstraat 45

De heer Johannes VAN DER RIET, geboren te Ossendrecht (Nederland) op 1 juni 1954, gepensioneerde, wonende te 2040 Zandvliet, De Keyserhoeve 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de leidinggevend griffier, (get) Saskia Blockx

2017/148795

Vredegerecht van het 7de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 7 december 2017 heeft de Vrederechter van het 7de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Thalia MAGNUS, geboren te Rumst op 22 december 1999, wonende te 2610 Antwerpen, Oude Hofstraat 38.

Mevrouw Marleen STUYTS, wonende te 2610 Antwerpen, Oude Hofstraat 38, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Isabel Verneirt

2017/148720

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (na omzetting voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Gilbert HOSTE, geboren te Blankenberge op 10 januari 1957, wonende te 8730 Beernem, P.C. Sint-Amandus, Reigerlostraat 10.

Mevrouw Jenny HOSTE, wonende te 8300 Knokke-Heist, Kerkstraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, dit in vervanging van haar voormalig mandaat van voogdes over betrokkene.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148698

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (na omzetting voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Martin VOSSEN, geboren te Opgrimbie op 17 februari 1942, wonende te 8000 Brugge, Papenweg 7, verblijvend P.I.D.O., Chartreuseweg 53 te 8200 Sint-Michiels.

Mr Michel DEMOLDER, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148699

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (na omzetting voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Marie-Christine VAN LAERE, geboren te Heist aan zee op 7 september 1950, wonende te 8300 Knokke-Heist, Knokkestraat 226 1.1., verblijvend P.I.D.O., Chartreuseweg 5 te 8200 Sint-Michiels;

Mevrouw Angelique LACHAERT, wonende te 8300 Knokke-Heist, Emanuel Hielstraat 43, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, dit in vervanging van haar voormalig mandaat van toeziende voogdes over betrokkene.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148700

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (na omzetting voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Louis HUYBRIGHS, geboren te Antwerpen op 1 september 1932, gedomicilieerd te 2000 Antwerpen, Verbindingsdok-Oostkaai 1/401,verblijvend te 8301 Knokke-Heist, WZC De Noordhinder, Noordhinder 31,

Mr Stefano CALLANT, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 29 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148701

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (omzetting na voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer André WISSE, geboren te Nederland op 17 augustus 1940, wonende te 8301 Knokke-Heist, WZC De Noordhinder, Noordhinder 31,

Mr Johan DE NOLF, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, dit in vervanging van zijn voormalig mandaat van voogd over betrokkene.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148705

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling (omzetting na voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Juffrouw Sabine ADRIAENS, geboren te Brugge op 26 maart 1966, wonende te 8650 Houthulst, Tehuis Ter Engelen, Dorpsstraat 4.

mevrouw Katrien ADRIAENS, wonende te SS5 6DP Hullbridge Hockley (U.K.), Essex, 77 Ferry Road, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, dit in vervanging van haar voormalig mandaat van voogdes over betrokkene.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 4 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148706

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 1 december 2017 heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Daniel CARPENTIER, met rijksregisternummer 54.11.21-265.25, geboren te Knokke op 21 november 1954, wonende te 8340 Damme, Coppieterstraat 24.

Meester Veerle DOSSCHE, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Lieveberm 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Desal

2017/148754

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Opheffing (omzetting na voogdij)

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Marie-Rose D'HONDT, geboren te Knokke op 14 augustus 1950, wonende te 8000 Brugge, Dudzeelse Steenweg 1.

Mevrouw José D'HONDT, wonende te 8300 Knokke-Heist, De Judestraat 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, dit in vervanging van haar voormalig mandaat van voogdes over betrokkene.

Gelet op het proces-verbaal van ambtshalve aanhangig maken van de zaak door de Vrederechter van 20 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Logghe Karin

2017/148702

Vredegerecht van het eerste kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 4 december 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Luc Cornelius SMET, geboren te Nieuwpoort op 3 november 1959, wonende te 8630 Veurne, Nieuwstraat 4 0201 doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem

Mr. Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/B001 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier-hoofd van dienst, (get) Ellen Smet

2017/148725

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 4 december 2017 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DERUYCK Lucien, geboren te Kuurne op 2 juli 1930, wonende te 9000 Gent, Rustoord Privilege, Bagattenstraat 177.

DECORDIER Carmenta, advocaat met kantoor te 9041 Oostakker-(Gent), Harlekijnstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Nadine Van Parijs

2017/148745

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 4 december 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

EECKHOUT Diana, geboren te Gentbrugge op 17 mei 1925, wonende te 9000 Gent, Martelaarslaan 125., verblijvende te 9000 Gent, RVT O.L.V.-Ter Rive, Sint-Pietersnieuwstraat 115

VERBEEST Nadine, advocaat met kantoor te 9051 Sint-Denijs-Westrem(Gent), Leiepark 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Nadine Van Parijs

2017/148747

Vredegerecht van het eerste kanton Ieper

Aanstelling

Bij beschikking van 7 december 2017 (17B301) heeft de Vrederechter van het eerste kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria SUFFIS, geboren te Dranouter op 22 september 1934, wonende te 8951 Heuvelland, Zwartemolenstraat 47, doch thans verblijvende in het woonzorgcentrum 'Home Vrijzicht' te 8906 Ieper (Elverdinge), Veurnseweg 538;

Mevrouw Martine TAFFIN, wonende te 8956 Heuvelland (Kemmel), Kemmelstraat 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Heidi TAFFIN, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Meibloemweg 7, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Ieper, 7 december 2017.

Voor eensluidend uittrekse : de Griffier, (get.) Plets Kristien.

2017/148685

Vredegerecht van het eerste kanton Ieper

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017 (17B319) heeft de Vrederechter van het eerste kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de

wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

De heer Jean-Pierre DECADT, geboren te Poelkapelle op 22 juli 1948, gedomicilieerd en verblijvende in het woonzorgcentrum 'Onze-Lieve-Vrouw ter Westroze' te 8840 Staden (Westrozebeke), Dorpsstraat 67.

Mevrouw Marie Thérèse DECADT, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Gistelhofstraat 80, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De heer Didier DECADT, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Gistelhofstraat 78, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Ieper, 30 november 2017

Voor eensluidend uittreksel : de Griffier, (get.) Plets Kristien.

2017/148790

Vredegerecht van het eerste kanton Ieper

Inkanteling

Bij beschikking van 7 december 2017 (17B247), heeft de Vrederechter van het eerste kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Ginette CAPPELLE, geboren te Staden op 13 maart 1947, gedomicilieerd en verblijvende in het woonzorgcentrum 'De Oever' te 8840 Staden (Oostnieuwkerke), Meulebroekenlaan 11;

Meester Philippe CASIER, advocaat, kantoorhoudende te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ieper, 7 december 2017

Voor eensluidend uittreksel : de Griffier, (get.) Plets Kristien.

2017/148695

Vredegerecht van het kanton Aarschot

Aanstelling

Bij beschikking van 1 december 2017 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Shirley Anna Robertus BEENKENS, geboren te Meerssen op 9 maart 1986, wonende te 3200 Aarschot, Poortveldenplein 10/1

Mijnheer Wim BOLLEN, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Steenweg op Sint-Joris Winge 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elfi Van der Geeten

2017/148774

Vredegerecht van het kanton Arendonk

Aanstelling

Bij beschikking van 5 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mevrouw Madeleine Sidonie Ludovicus VAN THIELEN, geboren te Ravels op 19 oktober 1946, wonende te 2380 Ravels, Blauwe Kei 1.

Meester Ann Joanna Florentina VAN DER MAAT, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Hilde Heylen

2017/148726

Vredegerecht van het kanton Bilzen

Aanstelling

Bij beschikking van 29 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Peter POELMANS, geboren te Hasselt op 13 januari 1969, wonende te 3960 Bree, Kruittorenwal 9/01/4, verblijvende te 3740 Bilzen, Medisch Centrum St.-Jozef, Abdijstraat 2.

Meester Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sanne Theunissen

2017/148796

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 23 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 15.07.1999, gewezen door het vredegerecht van het kanton Neerpelt, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Elisa Constant VLEMINX, geboren te Bree op 3 september 1977, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Woonparkweg 3, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Gertrudis Josephina VAN DE PUT, geboren te Gerdingen op 15 november 1956, wonende te 3960 Bree, Woonparkweg 3, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148807

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering,

geïnstalleerd bij beschikking van 03.04.2007, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bilzen, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Paul Jacques Joseph CARDEYNAELS, geboren te Bree op 29 april 1957, gedomicilieerd en verblijvende te 3665 As, Dorpsstraat 74 bus 2, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Rina Maria Norberta CARDEYNAELS, geboren te Genk op 26 juli 1948, wonende te 3665 As, Kerkstraat 8/C000, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148808

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 26.06.2014, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Margaretha Veronika DUZY, geboren te Eisden op 17 februari 1928, gedomicilieerd en verblijvende te 3660 Opglabbeek, Kimpenstraat 5, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Lydia Antonia Veronica Margaretha GRONDELAERS, geboren te Genk op 17 februari 1957, wonende te 3665 As, St.-Barbarastraat 19, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148809

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij vonnis van 01.09.2006, gewezen door het vredegerecht van het kanton Genk, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Wilhelmus Petrus Hubertus STIENEN, geboren te Herten (Nederland) op 17 maart 1948, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Meeuwerkiezel 90/A000, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Er werd vastgesteld dat SIMMERING Gerda Elfriede, geboren te Wilhelmshaven (Duitsland) op 19 juni 1942, laatst wonende te 3680 Maaseik, Eerste Straat 9/1, aangesteld bij vonnis van 01.09.2006 gewezen door het vredegerecht van het kanton Genk, overleden is te Maaseik op 11.08.2017, waardoor van rechtswege een einde is gekomen aan haar opdracht als voorlopig bewindvoerder van Stienen Wilhelmus voornoemd.

Manuela Cornelia POLLMANN-SIMMERING, geboren te Doveren (thans Hückelhoven) (Duitsland) op 21 februari 1962, wonende te 26670 Uplengen/Stapel (Duitsland), Ringstrasse 5, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon in vervanging van Simmering Gerda voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148810

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 12.09.2013, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Monique Annie Jacqueline WIRIX, geboren te Rotem op 5 mei 1957, gedomicilieerd te 3650 Dilsen-Stokkem, Reselt 37, verblijvende Stift 60 te 3960 Bree, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Jean Hubert Louis WIRIX, geboren te Rotem op 10 april 1955, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Reselt 37, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148811

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 26.03.2009, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Elke Rudi Anita SCHEPERS, geboren te Sint-Truiden op 1 december 1988, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Vostertstraat 59, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Josette Gilberte KEMPENEERS, geboren te Sint-Truiden op 7 maart 1966, wonende te 3960 Bree, Vostertstraat 59, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148812

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 06.05.2010, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Jean Pierre BAETEN, geboren te Genk op 10 oktober 1951, gedomicilieerd en verblijvende te 3660 Opglabbeek, Stegerweg 13 bus 1, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Johan CAELEN, geboren te Bree op 4 juli 1971, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Klein-Gestel 21, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148813

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 02.10.2008, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Danny Gerard Jan GIELEN, geboren te Bree op 10 april 1961, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Passtraat 11, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Theo Johannes GIELEN, geboren te Bree op 2 januari 1957, wonende te 3990 Peer, Knaapstraat 8, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148814

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 22.11.2000, gewezen door het vredegerecht van het kanton Maaseik, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd: Lucienne Paula Simon GYBELS, geboren te Hasselt op 30 januari 1949, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Meeuwerkiezel 90, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

André Eduard Jozef GYBELS, geboren te Hasselt op 9 januari 1946, wonende te 3500 Hasselt, Sluisstraat 9, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148815

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 06.03.2003, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Margaretha Ghislaine Maria DRIJKONINGEN, geboren te Bree op 20 december 1957, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Opitterkiezel 155, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Mathieu Aldegonda Jacques DRIJKONINGEN, geboren te Maaseik op 18 augustus 1952, wonende te 3960 Bree, Opitterkiezel 155, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148816

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 07.10.2004, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Nadine Josée Ingrid PEELMAN, geboren te Genk op 9 juli 1975, gedomicilieerd en verblijvende te 3665 As, John Cockerillstraat 18, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Claudia Germaine Lambertine PEELMAN, geboren te Genk op 9 juli 1979, wonende te 3665 As, John Cockerillstraat 18, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148817

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering,

geïnstalleerd bij beschikking van 30.06.2016, gewezen door het vredegerecht van het kanton Bree, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Jacobus Josephine Jozef TRUYENS, geboren te Bree op 29 juni 1957, gedomicilieerd en verblijvende te 3950 Bocholt, Kleine Marsestraat 19/A000, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Leon Jeanine Franciscus TRUYENS, geboren te Bree op 11 mei 1959, wonende te 3940 Hechtel, Veldstraat 24, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148818

Vredegerecht van het kanton Bree

Aanstelling

Bij beschikking van 30 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, ambtshalve rechtdoende in toepassing van de artikelen 227, lid 2 en 3 en 228 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van 08.09.2010, gewezen door het vredegerecht van het kanton Maaseik omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en werd:

Hendrik Ghisleen SCHROOTEN, geboren te Neeroeteren op 2 november 1948, gedomicilieerd te 3960 Bree, Tongerlostraat 12, verblijvende te 3960 Bree, Meeuwerkiezel 90, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand, en werden er beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013.

Christiane Louise Ghislaine SCHROOTEN, geboren te Bree op 31 augustus 1955, wonende te 3960 Bree, Tongerlostraat 12, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Chretien Thys

2017/148819

Vredegerecht van het kanton Grimbergen

Aanstelling

Bij beschikking van 23 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Davy BUYSE, geboren te Schoten op 18 maart 1971, wonende te 1570 Galmaarden, Waterschaapstraat 3, verblijvende in het St. Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen,

Mijnheer Freddy BUYSE, wonende te 1570 Galmaarden, Waterschaapstraat 1/bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Elise De Backer

2017/148827

Vredegerecht van het kanton Izegem

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 24 november 2017, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DENORME Robrecht, geboren te Rumbeke op 15 mei 1943, laatst wonende in het WZC Rustenhove te 8880 Ledegem, Rollegemstraat 17, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon, zodat het mandaat van mr. Marie-Anne DEDEURWAERDERE, advocaat te 8755 Ruiselede, Kapellestraat 15, aangesteld bij beschikking van 28 januari 2015, verleend door de vrederechter van het kanton TIELT, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van Robrecht DENORME, voornoemd, beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gallé Marianne

2017/148694

Vredegerecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 4 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Jan Corneel A. CLEMENT, geboren te Essen op 16 augustus 1937, verblijvende in het WZC De Bijster te 2910 Essen, Nollekensstraat 15.

Sidonie Joanna G VISSENBERG, wonende te 2910 Essen, Vissenheuvel 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Van Zantvoort

2017/148714

Vredegerecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 4 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Johanna Jacoba A. DE TREE, geboren te Roosendaal en Nispen (Nederland) op 26 juni 1934, verblijvende in het WZC De Bijster te 2910 Essen, Nollekensstraat 15.

Sidonie Joanna G VISSENBERG, wonende te 2910 Essen, Vissenheuvel 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Van Zantvoort

2017/148718

Vredegerecht van het kanton Lennik

Vervanging

Bij beslissing van 24 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lennik, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die

strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Leslie VANHOEYMISSEN in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Etienne SCHOLLIERS, geboren te Denderleeuw op 13 maart 1936, gedomicilieerd te 1703 Dilbeek, Isabellastraat 17A, verblijvend WZC Breugheldal, Itterbeeksebaan 208 te 1701 Itterbeek

Ann VANDERMOTTEN, advocaat, met kantoor te 1740 Ternat, Bodegemstraat 1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.

2017/148756

Vredegerecht van het kanton Mechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 28 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Julien Josephus CHRISTIAENS, geboren te Heindonk op 14 augustus 1931, wonende te 2800 Mechelen, Kalverenstraat 7.

Mevrouw de advocaat Nancy VANNUETEN, kantoorhoudende te 2580 Putte, Lierbaan 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Heremans Wim

2017/148739

Vredegerecht van het kanton Mechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel met vertegenwoordigingsregime, als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over

DUBIN, Herman Amelia August, geboren te Mechelen op 17 mei 1948, wonende te 2812 Mechelen, Vennecourtlaan 2, verblijvend in AZ Sint-Maarten, Rooienberg 25 te 2570 Duffel.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen: DUBIN, Els, geboren te Bonheiden op 8 februari 1974, wonende te 2800 Mechelen, Geerdegem-Schonenberg 103

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vankeer Peter

2017/148794

Vredegerecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 10 november 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 5 december 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende MULLER Anita, met rijksregisternummer 44.05.03-042.51, geboren te Roeselare op 3 mei 1944, wonende te 8800 Roeselare, Diswegel 3, verblijvende in het WZC Ter Berken te 8800 Roeselare, Zijstraat 59, haar dochter, RENIER Marleen, geboren te Roeselare op 4 april 1965, wonende te 8800 Roeselare, Sint-Sebastiaansstraat 38,werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/148764

Vredegerecht van het kanton Sint-Truiden

Aanstelling

Bij beschikking van 1 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Leona VANDERSMISSEN, geboren te Sint-Truiden op 10 augustus 1937, wonende te 3800 Sint-Truiden, Engelbamp 7 b1, verblijvend P.Z. Asster, campus Melveren, Melverencentrum 111 te 3800 Sint-Truiden, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen en de persoon.

Als bewindvoerder werd toegevoegd: Meester Geert REYMEN, te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Diane Houwaer

2017/148711

Vredegerecht van het kanton Turnhout

Aanstelling

Bij beschikking (17B1093 - Rep. 4069/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 29 november 2017, werd de heer LEMMENS Luc Julia François, geboren te Antwerpen op 10 januari 1962, wonende te 2300 Turnhout, Steenweg op Oosthoven 293 onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen mr. HUYGAERTS Manuël, advocaat, met kantoor te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs

2017/148716

Vredegerecht van het kanton Turnhout

Vervanging

Bij beschikking (17B1076 - Rep. 4071/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 29 november 2017, werd

mr. JAMAR Mady, advocate, met kantoor te 2440 Geel, Stationsstraat 15, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Westerlo dd. 4 oktober 2001 (01B87 - rep.r. 1504/2001) tot voorlopig bewindvoerder over STROOBANTS Annemie Maria Jerome, geboren te Geel op 24 september 1968, wonende te 2300 Turnhout, Vlasgarenstraat 48, ontslagen van haar opdracht en dit op de dag dat de nieuwe bewindvoerder haar opdracht aanvaardt

STROOBANTS Annemie Maria Jerome, geboren te Geel op 24 september 1968, wonende te 2300 Turnhout, Vlasgarenstraat 48, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen mr. Van der Maat Ann, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs

2017/148715

Vredegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

vervanging

Bij beschikking van 27 november 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Danielle DE LAET, geboren te Wilrijk op 13 december 1964, wonende te 8660 De Panne, Bortierlaan 34.

Meester Ives FEYS, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Strandlaan 269, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/148772

Vredegerecht van het kanton Vilvoorde

Aanstelling

Bij beschikking van 23 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jozef Jan MELIS, geboren te Vilvoorde op 19 mei 1931, wonende en verblijvende in WZC "FILFURDO" te 1800 Vilvoorde, Harensesteenweg 72.

Mijnheer Peter Danny MELIS, wonende te 2811 Mechelen (Hombeek), Kattestraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Erica Burm

2017/148729

Vredegerecht van het kanton Vilvoorde

Vervanging

Bij beschikking van 23 november 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van de heer Jozef Jan MELIS, geboren te Vilvoorde op 19 mei 1931, wonende en verblijvende in het WZC te 1800 Vilvoorde, Harensesteenweg 72, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Thérèse JACOBS, geboren te Tongeren op 3 november 1934, wonende en verblijvende in WZC "FILFURDO" te 1800 Vilvoorde, Harensesteenweg 72.

Mijnheer Peter Danny MELIS, wonende te 2811 Mechelen (Hombeek), Kattestraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2017.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Erica Burm

2017/148730

Vredegerecht van het kanton Wervik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 3 november 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

OVERBERGH Georgette, geboren te Wervik op 14 december 1937, in leven wonende te 8940 Wervik (Geluwe), WZC Ter Beke, Beselarestraat 1, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verhaeghe Fabiene

2017/148740

Vredegerecht van het kanton Wervik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 15 oktober 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DUMOULIN Bernard, geboren te Wervik op 17 juli 1945, in leven wonende te 8940 Wervik, WZC Het Pardoen, Akademiestraat 1, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verhaeghe Fabiene

2017/148741

Vredegerecht van het kanton Wervik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 1 november 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

VANHAVERBEKE Antoon, geboren te Geluwe op 12 april 1921, in leven wonende te 8940 Wervik, Beselarestraat 1, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verhaeghe Fabiene

2017/148742

Vredegerecht van het kanton Wervik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 oktober 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DELPORTE Cecilia, geboren te Menen op 14 december 1939, in leven wonende te 8890 te Moorslede, Pater Lievensstraat 20, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verhaeghe Fabiene

2017/148743

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Opheffing

Met beschikking van de Vrederechter van het kanton WESTERLO, verleend op 07 december 2017, werd gezegd voor recht dat de opdracht van OOMS Lydie, geboren te Geel op 18 december 1962, wonende te 3200 Aarschot, Meertselstraat 66, aangesteld bij Beschikking van Ons Vrederechter d.d. 25 augustus 2016 (Rolnr. 16B233 - Rep. nr. 996/2016) tot bewindvoerder over de persoon en de goederen van haar moeder JACOBS Mathilda Maria Rene, geboren te Herselt op 8 mei 1935, met rijksregisternummer 35.05.08-224.15, weduwe, laatst wonende in het WZC [00e2]€[009c]SINT-BARBARA[00e2]€[009d] te 2230 Herselt Dieperstraat 17, wordt beëindigd gezien de beschermde persoon overleden is te Herselt op 27 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2017/148766

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Vervanging

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 04 december 2017 werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van MARIËN Christine Maria Hubert, geboren op 23 september 1963 te Heist-op-den-Berg, wonend te 2235 Hulshout, Grote Heibergstraat 12, met Beschikking van de Vrederechter van het kanton Haacht dd. 27 januari 2016 (Rolnr. 16B5 - Repertoriumnr. 132/2016) aangesteld als bewindvoerder over de goederen van MARIËN Maria José, geboren op 15 oktober 1932 te Beerzel, weduwe, met rijksregisternummer 32.10.15-222.70, wonend in het WZC "Ter Nethe" 2235 Hulshout, Grote Baan 262, wordt beëindigd, en werd Mr. VAN LOOY Hilde, advocaat, kantoorhoudend te 2235 HULSHOUT, Grote Baan 210, aangesteld ALS NIEUWE BEWINDVOERDER OVER DE GOEDEREN van MARIËN Maria José, geboren op 15 oktober 1932 te Beerzel, weduwe, met rijksregisternummer 32.10.15-222.70, wonend in het WZC "Ter Nethe" 2235 Hulshout, Grote Baan 262.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2017/148779

Vredegerecht van het kanton Zelzate

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy DEWEWEIRE, geboren te Merelbeke op 21 september 1946, wonende te 9820 Merelbeke, Fraterstraat 110, verblijvende in het P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate

Mevrouw Kathy DEWEWEIRE, wonende te 9070 Destelbergen, Herlegemstraat 142, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Duquet Astrid

2017/148804

Vredegerecht van het kanton Zelzate

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Rita DE MULDER, geboren te Gent op 23 oktober 1951, wonende te 9820 Merelbeke, Fraterstraat 110, verblijvende in het P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate

Kathy DEWEWEIRE, wonende te 9070 Destelbergen, Herlegemstraat 142, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Duquet Astrid

2017/148806

Vredegerecht van het kanton Zelzate

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Christiana HEBBRECHT, geboren te Ertvelde op 30 november 1939, wonende te 9940 Ertvelde (Evergem), Eeklostraat 56, verblijvend P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate

Mevrouw Sara AELBRECHT, met kantoor te 9080 Lochristi, Beervelde Dorp 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Mariette HEBBRECHT, wonende te 9971 Lembeke (Kaprijke), Gentstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier Astrid Duquet

2017/148820

Vredegerecht van het kanton Zelzate

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Christiane DE DECKER, geboren te Gent op 21 februari 1941, wonende te 9050 Ledeberg (Gent), Frederik Burvenichstraat 22, verblijvend P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate

mr. Sara AELBRECHT, met kantoor te 9080 Lochristi, Beervelde Dorp 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier Astrid Duquet

2017/148822

Vredegerecht van het kanton Zelzate

Opheffing

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate een einde gesteld aan de beschermingsmaatregelen uitgesproken ingevolge de beschikking van het Vredegerecht Zelzate van 28 maart 2017 (Rolnr. 14A202 - Rep.R.nr. 1160/2014) en werd:

de heer Willy VAN DER NIEPEN, geboren te Gent op 12 september 1948, wonende te 9300 Aalst, Geldhofstraat 80A bus 1

opnieuw in staat verklaard om zelf zijn gelden en goederen te beheren en werd een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder mr. Geert Vanhoutte, advocaat, met kantoor te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Derbystraat 49B.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier - Astrid Duquet.

2017/148798

Vredegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Aanstelling

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 6 december 2017, werd het volgende beslist:

De vrederechter verklaart dat DE SCHEPPER Mathias Etienne Jeanine, geboren te Lokeren op 3 juni 1996, wonende te 9190 Stekene, Brugse Heirweg 49, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter stelt meester Peter-Emiel MELIS, advocaat te 9190 Stekene, Voorhout 146, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van De Schepper Mathias, voornoemd.

De vrederechter stelt als vertrouwenspersoon over de beschermde persoon voornoemd, aan: HOSTE Nancy, geboren op 10 februari 1975, wonende te 9190 Stekene, Brugse Heirweg 49.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 november 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gert Michiels

2017/148719

Vredegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Aanstelling

Bij beschikking van 22 november 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas de inhoud van de beschermingsmaatregelen over de persoon gewijzigd overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

De vrederechter hervormt de evaluatiebeschikking dd. 22 juni 2017, in de zaak met rolnummer 17B395 en verklaart dat VAN OVERLOOP Romanie, met rijksregisternummer 46050823046, geboren te Stekene op 8 mei 1946, wonende te WZC Zoetenaard 9190 Stekene, Kerkstraat 14, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van VAN LAEKEN Nicky, advocaat, met kantoor te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 303-305, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van Romanie Van Overloop, voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Michaël Meert

2017/148802

Vredegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Aanstelling

Bij beschikking van 24 november 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas de inhoud van de beschermingsmaatregelen over de persoon en goederen gewijzigd overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald en hervormt de basisbeschikking dd. 24 juni 2015, in de zaak met rolnummer 15B366 en verklaart dat VAN BOCXLAER Matteo, met rijksregisternummer 94.05.03-297-70, geboren te Sint-Niklaas op 3 mei 1994, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Potterstraat 131, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon, met uitzondering van het richten van een verzoek tot naam- of voornaamswijziging bedoeld in artikel 2 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen, waarvoor de beschermde persoon bekwaam blijft.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van DE MAESSCHALCK Ivo,wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Potterstraat 131, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van Matteo Van Bocxlaer, voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Michaël Meert

2017/148803

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 27 november 2017 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Daniel Marcel WILLE, geboren te Oosteeklo op 17 december 1953, wonende te 9968 Bassevelde(Assenede), Oosteeklo-Dorp 100., verblijvende in de instelling VZW ONS ERF, Chartreuseweg 53 te 8200 Sint-Michiels, waarbij Mevrouw de advocaat Colette ROTTI, wonende te 9070 Heusden(Destelbergen), Puntweg 7, werd aangesteld als bewindvoerder met volledige vertegenwoordiging over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ella Neirinck

2017/148791

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 21 november 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Yolande van OUTRYVE d'YDEWALLE, geboren te Loppem op 15 maart 1939, wonende te 8377 Zuienkerke, Dorpweg 68, verblijvend woonproject 'Ford Lapin', Dudzeelse Steenweg 1 te 8000 Brugge, waarbij Mevrouw Francine van OUTRYVE d'YDEWALLE, wonende te 8377 Zuienkerke, Dorpsweg 68, werd aangesteld als bewindvoerder met volledige vertegenwoordiging over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ella Neirinck

2017/148805

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

Vervanging

Bij beslissing van 23 november 2017, heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Meester Karolien SEYS, advocaat te 8020 Oostkamp, Brugsestraat 19, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de beschermde persoon Mijnheer Danny DEDECKER, geboren te Nieuwpoort op 15 maart 1958, wonende te 8670 Koksijde, Voorduinen 10/0302, verblijvend in het P.C. SINT-AMANDUS, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem en stelt aan als nieuwe bewindvoerder met volledige vertegenwoordiging over de persoon en de goederen Meester Jean-Luc LOMBAERTS, advocaat te 8301 Knokke-Heist, Invalidenlaan 14.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ella Neirinck

2017/148785

Vredegerecht van het vierde kanton Gent

Vervanging

Bij beschikking van 6 november 2017, heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid: Bepaalt dat een einde wordt gesteld aan de voorlopige bewindvoering zoals

bepaald bij vonnis van 22 mei 2014 en dat deze wordt omgezet in een bewindvoering overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 zodat de opdracht van Mr. Sylvie VAN GASTEL wordt beëindigd vanaf heden.

Stelt Francis DE DECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, aan als bewindvoerder over de goederen van Alexander VAN DEN BRANDEN, geboren te Leuven op 31 december 1991, wonende te 3150 Haacht, Postweg 7, verblijvend FPC Gent Hurstweg 9 te 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2017/148826

Vredegerecht van het vijfde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 6 december 2017 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Leonard GENIETS, geboren te Gent op 3 februari 1949, wonende te 9050 Gentbrugge(Gent), Robiniahof 6/0001.

Nadine VERBEEST, met kantoor te 9051 Sint-Denijs-Westrem(Gent), Leiepark 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Geurs

2017/148773

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Suivant acte (n° 17-451) dressé par le greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai, le 14/06/2017, a été inscrite la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire faite le 07/06/2017, devant Maître Philippe DUMON, notaire à Mouscron, rue du Beau Site 64, par :

Monsieur Stéphane VERHELLE, né à Menen le 30/06/1971, domicilié à 8587 Spiere-Helkijn, Avelgemstraat 23. Numéro national 71.06.30-043.08.

Agissant en qualité de représentante légal, étant père de son fils mineur :

MATHEO VERHELLE, né à Mouscron le 14/04/2003, domicilié à 8587 Spiere-Helkijn, Avelgemstraat 23. Numéro national 03.04.14-187.95.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 01/12/2016, rép. 7717/2016, rolnummer nr. 161021, par la justice de paix du canton de Menen.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de :

Madame Catherine PARENT, née à Mouscron le 07/01/1965, divorcée, domiciliée à 7700 Mouscron, rue des Cordonniers 43, décédée à Mouscron le 28/05/2016 (NN 65.01.07-058.37).

Pour extrait conforme : Philippe DUMON, notaire.

(12636)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Michel HUBIN, de Liège, en date du 1er décembre 2017, Monsieur BERNARD, Patrick Louis Victor, né à Kolwezi (République démocratique du Congo) le huit juin mil neuf cent septante-quatre, inscrit au registre national sous le numéro 74.06.08 241-48, célibataire, domicilié à 4920 Aywaille, rue des Aubépines 33, agissant en qualité de père exerçant seul l'autorité parentale sur son fils mineur, Monsieur BERNARD, Noah Roland Michel, né à Liège le vingt-cinq décembre deux mil quatre, inscrit au registre national sous le numéro 04.12.25-151.72, domicilié à 4920 Aywaille, rue des Aubépines 33, dûment autorisé par ordonnance du juge de paix de canton de Sprimont, en date du onze octobre deux mil dix-sept, a déclaré accepter la succession ordinaire de Madame ROLAND, Christel Josette Yvette, née à Ougrée le premier octobre mil neuf cent septante-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 75.10.01-202.55, célibataire, domiciliée de son vivant à 4920 Aywaille, rue des Aubépines 33, et décédée *intestat* à Liège le vingt-trois septembre deux mil dix-sept, sous bénéfice d'inventaire au nom de Monsieur BERNARD, Noah.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Michel HUBIN, notaire.

(12637)

Déclaration actée devant Maître Erik STRUYF le six décembre deux mille dix-sept, notaire de résidence à Bruxelles-deuxième district, notaire associé de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée unipersonnelle « ERIK STRUYF, Notaire », inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0842.077.388, ayant son siège à 1020 Bruxelles, rue Edmond Tollenaere 56-76 boîte 26. E-mail : notaire@not-struyf.be

Identité du déclarant :

Maître DE RIDDER, Thierry, avocat à Jette, rue Ferdinand Lenoir 76,

Agissant en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur TANGHE Philippe, belge, né à Bruxelles, le vingt-deux mars mil neuf cent soixante-six, registre national 66.03.22-375.81, célibataire, domicilié à Bruxelles-deuxième district, avenue Emile Van Ermengem 57.

Agissant en vertu d'une ordonnance délivrée le 12 septembre 2017 par le Juge de Paix de Bruxelles V.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Erik STRUYF, notaire à Bruxelles-deuxième district.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de :

Madame PERINO Mathilde, belge, née à Kakanda (Congo), le neuf octobre mil neuf cent quarante-cinq, registre national 45.10.09-252.08, divorcée en premières noces, avec deux enfants, de Monsieur TANGHE Guy, épouse en secondes noces, sans enfant, de Monsieur DUCHEZ Willy, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 157 boîte 38, décédée à Anderlecht, le dix juillet deux mille dix-sept.

INVITATION AUX CREANCIERS

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cujus* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par le comparant, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Fait à Bruxelles-deuxième district, le 6 décembre 2017.

Erik Struyf, notaire.

(12639)

L'an deux mil dix-sept. Le cinq décembre, devant nous, Alain MAHIEU, notaire à la résidence de Mouscron, A Mouscron, en l'étude, rue de Tourcoing 86.

A COMPARU :

Madame DELANDSHEERE Godelieve Marie Jeanne Agnès, née à Ruien le 22 mai 1942, numéro national 42.05.22-064.96, veuve de Monsieur DEDRYVERE Jean-Pierre, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Henri Duchâtel 252.

Sœur du défunt.

Ici représentée par Madame Marjorie DEDRYVERE, demeurant à 1083 Ganshoren, rue Communale 39 agissant en sa qualité d'administrateur des biens de Madame DELANDSHEERE Godelieve, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht, en date du 21 septembre 2017, autorisée aux fins des présentes, conformément à l'article 488*bis* du Code civil, par Ordonnance rendue par Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht, datée du 9 novembre 2017.

EXPOSE PREALABLE

La comparante nous a exposé ce qui suit.

Monsieur DELANDSHEERE Daniël Leopold André, en son vivant pensionné, né à Aalbeke le 2 mars 1948, numéro national 48.03.02-083.13, célibataire, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Calvaire 181, est décédé sans testament à Mouscron le 8 août 2017

OBJET DE LA DECLARATION

La comparante déclare accepter la succession ordinaire du *de cuius* sous bénéfice d'inventaire.

ELECTION DE DOMICILE

Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, la comparante fait élection de domicile en la demeure de son administrateur de biens, Madame Marjorie DEDRYVERE, adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

INVITATION AUX CREANCIERS

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par la comparante, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Alain MAHIEU, notaire.

(12640)

En vertu d'un acte d'acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire, reçu par le notaire Quentin Vanhalewyn à Kraainem le 5 décembre 2017, les parties suivantes :

- Madame SCHERBAKOVA, Olga Vladimirovna, née le premier juillet 1989 à Petropavlovsk (Russie), domiciliée à 166-72 Vari-Voula-Vouliagmeni (Grèce), Nikita Street 59, faisant élection de domicile au cabinet de Maître Griet Vanden Abeele à 1000 Bruxelles, avenue du Port 86C, boîte 419

- Monsieur SCHERBAKOV, Alexander, né à Singapour le 6 janvier 1998, domicilié à 3080 Tervuren, Meiklokjeslaan 6, faisant élection de domicile au cabinet de Maître Griet Vanden Abeele à 1000 Bruxelles, avenue du Port 86C, boîte 419

Ont accepté, conformément à l'article 793 du Code civil, la succession de :

Monsieur SCHERBAKOV, Vladimir Alekseyevitch, né à Vakhrushev (Russie), le 15 septembre 1959, domicilié de son vivant à 1000 Bruxelles, rue Charles Martel 14 et décédé à Waterloo le 10 juin 2017,

Invitent les créanciers et légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de 3 mois à compter de ce jour.

Quentin Vanhalewyn, notaire.

(12641)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Jean-Philippe MATAGNE, à Charleroi, le 1er décembre 2017, Monsieur Calogero INCARDONA, né à La Louvière le 23 mars 1979, célibataire, domicilié à Binche (7134 Péronnes-lez-Binche), rue Alphonse Gravis 152/B, et Monsieur Carmelo INCARDONA, né à La Louvière le 17 décembre 1982, célibataire, domicilié à Binche (7134 Péronnes-lez-Binche), rue Joseph Wauters 56, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur Leonardo INCARDONA, né à Sommatino (Italie) le 1er septembre 1956, domicilié dernièrement de son vivant à Binche (7134 Ressaix), rue des Primevères 5, et décédé à Binche le 31 octobre 2017.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire MATAGNE (6000 Charleroi, rue du Fort 24), à laquelle les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits conformément à l'article 793 du Code civil.

Jean-Philippe MATAGNE, notaire.

(12642)

Erklärung vom 29. November 2017 vor Notar Gido SCHÜR, mit Amtssitz in Sankt Vith. Erklärende: Frau Elisa BRÜLS, geboren in Malmedy am 27. Mai 2001, ledig, wohnhaft in 4760 Büllingen-Mürringen, Steffesgasse 8, vertreten durch ihre gesetzliche Vertreterin, Frau Margot Anna Maria PALM.

Gegenstand der Erklärung: Annahme unter Vorbehalt eines Inventars der Erbschaft von Herrn Peter Robert BRÜLS, geboren in Büllingen am 21. Mai 1960, zu Lebzeiten wohnhaft in 4760 Büllingen-Mürringen, Steffesgasse 8, verstorben am 5. Juli 2017 in Mürringen.

Die Gläubiger und Vermächtnisnehmer werden gebeten, ihre Ansprüche innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung per Einschreiben mitzuteilen an Herrn Gido SCHÜR, Notar in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstraße 1.

(Unterzeichnet) G. SCHÜR, Notar.

(12643)

Aux termes d'un acte reçu le 31 octobre 2017, par le notaire Yves GODIN, à Liège, enregistré à Liège I, le 8 novembre 2017, référence ACP (5), volume 000, folio 000, case 13892.

Il ressort que Madame MERHOM, Hanane, née à Oujada (Maroc) le 21 septembre 1974, divorcée de Monsieur BOULGHAOUI, Mostafa, domiciliée à 4031 Angleur, Devant l'Aîte 7, a accepté sous bénéfice d'inventaire au nom de ses enfants, Monsieur BOULGHAOUI, Marwan et Mademoiselle BOULGHAOUI, Maissa, la succession de Monsieur BOULGHAOUI, Mostafa, né à Oujda (Maroc) le 16 juillet 1966, époux en troisièmes noces de Madame JABBARI, Sabah, domicilié à 4000 Liège, quai de Rome 83, boîte 0001, est décédé à Liège le 16 juillet 1966.

Agissant en tant que représentante légale de ses deux enfants mineurs et en vertu d'une autorisation délivrée par le juge de paix du quatrième canton de Liège, en date du 4 octobre 2017.

Pour extrait analytique conforme : Yves GODIN, notaire.

(12644)

Suivant acte reçu par le notaire Bernard CHAMPION, à Bertrix, en date du 4 décembre 2017, Monsieur STEVENS, Patrick Omer, né à Halle le 6 mai 1964, veuf de Madame Véronique PONCIN, domicilié à 6840 Neufchâteau (Haut Faing), Offaing 9, agissant en qualité d'administrateur légal des biens de son enfant mineur, Mademoiselle STEVENS, Emilie Martine Christiane Jeanne, née à Libramont-Chevigny le 9 septembre 2000, célibataire, domiciliée à 6840 Neufchâteau (Haut Faing), Offaing 9, dûment autorisé à accepter la succession sous bénéfice d'inventaire aux termes d'une ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, en date du 27 novembre 2017, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame LAMBRECHTS, Jeanne Emilie Leonie, née à Jesseren le 23 juin 1934, épouse de Monsieur PONCIN, Georges, domiciliée à 6840 Neufchâteau (Haut Faing), Offaing 10, décédée à Libramont-Chevigny le 5 juillet 2017.

Bertrix le 5 décembre 2017.

(Signé) Bernard CHAMPION, notaire.

(12645)

Op vijf december 2017, werd ten overstaan van geassocieerd notaris Annelies Turtelboom, te Herzele, de verklaring geacteerd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen heer Vanhoutte, Tom Albert John, geboren te Deinze op 30 september 1975, overleden te Deerlijk op 29 mei 2017, in leven wonend te 9531 Harelbeke, Vierschaar 52, door mevrouw Dobbels, Cathy Isabelle Zoë, geboren te Tielt op 27 april 1975, jongeheer Vanhoutte, Thibo John Tom, geboren te Kortrijk op 18 september 2004, jongeheer Vanhoutte, Henri Patric Tom, geboren te Kortrijk op

24 november 2006, juffrouw Vanhoutte, Romanie Rita Cathy, geboren te Kortrijk op 26 juni 2011. Vanhoutte, Thibo, Henri en Romanie werden hiertoe gemachtigd door de vrederechter van Harelbeke op 17 augustus 2017 en werden in deze verklaring vertegenwoordigd door hun moeder Dobbels Cathy.

Teneinde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van de geassocieerde notarissen Guy Walraevens & Annelies Turtelboom, te 9550 Herzele, Groenlaan 67.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend bericht binnen de drie maanden te rekenen vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Annelies Turtelboom, geassocieerd notaris.

(12646)

Bij verklaring afgelegd op 1 december 2017, voor notaris Vincent Van Walleghem, te Koksijde (Sint-Idesbald), heeft Mr. Christel Desmytter, advocaat, te 8630 Veurne, handelend in haar hoedanigheid van voogd over mevrouw SMAGGE, Karin Sylvia Leopoldine Kornelia, geboren te Nieuwpoort op 8 december 1963, (nationaal nummer : 63.12.08-112.85), ongehuwd, wonende te 8670 Koksijde, Kerkstraat 11/GV02, optredend krachtens een machtiging verleend op 13 november 2017, door het vredegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, verklaard in deze hoedanigheid te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen de heer SMAGGE, Fernand François, geboren te Oostduinkerke op 27 maart 1933, (nationaal nummer : 33.03.27-119.76), laatst wonende te 8630 Veurne, Brugse Steenweg 98, overleden te Veurne op 6 mei 2015.

De legatarissen en schuldeisers worden verzocht, bij aangetekende zending, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking, aan notariskantoor Vincent Van Walleghem, te Koksijde (Sint-Idesbald), Strandlaan 172.

Koksijde (Sint-Idesbald) 1 december 2017.

Vincent Van Walleghem, notaris.

(12647)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht boedelbeschrijving voor notaris Bieke Heyns, te Herentals, Noorderwijk.

Gedaan op 31 mei 2016 door de heer WEUTS, Stijn, geboren te Lier op 23 september 1991, rijksregisternummer 91.09.23-295.19, wonende te 2200 Herentals, Molenstraat 2/0101;

Handelend in de hoedanigheid van voogd over juffrouw WEUTS, Jolien, geboren te Lier op 5 september 2000, rijksregisternummer 00.09.05-344.83, ongehuwd en niet wettelijk samenwonend, wonende te 2200 Herentals, Molenstraat 2/0101.

Juffrouw WEUTS, Charlotte, geboren te Lier op 5 september 2000, rijksregisternummer 00.09.05-342.85, ongehuwd en niet wettelijk samenwonend, wonende te 2200 Herentals, Molenstraat 2/0101.

En ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van 13 april 2016.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer WEUTS, Alexander Florent, geboren te Lier op 17 februari 1956, uit de echt gescheiden, laatst wonende te 2200 Herentals, Molenstraat 2/0101, overleden te Herentals op 09 december 2015;

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf onderhavige opneming aan notaris Bieke Heyns te Herentals, Noorderwijk, Morkhovenseweg 101.

Bieke Heyns, notaris.

(12648)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

—

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Déclaration de renonciation à succession par acte reçu par le notaire Virginie Droulez à La Louvière, le 6 décembre 2017, GALLEZ, Monique, née à Boussu, le 16 juin 1951, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue Neuve 243, GALLEZ, Christine, née à Boussu, le 15 mars 1963 et GALLEZ, Stéphane François Michel, né à Boussu, le 3 août 1989, domiciliés tous deux à 7100 La Louvière, rue du Châlet, 49/0104 ont renoncé à la succession de respectivement leur frère et neveu GALLEZ, Michel, né à Boussu, le 31 octobre 1953, domicilié dernièrement en son vivant à La Louvière (7110 Strépy-Bracquegnies), Faubourg Léon Hurez 22/0103, décédé le 21 novembre 2017 à La Louvière.

(Signé) Virginie DROULEZ, notaire.

(12649)

L'An deux mil dix-sept, le trente novembre, devant Benjamin PONCELET, notaire associé de la société civile ayant pris la forme d'une société privée à responsabilité limitée « Marc WAUTHIER et Benjamin PONCELET, notaires associés », ayant son siège social à Liège, rue Lambert Le Bègue 32.

ONT comparu :

Madame DOFFE, Rose-Marie Charlotte, née à Ougrée le 8 août 1953, numéro national 53.08.08-004.52, veuve de Monsieur FALLA, Georges, domiciliée à 4100 Seraing, avenue de l'Europe 22*A*.

Madame FALLA, Aurore Virginie Margot Bernard Alexandra, née à Seraing le 30 juin 1986, numéro national 86.06.30-186.83, cohabitante légale de Monsieur LIARD, Thomas Luc Christian, domiciliée à 4100 Seraing, avenue de l'Europe 22*A*. Ayant fait une déclaration de cohabitation légale à Liège le 4 janvier 2017

Agissant conformément à l'article 781 du Code civil et en qualité de seuls héritiers légaux et réservataires de Monsieur FALLA, Georges Jules Laurent, né à Liège le 17 juillet 1952, numéro national 52.07.17-007.42, domicilié de son vivant à 4100 Seraing, avenue de l'Europe 22*A*

Lesquelles nous déclarent agir uniquement au nom de Monsieur Georges FALLA, précité, et pas en nom personnel.

Exposé préalable

Les comparants nous ont exposé ce qui suit.

Monsieur FALLA, Jules Joseph Fernand, né à Battice le 11 septembre 1926, numéro national 26.09.11 003-82, époux de Madame BLOEMEN, Suzanne, domicilié de son vivant à 4100 Seraing, avenue de l'Europe 22, est décédé à Seraing, le 27 juillet 2013.

Monsieur FALLA, Jules a notamment laissé pour héritier son fils, Monsieur FALLA, Georges, prénommé.

Monsieur FALLA, Georges est décédé à Poitiers (France) le 27 juin 2017 sans laisser de dispositions testamentaires connues et en laissant pour seuls héritiers légaux et réservataires, son épouse, Madame DOFFE, Rose-Marie, et sa fille unique, Madame FALLA, Aurore, toutes deux comparantes.

Au moment de son décès, Monsieur FALLA, Georges, n'avait pas encore répudié ou accepté, expressément ou tacitement, la succession de Monsieur FALLA, Jules

Objet de la déclaration

Les comparants déclarent renoncer, au nom et pour compte de Monsieur Georges FALLA, purement et simplement à la succession ordinaire de Monsieur Jules FALLA, conformément aux articles 781 et 784 du Code civil.

Les comparants confirment que le notaire les a informés des conséquences civiles et fiscales de leur choix.

Confirmation de l'identité

Le notaire soussigné confirme l'identité des comparants au vu de leur carte d'identité.

Publicité

Dans les quinze jours qui suivent la signature des présentes, la déclaration de renonciation est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.

Disposition fiscale

Le droit général d'écriture est de sept euros cinquante cents (7,50 €).

Dont acte.

Fait et passé à Liège, en l'Etude.

Après lecture intégrale et commentaire de ce qui précède, les parties ont signé avec nous, notaire.

Benjamin Poncelet, notaire.

(12650)

Déclaration faite le 6 décembre 2017 devant Maître Emmanuel Ghorain, notaire de résidence à Péruwelz, Grand Place 11, notaire-gérant de la société civile sous forme d'une société privée à responsabilité limitée « Emmanuel GHORAIN, Notaire soussigné », numéro d'entreprise 0462.937.151 RPM Tournai.

Monsieur VAN ELSUWE, Christian Florimond Ghislain, né à Tournai le 14 octobre 1952 (registre national numéro 521014-121.39), divorcé de Madame Rifflard, Carolle, domicilié à Péruwelz, chemin de Wiers 68.

Lequel nous déclare agir en son nom personnel.

Déclare renoncer purement et simplement à la succession de Madame PIPART, Anne-Marie Ghislaine, née à Tournai le 15 décembre 1930, domiciliée dernièrement en son vivant à Tournai, chaussée de Renaix 194, est décédée à Tournai le 23 janvier 2016.

Déclare sur l'honneur qu'à sa connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas 5.000 €.

Emmanuel Ghorain, notaire.

(12651)

Par déclaration devant le notaire Pascaline DUPUIS, notaire associé de résidence à Gosselies en date du 5 décembre 2017, Madame ZAWISZA, Caroline Barbara, née à Ixelles, le 28/03/1990, NN 90.03.28-446.43, célibataire, domiciliée à Bruxelles (Forest) boulevard G. Van Haelen 174, boîte 002C, déclare renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur COPPENS, Jean-Pierre, né à Gosselies, le 15/05/1958, domicilié à 6041 Gosselies (Charleroi), rue Junius Massau 49, est décédé à Gosselies, le 3 septembre 2009.

Pascaline Dupuis, notaire.

(12652)

Aux termes d'un acte reçu le 1er décembre 2017, par Maître Frédéric Duchateau, notaire à Namur, rue Godefroid 27, Monsieur TONGLET, Yves Pierre Julien Ghislain, né à Andenne, le 23 mai 1954 et son épouse, Madame LAMBOTTE, Marie Thérèse Bernadette Ghislaine, née à Namur, le 15 octobre 1967, domiciliés ensemble à 5300 Andenne, rue Gustave Jacoby 156 ; agissant en qualité de représentants légaux, étant père et mère agissant ensemble sur l'enfant mineur suivant : TONGLET, Quentin Jérémy Sophie, né à Namur, le 11 mars 2004 (Numéro National : 04.03.11-301.85), célibataire, domicilié à 5300 Andenne, rue Gustave Jacoby 156 ; agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 21 novembre 2017 par le Juge de Paix d'Andenne.

Ont renoncé purement et simplement à la succession de Madame SAUCIN, Denise Ferdinande Ghislaine, née à Namur, le 27 mai 1939, veuve de Monsieur LAMBOTTE, Roger et non remariée, domiciliée de son vivant à 5001 Namur (Belgrade), avenue Joseph Abras 53 et décédée à Namur (Belgrade), le 22 septembre 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Frédéric DUCHATEAU, notaire.

(12653)

Aux termes d'un acte reçu par Me Philippe BOSSELER, notaire à Arlon, le 4 décembre 2017, Madame JUNG, Danielle Anne Marie (NN Bis : 53.49.12-046.80), née à Luxembourg (Grand-duché de Luxembourg), le 12 septembre 1953, épouse de Monsieur KOM, Jean-Pierre, demeurant et domiciliée à LUXEMBOURG (L-2175), rue Alfred de Musset 12 (grand-duché de Luxembourg), agissant en son nom personnel, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de sa sœur, Madame JUNG, Ghislaine Anne Marie (NN : 50.03.10-390.90), née à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 10 mars 1950, divorcée, non remariée, demeurant et domiciliée à LIÈGE (4020), rue des Bonnes-Villes 12, et décédée à Saint-Nicolas le 10 août 2017.

Arlon, le 4 décembre 2017.

Pour extrait conforme : Philippe BOSSELER, notaire.

(12654)

Le 30 novembre 2017, le notaire Sébastien DUPUIS, résidant à La Louvière a reçu un acte portant renonciation à la succession de Madame SIMON, Giselle Fernande Léona, née à Bray le 9 septembre 1925, domiciliée de son vivant à La Louvière, ruelle Benjamin 29, est décédée à La Louvière le 7 septembre 2017, par Madame GRAVIS, Nathalie Anita Josette Gisèle Georgette, née à Mons le 9 septembre 1965, inscrite au registre national sous le numéro 65.09.09-032.59, épouse de Monsieur NICOLETTI, Dominique, domiciliée à 7120 Estinnes, rue Grande 11, laquelle a fait élection de domicile en sa demeure les créanciers y étant invités à faire valoir leurs droits.

Sébastien DUPUIS, notaire.

(12655)

SPRL S.C.P. Patrick LAMBINET & Agathe GENIN, notaires associés, rue du Condroz 36, à 5590 CINEY,

NOM DU NOTAIRE QUI A REÇU L'ACTE : Maître Agathe GENIN, associé de la société « PATRICK LAMBINET & AGATHE GENIN » notaires associés, société civile professionnelle ayant revêtu la forme d'une société privée à responsabilité limitée, dont le siège est à Ciney.

DATE DE L'ACTE : 20 novembre 2017.

OBJET DES DECLARATIONS : renonciation à la succession.

IDENTIFICATION DU SUCCESSIBLE AYANT EXERCE L'OPTION HEREDITAIRE : Monsieur MALCHAIRE, Jean Marie Joseph, né à Flémalle Grande le 31 août 1956 (NN 56.08.31-059.49), domicilié rue de l'Aujoûle 49-A011, 5580 Rochefort (Eprave), époux de Madame FRAIPONT, Danielle Simone Arthur Ghislaine, née à Amonines le 15 octobre 1959 (NN 59.10.15-190.87), domiciliée rue Jacquet 38-0021, 5580 Rochefort.

IDENTIFICATION DU DEFUNT : Madame FRAIPONT, Danielle Simone Arthur Ghislaine, née à Amonines le 15 octobre 1959 (NN 59.10.15-190.87), domiciliée rue Jacquet 38-0021, 5580 Rochefort, épouse de Monsieur MALCHAIRE, Jean, et décédée à Woluwe-Saint-Lambert le 2 octobre 2017.

Agathe GENIN, notaire associé.

(12656)

Par acte du notaire Jean FONTEYN, de Seneffe, du 30 novembre 2017,

Madame DENIS, Isabelle, née à La Hestre le 3 novembre 1970 (NN 70.11.03-152.44), divorcée, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Saint-Alexandre 43, a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur MIGEOTTE, Jérôme Jacques Joseph, né à La Louvière le 8 juin 1993, célibataire, domicilié à 7100 La Louvière, rue Saint-Alexandre 43, décédé à Nîmes (France) le 9 octobre 2014.

Jean FONTEYN, notaire.

(12657)

Par acte reçu par Me Baudouin CAMBIER, notaire de résidence à Walcourt, le 29 novembre 2017, il a été procédé à la renonciation à la succession de M. JACOBS, Guy, né à Ixelles le vingt-six avril mil neuf cent trente-quatre, domicilié au jour de son décès à 1420 Braine-L'Alleud, Clos du Cèdre 36, décédé à Braine-l'Alleud le

vingt-trois juin deux mil dix-sept, par 1. Mme VANASVELD, Laetitia-Martine-Thérèse, née à Charleroi le quatorze septembre mil neuf cent septante-huit, domiciliée à 6061 Charleroi, chaussée de Charleroi 81/8, 2. Mme VANASVELD, Aurélie-Dany-Diane, née à Charleroi le neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-deux, domiciliée à 6031 Charleroi, avenue Jules Destrée 8, bte 21, 3. Mme LENCLU, Kimberley-Patricia-Marie, née à Charleroi le deux juin mil neuf cent nonante-huit, domiciliée à 5650 Fraire, place Verte 3, 4. Mme PIRE, Déborah-Nathalie-Michelle, née à Charleroi le quatre juillet mil neuf cent nonante, domiciliée à 5651 Tarcienne, rue du Centre 44*B*, 5. Mme JACOBS, Martine-Marguerite-Mauricette, née à Nivelles le sept février mil neuf cent cinquante-huit, domiciliée à 9300 Aalst, Guido Gezellestraat 72, 6. Mme VIVIER, Cindy-Danica-Gustavine, née à Woluwe-Saint-Lambert le sept mars mil neuf cent quatre-vingt-huit, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Devoerlaan 81*A*, 7. Mme VIVIER, Wendy-Carine-Guylaine, née à Woluwe-Saint-Lambert le sept mars mil neuf cent quatre-vingt-huit, domiciliée à 9300 Aalst, Sinte Gudulastraat 48, 8. M. JACOBS, Michel-André-Denis, né à Watermael-Boitsfort le neuf août mil neuf cent soixante-trois, domicilié à 1083 Ganshoren, Drève de Rivieren 197, 9. M. JACOBS, Michaël-Daniel-Pascale, né à Jette le sept juillet mil neuf cent nonante et un, domicilié à 1083 Ganshoren, Drève de Rivieren 197, 10. M. JACOBS, Dylan-Christian-Nancy, né à Jette le sept mars mil neuf cent nonante-cinq, domicilié à 1083 Ganshoren, Drève de Rivieren 197, 11. Mme JACOBS, Christel-Micheline-Edith, née à Berchem-Sainte-Agathe le vingt-deux mars mil neuf cent soixante-huit, domiciliée à 1780 Wemmel, Bosch 39, 12. Mme JACOBS, Melitza-Patricia-Peter, née à Bruxelles le vingt-six octobre mil neuf cent nonante-trois, domiciliée à 1780 Wemmel, Bosch 39, 13. Mme JACOBS, Patricia-Paula-Yvette, née à Nivelles le dix décembre mil neuf cent cinquante-six, domiciliée à 5650 Fraire, place Verte 3.

Pour extrait conforme : le notaire, Baudouin Cambier, à Walcourt.

(12658)

De l'acte reçu par le notaire Marie-Noëlle XHAFLAIRE, à Montzen, le 24.11.2017, il résulte que :

1. M. Christian GLOWKA, né à Eupen le 5 juin 1970, divorcé et non remarié, domicilié à 4710 LONTZEN, Kirchbuschweg 80, et

2. Mme Nathalie VANHIXE, née à Heerlen (Pays-Bas) le 23 août 1974, divorcée, domiciliée à 4840 Welkenraedt, rue des Bégonias 16, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur ses fils mineurs d'âge, savoir 1. Gilles GLOWKA, né à 4700 Eupen le 1er mai 2001, et 2. Glenn GLOWKA, né à 4700 Eupen le 15 mars 2005, tous deux domiciliés avec leur mère, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 26 octobre 2017 (répertoire n° 1553/17), par le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Mme BETTENHAUSEN, Emilie Marie, née à Montzen le 29 août 1946, veuve de M. Roman GLOWKA, ayant eu son dernier domicile à 4840 WELKENRAEDT, rue du Centre 81, décédée à Plombières le 18 juillet 2017.

Marie-Noëlle XHAFLAIRE, notaire.

(12659)

Déclaration de renonciation à la succession de M. GROVONIUS, Olivier, né à Namur le 08/12/1970 (NN : 70.12.08-295.49) domicilié à Liège, rue Jean Dister 6, décédé à Namur le 03/08/2017, reçue par acte authentique devant le notaire Jean TYTGAT, à la résidence de Jemeppe-sur-Sambre (Spy) le 28/11/2017, par Mme BOURGUIGNON, Cécile, née à Naomé le 04/02/1948 (48.02.04-144.79), domiciliée à Jambes, avenue du Parc d'Amée 120, agissant en son nom personnel.

Renonciation gratuite art 784 al 3 C civ.

Jean TYTGAT, notaire.

(12660)

D'un acte reçu par nous, Aurélie HAINE, notaire, à La Louvière, en date du 29 novembre 2017, il résulte que :

1. M. HELLIN, Geoffrey, né à Lobbes le 10 mars 1979, célibataire, domicilié à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Scoumanne 18.

2. Mlle HELLIN, Alexandra Ilidia Maria, née à Zinnik le 20 août 1997, célibataire, domiciliée à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 39/7.

ont renoncé purement et simplement à la succession de M. HELLIN, Gilbert Achille Alexandre Ghislain, né à Charleroi le 3 juin 1953, divorcé de Mme Lejeune, Michèle, non remarié, domicilié en son vivant à 8670 Koksijde, Zeelaan (Kok) 313, bte 201 et décédé à Villers-la-Ville le 29 mars 2017.

Fait à La Louvière, le 30 novembre 2017.

Aurélie HAINE, notaire.

(12661)

Par déclaration faite devant le notaire Jean-Benoît JONCKHEERE, le 1er décembre 2017, Mme MÉDOT, Christel Léa Micheline, née à Charleroi le vingt et un avril mil neuf cent septante-six, numéro national 76.04.21-348.64, carte d'identité numéro 591-7560119-41, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne), avenue Paul Pastur 401/A011, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Mme WATON, Micheline Germaine Yvonne, née à Pont-à-Celles le trente mai mil neuf cent cinquante-trois, divorcée de M. Simon MÉDOT, domiciliée à 6001 Charleroi (Marcinelle), rue des Haies 40/001, est décédée à Marcinelle le vingt-trois septembre deux mil dix-sept.

Jean-Benoît JONCKHEERE, notaire.

(12662)

Déclaration de renonciation à succession faite devant le notaire Leticia DHAENENS, à Anderlecht.

Identité de le déclarante : Mme MEES, Gabrielle Eugènie, née à Bruxelles le 14 novembre 1961, numéro national 61.11.14-320.36, épouse de M. HENNECART, Marc Jacques Léopold, domiciliée et demeurant à 1070 Bruxelles (Anderlecht), rue des Aubergines 6, bte 1, laquelle nous déclare agir en leur nom personnel. Objet de la déclaration : renoncer purement et simplement à la succession ordinaire de M. HENNECART, Ludovic Cédric, né à Bruxelles (deuxième District), le 6 mai 1987, numéro national 87.05.06-389.32, célibataire, ayant demeuré à 1030 Bruxelles (Schaerbeek), rue Geefs 17, boîte ET01, est décédé à Bruxelles le 31 octobre 2017. Déclaration faite devant le notaire Leticia DHAENENS le 1er décembre 2017. Signature de la déclarante Mme MEES, Gabrielle.

(Signé) Leticia DHAENENS, notaire.

(12663)

Identification du Notaire : CARLIER, Guy, place Victor Louis 8*B*, 6500 BEAUMONT.

Date de la déclaration : 04 DECEMBRE 2017.

Objet de la déclaration : renonciation à succession gratuite conformément à l'article 784 du Code civil.

Identification des successibles ayant exercé l'option hérédiaire :

1. Mlle CAMBIER, Julie Véronique Ghislaine, née à Charleroi (première division), le deux août mil neuf cent quatre-vingt-cinq, numéro de registre national : 85.08.02-264.62, célibataire, de nationalité belge, demeurant et domiciliée à 6460 CHIMAY, section de SAINT-REMY, rue de Thiérissart 1;

Cohabitante légale avec M. GOOSSENS, Guillaume, ayant fait une déclaration de cohabitations légale à la commune de Chimay le dix-sept décembre deux mil quinze ;

2. Mme CAMBIER, Nathalie Christine Ghislaine, née à Charleroi (première division), le dix-neuf décembre mil neuf cent quatre-vingt-six, numéro de registre national : 86.12.19-140.16, divorcée, de nationalité belge, demeurant et domiciliée à 74100 VÉTRAZ MONTHOUX (FRANCE), chemin des Lilas 1;

3. M. CAMBIER, Gil Christian Ghislain, né à Charleroi (première division), le vingt-huit mai mil neuf cent quatre-vingt-huit, numéro de registre national : 88.05.28-105.65, célibataire, de nationalité belge, demeurant et domicilié à 74130 FAUCIGNY (FRANCE), chemin de la Fruitière 60;

Identification de la défunte : Mme DE BACKER, Henriette Marie Julie, née à La Louvière le vingt-huit janvier mil neuf cent trente-cinq, numéro de registre national : 35.01.28-104.89, veuve de M. Robert CAMBIER, non remariée, en son vivant domiciliée à 7140 MORLANWELZ, rue des Ateliers 47, décédée à La Louvière le quinze juillet deux mil dix-sept.

n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale auprès de son administration communale, ni de contrat patrimonial de vie commune auprès d'un notaire.

Carlier, Guy, notaire.

(12664)

L'an deux mille dix-sept, ce vingt-neuf novembre, par-devant nous, Me Oreste COSCIA, notaire en la résidence de Marchienne-au-Pont,

1. M. LECHIEN, Luc, né à Gilly le 13 novembre 1969, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue Léon Dubray 30.

2. Mme LECHIEN, Olivia, née à Charleroi le 23 novembre 1998, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue Léon Dubray 30.

3. M. LECHIEN, Ludovic, né à Charleroi le 5 octobre 1992, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 141,

ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Mme ESPEEL, Godelieva Cecilia, née à Roulers le 14 mai 1935, veuve, domiciliée en dernier lieu à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 29/052, et décédée à Charleroi le 29 septembre 2017.

Oreste COSCIA, notaire.

(12665)

D'un acte reçu par Maître Marie-Hélène TOUSSAINT, notaire, à Liège, le 4 décembre 2017, il résulte que Mlle MASSAR, Françoise Annie, née à Liège le 3 octobre 1981, célibataire, domiciliée à 4020 Liège, boulevard Emile-de-Laveleye 42/0002, a déclaré renoncer purement et simplement à tous droits dans la succession de son père, M. MASSAR, François Maurice, né à Halanzy le 24 avril 1947, divorcé en premières noces de Mme GROMMEN, Marie, divorcé en secondes noces de Mme BONNIVER, Dominique, en son vivant domicilié à 4140 Sprimont, rue de Beaufays 83 et décédé à Liège le 10 février 2017.

Marie-Hélène TOUSSAINT, notaire.

(12666)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Fabrice DEMEURE de LESPAUL à Mons, en date du 4 décembre 2017, Madame HARTIEL Christelle, née à Mons le 17 décembre 1974, divorcée, domiciliée à 6000 Charleroi, Cité de la Remise 10, a déclaré renoncer à la succession ordinaire de sa mère, Madame FLAMAND Marie Louise Anne, née à Berchem le 31 janvier 1949, numéro national 49.01.31-136.67, divorcée, domiciliée à 7021 Mons (précédemment Havré), Chemin de la Cure d'Air 19, décédée à Mons le 17 novembre 2017, date à laquelle la succession s'est ouverte.

Fabrice DEMEURE de LESPAUL, notaire.

(12667)

D'un acte reçu par Maître Valérie MASSON, notaire à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 30/11/17, en cours d'enregistrement, il est extrait ce qui suit :

1/Madame MPOY NSAMBA Betty, née à Kinshasa (RDC) le 26/03/1982, domiciliée à 1300 Wavre, rue Sainte-Anne, 134 ;

2/Monsieur KABONGO MPOYI Michel, né à Kinshasa (RDC), 26/05/1967, le vingt-six mai mille neuf cent soixante-sept, domicilié à 1800 Vilvoorde, Mergelputstraat 118;

4/Monsieur KABONGO MPOYI Maël, né le 17/4/2005 à Etterbeek, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Mergelputstraat 118;

5/Mademoiselle KABONGO MPOYI Séanne, née le 7/5/2007 à Etterbeek, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Mergelputstraat 118;

6/Monsieur KABONGO MPOYI Kyril, né le 11/08/2008 à Etterbeek, domicilié à 1800 Vilvoorde, Mergelputstraat 118;

7/Monsieur MPOY MUKEBA Daniel, né à Kinshasa (RDC) le 31/1/1974, domicilié à Louvain-la-Neuve, Cours Marie d'Oignies 5/C;

8/Mademoiselle MPOY MUKEBA Ndaya, née le 22/1/2005 à Ottignies-Louvain-la-Neuve, domiciliée à Louvain-la-Neuve, Cours Marie d'Oignies 5/C;

9/Mademoiselle MPOY MUKEBA Kenza, née le 27/11/2007 à Ottignies-Louvain-la-Neuve, domiciliée à Louvain-la-Neuve, Cours Marie d'Oignies 5/C;

10/Madame MUTOBA Régine, née à Bukavu (RDC) le 2/2/1947, domiciliée à Uccle, rue Xavier de bue 22/11;

11/Madame MPOY Shindany, née à Kinshasa (RDC) le 18/6/1971, domiciliée à Uccle, avenue de l'Aulne 106/11;

12/Madame KATANGA Axelle, née à Oldenburg (Allemagne) le 19/11/1996, domiciliée à Uccle, avenue de l'Aulne 106/11;

13/Monsieur MPOY Pierre, né à Kinshasa (RDC) le 2/3/1980, domicilié à Uccle, rue Victor Allard 153.

Ont décidé de renoncer à la succession de :

Madame MPOY KATANGA MUJINGA Anne, née le 19/4/1969 Kinshasa (RDC), domiciliée en son vivant à Uccle, avenue Winston Churchill 55/7 est décédée le 26/6/2017 à Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait analytique conforme : Valérie MASSON, Notaire à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

(12668)

Aux termes d'un acte reçu le 4 décembre 2017, par le notaire Hervé RANDAXHE, dont l'Etude est sise rue de Romsée, 2 à 4620 Fléron,

Madame RAUCQ Barbara Henriette Joséphine, née à Hermalle-sous-Argenteau le vingt-trois avril mil neuf cent septante et un, numéro national 71.04.23-352.89, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, place du Baty 11/0001, agissant tant en son nom personnel qu'au nom de son enfant mineur, ce conjointement avec Monsieur ÖZHAN Veysel, né à Islik (Turquie) le trois avril mil neuf cent soixante-sept, numéro national 67.04.03-329.46, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, place du Baty 11, tous deux titulaires de l'autorité parentale de :

Monsieur ÖZHAN Dogan, né à Liège le huit août deux mil deux, numéro national 02.08.08-339.33, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, place du Baty 11/0001.

En vertu d'une autorisation délivrée par le juge de paix du canton de Fléron, le 31/10/2017 ;

Lesquels ont déclaré renoncer à la succession de Madame LHONNEUX Marguerite Martine Marie Jeanne, née à Melen le huit mai mil neuf cent cinquante, numéro national 50.05.08-342.18, divorcée, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, place du Baty 11/B000, est décédée à Liège le 23 septembre 2017.

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à se faire connaître par avis recommandé adressé en l'Etude du, notaire Hervé RANDAXHE, à Fléron, dans les trois mois de la publication des présentes.

Hervé RANDAXHE, notaire.

(12669)

Renonciation pure et simple à la succession de Monsieur LEFEBVRE, Robert Louis Léon, né à Braine-l'Alleud, le 22 septembre 1937, domicilié dernièrement en son vivant à 1420 Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 40, décédé à Braine-l'Alleud, le 5 octobre 2017, par 1) Monsieur LEFEBVRE, Sadi Henri Yvon, né à Braine-l'Alleud, le 15 mars 1947, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Paradis 6; 2) Monsieur LEFEBVRE, Julien Sadi Robert, né à Uccle, le 12 décembre 1959, domicilié à 7120 Estinnes, rue Général Leman 9; 3) Madame LEFEBVRE, Isabelle Maria Prospérine Julienne, née à Nivelles, le 31 mai 1970, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue de la Scaillée 15 ; 4) Mademoiselle LEFEBVRE, Aurélie Isabelle Aline, née à Braine-l'Alleud, le 23 septembre 1987, domiciliée à 5100 Namur, rue de l'Orjo 40, boîte 4; 5) Mademoiselle LEFEBVRE, Valentina, née à Cali Valle (Colombie), le 2 août 1997, domiciliée à 7120 Estinnes, rue Général

Leman 9; 6) Mademoiselle DUCARME, Estelle Prospérine, née à Braine-l'Alleud, le 28 décembre 1997, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue de la Scaillée 15, aux termes de l'acte reçu par le notaire Jean Botermans, à Braine-l'Alleud, le 29 novembre 2017.

Jean BOTERMANS, notaire.

(12670)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Elodie GALAND, à Dalhem, le 5 décembre 2017, Mademoiselle HUGON, Jennifer Mariette Rudi René, née à Liège, le 14 avril 1989, domiciliée à 4600 Lixhe, rue Martin Gritte 12, a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur HUGON, Raoul Jean Ariel, né à Liège, le 31 janvier 1961, en son vivant domicilié à 4020 Liège, rue des Vennes 122/D, est décédé à Awans, le 5 avril 2017.

Elodie Galand, notaire.

(12671)

L'an deux mille dix-sept, le dix-sept novembre, devant Nous, Maître Corinne BEAUDOUL, Notaire associé à la résidence de Montigny-le-Tilleul.

A COMPARU

Monsieur RICHIR, Alain, né à Charleroi le 29 juillet 1970 (Numéro National mentionné de son accord exprès : 700729-393-62), divorcé, domicilié à Thuin, section de Thuillies, chemin Florenchamps 8.

Agissant en sa qualité de père et seul détenteur de l'autorité parentale de son enfant mineur d'âge, savoir :

Monsieur RICHIR, Lilian, né à Charleroi (D1) le 16 octobre 2002 (Numéro National mentionné de son accord exprès : 021016-073-73), célibataire, domicilié à Thuin, section de Thuillies, chemin Florenchamps, 8.

Ci-après dénommé « LE ou LES COMPARANTS », qui a, par cartes d'identité, dont copie est conservée au dossier, établi son identification ainsi que celle de son enfant mineur au notaire instrumentant.

Le comparant nous a exposé ce qui suit :

1/Madame ACQUISTAPACE, Astrid Thérèse Louise, mère de son enfant, née à Thionville (France) le 20 décembre 1967 (Numéro National : 621220-452-51), divorcée, domiciliée dernièrement en son vivant à Charleroi, section de Lodelinsart, rue Chausteur 34/051, est décédée à Charleroi, section de Monceau-sur-Sambre, le 28 août 2017.

Laquelle est ci-après désignée par l'expression « le *de cujus* ».

2/ Par ordonnance rendue par Monsieur le Juge de Paix du Canton de Thuin en date du 15 septembre 2017, il a été autorisé au nom de son enfant mineur à renoncer à la succession dont question ci-avant.

OBJET DE LA DECLARATION

Le comparant dûment autorisé déclare renoncer purement et simplement au nom de son enfant mineur à la succession ordinaire du *de cujus*, conformément à l'article 784 du Code civil.

CONFIRMATION DE L'IDENTITE

Le notaire soussigné confirme l'identité du comparant et de son enfant au vu de leur carte d'identité. Le comparant autorise expressément le notaire soussigné à reproduire aux présentes leurs numéros nationaux.

PUBLICITE

Dans les quinze jours qui suivent la signature des présentes, la déclaration de renonciation est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.

DECLARATION SUR L'HONNEUR

Le comparant déclare sur l'honneur qu'à sa connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros (5.000 €).

DISPOSITION FISCALE

Le présent acte sera enregistré gratuitement conformément à l'article 161, 18° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et exemptée de paiement de droit d'écriture conformément à l'article 21, 13°, du Code des droits et taxes divers.

CERTIFICAT D'ÉTAT CIVIL

Le Notaire soussigné certifie l'identité des parties, telle qu'elle est ci-avant établie, au vu des pièces d'état civil officielles requises par la loi.

DONT ACTE,

Fait et passé en l'étude.

Et lecture entière et commentée faite, le comparant a signé avec Nous, Notaire.

Pour expédition conforme : Corinne Beaudoul, notaire associé.

(12672)

Par acte de mon ministère du 30/11/2017, Maître CHIGNESSE, Anne-Cécile Agnès Françoise, née à Vielsalm le 27/08/1966, agissant en qualité de tutrice aux biens de Mademoiselle WEERTS, Marina Josiane Céline Marie, née à Liège le 20/12/2000, domiciliée à Liège, a renoncé à la succession de Monsieur WEERTS, Alain Hubert Jean Marie Joseph, né à Liège le 27/11/1959, domicilié à Liège, décédé à Liège le 01/09/2013.

Anne-Cécile CHIGNESSE.

(12673)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Antoine HAMAIDE, notaire de résidence à Mons, le 22.11.2017, Monsieur DI ROBERTO, Carmine Fabrizio, né à Frameries le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-un (NN 81.11.24-119.66), célibataire, domicilié à 7022 Mons (Hyon), chaussée de Maubeuge 392, a renoncé à la succession de son père, Monsieur DI ROBERTO, Procolo, né à Pozzuoli (Italie) le premier janvier mil neuf cent cinquante-six, domicilié en son vivant à 7033 Mons (Cuesmes), avenue Joseph Wauters 145/1-1, est décédé à Mons le 16.06.2017, époux de Madame CASSETTE, Annie.

Antoine HAMAIDE, notaire.

(12674)

Suivant déclaration faite devant Maître Frédéric DUMOULIN, notaire à Durbuy, le 30 novembre 2017,

1/ Monsieur BRIQUET, Alain Bernard, né à Ollezy (France) le 24 novembre 1949 (numéro national 49.11.24-407.76), veuf non remarié de Madame Josiane GODFROID, domicilié à 6940 Durbuy (Barvaux-sur-Ourthe), Petit Barvaux 57;

2/ Madame BRIQUET, Fabienne Anne Danièle, née à Ham (France) le 17 septembre 1970 (numéro national 70.09.17-348.93), divorcée non remariée, domiciliée à 6900 Marloie, rue du Carmel 5;

3/ Madame BRIQUET, Isabelle Marie-Josée, née à Dinant le 14 septembre 1976 (numéro national 76.09.14-308.58), célibataire n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 6990 Hotton, rue des Sports 7;

4/ Madame BRIQUET, Séverine Nadine Jeanne, née à Dinant le 6 avril 1980 (numéro national 80.04.06-092.78), épouse de Monsieur Mickaël ASSENMACKER, domiciliée à 5377 Somme-Leuze, rue de Leuze 2;

5/ Monsieur LAMBERT, Brandon Christian, né à Marche-en-Famenne le 7 septembre 1994 (numéro national 94.09.07-231.44), célibataire n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 5580 Rochefort, rue Joseph-Lamotte 24;

6/ Monsieur LAMBERT, Lenny Stéphane Séverine, née à Marche-en-Famenne le 18 avril 1996 (numéro national 96.04.18-443.91), célibataire n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 6950 Chavanne, rue des Fagnes 6*B*;

7/ Mademoiselle PIN, Lindsay Josiane Michel Ghislaine, née à Dinant le 31 mars 1998 (numéro national 98.03.31-320.44), célibataire n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 6953 Nassogne, rue du Basteau 40, boîte *B*;

ont renoncé purement et simplement à la succession de leur épouse, mère et grand-mère, Madame GODFROID, Josiane Liliane Josée, née à Houyet le 29 janvier 1951 (NN 51.01.29-422.77), épouse de Monsieur Alain BRIQUET, prénommé, domiciliée dernièrement en son vivant à 5377 Somme-Leuze, rue de Leuze 2, et décédée à Somme-Leuze le 8 juin 2014.

Pour extrait conforme : Frédéric DUMOULIN, notaire.

(12675)

Suivant acte reçu le 1er décembre 2017 par Maître Denis GREGOIRE, de Moha/Wanze.

1) Monsieur HALLUT, Marc François Philippe, né à Huy le vingt-six août mil neuf cent septante et un (Carte d'identité numéro 591-7152341-51 - Numéro National 71.08.26-241.41), époux de Madame TAING Chheng Heang, domicilié à 4500 Huy, rue d'Italie 20, agissant en son nom propre;

2) Madame HALLUT, Mélanie Christelle, née à Huy le premier novembre mil neuf cent septante-trois (Carte d'identité : 592-6598207-57 - Numéro National 73.11.01-142.80), épouse de Monsieur REGIMONT Vincent, domiciliée à 4000 Liège, rue Burenville 7. Représentée par Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le premier novembre deux mille dix-sept.

3) Madame HALLUT, Caroline Anne, née à Huy le dix-neuf août mil neuf cent septante-six (Carte identité numéro : 592-1410450-54 – Numéro national 76.08.19-248.58), épouse de Monsieur NOEL, Philippe, domiciliée à 4540 Amay, rue de la Cloche 38, agissant en son nom propre.

4) Madame HALLUT, Julie Amélie, née à Huy le cinq décembre mil neuf cent quatre-vingt-trois (Carte identité numéro : 592-6225861-94 – Numéro national : 83.12.05-068.57), célibataire, domiciliée à 4540 Amay, rue Vigneux 16, agissant en son nom propre.

5) Madame HALLUT, Stéphanie Cécile, née à Huy le vingt-trois avril mil neuf cent quatre-vingt-six (Carte identité numéro : 592-5616792-88 - Numéro national 86.04.23-312.56), épouse de Monsieur MOTTET, Jérémy, domiciliée à 4500 Huy, rue Sainte-Yvette 79, agissant en son nom propre.

6) Madame HALLUT, Elsa Li-Chin Lucie, née à Rocourt le vingt-deux août deux mille treize, célibataire, domiciliée à 4500 Huy, rue d'Italie 20. Ci-après représentée vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur HALLUT, Marc, prénommé et Madame TAING, Chheng Heang, née à Battambang (République Khmer du Cambodge) le onze décembre mil neuf cent septante-huit et domiciliée à 4500 Huy, rue d'Italie 20. Elle-même représentée par son époux, Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-sept novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame la Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

7) Madame REGIMONT, Sarah Caroline Patricia Martine Ghislaine, née à Huy le seize septembre mil neuf cent nonante-six (Carte identité numéro 592-3922146-32 – Numéro national 96.09.16-320.18), célibataire, domiciliée à 4000 Liège, rue Burenville 7. Représentée par Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le cinq octobre deux mille dix-sept.

8) Madame REGIMONT, Laure Julie Patricia Martine Ghislaine, née à Huy le seize octobre mil neuf cent nonante-huit (Carte identité numéro 591-7848026-52, Numéro national 98.10.16-504.77), célibataire, domiciliée à 4000 Liège, rue Burenville 7. Représentée par Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le cinq octobre deux mille dix-sept.

9) Monsieur REGIMONT, Thomas Marc Henri Constant Ghislain, né à Huy le six mars deux mille (Carte d'identité numéro 591-9987509-06, Numéro national 00.03.06-185.73), célibataire, domicilié à 4000 Liège, rue Burenville 7. Représenté par Monsieur HALLUT, Marc agissant en qualité de mandataire de Madame HALLUT, Mélanie en vertu d'une procuration sous seing privée établie le premier novembre deux mille dix-sept. Madame HALLUT, Mélanie agit elle-même en qualité de représentante légale étant la mère de Thomas, en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le vingt-sept septembre deux mille dix-sept par Monsieur le Juge de Paix du Troisième Canton de Liège, Luc DESIR.

10) Madame NOEL, Clara Sarah Patricia Simone, née à Huy le treize décembre deux mille sept (Numéro national : 07.12.13-026.38), célibataire, domiciliée à 4540 Amay, rue de la Cloche 38. Ci-après représentée vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur NOEL, Philippe Claude Marc, né à Huy le vingt-quatre décembre mil neuf cent soixante-sept, domicilié à 4540 Amay, rue de la Cloche 38, et Madame HALLUT, Caroline, prénommée. Monsieur NOEL, Philippe est ici représenté par Madame HALLUT, Caroline, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le seize novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame la Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

11) Monsieur NOEL, Cyril Lucas Henri Augustin, né à Huy le neuf février deux mille quatorze (Numéro national : 14.02.09-033.34), célibataire, domicilié à 4540 Amay, rue de la Cloche 38. Ci-après représenté vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur NOEL, Philippe Claude Marc, né à Huy le vingt-quatre décembre mil neuf cent soixante-sept, domicilié à 4540 Amay, rue de la Cloche 38, et Madame HALLUT, Caroline, prénommée. Monsieur NOEL, Philippe est ici représenté par Madame HALLUT, Caroline, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le seize novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame la Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

12) Madame TOMSON, Zia Carole Fabrice Eric, née à Huy le vingt-quatre octobre deux mille douze (Numéro national : 12.10.24-062.54), célibataire, domiciliée à 4540 Amay, rue Vigneux 16. Ci-après représentée vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur TOMSON, Laurent Albert José Ghislain, né à Huy le seize octobre mil neuf cent septante-neuf, domicilié à 4540 Amay, rue Vigneux 16 et Madame HALLUT, Julie, prénommée. Monsieur TOMSON, Laurent est ici représenté par Madame HALLUT, Julie, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le seize novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame la Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

13) Madame MOTTET, Margaux Alicia Henriette, née à Liège le trois mai deux mille quatorze (Numéro national : 14.05.03-130.41), célibataire, domiciliée à 4500 Huy, rue Sainte-Yvette 79. Ci-après représentée vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur MOTTET, Jérémy Jean-Marie Nadia, né à Huy le seize avril mil neuf cent quatre-vingt-cinq, domicilié à 4500 Huy, rue Sainte-Yvette 79 et Madame HALLUT, Stéphanie, prénommée. Monsieur MOTTET, Jérémy est ici représenté par Madame HALLUT, Stéphanie, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-sept novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame le Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

14) Monsieur MOTTET, Soan Elliot Emile, né à Huy le vingt-quatre juin deux mille seize (Numéro national : 16.06.24-183.86), célibataire, domicilié à 4500 Huy, rue Sainte-Yvette 79. Ci-après représenté vu sa minorité par ses représentants légaux, à savoir ses père et mère, Monsieur MOTTET, Jérémy Jean-Marie Nadia, né à Huy le seize avril mil neuf cent quatre-vingt-cinq, domicilié à 4500 Huy, rue Sainte-Yvette 79 et Madame HALLUT, Stéphanie, prénommée. Monsieur MOTTET, Jérémy est ici représenté par Madame HALLUT, Stéphanie, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-sept novembre deux mille dix-sept. Lesquels sont autorisés à renoncer à la présente succession en vertu d'une ordonnance judiciaire délivrée le dix-neuf septembre deux mille dix-sept par Madame le Juge de Paix du premier canton de Huy, Isabelle DEPREZ.

15) Madame COOK Ethel Joan, de nationalité anglaise, née à Norwich (Angleterre) le cinq mars mil neuf cent vingt-neuf (Carte identité numéro : B2021727-53 - Numéro national : 29.03.05-346.37), veuve de Monsieur MOSSOUX, François, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue de la Heronnière 92. Représentée par Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-neuf octobre deux mille dix-sept.

16) Madame MOSSOUX, Cathy Ann Thérèse née à Bujumbura (Burundi) le trois juin mil neuf cent soixante-cinq (Carte identité numéro : 591-8709470-39 – Numéro national : 65.06.03-460.81), épouse de Monsieur FOSSOUL, Denis, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue de la Heronnière 92, boite 46. Représentée par Monsieur HALLUT, Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-neuf octobre deux mille dix-sept.

17) Madame FOSSOUL Amandine Lise Mélanie, née à Liège le dix-huit octobre mil neuf cent nonante-neuf (Carte identité numéro : 592-4694368-37 – Numéro national : 99.10.18-444.01), célibataire, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue de la Heronnière 92 boite 46. Représentée par Monsieur HALLUT Marc, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privée établie le dix-neuf octobre deux mille dix-sept.

Ont déclaré renoncer à la succession de Madame MOSSOUX, Patricia, née à Ougrée le vingt-cinq septembre mil neuf cent quarante-huit, domiciliée dernièrement à 4520 Wanze, rue Joseph Wauters 50/0011, décédée à Wanze le douze août deux mille dix-sept.

Denis Gregoire, notaire.

(12676)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Olivier GILLIEAUX, à Charleroi, le 4 décembre 2017, Monsieur VERMEULEN Maxime, né à Charleroi (D1), le 15 juin 1986, de nationalité belge, célibataire, domicilié à 6000 Charleroi, rue Jonet 230, boîte 001, a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur VERMEULEN Jacques, en son vivant retraité, né à Charleroi, le 6 juin 1950, de nationalité belge, divorcé en premières noces de Madame BERTOZZI Marie Thérèse Chantal Georgina et veuf en secondes noces de Madame DESLOOVER Nadinne Marisse Georgette et non remarié, radié d'office de 6042 Charleroi (Lodelinsart), avenue Jean Caluwaert 45, et domicilié à Pierrefeu du Var (France), route de Pignans 190, et décédé à Pierrefeu du Var (France), le 22 mai 2017.

Renonciation gratuite visée à l'article 784 al. 3 du Code Civil.

Olivier GILLIEAUX, notaire.

(12677)

D'un acte reçu par le notaire Laurent Vanneste, de résidence à Ixelles, le 4 décembre 2017, en cours d'enregistrement, il résulte que :

Madame TEIXEIRA Régine Agnès, née à Bruxelles, le 21 février 1969, numéro de registre national 69.02.21-300.48, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Herman Richir 23, agissant en tant que représentante légale, étant, la mère des enfants mineurs suivants : VAN TREEL Guillaume Armand Georges, né à Ixelles, le 17 janvier 2001, numéro national 01.01.17-243.80 et VAN TREEL Adrien Sébastien François, né à Ixelles, le 25 juin 2004, numéro national 04.06.25-113.68. En vertu d'une autorisation délivrée le 9 octobre 2017 par le Juge de Paix du 2e canton de Schaerbeek, dont une copie conforme est restée annexée à l'acte, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession ordinaire de Monsieur TEIXEIRA Georges René, né à Dakar (Sénégal), le 4 septembre 1935, numéro national 35.09.04-255.35, ayant eu son dernier domicile à 1020 Bruxelles, rue du Heysel 3, décédé à Bruxelles, le 20 juin 2017.

La personne qui renonce a également déclaré sur l'honneur qu'à sa connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros (5.000 €).

Pour extrait analytique conforme : Laurent VANNESTE, notaire.

(12678)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Frédéric BERG, à Evere, le 4 décembre 2017, Monsieur EL MAJIDE, Mohamed, né à Bruxelles le 1er décembre 1999, domicilié à 1831 Machelen, Frans Degeyndtgaarde 1, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur EL MAJIDE, Driss, né à Fès (Maroc), le 1er septembre 1962, domicilié dernièrement en son vivant à 8370 Blankenberge, Luikstraat 10, boîte 1, et décédé le 3 février 2012, à Vilvorde.

Frédéric BERG, notaire.

(12679)

L'an deux mil dix-sept, le cinq décembre, devant nous, Maître Paul RAUCENT, notaire de résidence à Frameries.

A COMPARU :

Madame LEROY, Jessica, éducatrice, née à Frameries le deux novembre mil neuf cent quatre-vingt-trois, numéro national 83.11.02-162.46, carte d'identité numéro 592-0977596-14, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 7080 Frameries, rue de Genly 63.

Ci-après : « La Partie comparante ».

Laquelle nous déclare disposer de sa pleine capacité juridique et agir en nom personnel.

EXPOSE

Partie comparante qui nous expose que Monsieur LEROY, André Pierre Antoine, né à Haine-Saint-Paul le vingt-six juillet mil neuf cent trente et un, numéro national 31.07.26-107.07, divorcé, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16, décédé à La Louvière le vingt-neuf janvier deux mil treize.

DECLARATION

Partie comparante qui reconnait avoir été informée par nous, notaire des conséquences fiscales et civiles de son choix, et qui dès lors, en pleine connaissance de cause, nous déclare renoncer à la succession de Monsieur LEROY, André Pierre Antoine, né à Haine-Saint-Paul le vingt-six juillet mil neuf cent trente et un, numéro national 31.07.26-107.07, divorcé, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16, conformément à l'article 784 du Code civil.

CONFIRMATION D'IDENTITE

Le notaire soussigné confirme l'identité de la comparante au vu de sa (des) carte(s) d'identité, laquelle partie l'autorise à reproduire aux présentes son (les) numéro(s) national (aux).

PUBLICITE

Dans les quinze jours des présentes, les présentes déclarations seront publiées par mention au *Moniteur belge,* avant enregistrement, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.

DECLARATION SUR L'HONNEUR EN MATIERE DE FISCALITE

La partie comparante déclare sur l'honneur qu'à sa connaissance, l'actif net de la succession en cause n'excède pas cinq mille euros (€ 5.000,00), et dès lors le présent acte sera enregistré gratuitement conformément à l'article 161, 18° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, et exempté du paiement des droits d'écriture conformément à l'article 21, 13° du Code des droits et taxes divers.

Nous notaire ne percevrons aucun honoraire.

Cependant, afin de combler nos frais de recherches et d'assistance juridique, nous introduirons un dossier auprès du Fonds notarial afin de récupérer une somme de cent euros (€ 100,00) TVAC.

La partie comparante s'engage, en cas de fausse déclaration, ou en cas de déclaration erronée, quant à l'actif net de la succession, à supporter les frais, droits, honoraires, taxes et coût de publication au *Moniteur belge* du présent acte, soit approximativement la somme de 500,00 euros.

DONT ACTE

Et lecture intégrale et commentée faite, la partie comparante a signé avec nous, notaire.

MENTION.

Suivant acte dressé en l'Etude Notariale Paul RAUCENT de Frameries, a comparu Madame LEROY, Jessica, étudiante, née à Frameries le deux novembre mil neuf cent quatre-vingt-trois, numéro national 83.11.02-162.46, carte d'identité numéro 592-0977596-14, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 7080 Frameries, rue de Genly 63.

Laquelle partie agissant en nom personnel,

nous a déclaré renoncer à la succession de Monsieur LEROY, André Pierre Antoine, né à Haine-Saint-Paul le vingt-six juillet mil neuf cent trente et un, numéro national 31.07.26-107.07, divorcé, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16, décédé à La Louvière le vingt-neuf janvier deux mil treize.

Paul RAUCENT, notaire.

(12680)

D'un acte reçu par le notaire Corinne BEAUDOUL, à Montigny-le-Tilleul, le 24 novembre 2017, il résulte que : 1/ Monsieur BURY, Roland Jacques Georges Ghislain, né à Charleroi le 22 décembre 1954, époux de Madame BOURGEOIS, Andrée, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue Léon Dubray 16; et 2/ Madame BURY, Marjorie, née à Charleroi (D1) le 14 décembre 1980, célibataire, domiciliée à 6530 Thuin, rue Jean Doye 4/B, ont renoncé à la succession de Madame BURY, Arlette Louise Armande, née à Thuin le 17 novembre 1924, veuve de Monsieur Georges Van Bever, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Landelies 37, bte 012, décédée à Lobbes le 30 juillet 2017, sans laisser d'héritiers réservataires connus, et ce, en sa qualité de légataire et d'héritier légal en ce qui concerne Monsieur BURY, Roland, et en sa qualité d'héritière légale en ce qui concerne Madame BURY, Marjorie,

Montigny-le-Tilleul, le 24 novembre 2017.

(Signé) Corinne BEAUDOUL, notaire.

(12681)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Serge BABUSIAUX, à Binche, le 05/12/2017, répertoire n° 12352, renonciation pure et simple a été faite à la succession de Madame DUFRASNE, Evelyne Louise, née à Spa le 16 juillet 1952 (NN 52.07.16-138.38), demeurant et domiciliée à 4030 Liège (Grivegnée), rue Haute-Wez 88, épouse de Monsieur GABRIELLE, Alphonse, décédée à Liège le 12 avril 2014, par :

Monsieur AGUS, David Luc Alix, célibataire, né à Verviers le 04/09/1982, domicilié à 7141 Morlanwelz (Carnières), rue Haute 58.

Acte de renonciation gratuit visé à l'article 784, al. 3 C. civ.

Serge BABUSIAUX, notaire.

(12682)

D'un acte reçu par le notaire Corinne BEAUDOUL, à Montigny-le-Tilleul, le 24 novembre 2017, il résulte que Madame SADONES, Lauranne Marie Aline, née à Montigny-le-Tilleul le 19 octobre 1995, célibataire, domiciliée à 6001 Charleroi (section de Marcinelle), rue du Sanatorium 101, a renoncé à la succession de Monsieur SADONES, Olivier Louis Gérard, né à Pétange (grand-duché de Luxembourg) le 28 octobre 1961, divorcé non remarié, domicilié à 6032 Charleroi (section de Mont-sur-Marchienne), chaussée de Thuin 89, décédé à Charleroi le 11 octobre 2017.

Montigny-le-Tilleul, le 24 novembre 2017.

(Signé) Corinne BEAUDOUL, notaire.

(12683)

D'un acte reçu par le notaire Corinne BEAUDOUL, à Montigny-le-Tilleul, le 23 novembre 2017, il résulte que Monsieur PAREJA RODRIGUEZ, Philippe, né à Watermael-Boitsfort le 8 septembre 1969, époux de Madame VIRONE, Vincenza, domicilié à 6280 Gerpinnes, rue du Bultia 85-0009, a renoncé à la succession de Madame RODRIGUEZ GOMEZ, Maria De Los Reyes, née à Villablanca (Espagne) le 9 janvier 1928, veuve de Monsieur PAREJA MENASALVAS, Felipe, domiciliée en son vivant à 6534 Thuin (section de Gozée), rue des Geais 7, décédée à Ayamonte, Huelva (Espagne) le 26 février 2013.

Montigny-le-Tilleul, le 23 novembre 2017.

(Signé) Corinne BEAUDOUL, notaire.

(12684)

Le 5 décembre 2017, le notaire Anne MAUFROID, de résidence à Ham-sur-Heure a reçu un acte portant renonciation à la succession de Madame ARNO Bernadette, née à La Louvière le vingt-cinq août mille neuf cent quarante-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 45.08.25-104.50, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, section de Nalinnes, rue des Hêtres 4, et décédée à Nalinnes le 19 août 2017.

Par

- Monsieur ARNO, Vincent, né à Haine-Saint-Paul le vingt-sept octobre mil neuf cent septante-deux, domicilié à 1050 Ixelles, chaussée de Boondael 523/boîte 1.

- Madame ARNO, Nancy Jae-Sook Véronique, née à Séoul (République de Corée), le vingt-huit mai mil neuf cent septante-cinq, domiciliée à 6210 Frasnes-les-Gosselies, chaussée de Bruxelles 477

Anne MAUFROID, notaire.

(12685)

Identification du notaire : Maître Benjamin Dekeyser, notaire associé à Andenne.

Date des actes : 28/11/2017 et 30/11/2017

Objet de l'acte : renonciation à une succession

Identification des déclarants :

1. Madame THIRIONET, Annick Flore Alexandra Ghislaine, née à Landenne le 22 mai 1961, épouse de Monsieur GRENSON Jean-Luc, domiciliée à 5300 Andenne (ex Landenne), rue Louis Lahaye 211.

2. Madame THIRIONET, Véronique Annick Fernande Ghislaine, née à Namur le 27 juillet 1973, épouse séparée de fait de Monsieur HINCOURT Fabrice, domiciliée à 5300 Andenne (ex Landenne), rue de Couthuin 147.

3. Madame DECOCK, Monique Adeline Flore Ghislaine, née à Malonne, le 10 juillet 1952, veuve de Monsieur José CREFCOEUR, domiciliée à 5300 Andenne, Place Charles Martel 8B.

4. Madame CREFCOEUR, Nathalie Christiane Joséphine, née à Namur, le 3 août 1971, épouse de Monsieur Gérard FERIR, domiciliée à 5300 Bonneville (Andenne), rue Rouvroy 277 A.

5. Mademoiselle FERIR, Inès Vinciane Claudine, née à Huy, le 21 février 1999, célibataire, domiciliée à 5300 Bonneville (Andenne), rue Rouvroy 277 A.

6. Monsieur CREFCOEUR, Nicolas Claudine Jean Luc, né à Namur, le 26 mai 1979, célibataire, domicilié à 5300 Andenne, rue Saint-Roch 51.

7. Madame GRENSON, Aurore Véronique Firmin, née à Namur, le 4 juin 1987, épouse de Monsieur PAOLETTO Cédric, domiciliée à 5300 Andenne, rue de Couthuin 146 A.

8. Madame CREFCOEUR, Vinciane Marcelle Elisabeth, née à Namur, le 28 décembre 1973, épouse de Monsieur Pierre PINON, domiciliée à 5300 Andenne, rue Hermoncroix 32.

9. Madame CREFCOEUR, Cristelle Chantal Cesario, née à Namur, le 30 juin 1976, divorcée, n'ayant pas procédé à l'établissement d'une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4432 Ans, rue de Juprelle 319 B.

10. Monsieur JANSSENS, David Michaël Gérard, né à Liège, le 2 octobre 1996, célibataire, n'ayant pas procédé à l'établissement d'une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4432 Ans, rue de Juprelle 319 B.

Identité du défunt : Madame BUSARD, Christiane Lucienne Euphrosine Ghislaine, née à Falminoul le 7 mars 1934, divorcée en premières noces de Monsieur Marcel DECOCK, veuve en secondes noces de Monsieur Marcel THIRIONET, non remariée et n'ayant pas procédé à l'établissement d'une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 5300 Andenne, rue de l'Hospice 141.

Lieu et date d'ouverture de la succession : Huy, le 4 octobre 2017.

Les personnes qui renoncent ont déclaré sur l'honneur qu'à leur connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros (5.000,00 EUR)

Benjamin DEKEYSER, notaire associé.

(12686)

Déclaration de renonciation à succession faite devant le notaire Charles LANGE à Havelange par acte du 04 décembre 2017, par :

1. Madame MAHOUX, Rita Charles Adèle Alice Ghislaine, née à Pailhe le quinze décembre mil neuf cent cinquante, inscrite au registre national sous le numéro 50.12.15-188.11, domiciliée à 4560 Clavier, rue du Thier 30,

2. Monsieur MAHOUX, Christian André Elisa Ghislain, né à Havelange le vingt-huit juillet mil neuf cent cinquante-quatre, inscrit au registre national sous le numéro 54.07.28-177.69, époux de Madame Christine SION, domicilié à 6940 Wéris, rue de Marlaire 20.

3. Madame MAHOUX, Chantal Adrienne Augusta, née à Kabgayi (Rwanda) le vingt-six septembre mil neuf cent cinquante-sept, inscrite au registre national sous le numéro 57.09.26-178.11, épouse de Monsieur Serge FOURNEAU, domiciliée 6990 Melreux, rue de Ny 4,

4. Monsieur MAHOUX, Paul Gérard Marie Ghislain, né à Kabgayi (Rwanda), le dix-sept avril mil neuf cent cinquante-neuf, inscrit au registre national sous le numéro 59.04.17-251.21, domicilié à 4030 Grivegnée, avenue de Péville 200,

5. Monsieur FOURNEAU, Jérémie, né à Namur le vingt-cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-un, inscrit au registre national sous le numéro 81.07.25-223.01, célibataire, domicilié à 6940 Durbuy, chemin des Sangliers 41,

6. Madame FOURNEAU, Sarah, née à Namur le vingt-cinq février mil neuf cent quatre-vingt-quatre, inscrite au registre national sous le numéro 84.02.25-282.67, épouse de Monsieur Boris PUGENGER domiciliée à 4140 Rouvreux (Sprimont), rue de Gippe 54,

7. Monsieur MAHOUX, Amanuel Victor Serge, né à Addis Abeba (Ethiopie) le dix janvier mil neuf cent nonante-sept, inscrit au registre national sous le numéro 97.01.10-595.82, domicilié à 4000 Liège, rue Walthère-Dewé 27,

8. Madame MAHOUX, Luna Selunawit Cécile, née à Dessié (Ethiopie), le vingt septembre mil neuf cent nonante-sept, inscrite au registre national sous le numéro 97.09.20-450.80, domiciliée à 4000 Liège, rue Walthère-Dewé 27,

tous renonçant à la succession de Madame SERVAIS, Georgina Emilie Cécile Ghislaine, née à Pailhe le vingt-huit novembre mil neuf cent vingt-sept, veuve de Monsieur Victor MAHOUX, domiciliée en son vivant à 4560 Pailhe, route de Givet 14, et décédée à Huy le dix-sept octobre deux mille dix-sept.

Charles LANGE, notaire.

(12687)

Par acte authentique reçu le 30 octobre 2017, à Ixelles, par Maître Jérôme Otte, notaire associé à Ixelles exerçant sa fonction dans la société civile « NOTALEX » SCRL, ayant son siège à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 145*F*, Madame LIMBOS, Bernadette Dominique Marie, née à Schaerbeek le 29 mai 1964 (numéro national 64.05.29-048.73), épouse de Monsieur GUILLAUME, Jean-Marc, domiciliée à 5000 Namur, rue Salzinnes les Moulins 260, a renoncé purement et simplement à la succession de Madame VERLAECKEN, Joanna Francisca, née à Bruxelles le 4 juin 1930, registre national numéro 30.06.04-062.05, veuve de Monsieur LIMBOS, Stanis Paul Edouard, domiciliée en dernier lieu à 1090 Bruxelles, avenue du Comté de Jette 1, est décédée à Bruxelles le 29 juillet 2017.

Jérôme OTTE, notaire associé.

(12688)

Aux termes d'un acte de renonciation à succession reçu par le notaire Dominique ROMBEAU, à Jumet, en date du 24 novembre 2017, Monsieur ATALAY, Michaël, né à Charleroi (D1) le 30 décembre 1992, célibataire, domicilié à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT), rue de Jumet 357, et Madame ATALAY, Derya, née à Charleroi (D1) le 20 mai 1994, célibataire, domiciliée à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, rue de Jumet 357, ont renoncé à la succession de feue Madame VAN LANGENHOVE, Isabelle, née à Charleroi le 2 septembre 1962, divorcée de Monsieur ATALAY, Abdil, domiciliée à 6030 CHARLEROI (MARCHIENNE-AU-PONT), rue de Jumet 357, et y est décédée le 6 novembre 2017.

Dominique ROMBEAU, notaire.

(12689)

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Pierre MARCHANT, notaire à Uccle (Bruxelles), le 20 novembre 2017, 1/ Monsieur EKELSON, Alain Louis, né à Uccle le 22 décembre 1957, domicilié à 1180 Uccle (Bruxelles), rue des Carmélites 128/1; 2/ Monsieur EKELSON, Robert Alexandre, né à Uccle le 24 août 1955, domicilié à F-43350 Bellevue-la-Montagne (France), Uffour, ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur EKELSON, Georges Théophile, né à Uccle le 8 août 1935, inscrit au registre national sous le numéro 35.08.08-057.09, domicilié à Laeken (1020 Bruxelles), chaussée Romaine 743, décédé à Bruxelles le 25 octobre 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Jean-Pierre MARCHANT, notaire.

(12690)

Erklärung vom 1. Dezember 2017 vor Notar Gido SCHÜR, mit Amtssitz in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstrasse 1.

Erklärende : 1. Frau Michaela BODEN, geboren in Eupen am 14. Oktober 1990, wohnhaft in 4760 Büllingen-Wirtzfeld, Zur Rodder Höhe 4/E1; 2. Herr Dominic Eddy BODEN, geboren in Eupen am 23. August 1992, wohnhaft in 4700 Eupen, Belair 41/1.

Gegenstand der Erklärung : 1. Verzicht auf die Erbschaft von Herr Rolf Daniel Peter BODEN, geboren in Aachen am 2. August 1955, zu Lebzeiten wohnhaft in 4730 Raeren, Heckstraße 13 Zimmer 1b, verstorben am 29. Juli 2017 in Eupen; 2. Erklärung auf Ehre und Gewissen, dass dieser Nachlass den Nettobetrag von 5.000 Euro nicht übersteigt.

Gido Schür, Notar.

(12691)

Erklärung vom 30. November 2017 vor Notar Gido SCHÜR, mit Amtssitz in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstrasse 1.

Erklärender : Herr Dirk Eddy JAHN, geboren in Aachen am 2. Februar 1983, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, K.-F.-Schinkel-Strasse 2/1/1.

Gegenstand der Erklärung : 1. Verzicht auf die Erbschaft von Herrn Rolf Daniel Peter BODEN, geboren in Aachen am 2. August 1955, zu Lebzeiten wohnhaft in 4730 Raeren, Heckstraße 13, Zimmer 1b, verstorben am 29. Juli 2017 in Eupen; 2. Erklärung auf Ehre und Gewissen, dass dieser Nachlass den Nettobetrag von 5.000 Euro nicht übersteigt.

Gido Schür, Notar.

(12692)

Le 27 novembre 2017 a comparu devant le Notaire Olivier NEYRINCK, ayant son siège à Jette, Chaussée de Jette 514A, Madame VAN ROY Pénélope Chantal Fabienne, née à Etterbeek le 24 avril 1984, domiciliée à 1081 Koekelberg, Boulevard Louis Mettewie 20/9, qui a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur VAN ROY Michel François, né à Ixelles le 19 septembre 1961, domiciliée dernièrement en son vivant à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 3 2A, décédé à Bruxelles le 05 octobre 2017.

Olivier Neyrinck, notaire.

(12693)

Le 29/11/2017, par-devant le notaire Patrick LINKER, à la résidence de Jumet, a comparu Madame BOLLE, Christine Nathalie, née à Charleroi le 27 décembre 1966, épouse de Monsieur PETRALE, Carmelo, domiciliée à 6040 Charleroi (Jumet), rue du Blason numéro 49, boîte 000*A*, agissant en son nom personnel, en vue de renoncer à la succession de Madame MINNOYE, Yvette Clotilde, née à Charleroi le 30 juillet 1933, veuve de Monsieur BOLLE, Henri Germain, domiciliée à 6280 Gerpinnes (Loverval), chaussée de Philippeville 128, décédée à Gerpinnes le 6 novembre 2017, conformément à l'article 784 du Code civil.

Le comparant confirme que le notaire l'a informé des conséquences civiles et fiscales de son choix.

Patrick LINKER, notaire.

(12694)

Le 29/11/2017, par-devant le notaire Patrick LINKER, à la résidence de Jumet, a comparu Monsieur PETRALE, Sandro (seul prénom), né à Charleroi le 7 mai 1994, célibataire, domicilié à 6040 Charleroi (Jumet), rue du Blason 49, boîte 000*A*, agissant en son nom personnel, en vue de renoncer à la succession de Madame MINNOYE, Yvette Clotilde, née à Charleroi le 30 juillet 1933, veuve de Monsieur BOLLE, Henri Germain, domiciliée à 6280 Gerpinnes (Loverval), chaussée de Philippeville 128, décédée à Gerpinnes le 6 novembre 2017, conformément à l'article 784 du Code civil.

Le comparant confirme que le notaire l'a informé des conséquences civiles et fiscales de son choix.

Patrick LINKER, notaire.

(12695)

Extrait d'une déclaration faite devant Maître Vincent DAPSENS, notaire à la résidence de 4570 MARCHIN, chemin de Sandron 2.

Madame DEGEYE, Anne Gabrielle Marie, née à Ottignies le 20 avril 1970, célibataire, domiciliée à 4120 Neupré, Biens Lefevre 7.

Agissant en tant que mère de son fils mineur : Monsieur ALBINI, Loïc Elie Michaël, né à Huy le 25 avril 2001, célibataire, domicilié à 4120 Neupré, Biens Lefevre 7, agissant en vertu d'une ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Sprimont en date du 31 octobre 2017, et Madame ALBINI, Amélie Blanche Nelkamal, née à Huy le 28 décembre 1997, célibataire, domiciliée à 4120 Neupré, Biens Lefevre 7, agissant en son nom personnel.

Faisant élection de domicile en l'étude du notaire Vincent DAPSENS, à Marchin.

Acceptent, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur ALBINI Philippe Georges Pascal, né à Etterbeek le 31 octobre 1972, célibataire, domicilié à 4540 Amay, rue Chavoie 14, décédé à Amay le 17 octobre 2016.

Déclaration faite le 1er décembre 2017.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Me Vincent DAPSENS, notaire à 4570 MARCHIN, chemin de Sandron 2.

Signé les comparants et le notaire.

(Signé) Vincent DAPSENS, notaire.

(12696)

En vertu de l'article 784 du Code Civil, le notaire Jean François DELATTRE, de résidence à Braine-l'Alleud, vous fait part qu'aux termes d'un acte reçu par son ministère, le 23 novembre 2017.

1. Madame SVETKO, Danica, née à Celje (Slovénie), le douze février mil neuf cent soixante, (registre national des personnes physiques numéro 60.02.12-398.31), domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, Clos du Cèdre 36, épouse survivante du défunt ci-après nommé.

2. Madame JACOBS, Delphine, née à Woluwe-Saint-Lambert le vingt-quatre janvier mil neuf cent nonante, (registre national des personnes physiques numéro 90.01.24-408.90), célibataire, domiciliée à 1428 Braine-l'Alleud (Lillois-Witterzée), avenue Clair Soleil 15, fille du défunt ci-après nommé.

3. Madame JACOBS, Magali, née à Woluwe-Saint-Lambert le vingt-quatre janvier mil neuf cent nonante, (registre national des personnes physiques numéro 90.01.24-406.92), célibataire, domiciliée à 1480 Tubize, rue du Bon Voisin 4, bte 302, fille du défunt ci-après nommé.

Ont renoncé purement et simplement à la succession de :

Monsieur JACOBS, Guy Vincent Gustave, né à Ixelles le vingt-six avril mil neuf cent trente-quatre, (registre national des personnes physiques numéro 34.04.26-159.94), divorcé en premières noces de Madame KEPPENS, Dianna, époux en secondes noces de Madame SVETKO, Danica prénommée, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, Clos du Cèdre 36, et décédé à Braine-l'Alleud le vingt-trois juin deux mille dix-sept.

Extrait dressé par le notaire Jean François DELATTRE, de résidence à Braine-l'Alleud, le 23 novembre 2017.

(Signé) Jean François DELATTRE, notaire.

(12697)

Aux termes d'un acte reçu par devant Maître GUSTIN Patrick, notaire à la résidence d'Auderghem, exerçant sa fonction dans la société SC SPRL Patrick GUSTIN, notaire, ayant son siège à Auderghem, avenue Jean Van Horenbeeck, 42 en date du 13 novembre 2017, enregistré.

1. Madame CHAKLANOFF, Christelle Julienne, née à Maubeuge, le 3 juillet 1968, demeurant et domiciliée à 1160 Auderghem, avenue Guillaume Van Nerom, 42

2. Madame DE CEULENER, Jennifer Ghislaine Estelle, née à Etterbeek, le 15 janvier 1992 demeurant et domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, avenue des Combattants, 209.

3. Monsieur DE CEULENER, Sébastien Julien René, né à Bruxelles le 18 juin 1995, demeurant et domicilié à 1160 Auderghem, avenue Guillaume Van Nerom, 42

4. Monsieur DE CEULENER, Jonathan Marc Jean-Christophe, né à Bruxelles, le 1er novembre 1999, demeurant et domicilié à 1160 Auderghem, avenue Guillaume Van Nerom, 42

Ont renoncé purement et simplement conformément à l'article 784 du CC à la succession de Madame LANDRECY, Julienne, née à Grand-Reng (France) le 8 juin 1929, RN 29.06.08-274.40, demeurant et domiciliée à 59600 Maubeuge (France) rue Jean Cocteau, veuve de Monsieur GUERRAND, Michel, décédée à Maubeuge (France) le 21 janvier 2017.

Pour extrait conforme : (signé) GUSTIN, Patrick.

(12698)

Le 27 novembre 2017, Maître Letizia VACCARI, notaire à Huy, a reçu des actes portant renonciation à la succession de Madame Fernande DENIS, née à Habay-la-Vieille, le 29 juin 1933, domiciliée à 4500 Huy, rue de l'Arêne, 2/000A, et décédée à Huy, le 14 juillet 2015, par :

1. Madame Michèle TINTURIER, née à Arlon, Ie 11 août 1962, domiciliée à 5377 Somme-Leuze, rue de l'Ourthe, Noiseux 35;

2. Madame Marie-Christine GUIOT, née à Huy, le 18 novembre 1976, domiciliée à 4500 Huy, rue Entre-Deux-Thiers 21.

Pour extrait conforme : (signé) Letizia VACCARI, notaire.

(12699)

Suivant acte reçu par le notaire associé Anne DECLAIRFAYT, à Assesse, en date du 5 décembre 2017, en cours d'enregistrement, 1/ Monsieur TASIAUX Philippe Joseph Marie Ghislain, né à Florée le 29 décembre 1954, époux de Madame DESCY-BERNARD Laurence, domicilié à 5334 Florée (Assesse), rue de Wagnée, 6/A. 2/ Monsieur TASIAUX Ludovic Philippe Alain Colette, né à Namur le 21 août 1979, célibataire, domicilié à 5100 Jambes (Namur), rue des Pins Sylvestre, 4, Bte 5. 3/ Monsieur TASIAUX Arnaud Philippe Léon Brigitte, né à Namur le 10 décembre 1985, célibataire, domicilié à 5590 Ciney, Avenue Schlögel, 49, Bte 1. 4/ Mademoiselle TASIAUX Pauline Anne Arnaud, née à Dinant le 8 juin 1999, célibataire, domiciliée à 5334 Florée (Assesse), rue de Wagnée, 6/A. et 5/ Madame DELMELLE Marie-Thérèse Octavie Marcelline Ghislaine, née à Namur le 2 mai 1931, veuve de Monsieur TASIAUX Jean, domiciliée à 5334 Florée (Assesse), rue de Wagnée, 7 ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de leur fils, frère et petit-fils Monsieur.TASIAUX Christophe Philippe Joseph Yannick, né à Namur le 4 avril 1976, célibataire, domicilié en son vivant à 5060 Tamines (Sambreville), rue de la Station, 6/1 et décédé à Sambreville le 16 octobre 2017.

Anne Declairfayt, notaire associé.

(12700)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Bernard van der Beek, à Schaerbeek, le 13 novembre 2017,

1. Madame LEGROS, Nathalie Lydie Renée Madeleine, née à Aalst les 27 août 1978, numéro national 78.08.27-032.76, épouse de Monsieur MESKENS Jean-Michel Lucien, domiciliée à 1850 Grimbergen, de Villegas de Clercampstraat 174,

2. Monsieur LEGROS, Vincent Valéry Marco, né à Schaerbeek le 4 février 1984, numéro national 84.02.04-151.52, célibataire, domicilié à 1090 Jette, avenue Capart 2/3d/r,

ont renoncé à la succession de Madame DE STAERCKE Yvette Ginette, née à Opbrakel le 16 mars 1952, numéro national 52.03.16-400.39, divorcée veuve de Monsieur JOOSTEN Franciscus Andreas, domiciliée à 9308 Aalst (Hofstade), Molenkouterstraat 49, décédée à Aalst le 19 août 2017.

Bernard van der Beek, notaire.

(12701)

Par déclaration faite devant Maître Van Campenhout Christian, notaire à Anderlecht, le 04.12.2017, l'ASBL « HELP ANIMALS » ayant son siège social à 1070 Anderlecht, rue Bollinckx 203, représentée par son président, Monsieur PEGORER Jean-Jacques, domicilié à 1190 Forest, avenue Reine Marie Henriette 1/15 a déclaré répudier le legs universel consenti par la défunte et ainsi renoncer purement et simplement à la succession de Madame CALBOUTIN Joséphine Jeanne Antoinette, née à Woluwe-Saint-Lambert le 4 octobre 1927, veuve de Monsieur COX Jean Claude Maurice Paul Emmanuel, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Marius Renard 2/45, et décédée à Anderlecht le 10 septembre 2016.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Van Campenhout, Christian, notaire.

(12702)

HET JAAR TWEEDUIZEND ZEVENTIEN, Op achtentwintig november, voor Mr. Sandry GYPENS, notaris, met standplaats te Strombeek-Bever, die haar ambt uitoefent in de vennootschap « Notaris Sandry Gypens BV BVBA », met zetel te 1853 Strombeek-Bever, Sint Amandsstraat 51.

is VERSCHENEN :

Mevrouw DE VOS, Evy, geboren te Vilvoorde op 22 januari 1986, rijksregisternummer 86.01.22-440.34, ongehuwd en bevestigend geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, wonende te 1980 Zemst, Brusselsesteenweg 99/0001.

Optredende in persoonlijke naam.

Voornoemde verschijner heeft verklaard zuiver en eenvoudig te verzaken aan de nalatenschap van mevrouw CORBEELS, Margareta, geboren te Vilvoorde op 24 augustus 1927, rijksregisternummer 27.08.24- 042.55, ongehuwd, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Ferdinand Elbersstraat 20/Home, en overleden te Sint-Jans-Molenbeek op 24 juli 2016.

VERKLARING OP EER (IN GEVAL VAN EEN KLEINE OF DEFICITAIRE NALATENSCHAP)

De verwerper verklaart op eer dat volgens zijn haar kennis het nettoactief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan vijfduizend euro (€ 5.000).

Sandy Gypens, notaris.

(12703)

Bij akte verleden voor notaris Olivier Van Maele, te Aalst, op 28/11/2017, hebben mevrouw HOUCHATI, Valérie, geboren te Dendermonde op 5 april 1982 en de heer HOUCHATI, Benjamin Médi, geboren te Dendermonde op 16 mei 1988, wonende te 9308 Aalst (Gijzegem), Kruisstraat 59, bus 11, optredend in persoonlijke naam, verklaard de nalatenschap van de heer HOUCHATI, Azzeddine, geboren te Tiffech (Algerije) op 14 november 1957, nationaal nummer 57.11.14-377.89, van Franse nationaliteit, overleden te Leuven op 30 juli 2017, echtgenoot van mevrouw Van de Velde, Roza Maria Eddy, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 24, bus 2, zuiver en eenvoudig te verwerpen, overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

Olivier Maele, notaris.

(12704)

Blijkens akte verleden voor notaris Greet Deboodt, te Diksmuide, op 6 december 2017, werd de nalatenschap van wijlen mevrouw Verbeke, Jenny Maria, geboren te Koekelare op 6 augustus 1938, in leven laatst wonende te 8680 Koekelare, Meunyckenplein 2, overleden te Koekelare op 5 mei 2017, verworpen door de heer Hindryckx Luc August, geboren te Diksmuide op 22 augustus 1956, wonende te 8600 Diksmuide, Wagestraat 6.

Greet Deboodt, notaris.

(12705)

Voor notaris Steven Morrens, met standplaats te Bonheiden, heeft op 4 december 2017, de heer VAN UTTERBEECK, Erik, geboren te Bonheiden op 4 september 1978, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 185, voor en in naam van zijn zoon, waartoe hij gemachtigd werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen op 14 november 2017, jongeheer VAN UTTERBEECK, Brent, geboren te Bonheiden op 1 oktober 2004, wonende te 2820 Bonheiden, Diedonken 11, de nalatenschap van mevrouw VAN DEN BRANDE, Melissa Conny Patrick geboren te Mechelen op 24 december 1985, laatst wonend te 2580 Beerzel, Daliastraat 15, overleden te Putte op negentien juli tweeduizend zeventien zuiver en eenvoudig verworpen, overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

Steven Morrens, notaris.

(12706)

Bij akte van 21 november 2017, voor het ambt van notaris Wim TAELMAN, met standplaats te Deerlijk, werd de nalatenschap van mevrouw Roaen, Simonna, nagenoemd, verworpen. De verwerpende erfgenaam is de heer Impe, Martin Marcel, geboren te Gent op 18 september 1961, wonende te 8570 Anzegem, Steenovenstraat 22. De overledene is mevrouw Roaen, Simmona Clemence Maria, geboren te Merelbeke op 20 oktober 1933, laatst wonende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, overleden te Zottegem op 1 mei 2017.

Voor analytisch uittreksel : Wim Taelman, notaris.

(12707)

Bij akte van 9 november 2017, voor het ambt van notaris Wim TAELMAN, met standplaats te Deerlijk, werd de nalatenschap van mevrouw Gosselin, Hilde, nagenoemd, verworpen. De verwerpende erfgenaam is juffrouw Gosselin, Marthe Salomé Io, geboren te Gent op 21 mei 1997, wonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Termurenlaan 18 C001. De overledene is mevrouw Gosselin, Hilde Simonne Margareta, geboren te Blankenberge op 1 juni 1965, laatst wonende te 8370 Blankenberge, B. Vandammestraat 29, overleden te Blankenberge op 17 oktober 2014.

Voor analytisch uittreksel : Wim Taelman, notaris.

(12708)

Bij verklaring, afgelegd bij akte verleden voor notaris Barbara VAN HEK, te Lommel, op 21 november 2017, hebben : *A*. De heer HENDRICKX, Steven Jacobus Andreas, geboren te Lommel op twaalf januari negentienhonderddrieëntachtig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 83.01.12-063.66, en zijn echtgenote, mevrouw WOUTERS, Susan Henrica Bernardina, geboren te Reusel (Nederland) op vijfentwintig juli negentienhonderdtweeëntachtig, van Nederlandse nationaliteit, houdster van een Nederlands paspoort met nummer : NTHB4LBL5, samenwonende te 3920 Lommel, Acaciastraat 50, rijksregisternummer : 82.07.25-390.49, handelend in hun hoedanigheid van ouders van volgende minderjarige kinderen, zijnde : de jongeheer HENDRICKX, Jannes, geboren te Overpelt op negentien september tweeduizend zeven, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 07.09.19-193.58; - mejuffrouw HENDRICKX, Lien, geboren te Overpelt op zevenentwintig september tweeduizend acht, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 08.09.27-124.05; de jongeheer HENDRICKX, Stef, geboren te Overpelt op elf maart tweeduizend tien, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 10.03.11-025.02, alle drie wonende te 3920 Lommel, Acaciastraat 50; krachtens een machtiging verleend op twee mei tweeduizend zeventien, door de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, en *B*. 1. De heer LEMMENS, Tommy Franciscus, geboren te Mol op twaalf mei negentienhonderdnegenenzeventig, van Belgische

nationaliteit, rijksregisternummer : 79.05.12-047.26, ongehuwd, wonende te 3920 Lommel, Hongerijen 9. 2. Mejuffrouw VANDEN BOER, Ann Maria Alfons, geboren te Lommel op dertig juli negentienhonderdtachtig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 80.07.30-050.03, ongehuwd, wonende te 3920 Lommel, Hongerijen 9, handelend in hun hoedanigheid van ouders van volgende minderjarige kinderen, zijnde : de jongeheer LEMMENS, Ian, geboren te Mol op zevenentwintig december tweeduizend acht, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 08.12.27-049.04; mejuffrouw LEMMENS, Sky, geboren te Mol op drie januari tweeduizend dertien, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 13.01.03-068.54, beiden wonende te 3920 Lommel, Hongerijen 9, krachtens een machtiging verleend op dertig mei tweeduizend zeventien, door de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, verklaard de nalatenschap van wijlen mevrouw VANHEUKELOM, Sigried, geboren te Lommel op negenentwintig januari negentienhonderdnegenenzeventig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 79.01.29-120.94, in leven wonende te 3920 Lommel, Pieter de Coninckstraat 74, overleden te Lommel op achtentwintig juli tweeduizend veertien, te verwerpen.

Voor de verzoekers : (get.) Barbara VAN HEK, notaris.

(12709)

NOTARIS Fréderic OPSOMER, Doorniksewijk 40, 8500 Kortrijk; verwerping nalatenschap door mevrouw LEFEVRE, Katalijn Georges Anne-Marie, geboren te Bellegem op 03/03/1956, wonende te 8450 Bredene, Peter Benoitlaan 36, bus 102; op 28/11/2017 van de nalatenschap van de heer LEFEVRE, Peter André Simon, geboren te Kortrijk op 17/10/1961, overleden te Kortrijk op 15/03/2017, in leven wonende te 8510 Kortrijk (Bellegem), Doornikserijksweg 109.

Frédéric Opsomer, notaris.

(12710)

Bij akte verleden voor notaris Melissa VYVEY, te Halle, op 29 november 2017, hebben DE CLERCQ, Cindy Marie-Jeanne, geboren te Brussel op 17 mei 1977, wonende te 1500 Halle, Berendries 47, VAN HIEL, Stefan Dennis, geboren te Brussel op zestien maart negentienhonderdnegenenzeventig, wonende te 9900 Eeklo, Raamstraat 39, VAN HIEL, Ronny Gérôme, geboren te Brussel op negen februari negentienhonderdtachtig, wonende te 8000 Brugge, Witteleertouwersstraat 20/0101, DE CLERCQ, Linda Roberta, geboren te Brussel op 9 januari 1981, wonende te 1500 Halle, Volpestraat 12/0031 en VAN HIEL, Marc Jean, geboren te Anderlecht op vier september negentienhonderddrieëntachtig, wonende te 1800 Vilvoorde, Mechelsestraat 22/01/1, verklaard de nalatenschap te verwerpen van hun moeder, VANDERVEKEN, Paula Jacqueline, geboren te Anderlecht op zestien november negentienhonderdnegenenvijftig, weduwe van René Van Hiel, in leven laatst wonende te 1800 Vilvoorde, Mechelsestraat 22/01/1, overleden te Vilvoorde op acht september 2017.

Melissa Vyvey, notaris.

(12711)

Bij akte verleden voor notaris Philippe Verlinden, te Rijkevorsel, op 28 november 2017, heeft mevrouw Roes, Mieke Jozef Augusta, geboren te turnhout op 26 juni 1990, wonende te 2350 Vosselaar, Hoortventen 20, een verklaring van verwerping afgelegd betreffende de nalatenschap van de heer Wuyts, Stefaan Alois Maria, geboren te Turnhout op 21 februari 1979, laatst in leven wonende te 2275 Lille, Houtzijde 109, welke overleden is te Lille op 9 november 2017.

Voor de verzoekers : P. Verlinden, notaris.

(12712)

In het jaar TWEEDUIZEND ZEVENTIEN, op zes december, voor Mr. Eric DEROOSE, notaris, te Knokke-Heist,

IS VERSCHENEN :

Mevrouw DECADT, Jacqueline Bertha Zulma, rijksregisternummer : 46.02.02-018.29, geboren te Ieper op twee februari negentienhonderdzesenveertig, weduwe van de heer VIAENE, Marc Gustaaf, wonend te 8301 Knokke-Heist (Heist), Kerkstraat 48 /0031.

Hierna genoemd "de comparant".

De comparant verklaart de gewone nalatenschap van de erflater zuiver en eenvoudig te verwerpen, overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek van de heer VIAENE, Marc Gustaaf Robert André, in leven rijksregisternummer : 39.07.20-189.79, geboren te Gent op twintig juli negentienhonderdnegenendertig, overleden echtgenoot van mevrouw DECADT, Jacqueline, in leven wonend te 8301 Knokke-Heist (Heist), Kerkstraat 48/0031, testamentloos overleden te Brugge op één oktober tweeduizend zeventien.

De verwerper verklaart op eer dat volgens hun kennis het netto-actief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan vijfduizend euro (€ 5.000,00-).

Eric Deroose, notaris.

(12713)

Blijkens akte verleden voor geassocieerd notaris Pol VANDEN BROECKE, te Evergem (Ertvelde), op 05/12/2017, heeft de heer DE ROCKER, Frederic, geboren te Gent op 28 oktober 1977, (rijksregisternummer 77.10.28-367.92), wonende te 9940 Evergem (Ertvelde), Twaalfhofsteden 43, handelend in zijn hoedanigheid van ouder van zijn minderjarig kind, na daartoe gemachtigd te zijn geweest bij beschikking van mevrouw Elsje BERTIER, vrederechter van het derde kanton Gent, in datum van 16 oktober 2017, met name mejuffrouw DE ROCKER, Febe, geboren te Eeklo op 23 november 2011, (rijksregisternummer 11.11.23-172.57), wonende te 9940 Evergem (Ertvelde), Twaalfhofsteden 43, verklaard namens zijn gemeld minderjarig kind ZUIVER EN EENVOUDIG DE NALATENSCHAP TE VERWERPEN van wijlen de heer DOYEN, Alexandre Auguste Camille, geboren te Kortenberg op 20 juli 1924, (rijksregisternummer 24.07.20-295.46), laatst wonende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 330 en overleden te Kortenberg op 13 maart 2015, en dit overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

Evergem (Ertvelde), 6 december 2017.

(Get.) Pol VANDEN BROECKE, geassocieerd notaris.

(12714)

Uit een akte verleden op 6 december 2017, voor notaris Stein Binnemans, te Oudenaarde, Beverestraat 8, blijkt dat mevrouw VANDEN HAUTTE, Sandra, geboren te Oudenaarde op 14 juli 1971, wonende te Oudenaarde, Pauwel Vander Scheldenstraat 23, in haar hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, zijnde moeder van haar minderjarige zoon, jongeheer LOOTENS, Karsten Perre, geboren te Oudenaarde op 19 maart 2002, wonende te Oudenaarde, de nalatenschap van de heer LOOTENS, Ronald Jannes, geboren te Voorburg (Nederland) op 17 mei 1969, nationaal nummer 69.05.17-533.53, volgens rijksregister wonende te 9700 Oudenaarde, Prins Leopoldstraat 29*bis*, doch in leven laatst wonende te 8 Strelizia Road 4265 Shelly Beach, Natal (Zuid afrika), overleden te Shelly Beach (Zuid-Afrika), zuiver en eenvoudig heeft verworpen. Dit betreft een kosteloze verwerping zoals bedoeld in artikel 784, derde lid van het Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoeker, (get.) Stein BINNEMANS, notaris.

(12715)

Bij verklaring, afgelegd bij akte verleden voor notaris Barbara VAN HEK, te Lommel, op 28 november 2017, hebben 1. mevrouw KERKHOFS, Paula Nelly, geboren te Neerpelt op zes juni negentienhonderd zevenenveertig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 47.06.06-300.64, echtgenote van de heer COX, Josephus Henricus Christianus, geboren te Achel op negen oktober negentienhonderd drieënveertig, wonende te 3930 Hamont-Achel, Michielsplein 36, bus 2; 2. mevrouw KERKHOFS, Lizette Maria, geboren te Neerpelt op drie september negentienhonderd eenenveertig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 41.09.03-144.11, echtgenote van de heer COX, Theodorus Henricus Cornelius, geboren te Neerpelt op vijf december negentienhonderd vierendertig, wonende te 3900 Overpelt, Kapelstraat 125 en 3. mevrouw KERKHOFS, Rosa Petra, geboren te Neerpelt op vier mei negentienhonderdvijftig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 50.05.04-212.74, echtgenote van de heer KWANTEN, Antoon Arnold, geboren te Hamont op drie september negentienhonderd eenenvijftig, wonende te 3910 Neerpelt, Boelehoef 26, verklaard de nalatenschap van wijlen de heer

VAESEN, Joannes Matheus, geboren te Overpelt op achttien juli negentienhonderd zevenentwintig, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer : 27.07.18-205.65, ongehuwd en geen verklaring van wettelijke samenwoning afgelegd, in leven laatst wonende te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 476, overleden te Lanaken op zesentwintig april tweeduizend zeventien, te verwerpen.

Voor de verzoekers : (get.) Hadewych De Backere, notaris.

(12716)

Bij akte verleden voor notaris Hans Vanhimbeeck, te Middelkerke, op 24 november 2017, heeft de heer DE VOS, Werner Andre, geboren te Geraardsbergen op twaalf juni negentienhonderdtweeënzestig, wonend te 8430 Middelkerke, Leopoldlaan 90/0501, echtgenoot van de heer VAN RANST, Leonard, een verklaring van verwerping van de nalatenschap afgelegd betreffende de nalatenschap van wijlen de heer DE VOS, Danny Jules, geboren te Geraardsbergen op zeven januari negentienhonderdzevenenvijftig, laatst in leven wonende te 9500 Geraardsbergen, Buizemontstraat 63, ongehuwd, overleden te Geraardsbergen op drieëntwintig september tweeduizend zeventien

Hans Vanhimbeeck, notaris.

(12717)

Blijkens akte verleden voor het ambt van Mr. Eugène-Christophe Beyer, *de dato* 6 december 2017, werd de nalatenschap wijlen mevrouw DE CLOET, Monique Irma, geboren te Drongen op 12 april 1941, wonende te 9000 Gent, Durmeschipstraat 35, overleden echtgenote van Martens, Carlos, overleden te Gent op 17 augustus 2017, zuiver en eenvoudig verworpen door mevrouw MARTENS, Ann Maria André, geboren te Gent op 16 maart 1966, echtgenote van de heer MALSCHAERT, Dirk Joseph, geboren te Gent op 18 april 1965, wonende te 9820 Merelbeke, Herman Teirlinckstraat 40 en de heer MALSCHAERT, Tom Henriette Carlos, geboren te Gent op 8 oktober 1996, ongehuwd, wonende te 9820 Merelbeke, Herman Teirlinckstraat 40.

Gedaan te Gent op 6 december 2017.

(12718)

Bij verklaring afgelegd op 1 december 2017, voor notaris Vincent Van Walleghem, te Koksijde (Sint-Idesbald), heeft mevrouw NANEXI, Andrée Ghislaine, geboren te Charleroi op 25/03/1960, (nationaal nummer : 60.03.25-106.37), wonende te 6280 Gerpinnes, rue André Genard 5, verklaard in deze te verwerpen, de nalatenschap van wijlen mevrouw MIGEOT, Marie-José, geboren te Châtelineau op zeven 07/03/1926 (nationaal nummer : 26.03.07-086.77), weduwe van de heer NANEXI, René Aimé Ghislain, laatst wonende te 8630 Veurne, Ieperse Steenweg 98, overleden te Veurne op tien april tweeduizend zeventien.

Koksijde (Sint-Idesbald) 4 december 2017.

Vincent Van Walleghem, notaris.

(12719)

Blijkens akte verleden voor notaris Frank Desmet, te Eeklo, op 6 december 2017, heeft mevrouw VERHUYCK, Ingeborg, RR-nummer 52.10.09-276.34, geboren te Albertstad-Zaïre (Belgisch Kongo) op 9 oktober 1952, echtgenote van de heer De Zutter, Daniël Charles Elvira, wonende te 9900 Eeklo, Burgemeester Maurice Goethalslaan 12, een verklaring afgelegd om de nalatenschap van de heer Verhuyck, Hans, geboren te Tandjong-Kassau (Nederlands Indië) op 18 november 1925, laatst wonende te 9900 Eeklo, Magermansdreef 1, overleden te Eeklo op 24 november 2017 zuiver en eenvoudig te verwerpen overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

De notaris, Frank Desmet, te Eeklo.

(12720)

Uit een akte verleden voor meester Bernard WAÛTERS, notaris, te Brugge (Assebroek), op 4 december 2017, blijkt dat mevrouw Monique Marie SCHAEVERBEKE, geboren te Brugge op 24 april 1936, gehuwd, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Statiestraat 12, heeft verklaard de nalatenschap van de heer André Gustaaf SCHAEVERBEKE, geboren te Brugge op 18 augustus 1928, ongehuwd, laatst wonende te 8000 Brugge, Peterseliestraat 124, overleden te Brugge, op 17 november 2017, te verwerpen.

Bernard Waûters, notaris.

(12721)

Bij akte verleden voor notaris Benedikt Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 4 december 2017, hebben 1. jongeheer DOM, Rémy, geboren te Duffel op 10 januari 2007, rijksregisternummer 07.01.10-227.44, ongehuwd, wonende te 2550 Kontich, Rijkeroostraat 20. en 2. juffrouw DOM, Alexie, geboren te Duffel op 4 augustus 2005, rijksregisternummer 05.08.04-168.96, ongehuwd, wonende te 2550 Kontich, Rijkeroostraat 20, als minderjarigen vertegenwoordigd door *A*. Mevrouw DE BIE, Sabine, geboren te Lier op 23 oktober 1977, rijksregisternummer 77.10.23-116.08, ongehuwd, wonende te 2550 Kontich, Rijkeroostraat 20. en *B*. de heer DOM, Steve, geboren te Duffel op 1 februari 1980, rijksregisternummer 80.02.01-117.92, ongehuwd, wonende te 2550 Kontich, Rijkeroostraat 20, krachtens machtiging van de vrederechter te Kontich van 2 november 2017, de verklaring van verwerping van nalatenschap afgelegd betreffende de nalatenschap van wijlen de heer Laureys, Marc Paul Roza, geboren te Heist-op-den-Berg op 6 mei 1963, in leven laatst wonende te 2230 Herselt, Dorp 2/A000, overleden te Herselt op 21 februari 2017. Dit betreft een kosteloze verwerping zoals bedoeld in artikel 784, derde lid van het Burgerlijk Wetboek.

Benedikt Cuypers, notaris, te Heist-op-den-Berg.

(12722)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 5 décembre 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège,

a : clôturé anticipativement la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL CAFE PINO, dont le siège social est à 4000 LIEGE, chaussée de Tongres 269, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0419.044.750, ayant pour conseils, Maître Roman AYDOGDU, et Maître Fanny ROZENBERG, avocats au barreau de Liège, et ayant pour activité, l'exploitation d'une brasserie sous cette dénomination et à cette adresse.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST.

(12723)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 5 décembre 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et accordé un sursis de six mois prenant cours le 5 décembre 2017, pour se terminer le 5 juin 2018, à Désiré CLOSQUIN, né le 11/03/1974, à HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU, domicilié à 4600 VISE, rue de Lanaye 42, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0757.401.437, ayant pour conseil, Maître Jean-Martin RATHMES, avocat au barreau de Liège, et ayant une activité de couvreur-toiturier sous cette dénomination et à cette adresse,

- fixé au 29 mai 2018, à 9 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Alexis PALM.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST.

(12724)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 5 décembre 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et accordé un sursis de six mois prenant cours le 5 décembre 2017, pour se terminer le 5 juin 2018, à la SPRL HST, dont le siège social est à 4920 Aywaille, rue Etoile Badin 42*B*, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0508.744.214, ayant pour conseil, Maître Marc GILSON, avocat à 4800 Verviers, avenue de Spa 5, et ayant pour activité, l'exécution de travaux privés ou publics sous cette dénomination et à cette adresse, déclarant ne plus avoir d'intérêt à 4920 Aywaille, clos Marquet 25,

- fixé au 29 mai 2018, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Anne-Michèle FASTRE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST.

(12725)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 10/11/2017, homologeerde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, het reorganisatieplan zoals neergelegd door Yvan VAN STRAETEN, met vestiging te 8000 BRUGGE, Sint-Pieterskaai 74, met als ondernemingsnummer 0518.773.024, op de griffie van deze rechtbank en sluit de reorganisatieprocedure onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.

(12726)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 17/11/2017, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het afsluiten van een minnelijk akkoord met minstens 2 schuldeisers in overeenstemming met artikel 43 geopend ten behoeve van LDS NV, met maatschappelijke zetel te 8400 OOSTENDE, Fortstraat 27, ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0885.592.380

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 17/11/2017 om te eindigen op 15/12/2017.

De heer Peter Van Renterghem, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen. (WCO.Brugge.koophandel@just.fgov.be)

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.

(12727)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 10/11/2017, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van DE BISTRO KATO BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, Groentenmarkt 11, ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0644.991.897

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 10/11/2017 om te eindigen op 09/02/2018.

De terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie werd bepaald op vrijdag 02/02/2018, om 9 uur, van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N (eerste verdieping) van het gerechtsgebouw te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

De heer Donald Duthieuw, plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen. (WCO. Brugge.koophandel@just.fgov. be)

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.

(12728)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 20/10/2017, verklaarde de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, derde kamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van FRIMA NV, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Napoleonlaan 16, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0819.836.278

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 20/10/2017 om te eindigen op 16/02/2017.

De terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie werd bepaald op vrijdag 09/02/2018, om 9 uur, van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N (eerste verdieping) van het gerechtsgebouw te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

Mevrouw Marleen Hoste, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen. (WCO.Brugge.koophandel@just.fgov.be)

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.

(12729)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper, uitgesproken in datum van 4 december 2017 ingevolge artikel 23 van de Wet van 31 januari 2009, betreffende de continuiteit van de ondernemingen, werd voor GRYSON, Lorenz, geboren te Ieper op 22/07/1986, wonende en handeldrijvende te 8956 Heuvelland - Kemmel, Kemmelstraat 70, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0835.661.235, voor de volgende activiteiten : « Optrekken van de ruwbouw van individuele huizen - Onderneming voor het bouwen van schoorstenen en industriële ovens - Onderneming voor het bouwen van funderingen, inclusief heien - Onderneming voor het uitvoeren van voegwerken - Onderneming voor het uitvoeren van metselwerk - Gevelreiniging door middel van zandstralen, met behulp van stoom, enz.- Overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, n.e.g - Reinigen van nieuwe gebouwen na beëindiging van de bouwwerkzaamheden - Isolatiewerkzaamheden aan verwarmingsleidingen en leidingen van koelsystemen - Slopen van gebouwen en andere bouwwerken - Optrekken van de ruwbouw van gebouwen met celstructuur (appartementsgebouwen, enz.) », en met als handelsbenaming : « GRYSON LORENZ »; de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend, eindigend op maandag 26 februari 2018, om 23 u. 59 m.; plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : maandag 19 februari 2018, om 11 uur, ter zitting in Raadkamer van de rechtbank van koophandel Gent - afdeling Ieper, Grote Markt 10, te 8900 Ieper.

Gedelegeerd Rechter : de heer M. Vankemmel.

De griffier, (get.) Caroline MELSENS.

(12730)

Faillite

—

Faillissement

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ROEVACO NV, GODEFRIDUSKAAI 20A, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20171260.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: holdings

Ondernemingsnummer: 0477.840.509

Curator: Mr VAN BRUSSELEN TANYA, POPULIERENLAAN 41, 2630 AARTSELAAR.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148616

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BHUIYAN JALAL, IVAN MAQUINAYLEI 1/1, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), geboortedatum en -plaats: 12 mei 1977 BRAHMANBARIA/BANGLADESH.

Referentie: 20171264.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Handelsbenaming: JALAL MINI SUPERMARKT

Ondernemingsnummer: 0567.543.040

Curator: Mr TEUGHELS KATRIEN, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148618

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ALMO GROUP BVBA, VAN DEYNSESTRAAT 36, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 20171263.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Ondernemingsnummer: 0628.915.336

Curator: Mr TEUGHELS KATRIEN, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148624

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: LOUNGE-DISCO COMM. V, BREDABAAN 1026, 2900 SCHOTEN.

Referentie: 20171268.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0658.923.176

Curator: Mr TERMOTE PHILIPPE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148625

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: STICH BVBA, ISABELLALEI 3A, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20171266.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0825.817.814

Curator: Mr TEUGHELS YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148620

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SNCT BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 20171267.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in elektronische en telecommunicatie-apparatuur en delen daarvan

Ondernemingsnummer: 0844.435.181

Curator: Mr TEUGHELS YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148621

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: IWANO COMM. V, LAMORINIèRESTRAAT 33-37, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20171265.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0847.875.218

Curator: Mr TEUGHELS YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148619

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: M & MUDASSAR BVBA, SINT-JANSVLIET 19, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20171261.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Ondernemingsnummer: 0859.983.984

Curator: Mr THEUNISSEN MARC, TURNHOUTSEBAAN 315, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148622

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: FRIEDMAN MOZES JACOB, ISABELLALEI 4, 2018 ANTWERPEN 1, geboortedatum en -plaats: 26 maart 1970 ANTWERPEN.

Referentie: 20171262.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: reisbureau

Handelsbenaming: PERLA LUXURY

Ondernemingsnummer: 0895.507.760

Curator: Mr TERMOTE PHILIPPE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148623

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: JULIEN PETER ARMAND, KLEINSTRAAT 28, 3500 HASSELT, geboortedatum en -plaats: 19 augustus 1967 HERK-DE-STAD.

Referentie: 20170379.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: Vennoot van Julien & CO VOF

Curator: Mr BIELEN THIERRY, CORDA CAMPUS KEMPISCHE STEENWEG 311/2.10 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148680

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: JULIEN & CO VOF, KLEINSTRAAT 28, 3500 HASSELT.

Referentie: 20170378.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Ondernemingsnummer: 0597.693.016

Curator: Mr BIELEN THIERRY, CORDA CAMPUS KEMPISCHE STEENWEG 311/2.10 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148679

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: J&S BANDEN BVBA, INDUSTRIEWEG 20, 3990 PEER.

Referentie: 20170376.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: Bandenservice

Ondernemingsnummer: 0834.577.706

Curator: Mr BIELEN THIERRY, CORDA CAMPUS KEMPISCHE STEENWEG 311/2.10 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148681

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ARIA BVBA, BAMPSLAAN 49, 3500 HASSELT.

Referentie: 20170377.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Ondernemingsnummer: 0835.810.891

Curator: Mr BIELEN THIERRY, CORDA CAMPUS KEMPISCHE STEENWEG 311/2.10 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148678

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ALAERTS PATRIK AUGUST EMMA, ALLEE DES ECUREUILS 60/A, 5620 FLORENNES, geboortedatum en -plaats: 21 mei 1971 TIELT.

Referentie: 20170253.

Datum faillissement: 30 november 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in andere machines en werktuigen

Curator: Mr CELIS CHRISTOPHE, F. ALLENSTRAAT 4, 3290 DIEST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/11/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148597

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BELGISCHE MAATSCHAPPIJ VOOR EXPLOITATIES NV, PRIESTER CUYPERSSTRAAT 3, 1040 BRUSSEL 4.

Referentie: 20170266.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: verhuur en exploitatie van onroerend goed

Ondernemingsnummer: 0456.878.908

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148599

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: C & D CORPORATION BVBA, A. RUZETTELAAN 183/2B2, 8370 BLANKENBERGE.

Referentie: 20170265.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: overige bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0540.532.597

Curator: Mr DE MAESENEER DIRK, BRUSSELSESTEENWEG 62, 3000 LEUVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148598

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: WEERBROUCK HILDE, POPULIERENLAAN 22/203, 8430 MIDDELKERKE, geboortedatum en -plaats: 29 januari 1969 OOSTENDE.

Referentie: 20170128.

Datum faillissement: 7 december 2017.

Handelsactiviteit: cafe

Handelsbenaming: SPORTWERELD

Uitbatingsadres: WESTENDELAAN 1, 8430 MIDDELKERKE

Ondernemingsnummer: 0679.384.535

Curator: Mr LAMMENS JEAN, Kemmelbergstraat 11, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/148627

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VISSER FRANK NV, PRINSENPAD 2, 2310 RIJKEVORSEL.

Referentie: 20170375.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: WARENHUIS - SUPERETTE

Ondernemingsnummer: 0466.755.783

Curator: Mr SOMERS KATTY, BISSCHOPSLAAN 24, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148298

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: LIEVENS IVES, BLOEMSTRAAT 7, 2470 RETIE, geboortedatum en -plaats: 1 juni 1982 GEEL.

Referentie: 20170369.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: SCHRIJNWERKERIJ

Ondernemingsnummer: 0508.566.545

Curatoren: Mr VAN GOMPEL RUDI, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT; Mr ROBEYNS TOM, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148292

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: A & T NATUURSTEENWERKEN BVBA, MOLENSTRAAT 77/4, 2387 BAARLE-HERTOG.

Referentie: 20170368.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: PLAATSEN VAN TEGELS

Ondernemingsnummer: 0538.488.075

Curator: Mr BRUURS MARK, ALPHENSEWEG 12, 2387 BAARLE-HERTOG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148291

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GABRIELS JOHN, GINDERBUITEN 9 BUS 3, 2400 MOL, geboortedatum en -plaats: 16 augustus 1979 NEERPELT.

Referentie: 20170377.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: KLINKERWERKEN

Handelsbenaming: JGB

Ondernemingsnummer: 0545.968.854

Curatoren: Mr VAN OVERSTRAETEN ANTJE, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL; Mr HERMANS GERT, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148300

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PIZZA STUNTER VOF, CHAAMSEWEG 24 BUS 1, 2387 BAARLE-HERTOG.

Referentie: 20170370.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID

Ondernemingsnummer: 0599.935.003

Curator: Mr BRUURS MARK, ALPHENSEWEG 12, 2387 BAARLE-HERTOG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148293

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HOREMANS MAGGY, EUROPAWIJK 30/806, 2400 MOL.

Geboortedatum en -plaats: 3 juli 1970 GEEL.

Referentie: 20170366.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: ZONDER GEKENDE ACTIVITEIT

Ondernemingsnummer: 0637.695.321

Curator: Mr STESSENS EEF, COLBURNLEI 22, 2400 MOL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148289

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DE LEEUW SASKIA, SNEPKENSHOF 28, 2460 KASTERLEE, geboortedatum en -plaats: 15 november 1969 GOIRLE (NEDERLAND).

Referentie: 20170374.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: FRANS-AZIATISCH RESTAURANT

Handelsbenaming: BAMBOO

Ondernemingsnummer: 0642.543.341

Curatoren: Mr PIEDFORT RIA, DENEFSTRAAT 102, 2275 GIERLE; Mr WILLEMS PETRA, DENEFSTRAAT 102, 2275 GIERLE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148297

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VAN HOOF TIM, LANGESTRAAT 76, 2235 HULSHOUT, geboortedatum en -plaats: 19 januari 1984 HERENTALS.

Referentie: 20170373.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: KLAARMAKEN, THUISBEZORGEN EN EVENTUEEL SERVEREN VAN MAALTIJDEN EN BEREIDE SCHOTELS

Ondernemingsnummer: 0829.617.046

Curatoren: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, AARSCHOTSE-STEENWEG 7, 2230 HERSELT; Mr PEETERS GUNTHER, AARSCHOTSESTEENWEG 7, 2230 HERSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148296

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HUFKENS HOLDING BVBA, BEEKHOEK 14, 2440 GEEL.

Referentie: 20170365.

Datum faillissement: 5 december 2017.

Handelsactiviteit: HOLDING

Ondernemingsnummer: 0848.582.427

Curator: Mr HEYLEN STEVEN, VLAKKE VELDEN 1, 2270 HERENTHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 januari 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148288

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FIXING BELUX SPRL, RUE DE LA STATION, SOURBRODT 49, 4950 WAIMES.

Référence : 20170153.

Date de faillite : 6 décembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0541.313.151

Curateur : SCHMITS PIERRE, RUE LAOUREUX 42, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2018.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148587

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SCHOMUS GUY, LIBOMONT 0068, 4950 WAIMES, date de naissance : 18 avril 1964.

Référence : 20170152.

Date de faillite : 6 décembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0652.247.596

Curateur : VOISIN JULES, PLACE VIEUXTEMPS 7, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2018.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148586

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CARRO-PUR SPRL, OUTRECOUR 112, 4651 BATTICE.

Référence : 20170150.

Date de faillite : 6 décembre 2017.

Activité commerciale : Projection de polyuréthane

Numéro d'entreprise : 0811.216.839

Curateur : SAIVE GEOFFREY, RUE JOSEPH WAUTERS 53, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2018.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148435

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : REMACLE MECHANICAL CONSULTING SPRL, RUE SAINT HUBERT 18, 4880 AUBEL.

Référence : 20170151.

Date de faillite : 6 décembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0892.671.796

Curateur : THUNUS ELODIE, RUE DES DEPORTES 82, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2018.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148585

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 7 december 2017

Faillissement van: OPEN MIND BVBA

Geopend op 14 september 2017

Referentie: 20170897

Ondernemingsnummer: 0476.506.065

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/148617

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: JORISSEN ANN (ALS VENNOOT VAN CLUB 28 GCV) (ZONDER GEKEND ADRES)

Geopend op 6 december 2010

Referentie: 20100209

Datum vonnis: 4 december 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N.PETTENS

2017/148626

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES BRASSERIES REUNIES DE CHARLEROI SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 123, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0401.520.414

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147785

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IRIS-TASSO SA - CHAUSSEE DE FLEURUS, 114, 6040 JUMET (CHARLEROI)

Numéro d'entreprise : 0401.655.521

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147784

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES TRANSPORTS GENERAUX JUMETOIS SPRL - RUE VAN ARTEVELDE, 63, 6040 JUMET (CHARLEROI)

Numéro d'entreprise : 0401.684.819

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147780

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ENTREPRISES GENERALES - BETONS ARMES JACQUES - RUE DE BEAUMONT, 148, 6030 MARCHIENNE-AU-PONT

Numéro d'entreprise : 0401.724.807

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147783

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMPTOIR DES PRODUITS D'ORIGINE SPRL - RUE ALPHONSE HEUREUX, 24, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE

Numéro d'entreprise : 0401.730.448

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147781

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LIGNIER ET CIE SPRL - RUE DE BEAUMONT, 49, 6030. CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0405.886.008

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147778

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE CAROLO-REGIENNE DES REFRACTAIRES ET - BOULEVARD ALFRED DE FONTAINE, 11, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0406.901.637

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147786

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CARTACOLOR SPRL - RUE DES CLOSIERES, 324, 6001 MARCINELLE

Numéro d'entreprise : 0407.851.643

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147779

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PROMAUTO SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 76, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0414.933.237

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147787

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE EUROPEEN DE PRODUCTION ARTISTIQUE SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 17, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0415.627.677

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147788

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE PARC SPRL - RUE WILLY ERNST, 31, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0416.283.022

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147789

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CAFE THOMAS SPRL - RUE NEUVE, 53, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0416.774.455

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147790

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAP REVETEMENTS BENELUX SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 24, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0418.251.330

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147791

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BEPH - IMMO SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 23/1, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0418.494.127

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147792

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : C.F.L.M. SPRL - PLACE RUCLOUX, 3, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0418.636.063

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147793

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHARLEROI PRIMUS SPRL - BOULEVARD JACQUES BERTRAND, 55, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0418.701.884

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147794

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ECONOMIC SHOP SPRL - RUE DE LA SCIENCE, 20, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0419.845.197

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147782

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : M.L.M. SPRL - RUE DE MARCHIENNE, 20, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0421.654.446

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147795

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CASINO ELDORADO SPRL - BOULEVARD DE L'YSER, 11, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0424.038.369

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147796

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MACH 1 PHOTO SPRL - RUE DE MONTIGNY, 12, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0424.093.502

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147797

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CABROC SPRL - RUE DE MARCHIENNE, 24, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0424.210.197

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147798

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VIDEO-SHOP SPRL - AVENUE JULES HENIN, 27, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0425.268.289

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147799

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VIDEO CLUB. B.D.H. SPRL - RUE DE L'ALOUETTE, 67, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0426.768.029

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147800

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PROMOSPORT SPRL - RUE DE DAMPREMY, 67, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0429.325.463

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147773

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DELAKIS SPRL - RUE DE DAMPREMY, 25, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0429.561.827

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147801

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PAGNOL SPRL - RUE DU GRAND CENTRAL, 6, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0431.283.081

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147802

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UNTIL SPRL - GRAND'RUE, 254, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0432.319.102

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147804

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DISTRIBUTION ALIMENTAIRE REGION DE CHARLEROI - BOULEVARD PAUL JANSON, 42/10, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0433.420.843

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147805

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FIRME BELGE DE CONSTRUCTION SPRL - RUE DE L'AIGLE NOIR, 3, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0433.422.031

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147806

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GASTROMAN SPRL - GRAND'RUE, 200, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0433.506.757

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147807

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ELA PRODUCTS BELGIUM SPRL - AVENUE GENERAL MICHEL, 1E, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0437.185.433

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147808

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UTILITAIRE SERVICE SPRL - RUE DE MONTIGNY, 169, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0437.256.994

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147809

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : E.M.S. SPRL - QUAI ARTHUR RIMBAUD, 18, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0438.557.487

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147810

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ABP GESTION NEW SPRL - RUE DE DAMPREMY, 67, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0440.815.609

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147811

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ANTIQUITES NICOLAS NOTO SPRLU - GRAND'RUE, 230, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0441.522.917

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147776

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EVER BEST SAFETY SPRL - RUE BOSQUETVILLE, 16, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0444.062.634

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147812

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PITA GRILL PYRAMIDE SPRL - PLACE CHARLES II, 3, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0456.012.539

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147769

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE GAITIE'S SPRL - RUE DU COMMERCE, 4, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0458.630.153

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147772

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FAMIJO SPRL - QUAI ARTHUR RIMBAUD, 3, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0458.741.308

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147775

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MUGHAL SPRL - BOULEVARD JOSEPH TIROU, 20, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0463.240.128

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147770

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES COULOIRS DU TEMPS SPRL - AVENUE DU SUD, 35, 6001 MARCINELLE

Numéro d'entreprise : 0477.292.755

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147777

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONCEZI'OR SPRL - RUE NEUVE, 5, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0477.871.389

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147771

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GRINGO.BE SPRLU - BOULEVARD JACQUES BERTRAND, 72, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0477.880.693

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147774

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BARCELONA TORRICO SPRL C/O MTRE LEMAIRE PIERR - RUE TUMELAIRE,65 59, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0640.790.908

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/147803

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : WAUTIER CONSTRUCT SPRL

déclarée le 24 octobre 2016

Référence : 20160259

Date du jugement : 5 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0838.563.713

Report de la date de cessation des paiements au 24 avril 2016

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/148614

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : KOPERNIC SCRL - AVENUE JEAN MERMOZ, 29, 6041 GOSSELIES

Numéro d'entreprise : 0864.434.405

Date du jugement : 4 décembre 2017

Pour extrait conforme : Le greffier, Fabienne Rolin

2017/148065

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: CLEBLO MEUBELEN NV

Geopend op 6 november 2014

Referentie: 8738

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0423.939.191

Aangeduide vereffenaar(s): CLEMENS FRANK, NORBERT NEEKXLAAN 51, 3920 LOMMEL.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148676

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: HERMES TRAVEL BVBA

Geopend op 17 oktober 2013

Referentie: 8270

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0449.802.262

Aangeduide vereffenaar(s): DECONINCK ERIK, ESMORIET-LAAN 21/7, 2050 ANTWERPEN 5.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148671

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: ENERIMMO BVBA

Geopend op 6 november 2014

Referentie: 8739

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0822.859.512

Aangeduide vereffenaar(s): VAN ESSER PETER, BRUINSTRAAT 32, 3520 ZONHOVEN.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148675

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: JOFRA CONSTRUCT BVBA

Geopend op 13 maart 2014

Referentie: 8466

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0883.626.151

Aangeduide vereffenaar(s): MANFREDI FRANCO, KOETS-STRAAT 16, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148672

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: DE FACTORIJ BVBA

Geopend op 24 oktober 2013

Referentie: 8284

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0887.125.277

Aangeduide vereffenaar(s): DANIELS DIRK, MAASTRICHTERSTRAAT 67, 3500 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148677

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: AB RETAIL BVBA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie: 8399

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0892.502.047

Aangeduide vereffenaar(s): BOESTEN ARJEN, EPSIASTRAAT 12, 3620 LANAKEN.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148673

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: MJB LAMBRICHTS BVBA

Geopend op 2 april 2015

Referentie: 8935

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0895.589.518

Aangeduide vereffenaar(s): LAMBRICHTS BART, HERENSTRAAT 32, 3590 DIEPENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2017/148674

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: DEGO BVBA VONNIS DD 24/04/09

Geopend op 24 april 2001

Referentie: 4303

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0438.085.553

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148608

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: QUADROX NV

Geopend op 26 februari 2015

Referentie: 7776

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0448.264.318

Aangeduide vereffenaar(s): VANCRAEN LUC, BOORTMEERBEEKSEBAAN 11, 2820 BONHEIDEN; PEPERMANS GABRIELLE, BOORTMEERBEEKSEBAAN 11, 2820 BONHEIDEN; VANCRAEN KRIS, DUIGEMHOFSTRAAT 101, 3020 HERENT.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148610

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: ALFA TELE RENT BVBA VELDONKBOS 38 3120 TREMELO

Geopend op 26 januari 2017

Referentie: 20170029

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0462.722.167

Aangeduide vereffenaar(s): ES DEBORAH, KRAASBEEKSTRAAT 41, 3390 TIELT (BT.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148603

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: BERKEIN BERNARD

Geopend op 7 april 2016

Referentie: 8098

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0561.615.449

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148607

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: VERHOEVEN TOM NATHALIE

Geopend op 12 juni 2012

Referentie: 6948

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0702.617.124

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148609

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: TORFS ROGER

Geopend op 15 maart 2012

Referentie: 6872

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0732.369.893

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148601

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: BERVOETS KRIS

Geopend op 5 juli 2013

Referentie: 7251

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0784.200.953

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148605

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: RAJSKI MARCIN

Geopend op 6 oktober 2016

Referentie: 8248

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0871.890.834

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148602

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: G. VDM RENOVATIE BVBA

Geopend op 21 januari 2016

Referentie: 8020

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0876.613.150

Aangeduide vereffenaar(s): VAN DER MEULEN GEORGES, ST. TRUIDENSESTEENWEG 24, 3350 DRIESLINTER.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148606

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: ROZENHOFKE BVBA DORPSPLEIN 11 3020

Geopend op 26 januari 2017

Referentie: 20170028

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0891.756.434

Aangeduide vereffenaar(s): RONSMANS NANCY, STATIONSSTRAAT 11/1, 3020 HERENT.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148604

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Rechtbank van koophandel Leuven.

Afsluiting door vereffening van: MATHEI PEDRO

Geopend op 1 oktober 2009

Referentie: 6225

Datum vonnis: 7 december 2017

Ondernemingsnummer: 0899.450.217

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2017/148600

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : H&H SPRL - RUE DE L'INDUSTRIE 45, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0845.068.453

Date du jugement : 6 décembre 2017

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2017/148478

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: ANTIEK BROCANTE BVBA XXX

Geopend op 12 april 2016

Referentie: 20160094

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0465.581.192

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER HEYNS RUDI, HEIDESTRAAT 11, 2380 RAVELS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148280

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: HEDMAN BVBA XXX

Geopend op 12 juli 2016

Referentie: 20160229

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0475.183.204

Aangeduide vereffenaar(s): GHORAYSHIAN LANGAROUDY, DE MERODELEI 289/4, 2300 TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148286

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: DE KOK STEVEN XXX

Geopend op 4 april 2017

Referentie: 20170130

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0629.536.235

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148287

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: ROEYMANS ALOIS XXX

Geopend op 21 februari 2017

Referentie: 20170061

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0638.870.605

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148283

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: DASTAN BVBA XXX

Geopend op 12 juli 2016

Referentie: 20160228

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0831.881.304

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER GHORAYSHIAN LANGAROUDY, DE MERODELEI 289/4, 2300 TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148285

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: BERTELS VANESSA XXX

Geopend op 12 april 2016

Referentie: 20160091

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0849.414.053

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148281

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: PIJNENBURG HOVENIERS KWEKERIJEN BVBA XXX

Geopend op 20 december 2016

Referentie: 20160414

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0874.719.769

Aangeduide vereffenaar(s): PIJNENBURG MARCUS, STEENWEG WEELDE 42 A, 2382 POPPEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148282

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: SCRIPTDZINE BVBA XXX

Geopend op 11 oktober 2016

Referentie: 20160327

Datum vonnis: 5 december 2017

Ondernemingsnummer: 0895.628.417

Aangeduide vereffenaar(s): MR. BACKX BENNY, CAMPUS BLAIRON 427, 2300 TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2017/148284

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LIBRAIRIE THIERRY SEPTON SPRL

déclarée le 11 août 2016

Référence : 20160095

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0436.068.151

Liquidateur(s) désigné(s) : THIERRY SEPTON, RUE DU MARCHE 20, 4650 HERVE.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148594

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : AVERNA VINCENZO

déclarée le 7 mars 2017

Référence : 20170038

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0555.841.771

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148591

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : CONRAADS SEBASTIEN

déclarée le 21 décembre 2016

Référence : 20160142

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0627.706.004

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148588

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : SABATIER DAVID

déclarée le 29 mai 2017

Référence : 20170074

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0751.431.086

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148589

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : P.K. CONSTRUCTION SPRL

déclarée le 3 février 2016

Référence : 20160017

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0806.106.028

Liquidateur(s) désigné(s) : JOEL KEUTGENS, RUE DU RODBUSCH 6, 4850 PLOMBIERES.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148592

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOUCHERIE VAASSEN - HEYERES SPRL

déclarée le 1 février 2017

Référence : 20170019

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0848.121.082

Liquidateur(s) désigné(s) : GREGORY VAASSEN, RUE MAIGRE CENSE 36D, 4650 HERVE.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148593

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Clôture sommaire de la faillite de : ARAHMA SPRL

déclarée le 18 janvier 2017

Référence : 20170013

Date du jugement : 6 décembre 2017

Numéro d'entreprise : 0865.226.241

Liquidateur(s) désigné(s) : JULES VOISIN, PLACE VIEUXTEMPS 7, 4800 VERVIERS.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2017/148590

Dissolution judiciaire

—

Gerechtelijke ontbinding

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis, d.d. 27 april 2017, van de rechtbank van koophandel te Leuven :

Spreekt de Rechtbank de ontbinding tilt van de BVBA TANDARTSENPRAKTIJK COLPAERT, KBO nr. 0809.893.877, met zetel te 3000 Leuven, Monseigneur Ladeuzeplein 4, bus 4.

Stelt aan als vereffenaar; Mr. Deborah, Es, advocaat, te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 41, met als, opdracht

de eventuele activa van de vennootschap aan te duiden, alsmede de hoegrootheid ervan;

zo nodig de verdeling te maken van de activa dewelke ten goede komen aan de schuldeiseres en de : aandeelhouders met in acht name van de wettelijke bepalingen inzake vereffening;

alle waarden die net zijn kunnen overhandigd worden aan de eigenaar neer te leggen bij de Deposito en Consignatiekas;

verslag uit te brengen aan de Rechtbank bij afsluiting van de vereffening;

De rechtbank beveelt de bekendmaking van dit vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van dit : vonnis door toedoen van de vereffenaar.

De rechtbank beveelt aan de schuldeisers zich kenbaar te maken bij de vereffenaar op voornoemd adres, binnen de 15 dagen na deze bekendmaking.

De rechtbank houdt verder de kosten aan, beveelt de kosteloze rechtspleging zoals voorzien door artikel. 666 van het Gerechtelijk Wetboek voor zover het actief onvoldoende zou zijn om de kosten van vereffening te dekken, en verklaart het vonnis uitvoerbaar niettegenstaande alle aangewende rechtsmiddelen.

Mr. Deborah, Es, vereffenaar.

(12731)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis, d.d. 10 november 2016, van de rechtbank van koophandel te Leuven :

wordt de ontbinding uitgesproken van de BVBA Brabantse Bouwconstructie met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Dirk Boutslaan 46, KBO 0877.756.562

wordt Mr. Deborah, Es, advocaat, te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 41, aangesteld met als opdracht

de eventuele activa van de vennootschap aan te duiden, alsmede de hoegrootheid ervan;

zo nodig de verdeling te maken van de activa dewelke ten goede komen aan de schuldeisers en aandeelhouders met in acht name van de wettelijke bepalingen inzake vereffening;

alle waarden die niet zijn kunnen overhandigd worden aan de eigenaar neer te leggen bij de Deposito- en Consignatiekas;

verslag uit te brengen aan de Rechtbank bij afsluiting van de vereffening

beveelt de rechtbank de bekendmaking van dit vonnis bij ulttreksel in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de vereffenaar;

beveelt de Rechtbank aan de schuldeisers zich kenbaar te maken bij de vereffenaar op voornoemd adres, binnen de 15 dagen na deze bekendmaking;

wordt de kosteloze rechtspleging zoals voorzien door artikel 666 van het Gerechtelijk Wetboek bevolen, voor zover het actief onvoldoende zou zijn om de kosten van vereffening te dekken;

wordt het vonnis uitvoerbaar verklaar bij voorraad niettegenstaande alle aangewende rechtsmiddelen;

Mr. Deborah, Es, vereffenaar.

(12732)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis, d.d. 15 december 2016, van de rechtbank van koophandel te Leuven :

wordt de ontbinding uitgesproken van de BVBA De Ton, met zetel te 3000 Leuven, Brusselsestraat 191, bus 501, KBO 0827.024.968.

wordt Mr. Deborah, Els, advocaat, te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 41, aangesteld met als opdracht :

de eventuele activa van de vennootschap aan te duiden, alsmede de hoegrootheid ervan;

zo nodig de verdeling te maken van de activa dewelke ten goede komen aan de schuldeisers en aandeelhouders met in acht name van de wettelijke bepalingen inzake vereffening;

alle waarden die niet zijn kunnen overhandigd worden aan de eigenaar neer te leggen bij de Deposito- en Consignatiekas;

verslag uit te brengen aan de Rechtbank bij afsluiting van de vereffening

beveelt de Rechtbank de bekendmaking van dit vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de vereffenaar;

beveelt de Rechtbank aan de schuldeisers zich kenbaar te maken bij de vereffenaar op voornoemd adres, binnen de 15 dagen na deze bekendmaking;

wordt de kosteloze rechtspleging zoals voorzien door artikel 666 van het Gerechtelijk Wetboek bevolen, voor zover het actief onvoldoende zbu zijn om de kosten van vereffening te dekken;

wordt het vonnis uitvoerbaar verklaar bij voorraad niettegenstaande alle aangewende rechtsmiddelen;

Deborah, Es, vereffenaar.

(12733)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis, d.d. 14/09/2017, van de rechtbank van koophandel te Leuven, werd de BVBA ANDRIESSEN &i BRUSSELAERS gerechtelijk ontbonden en werd Mr. Karl VANSTIPELEN, Stationsstraat 108*A*, te 3400 Landen, aangesteld als vereffenaar met als opdracht :

de eventuele activa van de vennootschap aan te duiden, alsmede de hoegrootheid ervan;

zo nodig de verdeling te maken van de activa dewelke ten goede komen aan de schuldeisers en aandeelhouders met in acht name van de wettelijke bepalingen inzake vereffening;

alle waarden die niet zijn kunnen overhandigd worden aan de eigenaar neer te leggen bij de Deposito- eni Consignatiekas;

verslag uit te brengen aan de Rechtbank bij afsluiting van de vereffening.

Beveelt aan de schuldeisers zich kenbaar te maken bij de vereffenaar op voornoemd adres, binnen de vijftien dagen na deze bekendmaking.

Karl VANSTIPELEN, vereffenaar.

(12734)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 21 september 2017, werd de ontbinding uitgesproken van de Architenbureau Jan de Pauw BV BVBA, met zetel te 3290 Diest, Henri Verstappenplein 10, KBO nr. 0445.465.669; Mr. Deborah, Es, advocaat, te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 41, werd aangesteld als vereffenaar met als opdracht :

de eventuele activa van de vennootschap aan te duiden, alsmede de hoegrootheid ervan;

zo nodig de verdeling te maken van de activa dewelke ten goede komen aan de schuldeisers en aandeelhouders met in acht name van de wettelijke bepalingen inzake vereffening;

alle waarden die niet zijn kunnen overhandigd worden aan de eigenaar neer te leggen bij de Deposito- en Consignatiekas;

verslag uit te brengen aan de Rechtbank bij afsluiting van de vereffening;

De bekendmaking van dit vonnis in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de vereffenaar werd bevolen.

De rechtbank beveelt aan de schuldeiseres zich kenbaar te maken bij de vereffenaar op voornoemd adres, binnen de 15 dagen na deze bekendmaking.

Mr. Deborah, Es, vereffenaar.

(12735)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Gerechtelijke ontbinding met aanstelling van een vereffenaar : VERSTRAETE, ROSA, VISSENAKENSTRAAT 455, 3300 TIENEN

Ondernemingsnummer : 0450.938.647

Datum van het vonnis : 29 augustus 2017

Voor eensluidend uittreksel : LENAERTS, CRISTEL.

(12736)

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Charleroi, division Charleroi

—

Maître Carl VAN HEVEL, avocat, dont le cabinet est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Joncquières 23, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire à la succession de Madame Nicole CHARLOTEAUX, née le 10 avril 1957, à Senzeilles, domiciliée de son vivant à Merbes-le-Château, rue Aux Fleurs 52, et décédée en date du 23 novembre 2016, à Lobbes, rue de la Station 25, avec pour mission d'accuser réception de cette désignation, et d'en accepter ou de refuser la mission, de faire publier sa désignation au *Moniteur belge* en fonction de l'actif disponible, de rechercher les éventuels héritiers, en faisant appel, le cas échéant, à un cabinet de généalogiste en fonction de l'actif disponible, de rechercher tout actif ainsi que le passif et d'en dresser l'inventaire, de se faire remettre tout actif en ce compris les avoirs bancaires, de libérer les lieux loués dans les plus brefs délais, de prendre toutes les mesures conservatoires utiles, et de déposer la déclaration de succession s'échet, de proposer toute extension de mission qui s'avérerait nécessaire, de faire rapport dans les trois mois et ensuite chaque année à la date anniversaire de la présente ordonnance, qualité qui lui fut conférée par ordonnance du quinze mai deux mille dix-sept de Monsieur le président du tribunal de première instance de Charleroi (R.R. 17/755/B).

(Signé) Carl VAN HEVEL, avocat.

(12737)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par décision du 27 novembre 2017, la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, a désigné Maître Damien FRERE, avocat à 4000 LIEGE, boulevard Jules de Lambine 1, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Jean Henri Victor Ghislain DELTOUR, né à LIEGE le 5 septembre 1937, en son vivant domicilié à 4020 LIEGE, rue Saint-Julienne 2/0011, et décédé à LIEGE le 5 décembre 2016.

Les créanciers et héritiers éventuels, et de manière générale toute personne intéressée par cette succession, sont invités à se mettre en contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

Damien FRERE, avocat.

(12738)

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Directeur : Wilfried VERREZEN